Kol Haneshamah

Shabbat Veḥagim

THIRD EDITION

The Reconstructionist Press
Elkins Park, Pennsylvania
2000
Fifth Printing, 2000

Copyright © 1994 by

The Reconstructionist Press

Excerpts of this book may be used in book reviews. Unless express permission is obtained in writing from the publisher, copies may be made for any other purpose only if payment of ten cents for each photocopy page is sent to the Reconstructionist Press. By partially defraying the high cost of publishing this liturgical material, the ongoing work of producing liturgy is made possible. For other copyright restrictions see acknowledgments.

Library of Congress Number: 93-87032

International Standard Book Number 0-935457-46-1

Art by Betsy Platkin Teutsch

Book Design by Alvin Schultzberg

Composition by El Ot Printing Enterprises Ltd. (Tel Aviv)

Printed in the United States of America
In loving memory of
CLAIRE PLATKIN
who with enthusiasm and generosity
supported the development of
this prayerbook
PRAYERBOOK COMMISSION

Adina Abramowitz        Marlene J. Kunin
Rabbi Ronald Aigen      Rabbi Arnold I. Rachlis
Rabbi Devora Bartnoff   Rabbi Sandy E. Sasso
Milton Bienenfeld       Leroy C. Shuster
Lillian S. Kaplan

Rabbi David A. Teutsch, Chairperson

Ex Officio
Rabbi Lee M. Friedlander  Valerie Kaplan
Rabbi Mordechai Liebling

EDITORIAL COMMITTEE

Rabbi David A. Teutsch, Editor-in-Chief
Rabbi Reena Spicehandler, Assistant Editor
Dr. Joel Rosenberg, Translation

Rabbi Deborah Brin and Rabbi Lee Friedlander, Readings
Betsy Platkin Teutsch, Art

Rabbi Mordechai Liebling, Publisher's Representative
# TABLE OF CONTENTS

Preface ................................................................. xi
Acknowledgments ....................................................... xiii
Introduction ............................................................ xviii
Notes on Usage ......................................................... xxvii

Shabbat Eve

Giving Tzedakah ....................................................... 1
Hadrakat Nerot/Lighting Candles ................................. 2
Songs ................................................................. 4
Shir Hashirim/Song of Songs ...................................... 14
Tehilim/Psalms ...................................................... 20
Shema and its Blessings ............................................. 56
Amidah ............................................................... 90
Alternative Amidot ................................................... 725
Counting the Omer ................................................... 674
Kiddush .............................................................. 116
Aleynu ............................................................... 120
Mourners’ Kaddish .................................................. 128

Shabbat Morning

Birḥot Hashaḥar/Morning Blessings ............................... 140
Torah Study Section ............................................... 694
Pesekey Deziṃrah/Verses of Praise ............................ 176
Shema and its Blessings ............................................ 246
Amidah ............................................................... 294
Alternative Amidot ................................................... 725
Hallel ................................................................. 356
Torah Service ........................................................ 382
Aleynu ............................................................... 444
Mourners’ Kaddish .................................................. 450
Kiddush for Shabbat and Festival Mornings .................... 464

Shabbat Afternoon .................................................... 468
Minḥah ............................................................... 468
Havdalah ............................................................ 520

Festival Eve: Pesah, Shavruot, Sukkot

Giving Tzedakah ....................................................... 1
Hadrakat Nerot Leḥagim/Candlelighting for Festivals .. 530
Festival Eve: Pesah, Shavuot, Sukkot (continued)

Kabbalat Ḥag ........................................ 532
Shema and its Blessings .......................... 563
Festival Amidah ..................................... 596
Alternative Amidot ............................... 725
Selections from Hallel .......................... 614
Hakafot for Simḥat Torah ..................... 654
Counting the Omer .............................. 674
Kiddush for Festival Eve ....................... 626
Aleynu ............................................. 120
Mourners’ Kaddish .............................. 128

Festival Morning: Pesah, Shavuot, Sukkot

Birḥot Hashaḥar/Morning Blessings .......... 140
Pesukey Dezimrah/Verses of Praise .......... 176
Shema and its Blessings ....................... 246
Tefilat Geshem for Shemini Atzeret ......... 324
Tefilat Tal for the first day of Pesah ....... 325
Festival Amidah ..................................... 326
Alternative Amidot ............................... 725
Netilat Lulav/Waving the Lulav ............... 354
Hallel ............................................... 356
Torah Service ...................................... 382
Hoshanot for Sukkot ............................ 646
Hakafot for Simḥat Torah ..................... 654
Yizkor .............................................. 630
Aleynu ............................................. 444
Mourners’ Kaddish .............................. 450
Festival Morning Kiddush ..................... 464

Festival Afternoon: Pesah, Shavuot, Sukkot

Minḥah ............................................. 468
Festival Amidah ..................................... 596
Yizkor .............................................. 630
Hoshanot for Sukkot ............................ 646
Hakafot for Simḥat Torah ..................... 654
Hanukah Candlelighting ....................... 672
Counting the Omer ............................. 674
Mi Sheberaḥ Blessings
Individual ....................................... 684

TABLE OF CONTENTS / vi
Mi Sheberah Blessings (continued)

Illness .................................................. 685
Prayer for those who are ill and their caretakers .................................. 686
Birthday .................................................. 687
Bar/Bat Mitzvah ......................................... 688
Aufruf ..................................................... 689
Anniversary .............................................. 690
Newborn .................................................. 691
Making Aliyah ........................................... 692
Trip to Israel ............................................ 693
Torah Study Section .................................... 694
Perek Shirah ............................................ 704
Triennial Torah Divisions ................................ 710
Amidot Shonot/Alternative Amidot .................................................... 725
Readings
Shabbat ................................................... 732
Prayer ...................................................... 740
Nature ..................................................... 754
Exodus Themes .......................................... 767
Social Action ............................................ 772
Peace ....................................................... 775
Jews Around the World ................................ 779
Torah Study .............................................. 781
Bar/Bat Mitzvah ........................................ 785
Life Cycle ............................................... 785
Preludes to Kaddish .................................... 787
Family Worship ........................................ 797
Meditations for Elul .................................... 805
Shabbat Shuvah ......................................... 807
Sukkot ..................................................... 808
Tu Bishvat ............................................... 810
Pesah ....................................................... 811
Yom Ha’atzma’ut ........................................ 813
New Year’s Day ......................................... 815
Martin Luther King Day ................................ 816
Presidents’ Weekend .................................... 817
Memorial Day ............................................ 819

vii / TABLE OF CONTENTS
Readings (continued)
  Fourth of July ................................................. 820
  Labor Day ...................................................... 822
  Thanksgiving .................................................. 824

Zemirot/Songs and Hymns
  Adon Olam .................................................. 132
  Aḥat Sha’alti .................................................. 832
  Al Kol Eleh .................................................. 846
  Al Sheloshah Devarim ....................................... 839
  Am Yisra’el Ḥay .................................................. 661
  America the Beautiful ....................................... 850
  Avadim Hayinu ................................................ 539
  Bashanah Haba’ah ............................................. 840
  Chiribim ....................................................... 836
  Deror Yikra .................................................... 833
  Dodi Li ......................................................... 19
  Eleh Hamedah Libi ............................................. 841
  Eli, Eli .......................................................... 839
  Eliyahu Hanavi ............................................... 521
  Elohay Neshamah .............................................. 165
  Esa Eynay ....................................................... 535
  Eyn Keloheynu ................................................. 443
  Haḥamah Merosh ............................................... 11
  Haliḥah Lekeysaryah ......................................... 839
  Hamavdil ....................................................... 527
  Hamilḥamah Ha’aḥaronah ...................................... 845
  Hatikvah ....................................................... 851
  Hevenu Shalom Aleyhem ...................................... 659
  Hiney Mah Tov ................................................ 535
  Hoshi’ah et Amēḥa ............................................. 663
  Ki Hem Ḥayeynu ................................................ 667
  Ki Mitziyon ..................................................... 667
  Kol Dodi ....................................................... 828
  Kol Ha’olam Kulo ............................................. 848
  Kol Rinaḥ Vishu’ah ........................................... 661
  Leḥah Dodi .................................................... 40

TABLE OF CONTENTS / viii
Zemirot/Songs and Hymns (continued)

Lo Yisa Goy .................................................. 659
Mah Tovu ..................................................... 141
Mah Yafeh Hayom ......................................... 828
Ma’oz Tzur .................................................... 672
Min Hametzar ............................................... 665
Miriam Hanevi’ah ........................................... 521
Pitihu Li ....................................................... 535
Psalm 150 ...................................................... 852
Sahaki .......................................................... 838
Shabbat Hamalkah ......................................... 10
Shalom Aleyhem .............................................. 13
Shavua Tov .................................................... 527
Shir Hama’alot ............................................... 557
Sisu et Yerushalayim ....................................... 667
This Land is Your Land ..................................... 849
Torat Adonay Temimah ..................................... 187
Tzur Mishelo .................................................. 830
Ufros Aleynu .................................................. 547
Ushavtem Mayim .............................................. 555
Ve’anu Marzanu ............................................... 848
Veha’er Eyneynu .............................................. 545
Veshameru ..................................................... 465
Vetaher Libenu ............................................... 659
Yasis Alayih Elohayih ....................................... 665
Yedid Nefesh .................................................. 4
Yerushalayim Shel Zahav .................................. 843
Yevarecheha ................................................... 665
Yigdal ............................................................ 134
Yismehu Hashamayim ...................................... 667
Yisra’el Ve’orayta ............................................ 545
Yom Zeh Leyisra’el .......................................... 829
Yom Zeh Mehubad ........................................... 834

Sources ........................................................ 855
Index ........................................................... 874

ix / TABLE OF CONTENTS
Commentators

At the end of each section in the commentary, the authors’ initials appear. Their full names are:

Rachel Adler  Hershel Matt
Ronald S. Aigen  Eric Mendelsohn
Devora Bartnoff  Marcia Prager
Leila Gal Berner  Seth D. Riemer
Martin Buber  Joel Rosenberg
Dan Ehrenkrantz  Steven Sager
Everett Gendler  Sandy Eisenberg Sasso
Arthur Green  Mel Scult
Kathy Green  Rami M. Shapiro
Abraham Joshua Heschel  Reena Spicehandler
Mordecai M. Kaplan  David A. Teutsch
Levi Weiman-Kelman  Brian Walt
Herbert Levine  Sheila Peltz Weinberg
Mordechai Liebling

See also SOURCES, pages 855-873, for citations of previously published materials.
PREFACE

This new siddur reflects the work of a dedicated group of editors and Commission members, as well as thousands of thoughtful responses to its predecessor Kol Haneshamah: Erev Shabbat, by Reconstructionist laypeople and rabbis. It draws upon the talents of a myriad of nameless Jewish liturgists as well as many dozens of poets and commentators. Joe Blair, Lillian Kaplan, David Golomb, Allan Abrahams, David Steinberg and Shoshee Larkey have helped with proofreading. Arthur Green has been an invaluable advisor in forming the Hebrew text. Mel Scult has provided comments from the published and unpublished writing of Mordecai Kaplan. Seth Riemer has helped faithfully with liturgical research, literary permissions, paste-ups and other editorial tasks. Cantors David Tilman and Elizabeth Bolton have guided my choices of nusah and zemirot. Ezra Spicehandler graciously consulted regarding Hebrew poetry. Alvin Schultzberg of The Town House Press has guided the book’s design, typesetting and printing. Deborah Brin and Lee Friedlander have again served brilliantly in selecting readings. Joel Rosenberg has brought his wondrous poet’s ear to the task of translation. Betsy Platkin Teutsch has again enhanced the book through her artistic vision. Reena Spicehandler has labored diligently and good naturally for years in developing the book’s manuscript. Mordechai Liebling has managed the finances and distribution of the volume.

Others who have helped include: Sheryl Beegal, Jeremy Brochin, Dee Einhorn, Ari Elon, Wendy Gabay, Evie Gechman, Bob Gluck, Emanuel Goldsmith, Rebecca Lillian, Lani Moss, Adina Newberg, Zalman Schachter-Shalomi, Jacob Staub, Max Ticktin, Mary Wainstein, Muriel Weiss, Elie Wise, and Phyllis Zeeman.
Those who utilize this book owe their gratitude to those mentioned here and to countless others who have worked on this book and its predecessors. They have all been of immeasurable aid, but responsibility for the decisions concerning this Prayerbook and for any errors it may contain rests solely with the Prayerbook Commission and its chair.

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם שדעתני וundosי והנהיון לום זה.
Praised are you, Yah, our God, sovereign of all worlds, who has kept us alive, and sustained us, and brought us to this time.

D.A.T.
ACKNOWLEDGMENTS

We wish to express our thanks to authors, translators, adaptors, and other copyright holders for permission to include or quote from works indicated below. Every effort has been made to identify copyright holders and obtain permission from them. Works are listed by title in alphabetical order. For additional information, see SOURCES, pages 855-873.

"Al Kol Eleh." Copyright © by Naomi Shemer, Israel. Used by permission of ACUM.


"Atzapeh Eley Shahak/I look up to the sky and the stars..." This translation of a poem by Shmuel Hanagid appeared previously in Society Hill Synagogue Prayer Supplement, edited by Ivan Caine.

"Bashanah Haba'ah." Words by Ehud Manor. Copyright © 1970 by EMI Songs (1967) Limited (Israel). All rights for the U.S.A. controlled and administered by EMI Blackwood Music Inc. All rights reserved. International copyright secured. Used by permission.

"Before" by Penina V. Adelman in Gates of New City, edited by Howard Schwartz. Used by permission of the author.

"Birth is a Beginning" by Alvin I. Fine. From Gates of Repentance. Copyright © 1978 by Central Conference of American Rabbis and Union of Liberal and Progressive Synagogues (London) and used by permission.

"Blessed is the one..." from Siddur Nashim edited by Margaret Moers Wenig and Naomi Janowitz, copyright © 1976.


“Fish Crier” from CHICAGO POEMS by Carl Sandburg, reprinted by permission of Harcourt Brace & Co.


“Freedom is a Habit” from COMPLETE POEMS, copyright 1950 by Carl Sandburg and renewed 1978 by Margaret Sandburg, Helga Sandburg Crile and Janet Sandburg, reprinted by permission of Harcourt Brace & Co.


“Haliyah Lekeysaryah (Eli, Eli).” Lyrics by Hannah Szenes. Used by permission of ACUM.

“I Know Not Your Ways” translated by Marcia Falk from a poem by Malka Heifetz Tussman, copyright © 1977 by Marcia Falk. Used by permission.

“I Shall Sing to the Lord a New Song” by Ruth H. Sohn, copyright © 1981.


“The Intention” by Margaret Tottie. Taken from All In the End is Harvest edited by Agnes Whitaker, published and copyright © 1986 by Darton, Longman and Todd Ltd./CRUSE and is used by permission of the publishers.


ACKNOWLEDGMENTS / xiv


“Merger” by Judy Chicago from The Dinner Party. Copyright © 1979 by Judy Chicago. Reprinted by permission of Doubleday, a division of Bantam, Doubleday, Dell Publishing Group, Inc.


xv / ACKNOWLEDGMENTS


“Shabbat Hamalkah/The Shabbat Queen” in *Likrat Shabbat*, copyright © 1977 by The Prayer Book Press of Media Judaica, Inc. Hebrew lyrics copyright by Chaim Nachman Bialik, Israel. Used by permission of ACUM.


“Some Blessings,” copyright © 1988, Marge Piercy, Middlemarsh, Inc.


ACKNOWLEDGMENTS / xvi
“We Mothers” from The Seeker by Nelly Sachs. Copyright © 1970 by Farrar, Straus and Giroux, Inc. Reprinted by permission of Farrar, Straus & Giroux, Inc.


“When the People of Israel cross through the Red Sea...” by Rabbi Lawrence Kushner. From The Book of Miracles, UAHC Press. Copyright © 1987.


“Yerushalayim Shel Zahav/Jerusalem, Jerusalem.” Lyrics and music by Naomi Shemer. Copyright © 1967 Chappel & Co., Inc. All rights reserved. Used by permission.

“The Young Dead Soldiers” by Archibald MacLeish in Collected Poems 1917-1982. Copyright © 1985 by The Estate of Archibald MacLeish. Reprinted by permission of Houghton Mifflin Co. All rights reserved.


Permission granted by ACUM, Ltd., for original Hebrew text of “Sahaki” and “Hamilhamah Ha’aharonah.”

Sylvia Heschel gave permission for use of works by Abraham Joshua Heschel.
INTRODUCTION

The Reconstructionist Press now proudly presents this next volume in the Kol Haneshamah series, Shabbat Vehagim. This prayerbook has been profoundly influenced by the hundreds of detailed responses to the experimental Erev Shabbat siddur that preceded it. Together with the soon to be published daily prayerbook, the forthcoming High Holiday prayerbook and the already published Shirim Uvrahot, this volume is part of the complete cycle of liturgy that comprises Kol Haneshamah. While the Kol Haneshamah series strives to meet the needs of contemporary Jews, it stands in the tradition of earlier Reconstructionist liturgy.

When the Jewish Reconstructionist Foundation first published the Sabbath Prayer Book in 1945, it was a revolutionary event. In fact, a picture of some rabbis who burned it as heresy appeared on the front page of the New York Times. That book plays a critical part in the legacy of the first generation of Reconstructionists. It rests on four principles: reverence for the traditional siddur; use of the vast literature of Judaism; cognizance of contemporary problems and aspirations; and courage to produce new liturgy and edit the traditional liturgy in order to be true to contemporary Jewish sensibilities and moral vision.

The series of prayerbooks launched in 1945 deleted references to Jewish chosenness, to Mashiah ben David (Messiah son of David), to hope for the reinstitution of sacrifices, to individual reward and punishment, and to bodily resurrection. It assumed that not every word of Scripture is factual and divinely ordained. Those prayerbooks, edited by Mordecai Kaplan, Eugene Kohn, Ira Eisenstein, Ludwig Nadelmann, Jack J. Cohen, and Milton Steinberg, have provided an invaluable legacy to this generation of worshippers. The new prayerbook remains faithful to these principles. In fact, they helped to inspire the current
generation's efforts by asserting that each generation should act in light of its own Jewish sensibilities, moral strivings, exploration of inherited tradition and spiritual search.

The situation of North American Jewry has changed remarkably since the 1940s. Then Jews were struggling to assimilate into North American society. Today many North Americans are trying to find their way into Judaism. In the 1940s the horror of the Holocaust and the emergence of the State of Israel had not yet redefined the Jewish sense of self, and the ethnic awakening of Jews had not yet begun. The language of prayer had not yet been affected by the growing informality of American manners. Changes in women's roles had not yet had a major influence. There was no way of anticipating the smaller groups that would join in prayer, the return to lay leadership in worship, and the growing desire for a sense of inclusion. Large congregations have also been revitalized by these trends. Many of the metaphors found in prayer were considered necessary conventions by those who had grown up with them. Today many Jews prefer other metaphors.

English usage, too, has changed considerably in the last forty years. Thus there was substantial agreement about the need to change. That change was guided by the Reconstructionist Prayerbook Commission.

The composition of the Prayerbook Commission is noteworthy. For the first time in Jewish history, the body overseeing the development of a Jewish prayerbook series contains a roughly equal number of rabbis and laypeople, as well as equal involvement of men and women. The Reconstructionist Rabbinical Association and the Federation of Reconstructionist Congregations and Havurot appointed Commission members with the intention of representing the diverse views and practices of those who will use the new books. The lively discussions of the Commission often grew out of efforts to
understand the differing sensibilities of its members and to make room for them within the prayerbooks while maintaining the coherence of the prayerbooks as a unified liturgy.

The broad acceptance of the experimental *Erev Shabbat* volume, in its third printing as this siddur is published, evidences the growing constituency comfortable with *Kol Haneshamah's* approach to liturgy. These are Jews who are finding their way to fuller Jewish lives despite scanty Jewish educations and scarce memories of powerful experiences of worship and ritual. They are discovering for themselves the treasures of learning and action, spiritual discipline and ritual in Judaism. Fears that more traditional worship styles inevitably carry with them more traditional theology have been put to rest.

The members of the Editorial Committee worked individually on the areas assigned them, with the product of their efforts coming back to the Prayerbook Commission for comment. The Editorial Committee has not only brought an extraordinary array of knowledge, skills and insights to bear on the project; it has brought varied spiritual lives and personal tastes as well. Furthermore, its members have been tolerant of the Prayerbook Commission's need to retain editorial control. We have aimed to produce a book with a central core that unifies through style and basic theological assumptions while allowing the multi-vocal nature of the collective enterprise of Jewish prayer to emerge. What that has meant in more specific terms can be illustrated by looking at the individual parts of the prayerbook.

**HEBREW.** The new Hebrew text was shaped by several influences: The Sephardic and Ashkenazic texts of *Kabhalat Shabbat*, the theological considerations that frame Reconstructionism, and the recent additions to the service from around the world. Hebrew texts that were omitted for non-theological reasons in the first Reconstructionist prayerbook
have been restored. Sections of the Song of Songs, traditionally recited on Friday evening, have been added to *Kabbalat Shabbat*, providing rich and vivid imagery. Several newly composed texts, including an additional version of the *Aleynu*, have been added. They respond to several needs: to include suitable references to the Holocaust and the founding of the State of Israel, to further explicate the movement's commitment to pluralism and universalism, and to respond to lessons learned from feminism. Some of these changes are subtle, and some add options. The result is Hebrew text suitable for use either by itself or in conjunction with English translation and readings. Where it is traditional for the cantor or service leader to begin chanting a prayer, an asterisk has been placed in the Hebrew text.

**TRANSLITERATION.** Since a prayerbook is of little use if it is not accessible, and since many who could grow into its use have virtually no Hebrew language skills, transliteration has been placed adjacent to the Hebrew. All the parts of the service that are frequently sung are transliterated. That is done as a bridge for newcomers, encouraging their participation in worship. It is hoped that such participation will inspire people to learn Hebrew for themselves: Full participation in Jewish culture requires Hebrew literacy.

**COMMENTARY.** A large number of those who will use the new prayerbook have little knowledge of the structure or history of the siddur. In many cases they have had little opportunity to experience prayer as deeply moving and life-shaping. The commentary addresses that reality in several ways. It points out the underlying structure of the liturgy. It notes places where the new siddur differs from earlier prayerbooks and explains why. It provides contemporary interpretations and applications of the traditional liturgy and explores the meaning of particular terms and literary forms. The commentary will help to open the prayerbook to people who might otherwise find communal worship alienating, or who find private prayer
incomprehensible. It can help all of us to continue learning about the liturgy.

The explanations at the bottom of the page are divided into six categories: Comments beginning with Hebrew words explain the meaning of those words. Notes are short explanations. Commentary discusses liturgical structure, literary forms and the meaning of particular prayers. Kavanot and Guided Meditations are intended to shape the spiritual intention, the inner direction with which prayers are spoken. Derash is a homiletical form that makes a moral point or provides a popular interpretation.

TRANSLATION. Influenced by the power of the King James translation of the Bible and by a desire for grandeur and majesty in worship, prayerbook translations in English have had an archaic flavor about them until quite recently. Moving toward a contemporary, vivid, yet elegant translation required the hand of a poet steeped in Jewish tradition and American idiom. Dr. Joel Rosenberg’s extraordinary efforts were complicated by the decision to make the translation completely gender-neutral. This and similar problems were resolved by complex interpretations weaving together the poetic, the theological, and the midrashic. These sources provided the foundation from which the new translation emerged.

The most difficult translation issue is the question of God-language. The classical translation of the מֶלֶךְ name of God is Lord, a masculine noun that does not work because of its gender. It does not work as living imagery. Furthermore, it is not consistent with a theology that stresses God’s immanence – God made manifest through human action, through nature, and through the workings of the human heart. After a careful review of the responses to the experimental Erev Shabbat book and lengthy discussion among members of the Commission, a decision was reached. Everywhere that the Tetragrammaton or Adonay appears in Hebrew, a descriptive name of God appears in

INTRODUCTION / xxii
half-caps in the English translation. Several reasons underlie this decision: It solves the problem that many people have in relating to "Lord." It conveys some of the complexity and freshness of Jewish metaphors that refer to the divine. By explicating the many ways that God's presence is made manifest in Jewish liturgy, this mode of translation encourages every worshipper to become aware of the elements of the divine infused in all the many parts of our lives and our world. The use of these many metaphors is also meant to suggest that no words are adequate for naming or containing the divine. All the images together point to reality beyond themselves.

READINGS. The readings in the prayerbook are selected with attention to significant literary quality, to clarity and complexity, to their ability to evoke images and feelings, and to their ability to remain meaningful with repeated use. The readings are not didactic; they are meant to help us discover what is ready to be revealed within ourselves.

Furthermore, the readings play an important role by providing a counterbalance to the Hebrew. Changing huge sections of the Hebrew liturgy would sever our roots in traditional prayer. So missing themes must find their place elsewhere, and the additional readings are a natural place for them. For example, the voices of women emerge in the readings. That has not meant strained jargon or a separatist viewpoint, but rather the expression of hopes and perceptions that all can grow into sharing. This is a transitional time in the formation of prayer communities. We affirm the need for continued change and recognize that it will carry both the English and the Hebrew of the siddur far beyond what we in our lifetimes will witness. Still, we hope that some of what we have done will become a lasting part of Jewish tradition.

No prayerbook's readings can be expected to be comprehensive. They cannot reflect the continuously changing panorama
of world events, or reflect every mood, insight, or theological nuance. Congregations should seek out additional readings that meet the needs of the liturgical moment or speak strongly to a particular congregation. Many of these prayers, which may work wonderfully once but not hold up to repeated use, should be made available within the congregation in a nonpermanent format. We hope that leaders will choose to use the readings here often and still recognize that a continuous search for supplemental sources will enrich the liturgical experience.

SONGS. For many, singing provides a sense of belonging and active participation in public worship. Because of the size of the volume, no musical notations have been included here. For musical notation, see Kol Haneshamah: Shirim Uvrahot, for which there is also an audio tape. In addition, audio tapes of the nusah (music for chanting and singing the liturgy) are available for the entirety of this volume.

MEDITATIONS. The guided meditations and Shiviti drawings are tools for inner exploration. Restoring silence and wordless melody to worship should enrich the prayer experience.

DESIGN. The design of this prayerbook highlights the meaning of the text and suggests fresh ways of thinking about it. Design should enhance the text rather than compete with it. Most of the artwork in this siddur is calligraphic because representational art has not been a frequently used Jewish form. While including artwork in a siddur is uncommon, it reflects a deep commitment to all aspects of Jewish civilization. That commitment has been the hallmark of the Reconstructionist movement.

The overall appearance of a prayerbook contributes to the aesthetic experience. We have done our best to produce clean, spare pages. They are meant to be both highly readable and pleasing to the eye. In general, we have placed the Hebrew on the left side of the page rather than on the customary right. This is done partly for aesthetic reasons and partly to allow the

INTRODUCTION / xxiv
beginnings of the lines to be near each other for those moving back and forth between Hebrew and English. We feel confident that once people move beyond their initial surprise, they will quickly feel comfortable with the layout.

A User's Guide. The design of this siddur makes it easy to use. Relatively inexperienced service leaders and daveners should find that the rubrics guide them smoothly through such questions as: Where do I stand or sit? Where can I put extra readings? Which themes belong where? We hope that the siddur's rubrics will provide a sufficient guide to use, but we recognize that local minhagim (customs) vary so widely that all of them could not possibly be mentioned. We hope that differing local customs will continue to flourish.

A Collective Of Distinctive Individuals. By now it should be clear that the commentators and editors who worked on the various sections of the prayerbook had different charges. I believe that this process has produced a book in which many voices can be heard. No effort has been made to mute the distinctiveness of those voices. The members of the choir, however, were selected with an ear to the range and timbre of their voices. The distinctiveness of the soloists at any moment is therefore compatible with the liturgical choir. It will be up to each sheliah tzibur (service leader) to decide which voices should be heard on any given day. The wide range of choices should allow each congregation to use the new prayerbook in a way continuous with previous congregational practice. It is hoped that the book will also stimulate congregations and minyanim to try new things, to stretch themselves a bit. The prayerbook was never a homogenized entity. It always included the voices of theists and panentheists, mystics and scholars, pietists and traditionalists. That multi-vocality is just as present in our book. We hope that your voice, too, will be heard in the prayers that fly off the new siddur's pages.

xxv / INTRODUCTION
KOL HANESHAMAH. The name of this prayerbook series comes from Psalm 150—Kol haneshamah tehalel Yah that is often translated, “Let every soul praise God.” But kol haneshamah could also mean, “all the soul.” Let it be the soul’s voice that offers praise. These are our hopes for this book. Let everyone who opens it find here the means to praise God. Let those who use it regularly fill their souls with the divine. And let us together give voice to the divine in ways that transform us and our world.

DAVID A. TEUTSCH
Chair, Prayerbook Commission
January 1994

__________________________________________

PUBLISHER’S NOTE

This book is published by the Reconstructionist Press, which is sponsored by the Federation of Reconstructionist Congregations and Havurot. The FRCH also publishes Reconstructionism Today. Founded in 1955, the FRCH is the congregational arm of the Reconstructionist movement. The FRCH does outreach, provides a variety of services to its congregations and havurot, and does regional and movement-wide programming.

To order copies of this book, or to obtain book lists or other information, please contact:

Jewish Reconstructionist Federation
7804 Montgomery Avenue, Suite 9
Elkins Park PA 19027-2649
(215) 782-8500
Toll-free 1-877-JRF-PUBS e-mail: Press@jrf.org

__________________________________________

INTRODUCTION / xxvi
NOTES ON USAGE

*Hebrew Pronunciation.* The pronunciation in this book follows current Israeli usage. Accordingly, Hebrew words are accented on the final syllable unless otherwise noted. Where the stress is not on the last syllable of a word, the stressed syllable is marked with a caret (ֵ). In biblical passages where there are cantillation marks, those marks replace the caret in marking the stressed syllable. The *kamatz katan* (pronounced “o” as in “store”) is marked with this sign: ֵ.

*Transliteration.* Where Hebrew words are not accented on the final syllable, this is indicated by underlining the accented syllable in the transliteration. Use of periods and capital letters roughly follows Hebrew sentence structure. Generally, no other punctuation will occur. Below is a table of Hebrew letters and vowels with their English equivalents.

**Consonants**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Heb.</th>
<th>Eng.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ג</td>
<td>l</td>
</tr>
<tr>
<td>ב</td>
<td>m</td>
</tr>
<tr>
<td>ט</td>
<td>n</td>
</tr>
<tr>
<td>ג</td>
<td>s</td>
</tr>
<tr>
<td>ד</td>
<td>(not pronounced)</td>
</tr>
<tr>
<td>ה</td>
<td>p</td>
</tr>
<tr>
<td>י</td>
<td>f</td>
</tr>
<tr>
<td>ז</td>
<td>tz (as in “mitzvah”)</td>
</tr>
<tr>
<td>ח</td>
<td>k</td>
</tr>
<tr>
<td>ט</td>
<td>r</td>
</tr>
<tr>
<td>י</td>
<td>sh</td>
</tr>
<tr>
<td>ק</td>
<td>s</td>
</tr>
<tr>
<td>ה</td>
<td>t</td>
</tr>
</tbody>
</table>

xxvii / NOTES ON USAGE
Vowels

\( /\varepsilon/ \varepsilon/ \varepsilon/ \varepsilon \) e (as in “bed”)
\( /\alpha/ \alpha/ \varepsilon/ \alpha \) a (as in “are”)
\( /\varepsilon/ \varepsilon/ \varepsilon/ \varepsilon \) o (as in “store”)
\( /\varepsilon/ \varepsilon \) u (as in “put”)
\( /\varepsilon/ \varepsilon \) i (as in “sit”)

Diphthongs and Glides

\( /\varepsilon\varepsilon/ \varepsilon\varepsilon/ \varepsilon\varepsilon \) ey (as in “they”)
\( /\varepsilon\varepsilon \) ay (as in “bayou”)
\( /\varepsilon \) uwi (u + i, pronounced rapidly together)
\( /\varepsilon \) oy (as in “toy”)

Those transliterations that have become accepted as standard or familiar English have not been changed. Examples: Shabbat, siddur, sukkah, Kiddush. In these cases the doubling of the middle consonant has been kept even though the system of transliteration used here does not require it.

* Indicates where it is traditional for the cantor or service leader to begin chanting in a prayer.

← and ↔ indicate that a prayer continues on the next page.
כבלת שבת
The *Kabbalat Shabbat* service was created by the Kabbalists (Jewish mystics) of Safed in the sixteenth century and was almost universally accepted by Jewish communities. Though a relatively recent innovation in Jewish liturgy, it probably springs from ancient customs such as those of R. Ḥanina and R. Yanay (third century Palestine). The Talmud records that at sunset on Shabbat eve, R. Ḥanina would stand dressed in fine garments and say, “Come, let us go forth to welcome the Sabbath queen.” R. Yanay, in festive attire, would exclaim, “Come, Oh bride! Come, Oh bride!”

The augmented version of *Kabbalat Shabbat* presented here is intended to offer variety within a traditional form of worship. The prayer-leader (*sheliah tzibur*) should construct a service by selecting elements from among the introductory hymns, passages from the Song of Songs, Psalms, and additional readings to be found below. For additional readings see pages 732-766.

A.G./S.S.

---

דְָתָה/tzedakah. As God created for six days, so too do we labor. Just before Shabbat—the time of divine and human rest—begins, some of us engage in *tzedakah* to complete the work of renewing creation. The root letters of the word *tzedakah* translate as “justice” or “righteousness.” By giving to those in need, we help to right a wrong and thus share responsibility for creation. In some homes the *pushka* or *tzedakah* box stands next to the Shabbat candles to receive the last coins of our workaday lives.

Some families may direct their *tzedakah* to a particular charity, organization, or cause. Family discussion and reconsideration of choices from time to time may heighten the meaning of the act. Some households create their own *pushka* and adorn it with biblical verses and illustration.

Rabbi Elazar would always give a coin to a poor person before praying. In explanation he would quote, “I shall behold your face *betzedeck*, in righteousness” (Psalm 17:15).

B.W./K.G.

1 / TZEĐAKAH
HADLAKAT NEROT SHABBAT /
LIGHTING SHABBAT CANDLES

Candles are traditionally lit in the home. Many communities also light candles together at
the beginning of the Kabbalat Shabbat service. For additional readings, see pages 732,
735-737, 797. On Shabbat Hanukah the Hanukah candles (page 672) are lit prior to
the Shabbat candles.

To light candles in all the worlds—
that is Shabbat.
To light Shabbat candles
is a soul-leap pregnant with potential
into a splendid sea, in it the mystery
of the fire of sunset.
Lighting the candles transforms
my room into a river of light,
my heart sets in an emerald waterfall.

Zeldz (translator unknown)

*     *     *

As the great doors of night are opening
we come into the clean quiet room of Shabbat.
Let us be thankful, as we light these candles
like eyes of holiness, for this moment of peace.

Let us savor the fruit of the vine,
the blood of the earth that quickens us.

Let us be thankful for grain, fruit of grasses
that feed the cow, the gazelle and us.

Let us be grateful for the children and the work
of the week that are our own fruitfulness.

Let us as we eat never forget that food comes
from the earth we must cherish and heal
through labor we must respect and reward.

Marge Piercy

KABBALAT SHABBAT/WELCOMING SHABBAT / 2
Candles are traditionally lit in the home. Many communities also light candles together at the beginning of the Kabbalat Shabbat service. On Shabbat Hanukah the Hanukah candles are lit prior to the Shabbat candles.

לַמְרָכֵלֵי נְרוֹת בְּכֵלָי תְעֻלָּמִים —
ָאֲחַיָּה שֶׁבָּה
לַמְרָכֵלֵי נְרוֹת שֶׁבָּה
ָאֲחַיָּה קְפַעַטְתָּבָם נְרוֹת נְצָהָה
לֶמַּנְנֶדֶד, שִׁאָשׁ בָּה מַעְתּוֹדִים
שֶׁל אָסְרֵהָקְדִּיוֹת.
בָּמְרָכֵלֵי נְרוֹת יַחֲפֶה
יָנָבֶר לְנֶדוֹד יְרָמֶר,
בָּאָסְפָּרָה בְּלֵבָךְ שָׁוַךְ לֵבָי.

NOTE. While minimally we light two new Shabbat candles, we may choose to light more. Some families light a candle for each member.

The physical motions associated with candlelighting are unique to each of us and take on individual meaning. Some lift their hands over the flames and toward themselves as though drawing the light of Shabbat into themselves. Others lift their hands over the flames six times as though to incorporate each day of the week into Shabbat.

Many people cover their eyes while saying the blessing. In this way they maintain the customary order of blessing before acting—they delay their enjoyment of the lights. Covering the eyes also symbolizes our need to avert our eyes from the blinding light of the divine.

Many of us set aside the contemplative moments before and after candle-lighting as a time for our own private prayers and intentions.

B.W./K.G./D.A.T.

HADLAKAT NEROT SHABBAT/LIGHTING SHABBAT CANDLES
The candles are now lit. After candlelighting, the following blessing is recited:

Blessed are you, SOURCE OF LIGHT, our God, sovereign of all worlds, who has made us holy with your mitzvot, and commanded us to kindle the Shabbat light.

* * *

Blessed is the match that’s consumed in kindling a flame. Blessed is the flame that burns in the secret depths of the heart.

Hannah Szenes (translator unknown)

* * *

Almighty God,
Grant me and all my loved ones
A chance truly to rest on this Shabbat.
May the light of the candles drive out from among us
The spirit of anger, the spirit of harm.
Send your blessings to my children,
That they may walk in the ways of your Torah, your light.

Shas Tkhines (translator unknown)

YEDID NEFESH / SOUL BELOVED

Transliteration can be found on page 9.  
This translation can be sung to the same melody as the Hebrew.

You who love my soul,  
Sweet source of tenderness  
Take my inner nature  
And shape it to your will.  
Like a darting deer  
I will flee to you.  
Before your glorious presence  
Humbly do I bow.  
Let your sweet love  
Delight me with its thrill.  
Because no other dainty  
Will my hunger still.

KABBALAT SHABBAT/WELCOMING SHABBAT / 4
The candles are now lit. After candlelighting, the following blessing is recited:

ברוך אתה יוהי אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הַעָולָם אָשֶר קדֶשֶׁנוּ בּמֵמְצוֹתֵינוּ בַּצֵּאתֵינוּ וּבְשָׁלָלָה

Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ ha’olam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel shabbat.

Many contemporary Jews are reciting berahot/blessings in ways that reflect their theological outlooks and ethical concerns. At any place where a blessing occurs in the liturgy the following elements can be combined to create alternative formulas for berahot. This can be done by selecting one phrase from each group to form the introductory clause.

I  Baruḥ atah adonay נבּרְכֵּךְ אֱלֹהֵינוּ יְהֹוָה Blessed are you Adonay
Beruḥah at yah בַּרְכֵּךְ אֱלֹהִים שֶׁיְהוָה Blessed are you Yah
Nevarch et נְבֵרַךְ אֱלֹהִים Let us bless

II  eloheynu אלוהינו our God
hashechnah חֶשְׁכָּנָה Sheḥinah
eyn haḥayim עִין חָיִים Source of Life

III meleḥ ha’olam מלך הָעָולָם Sovereign of all worlds
hey ha’olamim הֵי הָעָולָמִים Life of all the worlds
ru’aḥ ha’olam רְעָה הָעָולָם Spirit of the world

5 / HADLAKAT NEROT SHABBAT/LIGHTING SHABBAT CANDLES
How splendid is your light
Which worlds do reflect!
My soul is worn from craving
For your love’s delight.
Please, good God, do heal her
And show to her your face,
So my soul can see you
And bathe in your grace.
There she will find strength
And healing in this sight.
Her joy will be complete then,
Eternal her delight.

What pity stirs in you
Since days of old, my God!
Be kind to me your own child
Begotten by your love.
For long and longing hours
I yearned for your embrace,

COMMENTARY. *Yedid Nefesh* was written by Rabbi Eleazar Azikri of Safed. A love song of the soul to God, it achieved great popularity in Sephardic communities, where it was included in the daily prayerbook. Hasidic custom adopted it for use as an introduction to Shabbat. The poet speaks to God in most intimate terms as lover and parent, but also as shining light of the universe. The longing for God is fulfilled for “the time has come” as God spreads over the world the great *sukkat shalom*, canopy of peace, which is Shabbat.

The traditional Hebrew text of *Yedid Nefesh* presented here differs in several places from Azikri’s original. Most notably, this version substitutes in the second verse “Eternal her delight” for “She shall be your handmaid forever.” Here tradition seems to have improved on the author’s work!

A.G.
ירז עבדך כי לשלומי אינך כלי שלמי
ירז עבדך כי לשלומי אינך כלים
ףיער הילידות כנמצאת צוחק בשכיתו
ףיער ביל

האר נאיה ויין העולموت נשיל עלך
שנא אלא נא והא נא לה מקראות לה צמחי
אינך חותם והחרפת ויהיה לה שמחת עולם
אינך חותם והחרפת שמחת עולם

יתר יבמה ובני רחמים שביה של על בן אחובה
כי הואCpp הכסף הגבשה ליראת חכמה צעקה
אלא טמידת כי כן הושה אינך שאלה אברך
אלא טמידת כי כן הושה אינך שאלה אברך

בלא ולא ויפרש חוכמת עליל ותריכמת שאולות
תארי אריך מחֲבֻות ובניי לגที่คุณת בשמה נתיב
מזור אוחים כי א bla מיער וית_gift עולם

7 / YEDID NEFESH/SOUL BELOVED
To see my light in your light
Basking in your grace.
My heart’s desire is
To harmonize with yours
Do not conceal your pity
Hide not that light of yours.

Help, my lover, spread
Your canopy of peace,
Enfold all human beings.
Give all pain surcease.
Your presence on this earth plane
Do make known to us
And we shall respond then
With song and with dance.
Rush, my love, be quick,
The time for love has come,
Let your gentle favor
Grace us as of old.

Eleazar Azikri (translated by Zalman Schachter-Shalomi)

COMMENTARY. The first letter of each verse spells out הוה, the four-letter name of God. That name subsumes and unites all the descriptions which Jewish tradition has evolved in its quest for the divine. Jews may once have commonly pronounced הוה, but they have avoided doing so since at least the third century B.C.E. The traditional vocalization “Yahweh” can be understood as, “He causes to exist,” or just, “He is!” It also resembles God’s enigmatic words to Moses at the burning bush: “Ehyeh Asher Ehyeh—I Am Who I am” (Exodus 3:14). Thus הוה hints at the absurdity of assigning a name to an ineffable divinity.

M.P.
Yedid nefesh av harahaman meshoḥ avdeḥa el retzonoḥa
Yarutz avdeḥa kemo ayal yishtahaveh el mul hadareḥa.
Te'erav lo yediduteḥa minofet tzuf veḥol ta'am.

Hadur na'eh ziv ha'olam nafshi ḥolat ahavateḥa.
Ana el na refa na lah beharot lah no'am ziveḥa.
Az titḥazek vetitrapey vehayetah lah simḥat olam.

Vatik yehemu na rahameḥa veḥusah na al ben ahuveḥa.
Ki zeh ḥamah nihṣof nihṣafti lirot betiferet uzeḥa.
Eleh ḥamdah libi ḥusah na ve'al titalam.

Higaley na ufros ḥavivi alay et sukkat shelomeḥa.
Ta'ir eretz mivekodet ha'agilah venismeḥah baḥ.
Maher ahuv ki va mo'ed veḥonenu kimey olam.

A quotation from Moses's prayer to heal Miriam, “God, please heal her” (Numbers 12:13). God is sought as the source of spiritual healing—soul healing. In union with the divine we find release from the pain of the futile cycle of searching and disappointment. Shabbat is our refuge of acceptance, our shelter from cravings and strivings.

S.P.W.

DERASH. Our yearning for salvation is the human form of the will to live, which is cosmic and characteristic of all living beings. In our case the will to live is the will to abundant and harmonious living...Human nature is part of the larger world of nature, and our salvation can only be conceived as a manifestation of a divine power both within and beyond us.

M.M.K. (ADAPTED)

/ eleh ḥamdah libi is a corruption of the original Eli mahmad libi. My God, my heart's beloved. The popular version, while grammatically difficult, offers a clear sense of surrender, a central motif of religious love poetry. All I want, O my God, is to be near you and to feel your presence. These are the only things my heart desires.

A.G.
SHABBAT HAMALKAH /  
THE SHABBAT QUEEN

This translation can be sung to the same melody as the Hebrew.

The sun on the treetops no longer is seen;  
Come, gather to welcome the Sabbath, our queen!

Behold her descending, the holy, the blessed,  
And with her the angels, of peace and of rest.

Draw near, O queen, and here abide;  
Draw near, draw near, O Sabbath bride.

Peace be unto you, O angels of peace.

Hayim Nahman Bialik (adapted from a translation by A. Irma Cohn)

NOTE. Shabbat Hamalkah is the work of Hayim Nahman Bialik, the great poet of the Hebrew national revival. His poem, like Yedid Nefesh, was not originally written for the synagogue, but it has achieved great popularity as a song of welcome to Shabbat.  
A.G.
שלום המלכה
המהות מרואתteriorה במשולחת.
והא כן לחראת שגות המלכה.
והנה היא זולה מברכתו וברכה.
 lzפתה מלאתים ובסלום ורומתה.
זא.PackageManager הפלאים פראי פראי הפלא.
슬ום עליכם מלאתים שלום.

Haḥamah merosh ha’ilanot nistalekah.
Bo’u venetzey likrat shabbat hamalkah.
Hiney hi yoredet hakedoshah haberuhah,
Ve’imah malahim tzeva shalom umnuḥah.
Bo’i bo’i hamalkah, bo’i bo’i hakalah.
Shalom aleyhem malahey hashalom.
SHALOM ALEYHEM

This translation can be sung to the same melody as the Hebrew.

Welcome among us, messengers of shalom,
angels of the Highest One,
from deep within us, Majesty of majesties,
the blessed Holy One.

Come, then, in shalom,
blessing us with shalom,
leaving us with holy shalom,
from deep within us, Majesty of majesties,
the blessed Holy one.

translated by Burt Jacobson

Angels are another name for feelings.
When we love and act with kindness
we create angels of love and kindness;
when we hate and act with violence
we create angels of hatred and violence.
It is our job to fill our world with angels of love:
messengers of kindness
that link people together as one family. R.M.S.

COMMENTARY. Shalom Aleyhem is the best-known and most beloved of all the Sabbath hymns. Its simple words are a greeting to the angels of peace who come to dwell with us on Shabbat. The Hebrew word malaḥ actually means “messenger” and is used in the Bible for both heavenly and earthly emissaries. All of us on Shabbat can become malaḥey shalom or messengers of peace to one another as we share our inner quiet and joy in this day. We sing this welcome to introduce the Shabbat meal, a time of festive rejoicing in the fullness of rest and in our sharing with one another. A.G.
שלום עליכם

שלום עליכם מלאכי נשרת מלאכי עליך
ממלאכי מלאכי המלאכים הקדושים ברוח הוהי

נ壸מים לשלום מלאכיños מלאכי עליך
ממלאכי מלאכי המלאכים הקדושים ברוח הוהי

ברうちにleshalom המלאךหลאם המלך המלכים הקדושים ברוח הוהי

אחתםleshalom מלאךיños מלאךי עליך
ממלאךי מלאךי המלאכים הקדושים ברוח הוהי

Shalom aleyhem malahey hasharet malahey elyon mimeleḥ malḥey hamalaḥım hakadosh baruḥ hu.

Bo’aḥem leshalom malahey hashalom malahey elyon mimeleḥ malḥey hamelaḥım hakadosh baruḥ hu.

Bareḥuni leshalom malahey hashalom malahey elyon mimeleḥ malḥey hamelaḥım hakadosh baruḥ hu.

Tzetḥem leshalom malahey hashalom malahey elyon mimeleḥ malḥey hamelaḥım hakadosh baruḥ hu.
SHIR HASHIRIM / THE SONG OF SONGS

Select from among the following:

The Song of Songs, ascribed to Solomon.

He kisses me, full kisses with his mouth.  
Yes, better is your love than wine, [I say,]  
Oh, the aroma of your balm!  
—a balsamum poured out: your name!  
For such a thing the young girls love you.  
Take me along with you, let’s run!

The king has brought me to his chambers:  
We are gleeful, we rejoice in you, [he says,]  
we bring to mind your love  
more than the finest wine,  
yes, rightly they have loved you.  

1:1-4

COMMENTARY. The historical origins of the love poems that comprise Shir Hashirim (The Song of Songs) is unknown. Were they simple shepherd love poetry, as they present themselves, or did they have a cultic setting in the distant pre-Israelite past, as some have suggested? The Kabbalists prescribed the recitation of the Song of Songs at Kabbalat Shabbat. They saw it as a love poem between the blessed Holy One and the Shekinah, or the male and female elements within divinity. Only in the union of these two can divine blessing flow into the world, giving us the enjoyment of Shabbat peace.

A.G.

NOTE. The translator, hearing a play on words in Hebrew, uses the spice name “balsamum” because of its likeness in sound to “Solomon.” King Solomon is the reputed author of Shir Hashirim.

J.R.
Select from among the following:

שיר השירים אשת לשלמה:

ושקפין מגישתה פיהו
כגשכטם זרב מים
לזרה שמ(dAtA טולימ
שדק תפוק שמד
על קעל עפלת אחובכ
אשכני אתירכ נתרה
оватьנימות פתקית
뷰לה והשמדה פק
נוקרא שונים מני
מיני יאפקת

COMMENTARY. The term Shehinah is an expansion of the biblical concept of Kevod HaShem 'ה כו, the manifest presence of God. In post-biblical literature Shehinah, which derives from the root עש, to dwell, came to mean the feminine, in-dwelling experience of God. Jewish mystical literature elaborated this image of the Shehinah as feminine. Mystics thus saw the unity of the divine realm as dependent upon the healing union of God's transcendent (masculine) and immanent (feminine) aspects. It was believed that the people Israel can promote this healing through prayer and Torah. The rabbis understood this union between masculine and feminine, God and Israel, King and Shehinah, to be at the heart of Shir Hashirim.

M.P.
My love called out to me, and said:
"Rise up, dear mate, my lovely one,
and come forth. Look! The chill has fled.
The rain has passed, has gone its way,
and blossoms have appeared upon the land.
The pruning time has come,
and chortling doves are heard around our land.
The figs have livened up their hue,
the vines have given forth their fruit's bouquet.
Rise up, dear mate, my lovely one,
come out! My dove, you who are nestled
in the cranny of the rock,
in the hollow of the step's ascent,
show me your form, and let me hear your voice,
for oh, how sweet your voice,
and oh, how fine your form!
Go catch us foxes, little foxes,
vineyard wreckers, in our fruit-filled vineyard!"
"My love is mine, and I am his,
who browses in the lotus patch.
Before the day has breathed its last
and shadows have all fled,
come 'round and strike a pose, my love,
of a gazelle, or of a young buck
of the rams, out on a mountain cleft."

Commentary. Jewish sources have understood Shir Hashirim as a love dialogue between the community of Israel and its God. According to midrash,* Israel is the beautiful dark servant-girl coming forth from the wilderness after she is redeemed from Egypt. She and her divine lover seek one another, whisper terms of endearment, call out in voices of longing, and rejoice as they approach their sacred union. To Rabbi Akiva is attributed the astonishing assertion, "All of Scripture is holy, but the Song of Songs is the Holy of Holies!"

A.G.
עבנ דוד כי אמר לי חומי בל רציתני יפה
וילך-לך: כי תוה נשקת עכל
فنادق חלף לכל ו: נציבות נרואין כלים
עת לה createStore ה.–ו קהל נחור נשעפ אלעזר:
 maman מערכת פרי
הנגנים יסמר יתניה פכה
קומי בל רציתני יפה
וילך-לך: יבנה
בתניןנפלל בימתה תפילה
מרண_tim א-פרבר קשתים א-קול:
כי-קול ערב יפרבר פיונה;
את הולות שועלם שועלם קשתים
מכברים קרים וכרמים סקידה:וזור לי复古 ול
המרעת השושים:
עד שיפמח דים
تسجيل תצלילים
מלך כל-בשל ה.–ור
לתפל ולעופר גאולים
על-חרי בטור:

*Midrash is a genre of interpretative commentary that derives its name from the root זרי: to seek or search out. The activity of expounding midrash is one of elucidation through creative expansion of words, verses, or whole stories that are ambiguous in the biblical text. These provide fertile ground for imaginative explanation. Midrashic literature dates back to the period of the early Amoraic rabbis, ca. 400 C.E., and is still being created today.

M.P.

17 / SHIR HASHIRIM/ THE SONG OF SONGS
DODI LI

My love is mine, and I am his,
who browses in the lotus patch.

Who is this coming up out of the wilderness
depfumed with myrrh and frankincense?

You have enlivened me, my sister-bride.

Awake, north wind,
yes, come, south wind!

A group of verses (2:16, 3:6, 4:9, 4:16) from Shir Hashirim

DERASH. One may read the Song of Songs as a poem reconciling disparate,
often polarized aspects of each human soul. Shelomo and Shulamit (whose
names mean peace and wholeness) are symbols of unification. We must
not hide from light our darkest, most passionate, most aroused and sensual
parts. Male and female, maiden and royalty, palace and field, blossom and
fruit, animals, birds and plants all draw into harmony on this day of inclu-
sive, overflowing love and self-acceptance.

S.P.W.
Dodi li va’ani lo
haro’eh bashoshanim.

Mi zot olah min hamidbar
mi zot olah
mekuteret mor ulvonah.

Dodi li va’ani lo
haro’eh bashoshanim.

Libavtini ahoti kalah
libavtini kalah.

Dodi li va’ani lo
haro’eh bashoshanim.

Uri tzafon uvo’i teyman.

Dodi li va’ani lo
haro’eh bashoshanim.
On Hol Hamo'ed it is customary to begin on page 48. On Festivals, turn to Kabbalat Hag, page 532.

PSALMS

Come, sing in ecstasy to The Eternal One ring out a fanfare to our rock of rescue!

Hurry forth in thanks before the Presence, shouting in song to God.

For The Creator is a generous divinity, a sovereign greater than all image-gods, in whose hand the planetary depths reside, the greatest heights, there in God's palm, to whom belongs the sea, as it was made, the dry land, shaped by divine hand.

Come worship, bend the knee, let's bow to The Eminence who made us all.

COMMENTARY. The five psalms of Kabbalat Shabbat, Psalms 95-99, are a literary unit within the Book of Psalms. Their spirit of joy and exultation calls on the worshipper to rejoice in the presence of God that fills the world. Nature itself joins in the symphony of praise as heaven and earth, field and forest, sea and rivers all seem to clap hands and enter the song and dance of joy. The coming of Shabbat fills us with a new vision, one that sees earth as freshly created and brimming with divine radiance. This vision is a universal one. It invites all nations to join in our celebration of divine presence.

A.G.
On Hol Hamo’ed it is customary to begin on page 49.
On Festivals, turn to Kabbalat Hag, page 533.

TEHILIM

Lehu neranenah ladonay nari’ah letzur yishenu.
Nekademah fanav betodah bizmirot nari’ah lo.
Ki el gadol adonay umeleh gadol al kol elohim.
Asher beyado mehker ey aret vetoafoth harim lo.

COMMENTARY. It may be the concluding line of Psalm 95 that caused this entire group of psalms to be included in Kabbalat Shabbat. The psalmist speaks of the forty years in the wilderness, saying that the generation who came out of Egypt were not able “to enter God’s place of rest,” the Holy Land promised at the end of Israel’s wanderings. But here in Kabbalat Shabbat “rest” has taken on a new meaning; it is in time rather than in place that rest is to be found. Shabbat has herself become a Holy Land, a time of rest in which we are called upon to cease our wandering.

A.G.
This is our God,
and we, nurtured by God, a flock under God’s care
—today:
   if to the Voice
       you’ll listen—:

“Harden not your heart as it was done at Meribah,
as on a day of trial in the wilderness,
there your predecessors tested me,
they put to trial my patience, but they saw my power.

For forty years I argued with that generation,
till finally I said: ‘They are a people with a wandering heart,’

       nor did they ever
       come to know
       my ways.

And as for them, I swore amid my wrath,
that they’ll not come into my place of rest.”
כי הנא אֱלֹהִים
כְּמוֹ אֲמָרֶיךָ עַמּוּדָיו:
ִּשְׁמִיעָהוּ:
אָלְּחַקָּשׁ לְבָכֹם כּוֹרֵיהּ
אָשֶׁר נַפְשְׁךָ אִבָּדוּךָ
*אֵרֵאֵוָה שֶׁנִּאְכֹל בּוֹרֹר
וּכְפֶּה לְאִצְרַעְיָו דָּרְךָ:
אֲמֵרֶיךָ אָלִימָהוֹתֵי Mormon

DERASH. The ancients deemed obedience to God’s will to be a prime virtue. Abraham had it; Adam lacked it. In our own day this virtue must mean the power to conform to the basic law of life. Obedience to that law brings salvation; defiance of it leads to disaster. M.M.K. (ADAPTED)
Sing out to THE REDEEMER a new song!
Sing to THE ETERNAL all the earth!

Sing to THE SUBLIME ONE—bless God’s name,
Bring news, day after day, of divine help.

Tell it among the nations, tell the glory,
among all the peoples, tell of miracles.

Yes, THE RADIANCE is great, subject of praise indeed,
the source of awe, above all image-gods!

For all the nation-gods are idols,
but THE LIVING ONE has made the heavens.

Grandeur and spendor belong to God,
Strength and beauty in the Holy Place.

Give praise to THE MAGNIFICENT, families of nations,
Honor and power devote to THE GREAT ONE.

Pay homage to MAJESTY for the glory of the name.
bear offering, approach the Courtyards,
bow down to THE INCOMPARABLE with holy adornment,
tremble in God’s presence, all the earth,

Declare among the nations that THE ETERNAL reigns:
the world is founded, none can topple it;

the peoples
shall be judged
unerringly.
Shiru ladonay shir ḥadash, shiru ladonay kol ha’aretz.
Shiru ladonay bareḥu shemo baseru miyom leyom yeshu’ato.
Saperu vagoyim kevodo, beḥol ha’amim nifle’otav.
Ki gadol adonay umhulal me’od, no-ra hu al kol elohim.
Ki kol elohey ha’amim elilim, vadonay shamayim asah.
Hod vehadar lefanov, oz vetiferet bemikdasho.
Havu ladonay mishpeḥot amim, havu ladonay kavod va’oz.
Havu ladonay kevod shemo, se’u minhah uvo’u leḥatzrotav.
Hishtalḥavu ladonay behadrat kodesh, hilu mimpanav kol ha’aretz.
Imru vagoyim adonay malaḥ, af tikon tevel bal timot.
Yadin amim bemeysarim.

---

טובי עולם † the world is founded. There is cosmic order.  L.W.K.

25 / TEHILIM/PSALMS
Let the skies rejoice, the earth have glee.
Ocean resound, in all your fullness!

Let the fields rejoice, and all belonging there.
And then, all forest trees exclaim ecstatically,

before The One who comes,
who comes to rule the earth,

to rule over the settled world,
over the peoples, faithfully.

DERASH. This psalm makes no explicit reference to Israel, Jews, or Judaism. All nations, all forces are controlled by God.

The psalmist shouts: מְבָ黧ָל is great—every day, always, everywhere, to everybody; come, join me in praising! The writer knows of the greatness of God from experience, not reason. The presence of God reaches beyond one person, beyond a nation, beyond human beings!

This great God makes demands on us; we are accountable for our actions. God judges; we must act justly. L.W.K.

KAVANAH. To affirm the sovereignty of God means to acknowledge a higher law and authority than one's own arbitrary will. M.M.K.
Yismehu hashamayim vetegel ha’aretz yiram hayam umlo’o.
Ya’aloz saday vehol asher bo, az yeranenu kol atzey ya’ar.
Lifney adonay ki va, ki va lishpot ha’aretz.
Yishpot tevel betzedek, ve’amim be’emunato.

אמונה / be’emunato: faithfully; אמונה / emunah means trust, constancy, or rightness.-instagram_cameras_off�מונת, جميعنا, כלי, צדק form a triplet stressing the justice and fairness of יהוה.

L.W.K.

27 / TEHILIM/PSALMS
The Uncreated reigns! O world, rejoice!
Be happy, dwellers of all continents!

Clouds and thick darkness surround God,
justice and judgment bear up the Throne,
a fire goes before it,
flames surround its back,

its lightning flashes light the world,
the earth beholds and trembles,

mountains melt like wax before The One
before the First of all the earth,

whose justice all the skies declare,
whose glory all the nations see.

Let all who worship images be shamed,
all those who boast amid their idols,

let all gods
submit
to God.

Zion has heard, and has rejoiced,
the women of Judah sound their joy,

because of justice,
yours
YAH.←
KAVANAH. The belief in the sovereignty of God should keep in our minds the prophetic teaching that God should be obeyed rather than worshipped, that obedience to God’s laws is the highest form of worship. It is an error to believe that the main function of the spiritual is to afford us an escape from the turmoil and the temptations of life—a sort of ivory tower of detachment. The truth of the sovereignty of God should remind us that our task is to turn temptations into a means of serving God.

M.M.K. (ADAPTED)

כְּנַחְתָּו/ Joda’s daughters, the women of Judah. The place rejoices, then the people join in. Some say that “daughters” includes the place itself.

L.W.K.
For you are The Radiance
above all earth.

Powerfully, you have ascended
over all the image-gods.

And you who love The Great One hate the bad,
so that the Guardian of loving souls

might save them
    from the power
        of the wicked.

Lightbeams are seeded for the righteous,
Happiness for those steadfast of heart,

Rejoice, O righteous ones in The Unnameable
be thankful for its sacred Trace!
Or zaru‘a latzadik, ulyishrey lev simḥah.
Simḥu tzadikim badonay vehodu lezeḥer kodsho.

... / you who love. ... The lover of God naturally fights evil. Ethics and spirituality are closely linked.

Shevr nemsha / God protects. Those who fight injustice are often in need of protection.

Rah / seeded. Light is like seeds because it needs to be nourished and tended. It demands patience. Another reading is rah / zaru‘ah, a brilliant, dazzling light (The Me’iri).

LISHI lev / right-hearted, steadfast of heart—those with focused minds.

L.W.K.
A psalm: Sing out to THE TRUTHFUL a new song,
to One who has wrought wonders in the world,
whose right hand was of aid,
as was the holy, saving arm,
who made the divine might renowned,
revealed God's justice to the eyes of many nations,
and who made remembered divine love and faithfulness
to the community of Israel.
To the farthest reaches of the earth, they saw
our God's salvation!
Trumpet out in joy THE AWESOME ONE's praise,
burst forth and sing, and play your music,
music for THE OMNIPRESENT on a violin,
on strings, with voice and melody,
with hornplaying and shofar blasts,
trumpet your praise before the sovereign to THE ONE WHO IS
Let the sea be in a tumult,
and the settled world, and its inhabitants.
And let the rivers clap their hands
together, and the mountains sing in joy,
to THE ONE who comes to rule the earth,
to rule the settled world with justice,
and all peoples with unerring deeds!
כִּירְכָּכְּלָאָלָא עַשָּׁה:   שֶׁירָה לִיהוּדָה שֶׁיֶּשֶׁרָה
וּרוֹחֵךְ קָרְשָׁה:   הוֹלֵךְ אִמֵּנָה
לְעָדִי נַגְוִים גֶּלֶת זְרֵקָה:   הָוִּילָה יִיָּהְוִים שִׁישָׁעֵה
לְבֵית יֵשָׁרָאֶל   יוֹכֶר הָסָדוֹת מִיָּמָנוּנָה
אַתָּ יְשֵׁיַעְתָּה:   רָאוּ בֵּי-אֵפָסְיָאֵרֶז
פְּצָהָה מְרוֹנֶה וַעֲבְרָה   וּרוֹחֵעַ לִיהוּדָה כְּלֵי-אַבָּאָרִים
בֶּכְגַוְר בֶּכְגַוְר   יְמֵר הוּ יְפִי הָמֵלַח יְהוֹה
הָרְישִׁי לְפָטֵי הָמֵלַח יְהוֹ החָבְרוּ יְפִי הָמֵלַח יְהוֹ
נְחוֹר הָרְיָשִׁי בּוֹה   יְפִי דיִוָּה כֶּמֶן
גֶּרֶם גְּמִיתָרָה   יְפִי דיִוָּה כֶּמֶן
לָפָבַי יִיָּהְוִם כֶּמֶן לְשֵׁפִי הָאָרֶץ יְפִי גְּבָלָה בּוֹרָכַּה
ןֵעֲרִים בֵּמִי-שֶׁרוּמָה:

זָהָר / zahar: has been loving; literally, remembers his love. The verb is related to זָרָה, potent; it implies acting on the memory.  

L.W.K.

DERASH. One of the fundamental implications of the sovereignty of God is that religion must be socialized. It must be translated into terms of social righteousness and not stop at the inward peace and serenity of the individual.  

M.M.K. (ADAPTED)
The One Of Sinai reigns, as nations seethe,
and sits between the cherubim, the earth is teetering.

The One Who Dwells In Zion is magnificent,
high above all peoples;

let them thank your name, so great and awesome,
holy it is!

With royal strength, but loving justice,
you have established equitable deeds.

Justice and righteousness on Jacob's behalf
have you performed.

Exalt The One Who Sees our God,
bow down before God's footstool,

    God is holy!

Moses and Aaron are among God's priests,
and Samuel among the ones who call God's name,

Calling to The Righteous One
who will respond to them.

In a cloud pillar, God speaks to them,
they keep God's precepts and God gives them rulings.

Great One you have answered them,
you were a forgiving God for them,

after you exacted penalty for things they did.

Exalt the name of The Ineffable One,
bow down before the sacred divine mount,

yes, holy is The Awesome One, our God!
The Ark, which contained the tablets of the covenant (the Ten Commandments). In the ancient Near East, international contracts were kept under the ruler's throne.

A pillar of mist, cloud or smoke, perhaps of incense. A symbol for the mystery of how the human and divine speak to each other.

Forgiving God (from נשא, to carry), “who puts up with.” Even Moses, Miriam, and Samuel made mistakes and needed forgiveness.

L.W.K.
A psalm of David: Give to THE ONE WHO IS, you so-called gods, give to THE INDIVISIBLE glory and strength!

Give to THE UNSEEN ONE the glory of the divine Name, worship THE ANCIENT OF DAYS with holy ornament.

The voice of THE UNENDING on the waters, God in full Glory thundering,
The One Who Calls over many waters,

yes, voice of THE REVEALED ONE in full strength, voice of THE TRUTHFUL in full beauty,

voice of ETERNAL LAW breaking the cedars, THE ALL-KNOWING smashing cedar forests on Mt. Lebanon,

making them skip about like calves,

yes, Lebanon and Sirion, like offspring of the wild ox.

COMMENTARY. Psalm 29, one of the most ancient in the Book of Psalms, celebrates the presence of God in the midst of a great thunderstorm. The word kol, which appears seven times in the psalm, here translated “voice,” can also mean “thunderclap.” The psalmist concludes with mention of a great quiet that follows the storm, recalling the mythic quiet that followed God’s triumph over the forces of chaos in Creation. The placing of the psalm here reminds us that our weekly struggle in the world of achievement and bustle is now at an end. We have repeated the struggles of creation and now we too are called upon to achieve that great inner quiet which is the secret of true rest.

A.G.

NOTE. In this psalm the divine name, אֱלֹהִים, appears eighteen times. The translator has rendered thirteen of these to recall thirteen divine attributes, and the remaining five to echo the themes of the Five Books of Moses.

J.R.
Mizmor ledavid.
Havu ladonay beney elim, havu ladonay kavod va’oz.
Havu ladonay kevod shemo, hishta’ahu ladonay behadrat kodesh.
Kol adonay al hamayim, el hakavod hirim.
Adonay al mayim rabim.
Kol adonay bako’ah, kol adonay behadar.
Kol adonay shover arazim, vayshaber adonay et arzey halevanon.
Vayarkidem kemo egel, levanon vesiryon kemo ven re’emim.

37 / TEHILIM/PSALMS
The voice of The JUST ONE hewing flames of fire,  
the voice of The ANointer making the desert writhe,  
of ENERGY giving birth pangs to the wastelands of Kadesh.  
the voice of The MIGHTY ONE convulsing all the deer,  
stripping the forests,  
while amid God's palace all declare: "The Glory!"

THE REDEEMER prevailing at the Sea,  
THE PRESENCE presiding for the cosmos,  
THE WANDERER imparting strength to Israel,  
GIVER OF WORDS blessing the people in their peace.

______________________________

NOTE. The psalm acknowledges the four directions, with Jerusalem as the peaceful center.

מים / waters. Like many storms in Israel, this one starts in the west, over the Mediterranean Sea.

אוחיות / cedars, a symbol of something solid and lasting. The storm breaks in the high north, towards Lebanon.

 зубי / Sirion—Mt. Hermon, towering on Israel's northern border. Even these mountains quake!

מדבר / desert—the Jordan Valley and the Judean Desert, as the storm moves south-east.

מרבה קר / wilds of Kadesh south of Jerusalem. 

L.W.K.
Kol Adonay ḥotzev lahavot esh.
Kol Adonay yaḥil midbar, yaḥil adonay midbar kadesh.
Kol Adonay yeḥolel ayalot, vayehesof ye’arot.
Uvheyhalo kulo omer kavod.
Adonay lamabal yashav, vayeshev adonay melah le’olam.
Adonay oz le’amo yiten, adonay yevareḥ et amo vashalom.

39 / TEHILIM/PSALMS
LEHAH DODI / O, COME, MY FRIEND

This translation can be sung to the same melody as the Hebrew.

O, come, my friend, let’s greet the bride,
the Sabbath Presence bring inside.

“Keep” and “Remember” in a sole command
the solitary God did us command
“I AM!” is one, the Name is one,
in name, in splendor, and in praise.

O, come, my friend, let’s greet the bride,
the Sabbath Presence bring inside.

COMMENTARY. Six psalms, one for each weekday, open the traditional Kabbalat Shabbat service. The seventh element, the Shabbat psalm, is introduced by the song Lehah Dodi, “Come, My Friend.” As Shabbat eve drew near, the Safed Kabbalists used to walk into the fields at the edge of their mountain village in order to greet the day of rest. There they could survey the beauty of creation apparent in the panorama spread before them: mountain, valley, forest, sky, and sea. Through the preceding psalms they gave voice to their praise of creation, and they honored Shabbat with specially composed hymns sung as they escorted Shabbat to their homes.

Lehah Dodi—a hymn to honor and escort Shabbat—was composed by Shelomo Halevi Alkabetz, a member of the Safed Kabbalists. The initial letters of the poem’s first eight stanzas spell out his name: שלמה הלוי. The opening refrain and closing verse of the poem reflect the customs of R. Hanina and R. Yanay. Their images of Shabbat as queen and bride combine to link the formal and intimate aspects of Shabbat, the source of all blessing and ultimate intention of creation.

The hymn draws heavily upon prophecies of Israel’s redemption and renewal in the messianic era—likened, in Jewish tradition, to a Shabbat without end. Shabbat stands in relation to the week as the messianic era stands in relation to the flow of world time. It is at once a celebration of the world’s beginning and a foretaste of the world to come, a reservoir of past and future held in a single moment.

S.S.
Leḥah dodi likrat kalah peney shabbat nekabelah.

Shamor vezaḥor bedibur eḥad
Hishmi’ānu el hamyunḥad
Adonay eḥad ushmo eḥad
Leshem ultiferet velit-hilah       Leḥah dodi...

---


NOTE. The first stanza of Leḥah Dodi attempts to reconcile two versions (in the Ten Commandments) of the mitzvah to observe Shabbat. The integrity of both “remember the Sabbath day” (Exodus 20:8) and “keep the Sabbath day” (Deuteronomy 5:12) is maintained when the song proclaims that God—in whom all things unite—uttered both simultaneously (Babylonian Talmud, Shevuot 20b).

s.s.

41 / LEḤAH DODI/O COME MY FRIEND
Toward the Sabbath, come, make haste,
for she has every blessing’s taste,
ordained at first, and long ago,
the last thing made, the first in mind.

O, come, my friend, let’s greet the bride,
the Sabbath Presence bring inside.

O, Sovereign’s abode, O, holy, regal town,
rise up, emerge, where once cast down,
enough of sitting in the vale of tears,
God pities you, yes you God spares,

O, come my friend, let’s greet the bride,
the Sabbath Presence bring inside.

Be stirred, rise up, throw off the dust,
my people, don your clothes of eminence,
by hand of Bethle’mite Jesse’s child,
draw near my soul, redeem it, too.

O, come my friend, let’s greet the bride,
the Sabbath Presence bring inside.

KAVANAH. The lovesong of Kabbalat Shabbat continues from Yedid Nefesh, Beloved of My Soul, to the Song of Songs, My Beloved is Mine, to Lehah Dodi, Come My Beloved. Stripped away of the work, worry and stress of the week, all that remains is love—love in myriad verbal garments, in myriad melodies. Our pause on the seventh day allows us to fill our beings with love, ever flowing forth from creation. S.P.W.
לכֵּיא עָשָּׂה לָכֵּי עַלְכּּ הַסְּפָרֵךְ
כִּי הִי מַכָּר לָרָכְךָ
מַאֲשָּׂר מַלְאָךְ בָּנְכּּ
סִיפּוּי מַעְשָּׂה בֶּמַּעָּשָּׂהּ מֶחָלְּלוּ
לָכֵּי רְוִי

מַכָּרְךָ פָּלֵךְ עָזְרָךְ
קַהֲּמִי אֶזְאֶזֶּךְ הַמֶּחָלְּלוּ
רִבּ קַהֲּמִי פָּלֵךְ עָזְרָךְ
וֹזְא הַיְמָלְלַהּ אֶלּ הַמֶּחָלְּלַהּ לָכֵּי רְוִי

הַתְּנַשְּׁיָה מַעְשָּׂהּ קַהֲּמִי
לָבְּשֵׂי בָּרוּ יִשָּׂרָאֵל נָפָשְׁיָה קַהֲּמִי
עַל לָסְפָרֵךְ בֶּזְיָּהְיָה נָפָשְׁיָה קַהֲּמִי
קָרְבּ הָלָּכְּ אֵלָּ בֶּפֶשׁ לָכּ הַמָּלֵלָהְי
לָכֵּי רְוִי

Likrat shabbat lehū venelṭah
Ki hi mekor haberaṭah
Merosh mikdeem nesuṭah
Sof ma’aseh bemahashavah tehīlah. Leḥah dodi...

Mikdash meleḥ ir meluṭah
Kumi tze’i mitoḥ hahafeṭa
Rav laḥ shevet be’emek habaḥa
Vehu yaḥamol alayih ḥemlaḥ. Leḥah dodi...

Hitna’ari me’afar kumi
Livshi bigdey tifarteḥ ami
Al yad ben yishay beyt halahmi
Korvah el nafshi ge’alah. Leḥah dodi...
Arouse yourself, arouse yourself,  
your light has come, arise and shine,  
awake, awake, pour forth your song,  
on you now shines the Glorious One.

    O, come, my friend, let's greet the bride,  
    the Sabbath Presence bring inside.

Don't be abashed, don't be ashamed,  
why be downcast, why do you sigh?  
In you my people's poor find shade,  
a city rebuilt where her ruins lay.

    O, come, my friend, let's greet the bride,  
    the Sabbath Presence bring inside.

Your robbers shall be robbed themselves,  
all your devourers will be removed,  
your God rejoices at your side,  
the joy of a bridegroom with his bride.

    O, come, my friend, let's greet the bride,  
    the Sabbath Presence bring inside.

COMMENTARY. Shabbat is here depicted in a glorious array of symbols that derive from the many terms Kabbalistic tradition has used to describe the Shechinah. She is the bride, the queen, Jerusalem the holy city, the long prisoner in the vale of tears, the people Israel about to be crowned with the glory of God. All of these draw together in the single figure of Shabbat as we welcome her into our hearts.

A.G.

KAVANAH. God should be so real to us that, in place of the fear and distrust which overcloud our lives, we should be possessed of such peace, poise, and power as to render us free and joyful and give us a sense of dominion.

M.M.K.
Lejah dodi...
To right and left you shall burst forth,
revering God, to south and north,
by hand of one from Peretz's line,
we shall rejoice and find delight.

O, come, my friend, let's greet the bride,
the Sabbath Presence bring inside.

We rise and face the entrance to welcome the Shabbat bride.

O, come in peace, O divine crown,
with joy, rejoicing, and with mirth,
among the faithful, loved by God,
be in, O bride, be in, O bride!

O, come, my friend, let's greet the bride,
the Sabbath Presence bring inside.

---

וֹאֵי בְשָלום / Bo'i veshalom, the last verse of Leḥaḥ Dodi, should be recited outdoors. Where this is not possible, a turn toward the doorway is traditional. At Bo'i ḥalal (Come in, O bride), we receive into ourselves the neshamah yeterah, an extra measure of soul, that is not present to us during the week. This extra Shabbat soul may be viewed as the greater sensitivity allowed us by the restful and unpressured pace of Shabbat. Indeed, that extra soul may be inside us all the time, and Leḥaḥ Dodi may be seen as a love song that coaxes our most sensitive self to come out of hiding, in the assurance that on Shabbat it will not be harmed or threatened.  

A.G.
Yamin usmol tifrotzi
Ve’et adonay ta’aritzi
Al yad ish ben partzi
Venismeolah venagilah.

Bo’i veshalom ateret balah
Gam besimelah uvtzoholah
Toḥ emuney am segulah
Bo’i ḥalah bo’i ḥalah.

We rise and face the entrance to welcome the Shabbat bride.

Derash. There is a Yiddish saying: 
כי נברא כשלום שטאני דער ארטמאן
Bay “bo’i veshalom” shteyt der oremen oybn on. “During Shabbos prayers, when the entire congregation turns its back to the altar, the pauper standing at the back is suddenly in front.” When the entire congregation turns to the back, inviting the Shabbos queen to come in peace, it is the poor, the shy, and the stranger in the back rows who are given the honor of welcoming her first. She comes in peace only where Jews act responsibly toward those who receive this honor.

E.M.
A psalm. A song for the day of Shabbat.

A good thing to give thanks to The Eternal
to sing out to your name supreme,
to tell about your kindness in the morning,
and your faithfulness at night,
on ten-stringed lyre and on flute,
with melodies conceived on harp,

for you, Almighty One, elate me with your deeds,
I'll sing about the actions of your hands.

How great your deeds have been, Supernal One.
your thoughts exceedingly profound.

Of this the foolish person cannot know,
of this the shallow cannot understand.

NOTE. Psalms 92 and 93 continue the motifs of wholeness, joy, and rest
in Shabbat. Psalm 92 has been associated with Shabbat since biblical times.
According to the midrash,* Shabbat itself stood up and recited this psalm
at Creation, thus exulting in the role given it as the day of inner joy for
all of God's creatures.

A.G.
Mizmor Shir leyom hashabbat.
Tov lehodot ladonay ulzamer leshimeha elyon.
Lehagid baboker hasdeha ve’emunateha baleylot.
Aley asor va’aleyn navel aley higayon behinor.

*Midrash is a genre of interpretative commentary that derives its name from the root : to search out. The activity of expounding midrash is one of elucidation through creative expansion of words, verses, or whole stories that are ambiguous in the biblical text. These provide fertile ground for imaginative explanation. Midrashic literature dates back to the period of the early Amoraic rabbis, ca. 400 C.E., and is still being created today.

M.P.
For though the wicked multiply like weeds,
and evildoers sprout up all around,

    it is for their destruction for all time,
    but you, MAJESTIC ONE, are lifted high eternally,

behold your enemies, RESPLANDENT ONE,
behold, your enemies are lost,

    all evildoers shall be scattered.

You raise my horn like that of the triumphant ox;
I am anointed with fresh oil.

My eye shall gaze in victory on my enemies,
on all who rise against me to do harm;

    my ears shall hear of their demise.

The righteous flourish like the palm trees,
like cedars of Lebanon they grow,

implanted in the house of THE ALL-KNOWING ONE
amid the courtyards of our God they bear fruit.

In their old age, they'll put forth seed,
fleshy and fresh they'll ever be,

to tell the uprightness of THE ONE ALONE,
my Rock, in whom no fault resides.
Tzadik katamar yifrah, ke’erez balvanon yisgeh.
Shetulim beveyt adonay, be’hatzrot eloheynu yafrihu.
Od yenuvun beseyvah, deshenim vera’ananim yihyu.
Lehagid ki yashar adonay, tzuri velo avlatah bo.
The Eternal reigns, is clothed in majesty,
The Invisible is clothed, is girded up with might.

The world is now established,
it cannot give way.

Your throne was long ago secured,
beyond eternity are you.

The rivers raise, O Mighty One,
the rivers raise a roaring sound,

the floods raise up torrential waves,

but louder than the sound of mighty waters,
more exalted than the breakers of the sea,

raised up on high are you, The Source.

Your precepts have retained their truth,
and holiness befits your house,

The Eternal One, forever and a day.

Psalm 93

Derash. Why does this psalm (93) follow the psalm for Shabbat (92)? In it God watches the seas. The midrash notes that just as earth was created by parting the waters, so was Redemption created by parting the waters. In Creation land was redeemed from the waters. In Redemption human freedom is created. The creation of Shabbat planted the seed of human redemption. The experience of Shabbat nurtures that seed, giving us the strength to quell the floods in our time.

D.A.T./S.D.R.
ליבש יוהו על התאזה
אפרירפומ טובב בול-תפומת:

בכון כסהא מאא
בשאא בנרוח קולם

נוזא בנרוח נקשו:
מקלחת פִּיצָה רבם
אדריו בפדום יוהו:

ליבותה אוֹחַ שֵׁלָש

* צורתיו יאמנה מסר

יוהו לאורה ימי.

COMMENTARY. Psalm 93 concludes Kabbalat Shabbat by retelling the ancient tale of Creation. The waters raised a great shout, showing their power to overwhelm the dry land as it first emerged. So do the forces of chaos and destruction threaten the islands of peace and security we manage to create in our lives. The psalmist assures us, however, that the voice of God is greater than that of even the fiercest storm tides of the ocean. With God's throne firmly established, the peace of Shabbat is now triumphant.

A.G.
HATZI KADDISH / SHORT KADDISH

Reader: Let God's name be made great and holy in the world that was created as God willed. May God complete the holy realm in your own lifetime, in your days, and in the days of all the house of Israel, quickly and soon. And say: Amen.

Congregation: May God's great name be blessed, forever and as long as worlds endure.

Reader: May it be blessed, and praised, and glorified, and held in honor, viewed with awe, embellished, and revered; and may the blessed name of holiness be hailed, though it be higher (On Shabbat Shuvah add: by far) than all the blessings, songs, praises, and consolations that we utter in this world. And say: Amen.
מַעַּי קָדִישָׁה

יתָבְּלָה וְיִתְכָּדָּשׁ שֵׁמֶּה רָבָּה בּעֵלֶםָּא רְיָ בָּאֶרֶא קַרְוָתוּתָה בִּמְלִילָה
מִלְכְּהֵם בֵּיתָאָו לִוְיוֹמֵיכָּו בָּותָיָא רָבֶּה בּיִשְׁרָאֵל בּצִבְּלֶהֶם בּוּמֶּה
קרָיֵיָא אָמְרָה אָמְרָא:

יִהְיֶה שֵׁמֶּה רָבָּה קְבָּרָה לְעֵלֶם לְעֵלֶם לְעֵלֶם
יִתְכָּדָּשׁ חַוְיָה בִּיוָמָיָא וְיְהוָהָוּ בִּיוָמָיָא וְיִתְכָּדָּשׁ חַוְיָה
יִתְכָּדָּשׁ שֵׁמֶּה דֵּקְרָא בּרָהָ יְהָא לָא
(On Shabbat Shuvah add: לְעֵלֶם לְעֵלֶם לְעֵלֶם לְעֵלֶם
מִי כָּל הַפּוֹרָתֵא נָשְׁרָהָ)
הָשָּׁבַעַתָא נַגַּחַתָא דְּאָמְרָה בּעֵלֶםָא אָמְרָה אָמְרָא:

Reader: Yitgadal veiytkadash shemey raba
be’alma divra hirutey veyamlih malhutey
be’hayeyhon uvyomeyhon uvehayey dehol beyt yisra’el
ba’agala uvizman kariv ve’imru amen.

Congregation: Yehey shemey raba mevarah le’alam
ulalmey almayah.

Reader: Yitbara’h veysishtaba’h veyita’ar veyitromam
veytinasey veyit-hadar veyitaleh veyit-halal
shemey dekudsha berihhu
le’ela (On Shabbat Shuvah add: le’ela) min kol birhata veshirata
tushbehata venehemata da’amiran be’alma ve’imru amen.

55 / ḤATZI KADDISH/SHORT KADDISH
MA’ARIV

THE SHEMA AND ITS BLESSINGS

When a minyan is present, the Barehu is said. The congregation rises and faces the ark. It is customary to bow.

Bless THE INFINITE, the blessed One!

Blessed is THE INFINITE, the blessed One, now and forever

KAVALAH. Public worship aids us by liberating personality from the confining walls of the individual ego. Imprisoned in self, we easily fall prey to morbid broodings. Interference with career, personal disappointment and disillusionment, hurts to vanity; the fear of death—all these tend so to dominate our attention that our minds move in a fixed and narrow system of ideas, which we detest but from which we see no escape. With a whole wide world of boundless opportunities about us, we permit our minds, as it were, to pace up and down within the narrow cell of their ego-prisons. But participation in public worship breaks through the prison of the ego and lets in the light and air of the world. Instead of living but one small and petty life, we now share the multitudinous life of our people. Against the wider horizons that now open to our ken, personal cares do not loom so large. Life becomes infinitely more meaningful and worthwhile when we become aware, through our participation in public worship, of a common life that transcends our individual selves.

M.M.K. (ADAPTED)
When a minyan is present, the Barehù is said. The congregation rises and faces the ark. It is customary to bow.

ברכו את יהוה המפרצ: בורו יהוה המפרצ ל׳ולם ו׳

Barehù et adonay hamvoraḥ. Baruḥ adonay hamvoraḥ le’olam va’ed.

Kavanah. When we worship in public we know our life is part of a larger life, a wave of an ocean of being—the first-hand experience of that larger life which is God. M.M.K.

Commentary. Ma’ariv is the heart of the Friday evening service. As on weekdays, it contains several parts: the Shema and its blessings, the Amidah (silent prayer), and the Aleynu. On Shabbat there are several additions: Veshamerebu (Exodus 31:16-17), a brief reprise of the Amidah, and Kiddush. D.A.T.
ASHER BIDVARO / GOD IN NATURE

For additional readings, see pages 732-739, 754-766, 798-799.

TRADITIONAL VERSION

Blessed are you, ETERNAL ONE our God, sovereign of all worlds, by whose word the evenings fall. In wisdom you open heaven’s gates. With divine discernment you make seasons change, causing the times to come and go, and ordering the stars on their appointed paths through heaven’s dome, all according to your will. Creator of the day and night, who rolls back light before the dark, and dark before the light, who makes day pass away and brings on night, dividing between day and night: The LEADER of the Throngs of Heaven is your name! Living and enduring God, rule over us, now and always. Blessed are you, ALMIGHTY ONE, who makes the evenings fall.

DERASH. When we are about to say: “Blessed are you, our God, sovereign of all worlds,” and prepare to utter the first word “blessed,” we should do so with all our strength, so that we will have no strength left to say, “are you.” And this is the meaning of the verse in the Scriptures: “But they that wait for God shall exchange their strength.” What we are really saying is: “Source of life, I am giving you all the strength that is within me in that very first word; now will you, in exchange, give me an abundance of new strength, so that I can go on with my prayer.”

M.B. (ADAPTED)

אֲדָוַיְתָה / light, dark, light. The words roll into each other just as day rolls into night. They are not separate realms. They mix together. God rules both light and darkness. בֵּין / beyn: between. Related to בִּינָה / binah and תִּבוּנָה / tevunah: understanding. Wisdom is the ability to distinguish between things, to make sense out of confusion.

L.W.K.

SHABBAT MA’ARIV / 58
By whose word the evenings fall. The word plays a central role in the Jewish imagination. Our liturgy fantasizes that God brings on evening each night by saying “Evening!” Thus we repeat each day the original act of Creation that took place by means of the divine word. It is only because we affirm a God who so values language that we feel ourselves able to use words in prayer. Our word, perhaps like God’s, gives expression to a depth that goes beyond language, but that can be shared only through the symbolic power of speech.

A.G.

Commentary. The two berahot which precede the Shema set the stage for its evening recitation. The first berahah praises God for the wonders of creation that are visible at twilight: the shifting patterns of the stars, the rhythm of the seasons, the regular passage from day to night. All of these are a nightly reminder of the unchanging plan of creation.

The second berahah praises God, whose instruction is a special token of love for Israel. Israel responds by meditating upon God’s teaching “day and night,” “when we lie down and when we rise.” This phrasing recalls the preceding berahah, adding Israel’s study of Torah to the natural order: The sun sets, the stars shine, and Israel studies—as regularly as day and night. The phrase “when we lie down and when we rise” anticipates the Shema, which follows. This interplay between the berahot and the Shema suggests that the Shema is Israel’s morning and evening Torah study. At the same time, it is Israel’s declaration of the oneness of the power that makes for the natural order and for learning, for creation and human creativity.

S.S.
INTERPRETIVE VERSION: ASHER BIDVARO

Praised are you, God, ruler of the universe, who has ordained the rhythm of life. The day with its light calls to activity and exertion. But when the day wanes, when, with the setting of the sun, colors fade, we cease from our labors and welcome the tranquility of the night. The subdued light of the moon and stars, the darkness and the stillness about us invite rest and repose. Trustfully we yield to the quiet of sleep, for we know that, while we are unaware of what goes on within and around us, our powers of body and mind are renewed. Therefore, at this evening hour, we seek composure of spirit. We give thanks for the day and its tasks and for the night and its rest. Praised are you, God, who brings on the evening.

1945 Reconstructionist Prayer Book (adapted)
INTERPRETIVE VERSION: AHAVAT OLAM

We are loved by an unending love.
We are embraced by arms that find us even when we are hidden from ourselves.

We are touched by fingers that soothe us even when we are too proud for soothing.
We are counseled by voices that guide us even when we are too embittered to hear.
We are loved by an unending love.

We are supported by hands that uplift us even in the midst of a fall.
We are urged on by eyes that meet us even when we are too weak for meeting.
We are loved by an unending love.

Embraced, touched, soothed, and counseled . . .
ours are the arms, the fingers, the voices;
ours are the hands, the eyes, the smiles;
We are loved by an unending love.

Blessed are you, BELOVED ONE, who loves your people Israel.

Rami M. Shapiro (adapted)
AHAVAT OLAM / GOD'S LOVE IN TORAH

For additional readings see pages 740-753, 775-778.

TRADITIONAL VERSION

With everlasting love, you love the house of Israel. Torah and mitzvot, laws and justice you have taught us. And so, Dear One our God, when we lie down and when we rise, we reflect upon your laws; we take pleasure in your Torah’s words and your mitzvot, now and always. Truly, they are our life, our length of days. On them we meditate by day and night. Your love will never depart from us as long as worlds endure. Blessed are you, Beloved One, who loves your people Israel.

KAVANAH. The שְׁמִי / Shema is wrapped in אהבה / ahavah / love. The blessing preceding the Shema concludes, “who loves your people Israel.” This prayer begins וְאַהֲבֵּךְ וְהָיְתָה / ve’ahavta, And you must love הָכֹל / kol. First you are loved, then you respond with love. Love is central to Jewish life. Love means commitment and limitations—Torah and mitzvot. That is so both in our relationships with each other and in our relationship with God.

L.W.K.

DERASH. The term Shehînah implies that God is not aloof from human life with all its defeats and triumphs. God is in the very midst of life. The rabbis say that when people suffer for their sins, the Shehînah cries out. The Shehînah thus moves from Israel to all humanity.

M.M.K. (ADAPTED)
Ahavat olam beyt yisra’el ameḥa ahavta.
Torah umitzvot ḥukim umishpatim otanu limadeta.
Al ken adonay eloheynu beshoḥvenu uvkumenu nasi’ah
beḥukeḥa
venismaḥ bedivrey torateḥa uvmitzvoteha le’olam va’ed
ki hem ḥayeynu ve’oreḥ yameynu
uvahem nehgeh yomam valaylah.
Ve’ahavateḥa lo tsur mimenu le’olamim.
Baruḥ atah adonay ohev amo yisra’el.

Our text follows the Sephardic version, in the declarative model (“Your love will never depart from us.”) rather than the imperative (“Never remove your love from us!”). Divine love is unconditional. It is available to every one of us when we fashion our lives into channels to receive and share it. The Jewish people together experiences that eternal love as reflected in our love for the study of Torah—a wisdom lovingly received, shared, and passed on enriched by each generation. A.G.

עֵלֶּה יִשְׂרָאֵל / your people Israel. This prayer delights in God’s love for the Jewish people. To say that this people is beloved of God, however, is not to assert that we are the only beloved of God. When we are fully aware of the divine love, we also recognize that infinite love can equally embrace all peoples of the world in their uniqueness. D.A.T.
SHHEMA

Listen, Israel: THE ETERNAL is our God, THE ETERNAL ONE alone!

Blessed be the name and glory of God’s realm, forever!

And you must love THE ONE, your God, with your whole heart, with every breath, with all you have. Take these words that I command you now to heart. Teach them intently to your children. Speak them when you sit inside your house or walk upon the road, when you lie down and when you rise. And bind them as a sign upon your hand, and keep them visible before your eyes. Inscrible them on the doorposts of your house and on your gates.

 Hear O Israel, the Eternal is our God, the Eternal One is one. (Deuteronomy 6:4-9).

DERASH. The Shema is called kabbalat ol malhut shamayim. We “receive upon ourselves the yoke of the sovereignty of Heaven.” To proclaim God as ours and as one is to acknowledge fealty to the divine will—and the Shema is a time to listen. We listen in order to discover God’s will.

D.A.T.

Love your God. Abbaye said, “Let the love of God be spread through your activities. If a person studies and helps others to do so, if one’s business dealings are decent and trustworthy—what do people say? ‘Happy is the one who studied Torah, and the one who teaches Torah! Have you seen the one who studied Torah? How beautiful! What a fine person!’ Thus, the Torah says, ‘You are my servant Israel; I will be glorified by you’” (Isaiah 49:3). TALMUD YOMA 86A
Shema yisra’el adonay eloheynu adonay ehad.
Baruḥ shem kevod malḥuto le’olam va’ed.

Ve’ahavta et adonay eloheha
beḥol levaveha uvḥol nafsheha uvḥol me’odeha.
Vehayu hadevarim ha’eleh asher anoḥi metzaveha hayom al levaveha.
Veshinantam levaneha vedibarta bam beshivteha beveyteha uvleḥteha vadereh uvshoḥbeha uvkumeha.
Ukshartam le’ot al yadeha vehayu letotafot beyn eyneha.
Uḥtavtam al mezuzot beyteha uvishareha.

לבכם / levaveha / your heart. The לב / lev / heart, was seen as the source of emotions and intellect. Feelings and reason are complementary partners, not conflicting parts, of the human psyche. The double לב of לבב teaches that a love of God must contain all dualities (e.g., the good and bad in you).

L.W.K.

טוספת ימי עיני. Totafot might have been pendants or forehead markings. The Torah text sees totafot as reminders of the divine will. The English translation captures this figurative meaning of a visible reminder of the mitzvot.

D.A.T.
For the second paragraph of the Shema, read either the version below or the biblical section beginning on page 68, then continue with the third paragraph, page 72.

BIBLICAL SELECTION I

It came to pass, and will again,
that if you truly listen
to the voice of THE ETERNAL ONE, your God,
being sure to do whatever has been asked of you today,
THE ONE, your God, will make of you a model
for all nations of the earth,
and there will come upon you all these blessings,
as you listen to the call of THE ABUNDANT ONE, your God:
Blessed be you in the city,
blessed be you upon the field.
Blessed be the fruit of your womb,
the fruit of your land, the fruit of your cattle,
the calving of your oxen, and the lambing of your sheep.
Blessed be your basket and your kneading-trough.
Blessed be you when you come home,
and blessed be you when you go forth.

See, I have placed in front of you today
both life and good, both death and ill,
commanding you today to love THE BOUNDLESS ONE, your God,
to walk in ways I have ordained,
keeping the commandments, laws, and judgments,
so that you survive and multiply.
THE BOUNTIFUL, your God, will bless you
on the land you are about to enter and inherit.
For the second paragraph of the Shema, read either the version below or the biblical section beginning on page 69, then continue with the third paragraph, page 73.

BIBLICAL SELECTION I

†

COMMENTARY. The traditional wording of Biblical Selection II presents detailed bountiful or devastating consequences of Israel’s collective relationship to the mitzvot. That biblical section (Deuteronomy 11:13-21) offers a supernatural theology that many contemporary Jews find difficult. The biblical section on this page (Deuteronomy 28:1-6, 30:15-19) was included in the 1945 Reconstructionist siddur. It begins by encouraging observance in the same language, but concentrates on the positive ways in which observance of mitzvot focuses our attention on God’s presence as perceived through productivity and the pursuit of abundant life. S.S.

KAVANAH. The doctrine of the unity of God calls for the integration of all life’s purposes into a consistent pattern of thought and conduct. M.M.K.
But if your heart should turn away,
and you not heed, and go astray,
and you submit to other gods and serve them,
I declare to you today that you shall be
destroyed completely; you shall not live out
a great expanse of days upon the land
that you now cross the Jordan to possess.
I call as witnesses concerning you
both heaven and earth, both life and death,
that I have placed in front of you
a blessing and a curse.
Choose life, that you may live,
you and your seed!

Continue with page 72.

BIBLICAL SELECTION II

And if you truly listen to my bidding, as I bid you now—loving
THE FOUNT OF LIFE, your God, and serving God with all your
heart, with every breath—then I will give you rain upon your
land in its appointed time, the early rain and later rain, so you
may gather in your corn, your wine and oil. And I will give you
grass upon your field to feed your animals, and you will eat and
be content. Beware, then, lest your heart be led astray, and you
go off and worship other gods, and you submit to them, so that
the anger of THE MIGHTY ONE should burn against you, and
seal up the heavens so no rain would fall, so that the ground
would not give forth her produce, and you be forced to leave
the good land I am giving you.

DERASH. This warning against idolatry has ecological significance. If we
continue to pollute the environment—and thus display contempt for the
integrity of God's creation—pure rain will cease to fall, and the ground
will cease to give forth its produce.

M.L.
BIBLICAL SELECTION II

DERASH. God is the assumption that there is enough in the world to meet our needs but not to meet our greed for power and pleasure.

M.M.K. (ADAPTED)

DERASH. The traditional second paragraph of the Shema (Deuteronomy 11:13-21) offers an account of the natural process by which the blessings of God themselves lead to pride, self-satisfaction, and ingratitude on the part of those who receive them. Ironically, the more we are blessed, so it seems, the less grateful and aware of blessing we become. It is when we are most sated, Scripture warns us, that we should be most careful. Fullness can lead to ingratitude, and ingratitude to idolatry—primarily in the form of worship of our own accomplishments. Then, indeed, “the heavens might close up and no rain fall.” For, once we begin to worship our achievements, we will never find satisfaction.

A.G.
So place these words upon your heart, into your lifebreath. Bind them as a sign upon your hand, and let them rest before your eyes. Teach them to your children, speaking of them when you sit at home, and when you walk upon the road, when you lie down, and when you rise. Inscribe them on the doorposts of your house and on your gates—so that your days and your children's days be many on the land THE FAITHFUL ONE promised to give your ancestors, as long as heaven rests above the earth.

Continue on page 72.

COMMENTARY. The statement of God's oneness unifies not only the context of Shema but the text as well—three scriptural paragraphs specified in the Mishnah (a second century codification of Jewish law). The powerful declaration of God's unity fuses the responsibility to love God and to study God's teachings (first paragraph) with the lesson that their fulfillment confirms God's presence (second and third paragraphs). Hence, the unity of God as idea and presence.

S.S.
שםALT=ט-לככמ על-לפעים ופיישפניך כשרים אאמ
לאות על-לבר סורו לכנסה בקע עיניך: רפראים אאמ את-
ٱنڪو لدرك بس كشله: بكيرك بكلاك بكمر بكشبل
ביםוואר: بكساء على-Mahon بكير بكشيري: لمست بر
يميم ريم بينم على-העדמה:Bitmap.png
הוא על היכם שלם.alt=

In the handwritten scroll of the Torah
The word “Shema” of “Shema Yisra’el”
Ends with an oversized ayin,
And the word “Ehad”
Ends with an oversized dalet.
Taken together
These two letters
Spell “Ed,” meaning “witness.”
   Whenever we recite the Shema
   We bear witness
   To our awareness
   Of God’s presence.  
H.M.

71 / SHEMA
THE BOUNDLESS ONE told Moses: Speak to the Israelites—tell them to make themselves tzitzit upon the corners of their clothes, throughout their generations. Have them place upon the corner tzitzit a twine of royal blue. This is your tzitzit. Look at it and remember all the mitzvot of the ETERNAL ONE. And do them, so you won’t go off after the lusts of your heart or after what catches your eye, so that you remember to do all my mitzvot and be holy for your God. I am THE FAITHFUL ONE, your God, who brought you from Mitzrayim to be for you a God. I am THE INFINITE, your God.

רְצוֹן יְהוָה... אֲלָהָנהוּ / THE BOUNDLESS ONE... God (Numbers 15:37-41)

COMMENTARY. In the ancient Near East, free people wore fringes, or tzitzit, on the hems of their everyday clothes. Since only free people wore tzitzit, they were a form of identification. Business transactions were sealed by kissing the tzitzit.

The mitzvah of tzitzit is based on that ancient sign of freedom. The fringes remind us that we voluntarily follow the way of God, who freed us from Egyptian slavery. It is, literally, a string tied around our finger.

Today, many Jews who recite the Shema gather the four corners of their tallitot (prayer shawls), hold the tzitzit, and kiss them at each mention of the word ציצית / tzitzit. This custom shows that we take these words seriously, like a legal contract. L.W.K.

מִצְרֵיيم / Mitzrayim was the escaping Hebrews’, not the Egyptians’, name for the land of Egypt: perhaps a slave-term, and probably not of Semitic origin, it has associations with the root צָרָה, to be in distress, constricted, in anguish, or in dire straits. This word powerfully evokes the choking oppression of slavery. As the psalmist wrote: מִן הַמַּדְבָּר קָאָצָהָי ה / From the depths I called to Yah. M.P.

SHABBAT MA’ARIV / 72
Transliteration can be found on page 285.

לָכֵי מָצָהוּ, כָּל, כָּל, כָּל, כָּל, כָּל, כָּל, כָּל, כָּל, כָּל, כָּל, כָּל

There are 613 mitzvot in the Torah. A combination of gematria (Jewish numerology) and ritual macrame “proves” that מַעֲשֶׂה מִזְיָצִית / tzitzit equals all 613 mitzvot combined: א = 90, ב = 10, ג = 90, ד = 10, ה = 400; all together = 600. Each tzitzit has 8 strands (per corner) and 5 knots; 8 + 5 = 13; 13 + 600 = 613.

לְאָרְעַי אֲנֵי אֵלָהִים / after what catches your eye, that is, the physical and material temptations you see. The Baal Shem Tov had a method for dealing with distractions, especially sexual ones. If you can’t get the person out of your thoughts, remember that beauty is a reflection of God’s image. Redirect that energy towards God.

נַחַלַּכְס is Sidon blue, which is obtained from a shellfish. Sidon or royal blue is associated with majesty—even today the British queen wears a blue sash. The Jews were so oppressed at the time of Bar Kohbah that indigo, a vegetable dye, replaced Sidon blue on their tzitzit. The Romans banned the blue fringe because of its symbolism. During the nineteenth century the Radnitzer Hasidim reintroduced its use. Now other Jews have also begun to use it. The long tekelet thread intertwined with short white ones is a complex and powerful image that hints at the interplay between majesty and subject within our own hearts.

E.M.
EMET VE'EMUNAH / REDEMPTION

The traditional Ge'ulah is on this page; an interpretive version begins on page 76. For additional readings see pages 748, 767-771, 800.

Our faith and truth rest on all this, which is binding upon us: That THE BOUNDLESS ONE alone is our divinity and that no divinity exists but One; that we are Israel, community of God; that it is God who saves us from the hand of governments, the very palm of tyrants; who enacts great deeds without measure, and wondrous deeds beyond all count; who puts our souls amid the living, and who keeps our feet from giving way; who breaks apart the schemes of those who hate us, confounds the thoughts of any bearing us ill-will; that it is God who made miracles for us in Egypt, signs and wonders in Ham's children's land. From one generation to the next, God is our guarantor, and even on a day that turned to night, God stayed with us when death's deep shadow fell. And even in our age of orphans and survivors, God's loving acts have not abandoned us, and God has brought together our scattered kin from the distant corners of the earth.

As then, so now,

God brings the people Israel forth from every place of menace, to a lasting freedom. God is the one who brought the Israelites through a divided Sea of Reeds. There, they beheld divine might; they praised and thanked the Name, and willingly accepted for themselves God's rule. (Continue on page 78)
אַמּוּת לְאַמְּרוֹם

וְאַמְּרֵנוּ כָּלָּאָת קַעֵּסָה קַלֶּילות
כְּנֶה הָאָדָם אֶל-הַכִּלָּבָה אֶל-יָדַר וּלְאִנָּהִי
וַיִּשְׁלַךְ אָלֶּה אַמְּרֵנוּ
הֵפַלְנוּ מֵרֶי מַלְכָּם וְאַמְּרֵנוּ
הֲמַגֵּרֵנוּ מַעְם אֲרִיצֵי
הֵעָנָהּ גָדוֹלָה וַיֶּרֶץ
הָנִּפְלַשְׁתָּ לְאִים מַסְפִּיר
נֶפֶשׁ נֵפֶשׁ בְּלַיְיוֹם
אוֹלַּרְגָּה לְאִים לָמָּוָה
הָמָּסַר עַצֵּת אֵדֳינוֹ
הַמַּכְלַלְלַת מַחְשֵׁבָה שְׁוָאִיגוּ
הָעֶנֶסְה לָבָּה בָּסָם בְּמַצְּלָם
אַוֹהַת יְמוּנְתָּמִים בָּאָרֶם בֵּין חֲמוֹר
מַדְּרֵךְ לְדוֹר הָאָדָם הָאִנָּה
כִּיסָם שְׁפֵּחַ לָלִי
עֵפָרָה נְתִי בְּנָּיִי צַלְמָה

(Continue on page 77).

COMMENTARY. The blessing immediately following the Shema deals with the theme of divine redemption. The present text, a rewritten version, includes references to the Holocaust, from which there was no redemption, and the return to Zion, a fulfillment of Israel’s ancient dream. The same divine spirit that gave Israel the courage to seek freedom from Egypt in ancient times inspired those who fought for Israel’s freedom in our own day. At the same time, this version omits those portions of the text that glory in the enemy’s fall or see in God a force for vengeance. All humans are God’s beloved children, as were the Egyptians who drowned at the sea.

A.G.

75 / EMET VE’EMUNAH/REDEMPTION
INTERPRETIVE VERSION

We acknowledge as true and trustworthy that there is but one universal God, and that to God's service Israel stands eternally committed.

We recognize in God the power that has enabled us to triumph over defeat, persecution and oppression.

It was God who redeemed us from Egyptian bondage, and delivered us from the despotism of the pharaohs.

For God wills that we be free to use our powers in holy service, and be not bound to the arbitrary rule of any mortal.

Whenever human rulers usurp divine authority, and exploit the people, those tyrants' hearts are hardened, their own arrogance writes their doom.

Therefore we will never be discouraged nor dismayed when unrighteous powers rise up to destroy us.

Though enemy hosts pursue us, we shall remember how our ancestors were saved at the Sea of Reeds.

We therefore repeat the words of triumph with which they gave thanks for their deliverance:

*Congregation sings את הממשה, page 79*

1945 Reconstructionist Prayer Book (adapted)

---

COMMENTARY. Two beautiful berahot complete the liturgical framework of the Shema in the evening service. The first of these is called Ge'ulah—"Redemption." Recalling the Exodus from Egypt, it thematically echoes the third paragraph of the Shema. Moreover, it identifies the sovereign God, named in the Shema's credo, as the power that freed Israel from slavery. Its vivid, here-and-now recollection of the escape from Egyptian bondage invites and challenges Israel to claim the redemption as a personal experience in each generation and to hear echoes of that ancient triumph over tyranny in each modern-day struggle for freedom, in every attempt to move toward the messianic future.  

S.S.
Mosheh umiriam uvney yisra’el leha anu shirah besimlah rabah ve’ameru ḥulam.

DERASH. Rabbi Judah said: [At the sea] each tribe said to the other, “You go into the sea first!” As they stood there bickering, Nahshon ben Aminadav jumped into the water. Meanwhile Moses was praying. God said to him, “My friend is drowning—and you pray!” “What can I do?” Moses asked. [God responded as it says in the text.] “Speak to the people of Israel and tell them to go! Raise your staff . . . .”

TALMUD SOTAH 37A

NOTE. Biblical references include Job 9:10, Psalm 66:9.
Moses, Miriam, and all the Israelites broke out in song, abundant in their joy, and, all as one, they said:

"Who among the mighty can compare to you, Wise One?
Who can compare to you,
adorned in holiness,
awesome in praises,
acting wondrously!"

Your children saw you in your majesty, splitting the sea in front of Moses.
"This is my God!" they cried, and said:

"The Holy One will reign forever!"

And it was said:

"Yes, The Redeeming One has rescued Jacob,
saved him
from a power
stronger than his own!"

Blessed are you, The Guardian, Israel's redeeming power!

When our ancestors beheld these truths they proclaimed:
Among all the gods we can name,
who can compare to the One Beyond Naming?
Among all the quantities we can label, number, mark and measure, which compares to the Mystery at the Heart of Reality?

R.M.S.
Mi ḥamōḥah ba’elim adonay.
Mi kamōḥah nedar bakodesh
nora tehilot osey feleḥ.
Malḥuteḥa ra’u vaneḥa boke’a yam lifney mosheh.
Zeh eli anu ve’ameru.
Adonay yimloḥ le’olam va’ed.
Vene’emar ki fadah adonay et ya’akov ugalo miyad ḥazak
mimenu.
Baruḥ atah adonay ga’al yisra’el.

COMMENTARY. This siddur reinstates reference to the splitting of the sea as a sign of God’s redeeming power. The earlier Reconstructionist prayerbook omitted that reference because of its emphasis on supernatural intervention. As myth, however, the ancient tale of wonder underscores the sense of daily miracle in our lives. Even those of us who cannot affirm a God who intervenes in the natural process, and thus cannot accept the literal meaning of the tale, can appreciate its human message. According to the midrash, the sea did not split until one Israelite, Naḥshon ben Aminadav, had the courage to walk upright into the water. Perhaps it was the divine spirit in Naḥshon, rather than the magic of Moses’s wand, that caused the sea to split.

A.G.

NOTE. Biblical references include Exodus 15:11, 18 and Jeremiah 31:11.
who spreads your harmonious canopy
and over Jerusalem.

HASHKIVENU / DIVINE HELP

For additional readings see pages 753, 765, 775-778, 801-804. For commentary see pages 82-83.

Help us to lie down, DEAR ONE, our God, in peace, and let us rise again, our sovereign, to life. Spread over us the shelter of your peace. Decree for us a worthy daily lot, and redeem us for the sake of your great name, and enfold us in the wings of your protection, for you are our redeeming guardian. Truly, a sovereign, gracious, and compassionate God are you. Guard our going forth each day for life and peace, now and always. Spread over us the shelter of your peace.

Blessed are you, COMPASSIONATE ONE, who spreads your canopy of peace over all your people Israel and over Jerusalem.
Blessed are you, Yah/the Compassionate, over all your people Israel

Transliteration and commentary follow on pages 82-83.

Blessed are you, Yah/the Compassionate, over all your people Israel...
COMMENTARY. Hashkivenu / Help us lie down [in peace]—is the final prescribed part of the Shema. It recalls the Shema by expressing the hope that we will “lie down...in peace” and “rise again...to life.” An extension of Emet Ve'emunah, Hashkivenu joins the vivid recollection of past redemption to a prayer for present protection and future peace. By calling God “guardian” and “protector” but also “redeemer,” Israel recognizes new dimensions of the power that makes for freedom. The final acknowledgment of God as the one who “spreads the sukkah of peace over us, over Israel, and over Jerusalem” conjures up the now familiar image of Shabbat as a foretaste of that future time when Israel, its people, and its holy city will dwell in peace. The blessing is unique to the evening service. Perhaps responding to the cold, dark uncertainty of night, we invoke God’s dwelling of peace.

S.S.

KAVANAH. Enable us, God, to behold meaning in the chaos of life about us and purpose in the chaos of life within us. Deliver us from the sense of futility in our strivings toward the light and the truth. Give us strength to ride safely through the maelstrom of petty cares and anxieties. May we behold things in their proper proportions and see life in its wholeness and its holiness.

M.M.K. (ADAPTED)

NOTE. For our ancestors, the future of Jerusalem was not just about the future of the Jewish people. Jerusalem, in the biblical vision, will become the capital of the whole world. Praying for the peace of Jerusalem is the same as praying for the unity of all humanity and peace throughout the world.

D.A.T.

COMMENTARY. The version presented here follows certain Sephardic versions by deleting the series of petitions for protection. Such petition is considered inappropriate on Shabbat, a day of fulfillment and appreciation for the many blessings we have. Shabbat itself is a sukkah of peace. We pray that real and complete peace be the lot of Israel and Jerusalem, so torn by strife in recent memory. Our tradition sees Jerusalem as the center of the world. Creation began there, according to the rabbis. So may the peace that begins there radiate forth and bless all earth’s peoples. The peace of Jerusalem, the “heart of the world,” is also the peace of every human heart.

A.G.

SHABBAT MA’ARIV / 82
Hashkivenu adonay eloheynu leshalom ve'ha'amidenu malkenu lehayim ufros aleynu sukcat shalomeha. Vetakenenu ve'etzah tovah milefaneha vehoshi'enu lema'an shemeha. Uvtzel kenafeha tastirenu ki el shomrenu umatzilenu atah ki el melah hanun verahum atah. Ushmor tzytenu uvo'enu lehayim ulshalom me'atah ve'ad olam. Ufros aleynu sukcat shalomeha. Baruh atah adonay haperes sukcat shalom aleynu ve'al kol amo yisra'el ve'al yerushlayim.

KAVANAH. As we enter the dark of evening, we face the unknown. Earlier, in Asher Bidvaro (the Creation section immediately following Bereh), we affirmed the power that transforms night into day and day into night. Now we call for protection from the shadows that lengthen around us—shadows of fear and guilt, the uncharted future, the ever pursuing past. We ask that the shadows of God's wings envelop us with love and mercy. The unknown night, like the unknown tomorrow, can only be met with faith in the power of infinite compassion to care for us.

When fears multiply
And danger threatens;
When sickness comes,
When death confronts us—
It is God's blessing of shalom
That sustains us
And upholds us.

Lightening our burden,
Dispelling our worry,
Restoring our strength,
Renewing our hope—
Reviving us.

83 / HASHKIVENU/DIVINE HELP
VESHAMERU / OBSERVING SHABBAT

Let Israel’s descendants keep Shabbat, making Shabbat throughout all their generations, as an eternal bond. Between me and Israel’s descendants shall it be a sign eternally. For in six days The Fashioner Of All made skies and earth, and on the seventh day God ceased and drew a breath of rest.

(When Shabbat coincides with a festival, add: Moses proclaimed the Festivals of The Enduring One to the children of Israel.)

NOTE. The placement of Veshameru after Hashkivenu suggests an aspect of the agreement between God and Israel: God guards Israel, and Israel guards Shabbat, which is a reminder and foretaste of peace in our world.

S.S.

KAVANAH. The recitations of Veshameru preceding the Amidah and of Vay hu lu following it on Friday evening are acts of witnessing. In keeping Shabbat Israel bears testimony to the fact that ours is a created world. For us this means that divinity fills the universe. Our task is to treat all living things with respect, and so enhance the divine light in them. Only by this way of living is the testimony of Shabbat made real.

A.G.
Veshameru veney yisra’el et hashabbat
la’asot et hashabbat ledorotam berit olam.
Beyni uveyn beney yisra’el ot hi le’olam.
Ki sheshet yamim asah adonay et hashamayim ve’et ha’aretz
uvayom hashevi’i shavat vayinafash.

(When Shabbat coincides with a festival, add:

רְבִּעֵהּ מֶשֶׁהָ תַּהַּנְעִיר יְהֹוָה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל;

Vaydaber mosheh et mo’adey adonay el beney yisra’el.)

NOTE. Veshameru (Exodus 31:16-17) serves as the introduction to the
Amidah (silent prayer) of Shabbat eve. In places where prayerbooks were
scarce, this prologue served as a reminder to include the Shabbat berahah
in the silent prayer which follows.

s.s.

יְהוָה יִשְׂרָאֵל / Moses . . . Israel (Leviticus 23:44).
HATZI KADDISH / SHORT KADDISH

Reader: Let God's name be made great and holy in the world that was created as God willed. May God complete the holy realm in your own lifetime, in your days, and in the days of all the house of Israel, quickly and soon. And say: Amen.

Congregation: May God's great name be blessed, forever and as long as worlds endure.

Reader: May it be blessed, and praised, and glorified, and held in honor, viewed with awe, embellished, and revered; and may the blessed name of holiness be hailed, though it be higher (On Shabbat Shuvah add: by far) than all the blessings, songs, praises, and consolations that we utter in this world. And say: Amen.

On the opening and closing days of Pesah, Shavuot and Sukkot, turn to the Amidah for Pilgrimage Festivals, page 594.
Reader: Yitgadal veyitkodash shemey raba  
be’alma divra हि’רتعי veyamlīḥ malḥutey  
beḥayeyhon uvyomyeyhon uvhayey deḥol beyt yisra’el  
ba’agala uvizman kariv ve’imru amen.

Congregation: Yehey shemey raba mevraḥ le’alam  
ulalmey almaya.

Reader: Yitbaraḥ veyishtabaḥ veyitpa’ar veyitromam  
veyitnasey veyit-hadar veyitaleh veyit-halal  
shemey dekudsha berih hu  
le’ela (On Shabbat Shuvah add: le’ela) min kol birḥata veshirata  
tushbeḥata veneḥemata da’amiran be’alma ve’imru amen.

On the opening and closing days of Pesah, Shavuot and Sukkot, turn to the Amidah for Pilgrimage Festivals, page 594.
INTRODUCTIONS TO THE AMIDAH

Standing here in Abraham’s desert
Affirming: one God.

Moving in the old spaces
Warmed by our ancestors’ embrace.

Standing here in Sarah’s tent
Laughing: new life.

Moving in the old spaces
Renewed by our ancestors’ hope.

Standing here in my place
Listening to our voices: yearning.

Moving in my own spaces
Translating the silence.

*   *   *

Dear God,
Open the blocked passageways to you,
The concealed places.

Roll away the heavy stone from the well as your servant
   Jacob did when he beheld his beloved Rachel.

Help us open the doors of trust that have been jammed with
   hurt and rejection.

As you open the blossoms in spring,
Even as you open the heavens in storm,
Open us—to feel your great, awesome, wonderful presence.

Sandy Eisenberg Sasso

Sheila Peltz Weinberg

KAVANAH. Prayer is communion. To commune with God is to put oneself
in touch with the source of cosmic energy.  

SHABBAT MA’ARIV / 88
May my words of prayer and my heart’s meditation be seen favorably, Yah/my rock and my redeemer.

Let every living thing sing Yah’s praises sung.

Open my lips, God, and let my mouth declare your praise.

Heart O’Yah, when I cry, don’t hide me from the face of your favor.

Open the gates of righteousness for me that I may enter praise.
AMIDAH

The traditional Amidah follows here. Directed meditations begin on page 725. A short Amidah can be found on page 730. The Amidah is traditionally recited while standing, beginning with three short steps forward and bowing left and right, a reminder of our entry into the divine presence. For additional readings see pages 737-738, 740-748, 752-759.

Open my lips, Beloved One, and let my mouth declare your praise.

1. AVOT VE'IMOT / ANCESTORS

Blessed are you, The Ancient One, our God, God of our ancestors,

God of Abraham               God of Sarah
God of Isaac                  God of Rebekah
God of Jacob
and God of Leah;←

COMMENTARY. A. J. Heschel has said, “The term, ‘God of Abraham, Isaac, and Jacob’ is semantically different from a term such as ‘the God of truth, goodness, and beauty.’ Abraham, Isaac and Jacob do not signify ideas, principles or abstract values. Nor do they stand for teachers or thinkers, and the term is not to be understood like that of ‘the God of Kant, Hegel, and Schelling.’ Abraham, Isaac, and Jacob are not principles to be comprehended but lives to be continued. The life of one who joins the covenant of Abraham continues the life of Abraham. For the present is not apart from the past. ‘Abraham is still standing before God’ (Genesis 18:22). Abraham endures forever. We are Abraham, Isaac, and Jacob.” In this same spirit, we are also Sarah and Rebekah, Rachel and Leah. L.W.K.

KAVANAH. The introductory words (Psalm 51:17) of the Amidah contain a paradox of divine and human power. Our ability to be whole, upright, free, and fully alive grows as we acknowledge and appreciate an infinitely higher source of power in the universe. This allows us to be receptive. By acknowledging our human vulnerability, we open our hearts to the support, compassion, and faithfulness available around us. S.F.W.

SHABBAT MA’ARIV / 90
The traditional Amidah follows here. Directed meditations begin on page 725. A short Amidah can be found on page 730. The Amidah is traditionally recited while standing, beginning with three short steps forward and bowing left and right, a reminder of our entry into the divine presence.

Commentary. Hatefilah / The Prayer, is the central prayer of the worship service. The language and manner of reciting the Tefilah offer insights into the place of the individual in communal prayer. When the Tefilah is recited privately, each individual stands (hence the name Amidah, “standing”) and addresses God in a sustained conversational way. Calling God “you” indicates intimacy and immediacy. Nevertheless, the individual prays with the communal voice: “We acknowledge you,” “Bless us,” “Grant us peace.” The Mishnah provides the structure within which additional prayers and petitions are placed. Even an individual’s private needs have importance within the communal context.

Throughout the centuries the pursuit of meaningful communal prayer has led to variations in the Amidah. These variations reflect the attitudes and beliefs of different prayer communities. In the ongoing pursuit of meaningful prayer for a Reconstructionist prayer community, changes have been introduced into this Amidah, most notably in the first two of the seven berahot which comprise the Shabbat Amidah. The first berahah has been expanded to include the matriarchs along with the patriarchs as exemplars of God’s presence in human lives. By concentrating on examples of healing forces and life-sustaining rains, the second berahah acknowledges God as the power that sustains life. The traditional emphasis on God’s ability to resurrect the dead has been replaced here by a celebration of God as the power that sustains all life.

S.S.
great, heroic, awesome God, supreme divinity, 
impacting deeds of kindness, begetter of all; 
mindful of the loyalty of Israel's ancestors, 
bringing, with love, redemption to their children's children 
for the sake of the divine name.

On Shabbat Shuvah add: 
(Remember us for life, 
sovereign who wishes us to live, 
and write us in the Book of Life, 
for your sake, ever-living God.)

Regal One, our help, salvation, and protector: 
Blessed are you, KIND ONE, 
the shield of Abraham and help of Sarah.

עוזה שרה / ezrat sarah. The biblical term ezer has two meanings, “rescue” and “be strong.” It is commonly translated as “aid” or “help”. It also has the sense of power and strength. In Deuteronomy 33:29, ezer is parallel to מ겐, majesty. Eve is described as Adam’s ezer kenegdo, a power equal to him, a strength and majesty to match his. Thus magen avraham (shield of Abraham) and ezrat sarah (help of Sarah) are parallel images of power and protection. 

KAVANAH. God is experienced as רוח, helper, every time our thought of God furnishes us an escape from the sense of frustration and supplies us with a feeling of permanence in the midst of universal flux.

M.M.K. (ADAPTED)
In each age
we receive and transmit
Torah.
At each moment
we are addressed by the
World.
In each age
we are challenged
by our ancient teaching.
At each moment
we stand face to face with
Truth.
In each age
we add our wisdom
to that which has gone before.
At each moment
the knowing heart
is filled with wonder.
In each age
the children of Torah
become its builders
and seek to set the world firm
on a foundation of Truth.

R.M.S.

93 / AMIDAH
2. GEVUROT / DIVINE POWER

You are forever powerful, ALMIGHTY ONE, abundant in your saving acts.

In summer: You send down the dew.

In winter: You cause the wind to blow and rain to fall.

In loyalty you sustain the living, nurturing the life of every living thing, upholding those who fall, healing the sick, freeing the captive, and remaining faithful to all life held dormant in the earth. Who can compare to you, almighty God, who can resemble you, the source of life and death, who makes salvation grow?

(On Shabbat Shuvah add: Who can compare to you, source of all mercy, remembering all creatures mercifully, decreeing life!)

Faithful are you in giving life to every living thing. Blessed are you, THE FOUNT OF LIFE, who gives and renews life.

3. KEDUSHAT HASHEM / NAMING THE HOLY

Holy are you. Your name is holy. And all holy beings hail you each day. Blessed are you, AWESOME ONE, the holy God.

(On Shabbat Shuvah conclude: the holy sovereign.)

COMMENTARY. We acknowledge the presence of God in the natural rhythms of passing seasons. Our awareness of wind, rain, and dew as daily miracles also serves to remind us that the purity of these gifts, so vital for our survival, must be maintained by human watchfulness. In thanking God for air and water, we assert our commitment to preserving them as sources of life and protecting them from life-destroying pollution. The mention of rain or dew follows the two-season climate of Eretz Yisra’el; summer extends from the first day of Pesah until Shemini Atzeret, and winter until the following Pesah.

A.G.

SHABBAT MA’ARIV / 94
בגבורות

אמות גבורה לעולמה ארבעה בר לוּחוֹתֵי

In summer:

strtotimeה אין

In winter:

ה앎 ישנינו

וכללים חכמים מהתיה כל תי בחרים בעינו סמוות יומללים

ורפים חולים ומחייה אסורים ומימיoints אמתות לישני צעיף: מתי כולם

עֶלֶב שָנַוָא עם גוּוָוּה לֵא פָּלוֹק מַמְתָּה מְמַהְיוֹת מֵעַלְּיָת יְשַׁעְיָהוֹת;

On Shabbat Shuvah add:

(מי כן וקסטו בחרים ופיים יזוריי לחימם]

ונאמרים באתה להחלות כל תי: בורוכך אמתה היהת אתה כל תי

קרשת הלשון

אמות קורשות בשמה קורשות יבכלו ים יהללך פלחה: בורוכך

אמות היהת לא קורשות:

(On Shabbat Shuvah conclude: יהללח קורשות

95 / AMIDAH
4. KEDUSHAT HAYOM / THE DAY’S HOLINESS

You sanctified the seventh day, your signature upon completion of the heavens and the earth. You made it most blessed of all days, declared it holiest of times. Thus is it written in your Torah:

Heaven, earth, and all their beings were finished. God completed on the seventh day the work that had been done, and ceased upon the seventh day from all the work that had been done. God blessed the seventh day and set it apart. For on it God had ceased from all the work that had been done in carrying out Creation.

Our God, our ancients’ God, take pleasure in our rest. Enable us to realize holiness through your mitzvot, give us our portion in your Torah, let us enjoy the good things of your world, and gladden us with your salvation. Refine our hearts to serve you honestly. Help us to perpetuate, DEAR ONE our God, your holy Shabbat, with love and joy. Let all Israel, and all who treat your name as holy, rest upon this day. Blessed are you, SACRED ONE, source of the holiness of Shabbat.

DERASH. We ask God to remove the impurities that have collected in our minds so that we might be truthful enough to serve God. What are these impurities, these false coverings? They are the myth of isolation, the denial of interrelatedness, the prideful pretense that we are alone and abandoned in the cosmos. S.P.W.

DERASH. The creation of the world is not completed so long as we have not fulfilled our creative function in it. M.M.K.

 hendא... כ叄 / Heaven... Creation (Genesis 2:1-3).

SHABBAT MA’ARIV / 96
KAVANAH. Through our observance of Shabbat, we shall come to know God as the source of salvation. In that state of being, our powers are harmoniously employed in the achievement of worthwhile aims.

M.M.K. (ADAPTED)

COMMENTARY. One of the most distinguished words in the Bible is the word *kadosh*, a word which more than any other is representative of the mystery and the majesty of the divine. Now what was the first holy object in the history of the world? Was it a mountain? Was it an altar?

It is indeed a unique occasion at which the word *kadosh* is used for the first time: in the book of Genesis, at the end of the story of creation. How extremely significant is the fact that it is applied to time. “And God blessed the seventh day and made it *kadosh*.” There is no reference in the record of creation to any object in space that would be endowed with the quality of *kedushah*, holiness.

A.J.H.
5. AVODAH / WORSHIP

Take pleasure, GRACIOUS ONE, our God, in Israel your people; lovingly accept their fervent prayer. May Israel’s worship always be acceptable to you.

(When Shabbat coincides with a Rosh Ḥodesh or Festival, add: Our God, our ancients’ God, may our prayer arise and come to you, and be beheld, and be acceptable. Let it be heard, acted upon, remembered—the memory of us and all our needs, the memory of our ancestors, the memory of messianic hopes, the memory of Jerusalem your holy city, and the memory of all your kin, the house of Israel, all surviving in your presence. Act for goodness and grace, for love and care, for life, well-being and peace, on this day of

On Rosh Ḥodesh: the new moon.
On Pesah: the festival of matzot.
On Sukkot: the festival of sukkot.

______________________________

KAVANAH. Prayer itself is the divinity. PINHAS OF KORETZ

והוד נ declaración מטפסะ עדים / the memory of messianic hopes. We assert our faith in the coming of a messianic age, a time when justice will reign and all humanity will be united in recognition of the one God. Even in our people’s darkest hour, this vision of the future strengthened us as we faced both life and death. However distanced we may be from the more naïve aspects of belief in the person of messiah, the vision of a transformed future remains our guide, just as we know that the vision will become reality only if our deeds reflect it.

A.G.
The external mouthing of words alone cannot move us. It is the inward flame of devotion that brings our prayer close to God. Indeed, as the Hebrew phrasing vividly conveys, a passionate longing for godliness can exist among those unable to express that feeling in words. The phrase *lahav tefilatam*, “the flame of Israel’s prayer,” recalls that feeling of *hitlahavut*: the “in-burning” flame of passionate devotion. To attain *hitlahavut* in prayer is to soar with the rapturous ecstasy of divine communion, to access the infinite and be aflame with the nearness of God.

A.G./M.P.
Remember us this day, All-Knowing One, our God, for goodness. Favor us this day with blessing. Preserve us this day for life. With your redeeming, nurturing word, be kind and generous. Act tenderly on our behalf, and grant us victory over all our trials. Truly, our eyes turn toward you, for you are a providing God; gracious and merciful are you.

And may our eyes behold your homecoming, with merciful intent, to Zion. Blessed are you, The Faithful One, who brings your presence home to Zion.

6. HODA’AH / THANKS

We give thanks to you that you are The All-Merciful, our God, God of our ancestors, today and always. A firm, enduring source of life, a shield to us in time of trial, you are ever there, from age to age. We acknowledge you, declare your praise, and thank you for our lives entrusted to your hand, our souls placed in your care, for your miracles that greet us every day, and for your wonders and the good things that are with us every hour, morning, noon, and night. Good One, whose kindness never stops, Kind One, whose loving acts have never failed—always have we placed our hope in you.

KAVANAH. So long as the Jewish people is linked in communion with the eternal, it can look forward to an eternal life for itself. M.M.K. (ADAPTED)

KAVANAH. Gratitude is the overwhelming experience of the person of faith. Faith stimulates gratitude, and the practice of gratitude expands faith. We experience thankfulness when we know that our lives are safe within God’s protection. We trust that the future is assured. We need not consume our days in fear and anxiety. We are released. We can marvel at the daily wonders.

S.P.W.
DERASH. The insights of wonder must be constantly kept alive. Since there is a need for daily wonder, there is a need for daily worship. The sense of the “miracles which are daily with us,” the sense of the “continual marvels,” is the source of prayer. There is no worship, no music, no love, if we take for granted the blessings or defeats of living . . . . The profound and perpetual awareness of the wonder of being has become a part of the religious consciousness of the Jew.

A.J.H.
(On Hanukah add: For the miracles, for the redemption, for heroic acts, for saving deeds, for consolations, all of which you have enacted for our ancestors at this time of year in days gone by—as in the days of Matthew, son of Yoḥanan, Hasmonean High Priest, and Matthew’s sons: a wicked Hellenistic government arose against your people Israel, forcing them to shun your Torah and to leave off from the laws your will ordained. And you, in your abundant mercy, stood up for Israel in their hour of distress. You pressed their claim, exacted justice for them. You delivered armed might to the weak, the many to the power of the few, the wicked to the power of the just, the vicious to the power of those occupied with Torah. You made known your name that day, and made it holy in your world. And for your people Israel you enacted great deliverance, as in our own time. Afterward, your children came into your Temple’s inner room. They cleared your sanctuary, purified your holy place, kindled lights inside your holy courtyards, and established these eight days of Ḥanukah, for giving thanks and praise to your great name.)

For all these things, may your name be blessed and raised in honor always, sovereign of ours, forever.

(On Shabbat Shuvah add: And write down for a good life all the people of your covenant.)

Let all of life acknowledge you! May all beings praise your name in truth, O God, our rescue and our aid. Blessed are you, The Gracious One, whose name is good, to whom all thanks are due. 

SHABBAT MA’ARIV / 102
(On Hanukah add:
על התMessaging ובלי חפץ בביתו ובליירושו על התMessaging ובלחתו
ששטורל באבגנטו בטרים חום ו łatwo:ו כנף מ护身וה בז גחלק
כזה הרב החどういうו בעינו כשענו מ אינו יהדות וגוו חלקה על עמק
ישראל לתחפשו והשתה הלוייבים מחיקו🏾 רון אצותה גוררים אורות
 narzוטך גליאת ל:absolute צומח אמחת את ריבים גמח את דימת מחית
גמפתח בפי חלשים וברב מ Дмитр ל_Registerسور אברוע וגרוס
בזכות ממך חוגה:ו היל עסיק המ גורל.downcase בצלילה הלימה
ישראל ערש תחשפרה גורל הנפקה בחוש הווה:ואחר פנפ וא
בללי לברך ביכרה ומא אשת מצללה גשורה:את מלקษט:המודיך
רותה בחקדות פורקה ובקבע שמו דברי:עם נבצב אילת לכולותגה
לעטש קבצתי)

JSONException לתקרא ויתרה פ⼯___�ים כל-בינה בريع:

(On Shabbat Shuvah add:)
ובכלה קחיהם סובים כל-בינה ברעי:

בכל התMessaging ויזעם סבלו רחלו את שמחה באומת הלא פישוחנ
לעטחשנה:סבלו:ברוחה שלמה יהודה הפשע שמחה ויהל רוחה
לעטשנה:—

103 / AMIDAH
7. BIRKAT HASHALOM / BLESSING FOR PEACE

Grant abundant peace eternally for Israel, your people. For you are the sovereign source of all peace. So, may it be a good thing in your eyes to bless your people Israel, and all who dwell on earth, in every time and hour, with your peace.

(On Shabbat Shuvah add: In the book of life, blessing, peace, and proper sustenance, may we be remembered and inscribed, we and all your people, the house of Israel, for a good life and for peace.)

Blessed are you, COMPASSIONATE ONE, maker of peace.

The Amidah traditionally concludes with bowing and taking three steps back.

\[
\text{אבט כל ישרים נבל / and all who dwell on earth. According to the sages, every Amidah must conclude with a prayer for peace and an acknowledgement of God as the power that makes for peace. Inclusion of the words “and all who dwell on earth” proclaims that Israel desires the blessing of peace, not for itself alone, but for all humanity. S.S.}
\]

\[
\text{ויושם שלום / Maker of peace. This ancient version of the prayer for peace in its most universal form was assigned in the traditional liturgy to the ten days of teshuvah. During the year the text read, “who blesses your people Israel with peace.” In our times, when life has been transformed by the constant threat of global destruction, the need of the hour calls for the more universal form of the prayer throughout the year. A.G.}
\]

\[
\text{KAVANAH. God is shalom. God's name is shalom, everything is held together by shalom. ZOHAR}
\]

My God, you are salam peace.
Peace comes from you goes back to you.
Let us live in peace and with peace.
You are great and generous. SIDI SHEIKH MUHAMMAD AL JEMAL

SHABBAT MA’ARIV / 104
Halleluiah, praise the Lord.

Jubilant: in all the world, when the Lord comes, to judge all the nations; the Lord is with us, the Lord is our king. 

On Shabbat Shuvah add:

Psalm 15:1-3 in his mercy he has released us from the depths of the earth, and we have reached the top of the mountains of justice.

Blessed are you, God of the universe, who blesses the world with peace.
ELOHAY NETZOR/A CONCLUDING MEDITATION

Dear God, protect my tongue from evil,
and my lips from telling lies.
May I turn away from evil
and do what is good in your sight.
Let me be counted among those who seek peace.
May my words of prayer
and my heart’s meditation be seen favorably,
Beloved One, my rock and my redeemer.
May the one who creates harmony above
make peace
for us and for all Israel,
and for all who dwell on earth.
And say: Amen.

COMMENTARY. The Talmud lists examples of twelve personal meditations that could follow the Amidah. If this one does not speak to you, compose your own, or stand or sit in silent meditation.

NOTE. Like the opening verse of the Amidah, this prayer employs the singular and deals with the power of words. But here the concern is for words between people, not for those directed to God. Some people find it easier to talk to God than to talk to others.

KAVANAH. Sin is the failure to live up to the best that is in us. It means that our souls are not attuned to the divine—that we have betrayed God.

M.M.K. (ADAPTED)

יהוה...גואל / May...redeemer (Psalm 19:15).
אללה בצתור
אללה בצתור לאשונים אחרים
ופעם מציון מרימה

יהי צוותא אסאתי מרעי
זרופב בצלתיך אצותה
יהי כליה עמי מבקשי שלום וחזקתי:

יהי צוותא אסאתי עמי
והנני עליך לפלית

חוה נחרי גונאלהי

ציון שלום ברצתי
והא النساء שלום
CallBack סעד בר ישראל
על כל ישרי תבל

אמרו אמן:

Yihyu leratzon imrey fi
vehegyon libi lefaneha
adonay tzuri vego’ali.
Oseh shalom bimromav
hu ya’aseh shalom
aleynu ve’al kol yisra’el
ve’al kol yoshvey tevel
ve’imru amen.
VAYHULU / CREATION COMPLETED

“Heaven, earth, and all their beings were finished. God completed on the seventh day the work that had been done, and ceased upon the seventh day from all the work that had been done. God blessed the seventh day and set it apart. For on it God had ceased from all the work that had been done in carrying out Creation.”

ME’EYN SHEVA / REPRISE OF THE AMIDAH

Blessed are you, THE ANCIENT ONE, our God, God of our ancestors,

God of Abraham       God of Sarah
God of Isaac          God of Rebekah
God of Jacob          God of Rachel
                        and God of Leah;

great, heroic, awesome God, supreme divinity,
who creates the heavens and the earth.  

KAVANAH. Shabbat represents the affirmation that life is not vain or futile, but supremely worthwhile. M.M.K. (ADAPTED)

ייטל / Heaven ... Creation (Genesis 2:1-3).
יִכְלָל:

רֶבֶן מַשְׁכִּימִי רַעְאֵהֶם בָּלִּגְתִּים: רֶבֶן אָלָלִים בְּיוֹם מְשָׁבֵיתֵי
מלאךְם אָשֶׁר עָשֶׂה יָשֶׂה בְּיוֹם מְשָׁבֵיתֵי מֶלֶךְ-מְלָאךְם אֵשֶׁר
עָשָׂה: רֶבֶן אָלָלִים אָהֶרֶים בְּיוֹם מְשָׁבֵיתֵי יָשֶׂה אֱלֹהִים כָּל יָמָּה
מֶלֶךְ-מְלָאךְם אָשֶׁר-כָּךְ אֱלֹהִים לְעַשָּׂה:

כְּּרָוֶה אָתָה הָיָה אָלָלִים נְאָלָלִים אֲבָלִים נִבְּמָלִים:

אֱלֹהִים-שְּרֵךְ
אֱלֹהִים-יִצָּחֵך
אֱלֹהִים-רְבִּךְ
אֱלֹהִים-רֶךֶךְ
אֱלֹהִים-לָאָלֶךְ

כְּרָוֶה נְבֵרֵךְ הֵבַדֵּל הֵזֶכֶר אֲלַלּוֹת נְבֵרֵךְ שְׁפִּימוֹת הָאָרֶץ:

Vayhulu hashamayim ve'ha'retz ve'hol tzeva'am
vayh'al elohim bayom hashevi'im melah'to asher asah
vayishbot bayom hashevi'im mikol melah'to asher asah.
Vayareh elohim et yom hashevi'im vaykadesh oto
ki vo shavat mikol melah'to asher bara elohim la'asot.

Baru'h atah adonay eloheynu veylohey avoteynu ve'imitoteynu
eloheyn avraham, eloheyn sarah
eloheyn yitzhak, eloheyn rivkah
eloheyn ya'akov, eloheyn rachel
veyloheyn le'ah
ha'el hagadol hagibor ve'hanora
el elyon
koney shamayim va'retz.

109 / ME'EYN SHEVA/REPRISE OF THE AMIDAH
Shielding our ancestors with a word,
a speech enlivening all beings,
the holy God (On Shabbat Shuvah: the holy Sovereign),
to whom no being can compare,
who gives this people rest upon the holy Shabbat—
yes, God is pleased to give them rest!
We stand in the divine presence, awed and trembling,
and offer up continually our thankful prayer,
our expression of praise.
God to whom all thanks are due,
the source of peace, who sanctifies Shabbat,
who blesses the seventh day
and gives rest in holiness
to a people steeped in Shabbat joy,
in memory of Creation in the beginning.←

Magen Avot summarizes the Shabbat Amidah. It refers to each of
the seven blessings in order: shielding ancestors, giving life, providing
holiness, ordaining Shabbat, allowing worship, inspiring thanks, blessing
with peace. Perhaps once an alternative Amidah, Magen Avot today provides
a joyous communal reprise of the themes first invoked in the privacy of
the Amidah.  

D.A.T.
Magen avot bidvaro
meḥayey kol ḥay bema’amaro.
ha’el (On Shabbat Shuvah: hameleḥ) hakadosh she’eyn kamohu
hameniaḥ le’amo beyom shabbat kodsho
ki vam ratzah lehani’ah lahem.
Lefanav na’avod beyirah vafahad
venodeh lishmo behol yom tamid
me’eyn haberaḥot.
El hahoda’ot adon hashalom
mekadesh hashabbat umvareḥ shevi’i
umeniaḥ bikhdušah le’am medusheney oneg
zeḥer lema’asey vercyshit.

111 / ME’EYN SHEVA/REPRISE OF THE AMIDAH
TRADITIONAL VERSION

Our God, our ancients’ God, take pleasure in our rest. Make us holy through your mitzvot. Make us a part of Torah. Let us enjoy the good things of your world and rejoice in all your saving acts. Refine our hearts to serve you honestly. Help us to perpetuate, with love and joy, your holy Shabbat. Let all Israel, and all who treat your name as holy, rest upon this day. Blessed are you, BELOVED ONE, source of the holiness of Shabbat.

ALTERNATIVE VERSION

Shabbat of holiness, beloved and blessed, 
may your glory dwell amidst the people of your holy place. 
In you, our queen, we find our rest. 
And in your holy mitzvot our souls rejoice. 
With your goodness we are content. 
In you our hearts grow pure, 
and in your Shabbat rest we find true worship. 
Holy Shabbat, source of blessing, 
may you, too, be blessed in our rest. 
And blessed are you, ETERNAL ONE, who makes Shabbat holy.

שְׁבִיבַת הָרֶשֶׁת הַחַתּוֹבָה / Shabbat of holiness. This original Hebrew text addresses Shabbat in feminine language, as bride and as queen. She is the subject of our affection and the source of our sustenance. We ask that her blessing dwell in our midst for peace and joy. We ask, too, that the Jewish people bless Shabbat with their love and devotion. 

M.P.
TRADITIONAL VERSION
Eloheynu veylohey avoteynu ve’imoteynu
retzey vimnuhatenu.
Kadeshenu bemitzvoteha
veten helkenu betorateha.
Sabe’enu mituveha
vesamehenu bishu’ateha
vetaher libenu le’ovdeha be’emet.
Vehanhilenu adonay eloheynu
be’ahavah uvratzon shabbat kodsheha
veyanuhu vah yisra’el mekadeshey shemeha.
Baruḥ atah adonay mekadesh hashabbat.

ALTERNATIVE VERSION
ʃəbət kərɔʃ ʃəhəvətə hətərəkət
liʃəpəl ʃəpədrət yələ ʃə məkəʃət:
šəpə ʃəpədrət ʃəmənoə həməhənə
bəməntət kərəʃət təɡəl ʃəmənoə:
ʃəpəbək ʃəpədrət yəkə tʃərə ləfən
bəməntətə bənəi ʃələboot aəmə:
ʃəbət kərɔʃ ʃəpədrət hətərəkət
hətərəkət ʃəpə ʃəmənoə həməhənə:
Baruḥ atah ʃəmə həkəʃ həʃət.

113 / ME’EYN SHEVA/REPRISE OF THE AMIDAH
KADDISH TITKABAL /
KADDISH FOR COMPLETING PRAYER

Reader: Let God’s name be made great and holy in the world that was created as God willed. May God complete the holy realm in your own lifetime, in your days, and in the days of all the house of Israel, quickly and soon. And say: Amen.

Congregation: May God’s great name be blessed, forever and as long as worlds endure.

Reader: May it be blessed, and praised, and glorified, and held in honor, viewed with awe, embellished, and revered; and may the blessed name of holiness be hailed though it be higher (On Shabbat Shuvah add: by far) than all the blessings, songs, praises, and consolations that we utter in this world. And say: Amen.

And may the prayer and supplication of the whole house of Israel be acceptable to their creator in the heavens. And say: Amen.

May Heaven grant a universal peace, and life for us, and for all Israel. And say: Amen.

May the one who creates harmony above make peace for us and for all Israel, and for all who dwell on earth. And say: Amen.

Kavanah. Adding the rabbinic phrase “ve’al kol yoshvey tevel” (and for all who dwell on earth) logically completes the concentric circles of our aspirations—our care starts with our minyan, extends to the entire Jewish people, and radiates outward from there to all who share our planet.

D.A.T.
קרית מחקבלים

הגהות בהלכות שבת עמים ועם יד נעמה ויד כרה ברעה ימעלה
מקמהו ביהדות יייימיה ונחיה יברל יברל ישראל ישיבא עמלコー

חרב אמורי א家喻: יאה סמה רברמק לעלם ולעלמים עלםיא: יחברת יש관계 ויתארא וחוזורוה וחנשא חידשה
יחנשה סמה רבה בריה זה
לעלמים (לעלמים) איה שבחה עגמה ראמני יעכיל אמאו אמאו
תשבעה עגמה יתקפה עכילה בינה ישראל זרוב אביהו די
בשם אמאו אמאו אמאו.

ידא סחלמה רברא מין שמה עגמה עלייתו על ישולא אמאו.
ועשה שלום בקרובותיו היא יעשה שלוח עליון על ישלוא על
כל ישיבא עם אמאו אמאו.

Yehey shemey raba mevarah le’alam ulalmey almaya.
Oseh shalom bimromav hu ya’aseh shalom aleynu ve’al kol
yisra’el ve’al kol yoshvey tevel ve’imru amen.
PRELUDE / KAVANAH

The commandment to bless this wine is a commandment to
drink life as deeply as we drink from this cup.

It is a commandment to bless life and to love deeply.

It is a commandment to remember with Shabbat heart,
to act with Shabbat hands,
to see the world with Shabbat eyes.

It is a commandment to laugh until we are all laughter,
to sing until we are all song,
to dance until we are all dance,
to love until we are all love.

This is the wine that God has commanded us to bless and drink.

Sandy Eisenberg Sasso
COMMENTARY. The Kiddush recalls two reasons for the celebration of Shabbat—the rhythm of creation, when God rested on the seventh day; and the going forth from Egypt, when human observance of Shabbat began. Shabbat is part of nature and of history, of the cycle and the unfolding of time. The Kiddush thus illustrates how Jews discover the essence of nature through their experience of history. D.A.T.

NOTE. Hillel and Shammai argued about the order of the two blessings that comprise the Kiddush. Shammai held that the blessing of the day should come first because God ordained Kiddush as part of the order of the universe. Hillel claimed that the blessing over wine must come first because only when we taste the wine do we really begin to experience Shabbat. We follow the school of Hillel, for the metaphysical reality of Shabbat only becomes significant when we take it into ourselves. D.A.T.
We rise for Kiddush.

With the permission of this company:

Blessed are you, THE BOUNDLESS ONE, our God, sovereign of all worlds, who creates the fruit of the vine.

Blessed are you, THE SOURCE OF LIFE, our God, sovereign of all worlds, who has set us apart with your mitzvot and taken pleasure in us, and the holy Shabbat with love and favor made our possession, a remembrance of the work of Creation. For it is the first of all the holy days proclaimed, a symbol of the Exodus from Egypt. For you have called to us and set us apart to serve you, and given us to keep in love and favor, your holy Shabbat. Blessed are you, THE SOURCE OF WONDER, who sets apart Shabbat.

From the eve of the second day of Pesah through the evening before Shavuot, the counting of the Omer, page 674, is inserted here.

---

כִּי אָלִין כּרֹאָה / for you have called to us. The traditional Ashkenazi Kiddush refers to the choseuness of the Jewish people here (כִּי חַגָּבָה / ki vanu vaharta / for you have chosen us). Reconstructionists have traditionally omitted this phrase. The 1945 Reconstructionist prayerbook substituted כִּי אָלִין קֶרָאָה / ki otanu keravta la’avodateha / for you have drawn us near to your service. While the Ashkenazi version was rejected because of the chauvinism and triumphalism it has often sheltered, the 1945 Reconstructionist substitute neither deals with the issue of holiness as voiced in the traditional version (ki otanu kidashta), nor lends itself easily to song. The version used here imagines a God who calls all humanity and makes holy those who, like Israel, heed the call and engage in God’s service. In this way biblical phrasing, Reconstructionist theology, and the search for holiness are seamlessly joined.

D.A.T.

SHABBAT MA’ARIV / 118
We rise for Kiddush.

כבר נברך: ברכה אמתה יהוה אלוהינו מלך עולם בורא פֶּרוֹא נַחֲמוּ

ברכה אמתה יהוה אלוהינו מלך עולם אﺷר קדושה מביתינו ורצחה
בנַגּוּ יְשַׁבְּתָּ בְּאֶםֶּנוּ בּוֹרְצֵנוּ הַנֵּחַלָּנוּ וְפֹרְצוּ לְפַעֶמָּה בַּראַוְשָׁה
פִּי יְהוָה גֵּדָךְ חַסֵּדָךְ וְלָכֵּךְ יְצַוְּ עַדָּ וְחָלָךְ מְצַלְמָה: כְּאָלֵין
כָּרָאת וְאָתֵנוּ קֹדֶשֶׁת לָצְבוּרְתוֹת יָשָׁבְתָּ בָּאֶם בְּאֶמֶּנוּ בּוֹרְצֵנוּ
הַנֵּחַלָּנוּ: בֵּרָאת אֲמַתָּ יְהוָה מִכָּה נָשַׁפְּתָה.

Savre ְעַבְרֶה.
Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ ha’olam borey peri hagafen.

Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ ha’olam
asher kideshanu bemitzvotav veratzah vanu
veshabbat kodesh be’ahavah uvratzon hinḥilano
zikaron lema’asey vereshit.
Ki hu yom teḥilah lemir’a’ey kodesh
zeḥer litzi’at mitzrayim.
Ki eleynu karata ve’otano kidashta la’avodateha
veshabbat kodesh be’ahavah uvratzon hinḥaltanu.
Baruḥ atah adonay mekadesh hashabbat.

From the eve of the second day of Pesah through the evening before Shavuot, the counting of the Omer, page 674, is inserted here.
ALEYNU

We rise for Aleynu. It is customary to bow at “bend the knee.” For an alternative version see page 126. For additional readings see pages 737-739, 748, 772-774, 776-777, 803-804. Choose one of the following:

It is up to us to offer praises to the Source of all, to declare the greatness of the author of Creation, who gave to us teachings of truth and planted eternal life within us.

It is up to us to offer praises to the Source of all, to declare the greatness of the author of Creation, who created heaven’s heights and spread out its expanse, who laid the earth’s foundation and brought forth its offspring, giving life to all its peoples, the breath of life to all who walk about.

COMMENTARY. This siddur offers several versions of the Aleynu. The first, which appeared in the 1945 Reconstructionist siddur, emphasizes that the gift of God’s Torah or teaching demands our committed response. The second version, based on Isaiah 42:5 and fit into the Aleynu by Rabbi Max D. Kline, emphasizes that our obligation to God flows from our role as part of Creation. The traditional Aleynu that appears below the line has troubled Reconstructionist Jews because it implies the inferiority of other faiths and peoples.

D.A.T.
We rise for Aleynu. It is customary to bow at “korim.” Choose one of the following:

Aleynu leshabe’ah la’adon hakol
latet gedulah leyotzer bereyshit
shenatan lanu torat emet
vehayey olam nata beto’enu.

Continue on page 123.

Aleynu leshabe’ah la’adon hakol
latet gedulah leyotzer bereyshit
bore hashamayim venoteyhem
roka ha’aretz vetze’etza’eha
noten neshamah la’am aleha
veruah lahohelim bah

Continue on page 123.

It is up to us to offer praises to the Source of all, to declare the greatness of the author of Creation, who has made us different from the other nations of the earth, and situated us in quite a different spot, and made our daily lot another kind from theirs, and given us a destiny uncommon in this world.
And so, we bend the knee and bow,
acknowledging the sovereign who rules
above all those who rule, the blessed Holy One,
who stretched out the heavens and founded the earth,
whose realm embraces heaven’s heights,
whose mighty presence stalks celestial ramparts.
This is our God: there is none else besides,
as it is written in the Torah:
“You shall know this day, and bring it home
inside your heart, that THE SUPREME ONE is God
in the heavens above and on the earth below.
There is no other God.”

______________________________

DERASH. Every person and people that feel they have something to live for, and that are bent on living that life in righteousness, are true witnesses of God.

M.M.K.

KAVANAH. As the hand held before the eye hides the tallest mountain, so this small earthly life hides from our gaze the vast radiance and secrets of which the world is full, and if we can take life from before our eyes, as one takes away one’s hand, we will see the great radiance within the world.

M.B. (ADAPTED)

ודעת / You... other God (Deuteronomy 4:39).
ואָנוּנֵנוּ בְּכָלֶּמִים מְבֻשָּׁתִים וְמוֹדִירָם לְפָנֵי מֶלֶךְ מִלְכֵי הָעֵמֶּק
בּוֹרֵךְ הַיָּה
שֶׁהָנה לְנוֹתָהּ שְׁפֵלָהּ בִּגְוָרָה אָרְזֵי נְבֶזֶח בִּגְוָרָה שְׁפֵלָהּ בְּפָנָיוֹ לְשֵׁכֵנְיוֹת
עַד בְּבֶבְלֶר מִרְפָּאִים: הָוָה אֶלְקָהָה נַחֲלוֹת: אֲםֶת מִלְכָּבֹנַי אֶפֶס וְלֵחַז
כְּשֵׁנָב בּוֹרֵךְ: בְּרֵאשֵׁי נְשֵׁבָה אָל לְבַּכֶּה אוּדַּה הָוָה
הָאֶלְקָהָה שְׁפֵלָהּ בְּפָנָיוֹ לְפָנֵי הָאִיר מְפַעְלָה אָלֶיה זִי אוּד: ←

Vaananhnu korim umishatahavim umodim
lifney meleh melhey hamelahim hakadosh baruh hu.

Shehu noteh shamayim veyosed aretz umoshav yekaro
bashamayim mima'al
ush-hinanat uzo begovhey meromim.
Hu eloheynu eyn od.
Emet malkenu efes zulato kakatuve betorato.
Veyadata hayom vahashovota el levaveha
ki adonay hu ha'elohim bashamayim mima'al ve'al ha'aretz
mitahat eyn od.
And so, we put our hope in you,
The Eminence, our God,
that soon we may behold
the full splendor of your might,
and see idolatry vanish from the earth,
and all material gods be swept away,
and the power of your rule repair the world,
and all creatures of flesh call on your name,
and all the wicked of the earth turn back to you.
Let all who dwell upon the globe perceive and know
that to you each knee must bend, each tongue swear oath,
and let them give the glory of your name its precious due.
Let all of them take upon themselves your rule.
Reign over them, soon and for always.
For this is all your realm, throughout all worlds, across all
time—
as it is written in your Torah:
"The Eternal One will reign now and forever."

And it is written:
"The Everlasting One will reign
as sovereign over all the earth.
On that day shall The Many Named be one,
God’s name be one!"

____________________________________

Kavanah. A world of God callers is a world of truth and peace, a world
where the lust for power, greed, and envy—the idols of pride—is uprooted
from the individual and group psyche.

S.P.W.
Kakatuv betorathcha: Adonay yimloḥ le’olam va’ed.
Vene’emar: Vehayah adonay lemeleḥ al kol ha’aretz.
Bayom hahu yihyeh adonay eḥad ushmo eḥad.

DERASH. When senseless hatred reigns on earth and people hide their faces from one another, then heaven is forced to hide its face. But when love comes to rule the earth and people reveal their faces to one another, then the splendor of God will be revealed.

M.B. (ADAPTED)

DERASH. It is not the seeking after God that divides but the claim to have found God and to have discovered the only proper way of obeying God and communing with God.

M.M.K. (ADAPTED)

ךוֹז / The Eternal One... forever (Exodus 15:18).
ךוֹז / The Everlasting One... one (Zechariah 14:9).

125 / ALEYNU
ALTERNATIVE VERSION

It is up to us
to hallow Creation,
to respond to Life
with the fullness of our lives.
It is up to us
to meet the World,
to embrace the Whole
even as we wrestle
with its parts.
It is up to us
to repair the World
and to bind our lives to Truth.

Therefore we bend the knee
and shake off the stiffness that keeps us
from the subtle
graces of Life
and the supple
gestures of Love.
With reverence
and thanksgiving
we accept our destiny
and set for ourselves
the task of redemption.

Rami M. Shapiro
*    *
And then all that has divided us will merge
And then compassion will be wedded to power
And then softness will come to a world that is harsh and unkind
And then both men and women will be gentle
And then both women and men will be strong
And then no person will be subject to another’s will
And then all will be rich and free and varied
And then the greed of some will give way to the needs of many
And then all will share equally in the Earth’s abundance
And then all will care for the sick and the weak and the old
And then all will nourish the young
And then all will cherish life’s creatures
And then all will live in harmony with each other and the Earth
And then everywhere will be called Eden once again.

Judy Chicago
It is customary to acknowledge mourners on the Shabbat during shivah, traditionally their first return to the synagogue following the death of their loved one. They are welcomed with the words:

הַקּוֹס לוֹמָל אֵחָכָה בְּחַדָּךְ כְּאֶרֶךְ אֶלֹיא, צֵיָא וַיְיָרְפְּלַאְמָה

May God console you among the mourners of Zion and Jerusalem.

INTRODUCTION TO THE MOURNERS’ KADDISH

In reciting the Kaddish we affirm our awareness of holiness in our world. Much of our experience of divine goodness, grace and love has come to us through those whose lives have touched our own. (Today we remember...) We invoke the transcendent power of love and caring as we sanctify God’s name.

_____________________________________

Love is not changed by Death, and nothing is lost and all in the end is harvest.                        Edith Sitwell

NOTE. Congregations usually mention the names of congregants and their relatives who have died in the previous week before reciting the Mourners’ Kaddish. In many congregations a Jahrzeit list is read as well. In more informal settings the leader sometimes invites those present to speak the names of those they wish to be remembered.        D.A.T.
THE MOURNERS’ KADDISH

It is customary for mourners, and those observing Yahrzeit, to stand for Kaddish. In some congregations everyone rises. For additional readings see pages 787-796.

Reader: Let God’s name be made great and holy in the world that was created as God willed. May God complete the holy realm in your own lifetime, in your days, and in the days of all the house of Israel, quickly and soon. And say: Amen.

Congregation: May God’s great name be blessed, forever and as long as worlds endure.

Reader: May it be blessed, and praised, and glorified, and held in honor, viewed with awe, embellished, and revered; and may the blessed name of holiness be hailed, though it be higher (On Shabbat Shuvah add: by far) than all the blessings, songs, praises, and consolations that we utter in this world. And say: Amen.

May Heaven grant a universal peace, and life for us, and for all Israel. And say: Amen.

May the one who creates harmony above, make peace for us and for all Israel, and for all who dwell on earth. And say: Amen.

*During the month of Elul many congregations sing Aḥat Sha’alti, page 832.*
KADDESH YATOM

Reader: Yitgadal veyitkadash shemey raba
be’alma divra širutey veyamlıh malhutey
beḥayeyhôn uvymeyhôn uvḥayey deḥol beyt yisra’el
ba’agala uvizman kariv ve’imru amen.

Congregation: Yehey shemey raba mevarah le’alam ulalmey almay.

Reader: Yitbaraḥ veyishtabaḥ veyitpa’ar veyitromam veyitnasey
veyit-hadar veyitaleh veyit-halal shemey dekudsha berih hu
le’ela (On Shabbat Shuvah add: le’ela) min kol birḥata veshirata
tushbeḥata veneḥemata da’amiran be’alma ve’imru amen.

Yehey shelama raba min shemaya veḥayim aleynu ve’al kol
yisra’el ve’imru amen.
Oseh shalom bimromav hu yaseh shalom aleynu ve’al kol
yisra’el ve’al kol yoshvey tevel ve’imru amen.

During the month of Elul many congregations sing Aḥat Sha’alti, page 832.
It is customary for mourners, and those observing Yahrzeit, to stand for Kaddish. In some congregations everyone rises.

During the month of Elul, many congregations sing Ahat Sha’alti, page 832.
ADON OLAM / CROWN OF ALL TIME

This translation can be sung to the same melody as the Hebrew.

Crown of all time, the one who reigned
before all mortal shape was made,
and when God’s will brought forth all things
then was the name supreme proclaimed.

And after everything is gone,
yet One alone, awesome, will reign.
God was, and is, and will remain,
in splendid balance, over all.

And God is One, no second is,
none can compare, or share God’s place.
Without beginning, without end,
God’s is all might and royal grace.

This is my God, my help who lives,
refuge from pain in time of trial,
my banner, and my place to fly,
my cup’s portion when, dry, I cry.

To God’s kind hand I pledge my soul
each time I sleep, again to wake,
and with my soul, this body, here.
YAH’S love is mine; I shall not fear.

KAVANAH. God is that aspect of reality which elicits from us the best that is in us and enables us to bear the worst that can befall us.

M.M.K.
אָדוֹן עָלֵם

בָּטָרֵם כָּל צֶיֶר בְּכָרָה:
אָדוֹן מֶלֶךְ שֵׁמוֹ בְּכָרָה:
לַעֲחֵי בּוֹשֵׁה בִּתְפַּסָּה כָּל
אָדוֹן מֶלֶךְ שֵׁמוֹ בְּכָרָה:
וֹהָה קְלֵי הֹוָה הָוהָה
וֹהָה אָדוֹן אָדוֹן שֵׁנִי
בָּלִיל רָאָשָׁתְהֵי כָּלָהָה
וֹהָה אֲלֵל הָוָה גָוַּלִי
וֹהָה בֵּסָה שֵׁנִי
בָּלִיל אָפָכָד רֶוָּה
עָשִּׂים רֹוֹתְךָ בֶּרְיָה

Adon olam asher malach, beterem kol yetzir nivra.
Le'et na'asah ve'cheftzo kol, azay melekh shemo nikra.
Ve'aSharper kihlot hakol, levado yimlosh nora.
Vehu hayah vehu hoveh, vehu yihych betifaraj.
Vehu ehad ve'eyn sheni, lehamshil lo lehahabit.
Beli reshit beli tahlit, velo ha'oz vehamisrah.
Vehu eli veyhay go'ali, vetzuv hevli be'et tzarah.
Vehu nisi umanos li, menat kosi beyom ekra.
Beyado a'kid ruhi, be'et ishan ve'a'irah.
Ve'im ruhi geviyati, adonay li velo ira.
YIGDAL / GREAT IS . . .

This translation can be sung to the same melody as the Hebrew.

Great is the living God,
    to whom we give our praise,
who is, and whose great being
    is timeless, without days.
the One, to whom in oneness
    no one can compare,
invisible, in unity
    unbounded, everywhere,

Who has no body’s form,
    has no material dress,
nor can we find the likeness
    of God’s awesome holiness,
more ancient than all things
    brought forth in creation,
the first of everything that is,
    Beginning unbegun!

Behold the supreme being,
    whose universal power,
whose greatness and whose rule
    all creatures shall declare,
whose flow of prophecy
    was granted to a few,
the treasured ones who stood amid
    God’s splendor ever new.

MA’ARIV / 134
Yigdal elohim ḥay veyishtabaḥ, nimtza ve’eyn et el metzi’uto.
Eḥad ve’eyn yahid keyiḥudo, nelam vegam eyn sof le’aḥduto.
Eyn lo demut haguf ve’eyno guf, lo na’aroḥ elav kedushato.
Kadmon ḥeḥol davar asher nivra, rishon ve’eyn reyshit
lereyshito.
Hino adon olam veḥol notzar, yoreh gedulato umalḥuto.
Shefa nevu’ato netano el, anshey segalato vetifar-to.

NOTE. Yigdal was written by Daniel ben Judah, a fourteenth century poet. He based it upon Maimonides’s Thirteen Articles of Faith. We have attempted to make the closing line more acceptable to the contemporary worshipper by referring to the sustenance of life, rather than resurrection of the dead, as the true testimony of God’s blessing. A.G.
In Israel none arose
    as prophet like Moshe,
a prophet who would come to see
    the “image” in the sneh.
Torah of truth God gave
    the people Isra’el,
by truest prophet’s hand
    that in God’s house would dwell.

And God will never let
    the Torah pass away,
its doctrine will not change,
    but through all change will stay.
God sees and knows all things,
    and even what we hide,
can look upon how things begin
    the end of things to find,

Rewarding acts of love,
    when love for love we’ll find,
and paying to all wickedness
    a recompense in kind,
God shall deliver all,
    upon the end of time,
redeeming all who wait for God,
    who for salvation pine.

God wakes all beings to life,
    abundant love shall reign,
blessed evermore,
    the glory of God’s Name!
Lo kam beyisra’el kemosheh od, navi umabit et temunato.
Torat emet natan le’amo el, al yad nevi’o ne’eman beyto.
Lo yaḥalif ha’el velo yamir, dato le’olamim lezulato.
Tzofeh veyode’a setareynu, mabit lesof davar bekadmato.
Gomel le’ish ḥesed kemifalo, yiten lerasha ra kerishato.
Yishlaḥ leketz yamin ge’ulato, lifdot meḥakey ketz yeshu’ato.
Ḥayim meḥalkel el berov ḥasdo, baruḥ adey ad shem tehilato.

137 / CONCLUDING SONGS
שָׁחַרִית
BIRHOT HASHAḤAR / MORNING BLESSINGS

This translation can be sung to the same melody as the Hebrew.

How lovely are your tents, O Ya’akov,
how fine your encampments, Yisrael!

And as for me, drawn by your love,
I come into your house.

I lay me down in a humble surrender,
before your holy shrine in awe.

GREAT ONE, how I love your house’s site,
adore your Glory’s dwelling place.

And as for me, I fall in prayer,
my body I bend down,

I greet, I bless, I bend the knee,
before THE ONE who fashions me.

And as for me, my prayer is for you, GENTLE ONE,
may it be for you a time of desire,

O God, in the abundance of your love,
respond to me in truth with your help.

———

NOTE. The Mah Tovu prayer is composed entirely of biblical verses: Numbers 24:5; Psalms 5:8, 95:6 [adapted] and 69:14.

COMMENTARY. Mah Tovu begins with a historical progression—the tents of our earliest ancestors, then the sanctuary of the years of wandering in the wilderness, then the Temple in Jerusalem. Each of these is linked to the synagogue, for it too is “your house.” And I, the contemporary soul, seeking the right moment to encounter the divine there, am thus not alone. I am a link in the chain of tradition bearing the truth of your salvation.

D.A.T.
Mah tovu ohaleha ya'akov mishkenoteha yisra'el. Va'ani berov hasdeha avo veyteha eshta'aveh el heyyal kodsheha beyirateha. Adonay ahavti me'on beyteha umkom mishkan kevodeha. Va'ani eshta'aveh ve'e'hra'ah evre'hah lifney adonay osi va'ani tefilati le'ha adonay et ratzon elohim berov hasdeha aneni be'emet yisheha.

KAVANAH. It is only a true and close community that develops associations, traditions and memories that go to make up its soul. To mingle one's personality with that soul becomes a natural longing. In such a community one experiences that mystic divine grace which, like radiant sunshine, illuminates our lives when joyous and, like balm, heals them when wounded or stricken. Then all questions about saying this or that become trivial, for the real purpose is attained in having each one feel with the Psalmist: “One thing I ask of God that will I seek after, that I may dwell in the house of God all the days of my life, to behold the graciousness of God.”

M.M.K. (ADAPTED)

אסכי התפליט / as for me, my prayer is for you. The Hebrew text has often been creatively misread to mean “I am my prayer.” All I have to offer in prayer is myself. We begin our prayers with a feeling of humility, knowing that the vaunted words we are about to speak are no greater than the person who speaks them. Most of the prayers in our liturgy are phrased in the first person plural, in which we as a community stand before the Divine presence. But here they are introduced in the halting and somewhat unsure voice of the individual, expressing some of that inadequacy that each of us feels as we enter the place and hour of prayer.

A.G.
ATIFAT TALLIT / DONNING THE TALLIT

It is customary to wrap oneself in the tallit before reciting the blessing that follows. After the blessing is recited, the tallit is placed across the shoulders. In some congregations the blessing is said in unison.

Bless, O my soul, The One!
Abundant One, my God, how great you grow!
In majesty and beauty you are dressed,
wrapping yourself in light as in a garment,
stretching out the heavens like a shawl!

(Psalm 104:1-2)

Blessed are You, Veiled One, our God, the sovereign of all worlds, who has made us holy with your mitzvot, and commanded us to wrap ourselves amid the fringed tallit.

COMMENTARY. According to rabbinic tradition, Psalm 104:1-2 describes how God, robed in splendor, wrapped in light, began to create the world. The radiance of God's light-robe (one source says that God donned a white tallit) illumined the world before the creation of sun, moon, and stars. This meditation invites the worshipping to consider the act of donning the tallit to be the first step in the daily renewal of the world. God's wrapping in light becomes Israel's enlightened wrapping at the outset of a new day. It encourages Israel to celebrate world renewing creativity as an unfailing sign of the divine presence within humankind. 

S.S.

DERASH. The tallit is a very personal ritual object. Usually I wrap it around myself when joining in a prayer community. For the tallit both creates a private space for me and links me with Jewish tradition. It emphasizes my connection to my people while also offering me spiritual privacy. I am alone and in community at the same time.

L.B.
Many contemporary Jews are reciting berahot/blessings in ways that reflect their theological outlooks and ethical concerns. At any place where a blessing occurs in the liturgy, the following elements can be combined to create alternative formulas for berahot. This can be done by selecting one phrase from each group to form the introductory clause.

I  Baruĥ atah adonay  ברוך אתה יהוה  Blessed are you Adonay
Beruĥah at yah  ברכה אתה יה  Blessed are you Yah
Nevareĥ et  נבורה את  Let us bless

II  eloheynu  אלהינו  our God
hashehnah  השכינה  Shehínah
eyn hahayim  עין החיים  Source of Life

III  meleĥ ha’olam  מלך העולם  Sovereign of all worlds
hey ha’olamim  חי העולםים  Life of all the worlds
ruah ha’olam  רוח כלבם  Spirit of the world
How precious is your love, O God,
when earthborn find the shelter of your wing!
They’re nourished from the riches of your house.
Give drink to them from your Edenic stream.
For with you is the fountain of all life,
in your Light do we behold all light.
Extend your love to those who know you,
and your justice to those honest in their hearts.

(Psalm 36:8-11)

COMMENTARY. The wearing of the tallit has its origins in the biblical commandment (Numbers 15:37-41) that a fringe should be attached to each corner of a garment to remind the Israelites of the mitzvot. This garment, resembling a poncho, was the basic garment worn every day. When clothing without such defined corners came to be customary, the tallit became a special ritual garment. In our time, a large tallit is worn only during the morning prayer, while traditional Jews wear a small tallit, also known as arba kanfot / four corners, underneath their outer clothes. In the biblical commandment the fringe was a color called תֵּלֶת / tehelet, a particular shade of purple-blue. When this was no longer available, the rabbis ruled that the fringes should be an undyed white. Some contemporary Jews have reinstated the inclusion of blue in the fringe. Today in Reconstructionist congregations, women are encouraged to wear tallitot as well. D.A.T.
ךכ עפרה קסורה חים לואויה ברוח אוור.
משה מלאך לחיה ייצרה לחיים לבר.
וֹדֵדִי מַלְשָׁן בְּלוּת אָבָדִי מַשָּׁה:
כִּי עֹפְלָה קָמָר חִין בָּאוֹלָה בְּרוֹאָה אֵאוֹר.
כִּי עָמַר מַשָּׁה חִין בָּאוֹלָה בְּרוֹאָה אֵאוֹר.

/ for with you is the fountain of all life, in your light do we behold all light. The flow of light represented by the tallit is joined to the blessing of life itself. God is described here in the psalmist's most delicate and abstract phrasing. We reach forth to the source of life and are bathed in its light as it flows forth to meet us.

A.G.

DERASH. The tallit is a “garment of brightness.” It links us with the whole universe, with the whole of Nature. The blue thread within it (Numbers 15:37-41) reminds us that heaven and earth can touch, that the elements of our universe are all wondrously connected.

L.B.

145 / ATIFAT TALLIT/DONNING THE TALLIT
I
Morning I will seek you,
    my fortress rock, each day.
My song of dawn and dusk
    before you I shall lay.
I stand before your greatness,
    with trembling I’m fraught,
because your eyes can enter
    my heart’s most secret way.

What can be done, by heart
    or tongue, what can one do or say?
And how much strength lies deep
    within my body as I pray?
And yet you find it good
    —mere human song—and so,
I thank you for as long as shall
    your lifebreath in me play.

Solomon ibn Gabirol
One of the following introductory poems may be added here.

I

שָׁחָר אֲבָכֶנֶה צָהִירָהּ וּמְשַׁבֻּבָה
אַצֶּרָה לְפִיוֹתָהּ שָׁחָרָהּ יָם תַּעַרֵב
לְפִיוֹתָהּ אַצֶּרָהּ יָם אוֹבֶהָלָה
כִּי עַלָּהּ הַרְזַהּ כְּלֵי מַשְׁבְּשָׁהּ לְבֵית

מְשַׁבֻּבָה יָבָרֶק יִבְּלָהּ מַלָּאָשָׁה
לְשַׁבִּי אֶּחְצַּבֶּהָהּ רְחֵי בַּהֲוָהּ קָרֵב
הִנָּה לְחַסֶּבֶנֶהּ זְמַת אֲנָאָשת עֲלִיכֶם
אָדוֹנָה בַּעַד מַלָּאָהּ בַּשְׁמָהּ אֲלָוָּהּ בֵּין

/ Morning I will seek you. The Shaharit service, as its name implies, was originally meant to be recited at dawn. Our tradition views the two daily times of change of light as sacred hours to be appreciated with prayer and inner quiet. Though our morning service usually begins long after sunrise, we should try to preserve something of that special memory of dawn’s quiet blessing as we begin our prayer.

A.G.
II
My heart's a place for you, as you are mine.
Remembering you, I hail, nighttime, daytime,
I praise you, Holy One, my crown divine,
cure of my soul, to my thirst quench sublime.

I walk amid your light, unto your room,
and from your precious glow my clothes I find,
and, happy serving you, my place assume,
in dread filled joy of you, perfect and kind.

My God, glory and love around me bloom,
my wish is seeing you, outside dream's time,
for you my passion burns, my whole life through,
my want is to ascend, these heavens climb.

Anonymous

לִבְנַי מַמְרוֹ / My heart's a place for you, as you are mine. The journey to God is a journey inward rather than upward. We think more easily of a God who dwells within the human soul than we do of one in the sky or on a mountain. Here the poet reminds us that while God is indeed in us, we are also “inside” God. The Hebrew word makom or “place” is one of our ancient names for the divine. “God is the place of the world,” said the rabbis, “but the world is not God’s place,” meaning that the divine cannot be contained within the finite. In the spirit of this poem, we might choose to say that the inwardsness with which we seek God and the inwardsness with which the divine seeks us is the same inwardsness. A.G.
II

לבני המקומך ואカメ מקומך.
ב ואני אלעלא ביללי וורי.
שבת קוריש שפרת לארשי
המאות לחפשי פשטי אצלי.

מליה בוארת Laden יברך
考えて יברך ליבוש אצלי.
ואשמת תעבורה ענ提速 למגדה
ואשמת בפורך בתפדה שלום.

אללה בכרון סכיבי חטאת.
והפצעים אצומם ולא בתיים.
לק תנאתי בחתי בומתי.
והפצעים אלולים למגדה מומלי.

149 / SHIREY SHAHAR/MORNING SONGS
For the sake of the union of the blessed Holy One with the Shechina, I stand here, ready in body and mind, to take upon myself the mitzvah, “You shall love your fellow human being as yourself,” and by this merit may I open up my mouth:

COMMENTARY. This kavanah before the morning service was introduced by the kabbalists of Safed. Only by accepting upon ourselves the obligation to love others as ourselves are we allowed to enter the human community of prayer. It is as members of that community and, specifically, as Jews that we come before God in worship. A.G.
לשמouples קוראים ברית ו骓 ושכבים בהם מבנים מבנים ומושפים לסבלה עליה ומאות עשרים ושליש

אלהבטח לארץ כמוהי

והנה בז' ואחת פן:
BIRHOT HASHAḤAR / MORNING BLESSINGS

Blessed are you, AWAKENER, our God, life of all the worlds, who removes sleep from my eyes, and slumber from my eyelids.

COMMENTARY. Various editions of the prayerbook offer different orders of the morning blessings. Here the first blessing is that on awakening. Then comes a blessing on the first sounds of dawn, followed by thanksgiving for the return of waking consciousness ("who establishes the dry land upon the waters"), and then the blessing on opening our eyes and seeing our world, freshly created with the dawn, around us. The cycle is completed with the final blessing "who gives strength to the weary" as we prepare to begin our day. A.G.

COMMENTARY. This sequence of blessings is the central portion of Birḥot Hashaḥar. It was designed by the talmudic sages to celebrate such acts of awakening as focusing the eyes, sitting up, stretching, standing, etc. The transference of these blessings to the public worship service (ninth century) disengaged the blessing and the particular act of awakening with which it was joined. In their public setting the morning blessings took on a new level of meaning. Removed from the acts of awakening, individual activities became metaphors for godly action. The blessing "who clothes the naked" ceased to be a pointed acknowledgment of personal possessions and personal protection. Instead it became a celebration of God as the power that prompts the care and nurturance of humankind. The blessing "who raises the lowly" ceased to be a blessing over the renewal of physical mobility and became a blessing of the divine presence manifest in actions that raise the bodies and elevate the spirits of those who are low. S.S.
Baruḥ atah adonay eloheynu ḥey ha’olamim
hama’avir shenah me’eynay utnumah me’afapay

COMMENTARY. The familiar introductory formula for blessings including the phrase meleḵ ha’olam / sovereign of the world, was adopted by the rabbis during the talmudic era and universally accepted by later Jews. Substituting another rabbinic phrase, ḥey ha’olamim / life of all the worlds, expresses the idea that as Judaism continues to evolve, alternatives to the ancient metaphor of God as divine ruler should emerge. This alternative blessing formulation may be used throughout the siddur by those who prefer it, just as the traditional meleḵ ha’olam may be substituted here. A.G.

DERASH. The “worlds” to which ḥey ha’olamim refers may be the many universes that each of us inhabits, the vast spaces that surround our world, or the infinite depths that fill the human heart. We proclaim that God is the single flow of life that inhabits and unifies them all. A.G.
Blessed are you, The PROVIDENT, our God, life of all the worlds, who gives the bird of dawn discernment to tell day from night.

Blessed are you, The FASHIONER, our God, life of all the worlds, who stretches forth the earth upon the waters.

KAVANAH. We give thanks that we are restored whole and healthy to consciousness and to an orderly universe. That is why, in the second blessing, we give thanks that, when we stepped out of bed our feet encountered not the watery chaos which preceded creation, but the solid earth which God spread over the waters. The daily emergence from unconsciousness reminds us of our fragility as human creatures and our need for support and care.

DERASH. For whom do we recite blessings? If God is beyond blessing, then we must be reciting them for ourselves. Each berahah urges us to avoid taking the world for granted. Each contains a vision of the creative or redemptive power in the world. Jewish tradition teaches that living up to our heritage as beings created betzelem elohim, in the image of God, requires us to “imitate God.” Thus each berahah can teach us something about living our lives in consonance with the divine. Blessings tell us not so much about a God “out there somewhere,” they teach us how to make manifest the godly in ourselves.
Baruḥ atah adonay eloheynu ḥey ha’olamim
hanoten laseḥvi vinah lehavḥin beyn yom uveyn laylah.

Baruḥ atah adonay eloheynu ḥey ha’olamim
roka ha’aretz al hamayim.

סֶחִ֥ו/ bird of dawn has been variously rendered as “rooster,” “watchman,” “celestial appearance,” or “meteor.” In an urban setting, the earliest sound of life we are likely to hear at dawn is the chirping of sparrows. Seḥvi is thus rendered differently from gever, rooster, here to capture some of the ambiguity of the word.

J.R.
Blessed are you, **The Lamp**, our God, life of all the worlds, who makes the blind to see.

Blessed are you, **The Compassionate**, our God, life of all the worlds, who clothes the naked.

Blessed are you, **The Redeeming One**, our God, life of all the worlds, who makes the captive free.

Blessed are you, **The Helping Hand**, our God, life of all the worlds, who raises up the humble.

---

**Kavanah.** Those of us who live in plenty are grateful for the clothing on our bodies, the warmth of a garment that shields us from the elements. We pray for a time when this blessing may be spoken by *all* people, a time when *all* humans are “clothed” with warmth and safety, enwrapped in God’s love.  

L.B.

**וַיָּשֶׁר חָיִים** / who raises up the humble: literally makes upright those bent down. The phrase could suggest either those suffering a physical deformity or those humbled by adverse circumstances.  

J.R.
ברוך אתה יهة אלהינו ו𫘨 עמלמים פורים.
ברוך אתה יهة אלהינו וものは עמלמים כרמים.
ברוך אתה יهة אלהינו ו踽peareי מציון.
ברוך אתה יهة אלהינו ו踽peareי קפחים.

 Barang atah adonay eloheynu hey ha’olamim poke’ah ivrim.
 Barang atah adonay eloheynu hey ha’olamim malbisch arumim.
 Barang atah adonay eloheynu hey ha’olamim matir asurim.
 Barang atah adonay eloheynu hey ha’olamim zokef kefufim.
Blessed are you, THE WAY, our God, life of all the worlds, who makes firm a person’s steps.

Blessed are you, THE GENEROUS, our God, life of all the worlds, who acts for all my needs.

Blessed are you, THE MIGHTY ONE, our God, life of all the worlds, who girds Israel with strength.

Blessed are you, THE BEAUTIFUL, our God, life of all the worlds, who crowns Israel with splendor.

DERASH. המ蚤 מפּא עָר / who makes firm a person’s steps. An interpretive translation of Psalm 37:23-24: “When one’s steps follow the divine path, they bring delight along the way.” The Baal Shem Tov noted in this connection that wherever one goes and whatever one does each day should have a deeper spiritual significance that parallels the mundane reality of everyday existence. In bringing to our lives this deeper significance, we find new delight in the firmness of our steps. L.B.
Baruḥ atah adonay eloheynu ḥey ha’olamim hameḥin mitzadey gaver.

Baruḥ atah adonay eloheynu ḥey ha’olamim she’asah li kol tzorki.

Baruḥ atah adonay eloheynu ḥey ha’olamim ozer yisra’el bigvurah.

Baruḥ atah adonay eloheynu ḥey ha’olamim oter yisra’el betifarah.
Blessed are you, The Imageless, our God, life of all the worlds, who made me in your image.

Blessed are you, The Free, our God, life of all the worlds, who made me free.

Blessed are you, The Ancient One, our God, life of all the worlds, who made me of the people Israel.

Blessed are you, Renewing One, our God, life of all the worlds, who gives strength to the weary.

COMMENTARY. Once we are awake, we return to full consciousness of who we are. In the rigidly stratified society in which these prayers originated, people were less conscious of identity than of status. Thus, the original forms of these prayers expressed the thankfulness of the most privileged members of the community—free Jewish males—that they did not have the less privileged status of women, slaves, or non-Jews.

The blessings we now use affirm that since we embody the divine image, we are all intrinsically valuable. To degrade or enslave others is to deface the image of God. We were created free just as our creator is free. We are capable of choice, of invention and of transformation in our lives and in our world. We also give thanks for our particular identity as Jews. God who creates our common humanity, also cherishes human diversity. Each people is unique and precious.

R.A.
Barух атэ адонэ элохэну "ה' הַעֲולָמִים
שה'אסאני בְּתָאָלָמִים.

Barух атэ адонэ элохэну "ה' הַעֲולָמִים
שה'אסאני бен/בת הָוְרין.

Barух атэ адонэ элохэну "ה' הַעֲולָמִים
שה'אסאני исраэль.

Barух атэ адонэ элохэну "ה' הַעֲולָמִים
הָנּוֹתָן לְיָאָלְפוּ קַא'ה.

NOTE. "The Imageless...who made me in your image." This paradoxical rendering enables us to understand that our being made "in the divine image" (Genesis 1:26-27) encompasses other than physical attributes: speech, will, reason, spirituality, kindness, freedom of action, moral sense.

J.R.

שֶׁפֹאֵל בְּצַלַם / who made me in your image. When a human being is slain, the very image of God is shattered. We revere human life because it is a spark of the life that animates the universe. Only after we have acquired the principle of reverence for each person is it possible to love each other as we should love, not merely "as thyself" but as a reflection of the divine. "Beloved are human beings," said R. Akiba, "for they were made in the image of God."

M.M.K. (ADAPTED)

161 / БИРХОТ ХАШАХАР/MORNING BLESSINGS
Blessed are you, The Architect, our God, the sovereign of all worlds, who shaped the human being with wisdom, making for us all the openings and vessels of the body. It is revealed and known before your Throne of Glory that if one of these passage-ways be open when it should be closed, or blocked up when it should be free, one could not stay alive or stand before you. Blessed are you, Miraculous, the wondrous healer of all flesh.

COMMENTARY. This blessing expresses wonder at the simple but necessary functioning of the human body. We do not need to stand before any greater wonder of nature than our own bodies in order to appreciate the intricacy and beauty with which our world is endowed. A sense of awe at our own creation is a starting point of prayer.

A.G.
Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ ha’olam asher yatzar et ha’adam behoḥmah uvara vo nekavim nekavim halulim halulim. Galuwi veyadu’a lifney ḥisey ḥevodeха she’im yipate’ah ehad mehem o yisatem ehad mehem i eshar lehikayem vela’amod lefanеха. Baruḥ atah adonay rofey ḥol basar umafli la’asot.

\[\text{כַּעֲנָבִים} / \text{all the openings. We regularly perceive by contrast: light and shadow, height and depth, loudness and softness... Often we become aware of health only after illness has replaced it. This brief paragraph of praise for the wondrous workings of the human organism encourages recognition of the blessing of health in its presence, not its absence. Every moment we are healing!} \]

E.G.
My God, the soul you gave to me is pure. You have created it, you shaped it, and you breathed it into me, and you preserve it deep inside of me. And someday you will take it from me, restoring it to everlasting life.

COMMENTARY. The word neshamah, which means both “breath” and “soul,” provides a linguistic connection between the blessings for body and soul. The blessing for the soul uses the vocabulary of the Creation story, especially Genesis 2:6, which describes how God created the human form and then animated it with the breath of life. Hence, the language of celebrating each awakening carries an echo of the primal joining of human form to life force. Every awakening is nothing less than a rehearsal of the mystery of creation.

The traditional version of the blessing for the soul acknowledges the daily renewal of life as a recollection of creation and also as a foretaste of resurrection. The current version concludes instead by acknowledging God as the power that renews life each day.

DERASH. This short and beautiful prayer starts each day and offers comfort in times of stress. Self-esteem is a precious gift. Even though we may lose it in the tragedies of the present, it will be restored to us in our future. God, the healer, returns our souls to us.

E.M.
Elohay neshamah shenatata bi tehorah hi.

 hely/ restoring [the soul] to everlasting life. The traditional Hebrew text says, “and restore it to me in the future to come.” The text in our siddur, rather than stressing the traditional notion of individual afterlife, or of personal resurrection in the messianic End of Days, reverses the emphasis: the soul, having sojourned in the physical life, is restored to the everlasting stream of life—to the continuum of being that is the sum-total of all transitory lives, when viewed from the perspective of eternity. J.R.

GUIDED MEDITATION. In the Hebrew of hely/ My God, the soul, many of the words end with the sound “ah,” spelled “ה”. When this prayer is chanted slowly, you breathe these words. Thus this prayer suggests an opportunity, through breathing, to explore the connection between neshamah as breath and as soul:

Sit comfortably with your eyes closed, feet uncrossed, and hands loosely on your lap. Take a series of slow, relaxed breaths. Don’t try to control them. Just let them come and go freely. Focus your concentration on your breath. Let the thoughts you have flow through you. Don’t try to control them. Each time you end a thought, return your focus to your breath. Do this for several minutes. As you follow your breath, reflect on the divine energy it contains.

L.W.K./D.B.
As long as spirit breathes in me, I offer thanks before you, 
Breath Divine, my God, God of my ancestors, the master of 
all deeds, and source of every life. Blessed are you, The Holy 
Spirit, in whose possession is the breath of every living thing, 
the animation of all flesh.

Kavanah. We are each created in the image of God. When we allow the 
reflections of our own beings to illuminate the universe, when we under-
stand that we carry God within us, we are closer to doing the work that 
will eventually perfect the world. When we each accept the purity of our 
own souls and the purity of the souls of others, tikun olam will have been 
achieved.

L.B.

Kavanah. “Sleep is one sixtieth a part of death (Talmud Beraḥot 57b),” 
and waking is a kind of rebirth.

L.W.K.
כְּלַל בֵּית שָׁנַח חַוָּה מַורֵיה/מָזוֹרָה אַני לְפִנֵי יְהוָה אָלָלִים
אֵמוֹתֵי אֲדוֹמֵים רֹאשׁ כּל הַמְּשָׁמָה אָדוֹן כּל הָנַחֲמָה: בָּרוֹחַ אֲדָמָה
יְהוָה אָסֶר בֵּית בָּשָׂם כּל חִי וּהְיוֹת כּל בָּשָׂם.

אָסֶר בֵּית בָּשָׂם כּל חִי

in whose possession is the breath of every living thing.
We gratefully acknowledge God as the source of life itself and of the constant renewal of our spirit. The traditional formula of this blessing, referring to the future resurrection of the dead, has been emended. As Reconstructionists, we accept both the finality of death and the infinite wondrousness of life. Our religion is about the balancing of these two realities, neither of which may be allowed to negate the other. A.G.
BIRKAT LIMUD TORAH /
BLESSING PRECEDING TORAH STUDY

The following blessing is said only when it precedes Jewish study. Some appropriate study
texts can be found on pages 694-703. Any other Jewish sources may of course be selected.

Blessed are you, THE ONE OF SINAI, our God, the sovereign of
all worlds, who made us holy with your mitzvot, and
commanded us to occupy ourselves with words of Torah.

COMMENTARY. The three blessings on pages 162, 166, and 168 constitute
a meditation on body, soul and intellect. The first blessing reflects the
intricate workings of our physiology. We recognize the wondrous system
of arteries, organs and glands that comprise the “human machine.” We
then celebrate the purity of the soul that is implanted within us, we feel
the “wind-spirit” of our own breath, our anima filled with air. As we
breathe, all the systems of our bodies are also filled with life-sustaining
oxygen. Finally, we rejoice in our intellects—in our ability to study and
grapple with words of Torah, to reflect on them and our capacity to teach
them to future generations.          L.B.
Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ ha’olam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu la’asok bedivrey torah.

The following blessing is said only when it precedes Jewish study. Some appropriate study texts can be found on pages 694-703. Any other Jewish sources may of course be selected.

ולעַשָּׁם בְּרֵכָּה יְהוָה / to occupy ourselves with words of Torah. The Hebrew words here do not say “to study Torah,” but rather to “be engaged” or “to be busy with” the study of Torah. We study Torah not as an intellectual exercise alone. Rather, we understand our “engagement” with Torah more holistically—as an every day, every moment activity. We also understand that to be fully “engaged” with Torah is to wrestle with Torah—to challenge our tradition while loving it, to question while celebrating it. L.B.
Transmit to us, Wise One, our God, your Torah’s words, into our mouths, and to the mouths of all the House of Israel, who called you kin. May we, and our children, and all the children of your people, the House of Israel, all of us, be knowers of your Name and learners of your Torah, for its sake alone. Blessed are you, The Sage, who teaches Torah to your people Israel.

COMMENTARY. Blessings and texts for Torah study are a traditional part of Birhot Hashahar. Like body and soul, Torah study is a daily part of Jewish living. Rabbinic literature records more than a half dozen versions of Torah blessings. The ornate Torah blessing in our text (pages 169-171) both begins and ends with the formula “Baruḥ atah.” In the first instance, the formula of the blessing acknowledges that Torah study is essential to Jewish life. The concluding phrase of blessing praises God as the teacher of Torah. From a Reconstructionist perspective, the metaphor of God as teacher is an invitation and challenge to discern the divine presence in learning. A talmudic passage appears between the two blessings. It offers the hope that we, the people Israel, will always see Torah as an intrinsic part of ourselves.

S.S.
Veha’arev na adonay eloheynu et divrey torateh befinu uvfi ameha beyt yisra’el venihyeh ana’nu vetze’etza’eynu vetze’etza’ey ameha beyt yisra’el kulunu yodey shemehe velomdey torateh lishmah. Baruh atah adonay hamlamed torah le’amo yisra’el.

DERASH: We must study the Torah with a view toward discerning the great traits of Jewish consciousness that struggled to become articulate in its traditions, laws, prophecies, psalms and wisdom. We should study all of its traditions with the purpose of finding out their bearing on Israel’s destiny and duty in the world and then seek to make that destiny and duty our own.

M.M.K. (ADAPTED)
KADDISH DERABANAN / THE SAGES’ KADDISH

Reader: Let God’s name be made great and holy in the world that was created as God willed. May God complete the holy realm in your own lifetime, in your days, and in the days of all the house of Israel, quickly and soon. And say: Amen.

Congregation: May God’s great name be blessed, forever and as long as worlds endure.

Reader: May it be blessed, and praised, and glorified, and held in honor, viewed with awe, embellished and revered; and may the blessed name of holiness be hailed, though it be higher (On Shabbat Shuvah, add: by far) than all the blessings, songs, praises, and consolations that we utter in this world. And say; Amen.

For Israel and her sages, for their pupils and all pupils of their pupils, and for all who occupy themselves with Torah, whether in this place or any other place, may God grant them and you abundant peace, and grace, and love, and mercy, and long life, and ample sustenance, and saving acts, all flowing from divine abundance in the worlds beyond. And say: Amen.

May heaven grant a universal peace and life for us and for all Israel. And say: Amen.

May the one who creates harmony above make peace for us, and for all Israel, and for all who dwell on earth. And say: Amen.

Derash. When we recite the Kaddish Derabanan, we are thankful for the teachings of Torah (in its widest sense). We have received from those who have come before us—and we accept our own place as links in the chain of tradition. Every student becomes a teacher—what we have learned we will teach. We celebrate our sense of accomplishment, our feeling that we have gained richness from our study—and we re-affirm with this Kaddish, the honorable endeavor in which we have been engaged. We are a people of study and learning, teaching and receiving—this is critical to our collective Jewish life.

L.B.
From the cowardice that shrinks from new truth,
From the laziness that is content with half-truths,
From the arrogance that thinks it knows all truth,
O, God of truth, deliver us.  

M.M.K.

COMMENTARY. Most scholars agree that Kaddish Derabanan is the most ancient form of the Kaddish prayer. It was used at the conclusion of study long before the Kaddish became a prayer for mourners. Its prayer is that the efforts of both students and teachers bring holiness and a sense of the divine presence into the world. This in turn should help them formulate a vison of peace that they can spread to all Israel, and ultimately to all the world. Kaddish Derabanan, like all forms of the Kaddish, thus brings us in touch with the central purpose of prayer.  

D.A.T.

173 / KADDISH DERABANAN

I exalt you, GLORIOUS ONE, because you have delivered me; you
gave my enemies no joy on my account.

DEAR ONE, my God, I have cried out to you, and you have made
me whole.

REDEEMER, you have raised my spirit from the land of no return,
you revived me from among those fallen in a pit.

Sing out to THE ALMIGHTY, fervent souls, be thankful when you
call God’s holiness to mind.

For God is angry for a moment, but shows favor for a lifetime;
though one goes to bed in weeping, one awakes in song.

And I, how I exclaimed in my security: I cannot fail!

PROTECTOR, when you wished, you raised my mountain’s
strength, and when you hid your face, I was afraid.

To you, THE FOUNT OF LIFE, I used to call, and from my
benefactor I sought help unmerited:

“What use in my blood’s waste?
What benefit, my going down into the pit?
Can dust acknowledge you? Can it declare your truth?

Hear, O HIDDEN ONE, deal graciously with me,
SUPERNAL ADVOCATE, become a help for me!”

You changed my mourning to an ecstatic dance,
you loosed my sackcloth, and girded me with joy,

that glory might sing out to you, and not be still!
To you, my God, I always shall give thanks.

Psalm 30
Eleḥa adonay ekra ve’el adonay et-ḥanan.
Shema adonay veḥoneni adonay heyey ozer li.

KAVANAH. Focus on one of the psalms, one image, one verse or one word. Savor it. Let its fullness move you. Move at your own speed, easing yourself into the psalmist’s vision. Let it become yours. L.W.K.

COMMENTARY. The phrases of the psalms are applicable to people in many life situations. If one image in a psalm does not speak to us, it is likely that it speaks to someone else in the congregation with whom we pray. H.L.

175 / CONCLUDING PSALM
Blessed is the one who spoke and all things came to be!
   Blessed are you!
Blessed, who created all in the beginning!
   Blessed is your name!
Blessed is the one who speaks and acts!
   Blessed are you!
Blessed, who determines and fulfills!
   Blessed is your name!
Blessed, who deals kindly with the world!
   Blessed are you!

COMMENTARY. Baruh She'amar. Our morning psalm service begins with
the words “Blessed is the one who spoke.” We begin to pray by proclai-
ing the divinity and great power of words themselves. The prayerbook
conveys our sense of inadequacy of coming before God with human lan-
guage. How can words ever be adequate vehicles for expressing our most
inward thoughts?  
A.G.

COMMENTARY. The God affirmed in the words of Baruh She'amar may be
understood in either concrete anthropomorphic terms or in a more abstract
manner. It is the latter view with which we Reconstructionists are most
comfortable. Our God is not a person who promises and fulfills as a
human being would. In speaking of a God who fulfills promises, we
express our basic trust in life and our affirmation that goodness and godli-
ness have their own reward.  
A.G.
For an alternative Pesukey Dezimrah, see Perek Shirah, page 705. For additional readings, see pages 739-766.

Baruḥ she’amar vehayah ha’olam.
Baruḥ oseh vereyshit.
Baruḥ omer ve’oseh.
Baruḥ gozer umkayem.
Baruḥ meraḥem al ha’aretz.

Blessed is the one who spoke and the world became.
Blessed is the one.
Blessed is the one who in the beginning gave birth.
Blessed is the one who says and performs.
Blessed is the one who declares and fulfills.
Blessed is the one whose womb covers the earth.
Blessed is the one whose womb protects all creatures.
Blessed is the one who nourishes those who are in awe of Her.
Blessed is the one who lives forever, and exists eternally.
Blessed is the one who redeems and saves.
Blessed is God’s name.

Naomi Janowitz and Margaret Moers Wenig
Blessed, who acts kindly toward all creatures!
   Blessed is your name!
Blessed, who responds with good to those in awe!
   Blessed are you!
Blessed, who removes the dark and brings the light!
   Blessed is your name!
Blessed is the one who lives eternally and lasts forever!
   Blessed are you!
Blessed, who delivers and redeems!
   Blessed are you and your name!

COMMENTARY. Baruh She'amur is the rabbinic composition that introduces Pesukey Dezimrah/Verses of Praise, which traditionally is compiled from biblical passages, primarily from Psalms.

The focus of Birhot Hashahar is on physical awakening. In Pesukey Dezimrah the kaleidoscopic imagery awakens our emotions. Just as we find our own pace walking through art museums, so Pesukey Dezimrah invites each of us to wander amidst its visions. On different days, different imagery comes to life. Pesukey Dezimrah moves us toward prayerfulness, toward readiness to join in spiritual community. D.A.T.

DERASH. Pesukey Dezimrah begins with an apology for verbal prayer. It is only because God “spoke the world into being” that we dare to assume that words can serve as the vehicles for our deepest prayers. In participating in verbal prayer, we somehow partake of that same act of Divine word-power through which the world was created. A Ḥasidic comment on the opening line of Baruh She'amur translates it: “A baruh (blessing) that is said and creates a world—that’s a baruh!” A.G.
Baruḥ meraḥem al haberiyot. Baruḥ shemo.
Baruḥ meshalenı saḥar tov lire’av. Baruḥ hu.
Baruḥ ma’avir afelah umevi orah. Baruḥ shemo.
Baruḥ ḥay la’ad vekayam lanetzah Baruḥ hu.
Baruḥ podeh umatzil. Baruḥ hu uvaruḥ shemo.

/Blessed, who acts kindly toward all creatures.
As God nurtures and cares, so should we.

AVOT DE RABBI NATAN 11A (ADAPTED BY L.W.K.)

COMMENTARY. According to the Mishnah, some Jews regularly meditated for an hour before beginning public prayer. As the public prayer service expanded, this time of personal preparation became filled with a collection of psalms and other biblical selections that became known as Pesukey Dezimrah—“Verses of Song”. Rabbinic literature records many variations of Pesukey Dezimrah, but common to all versions are selections from Psalms 146-150, known as the “Hallel Psalms” because they feature variations of that term as a praise of God. Another important Hallel psalm—136—is also a traditional part of this section. The central importance of these psalms indicates that the major theme of Pesukey Dezimrah is the praise (Hallel) of God. Indeed, the Talmud sometimes refers to Pesukey Dezimrah as the daily Hallel.

S.S.
Blessed are you, THE EVERLASTING ONE, our God, the sovereign of all worlds. Divine one, who gave birth to all, the merciful, subject of praise upon our people’s mouths, lauded and glorified upon the tongues of all who love and serve you. And through these, the songs sung by your servant David, may we hail you, SOURCE OF BEING. With praises and with melodies we celebrate your greatness, and we praise you, glorify you, call to mind your Name, and crown you as our sovereign, God of ours, the only one, the living one, throughout all worlds. The one who reigns, lauded and glorified unto the end of time, whose name is ever great. Blessed are you, THE ONE, the sovereign hailed in songs of praise.

COMMENTARY. Although the patchwork of psalms and praises known as Pesukey Dezimrah is said to have evolved centuries after the prayer service itself, one can sense in this preface to the service an important echo of worship in biblical times—both the daily service of priests and Levites in the Temple, and the prayers of pilgrims ascending to the Holy City for the seasonal festivals. This bold appropriation of historical memory, undertaken in a period of exile and dispersion, affirms the continuity of biblical Israel with the later people Israel—in effect, inscribing the image of the former upon the latter. All of the themes and moods of the service are present in Pesukey Dezimrah.

J.R.

DERASH. Rabbi Simlay said: “A person should arrange praise of the Holy One and then pray” (Talmud Berahot 32a). Pesukey Dezimrah is a preparation. It helps our transition into prayer. L.W.K. (ADAPTED)
Give thanks to The Magnificent, call on the name, make known among all peoples God’s great deeds.

Sing songs of God, make melody for God, converse about God’s wondrous acts.

Celebrate the holy name, God will delight the heart of those who seek The One.

Inquire of The Holy One and gather strength, search out the divine presence always.

Call to mind the wondrous things God did, the acts of wonderment, the judgments of God’s mouth.

Sing to The Incomparable throughout the earth, bring news, from one day to the next, of divine help.

Tell among the nations of God’s glory, amid all peoples, of God’s wondrous acts.

For great is The Eternal, celebrated mightily, and awesome, above all false gods,

for all the gods of popular imaginings are mere idols, but The Creator alone made the heavens.

1 Chronicles 16:8-12, 23-26
וַחֲלָאֵיוּ נַעֲמֵם עֲלָיוֹתֵיהּ:
שֶׁהַשָּׁמָיִם בָּעָלָיוֹתֵיהּ.
יִשְׁמַח לְךָ מְכוֹסֵי יְהוָה.
בָּקָשׂ פְּנֵי הַמִּלְחָמָה.
מִמְּצַחְתּי מִלְחָמָה יָשָׁה.
שֶׁהַשָּׁמָיִם בָּעָלָיוֹתֵיהּ.
סֶפֶרָה בְּגֻפָּה אַתָּכָבְּרַו.
כִּי בְּרֹאשׁ יְהוָה נַעֲמֵם נַעֲמִי.
כִּי בְּתֵלַמְלָה אַלְיָלִים יְהוָה שְׁפִּ以下の / search out the divine presence always. The Hebrew literally reads “Seek His face always.” The religious person is one who knows in each situation how to seek “the face of God.” Whatever befalls us and wherever life may lead, we find ourselves still seeking. Each unique human situation calls upon us to find God’s presence and act upon it in a unique way.

A.G.

DERASH. The service of gratitude is eternal. As the Rabbis put it (Leviticus Rabah 9), though in the time to come all sacrifices will cease, the thank-offering will never cease. It will last on in eternity; thanksgiving will never become obsolete in the realms of spiritual bliss. A world full of praise—how near to heaven it would be! We must bring ourselves into line with such ideals. Our worship must not be impatient supplication, but patient praise. We must think less of what we lack, more of what we have.

M.M.K.
A song of triumph. A psalm of David.

The skies recount the glory of divinity,
God's handiwork the heavens' dome declares.

Day after day pours forth its evidence,
night after night expresses knowledge of it,
yet without speech and without words,
without their voice being heard.

Through all the earth their chord goes forth,
and to the farthest reaches of the globe, their phrase.

For the sun a tent is placed in their domain,
and it is like a bridegroom stepping from his canopy,
rejoicing like a mighty runner on his course,
the borders of the heavens are his starting point,
his orbit runs beyond their other edge,
with nothing hidden from his warmth.

השמים מספרים את אל / The skies recount the glory of divinity. The Hebrew verb mesaperim ("recount") is associated by the rabbis with the word "sapphire." The verse would then mean, "The heavens shine like sapphire with the glory of God." A.G.

¾ה / their chord, literally, their line/chord, here understood as a musical chord. Belief in "the music of the spheres," a notion shared by many cultures in the ancient and medieval world, is perhaps reflected here, and it bears interesting resonance with conceptions of the cosmos advanced in modern physics and astronomy. The music of the spheres and that of the psalmist stand in a certain parallel.

J.R.
Nature is God's niggun,
a wordless melody of unfolding Life.
To awaken to God we must hear the *nigun*.
To awaken to God we must listen in deep silence.
Silence arises when thinking ceases.
If we would know God
we must quiet the mind,
cease the chatter that passes for knowledge
when in fact it only flatters the foolish.
We cannot live without words
but let us not imagine that words are sufficient.
As a symphony needs rest to lift music out of noise,
so we need Silence to lift Truth out of words.

KAVANAH. There are two things that fill my soul with holy reverence and ever-growing wonder—the spectacle of the starry sky that virtually annihilates us as physical beings, and the Moral Law that raises us to infinite dignity as intelligent agents.

IMMANUEL KANT
The Torah of The One is flawless, it restores the soul, the testimony of The One is true, it makes wise the simple, precepts of The One are sure, they make the heart rejoice, the mitzvah of The One is clear, it gives light to the eyes, fear of The One is pure, it stands eternally, the judgments of The One are true, together they are just, desired more than gold, and greater than the purest gold, sweeter than honey, than the nectar of a honeycomb!

Your servant, too, is being enlightened by them, in their preservation is great consequence.

Our petty failures, who can understand? From hidden faults declare me clean!

And from premeditated ones, as well, protect your servant. Do not let them govern me!

Then might I be perfect, cleared of grave wrongdoing.

May the utterances of my mouth be pleasing, the conceptions of my heart, before you, Precious One, my rock, my champion.

Psalm 19

COMMENTARY. Rabbi Kaplan used to say that if you want to discover the truth of a statement about God, you must invert it. He would then state, “The Torah of God is flawless, restoring the soul” should be read “whatever restores the soul is the Torah of God.”

M.S.
יתר תוחה תחיתת בקשת,
(cx) תוחה תחכות מחקמת
(2x) פָּשָׁרָה יוחה יָשֵׁרָם מָשַׁמְרָה בַּל
(2x) מנחת יוחה בּוֹרָה מאירה על
(2x) לְרָאץ יוחה טוֹוחהּ עִולָּמַת על
(2x) משהַמיים יָתִים צָדְקוּ דְּרוֹחַ.
(2x) הנַחֲמִים מַזָּלִים עַבְּרָם בָּבֶּדֶשׁ מָרְכָּשׁוֹן צָפֵימוּ
(2x) גֹּמְרַעְיָה נְגָרֵה בֶּטֶם בָּשָׁמַרָםָּךְ
(4x) שָׁפְיוֹת מִירָבָּם מָסָדְרָה נְפֹלְנָה
(2x) גָּמֶר מִיָּדָּם נַשָּׁה עָבָדָהּ אֵלִי מְשָׁלָרָבָּךְ אָאָיָהְ נֵקָרָהּ מְפַשָּׁשׁ רָב
(2x) יְהִי לְרָאץ אִמְרָיֵי הָדִינָה לְרָאץ לֶפַםְּךָ יֵהוּ הָאָדָם הַגָּנָלָה:

Torat adonay temimah meshivat nafesh
edut adonay ne’emanah mahkimat peti.
Pikudey adonay yesharim mesamehoy lev
mitzvat adonay barah me’irat eynayim.
Yirat adonay tehorah omedet la’ad
mishpetey adonay emet tzadeku yahdav.

/ mipesha rav / of grave wrongdoing is a wordplay on the boldly contrasting umipaz rav, “and greater than the purest gold,” eight lines earlier, expressing the sharp difference between the perfection of divine utterance and the human imperfection of the psalm’s speaker.

/ zi rattem / then might I be perfect—the phrase is rendered in a subjunctive mood (“might” instead of “shall”) to express the uncertainty and wishfulness—perhaps even wistfulness—of the speaker, who knows that even with God’s help total human perfection is unattainable.
A psalm of David, when he changed his appearance feigning madness before the Philistine king Avimeleḥ, who sent him on his way.

A blessing shall I speak for The Almighty, at all times, always is God’s praise upon my mouth.
By The Incomparable shall my soul celebrate, and may the humble hear it and rejoice.
Give greatness to The One along with me, and let us elevate the divine name in unison.
Deeply have I searched for The Ineffable, and in all my trials, God has rescued me.
Have eyes turned toward God and be enlightened!
Oh, let not your faces darken in confusion!
Zero this person had, but when he called, God listened, and in all his troubles, he was helped!
He had an angel of The One stationed around him, as around all those who fear God and are freed.
Taste then, and see how good The Fount can be, how happy is the person who finds refuge there.
You holy beings, have awe of The Divine there is no lack for those who tremble at it.
Cubs of the lion are at times in need and hungry, but those who ask of God shall never lack the good.
Listen children, hear me out, an awe for The Mysterious I’ll teach to you.
Might there be a person who wants life, who desires days of seeking good?
Never let your tongue speak evil, nor your lips pronounce deceit!
Swerve away from evil, perform good, seek peace, and follow after it.
Mi ha’ish heḥafetz hayim ohev yamim lirot tov.
Netzor leshoneḥa mera usfateḥa midaber mirmah.
Sur mera va’asey tov bakesh shalom verodfehu.

COMMENTARY. Rabbi Kaplan used to say that we can only know God through the direct experience of the world. He would then cite the verse, "Taste then and see how good The Fount can be" (Psalm 34:9). Buber made the same point when he said, “One who truly goes out to meet the world goes out also to God” (I and Thou).

NOTE. “He” has been used in the translation of several verses in this psalm because they refer specifically to King David.

R.S.
Eyes of The One look toward the righteous,
divine ears are trained upon their cry.

Present is God when evildoers act,
to ban them from the land of memory,
Zion's God will listen when you cry
and from all your troubles God will save.
Quite near is the Oasis to the broken-hearted,
and the despairing it will help.
Righteous one may be, with many troubles,
but from all of them the Living Waters save.
Showing care down to a person's bones,
God will not let a single one of them be broken.
The wicked ones will perish in their evil,
haters of the righteous will be summoned to account.
Powerful redeemer is The One to those who serve,
all who trust in the Eternal triumph over guilt.

Psalm 34

Commentary. This psalm is an alphabetical acrostic. The English equivalents of the initial letters are based on the Hebrew, rather than the English, alphabet. The Tetragrammaton appears in this psalm, as in Psalm 29, eighteen times, the numerical equivalent of life. J.R.
COMMENTARY. “Will be summoned to account”...“triumph over guilt” —the Hebrew verb is the same in both verses: yeshamu...to yeshemu. The rendering of these phrases is meant to capture the paradoxical theological and psychological implications of guilt: considered as a condition of responsibility before God, the concept of guilt is an important cornerstone of religious belief; considered as an emotion that can, sometimes inappropriately, lead a person into despair or self-hatred, a sense of guilt can sometimes be dangerous and wrong. Those who “triumph over” guilt master the crippling effects of guilt as an emotion; they will, however, retain their sense of right and wrong, and continue to hold themselves responsible before God.

J.R.
A prayer of Moses, the man of God.

My protector, you are our abode, 
one generation to the next,

since before the mountains came to birth; 
before the birthpangs of the land and world.

From eternity unto eternity, you are divine.

You return a person unto dust. 
You say: Return, oh children of humanity!

Truly, a thousand years are in your eyes 
like yesterday—so quickly does it pass— 
or like the watchman’s nighttime post.

You pour upon them sleep, they sleep. 
When morning comes, it vanishes like chaff.

At dawn, life blossoms and renews itself, 
at dusk, it withers and dries up.

Truly, we are consumed amid your anger, 
and amid your wrath are made to tremble.

COMMENTARY. Psalm 90 could be called a wisdom psalm. Its message is 
that the very eternity of God forces us to confront the shortness of human 
life and our own mortality. The psalmist calls out for the wisdom “to assess 
our days” and thus to gain an understanding heart. Facing mortality 
squarely and honestly, the psalmist, with great poignancy, calls out for as 
many joyous days as those we have experienced suffering and pain. The 
human capacity to arise from suffering and experience joy again is one of 
the greatest testimonies to God’s presence.  

A.G.
A prayer of Moses, the man of God—A number of psalms are traditionally ascribed to authors other than David. This is the only one ascribed to Moses. The identification may rest on the psalmist’s extreme humility before God, the psalm’s desertlike mood, its stress on the nothingness of humanity and nature, and its pleading on behalf of human beings in the face of divine wrath.

NOTE. Psalm 90.

You return a person unto dust.

COMMENTARY. This couplet captures, with some irony, two values of the word “return”: physical return of the human being to dust is suggested first, and the line that follows could allude to it, as well; or God’s call could mean, “Repent, do teshuvah!” When the word appears again, some verses later, its meaning is deepened further: “Return, FOUNTAIN OF LIGHT!”—here, the prayer calls upon God to return from hiding or from anger, and be reconciled with humanity. Human and divine repentance mirror each other. The psalmist prays for this mutual return.

J.R.
You have placed our sins before your presence,
our hidden faults into the lamplight of your face.

Yes, all our days are emptied in your fire,
our years are finished off as but a murmur.

Years of our lifetime are but seventy
—perhaps, among the strongest, eighty years—
and most of them are toil and fatigue,
then quickly it all ends, we fly away.

Who knows the full strength of your fury?
Is our fear of you the equal of your wrath?

Oh, let us know how to assess our days,
how we may bring the heart some wisdom.

Return, FOUNTAIN OF LIGHT! How long?
Be reconciled with your servants!

Give us, at daybreak, the plenty of your love,
enable us to dance and to rejoice throughout our days.

Regale us for as many days as you have tortured us,
as many years as we have witnessed evil.

Let your accomplishments be visible to those who serve you,
let your beauty rest upon their children,
let our divine protector’s pleasure be upon us,
and the labor of our hands, make it secure,
the labor of our hands ensure!

Psalm 90
שםתת צוּנִיָּה לְגַנְבֶּהָ
כֵּלֵי יַמְנָה פַּנְיָה בּעַבְרָהָ.
יְמֵיַּנְתוֹן בָּהָם שֵׂבָעִים שַׁנָּה לְאָמְרָנָה בּנְבוּדָהָ שַׁנָּה.
וּרְחֵם עָמֵל לָאָוָּה
מִיעֲדָיָה זָעַמָּה.
לֶמֶנֶת יְמֵנָה פִּי הַדְּבָרָה
שָׁבֵךְ צוּה צָרָם.
שְׁבֵּעַ בִּבְקָר חָסֵד
שְׁמוֹנָה כְּמוֹדָה עִבְדָרָה.
נְכוֹבָּהָּ בְּנֶשֶׁמָּה בְּכָלִיםָה
שָׁוָה וְאָוָּה הָרָּצָה.
נְחֵרָה וְאֵילֵי בָּלָדָה
רְאוּ הָאָלֶף שֵׁנַיִּים
c
וִיהי בֵּשָׂמֶה אֲלָפִיָּהּ עַל־היִנָּה
מִצְאַשְׁתָּ בְּרִיָּה מְבַנַּה עַל־היִנָּה
c
מִצְאָשָׁה בְּרִיָּה מְבַנַּה.
Dwelling in the secret of the Highest,
in the shade of the Almighty does one lodge.

I say to THE ETERNAL ONE: My roof, my fortress tower, my God, in whom I trust!

For One shall shelter you from trapper’s snare, from the disease that sweeps the villages.

Inside divine wings you are nestled, beneath God’s pinions you are housed, a shield embracing is God’s truth.

You shall not fear from nighttime terror, from the arrow that soars by day, from pestilence that stalks the gloom, from feverish demon of the noon.

A thousand dangers fall away beside you, yes, ten thousand of them, at your right. To you, they can’t draw near.

Just cast your eyes around, the payment of the wicked you shall see.

For you, PRESENCE, are canopy to me, Supernal One, you’ve offered your abode.
NOTE: This psalm reveals the many words for the abode of divine protection: secret [place], shade, fortress, tower, wings, pinions, embracing, shield, canopy, abode, tent, angels, divine hands.

J.R.
No evil shall befall you,
nor shall any plague approach your tent.

For God shall bid the angels to you,
to protect you upon all your paths.

On divine hands you shall be carried,
lest your foot should strike the rock.

On roaring lion and on python you shall tread,
you'll trample cub and crocodile.

Yes, in Me is her desire, I help her to survive,
I shall exalt her, for she knows my name.

He calls to Me, I answer him,
with him am I in time of trial.
I release him, and I pay him honor.

Long are the days I satisfy her with,
I look upon her with my saving help.

Long are the days I satisfy him with,
I look upon him with my saving help.

Psalm 91

--------------------------

NOTE. To achieve gender balance, the translator has exercised poetic license in choosing pronouns here.  

D.A.T.
COMMENTARY. The “you” of this psalm is the worshipper, who comes into God’s presence seeking assurance of God’s protection in the travails of life. The worshipper and God begin the psalm in vastly different positions. God is Elyon, the Most High, while the worshipper is like a small bird that needs to be saved “from the fowler’s trap.” The worshipper needs shelter and protection, which God, “an encircling shield,” can provide. But these polarized positions change in the imagination as the psalm proceeds. Others may be subject to the terrors of night and the scourge of noonday, but under God’s protection, the worshipper walks invulnerably through life, safe from enemies and disease. At the end of the description, the worshipper becomes one of the mighty beings on the planet, trampling on lions and pythons. And God is not distant, but quite near at hand, speaking of being with the worshipper, answering each and every call. The voices that serve as intermediaries between the worshipper and God paradoxically convey the notion that we need no intermediary when we call on God.

H.L.

COMMENTARY. The function of angels in the Bible was primarily that of messengers as reflected in the Hebrew term malah. Though the Bible does refer to other kinds of angels, their function is quite sketchy. In the second Temple period, the lore about angels grew quite rapidly. At several points the Hebrew liturgy utilizes biblical excerpts in ways that reflect the later understanding of angels. This is particularly the case in the three forms of Kedushah found in the Shabbat and Festival morning service.

D.A.T.
Acknowledge The Eternal, who is good,
  God’s love is everlasting,
praise the God of all the gods,
  
  Ki le’olam hasdo,
give thanks to the most powerful of powers,
  God’s love is everlasting,
who alone performed great, wondrous deeds,
  
  Ki le’olam hasdo,
maker of the heavens with sublime discernment,
  God’s love is everlasting,
founder of the earth upon the waters,
  
  Ki le’olam hasdo,
maker of the great light orbs,
  God’s love is everlasting,
sunlight for dominion of the day,
  
  Ki le’olam hasdo,
moon and stars to rule the night,
  God’s love is everlasting,

COMMENTARY. An antiphonal psalm such as this one, which alternates individual verses with a single refrain chanted by all, helps to create a worshipping community. This psalm builds community around the group’s awareness of God as creator of the world, and God as redeemer of Israel. In this abridged version of the psalm, verses 10-22 have been omitted. These verses narrate the killing of the Egyptian firstborn and Israel’s exodus from Egypt, the crossing of the Sea of Reeds and the death of Pharaoh’s army, the victorious battles in the wilderness against foreign peoples, and Israel’s inheritance (by conquest) of the land of Canaan. While contemporary religious sensibilities preclude our rejoicing over the deaths of Israel’s enemies, we nonetheless refer to the broad variety of redeeming acts in the phrase, “who amid our lowliness remembered.” It is crucial that we remember who and where we have been, lest we forget the values that shaped us.

H.L.
Hodu ladonay ki tov
Hodu leylohey ha’elohim
Hodu la’adoney ha’adonim
Le’osey nifla’ot gedolot levado
Le’osey hashamayim bitvunah
Leroka ha’aretz al hamayim
Le’osey orim gedolim
Et hashemesh lememshelet bayom
Et hayare’aḥ vehoḥavim lememshelot balaylah
Ki le’olam ḥasdo.

COMMENTARY. Ḥodui Le’olam / Acknowledge The Eternal. Psalm 136 is sometimes called the Great Hallel. Its resounding chorus of praise was probably sung by the Levites on festive occasions during second Temple times. The stanzas of the Psalm combine mention of the wonders of Creation and the history of Israel as signs of God’s faithfulness.

A.G.
who, amid our lowliness, remembered,
   \textit{Ki le'olam hasdo},
who unyoked us from our troubles,
   God’s love is everlasting,
who gives sustenance to all of flesh,
   \textit{Ki le'olam hasdo}!
Praises to the heavens’ God,
   God’s love is everlasting!

Psalm 136 (Selected Verses)
כִּי לְעֹלָם חָשָׂדוֹ
כִּי לְעֹלָם חָשָׂדוֹ
כִּי לְעֹלָם חָשָׂדוֹ
כִּי לְעֹלָם חָשָׂדוֹ
שְׁבֵּשֶׁפְּלֵנִינוּ גּוֹרָלָה
יִפְרְכֶנָּה מְצָרִינוּ
נְתֵנִי לָהֶם לְכִלָּבָשָׂר
וֹדֵר לֶאֱלִילֵי הַשָּׁמַיִם
Shebeshiflenu zaḥar lanu
Vayifrekenu mitzareynu
Noten leḥem lehol basar
Hodu le’el hashamayim
Ki le’olam ḥasdo
Ki le’olam ḥasdo
Ki le’olam ḥasdo
Ki le’olam ḥasdo

203 / PSALM 136
Rejoice, you just ones, in The Source,
you who are upright, it is fitting to sing praise.

Give thanks to The Incomparable upon the harp,
by ten-stringed lute, make melody for God,

yes, sing a new song to the One,
play heartily a melody with hornblast,

for the word of The Supernal One is true,
whose every deed is done in faith,

who loves the righteous and the just.
The Provider’s kindness fills the earth!

By The Creator’s word the skies were made,
by breath of divine speaking all their host,

who gathered in a heap the ocean’s waters,
placing into chambers all the deep.

Have awe of The Unseen One, all the earth,
have dread of God, all dwellers of the globe,

for here was one who spoke and all things were,
who gave command and everything arose,

Redeemer, who makes void the plans of nations,
who subverts the scheming among peoples.

The counsel of The Eternal One shall stand forever,
God’s meditations, from one generation to the next.
What is a new song?
When we break our habits of heart and mind
We step out of the past and into the Present.
What is new is what is no longer habitual.
What is new is what arises out of the Moment.

R.M.S.
Happy is the nation who has This One for its God,  
the people who has chosen this inheritance.

Far from the heavens does The Keeper watch,  
beholds all children of humanity,

surveying, from the seat of rule,  
all dwellers of the earth,

who fashions all their hearts as one,  
who understands their every deed.

A king cannot be saved, however great his force,  
no mighty one whose great strength can redeem.

His horse proves false for rescuing,  
in the abundance of his force he can’t be saved.

But see! God’s eye looks toward the awestruck,  
those who yearn for divine love,

for saving of their souls from death,  
and giving them, amid their hunger, life.

Our spirit has awaited The Eternal,  
who is for us a help and shield.

Through One alone our heart rejoices,  
in whose holy name we place our trust.

May your kindness be upon us,  
just as we have placed our hope in you.
אָשֶׁרָה נַעֲמָי אֶשְׁפָּרֵיהוּ אֲלָלָהוּ
מְאֹלָמָם הַבִּיט נִוהָה
מְפֹלָרוֹשֲׁבָהוּ נַשִּֽגָּה
רָאוּה אֵינִי בְּרֵי יִשְׂרָאֵל
כֶּל-יִשְׂרָאֵל שֵׁנִי
לַמְחֹלֹת לְחָשָׁה
נִירֶב חֶלֶל לָא מִבָּל
לָמִּיהֵלֶל לְמִסָּה
הַגָּה עֵּ֛צָה יִהוֹה אֱלִירָא
לָמִּיהֵלֶל מַמָּחָה בְּמַפָּשׁ
בְּמַפָּשׁ הַמַּמָּחָה לְיִהוֹה
כֵּי בָשָׁם יָדְשׁוֹ רֵאוֹן
cָּבָא אִלְוֹנָה לָהּ
יִהְיוּ לֶשׁ-גָּד יִהוֹּ הָעָלִין

207 / PSALM 33
A psalm. A song for the day of Shabbat.
A good thing to give thanks to The Eternal,
to sing out to your name supreme,
to tell about your kindness in the morning,
and your faithfulness at night,
on ten-stringed lyre and on flute,
with melodies conceived on harp,
for you, Almighty One, elate me with your deeds,
I'll sing about the actions of your hands.

How great your deeds have been, Supernal One,
your thoughts exceedingly profound.
Of this the foolish person cannot know,
of this the shallow cannot understand.

For though the wicked multiply like weeds,
and evildoers sprout up all around,

    it is for their destruction for all time,
    but you, Majestic One, are lifted high eternally,

It is good to give thanks.
Why? Does God need our praise?
No.
We do.
To awaken to Wonder
to holiness
to God.
It is good to give thanks
for through thanksgiving comes awakening.

R.M.S.
Mizmor shir leyom hashabbat.

Tov lehodot ladonay ulzamer leshimeha elyon.
Lehagid baboker hasdeha ve'emunateha baleylot.
Aley asor va'aley navel aley higayon behinor.

COMMENTARY. Beautiful in many respects, this twice-recited (evening and morning) Sabbath psalm also contains affirmations which do not flow easily from our lips: the wicked, despite their apparent success, are destined to perish (verses 8-10), while the righteous are destined to flourish (verses 13-15). Who, observing the vast human traumas of this century, can say these words with full conviction?

Isn't this psalm facile, smug? At moments of harassment or discouragement, so it may seem; but during the composed times of quiet reflection, such as Shabbat, it appears closer to the truth than its cynical opposite. Historically, a good case can be made that evil eventually destroys itself; philosophically, it can be convincingly argued that evil contains its own self-destruction, its own internal contradiction.

Yet this vision is far from our present reality, especially when applied to individual cases. With reason Rashi construes the phrase leyom hashabbat for the Sabbath Day in the first verse of the psalm as referring to olam shekulo Shabbat, a world-in-the-making when all will be serene. E.G.

209 / PSALM 92
behold your enemies, Resplendent One,
behold, your enemies are lost,

all evildoers shall be scattered.

You raise my horn like that of the triumphant ox;
I am anointed with fresh oil.

My eye shall gaze in victory on my enemies,
on all who rise against me to do harm;

my ears shall hear of their demise.

The righteous flourish like the palm trees,
like cedars of Lebanon they grow,

implanted in the house of The All Knowing One
amid the courtyards of our God they bear fruit.

In their old age, they'll put forth seed,
fleshy and fresh they'll ever be,

to tell the uprightness of One Alone,
my Rock, in whom no fault resides.

Psalm 92
Tzadik katamar yifraḥ, ke’erez balvanon yisgeh.
Shetulim beveyt adonay, behatzrot eloheynu yafriḥu.
Od yenuvun beseyvah, deshenim vera’ananim yihyu.
Lehagid ki yashar adonay, tzuri velo avlatah bo.

COMMENTARY. לבוש חמר יفرح / the righteous flourish like the palm trees. Unlike other trees, the palm brings forth each new branch from its very heart. So, too, the tzadik: tzadikim reach outward from their very depths. There are no superficial branches on their trees. The righteous are as open as palms, as strong and straight as cedars. Such people remain fresh and fruitful even in their old age.

A.G.
THE ETERNAL reigns, is clothed in majesty,
THE INVISIBLE is clothed, is girded up with might.

The world is now established,
it cannot give way.

Your throne was long ago secured,
beyond eternity are you.

The rivers raise, O MIGHTY ONE,
the rivers raise a roaring sound,

the floods raise up torrential waves,

but louder than the sound of mighty waters,
more exalted than the breakers of the sea,

raised up on high are you, THE SOURCE.

Your precepts have retained their truth,
and holiness befits your house,

ETERNAL ONE, forever and a day.

Psalm 93

Some congregations recite Ashrey (Psalm 145, page 428) here.
Some congregations recite Ashrey (Psalm 145, page 429) here.

COMMENTARY. How often it feels that the chaos in our world – and the chaotic feelings in our hearts – could overwhelm us! The central Jewish article of faith that God is one and that the world is therefore one, that the world makes sense, stands as an assertion that the forces of chaos will not ultimately prevail. The floods raise up torrential waves, but we listen for the one reality that can overwhelm the mighty waters. D.A.T.
A Song for the Ascents.
I lift my eyes up to the hills.
from where does my help come?

My help is from The Unseen One,
the maker of the heavens and the earth,

who will not cause your foot to fail.
Your protector never slumbers.

Behold the one who slumbers not, who never sleeps,
the guardian of Israel.

The Abundant One preserves you,
The Watchful One, your shelter, at your right hand a support.

By day, the sun will not afflict you,
nor the moonlight by the night.

The Vigilant shall guard you from all evil,
and will keep your lifebreath safe.

The Shepherd guard your going out and coming in,
from now unto eternity.

Psalm 121

Kavanah. Often prayer seeks to turn our thoughts towards God; at other times it directs our attention towards ourselves, and sometimes these two poles are held in intimate relation, as in the opening outcry of the psalm: “I lift my eyes up to the hills: from where does my help come?” Had the life-sustaining force we call God not been with us, how could we possibly have survived calumny and contempt, pogroms and persecutions? Given the perils and pains of Jewish history, our continued existence as a people is not easy to account for in the usual reasoned terms of causal explanation.

Might we then succumb, if only for a moment, to the cry of the psalmist, and give voice to our astonished recognition that our existence is surely by the grace of God, a gift that surpasses explanation.

E.G.
Esa eynay el heharim me’ayin yavo ezri.
Ezri me’im adonay oseh shanayim va’aretz.

DE Rash. If we lift our eyes towards the mountains, be they rounded from weathering or jaggedly youthful, their connecting of the molten innards of earth with the luminous stretches of heaven arouses wonder at the dynamism and eruptive creativity amidst which we live. Depths become heights while hills are laid low, and the hardest of surfaces yields to the softness of water and wind. Change is ceaseless, and transformation knows no pause. The dynamism both exhilarates and exhausts the spirit; no wonder that we seek stability amidst this endless process.

Many of this psalm’s readers may find such stability in the seemingly solid image of the Maker of heaven and earth. But those whose ears are attuned to mystical overtones may hear in the word פָּרָשַׁי / me’ayin echoes of the Creative Nothingness, the Divine Void, the AYIN, the Mysterious and Ever Elusive Source from which all existence springs. The Name for that Source—four letters without consonantal substance, the stirrings of breath captured only in vowels—hints at stability amidst ceaseless process, a dizzying term of pure becoming. The paradox of this affirmation contributes to the spiritual vertigo which may, along with the heights of the highest peaks, help us sense that Source of our being that lies both above and beneath our furthest seeing.

E.G.
A Song of Ascents. Of David.

I rejoiced whenever people said to me,
let's journey to the house of THE UNSEEN!

Our feet would stand
inside your gates, Jerusalem,

Jerusalem, built up, a city
where all things converge,

the place to which the tribes would climb,
the tribes of Yah,

the place of Israel's witness,
for acknowledging the name of THE ETERNAL.

For there the seats of justice dwell,
the thrones of David's house.

So, let us say: Shalom, Yerushalayim,
and let all who love you be consoled,

great solace be upon your force,
salvation's rest amid your halls,

for all my kin, for all my friends,
may I now speak: Shalom to you!

And for the house of THE INDWELLING ONE, our God,
I only seek your good.

Psalm 122

COMMENTARY. Psalms 121 and 122 are included from the Sephardic rite. They are part of a group of pilgrims' songs, sung by our ancestors as they went up to the Temple. These two psalms, simple in their language and strong in their faith, are classics of our ancient religious literature. A.G.
Sha’alu shelom yerushalayim yishlayu ohavayih.
Yehi shalom beheyleh shalvah be’armonotayih.
Lema’an aḥay vere’ay adaberaḥ–na shalom baḥ.
Lema’an beyt adonay eloheynu avakshah tov laḥ.

COMMENTARY. This psalm speaks in the past tense of the glories of Jerusalem during the Davidic monarchy. The speaker recalls coming to Jerusalem on pilgrimage when “the thrones of David’s house” stood in its midst. What sort of spirituality could now flourish when the institutions that had nourished the community in the past were no more? Like many Jewish communities since, this one turned its energies to rebuilding and renewal. Praying for the peace and well-being of all those that love Jerusalem was then and is now a prayer for the continuity of Israel’s spiritual community. Though the tribes are exiled and dispersed, Jerusalem can again become “a city where all things converge.”

H.L.

COMMENTARY. Psalms 121 and 122 are selections from the Psalms of Ascent or the Psalms of Degrees, originally sung in the Temple. The beginning of the upward path exists in the recognition of God’s loving, helpful presence in our lives (Psalm 121). God is with us when we behold nature in its perfection and we become ready to acknowledge the possibility of communion with the power of Creation. Awareness of our access to God offers us protection no matter how often we enter and leave the ascending journey.

S.P.W.
Halleluyah!
Hail, my soul, THE OMNIPRESENT!

I hail THE INNERMOST my whole life through,
I sing out to my God as long as I endure.

Trust not in human benefactors,
in mortal beings, who have no power to help.

Their spirit leaves, they go back to the ground,
on that day, all their thoughts are lost.

Happy is the one who has the God of Jacob for a help,
whose hopeful thought is for THE LIVING ONE, our God,

the maker of the heavens and the earth,
the seas and all that they contain,
the world's true guardian.

DERASH. Нָא לְנַמֵּשׁהּ נָרִיבֵהּ / Trust not in human benefactors. At first the message catches us off guard. Do not put your trust in other people. Even leaders—born or chosen. Then we recall that ours is a program of sacred principles, not sacred personalities. We should not rely on the good will of even the noblest and most generous. (The root בָּנָא is the same for noble and generous.) The principle of protecting the weak and defenseless is far too important to entrust to any regime, ruler or promising politician. It is a principle encoded in the very structure of the universe. It demands our individual obedience. S.P.W.

DERASH. The God of religion is the God we can know and experience every time we choose to act in the spirit of moral responsibility by being loyal, honest, just, sympathetic and creative. M.M.K. (ADAPTED)
I shall praise the Lord with my life, I shall sing to my God with my virtue/talent/gift. (R. Naḥman of Bratzlav’s rendering).

Why do we find it so difficult to pray? What prevents us from praising the Lord? Our lists would most likely emphasize intellectual and theological obstacles; few would include R. Naḥman’s audacious suggestion that a key to the silence of our souls is that we think too little of ourselves. Our low self-regard makes us feel inwardly unworthy to praise the beneficent bestower of blessings upon humankind.

So, recommends R. Naḥman, begin your preparation for prayer by focusing on your דו / od, on something worthy about yourself, a virtue, a talent, a personal quality perhaps overlooked or unappreciated. Concentrate even a little on this דו / od, and your sense of unworthiness will be diminished. In touch with this element of value in yourself—and even the worst of sinners possesses goodness as well, Naḥman assures—you’ll find that this merit, this דו / od, recognized, will help you sing God’s praises, and that your life itself will utter a hymn of praise to God.  

219 / PSALM 146
who musters justice on behalf of the oppressed,
who gives bread to the hungry,
ADVOCATE, who sets the captive free,
THE UNSEEN ONE, who makes the blind to see,
SUPPORTING ONE, who helps the lame to stand,
THE WATCHFUL ONE, who loves the just,
THE BOUNTIFUL, protector of the stranger,
and in whom the orphan and the widow find their strength,
By whom the evildoers’ route is set awry.
The All-EMBRACING reigns eternally,
your God, O Zion, from one generation to the next.
Halleluyah!

Psalm 146
COMMENTARY. The latter part of this psalm lists divine actions worthy of human emulation. The approach of predicate theology treats divine attributes as models for human conduct. In praising God this way we are not attempting to make factual statements about God’s conduct. We are stating values that we hope to make manifest through the way we lead our lives.

D.A.T.
Halleluyah! How good it is to sing out to our God! How much a pleasure and how fitting is our praise!

The builder of Jerusalem is ZION'S GOD, may those of Israel gone astray be gathered there.

The healer of the broken-hearted, the one who bandages their bones,

who alone reckons the number of the stars, while giving names to every one of them—

how great is our protector, and how powerful, whose understanding has no limit!

THE COMPASSIONATE encourages the humble, and brings down the wicked to the earth,

sing choruses of thanks to THE MAGNIFICENT, sing out to our God with instrument of strings,

the one who covers up the sky with clouds, who prepares the rainfall for the earth,

who causes grass to sprout upon the mountains,

who gives the beast its sustenance, young ravens, what they clamor for,

who is indifferent to the horse's power, who takes no pleasure in the muscle's might,
COMMENTARY. Psalm 147 has three majestic interlacing themes. The divine is present in the ordered universe of galaxies and creatures. The divine is present, too, in the broken human heart, in those humbled by loss and disappointment. Finally, the divine is present in the capacity of our senses and in our ability to appreciate the world around us. S.P.W.
THE JUST ONE values only those in awe of God,  
only the ones who yearn for God’s kind love.

Give praise, Jerusalem, to THE ETERNAL,  
hail your God, O Zion,

for God has fortified the bars upon your gates,  
has blessed your brood amid your breast,

and sets your borderlands at peace,  
and satisfies you with the choicest wheat,

the one who sends an utterance to earth,  
whose word runs swiftest in the world,

the giver of a snow like fleece,  
who strews a frost like frigid ash.

who casts down hail like crumbs of bread  
—before such chill, who can endure?—

but who, with but a word, can melt them all,  
and by whose breath the waters flow.

God tells the words of tale to Jacob,  
laws and judgments to the people Israel.

Has God not done so for all nations?  
Are there any who do not know such laws?

Halleluyah!

_Psalm 147_
רואים יוהו אתך יא
שבתי ירושלים אתיהוה
פייהים בטיחי שערך
נשמעו בלי ס鹂
השלמה יאמרה ארא
נהמה שֶלֶג בָּשָׁר
משלי כרוה כפתים
יושת דבורה ומסומ
* ממיר דבירי ליצק
לא.Urlשיה כל לילגא

כָּלָּם
Halleluyah!

Hail! The Omnipresent from the heavens, praise God in the heights,
sing out your praises, all you angels,
praise God, all you multitudes,
give praise to God, you sun and moon,
praise God, all you stars of light

praise God, heavens upon heavens,
and you, the waters up above the heavens!

Let all praise the name of The Eternal,
who commanded, and all things became,

who raised them up forever and an aeon,
who affixed a limit none could pass.

COMMENTARY. The stanzas in this psalm outline its organization. First, a group of lines directed to heavenly beings; second, a group of lines directed to terrestrial beings; and finally, a shorter group of concluding lines that build up to a climactic focus on Israel, God’s faithful people who are enjoined to praise God. The liturgy’s poetic structure provides a map of religious experience. Psalms like this one reveal that Israel’s religious experience derives from seeing itself as the center and apogee of God’s world. This psalm poses a challenge to contemporary Jewish spirituality: to reconcile the special heritage of Judaism with our awareness of living in a non-hierarchical world of many centers.

H.L.

PESUKEY DEZIMRAH/VERSES OF PRAISE / 226
COMMENTARY. This psalm and the tradition it represents stand as an important counterweight to the first chapter in Genesis. That chapter gives us the impression that humans are separate from the world around us, we alone having been created in God’s image as “the crown of creation.” Here we see a different vision. The human community is an integral part of the natural realm. “You young men, and you maidens, elders sitting with the young,” sing and dance before the Lord as do mountains and hills, fruit trees and cedars.

A.G.
Give praise to The All-Powerful throughout the earth, you dragons and torrential depths,
you fire and hail and snow, and smoke, you raging wind, all acting by God’s word,
you mountains, all you hills, you fruit trees, bearing every seed,
you wild animals, and every beast, you creeping thing, and bird of wing,
you rulers of the earth, and all the nations, nobles, and you judges of the land,
you young men, and you maidens, elders sitting with the young!

Let all bless the name of The Eternal for God’s name alone is to be exalted.

God’s majesty is in the earth and heavens, God has raised the fortunes of our people, praises for the fervent ones, for Israel’s children, people near to God, Halleluyah!

Psalm 148
הלל את-יהוה מראתו
אש נברר שָלָג אֵיתֵהוּ
הַיְרֵם בַּכֶּלֶב-עֶשֶׁת
הַתֹּּעה בַּכֶּלֶב-עֶשֶׁת
שָׁרוֹם בַּכֶּל-שַׁמְּשׁ אֲרֵה:
וַהֲקָנִים עַמְּדֵרֶם:
כי-שׁבֶּרֶב שָׁמוֹ לָבֹו
יְהֵלְלֵה יָדָיו שָׁמוֹי
הָדוּר על-אֶרֶץ-שִׁמְלוֹ:
*ַּנְּחָסָה קֶרֶן לָמָּה
תַּנָּהֲלוּ בַּכֶּל-שֶׁסְיִדֵי
לֹא נַכְּרִיָּאֵל עַמְּךָ
בָּメール אַנְשֵׁי יְהוֹה.
Hallelu/Yah!
Call out to Yah in Heaven’s holy place!
Boom out to Yah across the firmament!
Shout out for Yah, for all God’s mighty deeds!
Cry out for Yah, as loud as God is great!
Blast out for Yah with piercing shofar note!
Pluck out for Yah with lute and violin!
Throb out for Yah with drum and writhing dance!
Sing out for Yah with strings and husky flute!
Ring out for Yah with cymbals that resound!
Clang out for Yah with cymbals that rebound!
Let every living thing Yah’s praises sing, Hallelu/Yah!
Let every living thing Yah’s praises sing, Hallelu/Yah!

Psalm 150

Blessed is The One eternally.
Amen! Amen!
Blessed is The Omnipresent,
dwelling in Jerusalem, Halleluyah!
Blessed is The Mighty One divine,
The God of Israel who alone works wonders,
and blessed is the glorious name forever,
and may God’s glory fill the earth.
Amen! Amen!

COMMENTARY. Psalm 150 as it appears in the biblical text does not repeat its concluding line as it does in the liturgy. The repetition here makes this concluding verse parallel to all the preceding ones, allowing it to fit a variety of musical settings. The repetition also emphasizes the psalm’s essential message.

D.A.T.

PESUKEY DEZIMRAH/VERSES OF PRAISE / 230
הלל את השם י子どיו ישב צללים
הלל את הגרום את הגלות
הלל את בריי במעל הגלות
הלל את בגדי במעל הגלות
הלל את צללים שמע הגלות
הלל את בריי ישב הגלות

קול הנשמא הנחל יתהלל

Halleluyah halelu el bekodsho. Haleluhu birkia uzo.
Haleluhu vigvurotav. Haleluhu kerov gudlo.
Haleluhu beteka shofar.
Haleluhu benevel vechinor.
Haleluhu betof umahol.
Haleluhu beminim veugav.
Haleluhu betziltzeley shama.
Haleluhu betziltzeley teruah.
Kol haneshmanah tehalel yah. Halleluyah.

ברוך ייהו הצבלים כאם אמא: ברוך ייהו מזיוין שכר בורכתי
הגלות: ברוך ייהו אליהם אהלי יקרוא עשה מלאכת לברך;
ברוך שם בעבור הצבלים ואימא בברך והכילא יבא אמא.

ירמאות כבוד אמא כל התורה

/ and may God’s glory fill all the earth. The meaning of the Hebrew phrase is rich in ambiguity. All earth is filled with divine glory, but divine glory itself is filled up with earthliness. It is the reality of this world that fills God’s presence, as it is the presence that gives the world its glory. A.G.

ברוך...אמאי


231 / PSALM 150
INTERPRETIVE NISHMAT KOL ḤAY

When the night slides under with the last dimming star
and the red sky lightens between the trees,
and the heron glides tipping heavy wings in the river,
when crows stir and cry out their harsh joy,
and swift creatures of the night run toward their burrows,
and the deer raises her head and sniffs the freshening air,
and the shadows grow more distinct and then shorten,
then we rise into the day still clean as new snow.
The cat washes its paw and greets the day with gratitude.
Leviathan salutes breaching with a column of steam.
The hawk turning in the sky cries out a prayer like a knife.
We must wonder at the sky now thin as a speckled eggshell,
that now piles up its boulders of storm to crash down,
that now hangs a furry grey belly into the street.

Every day we find a new sky and a new earth
with which we are trusted like a perfect toy.
We are given the salty river of our blood
winding through us, to remember the sea and our
kindred under the waves, the hot pulsing that knocks
in our throats to consider our cousins in the grass
and the trees, all bright scattered rivulets of life.

We are given the wind within us, the breath
to shape into words that steal time, that touch
like hands and pierce like bullets, that waken
truth and deceit, sorrow and pity and joy,
that waste precious air in complaints, in lies,
in floating traps for power on the dirty air.
Yet holy breath still stretches our lungs to sing.
We are given the body, that momentary kibbutz of elements that have belonged to frog and polar bear, corn and oak tree, volcano and glacier. We are lent for a time these minerals in water and a morning every day, a morning to wake up, rejoice and praise life in our spines, our throats, our knees, our genitals, our brains, our tongues.

We are given fire to see against the dark, to think, to read, to study how we are to live, to bank in ourselves against defeat and despair that cool and muddy our resolves, that make us forget what we saw we must do. We are given passion to rise like the sun in our minds with the new day and burn the debris of habit and greed and fear.

We stand in the midst of the burning world primed to burn with compassionate love and justice, to turn inward and find holy fire at the core, to turn outward and see the world that is all of one flesh with us, see under the trash, through the smog, the furry bee in the apple blossom, the trout leaping, the candles our ancestors lit for us.

Fill us as the tide rustles into the reeds in the marsh. Fill us as the rushing water overflows the pitcher. Fill us as light fills a room with its dancing. Let the little quarrels of the bones and the snarling of the lesser appetites and the whining of the ego cease. Let silence still us so you may show us your shining and we can out of that stillness rise and praise.

Marge Piercy
The soul of every living thing shall bless your name, Eternal One, our God, the spirit of all flesh shall glorify and hold in reverence continually the memory of you, our sovereign one. From one eternity to another, you alone are God. For without you, we have no ruler, no redeemer, none to champion our cause, none to rescue or to save, none to nourish or to nurture us, whatever be the hour, or the trouble, or the need.

Commentary. *Nishmat Kol Hay* consists of three sections. The first section presents God's unity as that unity is declared with every breath of creation. The second section gives thanks for timely rains and declares God to be beyond creation's collective ability to praise. Even if we could enlist nature's greatest capacities in the service of praising God, they would still fall short. Praise "as great as all outdoors" is still inadequate.

In the third section of *Nishmat Kol Hay*, Israel's unique praises reflect its historical experiences of God as the power that brings redemption. *Nishmat Kol Hay* begins with a universal chorus of praise, moves to the particular praise of Israel, and then speaks of the many ways that individual actions serve as praise. Praises arise from the universe within the self just as they fill the universe without. Verses from the Psalms illustrate aspects of body and breath/soul contributing praises that fill worlds.

*Pesukei Dezimra* ends with this rabbinic composition reassembling individual voices into a chorus of adoration and thanksgiving. The final paragraphs are a reprise of the first blessing of *Pesukei Dezimra* in Baruh She'am (page 177). Thus, the entire collection beginning with Baruh She'am and ending before the Kaddish (which separates *Pesukei Dezimra* from Shaḥarit) becomes a well defined literary whole.

Nishmat is the song of the wave awakening to the ocean, seeing that the wave is the ocean and the ocean the wave, recognizing the interdependence of all things and discovering the awesome wonder that is our reality.

_PESUKEY DEZIMRAH/VERSES OF PRAISE_ / 234
Nishmat kol ḥay tevareḥ et shimeḥa adonay eloheynu.

**Derash.** Nefesh, ruah, neshamah: these three Hebrew terms are often translated as soul or spirit. They were originally terms for breath. This relation between soul and breathing is found in other sacred languages as well: atman in Sanskrit, pneuma in Greek, anima and spiritus in Latin are all terms for soul. All in origin refer to breath and breathing. Literally, then, this prayer asserts that the breath of all living creatures proclaims God’s blessing. In what sense might this be so?

Breath is the prerequisite of life and speech, of existence and communication, and it is a gift requiring no conscious attention except in cases of illness. If each inhalation required a direct order, each exhalation a conscious command, how should we find energy or attention for anything else? How should we sleep? In truth, we do not breathe; we are breathed. At this moment of my writing, at this moment of your reading, at succeeding moments of our praying, breath enters and leaves our lungs without our conscious intervention. Truly we are breathed.

E.G.

emoth le ḥay / The soul of every living thing. This ancient and grand rabbinic closing to the morning psalms follows the biblical view that refuses to make any distinction between matter and spirit. God is the breath that resides in all of life, the spirit that animates all flesh. It is this corporeal world that is the locus of divinity. We need only develop the eyes to see it.

A.G.
God of the first things and the last, the deity of every creature, power over all that comes to be, the subject of all praises through the multitude of laudatory songs, who guides the universe in love, all creatures with compassion. The Watchful One will never slumber, never sleep! To you who wakens all who sleep and stirs all those who slumber, who gives speech to those who cannot speak, who frees the captive and upholds the falling, who makes upright those bent down—to you alone we offer thanks.

And were our mouths oceans of song, our tongues alive with exultation like the waters’ waves, our lips filled full of praises like the heaven’s dome, our eyes lit up like sun and moon, our hands spread out like eagle’s wings, our feet as light as those of the gazelle—we would never have sufficient praise for you, Abundant One, our God, God of our ancestors, nor could we bless your name enough for even one small measure of the thousands upon thousands of the times of goodness, when you acted for our ancestors and us.

---

Commentary. This passage invokes Creation—the separation of sky and water, the fixing of the heavenly lights, the creation of winged creatures and fleet-footed animals. The poet imagines human beings with the best qualities of all the rest of creation. Even then our most elaborate praises would not suffice to express the immensity of the blessing we receive. We are therefore urged to honor our good fortune in God’s creative power with every organ of our bodies and with every imaginable verbal variation—that is all we can do in the face of the multiplicity of God’s wonders.

R.S.

PESUKEY DEZIMRAH/VERSES OF PRAISE / 236

Ilu finu maley shirah kayam.

KAVANAH. מערד ישנים / Who wakens all who sleep. Our faith awakens us from the sleep of our unawareness and calls us to release the bound, to raise up the fallen, and to uplift those who are bent over. In this we are doing godly work, serving as the limbs of the divine presence in this world. It is only through our acting in this way that God's work is done in the human community. And it is only by recognizing such acts as God's work that we transcend ourselves and our own needs in fulfilling them.

A.G.
From Egypt you redeemed us, ANCIENT ONE, our God, and from the house of servitude you rescued us. When we were hungry, you provided us with food. With satisfaction you have nurtured us, and from the sword you have delivered us, and during pestilence you gave us refuge, and from dreadful and persistent sicknesses you've set us free. Down to the present day, your kindesses have been a help to us, your loving acts have not forsaken us.

So never more abandon us, FOUNT OF COMPASSION.

Therefore, the limbs that you have molded for us, breath and spirit you have breathed into our nostrils, tongue that you have placed into our mouths—behold, they shall give thanks, and bless, and praise, and glorify, exalt, admire, sanctify, and crown your name our sovereign power. For every mouth will offer thanks to you, each tongue swear oath; each knee will bend, each upright body will bow down; and every heart will be in awe of you, and every inner organ sing out to your name—as it is written: “Let all my bones declare: THE INFINITE! Who is like you? You, who save the poor from those of greater strength, the destitute and the oppressed from their exploiters.” The wail of the downtrodden you will hear, and to the cry of the unfortunate you hearken and come forth with help. Who resembles you, who can be your equal, who can estimate your worth? Divinity so great, so mighty, and so awesome, supreme God, creator of the heavens and the earth!

---

KAVANAH. Focus on the imagery of the body that weaves through this section of the liturgy: Breath. Flesh. Mouths. Tongues. Lips. Eyes. Hands. Feet. Limbs. Soul. Tongue. Mouth. Hearts. Bones. Soul. The rabbinic composers of the liturgy have given us here explicit directions for how we are to pray: with all our heart, and all our soul, and all our bodily might.  

H.L.
All my bones declare / let all my bones declare. It is the whole self that calls out the praises of God, not just the lips or the mind. The act of prayer is one that calls upon the entire person. This is why traditional Jewish prayer may involve the rhythmic swaying of the body. There is preserved in this ancient and largely unconscious movement an element of ritual dance in which bodily movement was joined to speech in calling out God’s glory.

A.G.
We hail you, and we praise you, and we glorify you, and we bless your holy name, as it is said by David: “Bless, O my soul, The One, and all my inner strength, God’s holy name.”

On Pilgrimage Festivals the nusah shifts here. In some congregations the ĥazan or a second sheliah tzibut/prayer leader begins here.

Divinity so consummate in strength, so abundant in the glory of your name, so great unto eternity, so awesome in your awe-inspiring deeds, the sovereign one, presiding on your lofty and exalted throne.

On Shabbat in some congregations the ĥazan or second sheliah tzibut/prayer leader begins here.

Forever dwelling in the heights, forever holy is God’s name! And it is written: “Sing joyously, you fervent ones, about THE FOUNT OF LIFE, for, from the upright, praise is fitting!”

By the mouths of all the upright you are raised! And in the words of all the just ones you are blessed! And on the tongues of all the fervent you are sanctified! And in the midst of all the saintly, you are praised

COMMENTARY. The four enlarged Hebrew letters provide an acrostic reference to an otherwise unidentified author named הָעַט / Isaac. Prior generations of Jews have left their names and memories buried among these letters, waiting for us to discover them. The Sephardic order of these lines, which we follow here, offers a רְבָּא / Rebekah to accompany her Isaac. It is the memory of our mothers, along with our fathers, that we evoke in these ancient words.  

A.G.

PESUKEY DEZIMRAH/VERSES OF PRAISE / 240
On Festivals the nusah shifts here. In some congregations the ḥazan or a second sheliah tzibur/prayer leader begins here.

On Shabbat in some congregations the ḥazan or a second sheliah tzibur/prayer leader begins here.

Bareḥi nafshi et adonay vehol keravay et shem kodsho.
Ha’el beta’atzumot uzeḥa hagadol biḥvod shemeḥa
hagibor lanetzah vehanora benoroteḥa
hameleḥ hayoshev al kisey ram venisa.
Shoḥen ad marom vekadosh shemo.
Veḥatuv: Ranenu tzadikim badonay laysharim navah tehilah.
Befi yesharim titromam
uvdiyrey tzadikim titbaraḥ.
uvilshon ḥasidim titkadash
uvkerev kedoshim tit-halal
And in the congregations of the tens of thousands of your people, the House of Israel, through joyful song, your name is glorified, our sovereign, in each and every generation. Thus is the obligation of all creatures in your presence, HOLY ONE, our God, God of our ancestors, to thank, to hail, to praise, to glorify, to hold aloft, and to embellish, and to bless, and to exalt, and to revere, beyond all words of song and praise sung by your servant, David son of Jesse, your anointed one.

Your name be praised eternally, our sovereign, you who are divine, and powerful, and great, and holy, throughout all the heavens and the earth. For unto you, RESPLENDENT ONE, our God, our ancients’ God, it is appropriate to offer song, and to ascribe all greatness, might, and praise, all splendor, holiness, and royalty, all blessings and all thanks, from now unto eternity. Blessed are you, ETERNAL ONE, the sovereign divine, so great in praises, God of all thanksgiving, source of wondrous deeds, who takes pleasure in our song and melody. Blessed is the one who lives eternally!

ן ה עלמים / who lives eternally. The Hebrew phrase literally means life of the worlds. This prayerbook also uses the rich and ambiguous phrase for the morning blessings. The word olam can refer either to space or to time. A God who is “the life of the olamim” can be one who lives eternally, one who inhabits all of many worlds, or one who joins space and time together. Space and time are the two essential categories that are sanctified by religion. Our tradition declares both certain times and particular places to be especially holy. It is through our reverence for these that we learn to treat life as a whole with the reverence of kedushah. It is our understanding of God as hey ha’olamim that cuts through the distinction between space and time and binds them together in cosmic oneness.

A.G.
your servant...your anointed one. David was anointed as ruler over Israel by Samuel, according to I Samuel 16. Anointment, the pouring of olive oil over the head of a chosen leader of Israel, was a symbol of elevation to kingship. Eventually, “Anointed One” (mashiah) came to refer to the Messiah, the descendant of King David who would rule Israel and the world at the End of Days. The rule of David, at least for the people of the southern kingdom, Judah, symbolized an idyllic time of unity and sovereignty in Israel. Belief in a Messiah became more intense when Israel’s unity and sovereignty ended. Here, the term refers simply to the anointing event in David’s lifetime.

J.R.

your people...Israel. This prayer delights in God’s love for the Jewish people. To say that this people is beloved of God, however, is not to assert that we are the only beloved of God. When we are fully aware of the divine love, we also recognize that infinite love can equally embrace all peoples of the world in their uniqueness.

D.A.T.
HAZI KADDISH / SHORT KADDISH

Reader: Let God's name be made great and holy in the world that was created as God willed. May God complete the holy realm in your own lifetime, in your days, and in the days of all the house of Israel, quickly and soon. And say: Amen.

Congregation: May God's great name be blessed, forever and as long as worlds endure.

Reader: May it be blessed, and praised, and glorified and held in honor, viewed with awe, embellished and revered; and may the blessed name of holiness be hailed, though it be higher (On Shabbat Shuvah add: by far) than all the blessings, songs, praises, and consolations that we utter in this world, And say: Amen.

-------------

COMMENTARY. Holiness is the quality or value that things or persons have when they help people to become fully human. M.M.K. (ADAPTED)
הלטי קדיש

יתגאל ויתקדוש שמה רְבָּא בּעלֶמה דֶּרֶךְ כְּרֶחֶםוּ הָיִיתָ בֶּצֶלֶם וַאֲבֶלֶם בִּכְלֵי שֵׁדֶרֶא בָּעֵצֶלֶם וָאַבֶּלֶם

קריב לאמר: אָמֵם:

יהָא שָמֶה רְבָּא מַכְּרוּ בּעלֶמה הָעַלַּמֶּים:

יתבְּרֶה וַיְשָמֶהוּ יִתְפַּסָּא יִתְזַהֵמֶּה יִתְגַּהָר יִתְעֹלָה

יתְעָלִיל שָמֶה בֵּאֵרוּשָׁא בָּרִיךָ הָאֵד

ללֵאָה (לֵאָה) מִי כָּל בּורכֵהוּ יְשֵׁרֵהוּ (On Shabbat Shuvah add: שֵׁבֶת הָשָׁבָע)

תשָׁבְעָה טָהוּתָה יָאָמֶרֶךְ בּעלֶמה אָמַרֵךְ: אָמֵם.

Reader: Yitgadal veyitkadash shemey raba
be’alma di vera hirutey veyamlih malhutey
be’hayeyhon uvyyomeyhon uvhayey dehol beyt yisra’el
ba’agala uvizman kariv ve’imru amen.

Congregation: Yehey shemey raba mevarah le’alam ulalmey almayah.

Reader: Yitbarah veyishtabah veyitarya’r veyitromam veyitnasey veyit-hadar veyitaleh veyit-halal shemey dekudsha beri’hu le’ela (On Shabbat Shuvah add: le’ela) min kol birhata veshirata tushbeha tanehemata da’amiran be’alma ve’imru amen.
THE SHEMA AND ITS BLESSINGS

When a minyan is present, the Barehu is said. The congregation rises and faces the ark. It is customary to bow. The reader chants the first line, and the congregation responds with the second.

Bless THE INFINITE, the blessed One!
Blessed is THE INFINITE, the blessed One, now and forever!

YOTZER / GOD IN NATURE

For additional readings see pages 733-739, 754-766, 798-799.

Blessed are you, ETERNAL ONE, our God, the sovereign of all worlds, who fashions light and creates darkness, maker of peace and creator of all.

On Festivals that fall on weekdays, continue on page 262.

______________________________

KAVANAH. As we bless the Source of Life, so we are blessed. And the blessing gives us strength and makes our vision clear. And the blessing gives us peace, and the courage to dare. 

FAITH ROGOW

COMMENTARY. Barehu calls the congregation together for formal worship. The sections that precede it in the morning service, Birhot Hashahar and Pesukey Dezimrah, have brought individuals gradually closer together until they could reach the mutual connection needed for joining together in prayer. The emotional stirring and heightened awareness brought by these earlier sections now become focused in the tighter intellectual structure of the Shema and its blessings and the Amidah.

D.A.T.

COMMENTARY. The first major theme following Barehu is that of Creation. We wonder at the order, the complexity, the vastness of our world. Struck by our own smallness, we are nonetheless also caught up in the grace of having a home amidst the splendor that is nature. Our wonder and our sense of smallness give way to thankfulness for the gift of life in this world.

D.A.T.

SHAHARIT: SHEMA AND ITS BLESSINGS / 246
When a minyan is present, the Barehu is said. The congregation rises and faces the ark. It is customary to bow. The reader chants the first line, and the congregation responds with the second.

ברכֻת שֵׁם יְהוָה בֵּרָכְתְךָ
ברוךֵי יְהוָה המָפְרָד

Barehu et adonay hamvoraḥ.
Baruḥ adonay hamvoraḥ le’olam va’ed.

ויִצָר

ברוךֵי יְהוָה אלהינו מלך השמים יוצר אור בחר את משכ עשה
שלום בוזך אתרקפל

Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ ha’olam yotzer or uvorey ḥosheḥ oseh shalom uvorey et hakol.

On Festivals that fall on weekdays, continue on page 263.

Many contemporary Jews are reciting berahot/blessings in ways that reflect their theological outlooks and ethical concerns. At any place where a blessing occurs in the liturgy, the following elements can be combined to create alternative formulas for berahot. This can be done by selecting one phrase from each group to form the introductory clause.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Element</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Baruḥ atah adonay</td>
<td>Blessed are you Adonay</td>
</tr>
<tr>
<td>Beruḥah at yah</td>
<td>Blessed are you Yah</td>
</tr>
<tr>
<td>Nevareḥ et</td>
<td>Let us bless</td>
</tr>
<tr>
<td>II</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>eloheynu</td>
<td>our God</td>
</tr>
<tr>
<td>hashebinah</td>
<td>Shehinah</td>
</tr>
<tr>
<td>eyn haḥayim</td>
<td>Source of Life</td>
</tr>
<tr>
<td>III</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>meleḥ ha’olam</td>
<td>Sovereign of all worlds</td>
</tr>
<tr>
<td>ḥey ha’olamim</td>
<td>Life of all the worlds</td>
</tr>
<tr>
<td>ruah ha’olam</td>
<td>Spirit of the world</td>
</tr>
</tbody>
</table>

247 / BAREHU
Let all beings acknowledge you, all cry praise to you, and all declare: There is none as holy as The One! Let all beings hold you in the highest reverence, you, the fashioner of all. The God who opens up each day the doors and gateways of the East, who bursts open the windows of the heavens' dome, bringing forth the sunlight from its place and moonlight from its seat of rest, providing light for the entire world and for its creatures—all of whom divinity, in boundless love, brought into being. Bringer of light, with tender care, upon the earth and its inhabitants, in goodness you renew each day perpetually Creation’s wondrous work.

KAVANAH. God appears here as “cosmic housekeeper” pulling up the windowshades, opening the doors to the morning light, revealing creative possibilities within each day. When we bring a sense of the holy to even the most mundane tasks, we become able to share consciously in the endless perpetual renewal of Creation’s wondrous work. May we remain open to the creative sparks we find in those we encounter, in the world around us, and within ourselves.

R.S.

COMMENTARY. A sense of God’s excesses seems to characterize this outburst of hymns in praise of the creator of the cosmic lights. The verses seem also to reflect a sense of divine energy overflowing through the world, filling the Universe with limitless luminosity. To proclaim this plenitude is a special human privilege, made possible for many of us by these radiant words of prayer.

E.G.
God who opens each day the gateways of the East. This image of a God who opens the doorway of the East and bursts through the heavenly windows so that light might shine into our world is one of our tradition's most powerful. Since ancient times, light has been a metaphor for divinity. Light is the most subtle of substances. It bathes us in its glow and nourishes our existence in ways we can hardly articulate. God is the light-source toward which we humans stretch in constant reach. We are sustained by God's light.

The Holy One created the world in a state of beginning. The universe is always in an uncompleted state, in the form of its beginning. It is not like a vessel at which the master works until it is finished; it requires continuous labor and unceasing renewal by creative forces. Were there a second's pause by these forces, the universe would return to primeval chaos.

In the most ancient of Jewish prayers, the Hasidic prayer known as 'Kavanah' (intention) provides a powerful expression of the divine act of creation. The prayer speaks of the universe as a creation in process, where God is continually active, renewing and sustaining it. This is a profound reminder of the dynamic nature of the divine, always at work in the world, even in the face of apparent stillness or stagnation.

As the prayer goes, it is a reminder of the divine's presence and activity, encouraging us to look beyond the surface of the universe, to see the divine hand in the ongoing creation, renewal, and sustenance of the world.
You are the world’s sole sovereign, dwelling in the highest heights before the dawn of time, praised and magnified and held in awe since the primordial days. God of the world, in your abundant mercy care for us. Source of our strength, our fortress rock, our shield of help, the shelter over us! None like you exists, no God apart from you. Beside you there is nothing. Who resembles you? None like you exists, ETERNAL ONE, our God, within this world, no God apart from you, our sovereign, in any future world. Beside you, our redeeming power, there is nothing in the days to come. None resembles you, our saving force, throughout all lifetimes and all worlds.

/limot hamashiah/ in the days to come. This phrase literally means “in the days of the messiah”, but it is more accurately understood as “messianic days.” We do not refer here to an anointed individual, but rather to the peace and harmony toward which we strive.

D.A.T.
לחייו העולמות הבא / lehayyenu ha'olam hava / in any future world. Traditionally these words were understood as referring to life after death or the world messianically transformed.

However, “the future world” can refer to the world that we are moving toward as a result of increasing scientific knowledge and technological sophistication. We affirm that the divine unity that underlies all of Creation is the basis upon which all our increasing knowledge rests. This section of the service, which celebrates creation, is an affirmation of the divine unity that underlies it. From our perspective any future world should still pay homage to that divine unity.

D.A.T.
An essence reigns supreme above all created beings,
Blessed one, whom everyone with breath of life must bless,
Great one, whose abundant goodness fills the world,
Discerning one, whose knowledge fills all space and
emptiness.

How proudly does God shine above the holy beings!
O, beautiful in glory! O, chariot divine!
Zealous in your merit, your justice fills the throne,
Heaven’s love and tender care the glory ever shines.
The lights our God created are filled with every good,
You, O God, have fashioned them with knowledge and with
care,
Kindling amid their heart your awesome might and
power,
Leaving them to govern night and day forevermore.
Magnificent your brightness, your beams so radiant,
Now all is luminescent, all space they now do fill.
Continue with El Adon (below) or Ha'aderet Veha'emunah (page 257).
Transliteration can be found on page 255.

כברוה ימֶלֶחֶת בֵּית חֶסֶדָם
וּשָּׁתָה הַעֲבָרָה סְבָכָה אָזֹה:
כָּפּוּל וּפוֹנָה מֶלֶא קְולָם
d'מֵת אוּבָרֲאָה עַל חַיָּה הַקָּרָה
וּנֵבָרֲאָה עַל חַיָּה הַקָּרָה
d'פָּרָא חָסֵם לֶפֶנֶי כָּמָא
ָעָרָם מַעְוָרוֹת שֶבֶרָא אֲלָלֹהַנָּה
לָהּ הָגְכִּית בָּתוּ בֵּיתָם
cָּלָּאָה וּזְמוּ הָרִי הָזִּילָה
cָּלָּאָהְוּ בָּנָּאָהּ וּפָשָּׁסָה בָּכָּאָה
לָצָּהָמָה בָּרַעַת לָשָּׁפָהָה
שֶׁחָוָהָּרָאָה נַתָּנָה לְשָּׁמוֹ
שֶׁלָּא לָשָּׁפָהָה נַתָּנָה לְזָמָה
d'מְפָרָאָהּ בֶּרֶשֶּׁת שֶׁפָּרָאָהּ לְזָהָת הַקָּרָה

Continue on page 261.

253 / YOTZER: EL ADON
So joyous in emergence, so happy in return,
Obedient in dread of their creator’s awesome will.
Pride and glory they proclaim befitting of God’s name,
Circling in joyous dance, proclaiming divine rule:
Call, O God, upon the sun, enable it to shine!
Reach your gaze unto the moon, reshape that comely jewel!
Showing praise to God, the heavens’ hosts now sing,
The holy angels thronging ’round, how beautiful they ring!

Continue on page 260.

COMMENTARY. “An essence...Blessed one...Great one...” This hymn is an alphabetical acrostic, written by one of the Merkavah (“Chariot”) mystics of the early post-talmudic era. The translation recreates the acrostic pattern according to the Hebrew, rather than the English alphabet.
This hymn, like much of the Creation section of the service, draws upon the prophetic visions of Ezekiel 1-2 and Isaiah 6. J.R.
El adon al kol hama’asim
Godlo vetuvo maley olam
Hamitga’eh al ḥayot hakodesh
Zeḥut umishor lifsney ḥiso
Tovim me’orot shebara eloheynu
Ko’ah ugvurah natan bahem
Mele’im ziv umfikim nogah
Semeḥim betzeytam vesasim bevo’am
Pe’er ḥeḥavod notnim lishmo
Kara lashemesh vayizrah or
Shevaḥ notnim lo kol tzeva marom
Tiferet ugdulah serafim ve’ofanim ḥayot hakodesh.

Continue on page 260.

COMMENTARY. This expansive acrostic hymn of praise is especially appropriate for the Sabbath, the holy day that celebrates creation. We are reminded that we inhabit a brilliant yet orderly universe. This song sees the primary substance of the universe as light emanating from divine goodness. On Shabbat, we take the time to bask in the illumination of God’s healing, loving light.

S.P.W.
Awesomeness, truth absolute,  
the life of all the worlds.

Boundless knowledge, blessing all,  
the life of all the worlds.

Great in eminence, greatness itself,  
the life of all the worlds.

Divine in knowledge, speech divine,  
the life of all the worlds.

Heaven’s splendor, beauty’s height,  
the life of all the worlds.

Wisdom’s summit, world’s first being,  
the life of all the worlds.

Zeal of purity, zealous in light,  
the life of all the worlds.

Hand of power, holding might,  
the life of all the worlds.

Truth’s array, absence of taint,  
the life of all the worlds.

Unity, and awesome yoke,  
the life of all the worlds.

Commentary. This is an ancient hymn originally used in the Rosh Hashanah morning service. It may be sung to any of several tunes used for Adon Olam or El Adon. This simple list of attributes for “the life of all the worlds” harks back to the most primitive forms of religious poetry. Following a double acrostic pattern—here repeated in the English translation—the author calls forth the qualities we associate with God.

“Do you want to know the One we worship?” the poet seems to say. “Then know all these qualities, for it is in them that God, ‘the life of all the worlds’, may be said to dwell.” The poem may thus be seen as an early expression of predicate theology, a way of approaching a definition of God by listing the qualities we associate with divinity.

A.G.
Ha’aderet veha’emunah
Habinah vehaberaḥah
Haga’avah vehagedulah
Hade’ah vehadibur
Hahod veehedar
Hava’ad veeхватיקט
Hazoḥ veeḥazorah
Haḥayil veeḥוהסן
Hatses veeḥatohar
Hayiḥud veeḥayirah

leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim

COMMENTARY. This hymn, which, like the preceding one, is a classic text of Merkavah mysticism, seems to depict the choruses of praise sung by the angels to God. Like its predecessor, the song is an alphabetical acrostic; in the translation, the initial letter or sound of each line corresponds to a letter of the Hebrew alphabet, and is also echoed later in the line.  J.R.
Crown of glory, light to come,
the life of all the worlds.
Lesson, and enlivening,
the life of all the worlds.
Majesty of rule and might,
the life of all the worlds.
New in beauty, never-ending,
life of all the worlds,
Sublime, exalted, seated high,
the life of all the worlds.
Overwhelming, one most humble,
life of all the worlds.
Power to save, in power proud,
the life of all the worlds.
Splendor bright and steady justice,
the life of all the worlds.
Quest and call, holy quintessence,
life of all the worlds.
Rejoicing song, subject revered,
the life of all the worlds.
Song of the world, subject of praise,
the life of all the worlds.
Theme of all talk, the one, sublime,
the life of all the worlds.

Continue on page 260.
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים
לפני ה וכלים

Haketer vehakavod
Halekah vehalivuv
Hameluḥah vehamemshalah
Hanoy vehanetzah
Hasiguwi vehasegev
Ha’oz veha’anavah
Hapedut veheape’er
Hatzevi vehatzedek
Hakeri’ah vehakedushah
Haron veharamemot
Hashir vehashavehah
Hatehilah vehatifaret

leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim
leḥay olamim

Continue on page 261.
Praises to God, who rested from all labors of Creation! On the seventh day did God ascend, returning to the throne of glory. With splendor God adorned the day of rest, calling Shabbat a time of pleasure. This is the distinction of the seventh day, for on it the divine one ceased from all creation’s work. The seventh day itself offers its praise, calling out “a psalm of the Shabbat: It is good to give thanks to The Eternal...” Therefore, let all God’s creatures offer laudatory blessing! Praise, appreciation, and greatness may they give to God, the sovereign creator of all things, who in great holiness has given an inheritance of rest unto the people Israel, upon Shabbat, the holy day. May your name, Dear One, our God, be declared holy; and your memory, our sovereign, be magnified both in the skies above and on the earth below. Be blessed, redeeming power, in celebration of your handiwork, and for the luminaries that you made. Let all declare your greatness!

Continue on page 264.
לאל אשך שבת מלאך-נפשו גוזי השכיות ההעתקה והשבת
על-כפי התוואי: תפארת צהוב ליום מתנה העונת ברא ליום השבת:
וה שבת שלומי נשכית שבת שבת מלאך-נפשו גוזי השכיות
מושב אנופר מומד שיר ליום השבת מוב ל hồות לוהוה: להפך
 OTHERWISE נברך לאלו בְּכִלָּעָנייר שבת יקר והרבה יתיב לאל עמל
ורצוי על המgements להと思っています ישראל בָּכִּר שֶׁבֶּות בָּכִּר: שמה תוח באלהי הנכורות וזכרו מעבר מֹלֶכֶה וּכְפַּר-בָּשֶׁב יָדוּשֶׁה: עֲצַלֵּי-אַדוּרֵי אָוֶר שָׁעָשָׁה: יָפְרוּ לוֹה: conti...
On Festivals occurring on weekdays:

You who in your mercy give light to the earth and its inhabitants, and in your goodness do perpetually renew each day Creation’s wondrous work, how great your deeds, ETERNAL ONE! In wisdom you have made them all. The earth is filled with your accomplishments. You are the world’s sole sovereign, dwelling in the highest heights before the dawn of time, praised and magnified and held in awe from days of old. God of the world, in your abundant mercy, care for us. Source of our strength, our stronghold rock, our shield of help, the fortress over us! All-powerful and blessed, great in discernment, you have prepared and wrought the sunlight’s healing rays; true good you have created; luminaries you have made, in honor of your name, surrounding for divine omnipotence; your principal celestial ones, quaking in holiness, revere the shaker of the heavens, to eternity. They tell of divine glory and the holiness of God. Be blessed, redeeming power, in celebration of your handiwork, and for the luminaries that you made. Let all declare your greatness!

SHAḤARIT: SHEMA AND ITS BLESSINGS / 262
On Festivals occurring on weekdays:

The text is in Hebrew, discussing the Festival of Sukkot and its customs.

Note: An early acrostic version of the Yotzer became a part of this expanded rabbinic text. In both Hebrew and English, bold letters here indicate the location of the acrostic.  

D.A.T
May you be blessed, our rock, our sovereign, our champion, creator of the holy beings, and let your name be praised eternally, majestic one, the fashioner of ministering angels. All of them are standing in the heavens’ highest realms, and giving voice, in awestruck unison, to words of the living God, the sovereign of all worlds. All of them adored, all brilliant in light, all great and mighty—all of them perform, in awe and dread, the will of their creator. And all open their mouths in holiness and purity. With song and melody, they bless, they praise, they magnify, they raise aloft, and sanctify, and proclaim sovereign:

______________________________

COMMENTARY. This passage pictures an angelic chorus singing God’s praises. In Jewish tradition, angels have had a long and varied history—messengers warning Abraham of Sodom’s destruction, the heavenly choir of Isaiah, the Talmud’s host of heavenly functionaries, the impersonal forces of medieval philosophy, the presences of the Kabbalists. The tradition leaves ample room for each generation to understand angels as it will, whether as natural forces or revealing moments in our lives, the divine in the people we meet, or manifestations of the goodness in our world or in the inner workings of the human heart.

D.A.T.
On both Shabbat and Festivals continue here.

Who are holy beings?
They are beloved, clear of mind and courageous.
Their will and God’s are one.
Raising their voices in constant gratitude
    they marvel at every detail of life,
Granting each other loving permission to be exactly who they are.
When we listen for their sweet voices, we can hear the echo within our
    own souls.

S.P.W.
The name of God, the regal, grand, and awesome one! Holy is God!
And all of them receive upon themselves, from each to each, the yoke of heaven’s rule, and lovingly they give to one another the permission to declare their maker holy. In an ecstasy of spirit, with pure speech and holy melody, all of them respond in awe as one, and cry: “Holy, holy, holy is THE RULER of the Multitudes of Heaven. The whole world overflows with divine glory!

The angels of the chariot and holy creatures of the heavens, in great quaking, rise to face the seraphim. And, facing them, they sing in praise, and cry: “Blessed be the glory of THE ONE, wherever God may dwell!”

NOTE. Several forms of kedushah exist in our liturgy. Here we have the Kedushah Diyeshivah, which we recite without standing. We remember that, according to the Bible, the angels proclaim God’s holiness, but we do not yet rise to do so ourselves. Proclaiming the holiness of the divine unity takes more preparation and concentration. We strive to be ready to move from remembering to proclaiming when we recite the Kedushah of the Amidah.

D.A.T.

מלא כְל美学 דברי בְּנוֹדֵד Literally, the fullness of the earth is God’s glory. In this we recognize that there are barren places and empty lives. When we turn despair to hope, cry out for justice, pursue peace, we fill the earth with what is holy, and then the fullness of the earth is God’s glory.

S.E.S.
Kadosh kadosh kadosh adonay tzeva’ot melo ḥol ha’aretz kevodo.

Baruḥ kevod adonay mimekomo.

and lovingly they give to one another the permission. Here our text follows the Sephardic version by adding the word be’ahavah (in love). It is only in our love for one another that we are truly capable of granting to each other “permission” to pray. A community of Jews who stand together in real prayer must be one where each individual is known and cared for as a person. Only when such love exists among us are we a community whose members can truly “grant permission” to one another to seek or to sanctify God.

A.G.
To blessed God they offer melodies. To the sovereign and enduring God they utter songs, and make their praises heard, for God alone is holy and revered, enactor of all mighty deeds, the fashioner of all new things, the seeder of all righteousness, the grower of all saving acts, creator of all healing, awesome in praises, source of every wonder, who renews each day, with constant good, Creation’s work—as it is said: “The maker of the skies’ great lights, whose love is everlasting!”

Let a new light shine forever upon Zion. Soon, may everyone of us be worthy of its light. Blessed are you, Eternal One, the shaper of the heavens’ lights.

Every day, Creation is renewed.
Wake up and see unfolding
In the spreading light of dawn,
The world and all it contains
Coming into being, new, fresh,
Filled with divine goodness
And love.
Every day, Creation is renewed.
Reflected in the great lights
We see a new day,
One precious day,
Eternity.
כלא ברוח ביצמות הונים כללה לא כי קיימם יмирתו שמה
הטבשנהו י GLFW כי הוא ללבו מרחס וכורש פקס בכרות עורשה
תרשנה ולבך קרחת מקצתיה ישעיהו בורא רפואות נורא תחלתו
אורב הפגנאות המהמה כוננו בכל ים חמיד צעייהו ברכיית
כאמים: לצלשה אוריך גרטים כי לעולמ חסנית.
اور חרש על ציו צאם תבונה כלנה Españורת לאור: ברוך אתה
ויים לציון המאורים:

Or ḥadash al tziyon taʾir venizkeh ḥulanu bimherah le’oro. Baruḥ atah adonay yotzer hame’orot.

ולעשהו החזון / The...everlasting (Psalm 136:7).

269 / YOTZER/GOD IN NATURE
INTERPRETIVE VERSION: YOTZER

Blessed is our God, sovereign of the universe, who in love illuminates the earth and those who dwell on it. With the dawn, nature’s familiar shapes and colors emerge from the darkness to delight us afresh with their variety and beauty. And with our awakening from slumber, our senses and our spirits respond anew to the splendor of the world. Reborn with the day, we hail our God, who renews continually the work of creation. Blessed is our God, for the light of day.

And blessed is our God, for the light of understanding with which we read the meaning of nature and discover the laws by which we can live. The more we delve into the mysteries of creation, the more we marvel at the order, the power, the wonder and the beauty of the universe. The heavens declare the glory of God, and the earth proclaims God’s handiwork.

Our God, you have created us in your image and have made us to share in your work of creation. You have given to each generation the task of shaping the future of humanity. May our gratitude for all the beauty, order and power that reveal you in nature impel us to serve you. May nothing that we do mar the holiness of life by causing any other creature to lose the joy of living. May all our acts conform with your law and bring blessing to us and to all whose lives touch ours. Give us of your light that we may walk in your way. Blessed are you, our God, creator of luminaries.

1945 Reconstructionist Prayer Book (adapted)
INTERPRETIVE VERSION: AHAVAH RABAH

Abounding is the love that God has shown the house of Israel in giving us the Torah. Through Torah we have come to know the power of righteousness. Truly your word has been our life and the length of our days, enabling us to outlive powerful nations that have sought to enslave or destroy us. For it has taught us to put our trust not in force and violence, in aggression and domination, but in justice and truth, in kindness and compassion. Torah has helped curb in us the lust and greed, vindictiveness and cruelty that mar human life. It has filled us with a yearning for a world permeated with love, in which people live in peace and security, in mutual loyalty and friendship. It has inspired us with the faith that the ultimate destiny of humanity is to achieve the triumph of righteousness.

Therefore we will not despair even in life’s darkest moments, for we possess in Torah the token of God’s love. May our hearts be ever open to love! With grateful awareness of all the kindness and good will in the world, let us reach out to others. Then, whatever befalls us in life, we shall not feel forlorn or forsaken. May you never withdraw your love from us! Blessed are you, our God, who has shown eternal love to the people of Israel.

1945 Reconstructionist Prayer Book (adapted)
AHAVAH RABAH / LOVE AND TORAH

For additional readings see pages 780-784.

With an abounding love, you love us, NURTURER, our God; with great compassion do you care for us. Our source, our sovereign, just as our ancestors placed their trust in you, and you imparted to them laws of life, so be gracious to us, too, and teach us. Our fount, our loving parent, caring one, be merciful with us, and place into our hearts ability to understand, to see, to hear, to learn, to teach, to keep, to do, and to uphold with love all that we study of your Torah.

—

With an abounding love, you love us. Ahavah Rabah may be called the quintessentially Jewish prayer. In boundless love for Israel, God gives the greatest gift imaginable: teachings that will help us to live. What more could we want from the loving parent, combining attributes of both father and mother, who here becomes the compassionate teacher, sharing the gift of true knowledge with children who have become disciples? We pray that we may have the open and understanding heart to receive these teachings, to make them real by our deeds, and to pass them on to others. This is our response to God’s love: a commitment to study, to live the life of Torah, and to carry it forward to future generations.

A.G.

You imparted to them laws of life. This second berahah prior to the Shema moves us from the cosmic realm of God as experienced in nature to the particular Jewish experience of God, as transmitted through our culture. Our Torah records those laws of life that reflect our people’s collective experience of God.

R.S.A.

SHAHARIT: SHEMA AND ITS BLESSINGS / 272
Ahavah rabah ahavtanu adonay eloheynu hemlah gedolah viterah hamalta aleynu. Avinu malkenu ba’avor avoteynu ve’imoteynu shebateh uve’aha vatelemdem hukey hayim ken tehonenu utelemdenu. Avinu ha’av harahaman hamrahem rahem aleynu veten belibenu lehavin ulhaskil lishmo’a lilmud ulelamed lishmor ve’asot ulkayem et kol divrey talmud torateha be’ahavah.

COMMENTARY. In the preceding pages (246-270) we offered an extended blessing for Creation. We accepted our creatureliness, our place in nature. Now we shift to concern with what gives our creaturely lives transcendent meaning.

We learn of our own significance through the love that is freely offered to us first by parents and later by others as well. We learn our ultimate worth in this love, which is rooted in the divine love. This is truly essential teaching! This love teaches us what to do with our lives, how to serve others, how to do the divine bidding. Thus loving and learning are inseparable parts of our tie to the divine.

D.A.T.

ם/חרמה ח��/ loving...caring...be merciful. These three consecutive words are based on the same root נזרה, which is related to the Hebrew word rahem womb.

J.R.

273 / AHAVAH RABAH/LOVE AND TORAH
Enlighten us with your Torah, cause our hearts to cling to your mitzvot. Make our hearts one, to love your name and be in awe of it. Keep us from shame, and from humiliation, and from stumbling, today and always. For we have trusted in your holy, great, and awesome name. May we be glad, rejoicing in your saving power, and may you reunite our people from all corners of the earth, leading us proudly independent to our land. For you are the redeeming God and have brought us near to your great name, to offer thanks to you, and lovingly declare your unity. Blessed are you, ABUNDANT ONE, who lovingly cares for your people Israel.

------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

KAVANAH. In gathering together the four corners of the tallit, we gather our scattered thoughts and focus on unity—uniting our people, uniting the disparate elements of our lives, uniting with the oneness that links all that is. This inner unity is the place out of which our hearts speak the Shema.

D.A.T.

NOTE. Jews traditionally have gathered in the four tzitziyot at the corners of their tallitot when they reach vehavi’enu / reunite. The tzitziyot are then held throughout the Shema.
Shema

Listen, Israel: The Eternal is our God, The Eternal One alone!
Blessed be the name and glory of God’s realm forever!

And you must love The One, your God, with your whole heart, with every breath, with all you have. Take these words that I command you now to heart. Teach them intently to your children. Speak them when you sit inside your house or walk upon the road, when you lie down and when you rise. And bind them as a sign upon your hand, and keep them visible before your eyes. Inscribe them on the doorposts of your house and on your gates.

__________________________________________

שָׁמָּה לְיִשְׂרָאֵל שֵׁםוֹ / Listen, Israel. The core of our worship is not a prayer at all, but a cry to our fellow-Jews and fellow-humans. In it we declare that God is one—which is also to say that humanity is one, that life is one, that joys and sufferings are all one—for God is the force that binds them all together. There is nothing obvious about this truth, for life as we experience it seems infinitely fragmented. Human beings seem isolated from one another, divided by all the fears and hatreds that make up human history. Even within a single life, one moment feels cut off from the next, memories of joy and fullness offering us little consolation when we are depressed or lonely. To assert that all is one in God is our supreme act of faith. No wonder that the Shema, the first “prayer” we learn in childhood, is also the last thing we are to say before we die. The memory of these words on the lips of martyrs deepens our faith as we call them out each day. A.G.

COMMENTARY. From recognition of our place in nature in the first blessing of this part of the service, we shifted to concern with our moral place in the second blessing. As creatures made conscious of our ultimate worth by love, we recite the Shema. We thereby enter into a partnership aimed at transforming the world and ourselves in the light of that vision of ultimate worth.

D.A.T.

SHAḤARIT: SHEMA AND ITS BLESSINGS / 276
Shema yisra’el adonay eloheynu adonay ehad.
Baruḥ shem kevod malḥuto le’olam va’ed.

Ve’ahavta et adonay eloheha
beḥol levaveḥa uvḥol nafsheḥa uvḥol me’odeḥa.
Vehayu hadevarim ha’eleh asher anoḥi metzaveḥa hayom al
levaveḥa,
Veshinantam levaneḥa vedibarta bam
beshivteḥa beveyteḥa uvleḥteḥa vadereḥ uvshoḥbeḥa
uvkumeḥa.
Ukshartam le’ot al yadeḥa vehayu letotafot beyn eyneḥa.
Uḥtavtam al mezuzot beyteḥa uvishareḥa.

GUIDED MEDITATION: Think of someone who loves you. Feel his or her
presence. Take a deep breath and open up to the love that is coming to
you. Focus on that feeling of love. 

And you must love. You shall love your God intellectually, emo-
tionally and with all your deeds. Whatever you love most in these ways
is your god. For the Jewish people, the deepest love should be for freedom,
justice and peace.

Listen... gates (Deuteronomy 6:4-9).
For the second paragraph of the Shema, read either the version below or the biblical selection beginning on page 282, then continue with the third paragraph, page 284.

BIBLICAL SELECTION I

It came to pass, and will again,
that if you truly listen
to the voice of THE ETERNAL ONE, your God,
being sure to do whatever has been asked of you today,
THE ONE, your God, will make of you a model
for all nations of the earth,
and there will come upon you all these blessings,
as you listen to the call of THE ABUNDANT ONE, your God:
Blessed be you in the city,
blessed be you upon the field.
Blessed be the fruit of your womb,
the fruit of your land, the fruit of your cattle,
the calving of your oxen, and the lambing of your sheep.
Blessed be your basket and your kneading-trough.
Blessed be you when you come home,
and blessed be you when you go forth.
See, I have placed in front of you today
both life and good, both death and ill,
commanding you today to love THE BOUNDLESS ONE, your God,
to walk in ways I have ordained,
keeping the commandments, laws, and judgments,
so that you survive and multiply.
THE BOUNTIFUL, your God, will bless you
on the land you are about to enter and inherit.
For the second paragraph of the Shema, read either the version below or the biblical selection beginning on page 283, then continue with the third paragraph, page 285.

BIBLICAL SELECTION I

For the second paragraph of the Shema, read either the version below or the biblical selection beginning on page 283, then continue with the third paragraph, page 285.

BIBLICAL SELECTION I

For the second paragraph of the Shema, read either the version below or the biblical selection beginning on page 283, then continue with the third paragraph, page 285.

BIBLICAL SELECTION I

For the second paragraph of the Shema, read either the version below or the biblical selection beginning on page 283, then continue with the third paragraph, page 285.

BIBLICAL SELECTION I

Commentary. The traditional wording of Biblical Selection II presents detailed bountiful or devastating consequences of Israel's collective relationship to the mitzvot. That biblical section (Deuteronomy 11:13-21) offers a supernatural theology that many contemporary Jews find difficult. The biblical selection on this page (Deuteronomy 28:1-6, 30:15-19) was included in the 1945 Reconstructionist siddur. It begins by encouraging observance in the same language, but concentrates on the positive ways in which observance of mitzvot focuses our attention on God's presence as perceived through productivity and the pursuit of abundant life.  

S.S.

Derash. A person must acquire a religious faith, not by being reasoned to about God, but by experiencing God's power in making life worthwhile.

M.M.K. (ADAPTED)
But if your heart should turn away,  
and you not heed, and go astray,  
and you submit to other gods and serve them,  
I declare to you today that you shall be  
destroyed completely; you shall not live out  
a great expanse of days upon the land  
that you now cross the Jordan to possess.  
I call as witnesses concerning you  
both heaven and earth, both life and death,  
that I have placed in front of you  
a blessing and a curse.  
Choose life, that you may live,  
you and your seed!

*Continue on page 284.*
לאะרייך לבן ולא תשמך ו赎回ו דון החריתים לשארם אמן.

הביכם: נזרת זו לוס חספין עֹר אַבָּד וּאֵאָרְאִים לָיַמִּים דִּמֵּם.

על-הביכ יאתם פָּנֵי עַבָּד עַבָּדֵךָ וְלָבֹא שָמַת לָדוּשׁה.

הזכָה יכְבָשׁ תֹּים עָר-משפין וְאָרְחֵךְ נִחְשָׁמִים יחָיִית בְּמות יִשָּׂרָאֵל.

לאוֹרִיךָ זֶכָּךְ יָסְרִיךָ וְתָּבֹא בְּמוֹתֶיךָ הַמָּצָא שָׁמַת הַיָּמִים אָתָּה סָפָר.

Continue with page 285.
BIBLICAL SELECTION II

And if you truly listen to my bidding, as I bid you now—loving THE FOUNT OF LIFE, your God, and serving God with all your heart, with every breath—then I will give you rain upon your land in its appointed time, the early rain and later rain, so you may gather in your corn, your wine and oil. And I will give you grass upon your field to feed your animals, and you will eat and be content. Beware, then, lest your heart be led astray, and you go off and worship other gods, and you submit to them, so that the anger of THE MIGHTY ONE should burn against you, and seal up the heavens so no rain would fall, so that the ground would not give forth her produce, and you be forced to leave the good land I am giving you.

So place these words upon your heart, into your lifebreath. Bind them as a sign upon your hand, and let them rest before your eyes. Teach them to your children, speaking of them when you sit at home, and when you walk upon the road, when you lie down, and when you rise. Inscribe them on the doorposts of your house and on your gates—so that your days and your children’s days be many on the land THE FAITHFUL ONE promised to give your ancestors, as long as heaven rests above the earth.

Continue on page 284.

DERASH. The traditional second paragraph of the Shema (Deuteronomy 11:13-21) offers an account of the natural process by which the blessings of God themselves lead to pride, self-satisfaction, and ingratitude on the part of those who receive them. Ironically, the more we are blessed, so it seems, the less grateful and aware of blessing we become. It is when we are most sated, Scripture warns us, that we should be most careful. Fullness can lead to ingratitude, and ingratitude to idolatry—primarily in the form of worship of our own accomplishments. Then, indeed, “the heavens might close up and no rain fall.” For, once we begin to worship our achievements, we will never find satisfaction.

A.G.

SHAḤARIT: SHEMA AND ITS BLESSINGS / 282
BIBLICAL SELECTION II


COMMENTARY. What human action could result in the destruction of the rains, the onset of crop failure and famine? Abuse of the eco-system upon which our very lives depend. And how could such an event occur? When we lose sight of our place in the world and the wondrous gift in all that is. The traditional second paragraph of the Shema was replaced by another biblical selection in earlier Reconstructionist liturgy because the traditional paragraph was understood as literal reward and punishment. However, today in the light of our awareness of the human abuse of the environment, we recognize that often this reward and punishment rest in our own hands. This ancient and yet vital message of the Torah urges us to choose life.

D.A.T.

283 / SHEMA
The Boundless One told Moses: Speak to the Israelites—tell them to make themselves tzitzit upon the corners of their clothes, throughout their generations. Have them place upon the corner tzitzit a twine of royal blue. This is your tzitzit. Look at it and remember all the mitzvot of the Eternal One. And do them, so you won't go off after the lusts of your heart or after what catches your eye, so that you remember to do all my mitzvot and be holy for your God. I am the Faithful One, your God, who brought you from Mitzrayim to be for you a God. I am the Infinite, your God.

/ so that you remember. The tzitzit, like all the forms of religion, are there as reminders for us as we go about our daily lives. All of us have had moments when we most became ourselves, liberated from the bonds holding us back, or when we discovered those great inner truths that lend meaning to our lives. But such moments are forgotten, covered over by the petty angers and frustrations of daily living, by the hard shell we think we need about us to protect our most precious feelings.

Our tradition calls upon us to bring such moments back to mind and make them part of our worship. Our own innermost liberation is our “coming out of Egypt”; our own moment of deepest truth is our “standing before Sinai”. Let us remember these as we look at our tzitzit, and join them to the ancient memories of our people.

A.G.

DERRASH. The four tzitziyot represent the four corners of the world. The divine presence spans the entire area from one corner of the world to the other. So too are the inescapable moral obligations which extend throughout our lives no matter where we are.

D.A.T.
יָרָאִם יְהוָה אֶל-מֵשָׁה לֹא-אָמַר: דִּבֶּר אָלֶּכֶּם יִשְׂרָאֵל אֲמַרְתֶּם
אֶל-הַשָּׁרֶשׁ לֹא-עָשִּׂית עָלָיו בְּנֵי בֵּנְיָמִין לֹא-הוֹדָדוּ נַחֲנֵה עָלָיו.
בָּקַע נַחֲנֵה פַּתִּי חַכָּמָה: רֹאֶה לֶבֶם לֹא-רֹאֶה חַכָּמָה אֲנֵהוּ
וְכָרְחֵם אֵת-כַּלָּתִים: אָנֶה יְהוָה לַעֲשׂוֹת אַחֲרֵיהֶם לַעֲשׂוֹת אַחֲרֵיהֶם.
לֶבֶם הָאָמְרִים עַעֲלוּמָם אָשֹּר-צִאת עַעֲלוּמָם: לַעֲשׂוֹת אַחֲרֵיהֶם
עַעֲלוּמָם אָמְרִים וְרָאָתָם הָאָמְרִים לָאָמְרִים לָאָמְרִים: אָרְאֶה אָמְרִים
לָאָמְרִים אָרְאֶה אָמְרִים אָמְרִים מַעֲלֵה לָאָמְרִים: *יְהוָּה אֲמַרְתֶּם
אֲמַרְתֶּם.

Vayomer adonay el moshe leymor. Daber el beney yisra’el ve’amarta aleyhem ve’asu lahem tzitzit al kanfey vigdeyhem ledorotam venatenu al tzitzit hakanaf petil tehelet. Vehayah lahem letzitzit uritem oto uzhartem et kol mitzvot adonay va’asitem otam velo taturu aharey levavehem ve’aharey eyneyhem asher atem zonim ahareyhem. Lema’an tizkeru va’asitem et kol mitzvotay vihe-yitem kedoshim leyloheyhem.
Ani adonay eloheyhem asher hotzeyti ethem me’eretz mitzrayim lihyot lahem leylohim ani adonay eloheyhem. Adonay eloheyhem emet.

וירא רם יהוה... THE BOUNDLESS ONE... God (Numbers 15:37-41)

285 / SHEMA
EMET VEYATZIV / TRUE AND ESTABLISHED

The traditional Ge’ulah is found on this page; an interpretive version can be found on page 76. For additional readings see pages 748, 767-771 and 800.

True, and established, and correct,
enduring and straightforward,
steadfast, good, and beautiful
one fundamental principle shall be—
as for our ancestors, for us,
and for the generations after us,
and for all the generations that the seed of Israel,
your servants, shall exist—
the truth for early eras and for later ones,
a thing most excellent and real,
forever and as long as time endures,
a true and faithful law that cannot pass away.
The truth that you are The Eternal One,
our God, our ancients’ God,
our sovereign one, our ancients’ sovereign one,
our champion, our ancients’ champion,
our rock, the rock of our salvation,
our redeemer and our rescuer,
your name has always been,
there is no God but you.
Help of our ancestors you have always been,
shield and savior to their children after them,
in each and every generation.
In heaven’s heights your dwelling sits,
but your judgments and your justice
fill the farthest reaches of the earth.
Happy is the one who pays heed to your mitzvot,
who takes your Torah and your word to heart!
True it is that you are sovereign to your people,
and a mighty ruler who is quick to plead their cause.

SHAḤARIT: SHEMA AND ITS BLESSINGS / 286
The traditional Ge'ulah is found on this page; an interpretive version can be found on page 76.

האמת יצרין

אתך ב 굉장히

ודיוויב ב保姆 קים ישר ואמץ ואמץ ושם ראו López החר ב תניא

על ראיתיך על אמתיך על עלי ועל ב罅 ועלי הדרתיך ועל

כלי הזרות/grid ישראלי ע ydkיה:

על תאירשוניכם על האמתםך זכר טוב קים לשלט יזעם פאת

ואמת התן תל אניו: • אמת שהאה הוא יהוד שלד הנני: אמת

אמהותיכם לאם מלבוש: • אמת שהאה היא יהוד שלד הנני: אמת

אמהותיכם לאמותיכם בלבוש: • אמת שהאה היא יהוד שלד הנני: אמת

תרונים צור ירושевич פאולו ממסלון שלט פאה: • אמת שלד הנני

ולחק:

עוזה אמתית אמתית אמתיה היא מעשה קמא וידObjectType

ארציות בכל זה והוה בורם עולימ מוסס שב툇ם ברקחה ב אפי

ארציות: • אשים שישמש על ראיתיך ותרונים ברך ישם על

לכל: • אמת שהאה הוא ארוח לimpse פראה חובר לירבד ריבה:

DERASH. Emet Veyatziv is an affirmation of the Shema. We join the last words of the Shema to אמת as a statement of our ongoing commitment to their truth. Both אמת / truth and אמן / Amen are derived from a root meaning “strong” or “firm”. It has also been noted that the three letters of אמת span the Hebrew alphabet; they are its beginning, middle, and end. In contrast, the letters of אמן / lie are all huddled together in a single corner of the alphabet. Truth is broad and all-encompassing; we have to expand our minds in order to embrace it. Lies, like gossip and malicious talk, bring out the narrowness within us. Let us commit ourselves, in affirming the Shema, to breadth of vision and the ongoing search for truth.

L.W.K./A.G.

287 / EMET VEYATZIV/REDEMPTION
True it is that you are first and last,
and without you, we have no ruler, champion, or savior.

From servitude and bondage you redeemed us, BOUNDLESS ONE,
our God,
and from a house of slavery you set us free.
For this your loved ones celebrated you,
and held divinity in reverence,
and your beloved ones gave forth their melodies,
their songs and exaltations, blessings and thanks,
to the sovereign, living, and enduring God,
the lofty, the exalted, and the awesome one,
who casts the prideful down, and lifts the lowly,
who sets the captive free, and saves the humble,
and who helps the poor, responding to our people
when they cry aloud to God
COMMENTARY. The sequence of this part of the service moves from Creation (Yotzer) to love and revelation (Ahavah Rabah), to affirmation of our commitment (Shema) and now to redemption. In this way the idea is expressed that redemption becomes possible only if we participate in making it happen.

The symbol of redemption in the mythic life of the Jewish people is the crossing of the Sea. In the rabbinic imagination, the ancient Israelites slog through mud up to their knees, their waists, even their chests. It falls to us to continue the task of redemption—to face the contemporary morass and find the resolve to wade through it with waves threatening to submerge us on either hand. We wade toward a future that at our darkest moments seems but a dim hope. The hint of the Promised Land is in our loving moments.

We join in singing what the Israelites proclaimed after they had successfully crossed the Sea and find in their redemption the strength to seek our own. This struggle carries us into the Amidah, a prayer of becoming, of transformation, of divine-human partnership that brings grace into our lives and into our world.

D.A.T.
Give praises
to the highest God! Blessed is God, the one to bless!
So Moses, Miriam, and the Israelites came forth with
song to you,
in boundless happiness, and they all cried:
“Who among the mighty can compare
to you, ETERNAL ONE?
Who can compare to you,
adorned in holiness,
awesome in praises,
acting wondrously!”

A new song did the redeemed ones sing out to your name,
beside the Sea.
Together, all of them gave thanks, declared your sovereignty,
and said:
“THE HOLY ONE will reign forever!”

Rock of Israel, rise up to the help of Israel,
redeem, according to your word, Judah and Israel.
Blessed are you, ETERNAL ONE, the champion of Israel.

On Shabbat, continue with the Amidah on the next page.
For the Festival Amidah turn to page 326.

GUIDED MEDITATION. The astounding moment of awe and thanksgiving
experienced by the Israelites upon the crossing of the Red Sea has parallels
in all of our lives. We have all had difficult crossings, experiences that we
struggled through in spite of the pain they caused us. Thus completion
afforded us a sublime sense of inner joy and peace. Take a moment to recall
one of those times. Allow the feelings of celebration to envelop you. Hold
on to those feelings as you recite the Mi Ḥamōḥah.

D.B.
Mosheh umirim am uvney yisra’el leha anu shirah besimḥah rabah ve’ameru ḥulam.
Mi ḥamohah ba’elim adonay. Mi kamohah nedar bakodesh nora tehilot osey felech.
Shirah ḥadashah shibehu ge’ulim leshimeха al sefat hayam. Yaḥad kulam hodu vehimlihu ve’ameru.
Adonay yimloḥ le’olam va’ed.
Tzur yisra’el kumah be’ezrat yisra’el. Ufdey hinumeха yehudah veyisrael. Go’aleynu adonay tzeva’ot shemo kedosh yisra’el.
Baruḥ atah adonay ga’al yisra’el.

On Shabbat, continue with the Amidah on the next page.
For the Festival Amidah turn to page 327.

DERASH. Rabbi Judah said: [At the sea] each tribe said to the other, “You go into the sea first!” As they stood there bickering, Nahshon ben Aminadav jumped into the water. God said to Moses, who had been praying, “My friend is drowning—and you pray!” “What can I do?” Moses asked. God responded, “Speak to the people of Israel and tell them to go! Raise your staff…”

TALMUD SOTAH 37A

DERASH. Most congregations stand at tzur yisra’el rather than waiting for the blessing. Thus we are already on our feet when we request that God sem / arise. We cannot ask God to rise up to help Israel unless we have done so ourselves.

E.M.
INTRODUCTION TO THE AMIDAH

Dear God,
Open the blocked passageways to you,
The congealed places.

Roll away the heavy stone from the well as your servant
Jacob did when he beheld his beloved Rachel.

Help us open the doors of trust that have been jammed with
hurt and rejection.

As you open the blossoms in spring,
Even as you open the heavens in storm,
Open us—to feel your great, awesome, wonderful presence.

Sheila Peltz Weinberg

COMMENTARY. The images of the Shiviti can provide a spiritual entry point
and aid in concentration.

This Shiviti is built around the liturgical themes of creation, revelation,
and redemption. The vertical oval is associated with women’s procreative
power, which echoes divine creation. The overall shape of the Shiviti is
inspired by Eastern meditation mandalas, which often include a circular
image of the rose or lotus. The opening flower is meant to suggest the
gradual revelation of the perfection and mystery of creation. To the open-
ing petals seven gateways are added. There is one for each of the patriarchs
and matriarchs to remind us that each person finds his or her own path to
God. No two journeys are alike.

At the heart of the Shiviti is the Tetragrammaton, which is the most holy
name of God. It is surrounded by petal/archways with other names of the
Divine. A second tetragrammaton crowns the Shiviti, with Jerusalem, a
symbol of redemption, rising from the top.

Betsy Platkin Teutsch
AMIDAH FOR SHABBAT MORNING

The traditional Amidah follows here. Directed meditations begin on page 725. A short Amidah can be found on page 730. The Amidah is traditionally recited while standing, beginning with three short steps forward and bowing, left and right, a reminder of our entry into the divine presence. For additional readings see pages 737-738, 740-748, 752-759.

Open my lips, BELOVED ONE, and let my mouth declare your praise.

1. AVOT VE’IMOT / ANCESTORS

Blessed are you, THE ANCIENT ONE, our God, God of our ancestors,

   God of Abraham       God of Sarah
   God of Isaac         God of Rebekah
   God of Jacob
   and God of Leah;

DERASH. Acknowledging our ancestors reminds us that what we are is shaped by who they were. Just as an acorn is shaped by the oak that preceded it and yet gives birth to a tree uniquely its own, so we are shaped by our ancestors yet give rise to a Judaism all our own. R.M.S.

COMMENTARY. Throughout the centuries the pursuit of meaningful communal prayer has led to variations in the Amidah. These variations reflect the attitudes and beliefs of different prayer communities. In the ongoing pursuit of meaningful prayer for a Reconstructionist prayer community, changes have been introduced into this Amidah, most notably in the first two of the seven berahot which comprise the Shabbat Amidah. The first berahah has been expanded to include the matriarchs along with the patriarchs as exemplars of God’s presence in human lives. By concentrating on examples of healing forces and life-sustaining rains, the second berahah acknowledges God as the power that sustains life. The traditional emphasis on God’s ability to resurrect the dead has been replaced here by a celebration of God as the power that sustains all life.

S.S.
The traditional Amidah follows here. Directed meditations begin on page 725. A short Amidah can be found on page 730. The Amidah is traditionally recited while standing, beginning with three short steps forward and bowing, left and right, a reminder of our entry into the divine presence.

Baruh atah adonay eloheynu veylohey avoteynu ve'imoteynu

elohey avraham         elohey sarah
elohey yitzhak         elohey rivkah
elohey yaakov          elohey rahel

veylohey le'ah

KAVANAH. The opening of the Amidah calls to mind previous generations, near as well as distant. Take a few moments to think about your parents, your grandparents, other relatives about whom you may have heard stories. What is your connection with them? L.B.

/ Open...praise (Psalm 51:17).
great, heroic, awesome God, supreme divinity,
impacting deeds of kindness, begetter of all;
mindful of the loyalty of Israel’s ancestors,
bringing, with love, redemption to their children’s children
for the sake of the divine name.

On Shabbat Shuvah add:
(Remember us for life,
our sovereign, who wishes us to live,
and write us in the Book of Life,
for your sake, ever-living God.)

Regal One, our help, salvation, and protector:
Blessed are you, KIND ONE,
the shield of Abraham and help of Sarah.

וֹרוֹר חָסֶר אֱבוֹת עָמָם // mindful of the loyalty of Israel’s ancestors. The Hebrew phrase can also be translated, “who remembers the love of parents.” The legacy each generation gives to its children inevitably contains within it pain and hurt, a sense of inadequacy and of task unfulfilled. Some children are hurt when parents are taken from them too early, others by parents who did not know how to show their love. We say that God “remembers the love of parents;” God is the one who sees to it that the love as well is remembered, even when parents are unable to transmit it.

DANIEL KAMESAR

SHABBAT SHAḤARIT / 296
Ha’el hagadol hagibor vehanora el elyon gomel hasadim tovim vekoney hakol vezo'her hasdey avot ve’imot umevi ge’ulah livney veneyhem lema’an shemo be’ahavah.

(Zohrenu lehayim melech ha'afetz bahayim vehotvenu besefer ha'hayim lema’aneha elohim hayim.)

Melech ozer umoshi’a umagen. Baruḥ atah adonay magen avraham ve’ezrat sarah.  

COMMENTARY. This version of the first berakah in the Amidah includes the matriarchs as well as the patriarchs. The phrase “help of Sarah,” ezrat sarah, comes from a Hebrew root (וַע) which can mean either “save” or “be strong”. This parallels the meaning of magen / shield. The biblical text says that Abraham experienced God as a shield and that Sarah experienced God as a helper. Their experience and the example of their lives can enrich our own. Just as Abraham and Sarah found the strength to face the unknown physical and spiritual dangers of their journey, so we seek to find the courage and inspiration to meet the challenges of our time.

R.S.
2. GEVUROT / DIVINE POWER

You are forever powerful, ALMIGHTY ONE, abundant in your saving acts.

In summer: You send down the dew.

In winter: You cause the wind to blow and rain to fall.

In loyalty you sustain the living, nurturing the life of every living thing, upholding those who fall, healing the sick, freeing the captive, and remaining faithful to all life held dormant in the earth.

Who can compare to you, almighty God, who can resemble you, the source of life and death, who makes salvation grow?

On Shabbat Shuvah add:
(Who can compare to you, source of all mercy, remembering all creatures mercifully, decreeing life!)

Faithful are you in giving life to every living thing.
Blessed are you, THE FOUNT OF LIFE, who gives and renews life.

When chanting aloud in a minyan, continue with the Kedushah, page 302.
Atah gibor le’olam adonay rav lehoshi’a.

In summer: Morid hatal.

In winter: Mashiv haru’ah umorid hagashem.
Meḥalkel ḥayim beḥesed meḥayey kol ḥay beraḥamim rabim someḥ nofлим verofey ḥolim umatir asurim umkayem emunato lisheney afar. Mi ḥamoḥa ba’al gevurot umi domeh laḥ melḥ memit umḥayeh umatzmi’ah yeshu’ah.

On Shabbat Shuvah add:

(מִי כּוֹלָה אָפְּ בִרֵחָמִים וְכוֹיִי לַחְיָהִים בֵּרָחָמִים:

( Ме ḥamoḥa av haraḥamim zoḥer yetzurav leḥayim beraḥamim.)


When chanting aloud in a minyan, continue with the Kedushah, page 303.
3. KEDUSHAT HASHEM / HALLOWING GOD’S NAME

Recited when praying silently:

Holy are you. Your name is holy.
And all holy beings hail you each day.
Blessed are you, The Awesome One, the holy God.

(On Shabbat Shuvah conclude: the holy sovereign.)

Continue on page 306.
Recited when praying silently:

(On Shabbat Shuvah conclude: דְַּכָּלָה בַּהֲרֹרָה)

KAVANAH. You are eternal, the life of all that lives, the love in all that loves. You animate lifeless matter. You are the courage of those who conquer adversity. You are in the health of those who overcome sickness. You are the hope of those who now sleep in the dust. Yet you are more than all these, O master of life and death and salvation. You are holy, and those who strive after holiness worship you.  

M.M.K. (ADAPTED)
The following is chanted when the Amidah is recited aloud.

We sanctify your name throughout this world, as it is sanctified in the heavens above, as it is written by your prophet: “And each celestial being calls to another, and exclaims Holy, holy, holy is THE RULER of the Multitudes of Heaven! All the world is filled with divine glory!”

And then, with quaking noises, so overwhelming in their power, they raise up their voices, rise to face the seraphim, and, facing them, they say: “Blessed is the glory of THE HOLY ONE, wherever God may dwell!”

DERASH. Holiness is the manner in which we react to persons, objects, places and events which we regard as indispensable to human welfare and self-realization.

מ"א...זכא / And...glory! (Isaiah 6:3).
ברור...ממשמש / Blessed...dwell! (Ezekiel 3:12).
The following is chanted when the Amidah is recited aloud.

כְּדִוָּשׁ כְּדוּשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ

יְהוּדָה צְבָאֹת בַּלַּא עַל-כָּל הָאָזְרָם בְּגוֹדֶר

אֶזְכַּלֲו וּרְאֹשׁ בֵּרֹא קָדוֹשׁ הַאָזְרָם מְשַׁמְּרוּ בָּלָדָם לְמַעָּם

שְׂרָפִים לְעָמָם בָּרֹא אָזְרָם

← בְּרוֹאָה בָּבְרוֹאָה בָּבְרוֹאָה בָּבְרוֹאָה בָּבְרוֹאָה בָּבְרוֹאָה בָּבְרוֹאָה בָּבְרוֹאָה בָּבְרוֹאָה בָּבְרוֹאָה בָּבְרוֹאָה בָּבְרוֹאָה בָּבְרוֹאָה

Nekadesh et shimeha ba’olam keshem
shemakdishim oto bishmey marom
kakatuva al yad nevi’eha vekara zeh el zeh ve’amor:
Kadosh kadosh kadosh adonay tzeva’ot
melo hol ha’aretz kevodo.
Az bekol ra’ash gadol adir vehazak
mashmi’im kol mitnasim le’umot
serafim le’umatam baruh yomeru:
Baruh kevod adonay mimekomo —

303 / SHABBAT AMIDAH
And from your dwelling-place, 
our sovereign appear, 
and reign among us, 
for we wait for you. 
When will you reign in Zion? 
Soon, and in our lifetime, 
may you come to dwell eternally! 
May your greatness and your holiness be realized 
in Jerusalem, your city, 
from one generation to the next, 
and throughout all eternities. 
And may our eyes behold your realm, 
as has been prophesied in songs about your power: 
"May THE ETERNAL reign forever, 
your God, O Zion, from one generation to the next. 
Halleluyah!"
From one generation to the next may we declare your greatness, 
and for all eternities may we affirm your holiness, 
And may your praise, our God, never be absent from our 
mouths, now and forever. 
For you are a great and holy God. 
Blessed are you, THE AWESOME ONE, the holy God. 

(On Shabbat Shuvaḥ conclude: the holy sovereign.)

Return to main text... / May...Halleluyah! (Psalm 146:10).

**DERASH.** This prayer affirms that God will appear, “from your dwelling-place....” Where is God’s place? God is called *Makom*, Place itself. We affirm, then, the possibility of God’s emergence from God’s very self. Some of the rabbis also understood a spark of the divine to be present in everything. To appear “from your dwelling place” thus could also mean that we hope to see that which is godly within each thing. Together these interpretations suggest that we pray that God emerge out of the divine spark in each thing in order to manifest that this world is God’s Place.

S.P.W.

**SHABBAT SHAḤARIT** / 304
מימונה Malkenu tofi'a vetimloḥ aleynu ki meḥakim anaḥnu lah. Matay timloḥ betziyon bekarov beyameynu le'olam va'ed tishkon. Titgadal vetitkadosh betoḥ yerushalayim ireh la dor vador ulnetzah netzahim. Ve'eyneynu tirenah malhuteh kavadvar ha'amur beshirey ubeḥa:
Yimloḥ adonay le'olam eloḥayih tziyon la dor vador halaluyah.
Ledor vador nagid godlehul unetzah netzahim
Kedushateh nakdish veshivḥalha eloheynu mipinu lo yamush le'olam va'ed ki el meleḥ gadol vekadosh atah.
Baruḥ atah adonay ha'el hakadosh.
(Baruḥ atah adonay hemeleḥ hakadosh.) ך

(On Shabbat Shuvah conclude: דמלותה כורשה:)

Mimekomeha Malkenu tofi'a vetimloḥ aleynu ki meḥakim anaḥnu lah. Matay timloḥ betziyon bekarov beyameynu le'olam va'ed tishkon. Titgadal vetitkadosh betoḥ yerushalayim ireh la dor vador ulnetzah netzahim. Ve'eyneynu tirenah malhuteh kavadvar ha'amur beshirey ubeḥa:
Yimloḥ adonay le'olam eloḥayih tziyon la dor vador halaluyah.
Ledor vador nagid godlehul unetzah netzahim
Kedushateh nakdish veshivḥalha eloheynu mipinu lo yamush le'olam va'ed ki el meleḥ gadol vekadosh atah.
Baruḥ atah adonay ha'el hakadosh.
(Baruḥ atah adonay hemeleḥ hakadosh.) ך

305 / SHABBAT AMIDAH
4. KEDUSHAT HAYOM / THE DAY'S HOLINESS

Happy are we,
how fortunate our lot,
how pleasing is our destiny,
how lovely our inheritance!
Happy are we
to be at rest upon the seventh day,
and thus is written in your Torah:

Let Israel's descendants keep Shabbat,
enacting the Shabbat throughout their generations
as an everlasting covenant.
Between me and everyone of Israel
shall it be a sign eternally,
for in six days did The Creator
make the heavens and the earth,
and on the seventh day God ceased,
and drew a breath of rest.

______________________________

COMMENTARY. Kedushat Hayom in Shabbat Shaḥarit traditionally begins with Yismah Moshe, a paragraph describing Moses with head aglow bringing the Ten Commandments down from Mt. Sinai. It is omitted here because the sharpness of the imagery suggests a literal belief in the Sinai event rather than an affirmation of its mythic truth. In its place “Ashreynu / Happy are we” evokes the special nature of the joyous Jewish heritage of which Shabbat is so integral a part. D.A.T.

KAVANAH. Consider your own creative power. Think about the work you have done in the week that has passed, and feel your own pride and pleasure in that work. Then, try to set your work aside. Try not to think about the work ahead next week. Rather, take a few long, deep breaths, slow down, and enjoy the chance for rest that Shabbat brings. L.B.
Ashreynu mah tov ḥelkenu umah na’im goralenu umah yafah yerushatenu.

Veshameru veney yisra’el et hashabbat la’asot et hashabbat ledorotam berit olam. Beyni uveyn beney yisra’el ot hi le’olam ki sheshet yamim asah adonay et hashamayim ve’et ha’aretz uwayom hashevi’i shavat vayinafash.
Those who keep Shabbat enjoy your realm, they call Shabbat the summit of delight. A people that observes the holy seventh day enjoys abundant goodness and delight.

The seventh day you favored and made holy, you have called it the most loved of days, a sign you made of it eternally, in memory of Creation’s works and days. 🔄

---

**Derash.** To rest on Shabbat is to step back from the act of creation and thereby to gain perspective on it. For one day we stop building and polluting, using and wasting. This aspect of Shabbat, which emphasizes appreciation for the beauty of the world as it is, should encourage us to strengthen our commitment to preserve natural resources all the other days of the week.  

D.A.T.

**Note.** Our tradition tells us that the seventh day was ordained as Shabbat from the day of creation. Yet here it is we who make the seventh day “a delight.” The world has always been, but we transform it by the value we place on it.  

D.A.T.

NOTE. Yismehu was traditionally located in the Shabbat Musaf Amidah. This beloved song of Shabbat is placed here in the Sha'harit Amidah, as this prayerbook does not contain a separate Musaf service. D.A.T.

Shomer shabbat vekorey oneg / Those who keep Shabbat enjoy your realm. In addition to “remembering” (Exodus 20:8) and “keeping” (Deuteronomy 5:12) the Shabbat, we are also told to “honor and rejoice” in it (Isaiah 58:13). It would be well if our observance of Shabbat led us to the experience of honor and delight. While the rabbis spoke of oneg shabbat, Sabbath delight, as referring to bodily pleasures such as eating well, Isaiah spoke of oneg shabbat in connection with his vision for a socially just world. There are spiritual as well as physical delights of Shabbat to be nurtured and enjoyed. R.S.A.

309 / SHABBAT AMIDAH
On Shabbat Rosh Ḥodesh continue in the middle of the page.

Our God, our ancients’ God,  
take pleasure in our rest.  
Enable us to realize holiness through your mitzvot,  
give us our portion in your Torah,  
let us enjoy the good things of your world,  
and gladden us with your salvation.  
Refine our hearts to serve you honestly.  
Dear One, our God, help us to perpetuate  
your holy Shabbat with love and joy.  
Let all Israel, and all who treat your name as holy,  
rest upon this day.  
Blessed are you, Sacred One,  
source of the holiness of Shabbat.  

On Shabbat Rosh Ḥodesh substitute:  

Our God, our ancients’ God,  
take pleasure in our rest  
and bring renewal to us  
on this day of Shabbat,  
with this coming of the New Moon.  
May it be for goodness and for blessing,  
for joy and for happiness, for healing and for rest,  
for sustenance and for support, for life and for peace,  
for forgiveness, pardon, and atonement  
between us and any we have wronged.  
For you have brought your people Israel close to your service,  
and made known to them the holiness of your Shabbat,  
and fixed their practice of celebrating Rosh Ḥodesh.  
Blessed are you, Wise One,  
who sanctifies Shabbat,  
Israel, and the renewal of the moon.
On Shabbat Rosh Hodesh continue at the bottom of the page.

אלוהינו אבינו אבתינו נאםינו נרזה במצווה קראנו קראנה
והם חלונים.photos뱅יק משמך רשמך בניו בניו בניו בניו.
לעבך שבך: יהرهابנו יהראינו באבך ובאבך שבך שבך.
ונ rtrim בה כל ישראל מבקששלם בורך אתה יהוה מבקששלם.

Eloheynu veylohey avoteynu ve'imoteynu
retzey vimnuhatenu.
Kadeshenu bemitzvoteha
veten helkenu betorateha.
Sabe'enu mituveha
vesamehehu bishu'ateha
vetaher libenu le'ovdeha be'met.
Vehanhilenu adonay eloheynu
be'ahavah uvratzon shabbat kodesha.
veyanhu vah kol yisra'el mekadeshey shemeha.
Baru' atah adonay mekadesh hashabbat.

On Shabbat Rosh Hodesh substitute:

אלוהינו אבינו אבותינו נאםינו נרזה במצווה קראנו קראנה
ושבך יהוה אתיהוה נוה חלונים הבכורה לשרשי הלשמה
לישובך לאבך וקדישך לאבך לאבך לאבך לאבך לאבך לאבך לאבך.
לשלך צויל ליבריך צויל צויל צויל צויל צויל צויל צויל צויל
בשבע קרשך להודעה להודעה להודעה להודעה להודעה להודעה להודעה.
אמרה יהוה מקדש השבת לישראל ובראשית בראשית בראשית.

311 / SHABBAT AMIDAH
5. AVODAH / WORSHIP

Take pleasure, GRACIOUS ONE, our God, in Israel your people; lovingly accept their fervent prayer. May Israel’s worship always be acceptable to you.

(When Shabbat coincides with a Rosh Ḥodesh or Festival, add:
Our God, our ancients’ God, may our prayer arise and come to you, and be beheld, and be acceptable. Let it be heard, acted upon, remembered—the memory of us and all our needs, the memory of our ancestors, the memory of messianic hopes, the memory of Jerusalem your holy city, and the memory of all your kin, the house of Israel, all surviving in your presence. Act for goodness and grace, for love and care, for life, well-being, and peace, on this day of

On Rosh Ḥodesh: the new moon.
On Pesah: the festival of matzot.
On Sukkot: the festival of sukkot.

Remember us this day, ALL-KNOWING ONE, our God, for goodness. Favor us this day with blessing. Preserve us this day for life. With your redeeming, nurturing word, be kind and generous. Act tenderly on our behalf, and grant us victory over all our trials. Truly, our eyes are turned toward you, for you are a providing God, gracious and merciful are you.)

SHABBAT SHAḤARIT / 312
When Shabbat coincides with a Rosh Ḥodesh or Festival, add:

On Rosh Ḥodesh:

On Pesah:

On Sukkot:

עֲבוֹדָה
רַצָּה גֵינוּ אֲלֹהִים בַּעֲמָהּ יִשְׂרָאֵל וְלָבֹא הָעָהֶל וְאֵלֵיהֶם שָׁם אָנוּ בִּכְפֵלָה

רַצָּה גֵינוּ לָרְבָּן חַכֵּים שֶבֶטַּיָּה יִשְׂרָאֵל עֵצָה

On Rosh Ḥodesh:

On Pesah:

On Sukkot:

כַּרְבֹּנְנוּ גֵינוּ אֲלֹהִים בּוֹ לָטֻבָּה verbessְ תאברֵיה וְהָשֵׁם בוֹ לָטֻבָּה

כַּרְבֹּנְנוּ יִשְׁעַה וְרֹאִים וְרֹאִים וְרֹאִים וְרֹאִים וְרֹאִים וְרֹאִים לְחיָם וְלָשֵׁם בָּיִם
And may our eyes behold your homecoming, 
with merciful intent, to Zion. 
Blessed are you, The Faithful One, 
who brings your presence home to Zion.

6. HODA’AH / THANKS

We give thanks to you 
that you are The All-Merciful, our God, 
God of our ancestors, today and always. 
A firm, enduring source of life, 
a shield to us in time of trial, 
you are ever there, from age to age. 
We acknowledge you, declare your praise, 
and thank you for our lives 
entrusted to your hand, 
our souls placed in your care, 
for your miracles that greet us every day, 
and for your wonders and the good things 
that are with us every hour, 
morning, noon, and night. 
Good One, whose kindness never stops, 
Kind One, whose loving acts have never failed —always have we placed our hope in you.
DERASH. This prayer helps us to get in touch with our gratitude for the extraordinary, yet often overlooked daily workings of the world and through them to recognize the insignificance of our own roles, to feel humble. In becoming aware of our smallness, we become able to grasp our relatedness to the All. This in turn makes it possible to overcome the loneliness of claiming we have all the answers and the anxiety of always needing to be in control. At these moments the pain of our unfulfilled needs is swept away in the wondrous goodness we feel in the world about us. We give thanks.

S.P.W.
(On Hanukah add: For the miracles, for the redemption, for heroic acts, for saving deeds, for consolations, all of which you have enacted for our ancestors at this time of year in days gone by—as in the days of Matthew, son of Yoḥanan, Hasmonean High Priest, and Matthew’s sons: a wicked Hellenistic government arose against your people Israel, forcing them to shun your Torah and to leave off from the laws your will ordained. And you, in your abundant mercy, stood up for Israel in their hour of distress. You pressed their claim, exacted justice for them. You delivered armed might to the weak, the many to the power of the few, the wicked to the power of the just, the vicious to the power of those occupied with Torah. You made known your name that day, and made it holy in your world. And for your people Israel you enacted great deliverance, as in our own time. Afterward, your children came into your Temple’s inner room. They cleared your sanctuary, purified your holy place, kindled lights inside your holy courtyards, and established these eight days of Hanukah, for giving thanks and praise to your great name.)

For all these things, your name be blessed and raised in honor always, sovereign of ours, forever.

(On Shabbat Shurah add: And write down for a good life all the people of your covenant.)

Let all of life acknowledge you! May all beings praise your name in truth, O God, our rescue and our aid. Blessed are you, The Gracious One, whose name is good, and to whom all thanks are due.
(On Hanukah add:)

(On Shabbat Shuvah add:)

317 / SHABBAT AMIDAH
7. BIRKAT HASHALOM / BLESSING FOR PEACE

The following paragraph is said only when the congregation recites aloud together.

Our God, our ancients' God,  
bless us with the threefold blessing  
spoken from the mouth of Aaron and his sons, as is said:

May THE ETERNAL bless you  
and protect you. Let it be God’s will!  
May THE ETERNAL'S face give light  
to you, and show you favor. Let it be God’s will!  
May THE ETERNAL'S face be lifted  
toward you, and bestow upon you  
peace. Let it be God’s will!

COMMENTARY. Traditionally the Priestly Blessing was done by the male descendants of the kohanim. In some congregations the sheliah tzibur (service leader) recites the blessing, and the congregation responds with "Ken yehi ratzon." In other communities all the members of the congregation wrap arms and tallitot around each other and recite the blessing together. Another way to enact the Priestly Blessing is for each congregant to turn to a neighbor and recite the first half of each blessing, while the neighbor responds with the second half of the blessing. Michael M. Cohen

COMMENTARY. Rabbi Lavy Becker of Montreal noticed that when this blessing was pronounced in the synagogue of Pisa, all the children gathered under the sheltering wings of their fathers’ tallitot to receive it. He recognized this “as a reconstruction of the ancient priestly ceremony.” He modified that custom so that those wearing a tallit share it with their neighbors and all are under the sheltering wings of the Shechinah as we bless each other. It is now an established part of Canadian Reconstructionist practice. E.M.

bërêrê...šalôm / May...peace. (Numbers 6:24-26).

SHABBAT SHAHARIT / 318
The following paragraph is said only when the congregation recites aloud together.

Eloheynu ve'yloheynu ve'imoteynu
bare'henu babera'ah hamshuleshet
ha'amurah mipi aharon uvanav ka'amur:
Yevare'eha adonay veyishmere'ha.
Ya'ar adonay panav ele'ha vishuneka.
Yisa adonay panav ele'ha veyasem le'ha shalom. Ken yehi ratzon.

---

319 / SHABBAT AMIDAH
Grant peace, goodness and blessing in the world, grace, love, and mercy over us and over all your people Israel. Bless us, source of being, all of us, as one amid your light, for by your light, Wise One, our God, you give to us Torah of life, and love of kindness, justice, blessing, mercy, life, and peace. So may it be a good thing in your eyes, to bless your people Israel, and all peoples, with abundant strength and peace.

(On Shabbat Shuvah add: In the book of life, blessing, and peace, and proper sustenance, may we be remembered and inscribed, we and all your people, the house of Israel, for a good life and for peace.)

Blessed are you, Compassionate One, maker of peace.

The Amidah traditionally concludes with bowing and taking three steps back.

Kavanah. Try to imagine a time of true peace and tranquility, and think about your part in helping this time to come about. What can you do? What can you commit to? How will you be a peacemaker? L.B.
Sim shalom tovah uvrahah ba’olam henh valvesed verahamim aleynu ve’al kol yisrael ameHa. Barehenu avinu kulanu ke’eljad be’or paneHa. Ki ve’or paneHa natata lanu adonay eloheynu torat hayim ve’ahavat hesed utzedakah uvrahah verahamim vehayim veshalom. Vetov be’eyeHa levareHa et ameHa yisra’el ve’et kol ha’amim berov oz veshalom.

On Shabbat Shuvah add:
(Besefer hayim berahah veshalom ufarnasah tovah nizaher venikatev lepaneHa anahnu vehol ameHa beyt yisra’el lehayim tovim ulshalom.)
BaruH atah adonay osey hashalom.

The Amidah traditionally concludes with bowing and taking three steps back.
RIBONO SHEL OLAM /
CONCLUDING MEDITATION

Sovereign of the universe,
fulfill my heart’s petitions for the good.
Let me be worthy to perform your will with a whole heart.
Deliver me from the inclination to do evil,
and give me my portion in your Torah.
May I merit, with all Israel, your people,
that your Presence dwell upon us.
Make evident among us
the spirit of wisdom and understanding,
the spirit of counsel and strength,
the spirit of knowledge and the awe of The Creator.
May divine love surround the one
who trusts in The Eternal.

May my words of prayer, and my heart’s meditation
be seen favorably, Precious One,
my rock, my champion.

May the one who creates harmony above
make peace for us and for all Israel,
and for all who dwell on earth.
And say: Amen.

On Rosh Hodesh and Hol Hamo’ed continue with Hallel, page 357. Otherwise turn to page 381.

ספינורה / shehinateha / your Presence. This term is one of the most frequent ways of speaking of God in rabbinic and mystical tradition. The term derives from Exodus 25:8: “And I shall dwell in their midst” (veshahanti betoham). God’s Presence coming to dwell in the Tabernacle was believed to be the normal outcome of the priestly sacrificial labors. When Israel’s Second Temple was destroyed, the belief arose that God continues to dwell among Israelites during study and prayer. “If two sit and there are words of Torah between them, the Shehínah dwells with them. (Pirkey Avot 3:3).

יודו...אלא / May...champion (Psalm 19:15).
MEDITATION BEFORE TEFILAT GESHEM

Geshem is recited aloud as part of the Amidah on Shemini Atzeret.

In the land of Israel, Shemini Atzeret marks the beginning of the rainy season. This outpouring drenches the parched earth, filling streams and lakes and preparing the ground for the fertile season to come. With a whole year’s crops depending upon the rainfall, our ancestors prayed for water—a salvation symbol in our tradition.

For us the rain speaks primarily of natural forces—forces beyond our control that provide the water we drink. We tamper with them at our own risk. Our prayers for rain contain a plea that we respect natural resources rather than pollute them. Our world’s salvation and our heart’s salvation here are intertwined.

David A. Teutsch

Continue on page 326.

COMMENTARY. The prayers for rain and dew have traditionally been recited as part of the Musaf Amidah. They mark the days on which we begin to add the prayers for rain and dew respectively to the Amidah each day. Since this siddur has a combined Shaharit and Musaf Amidah, Geshem and Tal are found here.

D.A.T.
MEDITATION BEFORE TEFILAT TAL

Tal is recited aloud as part of the Amidah on the first day of Pesah.

In the Land of Israel, Pesah marks the beginning of the dry season, during which there is no rainfall until after Sukkot. Then vegetation would shrivel up and the land would soon revert to desert, were it not for the dew that forms as mist on the hilltops and descends into the valleys during that season. That is why our ancestors then prayed for dew.

For us the dew seems part of the promise of spring, of the renewal of nature and of human nature, of the conquest not only of the physical desert, but of the arid regions of the human heart.

1958 Reconstructionist Festival Prayerbook

Continue on page 326.

COMMENTARY. We now know that irrigation was widespread in the ancient Near East. The water drawing ceremony that describes the water poured by the priests flowing from the temple through the gates and on out through Jerusalem to the thirsty fields of the south is a ritualization of irrigation. Water is exclusively the bountiful gift of God when rain falls or a spring flows, but well water comes only through adding human effort. Our prayers for rain and dew not only heighten our consciousness of our dependence on the cycles of nature. Since ancient times they have also reminded us that we are responsible for drawing, distributing and protecting these precious living waters.

E.M.

325 / TAL AND GESHEM
MORNING FESTIVAL AMIDAH

This Amidah is recited on the first and last days of Pesah, Shavuot, Sukkot and Shemini Atzeret. When the first part of the Amidah is chanted aloud on the first day of Pesah, it includes Tal, the prayer for dew; on Shemini Atzeret, Geshem, the prayer for rain. On Hol Hamo'ed, the Shabbat Amidah (page 292) or weekday Amidah is said. Geshem and Tal are recited aloud. Some congregations open the ark. The traditional Amidah follows here. Directed meditations begin on page 725. A short Amidah can be found on page 730. The Amidah is traditionally recited while standing, beginning with three short steps forward and bowing left and right, a reminder of our entry into the divine presence. For additional readings, see pages 747-748, 752-759, 781, 808-809, 811-812.

When I call the name of The Eternal One, declare the greatness of our God!

1. AVOT VE’IMOT / ANCESTORS

Blessed are you The Ancient One our God, God of our ancestors,

- God of Abraham
- God of Isaac
- God of Jacob
- God of Sarah
- God of Rebekah
- God of Rachel
- and God of Leah;

great, heroic, awesome God, supreme divinity, imparting deeds of kindness, begetter of all; mindful of the loyalty of Israel’s ancestors, bringing with love, redemption to their children’s children for the sake of the divine name.

Regal One, our help, salvation and protector: Blessed are you, Kind One shield of Abraham and help of Sarah.

---

鹪...לאתת / When...God! (Deuteronomy 32:3).
This Amidah is recited on the first and last days of Pesah, Shavuot, Sukkot and Shemini Atzeret. When the first part of the Amidah is chanted aloud on the first day of Pesah, it includes Tal, the prayer for dew; on Shemini Atzeret, Geshem, the prayer for rain. On Hol Hamo'ed, the Shabbat Amidah (page 292) or Weekday Amidah is said. Geshem and Tal are recited aloud. Some congregations open the ark. The traditional Amidah follows here. Directed meditations begin on page 725. A short Amidah can be found on page 730. The Amidah is traditionally recited while standing, beginning with three short steps forward and bowing left and right, a reminder of our entry into the divine presence.

Baruḥ atah adonay eloheynu veyloheyn avoteynu ve’imoteynu
eloheyn avraham  elohay sarah
eloheyn yitzḥak  elohay rivkah
eloheyn ya’akov  elohay rachel
veyloheyn le’ah

Ha’el hagadol hagibor vehanora el elyon gomel hasadim tovim ve’koney hakol vezoḥer ḥasdey avot ve’imot umevi ge’ulaḥ livney veneyhem lema’an shemo be’ahavah.
Meleḥ ozer umoshi’a umagen. Baruḥ atah adonay magen avraham ve’ezrat sarah.
2. GEVUROT / DIVINE POWER

You are forever powerful, ALMIGHTY ONE, abundant in your saving acts.

On the first day of Pesah when the Amidah is chanted aloud, turn to Tefilat Tal, page 332.
On Shemini Atzeret when the Amidah is chanted aloud, turn to Tefilat Geshem, page 330.
Otherwise continue below:

You send down the dew.

Continue on page 334.
Atah gibor le'olam adonay rav lehoshi'a.

On the first day of Pesah when the Amidah is chanted aloud, turn to Tefilat Tal, page 333.
On Shemini Atzeret when the Amidah is chanted aloud, turn to Tefilat Geshem, page 331.
Otherwise continue below:

Morid hatal

Continue on page 335.
TEFILAT GESHEM / THE PRAYER FOR RAIN

Our God, our ancients' God:

With raindrops of Ancient light, illuminate the earth.
With raindrops of Blessing divine, please bless the earth.
With raindrops of Gleeful rejoicing, give joy to the earth.
With raindrops of Divine exultation, enrich the earth.
With raindrops of Heavenly splendor, give glory to the earth.
With raindrops of Wise assembly, let the earth be gathered.
With raindrops of Song and melody, make music through the earth.

With raindrops of Healing life, enable earth to live.
With raindrops of Timeless good, give goodness to the earth.
With raindrops of Your saving help, redeem the earth.
With raindrops of Caring nurturance, nourish the earth.

For you are THE FOUNT OF LIFE, our God, abundant in your saving acts, who makes the wind to blow and rain to fall.

For blessing, not for curse.
For living, not for death.
For plenty, not for dearth.

The ark is closed. Continue the Festival Amidah on page 334.

NOTE. This is a Sephardic version of Geshem. D.A.T.

DERASH. Said Rabbi Tanhum bar Ḥiya: Greater is the falling of rain than the giving of the Torah, for the giving of the Torah brought joy to the Israelites alone, but the falling of the rain brings joy to all peoples, and to all beasts, both wild and domestic, and to the birds.

MIDRASH SHOHAR TOV ON PSALM 117

FESTIVAL SHAḤARIT / 330
The ark is opened.

Eloheynu veylohey avoteynu ve'imoteynu.
Begishmey orah ta'ir adamah. Begishmey veraḥah tevareḥ adamah.
Begishmey gilah tagil adamah. Begishmey ditzah tedashen adamah.
Begishmey hod tehader adamah. Begishmey va'ad tov teva'ed adamah.
Begishmey zimrah tezamer adamah. Begishmey ḥayim tehayeh adamah.
Begishmey tovah teytiv adamah. Begishmey yeshu'ah toshi'ah adamah.
Begishmey ḥalkalah teḥalkel adamah.
She'atah hu adonay eloheynu rav lehoshi'ah mashiv haru'ah umorid hagashen.
Livraḥah velo liklalah. Lehayim velo lemavet. Lesova velo lerazon.

The ark is closed. Continue the Festival Amidah on page 335.

331 / TEFILAT GESHEM/THE PRAYER FOR RAIN
The ark is opened.

TEFILAT TAL / THE PRAYER FOR DEW

Our God, our ancients’ God:

With dewdrops of Ancient light, illuminate the earth.
With dewdrops of Blessing divine, please bless the earth.
With dewdrops of Gleeful rejoicing, give joy to the earth.
With dewdrops of Dancing exultation, enrich the earth.
With dewdrops of Heavenly splendor, give glory to the earth.
With dewdrops of Wise assembly, let the earth be gathered.
With dewdrops of Song and melody, make music through the earth.
With dewdrops of Healing life, enable earth to live.
With dewdrops of Timeless good, give goodness to the earth.
With dewdrops of Your saving help, redeem the earth.
With dewdrops of Care and nurturing, nourish the earth.

For you are The Abundant One, our God, who makes the wind to blow and brings down the dew.

For blessing, not for curse.
For living, not for death.
For plenty, not for dearth.

The ark is closed. Continue the Festival Amidah on page 334.

NOTE. This is a Sephardic version of Tal. D.A.T.
The ark is opened.

Eloheynu ve-yloheynu avoteynu ve'imoteynu.
Betaleley orah ta'ir adamah. Betaleley vera'ah tevarech adamah.
Betaleley gila'ah tagil adamah. Betaleley ditzah tedashen adamah.
Betaleley hod tehader adamah. Betaleley va'ad tov teva'ed adamah.
Betaleley zimrah tezamer adamah. Betaleley hayim tehaye adamah.
Betaleley tovah teytiv adamah. Betaleley yeshu'ah toshi'ah adamah.
Betaleley halkahah tehalkel adamah.
She'atah hu adonay eloheynu mashiv haru'ah umorid hatal.
Livrakah velo liklalah. Lehayim velo lemayet. Lesova velo lerason.

The ark is closed. Continue the Festival Amidah on page 335.

333 / TEFILAT TAL/THE PRAYER FOR DEW
In loyalty you sustain the living,
nurturing the life of every living thing,
upholding those who fall,
healing the sick, freeing the captive,
and remaining faithful to all life
held dormant in the earth.

Who can compare to you, almighty God,
who can resemble you, the source of life and death,
who makes salvation grow?

Faithful are you in giving life to every living thing.
Blessed are you, The Fount of Life,
who gives and renews life.

When chanting aloud in a minyan, continue with the Kedushah, page 336.

3. KEDUSHAT HASHEM /
HALLOWING GOD’S NAME

Recited when praying silently:

Holy are you. Your name is holy.
And all holy beings hail you each day.
Blessed are you, The Awesome One, the holy God.

Continue on page 340.

COMMENTARY. For the sake of brevity, this siddur omits the traditional second Amidah recited on Shabbat and Festivals. This Musaf (additional) Amidah, which emphasizes the additional sacrifices offered on Shabbat and Festivals during the time of the first and second Temple, had its own Kedushah. In order to avoid losing the words and melody of the Musaf Kedushah, it has been incorporated here into the Shaharit Festival Amidah.

Hoshanot are traditionally recited on Sukkot after the reader’s repetition of the Musaf Amidah. Because the Musaf and Shaharit Amidot have been combined into a single unit in this siddur, most congregations chant the Hoshanot as part of the service for taking out the Torah. D.A.T.
Meḥalkel ḥayim beḥesed meḥayey kol ḥay beraḥamim rabim someḥ nofliim verofeḥ ḥolim umatir asurim umkayem emunato lisheney afar. Mi ḥamoḥa ba’al gevurot umi do’meh laḥ meleḥ memit umḥayeh umatzmi’aḥ yeshu’ah.


*When chanting aloud in a minyan, continue with the Kedushah, page 337.*

Recited when praying silently:

*Continue on page 341.*
We exalt you and declare you holy,
according to the mystery of the murmurings
of the holy seraphim,
who declare the holiness of your Name,
as it is written by your prophets.
“And each celestial being calls to another and exclaims:
Holy, holy, holy is THE CREATOR of the Multitudes of Heaven!
All the world is filled with divine glory!”

God’s glory fills the world,
as the ministering angels ask, one to another,
“What place could contain God’s holiness?”
And they are answered with a blessing:
“Blessed is the glory of THE OMNIPRESENT,
wherever God may dwell!”

And from God’s place, God mercifully turns
bestowing graciousness upon the people
who declare the oneness of the divine name
evening and morning, each day continually,
as twice a day they say, with love: “Shema!”
“Listen, Israel: THE ETERNAL is our God,
THE ETERNAL ONE alone!”

/ וַיְכַלֶּהוּ / And...glory! (Isaiah 6:3).
/ בָּרוּךְ מִמְּמַסְמָה / Blessed...dwell! (Ezekiel 3:12).
/ שָמַע...אָזְרָה / Listen...alone! (Deuteronomy 6:4).

FESTIVAL SHAHARIT / 336
The following is chanted when the Amidah is recited aloud.

כדוש קדוש קדוש

Na’aritzeha venakdisheha kesod si’ah sarfey kodesh hamakdishim shimeha bakodesh kakatuv al yad nevi’eha vekara zeh el zeh ve’amor:
Kadosh kadosh kadosh adonay tzeva’ot melo hol ha’aretz kevodo.
Kevodo maley olam meshare tav sho’alim zeh lazeh ayey mekom kevodo le’umatam baruḥ yomeru:
Baruḥ kevod adonay mimikomo.
Mimikomo hu yifen beraḥamim veyahun am hamyahadim shemo erev vayoker behol yom tamid pa’amayim be’ahavah shema omrim
Shema yisra’el adonay eloheynu adonay ehad.
This is our God.
This is our source.
This is our sovereign.
This is our saving power.
And this one, mercifully,
shall declare a second time,
for every living being to hear,
confirming God’s divinity for you:
“I am the OmnIpresent One, your God!”

O, mighty one, our mighty one,
The SoverEign who watches over us,
how mighty is your name throughout the earth!
The time shall come that God will reign
throughout the earth. On that day
shall The Fount of Life be one,
the divine name be one.
And as is written in your sacred words of psalm:
“May The Eternal reign forever,
your God, O Zion, from one generation to the next. Halleluyah!”

From one generation to the next
may we declare your greatness,
and for all eternities may we affirm your holiness,
And may your praise, our God,
ever be absent from our mouths
now and forever.
For you are a great and holy God.
Blessed are you, The Awesome One, the holy God.

jamin...Elohim / I...God! (Numbers 15:41).
imle...Halleluiah! / May...Halleluyah! (Psalm 146:10).
והא אלוהינו והא אלוהינו והא מלכותו והא מלשכננו והא לשמירותנו
ברחמיה ישניאי לציון כל חי: כליחות כלם עלلاحינו
אני יהוה אלהיכם.

קודם אלהינו יהוה אלהינו ממה אذكر שם בכם אלהים: יהוה יהוה.
למלת על כל הארצ ביתו יהוה יהוה ידוהי ידוהי אדור.

ברבריה ירחיה בחרב לאמר:

עמלת יהוה עלולתי אלהיך צנני לחר ודירת היללתי: לדור דור.

גילה היללתי עזתי קרשתי עקידתי ושכבה אלהינו משינה לא
יומת עלולתי וגד כל מלך גורל וקדוש אמח: ברוך אתה יהוה.

האל הקדוש:

Hu eloheynu hu avinu hu malkeynu hu moshi'eynu vehu yashmi'enu bera'hamav shenit le'eyney kol hay lihyot lahem leylohim ani adonay eloheynhem.

Adir adirenu adonay adoneynu mah adir shimeha behol ha'aretz vehayah adonay lemoleh al kol ha'aretz bayom hahu yihyeh adonay ehad ushemo ehad.

Uvdivrey kodsheha katuv lemor.

Yimloh adonay le'olam elohayith tziyon leodor vador halleluyah.

Ledor vador nagid godleha ulnetzah netza'ahim kedushateha nakdish veshivha'ha eloheynu mipinu lo yamush le'olam va'ed ki el melehi gadol vekadosh atah.

Baru'h atah adonay ha'el hakadosh.
4. KEDUSHAT HAYOM / THE DAY’S HOLINESS

On Shabbat add the words in brackets.

You have loved us, and have taken pleasure in us, and have made us holy with your mitzvot, and you have brought us, sovereign one, near to your service, and have called us to the shelter of your great and holy name and you have given us, ALMIGHTY ONE, our God, in love (the Shabbatot for rest), the Festivals for happiness, the holidays and seasons for rejoicing, this day of (the Shabbat, and of):

On Pesah: the festival of matzot, time of our freedom
On Shavuot: the festival of weeks, time of the giving of our Torah
On Sukkot: the festival of sukkot, time of our happiness
On Shemini Atzeret / Simhat Torah: the eighth day of festivity, time of our happiness

(with love), a holy convocation, a remembrance of the going-out from Egypt.
On Shabbat add the words in brackets.

Atah ahavtanu veratzita vanu vekidashtanu bemitzvoteha vekeraytanu malkenu la’avodateha veshimeha hagadol vehakadosh aleynu karata.

Vatiten lanu adonay eloheynu be’ahavah (shabbatot limnuhah u) mo’adim lesimhah ḥagim uzmanim lesason et yom (hashabbat hazeh ve’t et yom)

On Pesah:

هج המצות הוה יומ הזותה

هج hamatzot hazeh zeman ḥeruteynu

On Shavuot:

هج השבאים הוה יומ מצה חורתן

هج hashavu’ot hazeh zeman matan torotenu

On Sukkot:

هج הסבאות הוה יומ שמחתנה

هج hasukot hazeh zeman simhatenu

On Shemini Atzeret/Simhat Torah:

��יניני הוה היצאת הוה יומ שמחתנה

hashemini hag ha’atzeret hazeh zeman simhatenu

(באהביה) מתקא קדש זכר לצייאת מצויות

(be’ahavah) mikra kodesh ze’her litzi’at mitzrayim.

341 / FESTIVAL AMIDAH
Our God, our ancients' God, may our prayer arise and come to you, and be beheld, and be acceptable. Let it be heard, acted upon, remembered—the memory of us and all our needs, the memory of our ancestors, the memory of messianic hopes, the memory of Jerusalem your holy city, and the memory of all your kin, the house of Israel, all surviving in your presence. Act for goodness and grace, for love and care; for life, well-being and peace, on this day of

On Pesah: the festival of matzot.
On Shavuot: the festival of shavuot.
On Sukkot: the festival of sukkot.
On Shemini Atzeret / Simhat Torah: the eighth day of festivity.

Remember us this day, ALL-KNOWING ONE, our God, for goodness. Favor us this day with blessing. Preserve us this day for life. With your redeeming nurturing word, be kind and generous. Act tenderly on our behalf, and grant us victory over all our trials. Truly, our eyes turn toward you, for you are a providing God; gracious and merciful are you.

Our God, our ancients' God;
May it be your will that a heavenly inspiration
be awakened in us on this holy day
to rebuild the Land of Israel,
to renew it and to make it holy for your service,
and may peace prevail there
as well as freedom, justice, and the rule of Law,
as it is written by your prophet:
"Truly, Torah shall go forth from Zion,
and the word of the ETERNAL from Jerusalem!"
And it is said: "Let none do harm,
let none destroy, throughout my holy mountain,
for the earth is filled with knowledge of the OMNIPRESENT,
as the waters fill the sea."
וכננים יודה אלוהינו עוזרינו וчемירים עליה ובו כי צדו ויהיה עון
ונשים ידים ירבדים כפורנ órgão ואצוה ואימתחן
ונברוח ממון משלו וברוחו וירשה לה בקרית מקורות עליון עמהו
בית ישראל ופעלו לפיכך לופתה ולהבנה להו והולך והיאם להחי

On Pesah
יהי הניצוץ הנח

On Shavuot:
יהי נשבעת הנח

On Sukkot:
יהי הניצוץ הנח

On Shemini Atzeret / Simhat Torah:
השפרגにする צדעת הנח

וכלון יודה אתה אלוהינו בladığı: יפוקיז לבנה וברכת והרושענות בו חיות
ונברך שם שלחמי ושם הרגון ושם עקרב וירושענון כי אלהיך
ונניבנו כי אל כל חיזק חום יתמה:

אלוהינו אמרו בימינו אנא הנה ואשחת כי צדו Melania שיגרה עלינו
והם מפרים פיות פורנ תורה להבנה אויערא שלישראל הילקוש
אתנה לעזרתה ישכן מבני ישראל להגנה זריך וממשה במיתוכ
עליך ב mại: כי מציון מצא יד חרן וברימונה מיפורשלם: נאמר
לא יראו ולא יسمعו: כל אמר קרפי יכימלאו הולך ווה

— יום בנים פנים לים ביכיספם:

כ...ירשלים / Truly... Jerusalem (Isaiah 2:3).
ל...מעzellik / Let... sea (Isaiah 11:9).

343 / FESTIVAL AMIDAH
And place over us, Eternal One, our God,
the blessing of your Festivals,
for life, for peace,
for happiness, and for rejoicing,
as you have desired and promised to bless us.
(Our God, our ancients’ God,
take pleasure in our rest.)
enable us to realize holiness through your mitzvot,
give us our portion in your Torah,
let us enjoy the good things of your world,
and gladden us with your salvation.
Refine our hearts to serve you honestly,
and help us to perpetuate, dear One, our God,
(with love and with desire,)
with happiness and joy,
(the Shabbat and)
your holy Festivals,
and let all Israel,
and all who treat your name as holy,
rejoice in you. Blessed are you, Eternal One,
source of the holiness of
(the Shabbat, and of)
Israel and the Festivals.
قنישנה יהודה אֲלַלִיָּה אֵאת בֵּרֵפָּת מַעֲרָזִיָּה לִחְיָם וְלַשֶּׁלום לֵשָׁמֶה.

לְשָׂכָּלָה סַכָּלָה רוּחַ אֲֽגָּרָה לְבָרָךְ (אֲלַלִיָּה נָאָֽלוּה אֲבָֽדָּה

אִמּוֹתָֽנוּ נְזֶה בְּכָנָנִיהָנוּ) שְׁכֵנָֽה בְּמֹצַלְתָּהּ בּוָֽהָ חֵלְפָּתָֽה

שְׁכָֽנָה מְצַבָּה (שְׁכָֽנָה בְּסָמַּתָּהּ) יָשֶׂרְתָּה לִפְנֵי לַעֲבָדָֽה אֲבָֽדוּתָֽה

הַנּוֹתָֽיֵלָה יִזֶּה אֲלַלִיָּה (נְזֶה בְּכָנָנִיהָ) בְּשָׁמַתָּהּ (שָׁמַת

) מְצַבָּה (שְׁכָֽנָה בְּסָמַּתָּהּ בְּכָנָנִיהָ) יָשֶׂרְתָּה בְּכָנָנִיהָ מְצַבָּתָֽהּ: בְּרוֹחַ אֲמַת יָרָֽדָה

ִמְכַשְּׁה (שְׁכָֽנָה בְּכָנָנִיהָ מְצַבָּתָֽהּ: —

345 / FESTIVAL AMIDAH
5. AVODAH / WORSHIP

Take pleasure GRACIOUS ONE, our God, in Israel your people; lovingly accept their fervent prayer. May Israel’s worship always be acceptable to you.

And may our eyes behold your homecoming, with merciful intent, to Zion. Blessed are you, THE FAITHFUL ONE, who brings your presence home to Zion.

6. HODA’AH / THANKS

We give thanks to you that you are THE ALL-MERCIFUL, our God, God of our ancestors, today and always. A firm, enduring source of life, a shield to us in time of trial, you are ever there, from age to age. We acknowledge you, declare your praise, and thank you for our lives entrusted to your hand, our souls placed in your care, for your miracles that greet us every day, and for your wonders and the good things that are with us every hour, morning, noon, and night. Good One, whose kindness never stops, Kind One, whose loving acts have never failed—always have we placed our hope in you.

For all these things, your name be blessed and raised in honor always, sovereign of ours, forever.

Let all of life acknowledge you! May all beings praise your name in truth, O God, our rescue and our aid. Blessed are you, THE GRACIOUS ONE, whose name is good, to whom all thanks are due.
ברצון罚ת בק צור חלünde טְמוֹנָה מַגַּבְּרָה בָּאָרֶךָ הַמַּגָּבְרָה

הַמַּגָּבְרָה לְצָו צָו לְצָו בּוֹחה בּוֹחה: בוֹחוֹהַּ אִמָּהּ הַמְּרָוָה

שְׁכִּינָה לְצָוָה

וֹדֵרַה

מְזַרְפֹּר צָאָר בְּאָרֶךָ מַגַּבְּרָה בּוֹחה בּוֹחה אֱלֹהִי אֲבָהֲרוּנָה

小男孩וֹ אֲלָמַתָה לְצָו צָו צָו חֹזֶה בּוֹחה בּוֹחה: בוֹחוֹהַּ אִמָּהּ הַמְּרָוָה

נִדוּה לְצָו צָו צָו חֹזֶה בּוֹחה בּוֹחה: בוֹחוֹהַּ אִמָּהּ הַמְּרָוָה

סֶפֶר חֹזֶה בּוֹחה בּוֹחה לְצָו צָו צָו חֹזֶה בּוֹחה בּוֹחה: בוֹחוֹהַּ אִמָּהּ הַמְּרָוָה

כָּלָה בּוֹחוֹהַּ אִמָּהּ הַמְּרָוָה: בוֹחוֹהַּ אִמָּהּ הַמְּרָוָה
7. BIRKAT HASHALOM / BLESSING FOR PEACE

The following paragraph is said only when the congregation recites aloud together.

Our God, our ancients’ God,
bless us with the threelfold blessing
spoken from the mouth of Aaron and his sons, as is said:
May THE ETERNAL bless you
and protect you. Let it be God’s will!
May THE ETERNAL’S face give light
      to you, and show you favor. Let it be God’s will!
May THE ETERNAL’S face be lifted
toward you, and bestow upon you peace. Let it be God’s will!

______________________________________________________________

COMMENTARY. Traditionally the Priestly Blessing was done by the male descendants of the kohanim. In some congregations the sheliah tzibur (service leader) recites the blessing, and the congregation responds with “Ken yehi ratzon.” In other communities all the members of the congregation wrap arms and tallitot around each other and recite the blessing together. Another way to enact the Priestly Blessing is for each congregant to turn to a neighbor and recite the first half of each blessing, while the neighbor responds with the second half of the blessing. 

MICHAEL M. COHEN

COMMENTARY. Rabbi Lavy Becker of Montreal noticed that when this blessing was pronounced in the synagogue of Pisa, all the children gathered under the sheltering wings of their fathers’ tallitot to receive it. He recognized this “as a reconstruction of the ancient priestly ceremony.” He modified that custom so that those wearing a tallit share it with their neighbors and all are under the sheltering wings of the Sheḥinah as we bless each other. It is now an established part of Canadian Reconstructionist practice.

E.M.

EVARER SHALOM / May...peace (Numbers 6:24-26).

FESTIVAL SHAḤARIT / 348
Eloheynu veylohey avoteynu ve’imoteynu
barehenu baberahah hamshuleshet
ha’amurah mipi aharon uvanav ka’amur:

Yevarecheha adonay veyishmereha. Ken yehi ratzon.
Ya’er adonay panav eleha vihuneka. Ken yehi ratzon.
Yisa adonay panav eleha veyasem leha shalom. Ken yehi ratzon.
Grant peace, goodness and blessing in the world, grace, love, and mercy over us and over all your people Israel. Bless us, source of being, all of us, as one amid your light, for by your light, Wise One, our God, you give to us Torah of life, and love of kindness, justice, blessing, mercy, life, and peace. So may it be a good thing in your eyes, to bless your people Israel, and all peoples, with abundant strength and peace.

Blessed are you, Compassionate One, maker of peace.

The Amidah traditionally concludes with bowing and taking three steps back. When reading silently, continue on page 352. Continue on page 356 for Hallel. When Sukkot falls on weekdays, Hallel is preceded by blessing the lulav, page 354.

Kavanah. Try to imagine a time of true peace and tranquility, and think about your part in helping this time to come about. What can you do? What can you commit to? How will you be a peacemaker?

L.B.
Sim shalom tovah uvraḥah ba’olam ḥen vahesed veraḥamim aleynu ve’al kol yisra’el ameḥa. Bareḥenu avinu kulanu ke’eḥad be’or paneḥa. Ki ve’or paneḥa natata lanu adonay eloheynu torat ḥayim ve’ahavat ḥesed utzedakah uveraḥah veraḥamim veḥayim veshalom. Vetov be’eyneyha levareḥ et ameḥa yisra’el ve’et kol ha’amim berov oz veshalom. Baruḥ atah adonay osey hashalom.

The Amidah traditionally concludes with bowing and taking three steps back. When reading silently, continue on page 353.
Continue on page 357 for Hallel. When Sukkot falls on weekdays, Hallel is preceded by blessing the lulav, page 355.
RIBONO SHEL OLAM /
CONCLUDING MEDITATION

Sovereign of the universe,
fulfill my heart’s petitions for the good.
Let me be worthy to perform your will with a whole heart.
Deliver me from the inclination to do evil,
and give me my portion in your Torah.
May I merit, with all Israel, your people,
that your Presence dwell upon us.
Make evident among us
the spirit of wisdom and understanding,
the spirit of counsel and strength,
the spirit of knowledge and the awe of The Creator.
May divine love surround the one
who trusts in The Eternal.

May my words of prayer, and my heart’s meditation
be seen favorably, Precious One,
my rock, my champion.

May the one who creates harmony above
make peace for us and for all Israel,
and for all who dwell on earth.
And say: Amen.
שכינה / shehinateha / your Presence. This term is one of the most frequent ways of speaking of God in rabbinic and mystical tradition. The term derives from Exodus 25:8: “And I shall dwell in their midst” (veshahanti betoham). God’s Presence coming to dwell in the Tabernacle was believed to be the normal outcome of the priestly sacrificial labors. When Israel’s Second Temple was destroyed, the belief arose that God continues to dwell among Israelites during study and prayer. “If two sit and there are words of Torah between them, the Shechínah dwells with them” (Pirkey Avot 3:3).

J.R.
NETILAT LULAV / WAVING THE LULAV

The lulav is held in the right hand, the etrog in the left. The blessing is recited with the stem of the etrog held down and with the two hands together. Then the etrog is turned right side up, arms are extended, and the lulav and etrog are shaken in all four directions as well as up and down. This is done each day of Sukkot except for Shabbat.

Here I stand, ready in body and mind to fulfill the mitzvah of the Four Species of the Tree, as it is written in the Torah: “You shall take up for yourselves upon the first day [of Sukkot] the ornamental fruit, the fronds of date palms, sprig of myrtle tree, and willows of the stream.” And as I wave them, may a wealth of blessings and of holy thoughts pour forth upon me. May you bring us near to you in perfect oneness, and spread over us the shelter of your peace, and may the pleasure of THE MERCIFUL, our God, dwell over us. And may you make secure for us the labor of our hands, the labor of our hands ensure. Blessed is THE ONE, eternally. Amen! Amen!

Blessed are you, ABUNDANT ONE, our God, the sovereign of all worlds, who has made us holy with your mitzvot, and commanded us to take and wave the lulav.

On the first day that the lulav is shaken each year, add:
Blessed are you, ETERNAL ONE, our God, the sovereign of all worlds, who gave us life, and kept us strong, and brought us to this time.

Biblical references include Leviticus 23:40; Psalms 90:17, 89:53.

COMMENTARY. Lulav literally means “palm branch,” but by custom we call by the name lulav the Sukkot cluster of palm, myrtle, and water willow because of the palm branch’s prominence.

We shake the lulav in all four directions as well as up and down to indicate that the divine presence knows no barriers of time or space.

Traditionally, blessing precedes action. After the blessing the etrog is returned to its natural position with the stem down. So are we challenged to find the natural balance in our lives.

D.A.T.

FESTIVAL SHAḤARIT / 354
Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ ha’olam asher kideshanu bemitzvotav vetziyano al netilat lulav.

On the first day that the lulav is shaken each year, add:

Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ ha’olam sheheheyanu vekiyemanu vehigi’anu lazeman hazeh.

DERASH. The willow has no smell or taste; the myrtle has smell but not taste; the palm, taste but not smell; the etrog, both smell and taste. In the lulav all are united, each is necessary; even the lowliest is required to bring out the worth of all.

The sight and smell of these four species help us celebrate the bounteous diversity of nature and remind us that we are responsible for preserving the conditions that make their growth possible. Human life requires the flourishing of trees: the divine presence in the interdependence of species.

We hold these diverse species together as a reminder that the diversity in the world comprises the elements of its unity. So can we discover the unity in human life.

D.A.T.
Hallel / Psalms of Praise

Hallel is recited in its full form during Shacharit on Shavuot, Sukkot, Shemini Atzeret / Simhat Torah, Hanukkah and the first two days of Pesah. It is recited in a somewhat shortened form (half Hallel) on Rosh Hodesh and the last six days of Pesah. When Hallel is recited on Sukkot (except on Shabbat) the lulav and the etrog are held. When the verses Hodu ladonay ki tov and Ana adonay hoshi’ah na are recited, the lulav is shaken in the six directions.

Blessed are you, REDEEMING ONE, our God, the sovereign of all worlds, who has made us holy with your commandments, and commanded us to recite the Hallel.

Commentary. Hallel, meaning “praise,” consists of six ancient prayer-poems, Psalms 113-118, which have been used in Jewish worship since antiquity. Joyous melodies for the chanting of these songs highlight the theme of deliverance. They are enclosed by two blessings that signify our intention to praise God. Hallel is chanted on the joyous pilgrimage festivals, of Pesah, Shavuot, and Sukkot, on Hanukkah and on Rosh Hodesh, the minor holiday of the New Moon. Since the founding of the State of Israel, Hallel has also been recited on Israel’s Independence Day. The joyous mood of Hallel is considered inappropriate for Rosh Hashanah and Yom Kippur, with their awesome themes. On Purim, the reading of the Megillah is thought to take the place of Hallel. 

H.L.
Hallel is recited in its full form during Sha'arit on Shavuot, Sukkot, Shemini Atzeret / Simhat Torah, Hanukkah and the first two days of Pesah. It is recited in a somewhat shortened form (half Hallel) on Rosh Hodesh and the last six days of Pesah. When Hallel is recited on Sukkot (except on Shabbat) the lulav and the etrog are held. When the verses א-num 'Adonay hoshi'a na / Hodu ladonay ki tov and Ana adonay hoshi'a na are recited, the lulav is shaken in the six directions.

Baruh atah adonay eloheynu melech ha'olam asher kideshanu bemitzvotav vetezivanu likro et hahalel.

COMMENTARY. More than any other series of Jewish prayers, chanting the Hallel psalms marks the cycles of the Jewish year. We sing Hallel at each new moon (when the Jewish month begins), and on each day of the three pilgrimage festivals. Just as the singing of Hallel reminds us of the inevitable return of joyous times, so does its theme of one “delivered from the ropes of death” (Psalm 116) or released “from my distress” (Psalm 118) remind us even when we are in the midst of pain, sorrow, and despair that joyous moments will surely return.

R.S.
Halleluyah! Cry praise, all you who serve THE OMNIPRESENT,
praise the name of THE ETERNAL!

Let the name of THE INCOMPARABLE be blessed,
henceforth and for eternity!

From east to west, sunrise to sunset,
hailed in every place: the name of GOD!

Raised up above all nations is THE SOVEREIGN ONE,
above even the heavens is God’s glory!

Who is like THE BOUNDLESS ONE, our God?
Enthroned on high,

who gazes down on all,
in heaven and on earth,

who raises from the dust the poor,
from ash-heaps lifts aloft the needy,

placing them beside the privileged,
together with the privileged of the nation,

turning the childless household
into a home rejoicing in its children
Halleluyah!

Psalm 113
המילים אֶחָדָם יְרוּשָׁלָיָם
עַל הַשְּׁכָלִים בְּנֹרֵדוּ
מֵעֶזֶּה וְעַרְעֶלֵם
הַמֶּלֶךְ אֶשְּׁמֶנֶּה
לֶלֶךְ עֲבוֹדֵי יְהוָה
יוּדָם שֵׁם יְהוָה מִבְּלָה
מָמוּתְדָּשָׁמֶשׁ עַרְעָמֵנוּא
רָם עֲלֵיכֶלָגֶּזָּמֶה יְהוָה
מַי בֵּיתָה הַאֲלָלִי
מָפֶשֶּׁפֶלֶל לָרָאָה
בֶּשֶׁלְקִים נְבָרוּךְ
מָאָשַּׁפַת נְרֵי אֲבֵדֶה
מַיְיִם מִצְּהֵרָה דָּל
עַם גְּרִיבִי עָפָה
אַמְרֵהָנוּם שֵׁמֶנֶּה
מָשִׁכיי עֹקְרֵת הַפִּית
הָלָלָנֵי
When Israel went forth out of Egypt,
House of Jacob from the people of a foreign tongue,

Judah became God's holy place,
Israel became God's seat of rule.

The Sea beheld and fled,
the Jordan turned, reversed its flow.

The mountains danced about like rams,
the hills, like flocks of lambs.

What's wrong with you, O Sea, that you should flee?
And you, O Jordan, that you turn around?

You mountains, why do you rejoice like rams,
you hills, like flocks of lambs?

Tremble, earth, before the mighty one,
before the God of Jacob,

who turns the rock into a pool of water,
the flint into a bubbling fount!

Psalm 114

KAVANAH. Why does Hallel contain psalms written both in the first person singular and in the plural? To help us keep alive both a personal relationship to God and a collective one. We cannot legitimately say, “We praise you,” unless each of us is included in the we. Otherwise, the ritual of collective praise becomes an empty formality, not a true expression of community.

COMMENTARY. This psalm juxtaposes two crossings of water—that of the Reed Sea and, forty years later, of the Jordan. The repetition of the final miracle of the Exodus at the time of the initial entry to Canaan connects those two events and suggests that the second is the fulfillment of the first.
בצאת ישראל ממצליים
בכן יהודה לקרוש
🌲
הריים כארז עיקה

הריים יסוב לאלחר
 Beit יעקב מסמך ל:A

מהלך דים וכתר

הריים זרקו כארלד

הריימ托管 כארלד

מלפניא חווד חולי ארק

הפיים נזאד עמסביים

Betzeyt yisra’el mimitzrayim beyt ya’akov me’am lo’cz.
Hayetah yehudah lekodsho yisra’el mammshelotav.
Hayam ra’ah vayanos hayarden yisov le’a’hor.
Heharim rakedu he’eylim geva’ot kivney tzon.
Ma leha hayam ki tanus hayarden tisov le’a’hor.
Heharim tirkedu he’eylim geva’ot kivney tzon.
Mi lifney adon huli aretz milifney eloah ya’akov.
Haofshi hatzur agam mayim halamish lemayno mayim.
On Rosh Hodesh and the last six days of Pesah, continue with, "The Redeeming One" in the middle of page 364.

Not for us, Eternal One; no, not for us,
but for your name: Bring forth a glorious event,
attesting to your love and to your truth!

Why should unbelievers say, "Where is their God?"
when our God is over us, and doing all according to desire!
Their preoccupations are with silverwork and gold,
with works of human hands.

They have a mouth, but they can't speak.
They have eyes, but they can't see.
They have ears, but they can't hear.
They have a nose, but they can't smell.
They have their hands, but they can't feel.
They have their feet, but they can't walk.
They have nothing in their throats to say.

םנפנ / Their preoccupations. Many translators have followed earlier commentators in rendering מנפנ as their “fingers.” The goal of these commentators was to emphasize the foolishness of idolators. A careful grammatical examination of the text indicates that while the traditional translation may have been emotionally satisfying to downtrodden generations, its exaggerated emphasis on the worthlessness of idols does not exist in the original text. Preoccupation with “silver and gold” still prevents many of us from keeping in sight the sources of transcendent value in our lives.

D.A.T.
DERASH. According to legend it was on the second day after going forth from Egypt that the Israelites crossed the sea in triumph and the Egyptians drowned. The midrash says that when the angels celebrated this victory, God cried out, “My children have drowned in the sea!” Throughout our history, Jews have shortened Hallel on the last six days of Pesah as a reminder that our joy must be dimmed in the face of any sorrow—even the losses of our enemies.

They have a mouth...This passage calls to mind others in Scripture, such as Deuteronomy 4:28, Psalm 135:15-18, and Isaiah 44:9-20, that debunk idolatry as the worship of inanimate objects. The verses here remarkably establish an equivalence between the idol itself, its maker, and its worshipper: all three are “lifeless,” in body or in spirit. Only worship of the Creator of all life can put us in touch with the mystery of life, thus enabling us to sense and to affirm our aliveness.

D.A.T.

J.R.
All that they make is just like them, 
and all who trust in them.

Let Israel trust in The Eternal One, 
who is their help and sheltering place. 
Let the House of Aaron trust in The Compassionate, 
who is their help and sheltering place. 
Let all who fear The Mighty One trust in The Fount of Life, 
who is their help and sheltering place.

Psalm 115:1-11

The Redeeming One who has remembered us will bless us all— 
will bless the House of Israel, 
will bless the House of Aaron, 
will bless the ones in awe of The Divine, 
young and old alike.

The Abundant One will add to you, 
to you and to your children.
Blessed are you to your Creator, 
to the maker of the heavens and the earth.
The skies are heaven, they belong to God, 
the earth God gave for human life.
The dead cannot say “Halleluyah,”
none who have descended into stillness.
But we, the living, bless Yah’s name, 
today and forever, Halleluyah!

Psalm 115:12-19

COMMENTARY. This psalm calls on Israel, the House of Aaron, and those “who fear” to trust in God. The psalmist looks forward to God’s blessing flowing upon those same three groups of people. Rashi comments that “all who fear The Mighty One” indicates the converts who have chosen Judaism. Franz Rosenzweig interprets Psalm 115 as a comment on all people who trust in God and keep up a never-ending song of praise. This psalm, claims Rosenzweig, expresses our hope for a world redeemed from division.

H.L.

SHAḤARIT / 364
כֶּלְךָ חָיִית עַלְיוֹן
בְּשָׁלֹאֵל בָּטַח פִּיהוּ
עָרוֹם הָפְנִים הֵא.
*בֵית אָנוֹרְקָה בָּטַח פִּיהוּ
עָרוֹם הָפְנִים הֵא.
רָאִי יְהֹוָה בָּטַח פִּיהוּ
עָרוֹם הָפְנִים הֵא.

יְהוָה בְּלָעֵב בּוּרָה יְהוָה
יְבֹרָה אָטְרָבָא יְשֵׁרָאֵל
הָקָטִיבָא עַמָּהִלָא.

בּוּרָה יְקַרּ יְהוָה
יִשְׂחַח יְהוָה עַלְיוֹבָא.
עֶלֶּיךָ עֹלֵבָא.

בּוּרָה הָפָּרָה לְיְהוָה
עֶשֶׂה שֵׁמָא לְיְהוָה.
הָעָרִי בֵּים בֹּלַיֵּים אָדָם.

לֵא נְפַלְתָּה יְדֵי אַדָּם
מְשַׁמְּה יְבּרַעְבָא.

Adonay ze'haranu yevareh.
Yevareh et bet yisra'el yevareh et bet aharon.
Yevareh yirey adonay haketa'im im hagedolim.
Yosef adonay aleyhem aleyhem ve'al beneyhem.
Beruhim atem ladonay oseh shamayim va'aretz.
Hashamayim shamayim ladonay veha'aretz natan livney adam.
Lo hametim yehalelu yah velo kol yordey dumah.
Va'anahnu nevareh yah me'atah ve'ad olam
Halleluyah.

365 / Hallel
My love abounds, for GOD has heard
my voice, my plea for help.
God turns an ear to me,
while, in my days of trial, I call out.
The ropes of death have wrapped around me,
and in my trials Sheol itself has found me,
while I find pain and suffering.
And in the name of THE REDEEMER I call out:
“I pray, ETERNAL ONE, deliver me!”

Gracious is THE FOUNT OF MERCY, truly just.
Our God is one who acts in tenderness.
THE COMPASSIONATE protects those wandering in confusion,
I who feel so destitute, I, too, receive God’s help.
Return, my soul, to your tranquility,
for THE REDEEMER has been generous with you!

Truly, you released my soul from death,
my eye from tears, my foot from stumbling!
I walk about before THE OMNIPRESENT,
to the world of life I have returned.

I am full of faith! For once I cried,
“How very desolate am I!”

Once, in my alarm, I said,
“How false is everyone!”

Psalm 116:1-11

COMMENTARY. Even though the speaker has been saved from death, his or her soul remains troubled: “Return, my soul, to your tranquility.” Under the speaker’s song of thanksgiving lies a profound feeling of human vulnerability.

H.L.
אַהֲבָּתִי כְּהַרְשֵׁם עִיר אוֹדוֹת
כִּי מֵהָשָׁה אָוֵנוּ לָי
לְהַכֵּן שִׁאָל מְדַאָגָנוּ
אֶפְטִינוּ חֲבֵילִים וָיָהְנוּ
בִּרְגָּה רִנוֹנָו אֶמְצָא
בְּשַׁמְיָהוֹ אַכְרָא
אַהֲבָּתִי עִיר אוֹדוֹת
חָגְנוּ יְהוָה זֶדֶקָא
זָלְמִים קַרְחָה
שִׁמֵּר פָּעָלָיו יְהוָה
שָׁוָאִים פְּרָשִׁים לְמַגֵּדָכָא
כִּי תוֹלֶכֶת פְּרָשִׁים מַצִּילָנוּ
אַהֲרִיגְלָי מְדַמָּה
אַהֲרִיגְלָי לְפִי יְהוָה
בָּאַרְצוֹת הָיוֹם
נַפְּגָּעִיתִי כִּי אֵדֵר
אֶלְמַעְסָא זָהָה
כֵּל הָאָדָם צַוָּבָה
הממשית בֶּם אֲדֻמָּא
—
And now, what shall I give back to GOD?—
for all God's bounties are upon me!

Salvation's cup I raise,
and in the name of THE ETERNAL, I call out.

My vow to THE REDEEMER I repay—
here, I pray, before all those assembled here!

THE MERCIFUL does not regard as trivial
the death of those who care for God.

Now, ABUNDANT ONE, I am your servant.
I, your servant, child of your servant,
I whose fetters you have opened up.

To you I make my offering of thanks,
and in the name of THE REDEEMER I call out.
My vow to THE ETERNAL I repay—
here, I pray, before all those assembled here
in courtyards of the House of GOD,
amid Jerusalem's most hallowed inner halls:
Halleluyah! 

Psalm 116:12-19
אני אדון
כיאני עבדה
אני עבדה בן אמרה
بحثה למוסרה.
Praise The Omnipresent, all you nations, all peoples, sing the praise of God! For God’s love overpowers us, the truth of The Eternal is forever. Halleluyah!

Psalm 117

Give thanks to The Eternal, who is good, whose love is everlasting!
Let Israelites declare today, God’s love is everlasting!
Let the House of Aaron say, God’s love is everlasting!
Let those in awe of God declare, God’s love is everlasting!

Psalm 118:1-4

COMMENTARY. It is striking that the shortest psalm in the Book of Psalms is also the most universal. Jewish universalism is rooted, the psalm testifies, in Jewish particularism. Because we know God through the divine relationship to the people Israel, we urge all other nations to come to a similar awareness of God. We urge them to do what we do in Hallel, to praise the Eternal.

H.L.
Halelu et adonay kol goyim shabełuhu kol ha’umim
Ki gavar aleynu ḥasdo ve’emet adonay le’olam
Halleluyah.

Hodu ladonay ki tov
Yomar na yisra’el
Yomru na veyt aharon
Yomru na yirey adonay

Ki le’olam ḥasdo.
Ki le’olam ḥasdo.
Ki le’olam ḥasdo.
Ki le’olam ḥasdo.
From my distress, I cried out: “Yah!” Yah answered, bringing great release.

THE ONE is with me; I shall have no fear. What can a human being do to me?

THE ONE is with me, bringing help. I gaze triumphantly upon my foes.

To trust in THE INVINCIBLE is good, and surer than a trust in human power.

To trust in THE INVISIBLE is good, and surer than a trust in human benefactors.

All nations have surrounded me, but with God’s name I cut them off.

They surrounded me; yes, they surrounded me, but with God’s name I cut them off.

They surrounded me like swarming bees. Like a brushfire, they were quenched, and with God’s name I cut them off.

You pushed me down, pushed me to fall, but THE REDEEMER has brought help to me.

My strength, my song, is Yah, who was for me a source of help.

Commentary. From my distress, I cried out: “Yah!” The divine name “Yah,” a shortened form of the name YHWH, occurs frequently in biblical poetry, and, unlike the unvocalized Tetragrammaton (whose pronunciation is considered taboo), is pronounced as written. It also appears in the common psalmic exclamation “Halleluyah!” (literally, “Praise Yah!”) and is frequently an element in Hebrew personal names—for example, Isaiah (Hebrew Yishayahu, “Yah’s help”), Uriah (“Yah’s light”), Nehemiah (“Yah’s consolation”).

SHAḤARIT / 372
Min hametzar karati yah anani vamerHAV yah.
Adonay li lo ira ma ya’aseh li adam.
Adonay li be’ozray va’ani ereh vesonay.
Tov laḥasot badonay mibeto’ah ba’adam.
Tov laḥasot badonay mibeto’ah bindivim.
Kol goyim seavuni beshem adonay ki amilam.
Sabuni gam seavuni beshem adonay ki amilam.
Sabuni hīdvorim do’ahu ke’esh kotzim beshem adonay ki amilam.
Daho dehitani linpol vadonay azarani.
Ozi vezimrat yah vayhi li lishu’ah.

373 / Hallel
The sound of song rejoicing in God's help
resounds amid the tents of all the just:
"THE MIGHTY ONE's right hand delivers strength!
THE MIGHTY ONE's right hand is lifted up,
THE MIGHTY ONE's right hand delivers strength!"

I shall not die, but I shall live,
and I shall tell the acts of Yah.

I truly have been tried by Yah,
but I was never given up to die.

Open to me, O you gateways of justice,
Yes, let me come in, and give thanks unto Yah!

This is the gateway to ONE EVERLASTING,
let all who are righteous come in.

-----------------------------------------------

COMMENTARY. מפתה לך שלום / Open to me, O you gateways of justice. These words suggest several different meanings. Open up the gates of righteousness for me—either because I am one of the righteous and deserve to gain entrance or because I hope to receive charity through the righteousness of others. Or perhaps, “open up the gates of righteousness to me,” that I too may learn to open up my heart, thus becoming one of the righteous.

The welcoming gesture of opening the gates leads to greater justice in our world. Those who pass through the gates of righteousness and open them to others enter God's gateway to sing Yah's praises among a community of the righteous. 

R.S.

SHAHARIT / 374
Kol rinah vishu’ah be’oholey tzadikim
yemin adonay osah ḥayil. Yemin adonay romemah
yemin adonay osah ḥayil.
Lo amut ki ehyeh va’asaper ma’asey yah.
Yasor yiserani yah velamavet lo netanani.
Pitḥu li sha’arey tzedek avo vam odeh yah.
Zeh hash’aar ladonay tzadikim yavo’u vo.

COMMENTARY. Rosh pinah not only refers to the cornerstone but to the
keystone. The psalmist is pointing out that we must see that every nation,
every person has a place among God’s wonders. It was a common occurrence
for the workers building a wall to reject a stone for the foundation
because its sides were not straight. The architect would know that among
these rejects with slanted sides could be found one perfectly shaped to be
the exalted central stone of the arch.

E.M.
I give thanks to you, for you have answered me, and have been to me a source of help.

The stone rejected by the builders, has become this place’s founding stone.

From The BOUNTIFUL this thing has come, something wonderful, before our very eyes.

This very day, The MIGHTY ONE has acted. Let us celebrate it, and express our joy.

*Responsively*

I pray, ABUNDANT ONE, send us your help!
I pray, ABUNDANT ONE, send us your help!
I pray, ABUNDANT ONE, help us prevail!
I pray, ABUNDANT ONE, help us prevail!

---

**COMMENTARY.** The mood of the lines, “I pray, ABUNDANT ONE, send us your help / I pray, ABUNDANT ONE, help us prevail” does not correspond with the jubilance of the victory parade dramatized in this psalm. The rest of the psalm is rich with praise; only here do we find the urgency and terseness of petition. This petition reveals the essence of a relationship with God. Just as God’s mitzvot speak to us in the imperative, “Do this...don’t do this,” so we acknowledge the closeness of our relationship by also speaking to God in the imperative: “Send us...help us.” If we cannot speak of our most basic needs in prayer, when can we speak of them? H.L.
Each verse is chanted twice:

Odeña ki anitani vatehi li lishu’ah.
Even ma’asu habonim hayetah lerosh pinah.
Me’et adonay hayetah zot hi niflat be’eyneynu.
Zeh hayom asah adonay nagilah venisme’ha vo.

Responsively

Ana adonay hoshi’ah na
Ana adonay hoshi’ah na
Ana adonay hatzliḥah na
Ana adonay hatzliḥah na.
Blessed all those who come in This One’s name—we bless you in the Omnipresent’s house.

Divine is The Eternal One, who gives us light.
Adorn the festive place with leafy boughs,
up to the corners of the altar shrine.

You are my God; to you I offer thanks—
my God, whom I revere.

Give thanks to The Eternal, who is good,
whose love is everlasting.

Psalm 118:5-29

Let all your works give praise to you, Majestic One, our God,
and all who care for you, all the righteous who enact your will.
Let all the House of Israel, your people, with rejoicing offer
thanks, and bless, and praise, and magnify, and raise up, and
revere, and declare holy, and enthrone your name, our sovereign,
for to you all thanks are fitting, and to your name it is so
pleasing to sing praise. For from everlasting to everlasting, you
are God. Blessed are you, Abundant One, the sovereign
addressed in every praise.
ברכינכטס קירית יוהו
אלוה חוכמ יוהו
אטריתאב בשתים
עריקאןולת ממונת:
אליה אמונה קדובק
 parça ליעלן חסד:

Baruḥ haba beshem adonay
berḥnuḥem mibeyt adonay.
El adonay vaya’er lanu
isru ḥag ba’avotim ad karnot hamizbe’ah.
Eli atah ve’odeka elohay aromemeke.
Hodu ladonay ki tov ki le’olam ḥasdo.

יִּהלּוּת יְהוָה אלהינו כָּלַעַלָּמְחֵנוּ וְהָסַרְדוּ יְדִיקֵנוּוּ צְדִיקֵנוּ שָׁאוֹר
ובָּלֶמֶח בֵּית יֵשָׂרֵאֵל בֹּרְחִי גְּדוֹלָה יִרְבָּבוּ יִשְׂרָאֵל יִשַׁבְּבוּ יְפַרְדוּ יִרְמֶּהָה
ורָאִיתָ בְּקִרְבּוֹ יֶדֶם יָבֹאַ שֵׁם מִלְּכָּנָה כִּי לְךַ לֹא בְרֹדְו לִבְרֹדְו
לִשְׂמַח נֵאַה לֵנִי לַעֲלֵמֶךָ כִּי מֶעֲלֶמֶךָ זֶרֶךְ שְׂמִית עִם צֹלַּחְךָ אלֵל: בֵּרֹדְו אַתָּה יְהוָה
מלֶךֶם מֶלֶךֶם בְּעַשְׂפָּותָה:
KADDISH TITKABAL / KADDISH FOR THE COMPLETION OF PRAYER

Reader: Let God’s name be made great and holy in the world that was created as God willed. May God complete the holy realm in your own lifetime, in your days, and in the days of all the house of Israel, quickly and soon. And say: Amen.

Congregation: May God’s great name be blessed forever and as long as worlds endure.

Reader: May it be blessed, and praised, and glorified, and held in honor, viewed with awe, embellished, and revered; and may the blessed name of holiness be hailed, though it be higher (On Shabbat Shuvah add: by far) than all the blessings, songs, praises, and consolations that we utter in this world. And say: Amen.

And may the prayer and supplication of the whole house of Israel be acceptable to their creator in the heavens. And say: Amen.

May Heaven grant a universal peace, and life for us, and for all Israel. And say: Amen.

May the one who creates harmony above make peace for us and for all Israel, and for all who dwell on earth. And say: Amen.

On Simhat Torah continue with the Hakafot, page 654.
קהל חכמים

הזהר חכמים שמה רצה כל צללים כי ברא העולםו

ופלכותה בחימם וביימיה ובחיי רכיב היישדא בצללים לביתו

קריב אםרי אומרים.

והא שמה רכיב כל צללים וצללים צללים: נבךزي הישמה וחימה גללות והנה והנה

והנה כל שמה סבירי כל צללים המים יѶיך ובצלאל ישנים כל צללים (On Shabbat Shuvah add:)

הישמה旗帜א הדמח_sampling büলלמה proprietà הEnumerable או

השלשה旗帜א הדמח_sampling büללמהroperty הEnumerable או

השלשה旗帜א הדמח_sampling büללמהroperty הEnumerable או

השלשה旗帜א הדמח_sampling büללמהretry הדמח_sampling ריצתיות

בצלאל שמה אומרים.

והא שמה רכיב כל שמה והיה צללים על יצלאל י刹那 כל צללים אומרים אומרים.

עצשה צלאל עומד מזדמן והו ישמש צלאל יצלאל יצלאל יצלאל יצלאל יצלאל יצלאל

ככ י刹那 צלאל אומרים אומרים.

Yehey shemey raba mevarah le’alam ulalmey almaya.
Oseh shalom bimromav hu ya’aseh shalom aleynu ve’al kol yisra’el ve’al kol yoshvey tevel ve’imru amen.

On Simhat Torah continue with the Hakafor, page 655.
HOTZA’AT SEFER TORAH / 
THE TORAH SERVICE

There is none like you among the powerful, ETERNAL ONE, 
and there are no deeds like your deeds. 
Your realm embraces all the worlds, 
your reign encompasses all generations. 
THE ETERNAL ONE reigns! 
THE ETERNAL ONE has always reigned! 
THE ETERNAL ONE shall reign beyond all time. 
THE ETERNAL ONE gives strength to our people. 
May THE ETERNAL ONE bless our people with enduring peace.

Source of all mercy, 
deal kindly and in good will with Zion. 
Rebuild the walls of Jerusalem, 
For in you alone we place our trust, 
God, sovereign, high and revered, 
the life of all the worlds.

COMMENTARY. We approach the Torah slowly. First we open the ark so that the Torah is visible. We look at the Torah but refrain from touching. Next, the Torah is removed from the ark and held by the service leader. Later the Torah is carried through the congregation, and everyone can touch the Torah. This demonstrates that the Torah is not the property of those leading the services; the Torah belongs to the Jewish community. Finally, the coverings of the Torah scroll are removed, allowing us a privileged intimacy with the words we hear.

In the words of the Torah we hear our ancestors’ experience of the divine. We communicate with generations past and, perhaps on occasion, we hear Torah as the voice of God refracted through human speech. D.E.
Eyn kamoḥa va’elohim adonay ve’eyn kema’aseḥa.
Malḥuteḥa malḥut kol olamim umemshalteḥa behol dor vador.
Adonay meleḥ adonay malaḥ adonay yimloḥ le’olam va’ed.
Adonay oz le’amo yiten adonay yevareḥ et amo vashalom.
Av harahamim hetivah virtzoneḥa et tziyon tivneh ḥomot yerushalayim.
Ki veṭa levad bataḥnu meleḥ el ram venisa adon olamim.
The ark is opened.
One of the following can be sung:

(1)
And it happened, when the Ark began its journey,
that Moses said: Arise, ASCENDANT ONE,
and may your enemies be scattered,
May the ones who oppose you
Be afraid of your might!
Behold, out of Zion emerges our Torah,
and the word of THE WISE ONE from Jerusalem’s heights.
Blessed is God who has given us Torah,
to Israel, our people, with holy intent.

(2)
Open to me, O you gateways of justice,
Yes, let me come in, and give thanks unto Yah!
This is the gateway to ONE EVERLASTING,
let all who are righteous come in.
The ark is opened.
One of the following can be sung:

(1)

Vayhi binsa'a ha'aron vayomer mosheh kumah adonay veyafutzu oyveha veyanusu mesaneha mipaneha:
Ki mitziyon tetzey torah udvar adonay mirushalayim.
Baru'h shenatan torah le'amo yisra'el bikkushato.

(2)

Pithu li sha'aray tzedek avo vam odeh yah.
Zeh hasha'ar ladonay tzadikim yavo'u vo.

/ And...might! (Numbers 10:35).
/ Behold...Jerusalem's heights (Isaiah 2:3).
One of the following can be recited:

(1)
Blessed is the name of the ruler of the universe! Blessed is your crown and glory! May your desire be toward your people Israel always. And may you show your right hand's help to them amid the house where your holiness is found. And may you bring to us some of the goodness of your light, and receive our prayer with kindness. In no human benefactor do I place my trust, and on no lesser power do I rely—only on the God of all the heavens, who is the one true God, whose Torah is truth, and whose prophets are true, who is abundant in deeds of goodness and truth.

In you, alone I place my trust, and to your holy, precious name I call out praises. May it be your will that you open my heart through your Torah. May you fulfill the yearnings of my heart, and the hearts of all your people Israel, for goodness, for life, and for enduring peace.

---

ברך...שלום / Blessed...peace (Zohar Vayakel). The Torah service fuses the two great mountains of Jewish life, Sinai and Zion. The ark that houses the Torah scrolls reminds us of the ark that contained the tablets of law in the Temple on Mount Zion, and the garments covering the Torah use symbols from the garments worn by the priests. Hearing the Torah reading places us at Mount Sinai, where tradition has it that we first heard God speak to us. Now, as we hear the Torah read, we attempt to hear God again.

Sinai, where tradition says we received the Ten Commandments, points to our obligations; Zion, where the Temple stood, points to our undying messianic hope to create a better world. Our hope gives us the strength to carry out our obligations. The obligations, which can lead us to a life of holiness, give us reason to hope. D.E.

SHAḤARIT / 386
One of the following can be recited:

(1)

Bey ana raḥetz velishmey kadisha yakira ana amar tushbeḥan.
Yehey ra’ava kodamaḥ detifṭaḥ libi be’oraya
vetashlim mishalin delibi
veliba deḥol amah yisra’el
letav uleḥayin velishlam.

DERASH. The Torah may still be considered as a divine revelation in the sense that it testifies to the reality of God as the spirit that promotes righteousness in the world... We affirm that the Torah reveals God, not that God revealed the Torah. We assume that the process by which the Torah actually came into being is divine in the sense that it is a manifestation of the will to salvation or life abundant. The doctrines and laws of other civilizations being part of the same process, also are divine.  M.M.K.

DERASH. How do we take refuge in God? By acting godly, by becoming humanly holy, by carrying out the mitzvot of compassion that push back the divisions of humankind and make for one family, one world.  R.M.S.
(2)
Transmit to us, Wise One, our God, our ancients' God, your Torah's words, into our mouths, and to the mouths of all your kin, the house of Israel. May we, and our children, and all the children of your people, the house of Israel, all of us, be knowers of your name and learners of your Torah, for its sake alone.

May it be your will, Eternal One, our God, God of our ancestors, that you enable us to grow accustomed to your Torah and to cling to your mitzvot. And do not let us fall into the hands of sin, nor of transgression, nor of temptation, nor of any shameful deed. May you keep us far from evil inclination, from the urging to do evil, and from hatred of our fellow creatures. Incline us and attach us to the good. Give us, today and every day, occasion to be gracious, kind, and merciful, both in your eyes and in the eyes of all who may behold us. Bestow upon us many opportunities to act lovingly and for the good. Amen.
(2)

הعربך נחל את לאלי אלוהים את עמליךbows פסיפ אמך בית ישראל ואת עמליך הסנה ביבשת.

ויירתי כן על ידי עמליך ביבשת.

יהי צדך מלאךך יחיה אלהים אלהיך יבשון את עמליך עמליך על מי המות אלך ל棨י נפשון.

עלו חכם בריך בריך בריך ידיהם והמקיםם מקדים עיר מתועש עיר ידיהם והמקיםם מקדים עיר מתועש.

למעולי ידיהם ולבני ידיהם באתים ידיהם יبذلמין כל ידיהם הוסכות דלつきים.

 الدفاعים:...
The Torah of THE ONE is flawless, it restores the soul.
The testimony of THE ONE is true, it makes wise the simple.

The precepts of THE ONE are sure, they make the heart rejoice.
The mitzvah of THE ONE is clear, it gives light to the eyes.

Fear of THE ONE is pure, it stands eternally.
The judgments of THE ONE are true, together they are just.

When a festival occurs on a weekday, recite:

ADONAY ADONAY, God loving and gracious,
patient, and abundant in kindness and truth,
keeping kindness for a thousand ages,
forgiving sin and rebellion and transgression,
making pure!

And as for me, my prayer is for you, GENTLE ONE,
may it be for you a time of desire,
O God, in the abundance of your love,
respond to me in truth with your help.

-----------------------------------------------

NOTE. נֶפֶשׁ נַעֲשָׂה / The Torah...together they are just (Psalm 19:8-10).

 yan...ה / ADONAY...pure! It is customary to recite Exodus 34:6-7 on Festivals. Kabbalists beginning with Isaac Luria (sixteenth-century Safed) understood these verses to contain the thirteen attributes of God. Reciting the attributes on the Festivals celebrates God’s presence as vividly experienced in the joyous observance of the holiday.  

D.A.T.
(3)

תורת ידוהי משيمة
ערורת ידוהי ה祺מה
פֶּסֶנֶה ידוהי נַשֵּׁר
משמיה לב
מכירת יציבה
עופדה על
 DRVKG ידוהי
משמיה ידוהי הקמת

Torat adonay temimah meshivat nafesh.
Edut adonay ne’emanah mahkimat peti.
Pikudey adonay yesharim mesamechey lev.
Mitzvot adonay bara’ah me’irat eynayim.
Yirat adonay tehorah omedet la’ad.
Mishpatey adonay emet tzadeku yahdav.

When a festival occurs on a weekday, recite:

יודע ידוהי אלה הקוסמה והקוה אָלֶף יבּ תָּנִין אַמֶּה נָרָה חַטֵּר
לַאלפִים נְכַנָּא צוֹנִי וֹפָשַׁע חָשָׁה וַנְבָאָה
אַנְכיִּי חָפְלוּהֵי קַשׁ יְדַעְתָּ קַדוֹשׁ אֲלַחַי אִבְרֵי הָשָׁלוֹקָה עִבְרֵי אַמֶּה
לֵשׁהֱיָה:

Adonay adonay el raḥum veḥanan ereh apayim verav ḥesed ve’emet notzer ḥesed la’alafim nosey avon vafesha veḥata’ah venakey.
Va’ani tefilati leha adonay et ratzon elohim berov ḥasdeha aneni be’emet yisheha

391 / HOTZA’AT SEFER TORAH/THE TORAH SERVICE
The leader takes out the Torah and recites each line, followed by the congregation:

Listen, Israel: THE ETERNAL is our God, THE ETERNAL is one!

One is our God, great is our sovereign, holy (On Shabbat Shuvah add: and awesome) is God's name.

The leader faces the ark, bows and says:

Declare with me the greatness of THE INFINITE, together let us raise God's name.

On Sukkot the Hoshanot, page 646, may be recited here.
The leader carries the Torah around the room as the leader and congregation sing:

To you, ETERNAL ONE, is all majesty, and might and splendor, and eternity, and power!
For everything that is, in the heavens and the earth, is yours, ALMIGHTY ONE, as is all sovereignty, and highest eminence above all beings.
Exalt THE MIGHTY ONE our God
Bow down before God's footstool
God is holy!
Exalt the name of THE INEFFABLE
Bow down before God's holy mount
For holy is THE AWESOME ONE, our God!

---

/ Declare...name (Psalm 34:4).
/ To you...beings (I Chronicles 29:11).
/ Exalt...our God! (Psalm 99:5 and 9).
/ before God's footstool. According to tradition, in the Jerusalem Temple there were two cherubim whose wings joined to form a seat. In other ancient Near Eastern temples, an idol was seated in such a chair. In Jerusalem, the chair remained empty with the ark below. The ark was seen as God's footstool, and the Temple as God's entry point into the world. We hope our worship brings God into the world. D.E.

SHAHARIT / 392
The leader takes out the Torah and recites each line, followed by the congregation:

Shema yisra’el adonay eloheynu adonay ehad.

Ehad eloheynu gadol adoneynu kadosh (venora) shemo.

The leader faces the ark, bows and says:

Gadelu ladonay iti unromemah shemo yahdav.

On Sukkot the Hoshanot, page 647, may be recited here.

The leader carries the Torah around the room as the leader and congregation sing:

Leha adonay hagedulah vehagevurah vehatiferet vehanetzah vehahod ki hol bashamayim uva’aretz leha adonay hamamlahah vehamitnasey lehol lerosh.

Romemu adonay eloheynu vechishta’havu lahadom raglav kadosh hu.

Romemu adonay eloheynu vechishta’havu lehar kodsho ki kadosh adonay eloheynu.
The Torah is placed on the reading table and opened. The gabay says:

May God help, protect, and save all who seek refuge in God’s shelter, and let us say: Amen. Let everyone declare the greatness of our God, let all give honor to the Torah.

May ________________ arise, as first (second, third, ...seventh) one called up to the Torah. Blessed is the one who has given Torah to the people Israel!
The Torah is placed on the reading table and opened. The gabay says:

ברעוזר בתוך רוחשיך בכל חותם כ🍵 כהו כמא: נשלף nutzen על כל órgניזם ונהגו כבוד לחרות:

לטום/טום/טום___כに対する לשלihan/למשליר

اورאשלנוק, השנית, הששייט, הרברעה, העمحكית, הששיית

השפיכת, והקרפת

ברוח ששטנה חורוה כל ענמי ישראל בקרפה: ←

395 / HOTZA’AT SEFER TORAH/THE TORAH SERVICE
Congregation and gabay continue:

And you who cling to The Eternal One your God, are all alive today!

COMMENTARY. The aliya is the public enactment of an individual’s commitment to Judaism, reiterated in the words of the hallowed formula. It is an enactment of belonging and an enactment of belief.

The aliya is always a numinous moment when the experience of divinity is strong. Even though this numinous quality often is dimmed by repetition or by our increased informality, we still experience the power of standing on the bimah before the Torah ark, ner tamid (eternal light), Jewish officiants, and fellow Jews. The act links us in the living moment to the mythic event of God’s calling the Jewish people at Sinai, as well as to all other moments of calling in Jewish and human experience. When we chant new words, rather than the words of the tradition, we are doing more than merely changing a formula of words; we are enacting our own calling to a new and no longer traditional way of being Jewish. Whereas saying asher bahar banu links us to the biblical drama at Sinai, chanting asher kervanu links us both to that drama and to the Reconstructionist movement’s root metaphor of Judaism as an evolving religious civilization.

ROBIN GOLDBERG

And you who cling...today. The people to whom this verse was originally spoken (Deuteronomy 4:4) live on through their place in the chain of tradition. We touch the past by bringing the ancient words to life. And when future generations recite this verse, we, who have kept the chain alive, will be present. You who cleave to Adonay your God, you are all alive today.

COMMENTARY. The 1945 Reconstructionist Prayerbook eliminated all references to Jewish chosenness for both ideological and moral reasons. Chosenness posits a God who chooses, and it supports claims of national superiority. Thus, that prayerbook’s Torah blessings replace bahar banu mikol ha’amim / who has chosen us from all the peoples, with asher kervanu la’avodato / who has drawn us to your service. This prayerbook follows the 1945 version but provides alternatives in the commentary on the facing page.

D.E.

SHAHRARIT / 396
Congregation and gabay continue:

רוּחַ הַקְּנֵהָםּ בְּיֵהוָה אַלְתִּיוֹפָהּ הָיִם כַּלְכֵּלָם הָיוּ:
Ve’atem hadevekim badonay eloheyhem hayim kulehem hayom.

The last part of the blessing preceding the Torah reading has been the subject of considerable discussion. Below are several current variants. You can use these by selecting one from section I, one from II, and then III:

I.

ברוך אתה ייוה אלוהינו מגח עולם
Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ ha’olam
Blessed are you, ETERNAL ONE, our God, sovereign of all worlds

ברוך אתה ייוה אלוהינו מגח עולם
Baruḥ atah adonay eloheynu ḥey ha’olamim
Blessed are you, ETERNAL ONE, our God, life of all the worlds

נברך אתה ערג תמימים
Let us bless the source of life

Nevareh et eyn haḥayim

II.

אשר קרבנוהו לєובדואו ונהריו
asher kervanu la’avadato venatan
ashertu
who has drawn us to your service, and given us your Torah.

אשר בחרנו בין את שלימsizei גכמה
asher bahar banu mikol ha’amim
who has singled us out from all the peoples and given us your Torah.

ashertu

III.

ברוך אתה ייוה נتوقف התורה
Baruḥ atah adonay noten hatorah
Blessed are you, ETERNAL ONE, giver of the Torah.
BIRHOT HATORAH / TORAH BLESSINGS

Those who receive an aliyah to the Torah say the following blessing:

Bless THE INFINITE, the blessed One!

Congregation:

Blessed is THE INFINITE, the blessed One, now and forever!

The response of the congregation is repeated, and the blessing continued as follows:

Blessed are you, ETERNAL ONE, our God, the sovereign of all worlds, who has drawn us to your service, and has given us your Torah. Blessed are you, ETERNAL ONE, who gives the Torah.

After the section of the Torah is read, the following blessing is recited:

Blessed are you, ETERNAL ONE, our God, the sovereign of all worlds, who has given us a Torah of truth, and planted in our midst eternal life. Blessed are you, ETERNAL ONE, who gives the Torah.

DERASH. Aliyah is ascent.
We ascend to the Torah to acknowledge that we choose to live under its laws and principles.
We ascend to the Torah to affirm that we are part of a people and a story that is much greater than ourselves.
We ascend to the Torah to represent those who remain below.
We ascend to the Torah to risk receiving an honor, to risk being known and seen, to risk being at Sinai again.
We ascend to the Torah with slow steps, or in haste, with enthusiasm or reluctance, in awe or in fear, in hope and in love.

S.P.W.
Those who receive an aliyah to the Torah say the following blessing:

ברכך את יהוה המרכז

Bareָּה את אדונא הווה המרכז.

Bareָּה et adonay hamvoraḥ.

Congregation:

ברוכך יהוה המברך מעולם ו zaman

Baruָּה adonay hamvoraḥ le’olam va’ed.

The response of the congregation is repeated, and the blessing continued as follows (for alternative versions, see page 397):

ברוכך אתה יהוה אתה אלוהינו מלך העולמים אשר ברך עם העולמים

Baruָּה אתה adonay eloheynu meleָּה ha’olam asher kervanu

la’avodato venatan lanu et torato.

Baruָּה אתה adonay noten hatorah.

After the section of the Torah is read, the following blessing is recited:

ברוכך אתה יהוה אתה אלוהינו מלך העולמים אשר ברך עם העולמים אתה

Baruָּה אתה adonay eloheynu meleָּה ha’olam asher natan lanu torat emet veḥayey olam nata betoheynu.

Baruָּה אתה adonay noten hatorah.

COMMENTARY. The blessing over the Torah recalls the Bareָּה, the call to worship, the beginning of the morning service recited only in the presence of the minyan, ten adult Jews. The blessing encircles the Torah reading in a familiar liturgical pattern of blessing and study. Through blessing, study, and community we manifest God, Torah and Israel.

S.P.W.
BIRKAT HAGOMEL / BLESSING FOR DELIVERANCE AND GOOD FORTUNE

If the person called up to the Torah has recently escaped danger or returned safely from a journey, he or she recites as follows:

Blessed are you, ABUNDANT ONE, our God, the sovereign of all worlds, who bestows good things on one in debt to you, and who has granted me all good.

Congregational response to one who offers this blessing:

Amen. And may the one who has bestowed upon you good, continue to bestow upon you good. Let it be so!

Misheberaḥ prayers can be inserted here: Individual misheberaḥ, page 684; for those who are ill, pages 685, 686; newborn child, page 691; birthday, page 687; bar/bat mitzvah, page 688; aufruf, page 689; anniversary, page 690; trip to Israel, page 693; aliya to Israel, page 692. Other misheberaḥ prayers can be created by adapting the individual misheberaḥ form. For additional readings see pages 785-786.

COMMENTARY. Misheberaḥ prayers announce to the whole community individual times of joy and need. When birkat hagomel or a misheberaḥ is recited, it is customary to contribute to tzedakah. Often this offering is directed to the synagogue. On happy occasions this serves as an offering of thanksgiving. A misheberaḥ in the form of petition, such as a prayer for healing, was traditionally offered in the hope that a good deed would encourage divine intervention. More recently the act of tzedakah has been understood as a tangible way of expressing gratitude for the support and good wishes of the community. Just as the community supports the individual in times of need, so does the community depend upon the support of each individual.

D.A.T.
If the person called up to the Torah has recently escaped danger or returned safely from a journey, he or she recites as follows:

ברוך אתה יהוה ה蒔לך וא RECEIVED  Healed  <HIDDEN> כולם הגואם ולהביכם טובות  הגוואם כולם טובות

Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ ha’olam hagomel leḥayavim tovot shegemalani kol tov.

Congregational response to a man who offers this blessing:

אמות. Ми ששמך טוב והא יเกษמל כל טוב שלח

Amen. Mi shegemaleḥ tov hu yigmolḥa kol tov selah.

Congregational response to a woman who offers this blessing:

אמות. Ми ששמך טוב והא יเกษמל כל טוב שלח

Amen. Mi shegemaleḥ tov hu yigmeleḥ kol tov selah.

Commentary. At the mysterious edges of life we seek the embrace of our community past and present. Hence individuals marking recovery from illness or the birth of a child are blessed before the open Torah. This process can build community as news is communicated and support mobilized. Most significantly it counteracts the devastating possibility of isolation in times of vulnerability. The practice gives voice to gratitude and anxiety in a forum where it can be shared and transformed into connectedness and faith.

S.P.W.

401 / BIRḥOT HATORAH/TORAH BLESSINGS
COLLECTIVE BLESSING FOR THOSE WHO HAVE RECEIVED ALIYOT

May the one who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebekah, Rachel, and Leah, bless all those here who have risen today to the honor of the Omnipresent, and to the honor of the Torah, and to the honor of Shabbat (on a festival: to honor the Festival). And by this merit, may they be granted life and kept from all trouble and affliction, and from every harm or sickness, and may they find blessing and success in all their labors (on a festival: and may they be worthy to ascend as pilgrims on this day), along with all of Israel, all their brothers and their sisters, and let us say: Amen.
COLLECTIVE BLESSING FOR THOSE WHO HAVE RECEIVED ALIYOT

מִי שֶׁבֶרֶת אָבוֹתָנוּ אֱכָרֵיהֶם יַעֲקֹב וְיְשֵׁעַ אֱמוֹתָינָנוּ שֶׁרֶת רְבֵכָה רְחֵל
לָאוּת הֹנָא בֵּרֵךְ אֵלָה צְלָל שְׁעֵל הָיוֹת לְבַנּוֹת לֶבַנְכּוּרָה לְרוּחַ הָעִבְרִים
הָאָרוֹן לֶבַנְכּוּרָה הָשָּׁבַת (לֶבַנְכּוּרָה הָרְגָּלָה) בָּשָּׁרֵךְ לְהָכְרִית
כֶּרֶת הָאָרוֹן הָרֶשֶׁם מַכַּל צְלָל צְרָקֶה זְכָרָה זְקַנָּה הָמָכָל גֶּבֶר הָמָכָל
רִישָׁל בְּרֵכֶה הָעִבְרִים בְּכֵל מִבְּשָׁשָּׁה יְרֵכָה יְרֵכָה (יְרוּכָה לַעֲלָה
לָּגֵל) עָמָּכָל יְרֵכָה יָהֵדְתָּה יָהֵדְתָּה וְנַעֲמָר אָמְרֵךְ (on a festival: לָּגֵל)

403 / BIRHOT HATORAH/TORAH BLESSINGS
HATZI KADDISH / SHORT KADDISH

Hatzı Kaddish is recited at the conclusion of the Torah reading. On days when portions from two Torah scrolls are read, both scrolls are placed on the reading table after the reading from the first scroll. Hatzı Kaddish is then recited.

Reader: Let God’s name be made great and holy in the world that was created as God willed. May God complete the holy realm in your own lifetime, in your days, and in the days of all the house of Israel, quickly and soon. And say: Amen.

Congregation: May God’s great name be blessed, forever and as long as worlds endure.

Reader: May it be blessed, and praised, and glorified, and held in honor, viewed with awe, embellished, and revered; and may the blessed name of holiness be hailed, though it be higher (On Shabbat Shuvah add: by far) than all the blessings, songs, praises, and consolations that we utter in this world. And say: Amen.
Hatzi Kaddish is recited at the conclusion of the Torah reading. On days when portions from two Torah scrolls are read, both scrolls are placed on the reading table after the reading from the first scroll. Hatzi Kaddish is then recited.

יהוה אלהים שמה רבא עלמא וידבר כרעהו ימי
מלכתי בותי ומכים ובהחי ביכל ירחא ברנאל עלמאו
😊יריב אמא

יהא שמה רבא מברך עלמא עלמא

תִּבְרָךְ לְשָׁמֶה יִתְבָּרָךְ וְיִתְרָם וְיִתְגָּשֶׁהָ יִתְחֵלֵב וְיִתְחֹלֵל
שם יברשא פיריה היא עלמא (עלמא) על געלמה וישרה
תשברת אמא ומכים דאמרי עלמא אמא אמא
The Torah is lifted, and one of the following is recited:

This is the Torah.
It is a Tree of Life to those who hold fast to it.
Those who uphold it may be counted fortunate!

This is the Torah which Moses placed before the children of Israel,
by the word of The Almighty One, and by the hand of Moses.

On days when portions from two Torah scrolls are read, the second reading takes place here. After that, the second scroll is lifted as indicated above.

COMMENTARY. The 1945 Reconstructionist Prayerbook puts Etz hayim hi / It is a tree of life in place of asher sam moshe lifney beney yisra’el / which Moses placed before the children of Israel. Earlier Reconstructionists were concerned that it be made clear that while affirming the holiness of Torah, they did not believe that it was given to Moses at Mount Sinai. Many current Reconstructionists believe the evolutionary nature of the Torah to be self-evident and have returned to the traditional line for the sake of its rich mythic imagery. Both options are included here.  

וַה נְעַי / It is a Tree of Life. The book of Genesis tells us that the tree of life is in the garden of Eden. The Torah is our tree of life; it is our way back to the garden.

SHAḤARIT / 406
The Torah is lifted, and one of the following is recited:

Vezot hatorah etz ḥayim hi lamahazikim bah vetomheha me’ushar.

Vezot hatorah asher sam mosheh lifney beney yisra’el al pi adonay beyad mosheh.

On days when portions from two Torah scrolls are read, the second reading takes place here. After that, the second scroll is lifted as indicated above.

/ It...fortunate! (Proverbs 3:18).
/ This...Israel (Deuteronomy 4:44).
/ by...Moses (Numbers 9:23).
BIRHOT HAFTARAH / HAFTARAH BLESSINGS

Blessed are you, ETERNAL ONE, our God, the sovereign of all worlds, who has called upon the righteous prophets and desired their words, spoken in truth. Blessed are you, WISE ONE, who takes pleasure in the Torah, and in Moses, servant of God, and in the prophets of truth and justice.

The Haftarah is chanted and then the following blessings are said:

Blessed are you, ETERNAL ONE, our God, the sovereign of all worlds, the rock of all the worlds, the righteous one throughout all generations, the faithful God, whose word is deed, who speaks and fulfills, whose words are truth and justice.

Faithful are you, ETERNAL ONE, our God, and faithful are your words; not a single word of yours is unfulfilled, for you are a sovereign God, faithful and merciful. Blessed are you ETERNAL ONE, the God faithful in all your words.

Be merciful to Zion, which is the house of life to us, and be a help to Israel, your people, soon and in our days. Blessed are you, ETERNAL ONE, who gives joy to Zion through her children.

לשם ישראל נושי / be a help to Israel your people. The traditional phrase here, aluwat nefesh / cast down soul, reflected the Jewish people’s exile from their land. With the establishment of the State of Israel, we are no longer “cast down”. This fundamental change in Jewish life is reflected in the revised language here. D.A.T.
The Haftarah is chanted and then the following blessings are said:

The commentary. Most liturgists agree that the practice of reciting a Haftarah, generally a selection from the prophets, probably developed during a time when public reading of the Torah was banned. A selection roughly paralleling a major theme from the week's Torah portion was therefore selected. When public reading of the Torah became possible again, the popular custom of chanting the Haftarah continued. The Haftarah is usually chanted, utilizing a trope or cantillation system that has numerous variations. In modern times the bar/bat mitzvah has often taken on this responsibility as a sign of committed membership in the adult community.

D.A.T.
Give us joy ETERNAL ONE, our God, in Elijah, your prophet and your servant. Soon may redemption come and give joy to our hearts. May God turn the hearts of the parents to their children, and the hearts of the children to their parents. And may your house be called a house of prayer for all peoples. Blessed are you, ETERNAL ONE, who brings an everlasting peace.

On Festivals continue on page 412.

For the Torah, and for worship, and for the prophets, and for this day of Shabbat, which you have given us, ETERNAL ONE, our God, for holiness and for rest, for honor and for splendor—for everything, WISE ONE, our God, we offer thanks to you, and bless you. May your name be blessed continually by every living being, forever and eternally. Blessed are you, ETERNAL ONE, source of the holiness of Shabbat.
On Festivals continue on page 413.

/ Give us joy. The traditional Haftarah blessing contains references to the reestablishment of the rule of the Davidic dynasty. This understanding of a messianic reappearance of hereditary kingship has been rejected by Reconstructionist thought on both moral and theological grounds. Nonetheless the messianic hope for a world redeemed remains in our thoughts as the ultimate achievement towards which humanity should strive.

The version of the Haftarah blessing included here eliminates the Davidic references and the hopes for a literal messiah that they invoke. In their place are Malachi 3:24 and a slightly altered version of Isaiah 56:7. The vision in Malachi, which is the Haftarah for Shabbat Hagadol, sees Elijah coming to herald messianic days, turning the hearts of parents and children toward each other. The task of redemption can be completed when all of us open our hearts to our families, to our communities, and to all the inhabitants of our world. Then our world will truly have become a house of prayer for all peoples, bringing the peace for which we all hope.

D.A.T.
On Festivals:

For the Torah and for worship, and for the prophets (On Shabbat add: and for this day of Shabbat), and for this day of
On Pesah: the festival of matzot
On Shavuot: the festival of Shavuot
On Sukkot: the festival of Sukkot
On Shemini Atzeret: the eighth day of festivity
which you have given us, ETERNAL ONE, our God, (On Shabbat add: for holiness and for rest), for happiness and joy, for honor and for splendor—for everything, WISE ONE, our God, we offer thanks to you and bless you. May your name be blessed continually by every living being, forever and eternally. Blessed are you, ETERNAL ONE, source of the holiness (On Shabbat add: of Shabbat,) of the people Israel and their festive times.
On Festivals:

עַל מַהוּרָה עַד הָעֲבֵרוּת הָעָלִים הַבֵּינִים (עַד יְוַשֵ'ת הָוהֵה)
עַד יְוַשֵ'ת הָוהֵה

On Pesah:

מַג הַפְּרִיסָה הָוהֵה

On Shavuot:

מַג הַשָּׁבְדוּת הָוהֵה

On Sukkot:

מַג הַסֻּכְוֹת הָוהֵה

On Shemini Atzeret:

הַשְּמִינִי מַג הַעֲצֵרָת הָוהֵה

שְּפֵדָה קִנֶּה יָהוּ אֶלְּהָוָה (לֹא-רָשָׁת וְלֹמְנָהוּ) לֹא-שֵׁשָׁת וְלֹשַׁמְחָה
לָבְכֹּד וְלֹא-מַפָּרָה: עַל הָכֵל יָהוּ אֶלְּהָוָה אֲחֻיָּהוּ מָדוְיָהּ לָכֶם וְמַכְרֵיכִי
אָמֹת: יִטַּבְרוּ שְּמַה בָּפֶר כָּל הַיְּמִי לְעַלְּלוּ הָנָר: בָּרוּךְ אַתָּה יָהוּ
מַצִּיר (הָשֵׁבָה וְ) יִשְּרֵאֵל וְהָנְחִימֵהוּ.

413 / BIRHOT HAFTARAH/HAFTARAH BLESSINGS
BLESSING FOR BAR / BAT MITZVAH

May you live to see your world fulfilled,
may you be our link to future worlds,
and may your hope encompass
all the generations yet to be.
May your heart conceive with understanding,
may your mouth speak wisdom,
and your tongue be stirred with sounds of joy.
May your gaze be straight and sure,
your eyes be lit with Torah’s lamp,
your face aglow with heaven’s radiance,
your lips expressing words of knowledge,
and your inner self alive with righteousness.
And may you always rush in eagerness to hear
the words of One more ancient than all time.

Talmud Berahot 17A
ברכָּחַת לָבֶּר/בַּת מְצֹאָה

עֵלֶּה הַרְאָה הַמֶּחָיִית
אֵצָהֵרֵהוּ לְהָיִיתָ הַעֲזֹלֶם הַמֶּבַע
הָקַקְנָה לַלַּאֹר הַוַּיִים
לֹעִיף יִנְהִיגֶנָה
פֶּסֶחֶה בּרֶזֶרֶה הָכָםְתָה
הָלוֹשָׁנָה לְרִחְיוּתָה הַרְבֶּנֶחַת
עֶפָּרֶף לָיִישָׁרָה בָּנָדָה
עֶטְפֵּי לְאַיְיוֹרֶה בֵּכָאָרֶה הַטָּוָה
ָפְּנִיתָה לְיוֹחִירָה בָּעוֹלָה בְּרֶקִּיָּה
ָשפָּרָהָה לְיִבָּשָׁנָה לְזָהָה
ָכָלְלוֹטָהָ הַעֲלוֹזָהָ הַמְיָשְרָיָה
ָפְּעֵמִיתָה לְלוֹטוּ לְשלָמְאָה
דִּבְרֵי וַעֲצִים יָמָהּ.
TEFILAH LAKEHILAH / BLESSING FOR THE CONGREGATION

May the one who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebekah, Rachel, and Leah, bless this entire holy community, along with other holy communities—them, and their sons and daughters, and all that belongs to them. All those who set apart houses of assembly for prayer, and those who come into their midst to pray, and those who study Torah for the sake of teaching it to young and old, and those who provide light for the lamps, and wine for Kiddush and Havdalah, and food for guests, and donations for the poor, and all those who faithfully are occupied with the needs of the community, and with the building up of the Land of Israel—may the blessed Holy One provide them their reward, and turn away from them every sickness, and heal their bodies, and pardon them their failures. May God send blessing and success in all their efforts, along with all Israel, their kin. And let us say: Amen.
DERASH. The religious community is based not so much on common ideas as on common interests, experiences, hopes and fears; it is a community of the heart rather than of the mind.

M.M.K.
TEFILAH LAMEMUSHALAH /
PRAYER FOR THE COUNTRY

Sovereign of the universe, mercifully receive our prayer for our land and its government. Let your blessing pour out on this land and on all officials of this country who are occupied, in good faith, with the public needs. Instruct them from your Torah’s laws, enable them to understand your principles of justice, so that peace and tranquility, happiness and freedom, might never turn away from our land. Please, WISE ONE, God of the lifebreath of all flesh, waken your spirit within all inhabitants of our land, and plant among the peoples of different nationalities and faiths who dwell here, love and brotherhood, peace and friendship. Uproot from their hearts all hatred and enmity, all jealousy and vying for supremacy. Fulfill the yearning of all the people of our country to speak proudly in its honor. Fulfill their desire to see it become a light to all nations. Therefore, may it be your will, that our land should be a blessing to all inhabitants of the globe. Cause to dwell among all peoples friendship and freedom. And soon fulfill the vision of your prophet: “Nation shall not lift up sword against nation. Let them learn no longer ways of war.” And let us say: Amen.
ברוח חול_gift נא בחרונם את נשפלה ב๚

רוחה ארצות עליי נא plast מתנה נאם על כל שרי המרינה הוה

התרגשכיהם הצריך זכה באומנה: חורמה מתוח להחרהעונה מסעיף

צירקה כלון לא ניון מיצוג volta שלחנ החרת על כל החכמה

אנא תחק אהליך התוסף לכל הנשים הארץ רוחה על כל חומשו

ארץנו תשע עינן בין האומנה והאומנה השפניה והשכבהם ב CONSTANT

ואמה שלום רוחתญarks מלחם כל שנאה רוחה קינאה תמרתה

לכל מה שמשזראפש בך המתחראים חכמתה ונפשותה

לראותא יאור לכל מהויה.

ככ כי רזרו כלחלקי שחא ארצן ברכה לכל-יוסף עכל וחישבד

בעידות רוחת örחרת כי אם מחרת חוח נבלת לא ישה גוי אלי-גוי

גרב כי-יילמידי עוד מלחמה ושכר אמא.

לאתם말ה

/ Nation...war (Isaiah 2:4).

What do I desire for my country? How do I vision the land I love?
Let it be a land where knowledge is free,
Where the mind is without fear, and men and women hold their heads high,
Where words come out from the depth of truth,
Where the world has not been broken up into fragments by narrow
domestic walls;
Where tireless striving stretches its arms toward perfection,
Where the clear stream of reason has not lost its way in the dreamy
desert sand of dead habit,
Where the mind is led forward into ever-widening thought and action,
Into that heaven of freedom let my country awake.

RABINDRANATH TAGORE (ADAPTED)

419 / TORAH SERVICE: PRAYER FOR THE COUNTRY
TEFILAH LIMDINAT YISRA’EL / PRAYER FOR THE STATE OF ISRAEL

Rock and champion of Israel, please bless the state of Israel, first fruit of the flourishing of our redemption. Guard it in the abundance of your love. Spread over it the shelter of your peace. Send forth your light and truth to those who lead and judge it, and to those who hold elective office. Establish in them, through your presence, wise counsel, that they might walk in the way of justice, freedom, and integrity. Strengthen the hands of those who guard our holy land. Let them inherit salvation and life. And give peace to the land, and perpetual joy to its inhabitants. Appoint for a blessing all our kindred of the house of Israel in all the lands of their dispersion. Plant in their hearts a love of Zion. And for all our people everywhere, may God be with them, and may they have the opportunity to go up to the land. Cause your spirit’s influence to emanate upon all dwellers of our holy land. Remove from their midst hatred and enmity, jealousy and wickedness. Plant in their hearts love and kinship, peace and friendship. And soon fulfill the vision of your prophet: “Nation shall not lift up sword against nation. Let them learn no longer ways of war.”

And let us say: Amen.
הниемת למדינה ישראל

 занят ישראל ונגלל בה, ואית מדריך ישראלزواج צמיחה
 boisמכים תכלית פתח יישור עלייה נזכים שלוחה שלחה אחר
 אמצעה לארנסה ולשפותיה ול gerektiים בזקנונים בזקנונים מפלגים
 על מניפיק יציאת זכרי פעיש והימן: חיות דות ממנ標準
 והנחליה ישעת והימים נחית סולם כל סולם נשמה עלם
 פירוט בנא לברכה בת אריזה בט יישורא בכלי ארזאות פוריה
 ישת
 על הכל יישבי ארז פרしっかりと ה圩 מקרבים שנטה ארבהancellable
 מוחה על על יישבי ארז פרسكن הארץ מקרבים שנטה ארבה punishable
 ישועתי שלכל keyCode אנבה אנובה שלום ורגעי עיקום עיקום אותו
 בכלכן לא יישאר עם אלי,Q bild רבי לא יмир עד מלחמתה ונט分かり

 או:

 בו may...to the land. This is a slightly altered version of Ezra 1:3.
 או Nation...war (Isaiah 2:4).

421 / TORAH SERVICE: PRAYER FOR THE STATE OF ISRAEL
A PRAYER FOR PEACE

May it be your will, ETERNAL ONE, our God, God of our ancestors, that wars and bloodshed be abolished from the world, and bring into the world a great and wonderful and lasting peace. And let no nation lift a sword against a nation—let them learn no more the ways of war!

Let all who dwell on earth simply acknowledge the truth of truths: that we have not come into this world for the sake of quarreling and war, nor for the sake of hatred, jealousy, anger, or bloodshed; rather, we have come into this world only to know you—may you be blessed eternally!

Therefore, have mercy on us, and fulfill among us what is written in your Scripture: “I shall give peace upon the earth, and you shall lie down with none to make you afraid. I shall abolish from the earth the predatory beast. The sword shall never come upon your land. Justice shall roll down like the waters, and righteousness like a mighty stream. For the earth shall be filled with knowledge of THE OMNIPRESENT, as the waters fill the seas.”

שלום

SHAḤARIT / 422
הפתעהọ לְשָלֹם

יִהְיֶה רֵזוֹת מְלַפָּפְךָ יְהוָה אַלִּי וַעֲלָהֵי אוֹהֲלָתוֹ אֵמוֹרֵנִי שָׂחֵסַל
מַלְמַהְמָה יָשִׁיכְתֶךָ יָדָּמָי מָן הָעֲלוֹת הַמַּשְּׁמִית שָלֹם בֹּרֵךְ הֶפְּלָא
בְּעָלֶמָה לֹא יִשָּׁא גּוּי אָל אוֹ חֲרָב לֶא לְפָרִי אוֹ לְפָרִי מַלְמַהְמָה:

רָק עָנָה לֶא יְלַוָּט בוּלֻי יָשִׁיכֶנָּה מְבָל הָעֲלָהֹת לַעֲלָהֹת יָצַר לַא בָּנָא לֶא
הָעֲלָהֹת בְּשַׁבְיָל רִיב וְמַלְמַהְמָה לְא בְּשַׁבְיָל שֶׁנָּאָה יְצַנָּה (יָכְבָּרָה)
לָשַׁפָּכָה (לָמָּא): רָק בִּאֵם לָעֲלָהֹת כֵּרֵי לַחֵכָר יָהַוֶּה אָזְחָא חַהֲקְרָו לּוּזָא:

בֶּכֶנּוּ חָרְמֶה עַלָּיָה רוֹקָאָו בּוֹנָא מַקְדָּם שֵׁקְטוּ: גָּהָה שֵׁלֹם נָאָרָה
לָשַׁפְכָּה (לָמָּא): מַמְרֶרֶד וְעָשַׁמְתֶּנָּה תְּיוָה רֵזִה מִי הָאָדָם וְזֶרֶבֶּל לָא מַעְבֵּר
בֶּכֶנּוּ בּוֹנָא עַלָּיָה אֱפֶסֶה מַשְׁפַּטְתֶּנָה בְּרֵיחֶל אִיצָעָה: בֵּי מֶלֶאַה הָאָדָם
יֵרֶשֶׁה אֵצוֹדָה עָפָם לִיָּאָמְסִים

Attributed to Nahman of Bratzlav

---

וֹלִיו וְאַ-מַּלָּחָה / And let... war (Isaiah 2:4).
יתָנָה וְאַ-דָּאָרָסָא / I shall... land (Leviticus 26:6).
תיְרָתָן וְאַ-זֶּוָז / Justice... stream (Amos 5:24).
כֶּרֶם וְאַ-מָּכְתָם / For the earth... seas (Isaiah 11:9).

423 / TORAH SERVICE: PRAYER FOR PEACE
SEDER BIRKAT HAḤODESH / BESSING OF THE NEW MONTH

On the Shabbat before Rosh Ḥodesh, the Torah is lifted and the following is said:

May it be your will, ETERNAL ONE, our God, God of our ancestors, that you renew for us this month, for goodness and for blessing. May you give to us long life, a life of peace, a life of goodness, a life of blessing, a life of nourishment and sustenance. May it be a life of bodily health, a life in which is found awe for the divine, a life in which we have a love of Torah and fear of heaven, a life free of disgrace and shame, a life of happiness and honor, a life of integrity and discernment, intelligence and knowledge, a life in which our heart’s petitions are fulfilled for goodness. Amen.

COMMENTARY. There is a tradition that each Rosh Ḥodesh is a ḤITAFIM ḤOY / “little Yom Kippur.” About two hundred years ago the simple announcement of the time of the new moon was amplified to the Blessing of the New Month to include that point of view. That is why petitionary phrases appear in the berahah despite the fact that such petitions are not normally allowed on Shabbat.

E.M.
On the Shabbat before Rosh Ḥodesh, the Torah is lifted and the following is said:

שֶׁעָלֶה מֵאָדָם נַעֲשָׂה הַמַּעֲשָׂה מִדְּבַּרְכָּת יִתְךָ כֵּלֶם הַמַּעֲשָׂה מִדְּבַּרְכָּת יִתְךָ כֵּלֶם מֵאָדָם נַעֲשָׂה

Commentary. The Hebrew calendar is based upon the lunar month, which is 29 1/2 days long. Thus Hebrew months are sometimes twenty-nine and sometimes thirty days. Rosh Ḥodesh always occurs on the first day of the month. When a month has thirty days, the next Rosh Ḥodesh begins on the thirtieth day of the month and lasts two days. Thus Rosh Ḥodesh can last either one day or two. To keep the planting cycles and the holidays in the right place relative to the seasons of the year, a complex system of leap months was instituted in a nineteen-year cycle. This keeps the Jewish year in harmony with both the lunar calendar and the solar year, an arrangement that has been in effect since the days of the early rabbis.

D.A.T.

Commentary. Women have held on to Rosh Ḥodesh as a women’s holy day for two millenia. Traditionally women did no work on Rosh Ḥodesh, but instead met together for mutual sharing and support and gave immediate and direct tzedakah, especially to those neglected by formal institutions. In recent years, women’s Rosh Ḥodesh celebrations have blossomed.

E.M.
May the one who wrought miracles for our ancestors and redeemed them from servitude to freedom, continue to redeem us, and speedily unite our dispersed kin from the four corners of the earth. Let all Israel be committed to one another. Amen.

The beginning of the month of...[name of month] will fall upon...[the day of the week]. May it come to us and to all Israel for goodness.

Let the blessed Holy One renew this month for us and for all who dwell on earth, for life and for peace, for joy and for happiness, for salvation and for rest. And let us say: Amen.
The names of the Hebrew months are as follows:

- יישרוי / Tishrey
- חסן / Heshvan
- כְּסלו / Kislev
- תבולה / Tevet
- שבט / Shevat
- אדר / Adar
- ניסן / Nisan
- יאיר / Iyar
- סיוון / Sivan
- טמוז / Tamuz
- איוב / Av
- אלול / Elul

*(In a leap year: אדר ראשון / Adar Rishon; אדר שני / Adar Sheni)*
Happy are they who dwell within your house,
may they continue to give praise to you.
Happy is the people for whom life is thus,
happy is the people with THE EVERLASTING for its God!

A Psalm of David

猷 All exaltations do I raise to you, my sovereign God,
and I give blessing to your name, forever and eternally.

.beans Blessings do I offer you each day,
I hail your name, forever and eternally.

нстру Great is THE ETERNAL, to be praised emphatically,
because God’s greatness has no measure.

Topics Declaring praises for your deeds one era to the next,
people describe your mighty acts.

/parser Heaven’s glorious splendor is my song,
words of your miracles I eagerly pour forth.

وبا Wondrous are your powers—people tell of them,
and your magnificence do I recount.

_parser Signs of your abundant goodness they express,
and in your justice they rejoice.

_parser How gracious and how merciful is THE ABUNDANT ONE,
slow to anger, great in love.

_parser To all God’s creatures, goodness flows,
on all creation, divine love.

_parser Your creatures all give thanks to you,
your fervent ones bless you emphatically.

---

אشرح...סלה / Happy...you (Psalm 84:5).
אشرح...אלוהי / Happy...God (Psalm 144:15).
Ashrey yoshvey veythea od yehalelha selah.
Ashrey haam shekabah lo ashrey haam shekabah elohay.

Arminchele elohay haam elohay haam shekabah le'olam v'ed.
Belol avareleka va'ahela shimele'olam v'ed.

Hanun ver'almun adonay er'eh apajim u'gudol besh.
Tov adonay lakol ver'alam v'khol ma'as.

Yodheh adonay kol ma'ascha ve'hasdecha yevatrecha. —

COMMENTARY. Psalm 145 is an alphabetical acrostic. The translation roughly preserves the sound of the Hebrew initials of each line. The line for the letter nun is missing from this psalm, for unknown reasons. JR.
Calling out the glory of your sovereignty,
of your magnificence they speak,
Letting all people know your mighty acts,
and of your sovereignty’s glory and splendor.
May your sovereignty last all eternities,
your dominion for era after era.
Strong support to all who fall,
God raises up the humble and the lame.
All hopeful gazes turn toward you,
as you give sustenance in its appointed time.
Providing with your open hand,
you satisfy desire in all life.
So just is God in every way,
so loving amid all the divine deeds.
Close by is God to all who call,
to all who call to God in truth.
Responding to the yearning of all those who fear,
God hears their cry and comes to rescue them.
Showing care to all who love God, The Eternal
brings destruction to all evildoers.
The praise of The All-Knowing does my mouth declare,
and all flesh give blessing to God’s holy name, unto
eternity.

Psalm 145

And as for us, we bless the name of Yah,
from now until the end of time. Halleluyah!

אמונה...הalleluyah / And...Halleluyah! (Psalm 115:18).
כבוד מלכותה אファー
מלכותה מלכות כל עולם:
歲.getMethod(1570072060544) קדש צבי
מלכותה מלכות כל עולם
ס方に חמה כל עלמה
זאת מהענבה אתחנן
צל新たגאôt א_nthמך:
וסמך לכו ציוו
חזייך ציוו ציווי
ירמוז יוהו ביבליוקאי
ולכל אשר קראוה צמאה:
זאת ישועה ישועה ישועה
יר образом ישועה ישועה
*מלאת יוהו ברבר פי
לעילום ז יה:
אנתנה בברם זו
Kevod malḥuteha yomeru ugevurateha yedaberu.
Lehodi'a livney ha'adam gevurotav uhvodo hadar malḥuto.
Malḥuteha malḥut kol olamim umemshalteha behol dor vador.
Someh adonay lehol hanofoelim vezokef lehol hakufufim.
Eyney hol eleha yesaberu
ve’atah noten lahem et oḥlam be’ito.
Pote’al et yadeha umasbi’a lehol hay ratzon.
Tzadik adonay behol derahav v harassment behol ma’asav.
Karov adonay lehol korav lehol asher yikra’uhu ve’emet.
Retzon yere’av ya’aseh ve’et shavatam yishma veyoshi’em.
Shomer adonay et kol ohavav ve’et kol harsha’im yashmid.
Tehilat adonay yedaber pi
vivareh kol basar shem kodsho le’olam va’ed.
Va’anahnu nevareh yah me’atah ve’ad olam halleluyah.
On Shemini Atzeret, the last day of Pesah and Shavuot, Yizkor (page 630) is said here. On Sukkot some continue with the Hoshanot (page 646).

HAḤNASAT SEFER TORAH /
RETURNING THE TORAH TO THE ARK

Let all bless the name of The Eternal,
for it alone is to be exalted.

God’s splendor dwells on earth and in the heavens,
God has lifted up our people’s strength.
Praise to all God’s fervent ones,
to the children of Israel, people near to God.
Halleluyah!

*The Torah is traditionally carried around the room, although some congregations immediately place it in the ark and continue with Etz Ḥayim Hi, page 441.*
On Shemini Atzeret, the last day of Pesah and Shavuot, Yizkor (page 630) is said here. On Sukkot some continue with the Hoshanot (page 647).

The Torah is traditionally carried around the room, although some congregations immediately place it in the ark and continue with Etz Hayim Hi, page 441.

Yehalelu et shem adonay ki nisgav shemo levado.
Hodo al eretz veshamayim vayarem keren le’amo tehilah lehol hasidav livney yisra’el am kerovo halleluyah.

Let...Halleluyah! (Psalm 148:13-14)
On Shabbat it is customary to chant Psalm 29 here. Some congregations sing Psalm 150 (page 853). Others sing such songs as Yisra'el Ve'orayta (page 545), or Yevarechecha (page 665). On Festivals Psalm 24 (page 436) is chanted.

A psalm of David: Give to THE ONE WHO IS, you so-called gods, give to THE INDIVISIBLE glory and strength!

Give to THE UNSEEN ONE the glory of the divine Name, worship THE ANCIENT ONE with holy ornament.

The voice of THE UNENDING on the waters, God in full Glory thundering,

THE ONE WHO CALLS over many waters,

yes the voice of THE REVEALED ONE in full strength, voice of THE TRUTHFUL in full beauty,

voice of THE ETERNAL ONE breaking the cedars, THE ALL-KNOWING smashing the cedars of Lebanon,

making them skip about like calves, yes, Lebanon and Sirion, like offspring of the wild ox.

The voice of THE JUST ONE hewing flames of fire, the voice of THE ANOINTER making the desert writhe, of THE REVIVER, giving birthpangs to the wastelands of Kadesh,

the voice of THE CREATOR, convulsing all the deer, stripping the forests, while amid God's palace all declare: "The Glory!"

THE REDEEMER, prevailing at the Sea, THE PRESENCE, presiding for the world,

THE WANDERER, imparting strength to Israel, GIVER OF WORDS, blessing the people in their peace.

Psalm 29

Continue on page 440.
On Shabbat it is customary to chant Psalm 29 here. Some congregations sing Psalm 150 (page 853). Others sing such songs as Yisra’el Ve’orayta (page 545), or Yevare’ehu (page 665). On Festivals Psalm 24 (page 437) is chanted.

Mizmor leDavid.
Havu ladonay beney elim havu ladonay kavod va’oz.
Havu ladonay kevod shemo hishta’ahu va’adonay behadrat kodesh.
Kol adonay al hamayim el hakavod hirim adonay al mayim rabim.
Kol adonay bako’ah kol adonay behadar.
Kol adonay shover arazim vayshaber adonay et arzey halevanon.
Vayarkidem kemo egel levanon vesiryon kemo ven re’emim.
Kol adonay hotzev lahavot esh.
Kol adonay yahil midbar yahil adonay midbar kadesh.
Kol adonay yeholel ayalot vayehesof ye’arot uveheyyahalo kulo omer kavod.
Adonay lamabul yashav vayeshev adonay melech le’olam.
Adonay oz le’amo yiten adonay yevare’eh et amo vashalom.

435 / RETURNING THE TORAH TO THE ARK
On Festivals occurring on weekdays, substitute the following:

The world belongs to God in all its fullness, the earth, and all who dwell on it, for God has founded it upon the waters, on the torrents, God established it. Who can ascend the mount of The Eternal? Who rises to the holy place of God? The one whose hands are clean, whose heart is pure, whose soul has not been vainly self-excusing, the one who never swore deceitfully.

That person reaps a blessing from The All-Knowing One, justice from the God of help. For many generations now, the family of Jacob has sought your presence. You city gates, open your bolts, eternal gates, be lifted up, and let the sovereign of glory come!

Whose soul has not been vainly self-excusing. Literally, “who has not lifted up the soul in vain.” The psalm turns on repetitions of the key verb, “lift up,” playing on its many meanings. Compare: “That person reaps [literally, lifts up] a blessing... You city gates, open [literally, lift up] your gates, etc.” The pilgrim, ascending the steep slopes toward the Temple Mount, contemplates, through this interplay of associations, the fundamental act of pilgrimage: an offering-up to God. J.R.

Note. This psalm asks and answers several questions, suggesting that it was sung antiphonally in ancient times with the congregation singing the responses. D.A.T.
On Festivals occurring on weekdays, substitute the following:

לורוד ממלודה

ליווה יishments יישראל

כג הוה י亮点ים יקדה

עמלות יהרוחה יברנה

אמר כן ומכים כשנה

摈יר אפרישה לשה יבשא

כלים זינ-disable לארמה:

גרא ברכה מאת יהוה

ברוך י deselect

מסדרי פנים יسقوط עלה:

רשנא מתנים ארחיבי

ינכוד מפלח צפירה:

Ledavid mizmor.
Ladonay ha’aretz umlo’ah tevel veyoshvey vah.
Ki hu al yamim yesadah ve’al neharot yehoneneha.
Mi ya’aleh behar adonay umi yakum bimkom kodsho.
Neki ḥapayim uvar levav asher lo nasa lashav nafshi velo nishba lemirma.
Yisa verahah me’et adonay utzdakah me’elohey yisho.
Zeh dor dorshav mevakeshey faneha ya’akov selah.
Se’u she’arim rasheyhem vehinasu pithey olam veyavo meleḥ hakavod.
Who is the sovereign of glory?
The Magnificent, so powerful and mighty!
The Eternal One, a champion in battle!
You city gates, open your bolts,
eternal gates, be lifted up,
and let the sovereign of glory come!
Who is this one, the sovereign of glory?
The Ruler of the Multitudes of Heaven,
the sovereign of glory.

Psalm 24
Mi zeh meleḥ hakavod adonay izuz vegibor adonay gibor milḥamah.

Se’u she’arim rasheyhem use’u pitḥey olam veyavo meleḥ hakavod.

Mi hu zeh meleḥ hakavod adonay tzeva’ot hu meleḥ hakavod selah.
The ark is opened and the Torah placed inside.

And when the Ark was set at rest, they would proclaim:
Restore, ETERNAL ONE, the many thousand troops of Israel!

For it is a precious teaching I have given you,
my Torah: Don't abandon it!

It is a Tree of Life to those that hold fast to it,
all who uphold it may be counted fortunate.

Its ways are ways of pleasantness,
and all its paths are peace.

Return us, PRECIOUS ONE, let us return!
Renew our days, as you have done of old!

The ark is closed.

COMMENTARY. Renew our days as you have done of old.
We may read:
Renew our days as when we were young.
Revive us with the wonder of your world,
with the enthusiasm of our youth.
Help us to recover something of the child within
that knew you in the desert
and trembled at the foot of the mountain.
Grant us, once again, the sacred vision
and the courage of new beginnings.
Do not return us to days past:
Renew our days as when we were young.

S.E.S.
The ark is opened and the Torah placed inside.

Etz ḥayim hi lamahāzikim bah vetomēha meʼushar.
Deraḥeha darḥey noʼam veḥol netivoteha shalom.
Hashivenu adonay eleyha venashuva ḥadesh yameynu kekedem.

The ark is closed.

 Orchot...Israel (Numbers 10:36).
 Or...it (Proverbs 4:2).
 Or...fortunate (Proverbs 3:18).
 Or...peace (Proverbs 3:17).
 Return...old (Lamentations 5:21).

 It is a Tree of Life. At the end of the Garden story, Adam and Eve are forbidden access to the mysterious Tree of Life, whose fruit confers immortality. Yet over the generations to follow, humankind itself becomes a Tree of Life. The Torah is handed on from one generation to another, binding the generations in a commonwealth of time and conferring the norms on which the survival of civilization depends. Thus the Torah is compared to the Tree of Life.

J.R.
EYN KEYLOHEYNU / NONE IS LIKE OUR GOD

None is like our God,
none like our provider,
none like our sovereign,
none like our redeemer!

Who is like our God?
Who, like our provider?
Who, like our sovereign?
Who, like our redeemer?

We give thanks to our God,
thanks to our provider,
thanks to our sovereign,
thanks to our redeemer.

Blessed is our God,
blessed our provider,
blessed our sovereign,
blessed our redeemer.

You are our God,
you are our provider,
you are our sovereign,
you are our redeemer.

NOTE. Traditional siddurim place an additional (Musaf) Amidah after returning the Torah to the ark. The Musaf Amidah corresponds to the additional sacrifice that was offered in the Temple on Shabbat and Festivals. Because Reconstructionists do not anticipate or hope for the rebuilding of the Temple, we do not feel a strong need to retain its liturgical rhythms or emphasis on animal sacrifice. This siddur therefore omits the Musaf Amidah for the sake of brevity. Yismēhu, a joyfully sung part of the Musaf Amidah, is included in the Shahārit Amidah here (page 309). For a shortened form of Musaf, some communities chant Magen Avot (page 111), often including the Musaf Kedushah, which this siddur incorporates into the Festival Shahārit Amidah, pages 336-339 (omitting the two lines beginning adir adirenu, page 339). Many congregations recite poetry in the place of the Musaf Amidah as well. Those wishing to recite a full Musaf Amidah may use the separate booklet prepared for that purpose or turn back to the Shabbat Amidah found on pages 294-323, omitting page 307 or replacing it with a reading from pages 734-739. On Festivals, the Festival Amidah on pages 326-353 can be repeated for Musaf. If this is done, the Kedushah on pages 302-305 should be used during Shahārit, and the Kedushah on pages 336-339 should be used during Musaf.
Eyn keyloheynu eyn kadoneynu eyn kemalkeynu eyn kemoshi’eynu.

Mi ḥeyloheynu mi ḥadoneynu mi ḥemalkeynu mi ḥemoshi’eynu.

Nodeh leyloheynu nodeh ladoneynu nodeh lemalkeynu nodeh lemoshi’eynu.

Baruḥ eloheynu baruḥ adoneynu baruḥ malkeynu baruḥ moshi’eynu

Atah hu eloheynu atah hu adoneynu atah hu malkeynu atah hu moshi’eynu.

---

NOTE. Many prayer books carry an additional line, אַתָּה הַזֹּאת שָׁכַסְתָּה, "Atah zaitashakastah," אֲמָהָנִי לְפִיכְּךָ אֶדְרַכְּשָׁרָהּ הָסִיסָה. "You are the one to whom our ancestors offered spices" in the Temple. That line is omitted here partly to restore the rhythm and shape of the original composition and partly because its nostalgic reference to Temple worship implies a longing for the reinstitution of sacrifices that we do not share.

D.A.T.
ALEYNU

We rise for Aleynu. It is customary to bow at “bend the knee.” For an alternative version see page 126. For additional readings see pages 737-739, 748, 772-774, 776-777, 803-804.
Choose one of the following:

It is up to us to offer praises to the Source of all, to declare the greatness of the author of Creation, who gave us teachings of truth and planted eternal life within us.

 sóng

It is up to us to offer praises to the Source of all, to declare the greatness of the author of Creation, who created heaven’s heights and spread out its expanse, who laid the earth’s foundation and brought forth its offspring, giving life to all its peoples, the breath of life to all who walk about.

COMMENTARY. This siddur offers several versions of the Aleynu. The first, which appeared in the 1945 Reconstructionist siddur, emphasizes that the gift of God’s Torah or teaching demands our committed response. The second version, based on Isaiah 42:5 and fit into the Aleynu by Rabbi Max D. Kline, emphasizes that our obligation to God flows from our role as part of Creation. The traditional Aleynu that appears below the line has troubled Reconstructionist Jews because it implies the inferiority of other faiths and peoples.

D.A.T.
We rise for Aleynu. It is customary to bow at korim. Choose one of the following.

Aleynu leshabe’ah la’adon hakol
latet gedulah leyotzer bereyshit
shenatan lanu torat emet
vehayey olam nata betohenu.

Continue on page 447.

Aleynu leshabe’ah la’adon hakol
latet gedulah leyotzer bereyshit.
bore hashamayim venoteyhem
roka ha’aretz vetze’etza’cha
noten neshamah la’am aleha
veru’ah laholehim ba.

Continue on page 447.

It is up to us to offer praises to the Source of all, to declare the greatness of the author of Creation, who has made us different from the other nations of the earth, and situated us in quite a different spot, and made our daily lot another kind from theirs, and given us a destiny uncommon in this world.
And so, we bend the knee and bow, acknowledging the sovereign who rules above all those who rule, the blessed Holy One, who stretched out the heavens and founded the earth, whose realm embraces heaven's heights, whose mighty presence stalks celestial ramparts. This is our God; there is none else besides, as it is written in the Torah: “You shall know this day, and bring it home inside your heart, that THE SUPREME ONE is God in the heavens above and on the earth below. There is no other God.”

DERASH. Every person and people that feel they have something to live for, and that are bent on living that life in righteousness, are true witnesses of God. M.M.K.

KAVANAH. As the hand held before the eye hides the tallest mountain, so this small earthly life hides from our gaze the vast radiance and secrets of which the world is full, and if we can take life from before our eyes, as one takes away one’s hand, we will see the great radiance within the world. M.B. (ADAPTED)

You...other God (Deuteronomy 4:39).
Va’anahnu korim umishtaḥavim umodim
lifney melēh melhēy hamelaḥim hakadosh baruḥ hu.
Shehu noteh shamayim veyosed aretz umoshav yekaro
bashamayim mima’al
ush-ḥinat uzo begovheyn meromim.
Hu eloheynu eyn od.
Emet malkenu efes zulato kakatuv betorato.
Veyadata hayom vahashevota el levave’ha
ki adonay hu ha’elohim bashamayim mima’al ve’al ha’aretz
mitahat eyn od.
And so, we put our hope in you,
THE EMINENCE, our God,
that soon we may behold
the full splendor of your might,
and see idolatry vanish from the earth,
and all material gods be swept away,
and the power of your rule repair the world,
and all creatures of flesh call on your name,
and all the wicked of the earth turn back to you.
Let all who dwell upon the globe perceive and know
that to you each knee must bend, each tongue swear oath,
and let them give the glory of your name its precious due.
Let all of them take upon themselves your rule.
Reign over them, soon and for always.
For this is all your realm, throughout all worlds, across all
time—
as it is written in your Torah:
“THE ETERNAL ONE will reign now and forever.”

And it is written:
THE EVERLASTING ONE will reign
as sovereign over all the earth.
On that day shall THE MANY-NAMED be one,
God’s name be one!”

KAVANAH. A world of God callers is a world of truth and peace, a world
where lust for power, greed, and envy—the idols of pride—is uprooted
from the individual and group psyche.
Kakatuv betorateḥa: Adonay yimloḥ le’olam va’ed.
Vene’emar: Vehayah adonay lemeleḥ al kol ha’aretz.
Bayom hahu yihyeḥ adonay eḥad ushmo eḥad.

DERASH. When senseless hatred reigns on earth and people hide their faces from one another, then heaven is forced to hide its face. But when love comes to rule the earth and people reveal their faces to one another, then the splendor of God will be revealed.

M.B. (ADAPTED)

DERASH. It is not the seeking after God that divides but the claim to have found God and to have discovered the only proper way of obeying God and communing with God.

M.M.K. (ADAPTED)

וייחו...ויה...ותיכנה יהוה...everlasting (Exodus 15:18).

ויה...ותיכנה יהוה...one (Zechariah 14:9).

449 / ALEYNU
INTRODUCTION TO THE MOURNERS’ KADDISH

In reciting the Kaddish we affirm our awareness of holiness in our world. Much of our experience of divine goodness, grace and love has come to us through those whose lives have touched our own. (Today we remember....) We invoke the transcendent power of love and caring as we sanctify God’s name.

THE MOURNERS’ KADDISH

It is customary for mourners, and those observing Yahrzeit, to stand for Kaddish. In some congregations everyone rises. For additional readings see pages 787-796.

Reader: Let God’s name be made great and holy in the world that was created as God willed. May God complete the holy realm in your own lifetime, in your days, and in the days of all the house of Israel, quickly and soon. And say: Amen.

Congregation: May God’s great name be blessed, forever and as long as worlds endure.

Reader: May it be blessed, and praised, and glorified, and held in honor, viewed with awe, embellished, and revered; and may the blessed name of holiness be hailed, though it be higher (On Shabbat Shuvah add: by far) than all the blessings, songs, praises, and consolations that we utter in this world. And say: Amen.

May Heaven grant a universal peace, and life for us, and for all Israel. And say: Amen.

May the one who creates harmony above, make peace for us and for all Israel, and for all who dwell on earth. And say: Amen.

NOTE. Congregations usually mention the names of congregants and their relatives who have died in the previous week before reciting the Mourner’s Kaddish. In many congregations a Yahrzeit list is read as well. In more informal settings the leader sometimes invites those present to speak the names of those they wish to be remembered.

D.A.T.
It is customary for mourners, and those observing Yahrzeit, to stand for Kaddish. In some congregations everyone rises.


dalay vehitkash shehme raba belyalma li deba haruvehav yemel
melamah bemelech beyninimow behemah balei beti israel bayalal bokom
Kariv amarim amah:

kdo shme raba mebna leylei yezreliyam:
haterah ishmevah yeharem veiraham yehemah veiraham yehere
yihakkal lehem kavreha beruch ah

(yalei yezreliyam)

On Shabbat Shuvah add: yeho eli

uhsahamah onemah d'amirim belyalma amah:

yeho shme baleh me shaamah yalei yezreliy uvelei israel amah:

uhsah shemona bemelekh oh yaseh sholam yalei uvelei israel uvele

cel vosheiv melc amah.

Reader: Yitgadal veyitkodash shemey raba
be'alma divra hirutey veyamlih malhutey
behayeyhon uvoyomeyhon uvhayey dehol beyt yisra'el
ba'agala uvizman kariv ve'imru amen.

Congregation: Yehey shemey raba mevarah le'alam ulalmey almay.

Reader: Yitbarah veyishtabah veyitpa'ar veyitromam veyitnasey veyit-hadar veyitaleh veyit-halal shemey dekudsha beri'h hu le'ela (On Shabbat Shuvah add: le'ela) min kol birhata veshirata tushbe'hata venhemata da'amiran be'alma ve'imru amen.

Yehey shalama raba min shemaya vehayim aleynu ve'al kol yisra'el ve'imru amen.

Oseh shalom bimromav hu ya'aseh shalom aleynu ve'al kol yisra'el ve'al kol yoshvev tevel ve'imru amen.

During the month of Elul, many congregations sing Ahat Sha'alti, page 832.

451 / MOURNERS' KADDISH
SHIR HAKAVOD / SONG OF GLORY

The ark is opened.

These melodies I sing, now weaving lines of song,
for only for your presence does my spirit sorely long.
My soul desires nothing but your hand’s protective shield,
to know all secret paths within the mystery that is sealed.

Each time I speak of glory, in this world or above,
my heart is full of longing for your friendship and your love.
Therefore I only speak of you with glory-singer’s tongue,
I glorify your name with songs that those in love have sung.

And so I tell your glory, yet never have seen you;
imagine you, find names for you, yet never have known you.

By hand of those who prophesied and throngs who
worshipped you,
you gave imagination to the glory beyond view.

God’s greatness now unfolding, your might beyond all needs,
they found the names for telling of the power of your deeds.

Denoting you with likenesses, though less than you by far,
they simply have equated what you’ve done with who you are.

Here’s parable and proverb and endless visions sung,
and yet, beyond all imagery, behold, you are one.

With age you now appear to some, to some a youngster fair,
each person tells the whiteness or the blackness of your hair.
The ark is opened.

Anzeyem beieverat eshaverim Asher gal yathral tasey le yirta.

Psir tmera bedel yeha kleet kol ro soyta.

Mar yeyre meicelam hikha leify aly hikham.

Qal col ayelor be yebeyot esmekh ekol beisher rirot.

Asfeyem yebeyot ela reyeha yahem ekol ekol ela yirteyem.

Bey bericati yeyre bodekhe yakmeh daror koder hikham.

Qitalam beicelam qom lidekhe meykham.

Qem yatoke ela kfo yishaf yeter yper lify meykham.

Meshilekha berth hikhot heke roth bekel kipimot.

Yemokh be kofe bethokh yasher rasher esmekh beisher ir'ehem.

-------

COMMENTARY. *Shir Hakavod*, attributed to the Ashkenazi piest Judah the Hasid of Regensburg (1150-1217), is simultaneously our tradition's most unabashedly anthropomorphic depiction of God and its most eloquent refutation of a purely anthropomorphic conception of divinity. All imagery is relative, declares the poet, for it reflects only the preconceptions and momentary passions of the tradition and the era—and yet our total fund of imagery is precious and something to celebrate because it is ultimately the only way we mortals have to honor and glorify God. So this song is as much a poem about the tradition as it is about God. It makes use of many key words in the Bible and the rabbinic tradition that express the power and beauty of the divine, including: *Kavod* (glory, honor), *Tifarot* / *Tiferet* (splendor, beauty), *Emet* (truth), *Tzadek* (justice), *Pe'er* (glory, beauty), *Kodesh* (Holiness), *Gedulah* (greatness), *Gevurah* (power), *Meluhah* (majesty, rule), *Atarah* / *Ateret* (crown), *Dodim* (friendship, love)—words that, because of their elusiveness and untranslatability, end up carrying us beyond imagery and beyond conventional notions of beauty. J.R.

453 / SHIR HAKAVOD/SONG OF GLORY
So aged when you sit as judge; but youthful when you fight,
a warrior, with many hands, and terrors to give fright.
Here's armor of your helmet, invincibility,
your outstretched arm and mighty hand insure your victory.
The sparkling dewdrops, a head of shimmering light,
your locks a darkest ebony from moisture of the night.
You call me your reknown, for you desire me well,
as you appear before me with the splendor of gazelle.
Crowned by the purest gold (let imagery allow),
engraven there, your holy name, inscribed upon your brow.
Love's graciousness and honor adorn your radiance,
your people are a crown to you and your magnificence.
Magnificent your plaied locks, a youthful head unfurled,
so absolute the blackness of your hair in ringlets curled.
Now justice's abode is here, the splendor of your shrine,
its eminence the summit of your happiness sublime.
So treasured is the crown that rests within your hand,
a diadem of sovereignty, a splendid royal band.
On you it is now borne, and with it you adorn
your people, now made precious with the beauty you have worn.
COMMENTARY. “So aged when you sit as judge, but youthful when you fight”—Biblical depictions of God turned on these two fundamental ideas, inherited from the pre-biblical past. During times of instability and transition, God was seen as a youthful warrior, as in the Song of the Sea (Exodus 15:3). But when the permanence and continuity of divine rule was being stressed, God was “an Ancient of Days” (Daniel 7:9), the aged judge presiding over the heavenly councils.

J.R.

COMMENTARY. “Your people are a crown to you...and with it you adorn your people.” The poem turns on this paradoxical conception. Israel (and, by implication, the world of time and space) is both the completion of divine majesty, and the lowly servant raised up to partake of divine glory.

J.R.
Perfection you have given me, and in it you rejoice; so near you are, approaching at the calling of my voice. So dazzlingly crimson the redness of your cloak, as you tread forth from Edom’s land, in red of sunrise soaked.

Cords of your own tefillin you showed the humble seer, with image of The Lawgiver, to Moses you drew near. Rejoicing in your people, the lowly you have raised, enthroned amid the melodies they offer to your praise.

Root principal of being, Creation’s word is true, and may you always seek for all who seek and study you. So set my poems before you, my multitude of songs, my hymn I offer up to you, my joy to you belongs.

The fervor of my praises, may it crown your eminence, like incense I devote to you with prayerful intent. This lowly servant’s singing, please cherish my poor lines like offerings and Levite songs that rose in ancient times.

My blessing shall arise to you, provider whom I trust, who brings to birth, engenders all, the mighty and the just. And with this blessing may I find a sign you are content; please take this offering to you, enjoy its spice’s scent.

And may my thought be pleasing, find favor in your sight; for you alone my soul has longed, you are its chief delight.

*The ark is closed.*
פים עליים הפרע, עליים הפרע, אליל בקיא עליה.
זו אורים לכלבוש אורים פרעה בברך, בברך ממדים.
易于 מפלים רבים לענבר משמשים יוהי עליון עציון.
ReadWrite יתום עבוגים י[dir] שיש חקולות בם לה=-=-=-=-=-=-=-=-.
裒ס ברقه אמת קורה מרה変わり ודעם וידע עמז ודריש והרש.
שיט במלון שריי א סליחה ובק編 תקבר אלול.
تداولת ההוילארשר אשר להפלית חפום בשחר.
מייש שירה יש ביצוליש שישיר על כל בן הנבון.
ברכת מצלת לארש מ.getSystemService מלאול ומוליא עציינ עפר.
ויבךתי הצעתי לי ראשם אוותה והל כל בעשם לאש.
עגרב אנ שחיי עלייה כל נפשי צוצר אלול.

The ark is closed.
ADON OLAM / CROWN OF ALL TIME

This translation can be sung to the same melody as the Hebrew.

Crown of all time, the one who reigned
before all mortal shape was made,
and when God’s will brought forth all things
then was the name supreme proclaimed.

And after everything is gone,
yet One alone, awesome, will reign.
God was, and is, and will remain,
in splendid balance, over all.

And God is One, no second is,
none can compare, or share God’s place.
Without beginning, without end,
God’s is all might and royal grace.

This is my God, my help who lives,
refuge from pain in time of trial,
my banner, and my place to fly,
my cup’s portion when, dry, I cry.

To God’s kind hand I pledge my soul
each time I sleep, again to wake,
and with my soul, this body, here.
YAH’S love is mine; I shall not fear.

KAVANAH. God is that aspect of reality which elicits from us the best that is in us and enables us to bear the worst that can befall us.  

M.M.K.
אֵדָו עֹלֶם

בְּפַרְסָוָה כָּל צִבְרַי נְבֵרָא:
אֵזִי פֹּלֶךְ שְׁמוֹ בַּקָּרָא:
לְבָדָו יְמָלְךָ נָכָא:
וֹדָו יְהֵוֶה בָּמֶפֶרָה:
לֶהָמְשָלָו לְלְחָפָרָה:
וֹדָו רָאִידָה בֶּלֶת מִכָּלָה:
כָּל רָאִידָה בֶּלֶת מִכָּלָה:
וֹדָו אֵזִי יְזָרָא שְׁבִּי
וֹדָו אֵזִי הָתְּלָאָל
וֹדָו בּוֹיָה מִנוֹבָא לִי
בּוֹיָה אֵפִיקְדוֹר רֵוהִי
וֹדָו רָהֶקְדָו בּוֹנִי.

Adon olam asher malaḥ, beterem kol yetzir nivra.
Le’et na’asah veheftzo kol, azay meleḥ shemo nikra.
Ve’aharey kihlot hakol, levado yimloḥ nora.
Vehu hayah vehu hoveh, vehu yiyyeh betifarah.
Vehu eḥad ve’eyn sheni, lehamshil lo lehaḥbirah.
Beli reshit beli tahlit, velo ha’oz vehamisrah.
Vehu eli vehay go’ali, vetzur ḥevli be’et tzarah.
Vehu nisi umanos li, menat kosi beyom ekra.
Beyado afkid ruḥi, be’et ishan ve’a’irah.
Ve’im ruḥi geviyati, adonay li velo ira.
YIGDAL / GREAT IS...

This translation can be sung to the same melody as the Hebrew.

Great is the living God,
to whom we give our praise,
who is, and whose great being
is timeless, without days,
The One, to whom in oneness
no one can compare,
invisible, in unity
unbounded, everywhere,

Who has no body’s form,
has no material dress,
nor can we find the likeness
of God’s awesome holiness,
more ancient than all things
brought forth in creation,
the first of everything that is,
Beginning unbegun!

Behold the supreme being,
whose universal power,
whose greatness and whose rule
all creatures shall declare,
whose flow of prophecy
was granted to a few,
the treasured ones who stood amid
God’s splendor ever new.
Yigdal elohim hay veyishtabah, nimitza ve’eyn et el metzi’uto.
Ehad ve’eyn yahid keyihudo, nelam vegam eyn sof le’ahduto.
Eyn lo demut haguf ve’eyno guf, lo na’aroḥ elav kedushato.
Kadmon lehbol davar asher nivra, rishon ve’eyn reyshit lereyshito.
Hino adon olam vehol notzar, yoreh gedulato umalhuto.
Shefa nevu’ato netano el, anshey segulato vetifar-to.

NOTE. Yigdal was written by Daniel ben Judah, a fourteenth-century poet. He based it upon Maimonides’ Thirteen Articles of Faith. We have attempted to make the closing line more acceptable to the contemporary worshipper by referring to the sustenance of life, rather than resurrection of the dead, as the true testimony of God’s blessing. A.G.
In Israel none arose
   as prophet like Moshe,
a prophet who would come to see
   the “image” in the sneh.
Torah of truth God gave
   the people Isra’el,
by truest prophet’s hand
   that in God’s house would dwell.

And God will never let
   the Torah pass away,
its doctrine will not change,
   but through all change will stay.
God sees and knows all things,
   and even what we hide,
can look upon how things begin
   the end of things to find,

Rewarding acts of love,
   when love for love we’ll find,
and paying to all wickedness
   a recompense in kind,
God shall deliver all,
   upon the end of time,
redeeming all who wait for God,
   who for salvation pine.

God wakes all beings to life,
   abundant love shall reign,
blessed evermore,
   the glory of God’s Name!
Lo kam beyisra’el kemosheh od, navi umabit et temunato.
Torat emet natan le’amo el, al yad nevi’o ne’eman beyto.
Lo yaḥalif ha’el velo yamir, dato le’olamim lezulato.
Tzofeh veyode’a setareynu, mabit lesof davar bekadmato.
Gomel le’ish ḥesed kemifalo, yiten lerasha ra kerishato.
Yishlah leketz yamin ge’ulato, lifdot meḥakey ketz yeshu’ato.
Ḥayim meḥalkel el berov ḥasdo, baruḥ adey ad shem tehilato.

463 / CONCLUDING SONGS
KIDDUSH RABAESH LESHABBAT ULYOM TOV /  
KIDDUSH FOR SHABBAT AND FESTIVAL  
MORNINGS

This version of Kiddush is recited between the end of the morning service and the beginning of lunch.

On every Shabbat begin here:

Let Israel’s descendants keep Shabbat, making Shabbat throughout all their generations, as an eternal bond. Between me and Israel’s descendants shall it be a sign eternally. For in six days THE VOICE made skies and earth, and on the seventh day God ceased and drew a breath of rest. And so THE EMINENCE blessed the day of Shabbat and made it holy.

On Pesah, Shavuot, and Sukkot say:

Moses proclaimed the Festivals of THE ENDURING ONE to the children of Israel.

When Shabbat coincides with a festival, recite the sections for both. Morning Kiddush always concludes with the following blessing:

With the permission of this company:

Blessed are you, THE BOUNDLESS ONE, our God, the sovereign of all worlds, who creates the fruit of the vine.

ешמריה...ינפש / Let...rest (Exodus 31:16-17).
על כ...ויישרוה / And...holy (Exodus 20:11).
יודר...ישראלי / Moses...Israel (Leviticus 23:44).

SHAHHARIT / 464
This version of Kiddush is recited between the end of the morning service and the beginning of lunch.

On every Shabbat begin here:

ņemirō bni yisrael aneheshen l'-rating ato-heshen l'rating
'mirō uvel meve'el eto tiyel eto le'el meve'el
'neti uvel meve'el eto tiyel eto le'el meve'el

Veshameru veney yisra'el et hashabbat
la'asot et hashabbat leedorotam berit olam.
Beyni uveyn beney yisra'el ot hi le'olam.
Ki sheshet yamim asah adonay et hashamayim ve'et ha'aretz
uvayom hashevi'i shavat vayinafash.
Al ken beraḥ adonay et yom hashabbat vaykadeshehu.

On Pesah, Shavuot, and Sukkot say:

ʏوفقן משל מנה גוזה כאלה ואלה אחרים יושלים:

Vaydaber mosheh et mo'adey adonay el beney yisra'el.

When Shabbat coincides with a festival, recite the sections for both. Morning Kiddush always concludes with the following blessing:

סָבָּרָי בָּרוֹן

ברוך אתה יוהו אלהינו כולם חכמים ברוך אתה יהר ממנים

Savrey ḥaveray.
Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ ha'olam borey peri hagafen.

465 / KIDDUSH
מנוחה
MINHĀH

Happy are they who dwell within your house,
may they continue to give praise to you.
Happy is the people for whom life is thus,
happy is the people with THE EVERLASTING for its God!

A Psalm of David

‡ All exaltation do I raise to you, my sovereign God,
    and I give blessing to your name, forever and eternally.

§ Blessings do I offer you each day,
    I hail your name, forever and eternally.

♭ Great is THE ETERNAL, to be praised emphatically,
    because God’s greatness has no measure.

♯ Declaring praises for your deeds one era to the next,
    people describe your mighty acts.

♭♭ Heaven’s glorious splendor is my song,
    words of your miracles I eagerly pour forth.

♭♯ Wondrous are your powers—people tell of them,
    and your magnificence do I recount.

♯♯ Signs of your abundant goodness they express,
    and in your justice they rejoice.

♭♭♭ How gracious and how merciful is THE ABUNDANT ONE,
    slow to anger, great in love.

♭♭♯ To all God’s creatures goodness flows,
    on all creation, divine love.

♭♯ Your creatures all give thanks to you,
    your fervent ones bless you emphatically.

---

הסלה / Happy...you (Psalm 74:5).
האלוה / Happy...God (Psalm 144:15).

SHABBAT AND FESTIVAL MINHĀH / 468
Ashrey yoshvey veyete\u05d4a od yehale\u05e9a selah.
Ashrey ha’am shekah\u05e9ah lo ashrey ha’am she’adonay elohav.
Tehilah ledavid.
Aromime\u05d9a elohay hamele\u059e va’avare\u0592ah shime\u059e la’olam va’ed.
Be\u05f9l yom avare\u0592eka va’ahalela shime\u059e le’olam va’ed.
Gadol adonay umhulal me’od veligdulato eyn \u059e\u0595ekar.
Dor le\u059b yeshabah ma’ase\u059e ugyuro\u059e\u0592a yagido.
Hadar kevod hode\u059e va\u0594vire\u059e nife’ote\u0592a asialh.
Ve’ezuz norote\u0592a yomeru ugdolote\u0592a asaperenah.
Ze\u0597er rav tuve\u0592a yabi’u’u vetzidkate\u0592a yeranenu.
\u059e\u059blun verah\u0592um adonay ere\u0592 apayim ugdol ha\u0599sed.
Tov adonay lakol verah\u0592amav al kol ma’asav.
Yodu\u0592a adonay kol ma’ase\u0592a ve\u059dside\u0592a ye\u0592vareh\u0592uhah.

COMMENTARY. Psalm 145 is an alphabetical acrostic. The translation roughly preserves the sound of the Hebrew initials of each line. The line for the letter nun is missing from this psalm, for unknown reasons. J.R.
Calling out the glory of your sovereignty,
of your magnificence they speak,
Letting all people know your mighty acts,
and of your sovereignty's glory and splendor.
May your sovereignty last all eternities,
your dominion for era after era.
Strong support to all who fall,
GOD raises up the humble and the lame.
All hopeful gazes turn toward you,
as you give sustenance in its appointed time.
Providing with your open hand,
you satisfy desire in all life.
So just is God in every way,
so loving amid all the divine deeds.
Close by is God to all who call,
to all who call to God in truth.
Responding to the yearning of all those who fear,
God hears their cry and comes to rescue them.
Showing care to all who love God, THE ETERNAL
brings destruction to all evildoers.
The praise of THE ALL-KNOWING does my mouth declare,
and all flesh give blessing to God's holy name,
unto eternity.

Psalm 145

And as for us, we bless the name of Yah,
from now until the end of time. Halleluyah!

And...Halleluyah (Psalm 115:18).
כבוד מלכותך יאמר:
וליהל עינך כך בנו בנות י楽しい:
מלכותך מלאכות כל-עלמים
סמה היא בكرمך בכל-מעצמו.
עינו כי אלך ישבה:
מלכותך בכל-מעצמו פאתה
שברך בברך כל-מעצמו:
כמו כיהוא בך-מעצמו.
מלכותך בכל-מעצמו רצה:
חרם בכל-מעצמו:
מלכותך בכל-מעצמו הביא:
את שרפתים ישתם ויישם:
את כל-השרפתים ישמיד:
ירבע לכלבש ראו פאר.
מלכת עצר:
מצאה כל-עלמים תלאות:
אובחנו נבחר לח.

Kevod malhuteha yomeru ugvuroteha yedaberu.
Lehodi’a livney ha’adam gevurotav u’hvod hadar malhuto.
Malhuteha malhut kol olamim umemshalteha behol dor vador.
Someh adonay lehol hanofelim vezokef lehol hakefufim.
Eyney hol eleha yesabere
ve’atah noten lahem et ohlam be’ito.
Pote’ah et yadeha umasbi’a lehol hay ratzon.
Tzadik adonay behol derahav vehasid behol ma’asav.
Karov adonay lehol korav lehol asher yikra’uhu ve’emet.
Retzon yere’av ya’aseh ve’et shavatam yishma ve’yoshi’em.
Shomer adonay et kol ohavav ve’et kol harsha’im yashmid.
Tehilat adonay yederer pi
vivareh kol basar shem kodsho le’olam va’ed.
Va’anahnu nevareh yah me’atah ve’ad olam halleluyah.
And a redeemer shall come to Zion, and to those of Jacob who return from their transgression, says THE GOD OF ISRAEL, and as for me, this shall be my covenant with them, says THE REDEEMING ONE: my spirit, which is in your midst, and my words which I have placed into your mouths shall never cease from there, nor from your seed, nor from the mouths of all born out of them, says GOD, henceforth and for eternity. And you, O God, are holy, you are enthroned amid the praises sung by Israel, as they call to one another, and declare: "Holy, holy, holy is THE CREATOR of the Multitudes of Heaven, the world is filled to overflowing with God’s glory!"

And they all draw strength from one another, and declare: "Holy in the highest heavens, where God’s presence dwells, holy on the earth, where all God’s deeds resound, holy to eternity, through all eternities, THE CREATOR of the Multitudes of Heaven, yes, the world is overflowing with the splendor of God’s light!" And a divine wind lifted me aloft; I heard a voice, speaking with great emotion: "Blessed is the glory of THE LIVING GOD, wherever God may dwell!"

And the spirit lifted me; I heard behind me a great, tumultuous sound from those who sang out praises and declared: "Blessed is the precious aura of THE OMNIPRESENT, from the place where the Sheḥinah dwells! THE ETERNAL ONE shall reign forever, the kingdom of THE FOUNT OF LIFE shall last eternally, through all eternities!"

On Festivals occurring on weekdays continue with the Festival Amidah, page 596.
DERASH. The covenant described in this prayer binds God to constant accessibility. Thus we have the power to make God manifest through our minds, our mouths and our shared experience. So it has been throughout our generations. In this prayer Israel enrones God—keeps God sovereign—through our declaration of God’s holiness. The task of lighting the world with the divine splendor is one we fulfill by declaring God’s praises. We thereby create the bonds that join us in holiness and make God manifest in the world. It lies in the power of religious life to take ordinary individuals and join us into a holy people. This is truly a covenant—in continually making ourselves holy, we make God eternally sovereign.

D.A.T.

COMMENTARY. And they all draw strength…and declare…And a divine wind. These and the ensuing lines intersperse Hebrew and Aramaic descriptions of the same events, based on the prophetic visions of Isaiah 6:3, Ezekiel 3:12, and Exodus 15:18. The Aramaic paraphrases, typically, are more detailed and expansive, bordering on midrash.

J.R.

וכא...עדות (Isaiah 59:20-21).
והוא...ישראל (Psalm 22:4).
ויהיה עדת ורה...�הל המר (Isaiah 6:3).

473 / UVA LETZIYON
HOTZA’AT SEFER TORAH /
THE TORAH SERVICE

The ark is opened.

And it happened, when the Ark began its journey, that Moses said: Arise, ASCENDANT ONE, and may your enemies be scattered, May the ones who oppose you Be afraid of your might! Behold, out of Zion emerges our Torah, and the word of THE WISE ONE from Jerusalem’s heights. Blessed is God who has given us Torah, to Israel, our people, with holy intent.

Blessed is the name of the ruler of the universe! Blessed is your crown and glory! May your desire be toward your people Israel always. And may you show your right hand’s help to them amid the house where your holiness is found. And may you bring to us some of the goodness of your light, and receive our prayer with kindness. In no human benefactor do I place my trust, and on no lesser power do I rely—only on the God of all the heavens, who is the one true God, whose Torah is truth, and whose prophets alone are true, who is abundant in deeds of goodness and truth.

In you alone I place my trust, and to your holy, precious name I call out praises. May it be your will that you open my heart through your Torah. May you fulfill the yearnings of my heart, and the hearts of all your people Israel, for goodness, for life, and for enduring peace.

ויהיה...ممך / And...might (Numbers 10:35).
כ...ירדשם / Behold...heights (Isaiah 2:3).

SHABBAT AND FESTIVAL MINHÁH / 474
The ark is opened.

Vayhi binso’a ha’aron vayomer mosheh kuma adonay veyafutzu oyyeşa veyanusu mesaneха mipaneха.
Ki mitziyon tetze torah udvar adonay mirushalayim.
Baruḥ shenatan torah le’amo yisra’el bikdushato.

Bey ana rahetz velishmey kadisha yakira ana amar tushbeḥan.
Yehey ra’ava kodamaḥ detiftaḥ libi be’orayta vetashlim mishalin delibi veliba deḥol amaḥ yisra’el letav ulḥayin velishlam.

475 / HOTZA’AT SEFER TORAH/THE TORAH SERVICE
The leader takes out the Torah, and facing the ark, bows and says:

Declare with me the greatness of THE INFINITE, together let us raise God’s name.

The leader carries the Torah around the room as the leader and congregation sing:

To you, ETERNAL ONE, is all majesty, and might, and splendor, and eternity, and power!
For everything that is, in the heavens and the earth, is yours, ALMIGHTY ONE, as is all sovereignty, and highest eminence above all beings.
Exalt THE MIGHTY ONE, our God.
Bow down before God’s footstool.
God is holy!
Exalt the name of THE INEFFABLE
Bow down before God’s holy mount
For holy is THE AWESOME ONE, our God!

The Torah is placed on the reading table and opened. The gabay says:

May God help, protect, and save all who seek refuge in God’s shelter, and let us say: Amen.
Let everyone declare the greatness of our God, let all give honor to the Torah.
May _________________ arise,
as first (second, third) one called up to the Torah.
Blessed is the one who has given Torah to the people of Israel!

Congregation and gabay continue:

And you who cling to THE ETERNAL ONE, your God, are all alive today!

________________________________________

/ Declare...name (Psalm 34:4).
/ To you...beings (I Chronicles 29:1).
/ Exalt...our God (Psalm 99:5, 9).
/ And you...today (Deuteronomy 4:4).
The leader takes out the Torah, and facing the ark, bows and says:

בְּגֵלֶל לִיהוָה אַתָּה בָּרָזִים שָמוֹ יَاֵדוּוֹ

Gadelu ladonay iti unromemah shemo yahdav.

The leader carries the Torah around the room as the leader and congregation sing:

לָכֵי יְהוָה הֶבְלָחָה הֶבְלָחָה וּהְמַפְּרַת הָּגֵזָה הָזָּה הָזָּה כִּי כָּל בְּשָׁפִּים

נָבָאֵרִי לָכֵי יְהוָה הֶמַּמָּלֵכָה הַמַּמְפּוֹשִׂים כִּי לָלָאָשָׁה

רֶפֶםֶם יְהוָה אֱלֹאָנִית וּרְשָׁמוּ גֵלֶלֶל יַרְבִּלָנּוֹ קָרָה הָאַהַה

רֶפֶםֶם יְהוָה אֱלֹאָנִית וּרְשָׁמוּ גֵלֶלֶל יַרְבִּלָנּוֹ קָרָה הָאַהַה

Leha adonay hagedulah vehagevurah vehatiferet vehanetzah vehahod. Ki hol bashamayim uva'ar'etz leha adonay hamamlaah vehamitnasey lehol lerosh.

Romemu adonay eloheynu vehishta'ahvu lahdom raglav kadosh hu.

Romemu adonay eloheynu vehishta'ahvu lehar kodsho ki kadosh adonay eloheynu.

The Torah is placed on the reading table and opened. The gabay says:

ינַשׁוּרֵנִי גַּבְּעָה לְכֵל חָוֹסִים וּצְוָאֵם ‏אַמְם: הַכְּלֵה יְבֻּלֶל

לָאָלָנִית נַחֲנָה כָּבְרֵר לְתוֹרָה: [לָגָּרָה, לָגָרָה, לָגָּרָה, לָגָּרָה] [בּוֹגָה, בּוֹגָה, בּוֹגָה, בּוֹגָה]

לְעַלִּיהַ הָאַרְאָשְׁגֵוָה, הָשִֹנָּה, הָשִֹנָּה]

ברָוּחַ שֶבֶטָּה הָוְרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בָּכְרַשָּׁה

Congregation and gabay continue:

ָאָהַמִּים הָרָבֻּכֶּם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם חִיָּם כָּלָכֶם חִיָּם

Ve’atem hadevekim badonay eloheyyhem hayatim kulehem hayom.
BIRHOT HATORAH / TORAH BLESSINGS

Those who receive an aliyah to the Torah say the following blessing:

Bless THE INFINITE, the blessed One!

Congregation:

Blessed is THE INFINITE, the blessed One, now and forever!

The response of the congregation is repeated and the blessing continued as follows:

Blessed are you, ETERNAL ONE, our God, the sovereign of all worlds, who has drawn us to your service, and has given us your Torah. Blessed are you, ETERNAL ONE, who gives the Torah.

*After the section of the Torah is read, the following blessing is recited
(for alternative versions, see page 397):*

Blessed are you, ETERNAL ONE, our God, the sovereign of all worlds, who has given us a Torah of truth, and planted in our midst eternal life. Blessed are you, ETERNAL ONE, who gives the Torah.

*The Torah is lifted, and the following is recited:*

This is the Torah.
It is a Tree of Life to those who hold fast to it.
Those who uphold it may be counted fortunate!

ןושהז...זע / It...fortunate (Proverbs 3:18).

NOTE. The Torah blessings found here are from the 1945 Reconstructionist Sabbath Prayerbook. Alternatives may be found on page 397.

SHABBAT AND FESTIVAL MINHAH / 478
Those who receive an aliyah to the Torah say the following blessing:

ברוך אתה יהוה המברך

Congregation:

ברוך יהוה המברך עלולם עזר

The response of the congregation is repeated, and the blessing continued, as follows:

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך עולם אס réseau כרבני לצבורי

After the section of the Torah is read, the following blessing is recited (for alternative versions, see page 397):

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך עולם אס réseau חמידה ותורת אמת

החי עולם ברוך אתה יהוה המברך

Bareihu et adonay hamvoraḥ
Baruḥ adonay hamvoraḥ le’olam va’ed.
Baruḥ atah adonay eloheynu melēḥ ha’olam asher kervanu
la’avodato venatan lanu et torato.
Baruḥ atah adonay noten hatorah.

Baruḥ atah adonay eloheynu melēḥ ha’olam asher
natan lanu torat emet veḥayey olam nata betoḥenu
Baruḥ atah adonay noten hatorah.

The Torah is lifted and the following is recited.

ונאת הותרה עז חיים היא להמטיהם בה ותפללייה מאשרא

Vezot hatorah etz hayim hi lamahazikim bah vetomheha me’ushar.

479 / BIRHOT HATORAH/TORAH BLESSINGS
HAḤNASAT SEFER TORAH / RETURNING THE TORAH TO THE ARK

Let all bless the name of The Eternal,
for it alone is to be exalted.

God’s splendor dwells on earth and in the heavens,
God has lifted up our people’s strength.
Praise to all God’s fervent ones,
to the children of Israel, people near to God.
Halleluyah!

The Torah is traditionally carried around the room, although some congregations immediately place it in the ark and continue with Etz Ḥayim Hi, page 485.

הלאלהו / Let...Halleluyah (Psalm 148:13-14).
יְהַלֵּל יִהוָה שׁם יִהוָה כִּי בָּרָכֶת שָם יִהוָה:

Congregation:

Yehalelu et shem adonay ki nisgav shemo levado.
Hodo al eretz veshamayim vayarem keren le’amo
tehilah lehol hasidav livney yisra’el am kerovo halleluyah.

The Torah is traditionally carried around the room, although some congregations immediately place it in the ark and continue with Etz Hayim Hi, page 485.
The world belongs to God in all its fullness, 
the earth, and all who dwell on it, 
for God has founded it upon the waters, 
on the torrents, God established it. 
Who can ascend the mount of THE ETERNAL? 
Who rises to the holy place of God? 
The one whose hands are clean, whose heart is pure, 
whose soul has not been vainly self-excusing 
the one who never swore deceitfully.

That person reaps a blessing from THE ALL-KNOWING ONE, 
justice from the God of help. 
For many generations now, 
the family of Jacob has sought your presence. 
You city gates, open your bolts, 
eternal gates, be lifted up, 
and let the sovereign of glory come! 
Who is the sovereign of glory? 
THE MAGNIFICENT, so powerful and mighty! 
THE ETERNAL ONE, a champion in battle! 
You city gates, open your bolts, 
eternal gates, be lifted up, 
and let the sovereign of glory come! 
Who is this one, the sovereign of glory? 
THE RULER of the Multitudes of Heaven, 
the sovereign of glory.

Psalm 24
Ledavid mizmor.

Ladonay ha’aretz umlo’ah tevel veyoshvey vah.
Ki hu al yamim yesadah ve’al neharot ye’honeneha.
Mi ya’aleh behar adonay umi yakum bimkom kodsho.
Neki ḥapayim uvar levav asher lo nasa lashav nafsho velo nishba lemirma.
Yisa veralâh me’et adonay utzdakah me’elohey yisho.
Zeh dor dorshav mevakeshey fane’ha ya’akov selah.
Se’u she’arim rasheyhem vehinasu pithey olam veyavo melekh hakavod.
Mi zeh melekh hakavod adonay izuz vegibor adonay gibor milhamah.
Se’u she’arim rasheyhem use’u pithey olam veyavo melekh hakavod.
Mi hu zeh melekh hakavod adonay tzeva’ot hu melekh hakavod selah.
The ark is opened and the Torah placed inside.

And when the Ark was set at rest, they would proclaim: Restore, ETERNAL ONE, the many thousand troops of Israel!

For it is a precious teaching I have given you, my Torah: Don't abandon it!

It is a Tree of Life to those that hold fast to it, all who uphold it may be counted fortunate.

Its ways are ways of pleasantness, and all its paths are peace.

Return us, PRECIOUS ONE, let us return! Renew' our days, as you have done of old!

The ark is closed.
The ark is opened and the Torah placed inside.

Etz ḥayim hi lamahazikim bah vetromheha me’ushar.
Deraḥeḥa darḥey no’am vehol netivoteḥa shalom.
Hashivenu adonay eleyḥa venashuva ḥadesh yameynu kekedem.

The ark is closed.

485 / RETURNING THE TORAH TO THE ARK
HATZI KADDISH / SHORT KADDISH

**Reader:** Let God’s name be made great and holy in the world that was created as God willed. May God complete the holy realm in your own lifetime, in your days, and in the days of all the house of Israel, quickly and soon. And say: Amen.

**Congregation:** May God’s great name be blessed, forever and as long as worlds endure.

**Reader:** May it be blessed, and praised, and glorified, and held in honor, viewed with awe, embellished, and revered; and may the blessed name of holiness be hailed, though it be higher (On Shabbat Shuvah add: by far) than all the blessings, songs, praises, and consolations that we utter in this world. And say: Amen.

Continue with the Shabbat Minḥah Amidah on page 488. When Shabbat coincides with an opening or closing day of one of the Pilgrimage Festivals, continue with the Amidah on page 596 (also used for Festival evenings).
Reader: Yitgadal veyitkash shemey raba
be’alma divra hirutey veyamlid malhitay
behayayhon uvyomayhon uvlayey dehol beyt yisra’el
ba’agala uvizman kariv ve’imru amen.

Congregation: Yehey shemey raba mevahal le’alam alalmy
almaya.

Reader: Yitbarah veyishtabah veyitpa’ar veyitromam
veyitnasey veyit-hadar veyitaleh veyit-halal
shemey dekudsha berih hu
le’ela (On Shabbat Shuvah add: le’ela) min kol birha’ta veshirata
tushbehata venemomata da’amiran be’alma ve’imru amen.

Continue with the Shabbat Minhah Amidah on page 489. When Shabbat coincides with
an opening or closing day of one of the Pilgrimage Festivals, continue with the Amidah on
page 597 (also used for Festival evenings).
AMIDAH FOR SHABBAT AFTERNOON

The traditional Amidah follows here. Directed meditations begin on page 725. A short Amidah can be found on page 730. The Amidah is traditionally recited while standing, beginning with three short steps forward and bowing left and right, a reminder of our entry into the divine presence. For additional readings see pages 737-738, 747-748, 755-759.

Open my lips, Beloved One,
and let my mouth declare your praise.

1. AVOT VE’IMOT / ANCESTORS

Blessed are you, The Ancient One, our God, God of our ancestors,

God of Abraham        God of Sarah
God of Isaac          God of Rebekah
God of Jacob          God of Rachel
and God of Leah;

COMMENTARY. Haftevah, “The Prayer,” is the central prayer of the worship service. The language and manner of reciting the Tefilah offer insights into the place of the individual in communal prayer. When the Tefilah is recited privately, each individual stands (hence the name Amidah, “standing”) and addresses God in a sustained conversational way. Calling God “you” indicates intimacy and immediacy. Nevertheless, the individual prays with the communal voice: “We acknowledge you,” “Bless us,” “Grant us peace.” The Mishnah provides the structure within which additional prayers and petitions are placed. Even an individual’s private needs have importance within the communal context.

Throughout the centuries the pursuit of meaningful communal prayer has led to variations in the Amidah. These variations reflect the attitudes and beliefs of different prayer communities. In the ongoing pursuit of meaningful prayer for a Reconstructionist prayer community, changes have been introduced into this Amidah, most notably in the first two of the seven berahot which comprise the Shabbat Amidah. The first berahah has been expanded to include the matriarchs along with the patriarchs as exemplars of God’s presence in human lives. By concentrating on examples of healing forces and life-sustaining rains, the second berahah acknowledges God as the power that sustains life. The traditional emphasis on God’s ability to resurrect the dead has been replaced here by a celebration of God as the power that sustains all life.

SHABBAT MINHAH / 488
The traditional Amidah follows here. Directed meditations begin on page 725. A short Amidah can be found on page 730. The Amidah is traditionally recited while standing, beginning with three short steps forward and bowing left and right, a reminder of our entry into the divine presence.

Baruḥ atah adonay eloheynu veyloheynu avoteynu ve’imoteynu eloheyn avraham eloheyn sarah eloheyn yitzḥak eloheyn rivkah eloheyn ya’akov eloheyn rahel veyloheyn le’ah.

/ Open...praise (Psalm 51:17).

COMMENTARY. A. J. Heschel has said, “The term, ‘God of Abraham, Isaac, and Jacob’ is semantically different from a term such as ‘the God of truth, goodness, and beauty.’ Abraham, Isaac, and Jacob do not signify ideas, principles or abstract values. Nor do they stand for teachers or thinkers, and the term is not to be understood like that of ‘the God of Kant, Hegel, and Schelling.’ Abraham, Isaac, and Jacob are not principles to be comprehended but lives to be continued. The life of one who joins the covenant of Abraham continues the life of Abraham, for the present is not apart from the past. ‘Abraham is still standing before God’ (Genesis 18:22). Abraham endures forever. We are Abraham, Isaac, and Jacob.” In this same spirit, we are also Sarah and Rebekah, Rachel and Leah. L.W.K.
great, heroic, awesome God, supreme divinity, 
impacting deeds of kindness, begetter of all; 
mindful of the loyalty of Israel’s ancestors, 
bringing, with love, redemption to their children’s children 
for the sake of the divine name.

(On Shabbat Shuvah, add: 
Remember us for life, 
our sovereign, who wishes us to live, 
and write us in the Book of Life, 
for your sake, ever-living God.)

Regal One, our help, salvation, and protector: 
Blessed are you, Kind One, 
the shield of Abraham and the help of Sarah.

---

רַחוּם / ezrat sarah. The biblical term ezar has two meanings, “rescue” and “be strong.” It is commonly translated as “aid” or “help.” It also has the sense of power and strength. In Deuteronomy 33:29, ezar is parallel to הָגָה, majesty. Eve is described as Adam’s ezar kenegdo, a power equal to him, a strength and majesty to match his. Thus magen avraham (shield of Abraham) and ezrat sarah (help of Sarah) are parallel images of power and protection. R.S.A.

Kavanah. God is experienced as רַחוּם, helper, every time our thought of God furnishes us an escape from the sense of frustration and supplies us with a feeling of permanence in the midst of universal flux.

M.M.K. (ADAPTED)
Many contemporary Jews are reciting berahot/blessings in ways that reflect their theological outlooks and ethical concerns. At any place where a blessing occurs in the liturgy, the following elements can be combined to create alternative formulas for berahot. This can be done by selecting one phrase from each group to form the introductory clause.

I  Baruḥ atah adonay  ברוך אתה ה' הנשיא  Blessed are you Adonay
   Beruḥah at yah  ברכה את י'  Blessed are you Yah
   Nevareḥ et  נברך את  Let us bless
II  eloheynu  אלהינו  our God
     hashēhinah  שלחנה  Shehinah
     eyn haḥayim 지원 החיים  Source of Life
III  meleḥ ha’olam  מלך עולם  Sovereign of all worlds
     ḥey ha’olamim  חי עולמים  Life of all the worlds
     ru’ah ha’olam  רוח עולם  Spirit of the world

491 / SHABBAT AMIDAH
2. GEVUROT / DIVINE POWER

You are forever powerful, Almighty One, abundant in your saving acts.

In summer: You send down the dew.

In winter: You cause the wind to blow and rain to fall.

In loyalty you sustain the living, nurturing the life of every living thing, upholding those who fall, healing the sick, freeing the captive, and remaining faithful to all life held dormant in the earth.

Who can compare to you, almighty God, who can resemble you, the source of life and death, who makes salvation grow?

(On Shabbat Shuvah add:
Who can compare to you, source of all mercy, remembering all creatures mercifully, decreeing life!)

Faithful are you in giving life to every living thing. Blessed are you, The Fountain of Life, who gives and renews life.

When a minyan is present and the Amidah is chanted aloud, continue with the Kedushah, page 496.
Atah gibor le’olam adonay rav lehoshi’a.

In summer: Morid hatal.
In winter: Mashiv haru’ah umorid hagashem.

Mehalkel hayim behesed mehayey kol hay berahamim rabim soneh noflim verofey holim umatir asurim umkayem emunato lisheney afar. Mi hamoха ba’al gevurot umi domeh laḥ meleḥ memit umhayeḥ umatzmi’ah yeshu’ah.
(Mi hamoха av haraḥamim zohor yetzurav lehayim beraḥamim.)
Vene’eman atah lehaḥayot kol ḥay. Baruḥ atah adonay mehayey kol ḥay.

*When a minyan is present and the Amidah is chanted aloud, continue with the Kedushah, page 497.*
3. KEDUSHAT HASHEM / HALLOWING GOD’S NAME

Recited when praying silently:

Holy are you. Your name is holy.
And all holy beings hail you each day.
Blessed are you, THE AWESOME ONE, the holy God.

(On Shabbat Shuvah, conclude: the holy sovereign.)

Continue on page 498.
Recited when praying silently:

אַהֲרְוַה קָוֹדְשֵׁה יִשְׂרָאֵל קָוֹדְשֵׁה יִשְׂרָאֵל יִצְרָאֵל קְדָשָׁה

כְּלוֹלָה אִיתְּנוּ הָאָלָה יָהוּ הֶכְּרָוַש

(On Shabbat Shuvah conclude: קָוֹדְשָׁה יִשְׂרָאֵל)

Continue on page 499.
The following is chanted when the Amidah is recited aloud.

We sanctify your name throughout this world, as it is sanctified in the heavens above, as it is written by your prophet:

“And each celestial being calls to another, and declares:
Holy, holy, holy is THE RULER of the Multitudes of Heaven!
All the world is filled with divine glory!”
And they are answered with a blessing:

“Blessed is the glory of THE HOLY ONE, wherever God may dwell!”
And as is written in your sacred words of psalm:

“May THE ETERNAL reign forever, your God, O Zion, from one generation to the next. Halleluyah!”

From one generation to the next may we declare your greatness, and for all eternities may we affirm your holiness, and may your praise, our God, never be absent from our mouths, now and forever.

For you are a great and holy God.

Blessed are you, THE AWESOME ONE, the holy God.
(On Shabbat Shuvah, conclude: the holy sovereign.)

And...glory (Isaiah: 6:3).
Blessed...dwell (Ezekiel 3:12).
May...Halleluyah (Psalm 146:10).

KAVANAH. Enable us, God, to behold meaning in the chaos of life about us and purpose in the chaos of life within us. Deliver us from the sense of futility in our strivings toward the light and the truth. Give us strength to ride safely through the maelstrom of petty cares and anxieties. May we behold things in their proper proportions and see life in its wholeness and its holiness.

M.M.K.
The following is chanted when the Amidah is recited aloud.


On Shabbat Shuvah conclude:

Nekadesh et shimeḥa ba’olam keshem shemakdishim oto bishmey marom kakatuva al yad nevi’eha: vekara zeh el zeh ve’amari:
Kadosh kadosh kadosh adonay tzeva’ot melo ḥol ha’aretz kevodo. Le’umatam baruḥ yomier:
Baruḥ kevod adonay mimikomo. Uvdirey kodsheḥa katuv leymor: Yimloḥ adonay le’olam elohayiḥ tziyon le dor vador halleluyah.
Ledor vador nagid godleḥa ulnētzah netzaḥim kedushateḥa nakdish veshivḥaḥa eloheynu mipinu lo yamush le’olam va’ed ki el meleḥ gadol vekadosh atah.
Baruḥ atah adonay ha’el hakadosh.
(Baruḥ atah adonay hameleḥ hakadosh.)

497 / SHABBAT AMIDAH
4. KEDUSHAT HAYOM / THE DAY’S HOLINESS

You are one. Your name is one.
And who is like your people Israel,
a unique people on the earth?

Splendor of magnificence,
the crown of divine help,
a day of rest and holiness
you gave to us, your people.

A restfulness of love and giving,
a restfulness of truth and faith,
a restfulness of peace and health,
a restfulness of calm and trust,

a perfect rest, one you take pleasure in—
so may your children recognize and know:
their rest has come from you,
and for their rest they sanctify your name.
COMMENTARY. One of the most distinguished words in the Bible is the word *kadosh*, a word which more than any other is representative of the mystery and the majesty of the divine. Now what was the first holy object in the history of the world? Was it a mountain? Was it an altar?

It is indeed a unique occasion at which the word *kadosh* is used for the first time: in the book of Genesis, at the end of the story of creation. How extremely significant is the fact that it is applied to time. “And God blessed the seventh day and made it *kadosh*. ” There is no reference in the record of creation to any object in space that would be endowed with the quality of *kedushah*, holiness.

A.J.H.
Our God, our ancients’ God,
take pleasure in our rest.
Enable us to realize holiness through your mitzvot,
give us our portion in your Torah,
let us enjoy the good things of the world,
and gladden us with your salvation.
Refine our hearts to serve you honestly.
DEAR ONE, our God, help us to perpetuate
your holy Shabbat with love and joy.
Let all Israel,
and all who treat your name as holy,
rest upon this day.
Blessed are you, SACRED ONE,
source of the holiness of Shabbat.
Eloheynu veylohey avoteynu ve'imoteynu
retzey vimnuhatenau.
Kadeshenu bemitzvotah
veten helkenu betorateha.
Sabe'enu mituvehah
vesamehenu bishu'atehah
vetaher libenu le'ovdehah be'emet.
Vehanhilenu adonay eloheynu
be'ahavah uvratzon shabbat kodshehah
veyanuhu vah kol yisrael mekedeshey shemehah.
Baruh atah adonay mekedesh hashabbat.
5. AVODAH / WORSHIP

Take pleasure, GRACIOUS ONE, our God, in Israel, your people; lovingly accept their fervent prayer. May Israel’s worship always be acceptable to you.

(When Shabbat coincides with Rosh Ḥodesh or a Festival, add:
Our God, our ancients’ God, may our prayer arise and come to you, and be beheld, and be acceptable. Let it be heard, acted upon, remembered —the memory of us and all our needs, the memory of our ancestors, the memory of messianic hopes, the memory of Jerusalem your holy city, and the memory of all your kin, the house of Israel, all surviving in your presence. Act for goodness and grace, for love and care, for life, well-being, and peace, on this day of

On Rosh Ḥodesh: the new moon.
On Pesah: the festival of matzot.
On Sukkot: the festival of sukkot.

-----------------------------

חךְיֶדֶת יומִיתוֹ מְשָׁה יְדוּדֶה / the memory of messianic hopes. We assert our faith in the coming of a messianic age, a time when justice will reign and all humanity will be united in recognition of the one God. Even in our people’s darkest hour, this vision of the future strengthened us as we faced both life and death. However distanced we may be from the more naive aspects of belief in the person of messiah, the vision of a transformed future remains our guide, just as we know that this vision will become reality only if our deeds reflect it.

A.G.

SHABBAT MINHĀH / 502
When Shabbat coincides with Rosh Ḥodesh or a Festival, odd:

On Rosh Ḥodesh:

On Pesah:

On Sukkot:

הָנָּה גַּמּוֹת נַהַה

The external mouthing of words alone cannot move us. It is the inward flame of devotion that brings our prayer close to God. Indeed, as the Hebrew phrasing vividly conveys, a passionate longing for godliness can exist among those unable to express that feeling in words. The phrase lahav tefilatam, “the flame of Israel’s prayer,” recalls that feeling of hitlahavut: the “in-burning” flame of passionate devotion. To attain hitlahavut in prayer is to soar with the rapturous ecstasy of divine communion, to access the infinite and be aflame with the nearness of God.

A.G./M.P.
Remember us this day,
ALL-KNOWING ONE, our God, for goodness.
Favor us this day with blessing.
Preserve us this day for life.
With your redeeming, nurturing word,
be kind and generous. Act tenderly on our behalf,
and grant us victory over all our trials.
Truly, our eyes are turned toward you,
for you are a providing God,
gracious and merciful are you.)

And may our eyes behold your homecoming,
with merciful intent, to Zion.
Blessed are you, THE FAITHFUL ONE,
who brings your presence home to Zion.

6. HODA’AH / THANKS

We give thanks to you,
that you are THE ALL-MERCIFUL, our God,
God of our ancestors, today and always.
A firm, enduring source of life,
a shield to us in time of trial,
you are ever there, from age to age.
We acknowledge you, declare your praise,
and thank you for our lives
entrusted to your hand,
our souls placed in your care,
for your miracles that greet us every day,
and for your wonders and the good things
that are with us every hour,
morning, noon, and night.
Good One, whose kindness never stops,
Kind One, whose loving acts have never failed
—always have we placed our hope in you.
DERASH. The insights of wonder must be constantly kept alive. Since there is a need for daily wonder, there is a need for daily worship. The sense of the “miracles which are daily with us,” the sense of the “continual marvels,” is the source of prayer. There is no worship, no music, no love, if we take for granted the blessings or defeats of living...The profound and perpetual awareness of the wonder of being has become a part of the religious consciousness of the Jew.

A.J.H.

KAVANAH. So long as the Jewish people is linked in communion with the eternal, it can look forward to an eternal life for itself. M.M.K. (ADAPTED)

KAVANAH. Gratitude is the overwhelming experience of the person of faith. Faith stimulates gratitude, and the practice of gratitude expands faith. We experience thankfulness when we know that our lives are safe within God’s protection. We trust that the future is assured. We need not consume our days in fear and anxiety. We are released. We can marvel at the daily wonders.

S.P.W.
(On Hanukah add: For the miracles, for the redemption, for heroic acts, for saving deeds, for consolations, all of which you have enacted for our ancestors at this time of year in days gone by—as in the days of Matthew, son of Yoḥanan, Hasmonean High Priest, and Matthew’s sons: a wicked Hellenistic government arose against your people Israel, forcing them to shun your Torah and to leave off from the laws your will ordained.
And you, in your abundant mercy, stood up for Israel in their hour of distress. You pressed their claim, exacted justice for them. You delivered armed might to the weak, the many to the power of the few, the wicked to the power of the just, the vicious to the power of those occupied with Torah. You made known your name that day, and made it holy in your world. And for your people Israel, you enacted great deliverance, as in our own time. Afterward, your children came into your Temple’s inner room. They cleared your sanctuary, purified your holy place, kindled lights inside your holy courtyards, and established these eight days of Hanukah, for giving thanks and praise to your great name.)

For these things, your name be blessed, and raised in honor always, sovereign of ours, forever.

(On Shabbat Shuvah add:
And write down for a good life all the people of your covenant.)

Let all of life acknowledge you! May all beings praise your name in truth, O God, our rescue and our aid. Blessed are you, The Gracious One, whose name is good, and to whom all thanks are due.

SHABBAT MINḤAH / 506
On Hanukah add:

(על הנсим ועל הפרחים ועל הנሮרות ועל התשאווה ועל החממים
שעשעם האבותינו בימיםこれらの יהסכינו בני ותהיינו כל ישראל שמחים
ולעשות כל פעלה חמה כל שמחה כל��עה כל חמה כל חמה בברכה.
eahem)

וכם ששרשים ליהו השם נ子孙ינו וגו' מראות מקימיו כרמלג' אמיה' ברכה
והם י.JsonProperty לשבטים לחרם ובה כרמים ויהשם ירשים בכרי חכמים
בכרי כרי דürnיש כרי ממסים ויהשם ירשים בכרי חכמים וזכרים
כי הרשפ ותודה: ích קושית שם וראל וקרוש בְּיוֹלֶפֶת וְלֶעְפָּה
ישראל קושית השם ורואים אבותיו ורואים בניו זהנו: והיה אלהיך
בניך לברך אותה wpukt את ניךך וסמח את מקדשכם והרשים
ויראת בברך הוא וקרן שמות עמי והנכה אלהלוה מלכדיאל
לשמעה חוגא.

(על כלים.That הותרפס שמה מלקדיאל חמי לעלם פצע
(On Shabbat Shuvah add:)

(וכל מהים стоים בקבי ברייך
בכל מהים ידוהו פָּלָה ורִהלָה את שמה הנאכה ואת קדemente שלושה
הזורignty כללה: בוהק אתיה יהוה נפש שמה כלךצא לחרוד: —

507 / SHABBAT AMIDAH
7. BIRKAT HASHALOM / BLESSING FOR PEACE

Grant abundant peace eternally for Israel, your people. For you are the sovereign source of all peace. So, may it be a good thing in your eyes to bless your people Israel, and all who dwell on earth, in every time and hour, with your peace.

(On Shabbat Shuvah add: In the book of life, blessing, peace, and proper sustenance, may we be remembered and inscribed, we and all your people, the house of Israel, for a good life and for peace.)

Blessed are you, COMPASSIONATE ONE, maker of peace.

The Amidah traditionally concludes with bowing and taking three steps back.

האמ התי חם כὨ / all who dwell on earth. According to the sages, every Amidah must conclude with a prayer for peace and an acknowledgement of God as the power that makes for peace. Inclusion of the words “and all who dwell on earth” proclaims that Israel desires the blessing of peace, not for itself alone, but for all humanity. S.S.

夙願 / maker of peace. This ancient version of the prayer for peace in its most universal form was assigned in the traditional liturgy to the ten days of teshuvah. During the year the text read, “who blesses your people Israel with peace.” In our times, when life has been transformed by the constant threat of global destruction, the need of the hour calls for the more universal form of the prayer throughout the year. A.G.

KAVANAH. God is shalom, God’s name is shalom, everything is held together by shalom.

My God, you are salam peace.
Peace comes from you goes back to you.
Let us live in peace and with peace.
You are great and generous. SIDI SHEIKH MUHAMMAD AL JEMAL

SHABBAT MINHAH / 508
Shalom rav al yisra’el ameha tasim le’olam.
Ki atah hu meleh adon lehol hashalom.
Vetov be’eyneha levareh et ameha yisra’el
ve’et kol yoshvey tevel
behol et uvhol sha’ah bishlomeha.

On Shabbat Shuvah add:
(Besefer hayim berahah veshalom ufarnasah tovah
nizafer venikatev lefaneha
ana’nu vehol ameha beyt yisra’el
lehayim tovim ulshalom.)

Baruh atah adonay osey hashalom.

The Amidah traditionally concludes with bowing and taking three steps back.
Dear God, protect my tongue from evil,
and my lips from telling lies.
And toward my adversaries may my spirit remain tranquil,
may I always remain ready for the needs of others.
Open my heart toward your Torah,
let my spirit seek to do all that you ask of me.
Let all who bear me animosity
be brought to reconsider their ill-will.
Act for the sake of your name.
Act for the sake of your deeds.
Act for the sake of your holiness.
Act for the sake of your Torah.
So that all those dear to you may find release,
let your right hand bring deliverance, and answer me.
May my words of prayer
and my heart’s meditation be seen favorably,
PRECIOUS ONE, my rock, my champion.
May the one who creates harmony above
make peace for us and for all Israel,
and for all who dwell on earth.
And say: Amen.

Your righteousness endures, forever just,
your Torah, true eternally.
Your justice reaches to the highest heavens,
which you, through your great deeds, have made.
Who is like you, God?
Your justness like the mighty mountain crests,
your judgments like the greatest ocean depths.
To human being and beast alike
THE FOUNT OF LIFE sends help.

_Kaddish Titkabal can be found on page 624._
Kaddish Tiskabal can be found on page 625.

Dear...champion. This mediation is based upon one of the early prayers recorded in Talmud Berahot 17a. The verse So...me appears twice in the Bible, in Psalm 60:7 and Psalm 108:7.

R.S.

May...champion (Psalm 19:15).

COMMENTARY. Act for the sake of your name... your deeds... your holiness... your Torah. These beseechings trace, in effect, the entire course of Israel's early history: at first, the ancestors of Israel knew only of God's name and the divine promises of land and posterity; then, in the Exodus from Egypt, Israel learned of God's deeds (literally, "right hand"), by which the people were redeemed from slavery; later, in the days of the desert Tabernacle, they learned of God's holiness and the demands placed upon a holy people; finally, at the edge of the Promised Land, a new generation was exhorted by Moses to hand on Torah from one generation to another as a perpetual inheritance.

j.r.

NOTE: The Tzidakateh / Your righteousness prayer is composed entirely of verses from Psalms: Psalm 119:142; Psalm 71:19; Psalm 36:7.

511 / CONCLUDING MEDITATION
ALEYNU

We rise for Aleynu. It is customary to bow at “bend the knee.” For an alternative version see page 126. For additional readings see pages 737-739, 748, 772-774, 776-777, 803-804. Choose one of the following:

It is up to us to offer praises to the Source of all,
to declare the greatness of the author of Creation,
who gave to us teachings of truth
and planted eternal life within us.

∽

It is up to us to offer praises to the Source of all,
to declare the greatness of the author of Creation,
who created heaven’s heights and spread out its expanse,
who laid the earth’s foundation and brought forth its offspring,
giving life to all its peoples,
the breath of life to all who walk about.

COMMENTARY. This siddur offers several versions of the Aleynu. The first, which appeared in the 1945 Reconstructionist siddur, emphasizes that the gift of God’s Torah or teaching demands our committed response. The second version, based on Isaiah 42:5 and fit into the Aleynu by Rabbi Max D. Kline, emphasizes that our obligation to God flows from our role as part of Creation. The traditional Aleynu that appears below the line has troubled Reconstructionist Jews because it implies the inferiority of other faiths and peoples.

D.A.T.

SHABBAT AND FESTIVAL MINHĀH / 512
We rise for Aleynu. It is customary to bow at “korim.” Choose one of the following:

**Aleynu leshabe’ah la’adon hakol latet gedulah leyotzer vereyshit shenatan lanu torat emet ve’hayey olam nata betohenu.**

Continue on page 515.

**Aleynu leshabe’ah la’adon hakol latet gedulah leyotzer bereyshit bore hashamayim venoteyhem roka ha’aretz vetze’etza’eyha noten neshamah la’am aleyha veru’ah laholehim bah.**

Continue on page 515.

It is up to us to offer praises to the Source of all, to declare the greatness of the author of Creation, who has made us different from the other nations of the earth, and situated us in quite a different spot, and made our daily lot another kind from theirs, and given us a destiny uncommon in this world.
And so, we bend the knee and bow, acknowledging the sovereign who rules above all those who rule, the blessed Holy One, who stretched out the heavens and founded the earth, whose realm embraces heaven’s heights, whose mighty presence stalks celestial ramparts. This is our God; there is none else besides, as it is written in the Torah: “You shall know this day, and bring it home inside your heart, that The Supreme One is God in the heavens above and on the earth below. There is no other God.”

DERASH. Every person and people that feel they have something to live for, and that are bent on living that life in righteousness, are true witnesses of God. M.M.K.

KAVANAH. As the hand held before the eye hides the tallest mountain, so this small earthly life hides from our gaze the vast radiance and secrets of which the world is full, and if we can take life from before our eyes, as one takes away one’s hand, we will see the great radiance within the world. M.B. (ADAPTED)

ותי...זע / You...other God (Deuteronomy 4:39).
Va’anahnu korim umishtaḥavim umodim
lifney meleḥ malḥey hamelaḥim hakadosh baruh hu.
Shehu noteḥ shamayim veyosed aretz umoshav yekaro
bashamayim mima’al
ush-ḥinat uzo begovhey meromim.
Hu eloheynu eyn od.
Emet malkenu efes zulato kaketuv betarot.
Veyadata hayom vahashevota el levaveḥa
ki adonay hu ha’elohim bashamayim mima’al ve’al ha’aretz
mitahat eyn od.
And so, we put our hope in you,  
THE EMINENCE, our God,  
that soon we may behold  
the full splendor of your might,  
and see idolatry vanish from the earth,  
and all material gods be swept away,  
and the power of your rule repair the world,  
and all creatures of flesh call on your name,  
and all the wicked of the earth turn back to you.  
Let all who dwell upon the globe perceive and know  
that to you each knee must bend, each tongue swear oath,  
and let them give the glory of your name its precious due.  
Let all of them take upon themselves your rule.  
Reign over them, soon and for always.  
For this is all your realm, throughout all worlds, across all time—  
as it is written in your Torah:  
"THE ETERNAL ONE will reign now and forever."

And it is written:  
THE EVERLASTING ONE will reign  
as sovereign over all the earth.  
On that day shall THE MANY-NAMED be one,  
God's name be one!"
על פי נביאו של יהודא אלכוהה לארים ihtו מארה יתפשתו עקרת לדעבי
גאלים מם אחראים זאת אלכוהה יברעה ולשון למקה עול משכון
שדיה: בציל מכל בכר יברעה במשקף: למקנה אלוהי לכל עשר א bloodstream
ניצג וירשה לכל וشبه באל שיבח חכית לכל משכב עזיב
לפנקו יהודא אלכוהה יברעה ויפלו לשכון ישוך יברעה יברעה ואבע
כונה את עד מתכחתה שמה עליונה אחרמה לשלמה ויאר: כי
눕לכה שמה היא载体למי עד מעלה בכובד הבתוגה ובתוגה:
יהודה ימללה עלום ויד: עזיב: יהודא יהודא לשלמה על כל הארץ
יפסיה שמה יהודא יהודא אהד משלי אдар.

Kakatuv betorateха: Adonay yimloḥ le’olam va’ed.
Vene’emar: Vehayah adonay lemeleḥ al kol ha’aretz.
Bayom hahu yihye adonay eḥad ushmo eḥad.

היהוה...عاش / THE ETERNAL ONE...forever (Exodus 15:18).
היהוה...והשם / THE EVERLASTING ONE...one (Zechariah 14:9).

517 / ALEYNU
INTRODUCTION TO THE
MOURNERS’ KADDISH

In reciting the Kaddish we affirm our awareness of holiness in our world. Much of our experience of divine goodness, grace and love has come to us through those whose lives have touched our own. (Today we remember...) We invoke the transcendent power of love and caring as we sanctify God’s name.

THE MOURNERS’ KADDISH

*It is customary for mourners, and those observing Yahrzeit, to stand for Kaddish. In some congregations everyone rises. For additional readings see pages 787-796.*

*Reader:* Let God’s name be made great and holy in the world that was created as God willed. May God complete the holy realm in your own lifetime, in your days, and in the days of all the house of Israel, quickly and soon. And say: Amen.

*Congregation:* May God’s great name be blessed, forever and as long as worlds endure.

*Reader:* May it be blessed, and praised, and glorified, and held in honor, viewed with awe, embellished, and revered; and may the blessed name of holiness be hailed, though it be higher *(On Shabbat Shuvah add: by far)* than all the blessings, songs, praises and consolations that we utter in this world. And say: Amen.

May Heaven grant a universal peace, and life for us, and for all Israel. And say: Amen.

May the one who creates harmony above, make peace for us and for all Israel, and for all who dwell on earth. And say: Amen.

---

*NOTE.* Congregations usually mention the names of congregants and their relatives who have died in the previous week before reciting the Mourners’ Kaddish. In many congregations a *Yahrzeit* list is read as well. In more informal settings the leader sometimes invites those present to speak the names of those they wish to be remembered.  

D.A.T.
It is customary for mourners, and those observing Yahrzeit, to stand for Kaddish. In some congregations everyone rises.

Reader: Yitgadal veyitkadash shemey raba
be’alma divra hirutey veyamliḥ malḥutey
beḥayeyhon uvyomeyyon uvhayey dehol beyt yisra’el
ba’agala uvizman kariv ve’imru amen.

Congregation: Yehey shemey raba mevarah le’alam ulalmey almaya.

Reader: Yitbarah veyishtabaḥ veyitpa’ar veyitromam
veymnasay veyit-hadar veyitaleh veyit-halal
shemey dekidsha beriḥ hu
le’ela (On Shabbat Shuvah add: le’ela) min kol birḥata veshirata
tushbeḥata veneḥemata da’amiran be’alma ve’imru amen.

Yehey shelama raba min shemaya veḥayim aleynu ve’al kol
yisra’el ve’imru amen.

Oseḥ shalom bimromav hu ya’aseh shalom aleynu ve’al kol
yisra’el ve’al kol yoshvey tevel ve’imru amen.

519 / MOURNERS’ KADDISH
HAVDALAH

At the end of Shabbat, a Havdalah candle is lit. A full cup of wine and spices are near at hand, and the lights are dimmed. At the end of a festival, and at the start of Ḥol Hamo’ed, the candle and spices are omitted if it is not Saturday night. On a Saturday night when Sunday is a holiday, Havdalah becomes a section of the Festival Kiddush, page 626.

Elijah the prophet, come speedily to us hailing messianic days. Miriam the prophet, will dance with us at the waters of redemption.

NOTE. Traditionally Havdalah is said after three stars appear in the sky on Saturday evening, making Shabbat about twenty-five hours long. In families that observe this tradition, younger children relish the task of finding stars.

Some sing “Eliyahu Hanavi” at the beginning of Havdalah, and some at the end. We have put it before Havdalah to set a mood of contemplation. This order builds toward the mood of jubilance expressed in “Hamavdil.”

Havdalah is recited not only on Shabbat but also at the conclusion of Festivals. When Festivals end at times other than Saturday nights, Havdalah includes only two blessings—the one over wine and hamavdil. D.A.T.

COMMENTARY. As Shabbat fades, our people’s centuries-old yearning for redemption is voiced through song. When we sing the traditional “Eliyahu Hanavi,” we recall the saving message and leadership of Elijah the Prophet, harbinger of the messianic age. The contemporary lyrics of “Miriam Hanevi’ah” parallel the traditional, offering an inspiring leadership model. Midrash tells us that Miriam helped to bolster the Israelite women’s courage in taking the risk of fleeing Egypt toward freedom. A prophet in her own right, Miriam led our people in a celebration and dance after we “took the plunge” to freedom at the Reed Sea (Exodus 15:20-21). As we strive for ḥevel ḥesed (repair of the world) and as we pray for the coming of the messianic age, both Elijah and Miriam are inspiring prophetic figures who model leadership traits that may help to strengthen us on our journey toward redemption. L.B.
חיים הנביא, חייו המתיישב, חייו הגלילאי.
בימים שבנו יבוא אליהם עם משה בן דוד.

mir'im hekinecha zu hinei ba'aret
mir'im hirakh aveni letzadil hinei ba'alim
mir'im hirakh aveni letzado atzei zul'omim
bema'am ba'fevek hi a'chana
al mi keisho'ate.

Leila Gal Berner

חיים הנביא'א או vezimraj beyadah.
חיים תורקוד itanu lahgil zimrat olam.
חיים תורקוד itanu letaken et ha'olam.
בימים vezimeynu hi tevi'enu
el mey hayeshu'a.
The wine cup is raised.

Behold, my God of help,
in whom I trust, and tremble not.
Truly, my strength and melody is Yah, The One,
who is for me the source of help.
So draw, in joy, the waters
from the Fount of Help.
All help belongs to You.
Upon your people is your blessing. Let it happen!
With us is The Great One of the Multitudes of Heaven,
stronghold for us, the God of Jacob. Be it so!
O, Great One of the Multitudes of Heaven,
happy is the human being who trusts in you!
Redeeming One, extend your help.
Our sovereign, answer us whenever we may call.
The Jews of old had light,
and happiness, and joy, and love—
may it be so for us!
My Cup of Help I raise,
and in The Omnipresent’s name
I call.
The wine cup is raised.


Biblical references include Isaiah 12:2-3; Psalms 3:9, 46:12, 84:13, 20:10; Esther 8:16; Psalm 116:13.

KAVANAH. Tradition has it that the neshamah yeterah / additional soul we receive at the beginning of Shabbat stays with us until Havdalah, when it departs. We do not want to lose that additional bit of soul, and therefore linger and relish the fading embers of the day.

D.A.T.
With the permission of this company:
Blessed are you, THE BOUNDLESS ONE, our God, the sovereign of all worlds, who created the fruit of the vine.

*It is the custom in some families for everyone to take a sip of the wine here. Others wait until after the final berahah / blessing.*

Blessed are you, REVIVER our God, the sovereign of all worlds, who creates various spices.

*After the blessing is said, the leader smells the spices and passes them on.*

Blessed are you, THE RADIANCE, our God, the sovereign of all worlds, who creates the light of fire.

*After reciting the blessing over fire, participants hold their hands before the candle flame so that their fingers look radiant in its light and then cast shadows on their palms. Then the following blessing is said.*

Blessed are you, THE MANY-NAMED, our God, the sovereign of all worlds, who separates between holy and ordinary, light and dark, the seventh day and the six days of work. Blessed are you, THE INVISIBLE who separates the holy from the ordinary.

*The candle is now extinguished. Some families do this by immersing it in wine from the cup. Lights are turned on, and we continue in lively song.*

---

**COMMENTARY.** While lighting candles marks both the beginning and the end of Shabbat, the Havdalah candle has a meaning different from that of the Erev Shabbat candles. Lighting this new fire signals commencement of the work week because fire is so often an instrument of labor. Every berahah / blessing must correlate to an event or action so that it is not in vain. We “use” the candlelight here to cast a shadow on our palms by lifting our curled fingers toward the light.

A time of transitions, Havdalah lends itself to comment about life cycle transitions as well. It is a wonderful place to insert parents’ hopes for a bar / bat mitzvah at the transition from childhood to adolescence. Brit ceremonies for new-born girls can easily be created around Havdalah. Weddings, new jobs, beginning of school and graduation are some of the occasions when people might want to add personal words to Havdalah.

D.A.T.

**MOTZEY SHABBAT / 524**
Savreiry haveray.
Baruh atah adonay eloheynu melech ha’olam borey peri hagafen.

*It is the custom in some families for everyone to take a sip of the wine here. Others wait until after the final berahah / blessing.*

Baruh atah adonay eloheynu melech ha’olam borey miney vesamin.

*After the blessing is said, the leader smells the spices and passes them on.*

Baruh atah adonay eloheynu melech ha’olam borey me’orey ha’esh.

*After reciting the blessing over fire, participants hold their hands before the candle flame so that their fingers look radiant in its light and then cast shadows on their palms. Then the following blessing is said.*

Baruh atah adonay eloheynu melech ha’olam hamavdil beyn kodesh lehol beyn or lehoshen beyn yom hashavi’i lesheshet yemey hama’aseh. Baruh atah adonay hamavdil beyn kodesh lehol.

*The candle is now extinguished. Some families do this by immersing it in wine from the cup. Lights are turned on, and we continue in lively song.*

COMMENTARY. Just as we greet Shabbat with blessing, we usher it out with blessing. Candlelight and wine mark these borders. Thus we attempt to bring the flavor and insight of Shabbat into the everyday. At Havdalah there is the addition of spices, as if to revive our spirits flagging at the loss of Shabbat and to bear the sweet savor of Shabbat into the week. D.A.T.
HAMAVDIL / THE ONE WHO DIVIDES

This translation can be sung to the same melody as Shavu’a Tov.

May the one who divides
    between holy and plain,
forgive our sins,
    and ease our pain.
Posterity and plenty
    add to our gain,
like seashore sands,
    like stars at night.

The day moves on
    like palm tree’s shade,
I call to God
    who charts the way.
The watchman says,
   “The morn has come,
and soon the night,
    yes, soon the night.”

Your justice strong
    as Mount Tabor,
My sins forgive,
    my faults ignore.
Let me be pure,
    like long before,
My blemish fade
    like passing night.

NOTE. Composed by Rabbi Isaac ibn Ghayat, who lived in eleventh-century Spain, for the conclusion of Yom Kippur, Hamavdil hails the divine power that allows us forgiveness, renewed vigor and redemption. A.G.

אומר...לילה / The watchman...night (Isaiah 21:12).
כות...לילה / Let...night (Psalm 90:4).

MOTZEY SHABBAT / 526
Hamavdil beyn kedesh lehol
hatoteynu hu yimhol
zarenu vehaspenu yarbeh kahol
vehashkohvim baylaylah.

Yom panah ketzel tomer
ekra la‘el alay gomer
amar shomer ata voker vegam laylah.

Tzidkateha kehar tavor
al hatay avor ta‘avor
keyom etmol ki ya‘avor
ve‘ashmurah valaylah.

Šavu‘a tov. / Have a good week.
A gute voch. / A good week.

SHAVU‘A TOV!
קבלה חוד
HADLAKAT NEROT LEHAGIM /
CANDLELIGHTING FOR FESTIVALS

Candles are traditionally lit in the home. Many communities also light candles together at the beginning of the Kabbalat Ḥag service.

On Pesah, Shavuot and Sukkot:

Blessed are you, SOURCE OF LIGHT, our God, the sovereign of all worlds, who has made us holy with your mitzvot, and commanded us to kindle the (Shabbat and) festival light.

On all holidays except the conclusion of Pesah:

Blessed are you, ETERNAL ONE, our God, the sovereign of all worlds, who gave us life, and kept us strong, and brought us to this time.

COMMENTARY. Since it was difficult for Babylonian Jewry to ascertain when the new moon had been sighted and the new month declared in the land of Israel, the rabbis of Babylonia were uncertain which were the correct days for observing the Festivals. To insure that the Festivals were kept on the proper days, they were lengthened to create a margin for error. Whereas in Israel Shavuot was one day, Pesah seven days, and Sukkot / Shemini Atzeret eight days, in Babylonia they became two days, eight days, and nine days. Once the dates were established by astronomical calculation and the possibility of error was eliminated, the rabbis nonetheless retained the longer holiday periods for those living outside the land of Israel to emphasize their exile.

Wishing to form closer links with Israelis, hoping to strengthen holiday observance, and accepting the evolving nature of Jewish tradition, many Jews in countries across the world have come to observe the holiday pattern of the land of Israel. This has long been the common mode among Reconstructionist congregations and havurot, a fact reflected in the structure of this prayerbook.

D.A.T.
On Pesah, Shavuot and Sukkot:

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם אשר קדשה נא כדי להגדיל נרות שב להיותו יום טוב

Baruĥ atah adonay eloheynu meleĥ ha’olam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shei (Shabbat ve) yom tov.

On all holidays except the conclusion of Pesah:

ברוך אתה יהוה אלהינו מלך העולם אשר לקדשנו открываנו וחקינו והכינו لنשומם ליום כל ימי

Baruĥ atah adonay eloheynu meleĥ ha’olam sheheheyanu vekiyemanu vekhazmanu hazeh.

Many contemporary Jews are reciting berakhot / blessings in ways that reflect their theological outlooks and ethical concerns. At any place where a blessing occurs in the liturgy, the following elements can be combined to create alternative formulas for berakhot. This can be done by selecting one phrase from each group to form the introductory clause.

I  Baruĥ atah adonay  ברוך אתה יהוה  Blessed are you Adonay
Beruĥah at yah  ברוככה את יה  Blessed are you Yah
Nevareh et  בנכarnation  Let us bless

II  eloheynu  אלהינו  our God
hashehinah  הてしまいます  Shechinah
eyn haťayim  אין חיים  Source of Life

III  meleĥ ha’olam  מלך העולם  Sovereign of all worlds
הכי ha’olamim חי העולםים  Life of all the worlds
ru’aḥ ha’olam רוח העולם  Spirit of the world

531 / HADLAKAT NEROT/CANDLELIGHTING
KABBALAT HAG / WELCOMING THE FESTIVAL

This translation can be sung to the same melody as the Hebrew.

How lovely are your tents, O Ya’akov,
how fine your encampments, Yisra’el!
And as for me, drawn by your love,
I come into your house.
I lay me down in a humble surrender,
before your holy shrine in awe.
GREAT ONE, how I love your house’s site,
adore your Glory’s dwelling place.
And as for me, I fall in prayer,
my body I bend down,
I greet, I bless, I bend the knee,
before THE ONE who fashions me.
And as for me, my prayer is for you, GENTLE ONE,
may it be for you a time of desire.
O God, in the abundance of your love,
respond to me in truth with your help.

You shall celebrate three festivals of pilgrimage to me
during the year:
The Festival of Matzot you shall keep for seven days;
as I commanded, you shall eat unleavened bread
in the appointed month of Spring,
for in that time you went forth out of Egypt.
Do not appear before me empty-handed.
The Festival of Early Harvest, for the first-fruits
of your labors,
in your seeding of the field.
And the Festival of Gathering-In,
at the turning of the year,
when you shall gather in your labors from the field.  Exodus 23:14-16
קַבֵּלָת הָגָה


COMMENTARY. Kabbalat Hag was newly created for this siddur. Designed as the opening section during evening worship on the Pilgrimage Festivals of Pesah, Shavuot, and Sukkot, it fulfills the same function for holidays as Kabbalat Shabbat does for Friday evening. Communicating the joyous mood of the Festivals and introducing their themes is intended to add fullness to the evening service for Festivals and help to invoke their spirit.

D.A.T.
Choose from among the following songs:

I lift my eyes up to the hills:
from where does my help come?
My help is from The Unseen One,
the maker of the heavens and the earth.

Open to me, O you gateways of justice,
Yes, let me come in, and give thanks unto Yah!
This is the gateway to One Everlasting,
let all who are righteous come in.

Behold, how fine and how pleasant
when families dwell together!

אשא...אזר / I...earth (Psalm 121:1-2).
פתת..ב / Open...here (Psalm 18:19-20).
והה...יו / Behold...together (Psalm 133:1-2).
Choose from among the following songs:

Esa eynay el heharim
me’ayin yavo ezri.
ezri me’im adonay
oseh shamayim va’aretz.

Pitḥu li sha’arey tzedek
avo vam odeh yah.
Zeh hasha’ar ladonay
tzadikim yavo’u vo.

Hiney mah tov umah na’im
shevet aḥim gam yaḥad.
Hiney mah tov umah na’im
shevet aḥayot gam yaḥad.
Bring justice for me, God, and plead my cause
against a nation without love,
against a person of deceit,
for you are my divine stronghold.
Why have you abandoned me?
Why do I walk about in gloom,
pressed by my enemies?
Send forth your light, your truth,
and they shall guide me,
they shall bring me to your holy mount,
to places where your presence dwells.
Yes, let me enter to the shrine of God,
to the divine one, source of all my joy.
There shall I give thanks upon a harp,
to God—my God.
Why are you downcast, my soul?
Why are you in a turmoil over me?
Place hope in God,
to whom again I shall give thanks—
my help, my Presence, and my God.

Psalm 43

A Song of Ascents.
Hearken, all servants of God, let your blessings for

HEAVEN resound!
You who stand in God’s House in the evenings,
raise your hands toward the holy abode,
and cry blessing to God EVERLASTING!
May the Creator bless you from Zion,
the maker of heaven and earth!

Psalm 134

On Pesah, continue on the following page. On Shavuot, continue on page 542. On Sukkot, continue on page 546. On Shemini Atzeret / Simhat Torah, continue on page 550.

KAVANAH. Find a time when you can do with your body what Psalm 134 asks you to do: lift your hands up to God as an act of blessing. How do we bless God? By acknowledging that we are blessed.

H.L.
On Pesah, continue on the following page. On Shavuot, continue on page 543. On Sukkot, continue on page 547. On Shemini Atzeret / Simhat Torah, continue on page 551.

DERASH. All of the Pilgrimage Festivals—Pesah, Shavuot and Sukkot—contain themes of revelation and redemption, of moving from darkness to light, from despair to hope, from despondency to joy. Psalm 43 which begins with a powerful sense of isolation, gloom and abandonment, shifts in mood as the psalmist begins to sense the redemptive power of the divine. As the psalmist experiences a rebirth of hope, the mood becomes joyful and thankful. This psalm thus encapsulates the emotional shift we anticipate as we reencounter the three annual seasons of joy. D.A.T.

COMMENTARY. Moodiness, alienation, even depression are a normal part of life to many of us. The speaker of Psalm 43 has felt totally abandoned, but offers an antidote: the belief in a higher power that hears prayer and answers. At the moment of asking the question, “Why are you downcast, my soul?” the psalmist already has found an answer—hope in God. H.L.

537 / KABBALAT ḤAG
PESAH

Once we were slaves; now we are free.

On this festival of freedom, we celebrate liberation’s redemptive power:

– the awakening of the earth after winter’s dormancy and the first fragile shoots of green thrusting forth from the cold prison of the ground

– the Hebrews’ hearts awakening that led to marching out of slavery’s shackles, and the stirrings of the human heart when the bells of freedom ring

– the awakening of my own heart to how I can transform myself and my world, and the looking beyond toward a vision we can share—of liberation, of redemption, of peace.

David A. Teutsch
העדים קמה עתה בחי חורי:
Avadim hayinu atah b'ney ḥorin.

539 / KABBALAT ḤAG: PESAH
My love called out to me, and said:
“Rise up, dear mate, my lovely one,
and come forth. Look! The chill has fled.
The rain has passed, has gone its way,
and blossoms have appeared upon the land.
The pruning time has come,
and chortling doves are heard around our land.
The figs have livened up their hue,
the vines have given forth their fruit’s bouquet.
Rise up, dear mate, my lovely one,
come out! My dove, you who are nestled
in the cranny of the rock,
in the hollow of the step’s ascent,
show me your form, and let me hear your voice,
for oh, how fine your form!
Go catch us foxes, little foxes,
vineyard wreckers, in our fruit-filled vineyard!”

“My love is mine, and I am his,
who browses in the lotus patch.
Before the day has breathed its last
and shadows have all fled,
come ‘round and strike a pose, my love,
of a gazelle, or of a young buck
of the rams, out on a mountain cleft.”

Song of Songs 2:10-17

Continue on page 556.

COMMENTARY. It is customary to read Shir Hashirim on the holiday of Pesah. This beautiful love poetry has been traditionally understood as an allegory of God’s love for the people of Israel. This love is formalized in a marriage covenant at Sinai during the holiday of Shavuot. The themes of the birth of young love and the reawakening of the earth after winter’s dormancy complement the account of the Jewish people’s birth in the escape from Egyptian slavery. Just as the Jewish people came forth into freedom during the spring season when nature bursts forth out of its frozen state, so do we hope that all people may leave behind the narrow places of their lives (mitzerayim) and experience the renewal of true freedom. R.S.
Ki hiney hastav avar hegeshem
ḥalaf halah lo.

Dodi li va’ani lo haro’eh bashoshanim.

Continue on page 557.
SHAVUOT

Now summer's prospect,
the world ripening and growing softer,
the promise of harvest fulfilled,
the warming sun, lies before us.

Now the vision of Torah.
the world at peace and growing gentler,
the promise of goodness fulfilled,
the loving heart, lies open to the mind.

In every generation our people has sought you;
hallowed is their seeking.

We too seek you
with trust that your light is not hidden
from those who seek you with a whole heart.

Chaim Stern

And Ruth said:
"Do not prevail upon me
to depart from you, to turn away from you
—for wherever you may go, I shall go, too;
wherever you may stay, I shall stay, too;
your people shall be mine,
and your God mine."

Ruth 1:16

COMMENTARY. It is customary to read the book of Ruth on Shavuot, the spring harvest festival, since much of the story takes place in the wheat fields at harvest time. In addition, Ruth's voluntary commitment to Naomi, to the Jewish people and to God echoes the holiday's major theme of the Jewish people's covenant with God at Sinai on Shavuot. In our time, when every Jew is a Jew by choice, Ruth's commitment speaks to all of us.

R.S.
הגה השבעות

מתאמר רוח אליהו עתידני לעזוב=localhost:9000 אֶלֶּה שֵׁל שֵׁלָהְו, מַאֲהַהְוָה כָּלַלְּי בְּכָאֵשׁ, תּוֹלֵלְי אלָלְיוּ נִלְנֵי, אַלְּלֵי עָצְמֵךְ, זָעַתְךָ אֶלְּכָּלְּכָּה.
Choose from among the following songs:

Israel, Torah, and the Blessed Holy One are one. Torah is light. Halleluyah!

Illuminate our vision with your Torah,
and cause our hearts to cling to your mitzvot.
Unite our hearts to love and treat with awe your name,
that we may never suffer shame or know dishonor,
that our steps may never fail., until the end of time.

Continue on page 556.

Yisra'el ve'orayta. This song is a popular adaptation of a phrase attributed to the Zohar by the eighteenth-century Italian moralist Moshe Ḥayim Luzatto. R.S.
Choose from among the following songs:

Yisra’el ve’orayta kudsha berih hu had hu.
Torah orah halleluyah.

Veha’er eyneynu betorateh
vedabek libenu bemitzvoteh
veyached levavenu le’ahavah
ulyirah et shemeha
velo nevosh velo nikalem
velo nikashel le’olam va’ed.

Continue on page 557.

O God,
Let me be willing to be a true friend.
To walk along
Without always knowing
The destination.
Let me have enough faith
In your Presence
To know that
Letting go is not
Giving up—
Surrender is not annihilation.
O God,
Help me move through the arid desert of loneliness and fear,
Toward your creatures, your Creation,
Toward your outstretched arm of freedom,
Your protecting wing of peace.  

545 / KABBALAT HAG: SHAVUOT
SUKKOT

Now the days grow shorter, and the warmth of summer gives way to the coolness of autumn. Soon the unfertile winter, with its fallow ground, will be with us. We are grateful for the bounty of the fall harvest—not only for its tastes and sights and smells, but also for its protection against winter’s cold hunger. We celebrate the harvest’s fruits for more than the pleasure they give—they recall the redemptive power in nature, the goodness of the earth, the divine presence that unifies our world and sustains our lives.

These days of the harvest festival we celebrate in sukkot, simple booths that remind us of our dependence on nature, on each other, and on the divine direction that speaks not only to us, but to every creature that inhabits our world. These fragile booths remind us of our need to care for our world in order to receive its bounty. In this turning of the year, we turn to each other humbled by the glory of the fruits, and rejoicing in their fullness.

As we partake of fruits that are the product of hands besides our own, we sense the outstretched hands of those who need our help. May our rejoicing in these fruits lead us to extend our helping hands.

Spread over us your shelter of peace.

David A. Teutsch
חג הַסּוּכָּת

נָרָהשׁ עֵלֵינוּ סֵכָּת שֶלֹמֶהָ.

Ufros aleynu sukkat shelomeha.
For everything there is a time, for every desire an opportunity, beneath the heavens—
a time for giving birth, a time to die, a time to plant, a time to uproot what is planted,
a time to slay, a time to heal, a time to break, a time to build,
a time to weep, a time to laugh, a time to mourn, a time to dance,
a time for casting stones, a time to gather them, a time for embracing, and a time for holding back,
a time to seek, a time to lose, a time to keep, a time to throw away,
a time to tear, a time to mend, a time for keeping silent, and a time to speak,
a time to love, a time to hate, a time for war, a time for peace.

Ecclesiastes 3:1-8

Continue on page 556.

COMMENTARY. Ecclesiastes is customarily read on Sukkot. Its emphasis upon the fragility and limitations of human existence makes it suited to this holiday when our vulnerability to natural forces becomes evident. As winter approaches we exchange our seemingly solid dwellings for the precariousness of temporary huts (sukkot).

The selection presented here acknowledges our human situation while providing comfort in the recognition that “a time to heal” can follow “a time to slay” and that we can, despite intervening sorrows, ultimately anticipate “a time of peace.” Even in the harshness of winter we can foresee the return of spring as the Festival cycle continues.

R.S.
לכל יום וותק ליליה פים מות מקימי
ות לולית
ות לשבית
ות לחרף
ות לטרון
ות לבינה
ות לשרון
ות לברית
ות לשלום
ות כפור
ות ספירה
ות לשלוח אבינו
ות בניו אבות
ות לChangeListener
ות לברית
ות לחרף
ות לטרון
ות לבינה
ות לשרון
ות לשבית
ות לשבית
ות לחרף
ות לברית
ות לשלום
ות כפור
ות ספירה

Continue on page 557.
SHEMINI ATZERET AND SIMHAT TORAH

ASHREY AYIN / CELEBRATION OF THE RAIN

Happy is the eye that has beheld all this!
And should our spirit not rejoice on hearing of it?

Happy is the eye that has beheld the waters falling from the skies,
the wind that rushes on the earth,
the righteous person whispering of God who made the lightning,
the people answering with words of gratitude.
And should our spirit not rejoice on hearing of it?

Happy is the eye that has beheld the blackness of the gathered clouds,
the wind rushing about with rains of heavenly goodwill,
the righteous person whispering of God who rides a chariot of clouds.
"Take heart, my faithful ones, the rains are flowing in abundance!"
Should our spirit not rejoice on hearing of it?

Happy is the eye that has beheld the splendor of the lightning and the growl of thunder,
and the righteous person whispering of God, the Rock who dwells on high,
the people all assembled, sounding their pleasure like a lion at its meal.

"Take heart, my faithful ones, for God has poured the rains of heavenly goodwill!"
And should our spirit not rejoice on hearing of it?
COMMENTARY. For centuries Shemini Atzeret, “the eighth day of gathering” immediately following Sukkot, was observed for two days outside the land of Israel. The second of these two days evolved into Simhat Torah, which marks the end and beginning of the annual Torah reading cycle. In Israel, the celebration of Shemini Atzeret and Simhat Torah is now merged into a single day. Those following the holiday pattern of Israel (see Commentary on page 530) observe Simhat Torah on the eighth day. Some congregations still celebrate Simhat Torah on the ninth day.

D.A.T.
Happy is the eye that has beheld the waters on the streets and paths,
the wind rushing about and nourishing all withered life,
the righteous person standing with soaked head amid the rains
that wash away the ash and dust, and soak the hair,
and curl the hair in ringlets with their wealth.
And should our spirit not rejoice on hearing of it?

Moshe Gabay

And all the people gathered as one person on the square before 
*Sha'ar Hamayim*, and they asked Ezra the Scribe to bring the scroll of the Torah of Moses which THE ONE OF SINAI had commanded Israel. And Ezra the priest brought forth the scroll before the whole community, both men and women—everyone capable of understanding what was heard—on the first day of the seventh month. And they read from it upon the square before *Sha'ar Hamayim* from daybreak until noon, in the presence of the men and women, all who understood its sense. And the ears of all the people were now concentrating on the scroll of Torah.

Nehemiah 8:1-3

FESTIVAL MA’ARIV / 552
אסף עיז לרותה פנים חותמות שבילים
וּהַזָּה בְּרֹתֵהּ לִשׁוֹר כָל בֵּנוֹלִים
וְנִצְרוּךָ עַל רָאשֶׁה פָּלֵם דָּוֹרֵים עֹלוֹלִים
וֹרֶךְּהָם אֵת שֵׂפְתֵיֲהוּ שְׁבָּלַיִם
מֵהֵר הַגֵּשָׁמִים קָרוֹמִים יָסָלְקִים
והָאֲנָשִׁים כָּלִים זַבְּלוֹלִים
ובִּאֲשֶׁר בּוֹרֵקִים כָּאָשֵׁי עַל-הָדוֹרִים אֲשֶׁר לְפָנֵי שֶׁרְעָרֵיהם
לֹא-אָמָרָהּ הֶרְשִׁעל לְהָדוֹרִים-אַחַת לְשֵׁן פְּלַטְשִׁים אֵשֶׁר-אָשֶׁר חָבוּ לְפָנֵי שֶׁרְעָרֵיהם
שֵׁרָעָרֵיהם: יָדָיוֹ עַל-חֵם עַל-שֶׁרְעָרֵיהם אַחַת לְשֵׁן חָבוּ לְפָנֵי שֶׁרְעָרֵיהם: יָדָיוֹ עַל-חֵם-עַל-שֶׁרְעָרֵיהם אַחַת לְשֵׁן חָבוּ לְפָנֵי שֶׁרְעָרֵיהם
לֹא-אָמָרָהּ בּוֹרֵק אֲשֶׁר לְפָנֵי שֶׁרְעָרֵיהם עַד-חֶסֶרְשֵׁעֵה יָדָיוֹ עַל-חֵם-עַל-שֶׁרְעָרֵיהם
וּןָרָק אֲשֶׁר בּוֹרֵק אֲשֶׁר לְפָנֵי שֶׁרְעָרֵיהם אַחַת לְשֵׁן חָבוּ לְפָנֵי שֶׁרְעָרֵיהם

553 / KABBALAT HAG: SHEMINI ATZERET/
SIMHAT TORAH
And Nehemiah, the governor, and Ezra, priest and scribe, and the Levite commentators for the people, said: “This day is holy to THE OMNIPRESENT ONE, your God. You must neither mourn nor weep.” For all the people were then weeping as they heard the Torah’s words.

And they further said to them: “Go forth, and dine upon your finest food and drink your sweetest drinks. And share your portions with whoever has nothing prepared, for today is holy to the one who watches over us. Do not be sad, for this is a joyous time to THE ETERNAL ONE, your source of strength.” And the Levites comforted the people, saying: “Be calm, because this day is holy. Don’t be sad.” And all the people went to eat and drink, and share their portions, and to make great celebration, for they understood the words that were made known to them.

Nehemiah 8:9-12

So draw, in joy, the waters from the fount of Help.

---

**Commentary.** The Levite commentators for the people. Literally, “the Levites who enabled the people to understand.” This provides one of our earliest descriptions of the practice of interpreting Torah publicly. Torah was almost never presented without explanation and commentary, and the venture of interpreting Torah came to be cherished as the highest expression of Jewish learning. The phrase could also mean: “The Levites who understood the people,” for teachers of Torah must always know their audience.

J.R.
Ushavtem mayim besason mima’ayney hayshu’ah.

רשאבות...הישועה / So draw...Help (Isaiah 12:3).

COMMENTARY. Water, which brings the soil to life, is a common symbol of salvation. Torah, also, is pictured in Jewish tradition as a flowing fountain of living waters. In Ushavtem mayim the waters of rain and of Torah join in a celebration of the sources of salvation.

D.A.T.
A song of ascents.
When THE REDEEMER brought about Zion's return,
we were like dreamers.
For then our mouths were filled with song,
our tongues with joyous cries.
Then did they say among the nations,
"THE GOD OF ISRAEL has done wonders for these people!"
Yes, THE GOD OF ISRAEL has done wonderfully for us.
Yes, we are happy now.
Return, REDEEMER, all our captive people,
like the rivers in the Negev sands.
May those who sow while shedding tears,
bring in their harvest with a joyous shout.
Now see them weeping as they walk,
the seed-bag carried in their hands;
now hear them come with joyous song,
their harvest bundles borne aloft!

Psalm 126

On Shabbat, continue on the following page. On Festivals, continue on page 562.

COMMENTARY. The opening verses of Psalm 126 can be translated either in past or future tense, and the ambiguity, at least in the psalm's present use, is meaningful. Originally, the psalmist looked back to the time when Jews were summoned from their exile in Persia to rebuild Zion (as told in 2 Chronicles 36:22-23). But when Jews in later eras were once again dispersed into other lands, the psalm became a prophecy of a future return from exile.

J.R.
Weeping is transformed into laughter,
Sadness into joy,
When we turn to God.
The promise is in the turning.
The turning up of the wrinkles around our lips and eyes,
turning around to try again,
turning from closed to open, false to true,
fearful to fearless.
Turning toward a wise innocence.

S.P.W.
When a festival coincides with Shabbat, continue here.

A psalm. A song for the day of Shabbat.
It’s good to offer thanks to The Celestial,
to sing out to your name supreme,
to tell about your kindness in the morning,
and your faithfulness at night,
on ten-stringed lyre and on flute,
with melodies conceived on harp,
for you, Great One, elate me with your deeds,
I’ll sing about the actions of your hands.

How great your deeds have been, Source of Wonder,
your thoughts exceedingly profound.

Of this the foolish person cannot know,
of this the shallow cannot understand.

For though the wicked multiply like weeds,
and evildoers sprout up all around,
it is for their destruction for all time,
but you, Majesty, are lifted high eternally,

behold your enemies, Wise One,
behold your enemies are lost,

all evildoers shall be scattered.

You raise my horn like that of the triumphant ox;
I am anointed with fresh oil.
My eye shall gaze in victory on my enemies,
on all who rise against me to do harm;

my ears shall hear of their demise.
When a festival coincides with Shabbat, continue here.

Mizmor Shir leyom Hashabbat.
The righteous flourish like the palm trees,  
like cedars of Lebanon they grow,  
implanted in the house of THE ALL-KNOWING,  
amid the courtyards of our God they bear fruit.

In their old age, they'll put forth seed,  
fleshy and fresh they'll ever be,  
to tell the uprightness of THE MATCHLESS,  
my Rock, in whom no fault resides.

Psalm 92

THE SUBLIME ONE reigns, clothed in majesty,  
THE LIGHT is clothed, is girded with might.

The world is now established,  
it cannot give way.

Your throne was long ago secured,  
beyond eternity are you.  
The rivers raise, SOURCE OF LIFE,  
the rivers raise a roaring sound,

    the floods raise up torrential waves,
but louder than the sound of mighty waters,  
more exalted than the breakers of the sea,

    raised up on high are you, INEXPRESSIBLE.

Your precepts have retained their truth,  
and holiness befits your house,

THE GRACIOUS ONE, forever.

Psalm 93
ךֵדֶקֶמַּת קְחַמָּר יִפְרֶה
שְׁתְּוַלָּם בְּברֵית יְהוָה
עֹד גֵּבֵּית בְּשָׁבָּח
לָהֵגֶרֶד כִּרְיֵשׁ יְהוָה

לְבַשׁ יְהוָה עַל הַחֹזֶר
יְהוָה מַלְכֵּה נָחָא לְבַשׁ
אֱסָחיָתָו תַּבִּל בְּלֵילְתוֹת

נֵבֵאְו שֶׁרְאֹת קָולָם
מַעְלָם שֶׁתַּחַת
בָּשָׁאָו שֶׁרְאֹת קָולָם
יִשָּׁאָו שֶׁרְאֹת קָולָם

אָרְיֵיָם מַשְׁבָּרִיָּמִים
מַקְלְתָּם לֵיכָם רְבִּים
אָדָרָם בְּמִרְודָם יְהוָה
עֹרְלוֹתָהּ נַצְמַנְנָה מַאֲרִי
יִהוָה לְלאָאָה גִּבְרִיָּה

Tzadik katamar yifraḥ, ke’erez balvanon yisgeh.
Shetulim beveyt adonay, beḥatzrot eloheynu yafrihu.
Od yenuvun beseyvah, deshenim vera’ananim yiḥyu.
Lehagid ki yashar adonay, tzuri velo avlatah bo.
FESTIVAL MA’ARIV

THE SHEMA AND ITS BLESSINGS

When a minyan is present, the Baréhu is said. The congregation rises and faces the ark. It is customary to bow.

Bless THE INFINITE, the blessed One!
Blessed is THE INFINITE, the blessed One, now and forever.

KAVANAH. Public worship aids us by liberating personality from the confining walls of the individual ego. Imprisoned in self, we easily fall prey to morbid brooding. Interference with career, personal disappointment and disillusionment, hurts to vanity, the fear of death—all these tend so to dominate our attention that our minds move in a fixed and narrow system of ideas, which we detest but from which we see no escape. With a whole wide world of boundless opportunities about us, we permit our minds, as it were, to pace up and down within the narrow cell of their ego-prisons. But participation in public worship breaks through the prison of the ego and lets in the light and air of the world. Instead of living but one small and petty life, we now share the multitudinous life of our people. Against the wider horizons that now open to our ken, personal cares do not loom so large. Life becomes infinitely more meaningful and worthwhile when we become aware, through our participation in public worship, of a common life that transcends our individual selves. M.M.K. (ADAPTED)
When a minyan is present, the Barehô is said. The congregation rises and faces the ark. It is customary to bow.

ברכיה את יהוה המפרד:
פורח יהוה המפרד ל злоולם וצד:

Barehô et adonay hamvoraḥ.
Baruḥ adonay hamvoraḥ le’olam va’ed.

KAVANAH. When we worship in public we know our life is part of a larger life, a wave of an ocean of being—the first-hand experience of that larger life which is God.

M.M.K.

COMMENTARY. Ma’ariv is the heart of the Festival evening service. As on weekdays, it contains several parts: the Shema and its blessings, the Amidah (silent prayer), and the Aleynu. On Shabbat there are several additions: Vesham eru (Exodus 31:16-17), a brief reprise of the Amidah, and Kiddush.

D.A.T.
ASHER BIDVARO / GOD IN NATURE

For additional readings see pages 754-766, 798-799.

TRADITIONAL VERSION

Blessed are you, Eternal One, our God, sovereign of all worlds, by whose word the evenings fall. In wisdom you open heaven’s gates. With divine discernment you make seasons change, causing the times to come and go, and ordering the stars on their appointed paths through heaven’s dome, all according to your will. Creator of the day and night, who rolls back light before the dark, and dark before the light, who makes day pass away and brings on night, dividing between day and night: The Leader of the Multitudes of Heaven is your name! Living and enduring God, rule over us, now and always. Blessed are you, Almighty One, who makes the evenings fall.

DERASH. When we are about to say: “Blessed are you, our God, sovereign of all worlds,” and prepare to utter the first word “blessed,” we should do so with all our strength, so that we will have no strength left to say, “are you.” And this is the meaning of the verse in the Scriptures: “But they that wait for God shall exchange their strength.” What we are really saying is: “Source of life, I am giving you all the strength that is within me in that very first word; now will you, in exchange, give me an abundance of new strength, so that I can go on with my prayer.” M.B. (ADAPTED)

אור, חקר, צד / light, dark, light. The words roll into each other just as day rolls into night. They are not separate realms. They mix together. God rules both light and darkness. בו / beyn: between. Similar to מבנה / binah and הבנה / tevunah: understanding. Wisdom is the ability to distinguish between things, to make sense out of confusion. L.W.K.
/ by whose word the evenings fall. The word plays a central role in the Jewish imagination. Our liturgy fantasizes that God brings on evening each night by saying “Evening!” Thus we repeat each day the original act of Creation that took place by means of the divine word. It is only because we affirm a God who so values language that we feel ourselves able to use words in prayer. Our word, perhaps like God’s, gives expression to a depth that goes beyond language, but that can be shared only though the symbolic power of speech. A.G.

COMMENTARY. The two berahot which precede the Shema set the stage for its evening recitation. The first berahah praises God for the wonders of creation that are visible at twilight: the shifting pattern of the stars, the rhythm of the seasons, the regular passage from day to night. All of these are a nightly reminder of the unchanging plan of creation.

The second berahah praises God, whose instruction is a special token of love for Israel. Israel responds by meditating upon God’s teaching “day and night,” “when we lie down and when we rise.” This phrasing recalls the preceding berahah, adding Israel’s study of Torah to the natural order: The sun sets, the stars shine, and Israel studies—as regularly as day and night. The phrase “when we lie down and when we rise” anticipates the Shema, which follows. This interplay between the berahot and the Shema suggests that the Shema is Israel’s morning and evening Torah study. At the same time, it is Israel’s declaration of the oneness of the power that makes for the natural order and for learning, for creation and human creativity.

S.S.
INTERPRETIVE VERSION: ASHER BIDVARO

Praised are you, God, ruler of the universe, who has ordained the rhythm of life. The day with its light calls to activity and exertion. But when the day wanes, when, with the setting of the sun, colors fade, we cease from our labors and welcome the tranquility of the night. The subdued light of the moon and stars, the darkness and the stillness about us invite rest and repose. Trustfully we yield to the quiet of sleep, for we know that, while we are unaware of what goes on within and around us, our powers of body and mind are renewed. Therefore, at this evening hour, we seek composure of spirit. We give thanks for the day and its tasks and for the night and its rest. Praised are you, God, who brings on the evening.

1945 Reconstructionist Prayer Book (adapted)
INTERPRETIVE VERSION: AHAVAT OLAM

We are loved by an unending love.
We are embraced by arms that find us
even when we are hidden from ourselves.

We are touched by fingers that soothe us
even when we are too proud for soothing.
We are counseled by voices that guide us
even when we are too embittered to hear.
We are loved by an unending love.

We are supported by hands that uplift us
even in the midst of a fall.
We are urged on by eyes that meet us
even when we are too weak for meeting.
We are loved by an unending love.

Embraced, touched, soothed, and counseled...
ours are the arms, the fingers, the voices;
ours are the hands, the eyes, the smiles;
We are loved by an unending love.

Blessed are you, BELOVED ONE, who loves your people Israel.

Rami M. Shapiro (adapted)
AHAVAT OLAM / GOD'S LOVE IN TORAH

For additional readings see pages 740-753, 775-778.

TRADITIONAL VERSION

With everlasting love, you love the house of Israel. Torah and mitzvot, laws and justice you have taught us. And so, Dear One, our God, when we lie down and when we rise, we reflect upon your laws; we take pleasure in your Torah's words and your mitzvot, now and always. Truly, they are our life, our length of days. On them we meditate by day and night. Your love will never depart from us as long as worlds endure. Blessed are you, Beloved One, who loves your people Israel.

KAVANAH. The שמע / Shema is wrapped in אהבה / ahavah / love. The blessing preceding the Shema concludes, “who loves your people Israel.” This prayer begins ו어야ובה, And you must love יהוה! First you are loved, then you respond with love. Love is central to Jewish life. Love means commitment and limitations—Torah and mitzvot. That is so both in our relationships with each other and in our relationship with God.

L.W.K.

DERASH. The term She'hinah implies that God is not aloof from human life with all its defeats and triumphs. God is in the very midst of life. The rabbis say that when people suffer for their sins, the She'hinah cries out. The She'hinah thus moves from Israel to all humanity. M.M.K. (ADAPTED)
אהבת עולם

אהבת עולם Beit Yisrael עמו אהבת: תורה ומצות חקיטים ומשפעים
אותנו למרות: על כל יהוד אולקינו בברכת נסיך פשיט בקיין
נשכחת ברברון תכניות וברכות עולמות סימני ויהוד חגי
נימנו הבונים את כל ספירה לולדה: אהבתך לא חסר פנני עולמות: נודיה את זה ידיה עמל בצראלים.

Ahavat olam beyt yisra’el ameha ahavta.
Torah umitzvot ḥukim umishpatim otanu limadeta.
Al ken adonay eloheynu beshoḥvenu uvkumenu nasi’ah
beḥukeha
venismaḥ bedivrey torateha uvmitzvoteha le’olam va’ed
ki hem ḥayeynu ve’oreḥ yameynu
uvahem nehgeh yomam valaylah.
Ve’ahavateha lo tasur mimenu le’olamim.
Baruḥ atah adonay ohev amo yisra’el.

המבשר לא מסר

Our text follows the Sephardic version, in the declarative mode (“Your love will never depart from us.”) rather than the imperative (“Never remove your love from us!”). Divine love is unconditional. It is available to every one of us when we fashion our lives into channels to receive and share it. The Jewish people together experience that eternal love as reflected in our love for the study of Torah—a wisdom lovingly received, shared, and passed on enriched by each generation. A.G.

569 / AHAVAT OLAM/GOD’S LOVE IN TORAH
SHEMA

Listen, Israel: The ETERNAL is our God, 
The ETERNAL One alone!

Blessed be the name and glory of God’s realm, forever!

And you must love The One, your God, with your whole heart, 
with every breath, with all you have. Take these words that I 
command you now to heart. Teach them intently to your 
children. Speak them when you sit inside your house or walk 
upon the road, when you lie down and when you rise. And bind 
them as a sign upon your hand, and keep them visible before 
your eyes. Inscription them on the doorposts of your house and on 
your gates.

/ Listen...gates (Deuteronomy 6:4-9).

DERRASH. The Shema is called kabbalat ol malhut shamayim. We “receive 
upon ourselves the yoke of the sovereignty of Heaven.” To proclaim God 
as ours and as one is to acknowledge fealty to the divine will—and the 
Shema is a time to listen. We listen in order to discover God’s will. 

D.A.T.

/ love הוהי your God. Abbaye said, “Let the love of God be 
spread through your activities. If a person studies and helps others to do 
so, if one’s business dealings are decent and trustworthy—what do people 
say? ‘Happy is the one who studied Torah, and the one who teaches Torah! 
Have you seen the one who studied Torah? How-beautiful! What a fine 
person!’ Thus, the Torah says, ‘You are my servant Israel; I will be glorified 
by you’” (Isaiah 49:3). 

TALMUD YOMA 86A

FESTIVAL MA’ARIV / 570
שם ישראל יהודה אלוהים אנחנו

ברוך שם ה' מלכותו לנצח עולם

אלהים אלהינו בך יתברך אלהינו יתברך התニー

בם קדְסַךְ קדְסֵךְ י valido מזמור בשלום ושלום;

והי יתברך אלהינו אלהינו אלהינו אלהינו אלהינו אלהינו

שומע בךunya בברך וברך בךyna בברך בברך

ברך בני בךyna ברך בני בךyna ברך בני בךyna

ענין: זכויות מעונים שנים ושבטים:

Shema yisra’el adonay eloheynu adonay ehad.
Baruḥ shem kevod malḥuto le’olam va’ed.

Ve’ahavta et adonay eloheya
beḥol levaveya uvḥol nafsheya uvḥol me’odeya.
Veḥayu hadevarim ха’elah asher anoḥi metzaveya hayom al
levaveya.

Veshinantam levaneya vedibarta bam
beshivteya beveyteya uvlehteya vadereḥ uvshoḥbeya
uvkumeya.

Ukshartam le’ot al yadeya veḥayu letotafot beyn eyneya.
Uḥtavtam al mezuẓot beyteya uvishareya.

לב / levaveya / your heart. The ל / lev / heart, was seen as the source of
emotions and intellect. Feelings and reason are complementary partners,
not conflicting parts, of the human psyche. The double ב of lev
לטב teaches that a love of God must contain all dualities (e.g. the good and bad in
you).

לְעִיָּן / totafot might have been pendants or forehead markings. The
Torah text sees тotafot as reminders of the divine will. The English
translation captures this figurative meaning of a visible reminder of the
mitzvot.

571 / SHEMA
For the second paragraph of the Shema, read either the version below or the biblical selection beginning on page 574, then continue with the third paragraph, page 578.

BIBLICAL SELECTION I

It came to pass, and will again,
that if you truly listen
to the voice of The Eternal One, your God,
being sure to do whatever has been asked of you today,
The One, your God, will make of you a model
for all nations of the earth,
and there will come upon you all these blessings,
as you listen to the call of The Abundant One, your God:
Blessed be you in the city,
blessed be you upon the field.
Blessed be the fruit of your womb,
the fruit of your land, the fruit of your cattle,
the calving of your oxen, and the lambing of your sheep.
Blessed be your basket and your kneading-trough.
Blessed be you when you come home,
and blessed be you when you go forth.

See, I have placed in front of you today
both life and good, both death and ill,
commanding you today to love The Boundless One, your God,
to walk in ways I have ordained,
keeping the commandments, laws, and judgments,
so that you survive and multiply.
The Bountiful, your God, will bless you
on the land you are about to enter and inherit.

FESTIVAL MA’ARIV / 572
For the second paragraph of the Shema, read either the version below or the biblical selection beginning on page 575, then continue with the third paragraph, page 579.

BIBLICAL SELECTION I

The traditional wording of Biblical Selection II presents detailed bountiful or devastating consequences of Israel’s collective relationship to the mitzvot. This biblical section (Deuteronomy 11:13-21) offers a supernatural theology that many contemporary Jews find difficult. The biblical section on this page (Deuteronomy 28:1-6, 30:15-19) was included in the 1945 Reconstructionist Siddur. It begins by encouraging observance in the same language, but concentrates on the positive ways in which observance of mitzvot focuses our attention on God’s presence as perceived through productivity and the pursuit of abundant life. 

KAVANAH. The doctrine of the unity of God calls for the integration of all life’s purposes into a consistent pattern of thought and conduct. 

573 / SHEMA
But if your heart should turn away,
and you not heed, and go astray,
and you submit to other gods and serve them,
I declare to you today that you shall be
destroyed completely; you shall not live out
a great expanse of days upon the land
that you now cross the Jordan to possess.
I call as witnesses concerning you
both heaven and earth, both life and death,
that I have placed in front of you
a blessing and a curse.
Choose life, that you may live,
you and your seed!

Continue with page 578.

**BIBLICAL SELECTION II**

If you truly listen to my bidding, as I bid you now—loving THE FOINT OF LIFE, your God, and serving God with all your heart,
with every breath—then I will give you rain upon your land in
its appointed time, the early rain and later rain, so you may
gather in your corn, your wine and oil. And I will give you grass
upon your field to feed your animals, and you will eat and be
content. Beware, then, lest your heart be led astray, and you go
off and worship other gods, and you submit to them, so that the
anger of THE MIGHTY ONE should burn against you, and seal up
the heavens so no rain would fall, so that the ground would not
give forth her produce, and you be forced to leave the good land
I am giving you.

---

**DERASH.** This warning against idolatry has ecological significance. If we
continue to pollute the environment—and thus display contempt for the
integrity of God’s creation—pure rain will cease to fall, and the ground
will cease to give forth its produce.

M.L.
BIBLICAL SELECTION II

DERASH. God is the assumption that there is enough in the world to meet our needs but not to meet our greed for power and pleasure.

M.M.K. (ADAPTED)

DERASH. The traditional second paragraph of the Shema (Deuteronomy 11:13-21) offers an account of the natural process by which the blessings of God themselves lead to pride, self-satisfaction, and ingratitude on the part of those who receive them. Ironically, the more we are blessed, so it seems, the less grateful and aware of blessing we become. It is when we are most sated, Scripture warns us, that we should be most careful. Fullness can lead to ingratitude, and ingratitude to idolatry—primarily in the form of worship of our own accomplishments. Then, indeed, “the heavens might close up and no rain fall.” For, once we begin to worship our achievements, we will never find satisfaction.

A.G.
So place these words upon your heart, into your lifebreath. Bind them as a sign upon your hand, and let them rest before your eyes. Teach them to your children, speaking of them when you sit at home, and when you walk upon the road, when you lie down, and when you rise. Inscribed them on the doorposts of your house and on your gates—so that your days and your children’s days be many on the land THE FAITHFUL ONE promised to give your ancestors, as long as heaven rests above the earth.

Continue on page 578.

COMMENTARY. The statement of God’s oneness unifies not only the context of Shema but the text as well—three scriptural paragraphs specified in the Mishnah (a second century codification of Jewish law). The powerful declaration of God’s unity fuses the responsibility to love God and to study God’s teachings (first paragraph) with the lesson that their fulfillment confirms God’s presence (second and third paragraphs). Hence, the unity of God as idea and presence. S.S.
In the handwritten scroll of the Torah
The word “Shema” of “Shema Yisra’el”
Ends with an oversized ayin,
And the word “Ehad”
Ends with an oversized dalet.
Taken together
These two letters
Spell “Ed,” meaning “witness.”
Whenever we recite the Shema
We bear witness
To our awareness
Of God’s presence.

H.M.
The Boundless One told Moses: Speak to the Israelites—tell them to make themselves tzitzit upon the corners of their clothes, throughout their generations. Have them place upon the corner tzitzit a twine of royal blue. This is your tzitzit. Look at it and remember all the mitzvot of the Eternal One. And do them, so you won’t go off after the lusts of your heart or after what catches your eye, so that you remember to do all my mitzvot and be holy for your God. I am the Faithful One, your God, who brought you from Mitzrayim to be for you a God. I am the Infinite, your God.

תואמר יהוה אלוהים / The Boundless One...God (Numbers 15:37-41).

Commentary. In the ancient Near East, free people wore fringes, or tzitzit, on the hems of their everyday clothes. Since only free people wore tzitzit, they were a form of identification. Business transactions were sealed by kissing the tzitzit.

The mitzvah of tzitzit is based on that ancient sign of freedom. The fringes remind us that we voluntarily follow the way of God, who freed us from Egyptian slavery. It is, literally, a string tied around our finger. L.W.K.

מִצְרַיִם / Mitzrayim was the escaping Hebrews’, not the Egyptians’, name for the land of Egypt: perhaps a slave-term, and probably not of Semitic origin, it has associations with the root זָרַד, to be in distress, constricted, in anguish, or in dire straits. This word powerfully evokes the choking oppression of slavery. As the psalmist wrote: וַנָּגָשׁוּ מִמֶּשֶׁר כַּאֲחָתֵי יַה / From the depths I called to Yah. M.P.

Festival Ma’ariv / 578
In all the mitzvot of the Eternal One, בָּךָר, all, as many as possible. According to rabbinic tradition, there are 613 mitzvot in the Torah. A combination of gematria (Jewish numerology) and ritual macrame “proves” that תִּיצִיצָה / tzitzit equals all 613 mitzvot combined: ד 90, ר 10, מ 90, precedence 8; n = 400; all together = 600. Each tzitzit has 8 strands (per corner) and 5 knots; 8 + 5 = 13; 13 + 600 = 613.

What catches your eye, that is, the physical and material temptations you see. The Baal Shem Tov had a method for dealing with distractions, especially sexual ones. If you can’t get the person out of your thoughts, remember that beauty is a reflection of God’s image. Redirect that energy towards God.

Markdown is Sidon blue, which is obtained from a shellfish. Sidon or royal blue is associated with majesty—even today the British queen wears a blue sash. The Jews were so oppressed at the time of Bar Kohbah: that indigo, a vegetable dye, replaced Sidon blue on their tzitzit. The Romans banned the blue fringe because of its symbolism. During the nineteenth century the Radnizer hasidim reintroduced its use. Now other Jews have also begun to use it. The long techelet thread intertwined with short white ones is a complex and powerful image that hints at the interplay between majesty and subject within our own hearts.

E.M.
EMET VE’EMUNAH / REDEMPTION

The traditional Ge’ulah is on this page; an interpretive version begins on page 582. For additional readings see pages 748, 767-771, 800.

Our faith and trust rest on all this, which is binding upon us:
That THE BOUNDLESS ONE alone is our divinity
and that no divinity exists but One;
that we are Israel, community of God;
that it is God who saves us from the hand
of governments, the very palm of tyrants;
who enacts great deeds without measure,
and wondrous deeds beyond all count;
who puts our souls amid the living,
and who keeps our feet from giving way;
who breaks apart the schemes of those who hate us,
confounds the thoughts of any bearing us ill-will;
that it is God who made miracles for us in Egypt,
signs and wonders in Ham’s children’s land.
From one generation to the next, God is our guarantor,
and even on a day that turned to night,
God stayed with us when death’s deep shadow fell.
And even in our age of orphans and survivors,
God’s loving acts have not abandoned us,
and God has brought together our scattered kin
from the distant corners of the earth.

As then, so now,

God brings the people Israel forth
from every place of menace, to a lasting freedom.
God is the one who brought the Israelites
through a divided Sea of Reeds.
There, they beheld divine might;
they praised and thanked the Name,
and willingly accepted for themselves
God’s rule. (Continue on page 584).

FESTIVAL MA’ARIV / 580
נאמרו אמת ואמונה
ככל אמתה כי בתוכם עליים
בי אמתה שלוש פעמים אואים
ואם שעה ישתלטו זר ומאלו
ה долго ממיד מלך
הים הגדול פורץ
�<<<ן לוחות איני אחיה
ב الملكות יאזי מספור
הים בצינה בשמיים
ל întון למטה ירים
המשר אשת אבריק
המקפלל משובחת סננינה
כץ לון ביניהם במשלים
אוהת ומסופת והיא פמה
ממדר לדור הזאולנה
בצימה עשפיה לילדה
אמון עליה בינא צלצלות
(Continue on page 583).

COMMENTARY. The blessing immediately following the Shema deals with the theme of divine redemption. The present text, a rewritten version, includes reference to the Holocaust, from which there was no redemption, and return to Zion, a fulfillment of Israel’s ancient dream. The same divine spirit that gave Israel the courage to seek freedom from Egypt in ancient times inspired those who fought for Israel’s freedom in our own day. At the same time, this version omits those portions of the text that glory in the enemy’s fall or see in God a force for vengeance. All humans are God’s beloved children, as were the Egyptians who drowned at the sea. A.G.

581 / EMET VE’EMUNAH/REDEMPTION
INTERPRETIVE VERSION

We acknowledge as true and trustworthy that there is but one universal God, and that to God's service Israel stands eternally committed.

We recognize in God the power that has enabled us to triumph over defeat, persecution and oppression.

It was God who redeemed us from Egyptian bondage, and delivered us from the despotism of the pharaohs.

For God wills that we be free to use our powers in holy service, and be not bound to the arbitrary rule of any mortal.

Whenever human rulers usurp divine authority, and exploit the people, those tyrants' hearts are hardened, their own arrogance writes their doom.

Therefore we will never be discouraged nor dismayed when unrighteous powers rise up to destroy us.

Though enemy hosts pursue us, we shall remember how our ancestors were saved at the Sea of Reeds.

We therefore repeat the words of triumph with which they gave thanks for their deliverance:

(Congregation sings וַיַּעַל מִי, page 585).

1945 Reconstructionist Prayer Book (adapted)

COMMENTARY. Two beautiful berahot complete the liturgical framework of the Shema in the evening service. The first of these is called Ge'ulah—"Redemption." Recalling the Exodus from Egypt, it thematically echoes the third paragraph of the Shema. Moreover, it identifies the sovereign God, named in the Shema's credo, as the power that freed Israel from slavery. Its vivid, here-and-now recollection of the escape from Egyptian bondage invites and challenges Israel to claim the redemption as a personal experience in each generation and to hear echoes of that ancient triumph over tyranny in each modern-day struggle for freedom, in every attempt to move toward the messianic future.

S.S.
כֹּם בֹּרֵר תִּנוֹכָה
לָא אָרּוֹבֵן חֲסֵרִי
וְיָשֵׁב בַּעֲרֹבִים מָכָּבָה חָכָל;
כֹּחַ בָּהּ עַל עַד
מִלְיָה אָצַל עַל יִשְׂרָאֵל
מַכְּחֵה כָּל אֲדֻמִּים
לֹא מְשֻׁלָּם;
הַמַּעֲבִיר בֵּן בֵּן בָּרוֹר יִם סָחָּה
שִׁמְךָ רָאִי אַתָּה בֹּבְרֵךְ
שִׁמְךָ רָזוּוֹר לְשַׁמְּךָ
לֹא מְשַׁלֶּהוּ בְּכָרָזֶה כָּלָם;
מָלָשׂ נָפְלִים בֶּן בֶּן יִשְׂרָאֵל לֹא עָנָה שִׁרָה בֵּישָׁפְתָה דְּבָא נַפְלָה כָּלָם.

Mosheh umiriam uvney yisra’el leha anu shirah besimhah rabah ve’ameru ḫulam.

DERASH. Rabbi Judah said: [At the sea] each tribe said to the other, “You go into the sea first!” As they stood there bickering, Naḥson ben Aminadav jumped into the water. Meanwhile Moses was praying. God said to him, “My friend is drowning—and you pray!” “What can I do?” Moses asked. [God responded as it says in the text,] “Speak to the people of Israel and tell them to go! Raise your staff...”

TALMUD SOTAH 37A

NOTE. Biblical references include Job 9:10, Psalm 66:9.
Moses, Miriam, and all the Israelites broke out in song, abundant in their joy, and, all as one, they said:

“Who among the mighty can compare
to you, WISE ONE?
Who can compare to you,
adorned in holiness,
awesome in praises,
acting wondrously!”

Your children saw you in your majesty,
splitting the sea in front of Moses.
“This is my God!” they cried, and said:

“THE HOLY ONE will reign forever!”
And it was said:

“Yes, THE REDEEMING ONE has rescued Jacob,
saved him
from a power
stronger than his own!”

Blessed are you, THE GUARDIAN, Israel’s redeeming power!

When our ancestors beheld these truths they proclaimed:
Among all the gods we can name, who can compare to the One Beyond Naming?
Among all the quantities we can label, number, mark and measure, which compares to the Mystery at the Heart of Reality?

R.M.S.
Mi ḥamoḥah ba’elim adonay.
Mi kamohah nedar bakodesh
nora tehilot osey feleh.
Malhuteha ra’u vaneha boke’a yam lifney mosheh.
Zeh eli anu ve’ameru.
Adonay yimloḥ le’olam va’ed.
Vene’emar ki fadah adonay et ya’akov ugalo miyad ḥazak
mimenu.
Baruḥ atah adonay ga’al yisra’el.

COMMENTARY. This siddur reinstates reference to the splitting of the sea as a sign of God’s redeeming power. The earlier Reconstructionist prayerbook omitted that reference because of its emphasis on supernatural intervention. As myth, however, the ancient tale of wonder underscores the sense of daily miracle in our lives. Even those of us who cannot affirm a God who intervenes in the natural process, and thus cannot accept the literal meaning of the tale, can appreciate its human message. According to the midrash, the sea did not split until one Israelite, Naḥshon ben Aminadav, had the courage to walk upright into the water. Perhaps it was the divine spirit in Naḥshon, rather than the magic of Moses’s wand, that caused the sea to split.

A.G.

NOTE. Biblical references include Exodus 15:11, 18 and Jeremiah 31:11.
who spreads your harmonious canopy and over Jerusalem.

HASHKIVENU / DIVINE HELP

For additional readings, see pages 753, 765, 775-778, 801-804. For commentary, see pages 588-589.

Help us to lie down, DEAR ONE, our God, in peace, and let us rise again, our sovereign, to life. Spread over us the shelter of your peace. Decree for us a worthy daily lot, and redeem us for the sake of your great name, and enfold us in the wings of your protection, for you are our redeeming guardian. Truly, a sovereign, gracious, and compassionate God are you. Guard our going forth each day for life and peace, now and always. Spread over us the shelter of your peace.

Blessed are you, COMPASSIONATE ONE, who spreads your canopy of peace over all your people Israel and over Jerusalem.

FESTIVAL MA’ARIV / 586
Blessed are you, Yah/the Compassionate, over all your people Israel

השכינו יוהי אלהינו שלום ועמימינו שלוםclusion
עלינו סמח שלושה. והכן בני בניינו שלושה ואחרים שלושה. ושלושה: שבצל כביכול מעופף כל אלה שופרנו ומחינו שלושה כל אלה
וכל ח文化传媒 את אלהי יהושע ישבר אחד ויאגו שלושה כל אלה לשלוшенיות מעופף

וצר צללים: המشف צללים עם שלושה: וברוחו יהוה המופה סמח שלושה עלינו על כל עולם ישראל

587 / HASHKIVENU/DIVINE HELP
COMMENTARY. *Hashkivenu*—"Help us lie down [in peace]"—is the final prescribed part of the Shema. It recalls the Shema by expressing the hope that we will "lie down...in peace" and "rise again...to life." An extension of *Emet Ve'emanah, Hashkivenu* joins the vivid recollection of past redemption to a prayer for present protection and future peace. By calling God "guardian" and "protector" but also "redeemer," Israel recognizes new dimensions of the power that makes for freedom. The final acknowledgment of God as the one who "spreads the sukkah of peace over us, over Israel, and over Jerusalem" conjures up the now familiar image of Shabbat as a foretaste of that future time when Israel, its people, and its holy city will dwell in peace. This blessing is unique to the evening service. Perhaps responding to the cold, dark uncertainty of night, we invoke God's dwelling of peace.

*S.S.*

KAVANAH. Enable us, God, to behold meaning in the chaos of life about us and purpose in the chaos of life within us. Deliver us from the sense of futility in our strivings toward the light and the truth. Give us strength to ride safely through the maelstrom of petty cares and anxieties. May we behold things in their proper proportions and see life in its wholeness and its holiness.

*M.M.K. (ADAPTED)*

NOTE. For our ancestors, the future of Jerusalem was not just about the future of the Jewish people. Jerusalem, in the biblical vision, will become the capital of the whole world. Praying for the peace of Jerusalem is the same as praying for the unity of all humanity and peace throughout the world.

*D.A.T.*

COMMENTARY. The version presented here follows certain Sephardic versions by deleting the series of petitions for protection. Such petition is considered inappropriate on Shabbat and Festivals, days of fulfillment and appreciation for the many blessings we have. Shabbat itself is a sukkah of peace. We pray that real and complete peace be the lot of Israel and Jerusalem, so torn by strife in recent memory. Our tradition sees Jerusalem as the center of the world. Creation began there, according to the rabbis. So may the peace that begins there radiate forth and bless all earth's peoples. The peace of Jerusalem, the "heart of the world," is also the peace of every human heart.

*A.G.*

KAVANAH. As we enter the dark of evening, we face the unknown. Earlier, in Asher Bidvaro (the Creation section immediately following Barchu), we affirmed the power that transforms night into day and day into night. Now we call for protection from the shadows that lengthen around us—shadows of fear and guilt, the uncharted future, the ever pursuing past. We ask that the shadows of God’s wings envelop us with love and mercy. The unknown night, like the unknown tomorrow, can only be met with faith in the power of infinite compassion to care for us.

When fears multiply
And danger threatens;
When sickness comes,
When death confronts us—
It is God’s blessing of shalom
That sustains us
And upholds us.

Lightening our burden,
Dispelling our worry,
Restoring our strength,
Renewing our hope—
Reviving us.

589 / HASHKIVENU/DIVINE HELP
VESHAMERU / OBSERVING SHABBAT

When Shabbat coincides with a festival, add:

(Let Israel’s descendants keep Shabbat, making Shabbat throughout all their generations, as an eternal bond. Between me and Israel’s descendants shall it be a sign eternally. For in six days THE FASHIONER OF ALL made skies and earth, and on the seventh day God ceased and drew a breath of rest.)

VAYDABER / PROCLAIMING THE FESTIVALS

Moses proclaimed the Festivals of THE ENDURING ONE to the children of Israel.

NOTE. The placement of Veshameru after Hashkivenu suggests an aspect of the agreement between God and Israel: God guards Israel, and Israel guards Shabbat, which is a reminder and foretaste of peace in our world.

S.S.

KAVANAH. The recitations of Veshameru preceding the Amidah and of Vayhulu following it on Friday evening are acts of witnessing. In keeping Shabbat Israel bears testimony to the fact that ours is a created world. For us this means that divinity fills the universe. Our task is to treat all living things with respect, and so enhance the divine light in them. Only by this way of living is the testimony of Shabbat made real.

A.G.
When Shabbat coincides with a festival, add:

Vesham eru veney isra’el et hashabbat
la’asot et hashabbat ledorotam berit olam.
Beyni uveyn beney isra’el ot hi le’olam.
Ki sheshet yamim asah adonay et hashamayim
ve’et ha’aretz
uvayom hashevi’i shavat vayinafash.

Vaydaber mosheh et mo’adey adonay el beney isra’el.

---

Note. *Vesham eru* (Exodus 31:16-17) serves as the introduction to the *Amidah* (silent prayer) of Shabbat eve. In places where prayerbooks were scarce, this prologue served as a reminder to include the Shabbat *berahah* in the silent prayer which follows.

S.S. Yidbir...Israel (Leviticus 23:44).
HATZI KADDISH / SHORT KADDISH

_Reader:_ Let God’s name be made great and holy in the world that was created as God willed. May God complete the holy realm in your own lifetime, in your days, and in the days of all the house of Israel, quickly and soon. And say: Amen.

_Congregation:_ May God’s great name be blessed, forever and as long as worlds endure.

_Reader:_ May it be blessed, and praised, and glorified, and held in honor, viewed with awe, embellished, and revered; and may the blessed name of holiness be hailed, though it be higher than all the blessings, songs, praises, and consolations that we utter in this world. And say: Amen.

_On the opening and closing days of Pesah, Shavuot and Sukkot, continue with the Festival Amidah, page 594._

_On Ḥol Hamo’ed turn to the Shabbat Ma’ariv Amidah, page 88._
Yitgadal veyitkadasḥ shemey raba
be’alma divra ḥirutey veyamliḥ malḥutey
beḥayeyḥon uvyomeyḥon uvhayey deḥol beyt yisra’el
ba’agala uvizman kariv ve’imru amen.

Congregation: Yehey shemey raba mevarah le’alam ulalmey
almaya.

Reader: Yitbarah veyishtabaḥ veyitpa’ar veyitromam
veyitnasey veyit-hadar veyitaleḥ veyit-halal
shemey dekudsha beriḥ hu
le’ela min kol birḥata veshirata
tushbeḥata veneḥemata da’amiran be’alma ve’imru amen.

On the opening and closing days of Pesah, Shavuot and Sukkot, continue with the Festival Amidah, page 594.
On Ḥol Hamo’ed turn to the Shabbat Ma’ariv Amidah, page 88.
INTRODUCTIONS TO THE AMIDAH

Standing here in Abraham’s desert
Affirming: one God.

Moving in the old spaces
Warmed by our ancestors’ embrace.

Standing here in Sarah’s tent
Laughing: new life.

Moving in the old spaces
Renewed by our ancestors’ hope.

Standing here in my place
Listening to our voices: yearning.

Moving in my own spaces
Translating the silence.

*       *

Dear God,
Open the blocked passageways to you,
The congealed places.

Roll away the heavy stone from the well as your servant
Jacob did when he beheld his beloved Rachel.

Help us open the doors of trust that have been jammed with
hurt and rejection.

As you open the blossoms in spring,
Even as you open the heavens in storm,
Open us—to feel your great, awesome, wonderful presence.

Sheila Peltz Weinberg

KAVANAH. Prayer is communion. To commune with God is to put oneself
in touch with the source of cosmic energy.

M.M.K.
אין תעלתי - ਧਿਨੋ ਤੇਥੇ ਰਕਮ ਅਲਾਇਮ ਬਰਾਹੇਡੀ ਉਨੇ ਕੁਮਾਰ ਸ਼ੁਸ਼ਕ

שבעות יומדים

יהוי לרצה ਅਮਰੇ ਪੀ ਦਾਤ ਇਲਾਕਾ ਦੀ ਜੀਵਾਂ ਜੀਵਾਂ ਨੇਤਾ ਜਾਂਕੇ.

Let every living thing 

Hallelu - Yah

Yah's praises sung.

Open my lips, God, and let my mouth declare your praise.

ואני שפיחי ציונה ויפיד תהלים

Praise the Lorp, my strength, and I will sing praises to the Lorp, my God.

בֵּית יְהוָה יְהוָה צַדְּקֵנָה

The gates of righteousness are open to me.

Yah, when I cry, do not hide your face from me in my time of distress.

We could still not fully thank you.

לך וְבָאָה יְהוָה לָנוּ

Come, O Yah, and come to our aid.

The word of Yah is a pure word.

זְכָאָה לְעָנָי

Righteousness is for me.

The word of Yah is a pure word.

We could still not fully thank you.
FESTIVAL AMIDAH FOR MA'ARIV AND MINHAH

The traditional Amidah follows here. Directed meditations begin on page 725. A short Amidah can be found on page 730. The Amidah is traditionally recited while standing, beginning with three short steps forward and bowing left and right, a reminder of our entry into the divine presence. For additional readings see pages 747-748, 755-759.

When I call the name of The Eternal One,
declare the greatness of our God!

Open my lips, Beloved One,
and let my mouth declare your praise.

1. AVOT VE’IMOT / ANCESTORS

Blessed are you, The Ancient One, our God, God of our ancestors,

    God of Abraham       God of Sarah
    God of Isaac          God of Rebekah
    God of Jacob          God of Rachel
                        and God of Leah;

COMMENTARY. A. J. Heschel has said, “The term, ‘God of Abraham, Isaac, and Jacob’ is semantically different from a term such as ‘the God of truth, goodness, and beauty.’ Abraham, Isaac and Jacob do not signify ideas, principles or abstract values. Nor do they stand for teachers or thinkers, and the term is not to be understood like that of ‘the God of Kant, Hegel, and Schelling.’ Abraham, Isaac, and Jacob are not principles to be comprehended but lives to be continued. The life of one who joins the covenant of Abraham continues the life of Abraham. For the present is not apart from the past. ‘Abraham is still standing before God’ (Genesis 18:22). Abraham endures forever. We are Abraham, Isaac, and Jacob.” In this same spirit, we are also Sarah and Rebekah, Rachel and Leah.  L.W.K.
The traditional Amidah follows here. Directed meditations begin on page 725. A short Amidah can be found on page 730. The Amidah is traditionally recited while standing, beginning with three short steps forward and bowing left and right, a reminder of our entry into the divine presence.

Baruch atah adonay eloheynu ve'eyloheynu avoteynu ve'imoteynu elohey avraham elohey sarah elohey yitzhak elohey rivkah elohey yaakov elohey rahel ve'eyloheynu le'ah

When...God (Deuteronomy 32:3).
Kavanah. The introductory words (Psalm 51:17) of the Amidah contain a paradox of divine and human power. Our ability to be whole, upright, free, and fully alive grows as we acknowledge and appreciate an infinitely higher source of power in the universe. This allows us to be receptive. By acknowledging our human vulnerability we open our hearts to the support, compassion, and faithfulness available around us.
great, heroic, awesome God, supreme divinity, imparting deeds of kindness, begetter of all; mindful of the loyalty of Israel’s ancestors, bringing, with love, redemption to their children’s children for the sake of the divine name.

Regal One, our help, salvation, and protector: Blessed are you, KIND ONE, the shield of Abraham and help of Sarah.

2. GEVUROT / DIVINE POWER

You are forever powerful, ALMIGHTY ONE, abundant in your saving acts.

On Shavuot, Sukkot, Shemini Atzeret and conclusion of Pesah:
You send down the dew.

On the first day of Pesah:
You make the wind blow and rain fall.

ארז שרה / ezrat sarah. The biblical term ezer has two meanings, “rescue” and “be strong.” It is commonly translated as “aid” or “help.” It also has the sense of power and strength. In Deuteronomy 33:29, ezer is parallel to הָיוָה, majesty. Eve is described as Adam’s ezer kenegdo, a power equal to him, a strength and majesty to match his. Thus magen avraham (shield of Abraham) and ezrat sarah (help of Sarah) are parallel images of power and protection. 

KAVANAH. God is experienced as רֶפֶס, helper, every time our thought of God furnishes us an escape from the sense of frustration and supplies us with a feeling of permanence in the midst of universal flux.

M.M.K. (ADAPTED)
Ha’el hagadol hagibor vehanora el elyon gomel ḥasadim tovim vekoney hakol vezohar ḥasdey avot umevi ge’ulah livney veneyhem lema’an shemo be’ahavah.

Meleḥ ozer umoshi’a umagen. Baruḥ atah adonay magen avraham ve’ezrat sarah.

Atah gibor le’olam adonay rav lehoshi’a.

On Shavuot, Sukkot, Shemini Atzeret and conclusion of Pesah: Morid hatal.

On the first day of Pesah: Mashiv haru’ah umorid hagashem.

We acknowledge the presence of God in the natural rhythms of passing seasons. Our awareness of wind, rain, and dew as daily miracles also serves to remind us that the purity of these gifts, so vital for our survival, must be maintained by human watchfulness. In thanking God for air and water, we assert our commitment to preserving them as sources of life and protecting them from life-destroying pollution. The mention of rain or dew follows the two-season climate of Eretz Yisra’el; summer extends from the first day of Pesah until Shemini Atzeret, and winter until the following Pesah.

A.G.

599 / AMIDAH
In loyalty you sustain the living,
nurturing the life of every living thing,
upholding those who fall,
healing the sick, freeing the captive,
and remaining faithful to all life
held dormant in the earth.
Who can compare to you, almighty God,
who can resemble you, the source of life and death,
who makes salvation grow?
Faithful are you in giving life to every living thing.
Blessed are you, The Fount of Life,
who gives and renews life.

When chanting aloud in a minyan, continue with the Kedushah, page 602.
During Ma’ariv and when the Minḥah Amidah is recited silently, the following is read:

3. KEDUSHAT HASHEM /
HALLOWING GOD’S NAME

Holy are you. Your name is holy.
And all holy beings hail you each day.
Blessed are you, The Awesome One, the holy God.

Continue with Kedushat Hayom, page 604.

_When chanting aloud in a minyan, continue with the Kedushah, page 603._
_During Ma’ariv and when the Minḥah Amidah is recited silently, the following is read:_

---

рате шаш

אתה קורשлив שם קורש לייזרשיב בכל לי.rand ליילך פלך
ברוח אתה.randn יאל קורש:

_Continue with Kedushat Hayom, page 605._
When Minḥah is recited aloud, the following Kedushah is chanted here:

We sanctify your name throughout this world,
as it is sanctified in the heavens above,
as it is written by your prophet:
“And each celestial being calls to another, and declares:
Holy, holy, holy is THE RULER of the Multitudes of Heaven!
All the world is filled with divine glory!”
And they are answered with a blessing:
“Blessed is the glory of THE HOLY ONE,
wherever God may dwell!”
And as is written in your sacred words of psalm:
“May THE ETERNAL reign forever,
your God, O Zion, from one generation to the next.
Halleluyah!”
From one generation to the next
may we declare your greatness,
and for all eternities may we affirm your holiness,

And may your praise, our God,
never be absent from our mouths
now and forever.

For you are a great and holy God.
Blessed are you, THE AWESOME ONE, the holy God.

—

וּכְנֹרָה / And...glory (Isaiah 6:3).
ברוך...מַשְּׁקֵם / Blessed...dwell (Ezekiel 3:12).
ימַלְלָה / May...Halleluyah (Psalm 146:10).

KAVANAH. Enable us, God, to behold meaning in the chaos of life about
us and purpose in the chaos of life within us. Deliver us from the sense
of futility in our strivings toward the light and the truth. Give us strength
to ride safely through the maelstrom of petty cares and anxieties. May we
behold things in their proper proportions and see life in its wholeness and
its holiness.

M.M.K.

FESTIVALS / 602
When Minnäh is recited aloud, the following Kedushah is chanted here:

כדוש קדוש קדוש קדוש

יהוה צבאות מלאך ה気持ちים בושם
לעמותם בروح יכפרו:
ברוך בברוך ברוך עמכם: בברכה קדושה כחונך לאמור:
מלך ייוה לכלולת אליות ציון לדר רוח הלחם:
לדרו ד/problems נינו נליווה נניוה קדישם בקיים והכחי
אלוהים מפנינו לא ימשי לכלולת הזה כנדר וקורא איתה:
ברוך אתה יהוה נאמן קדוש:

Nekadesh et shimeh ba’olam keshem shemakdishim oto bishmey marom kakatu al yad nevi’eha. Vekara zeh el zeh ve’amir.
Kadosh kadosh kadosh adonay tzeva’ot melo hol ha’aretz kevdo.
Le’umatam baruḥ yomeru:
Baruḥ kevod adonay mimekomo. Uvdirev kodsheha katu v lemor.
Yimloḥ adonay le’olam elohayih tziyon ledor vador halelluya:
Ledor vador nagid godleha ulnetzah netzahim
Kedushateha nakdish veshivhaa eloheynu mipinu lo yamush le’olam va’ed ki el mleḥ gadol vekadosh atah.
Baruḥ atah adonay ha’el hakadosh.
4. KEDUSHAT HAYOM / THE DAY’S HOLINESS

You have loved us, and have taken pleasure in us, and have made us holy with your mitzvot, and you have brought us, sovereign one, near to your service, and have called us to the shelter of your great and holy name.

On Saturday evening, add the following:
(You have given us as heritage the seasons of rejoicing, the appointed times of holiness, the holidays for giving of ourselves, and you have made a part of that inheritance the holiness of Shabbat, the honor of the Festival, and celebration of the ancient pilgrimage. You have divided, HOLY ONE, our God, between the holy and the ordinary, between daylight and the dark, between the seventh day and the first six days of Creation. You have set a boundary between the holiness of Shabbat and the holiness of Festivals, and raised to holiness the seventh day, above the first six days of the Creation. And you have enabled holiness to grow within your people Israel, a holiness that emanates from you alone.)
On Saturday evening add the following:

(הנבהלון למנין סין ונסתר קרש הזכים וברכה והניבון קרשת
שכתיים מזורים וビジネיה עלג"ל; התביל לייחוד אלחנן בינ קרש
ולאול אירין."ון ימי שהביאו להודות ימי מהרשעה בין
קרשות שבת לקרשות ימי שול הבילון הראיתם נשיבון משושת
— ימי מהרשעה קרשות הבילון לקרשות אתחום ישראל וקרשתה.)
And you have given us, Almighty One, our God, in love (the Shabbatot for rest), the Festivals for happiness, the holidays and seasons for rejoicing, this day of (the Shabbat, and of):

On Pesah: the festival of matzot, time of our freedom
On Shavuot: the festival of weeks, time of the giving of our Torah
On Sukkot: the festival of sukkot, time of our happiness
On Shemini Atzeret / Simhat Torah: the eighth day of festivity, time of our happiness
(with love), a holy convocation, a remembrance of the going-out from Egypt.

Our God, our ancients' God, may our prayer arise and come to you, and be beheld, and be acceptable. Let it be heard, acted upon, remembered—the memory of us and all our needs, the memory of our ancestors, the memory of messianic hopes, the memory of Jerusalem your holy city, and the memory of all your kin, the house of Israel, all surviving in your presence. Act for goodness and grace, for love and care; for life, well-being and peace, on this day of

On Pesah: the festival of matzot
On Shavuot: the festival of weeks
On Shemini Atzeret / Simhat Torah: the eighth day of festivity.

Remember us this day, All-Knowing One, our God, for goodness. Favor us this day with blessing. Preserve us this day for life. With your redeeming nurturing word, be kind and generous. Act tenderly on our behalf, and grant us victory over all our trials. Truly, our eyes turn toward you, for you are a providing God; gracious and merciful are you.
On Shabbat add the words in brackets.

ה хозя prophets אֶלֶף תָּבוּכָה (שבתתךּ apkha ימי וְחָלָה מִיָּמָיו שלשָׁתָה אֱלֹהִים)

On Pesah:

וכָּפָן תְּבוּכָה יָמִין וְתָּנוּבָה

On Shavuot:

וכָּפָן תְּבוּכָה יָמִין וְתָּנוּבָה

On Sukkot:

וכָּפָן תְּבוּכָה יָמִין שְׁמָהָה

On Shemini Atzeret / Simhat Torah:

השָׁמַיִם יָמִין תְּבוּכָה יָמִין שְׁמָהָה

(ברצון) מִסְכָּנָה יָמִין לְצִיָּהּ מִנָּה

אֶלֶף תָּבוּכָה יָמִין וְחָלָה מִיָּמָיו הַקּוֹצָה וְהָלַךְ הָרְאָה בָּרָצָה

רַסְמֵי הָרְאָה יָמִין יָמִין וְחָלָה מִיָּמָיו הָרְאָה בָּרָצָה

וְהָרְאָה יָמִין וְחָלָה מִיָּמָיו הָרְאָה בָּרָצָה

הָרְאָה יָמִין וְחָלָה בָּרָצָה

בָּרָצָה לְצִיָּהּ לְצִיָּהּ לְצִיָּהּ לְצִיָּהּ לְצִיָּהּ לְצִיָּהּ לְצִיָּהּ לְצִיָּהּ לְצִיָּהּ לְצִיָּהּ לְצִיָּהּ לְצִיָּהּ לְצִיָּהּ לְצִיָּהּ לְצִיָּהּ לְצִיָּהּ

On Pesah:

וכָּפָן תְּבוּכָה יָמִין

On Shavuot:

וכָּפָן תְּבוּכָה יָמִין

On Sukkot:

וכָּפָן תְּבוּכָה יָמִין

On Shemini Atzeret/Simhat Torah:

השָׁמַיִם יָמִין תְּבוּכָה יָמִין

גָּלוּמִים הָדָה אֶלֶף תָּבוּכָה בְּלָם הָדָה יָמִין וְחָלָה אֱלֹהִים בְּלָם הָדָה

יָמִין וְחָלָה אֱלֹהִים בְּלָם הָדָה יָמִין וְחָלָה אֱלֹהִים בְּלָם הָדָה

الط חancel יָמִין וְחָלָה אֱלֹהִים בְּלָם הָדָה יָמִין וְחָלָה אֱלֹהִים בְּלָם הָדָה

עֲצִיבָה יָמִין וְחָלָה אֱלֹהִים בְּלָם הָדָה יָמִין וְחָלָה אֱלֹהִים בְּלָם הָדָה

607 / AMIDAH
Our God, our ancients’ God:  
May it be your will that a heavenly inspiration  
be awakened in us on this holy day  
to rebuild the Land of Israel,  
to renew it and to make it holy for your service,  
and may peace prevail there,  
as well as freedom, justice, and the rule of Law,  
as it is written by your prophet:  
“Truly, Torah shall go forth from Zion,  
and the word of THE ETERNAL from Jerusalem!”  
And it is said: “Let none do harm,  
let none destroy, throughout my holy mountain,  
for the earth is filled with knowledge of the OMNIPRESENT,  
as the waters fill the sea.”  
And place over us, ETERNAL ONE, our God,  
the blessing of your Festivals,  
for life, for peace, for happiness, and for rejoicing,  
as you have desired and promised to bless us.  
(Our God, our ancients’ God,  
take pleasure in our rest.)  
Enable us to realize holiness through your mitzvot,  
give us our portion in your Torah,  
let us enjoy the good things of your world,  
and gladden us with your salvation.  
Refine our hearts to serve you honestly,  
and help us to perpetuate, DEAR ONE, our God,  
(with love and with desire,) with happiness and joy,  
(the Shabbat and)  
your holy Festivals,  
and let all Israel, and all who treat your name as holy,  
rejoice in you. Blessed are you, ETERNAL ONE,  
source of the holiness of  
(the Shabbat, and of)  
Israel and the Festivals.
אלוהים יזוהו את אלהינו את אלהינו, יזוהו את אלהינו את אלהינו, יזוהו את אלהינו את אלהינו, יזוהו את אלהינו את אלהינו.

והם מפרשים הפסוק מ kısmים זה לוחם את עזראים יgetNode לוחם את עזראים יnode

והנה הלך רבים פסוניך בזני שלום חותם יום צדק ומושפם כ食べた שנים עלייך בברכה: כי MADE מציון מתא טוריה ובארית אתה מארשים לה גרה קרש כיملابس הארץ רuze.

ולשון ההוא דלעם למדנס:

הנה הלך רבים פסוניך בזני שלום חותם יום צדק ומושפם כนอกจาก א关联交易 את ברכה ממעריו להים ושלמים לשמה

ולשון הבאר מפרשים בזני שלום חותם يوم צדק ומושפם כนอกจาก אتجار את ברכה ממעריו להים ושלמים לשמה

והנה הלך רבים פסוניך בזני שלום חותם יום צדק ומושפם כนอกจาก אتجار את ברכה ממעריו להים ושלמים לשמה

מלכודים קרש ירשמו בו ישראלמקדש ספרה: בורה אלהת יצוה

מקוֹם (משנה) ישראל (מענימים):

כז..מימרבדים
לן..מענימים

Truly...Jerusalem (Isaiah 2:3).

Let...sea (Isaiah 11:9).
5. AVODAH / WORSHIP

Take pleasure, GRACIOUS ONE, our God, in Israel your people; lovingly accept their fervent prayer. May Israel’s worship always be acceptable to you.

And may our eyes behold your homecoming, with merciful intent, to Zion. Blessed are you, THE FAITHFUL ONE, who brings your presence home to Zion.

6. HODA’AH / THANKS

We give thanks to you that you are THE ALL-MERCIFUL, our God, God of our ancestors, today and always. A firm, enduring source of life, a shield to us in time of trial, you are ever there, from age to age. We acknowledge you, declare your praise, and thank you for our lives entrusted to your hand, our souls placed in your care, for your miracles that greet us every day, and for your wonders and the good things that are with us every hour, morning, noon, and night. GOOD ONE, whose kindness never stops, KIND ONE, whose loving acts have never failed—always have we placed our hope in you.

For all these things, your name be blessed and raised in honor always, sovereign of ours, forever.

Let all of life acknowledge you! May all beings praise your name in truth. O God, our rescue and our aid. Blessed are you, THE GRACIOUS ONE whose name is good, to whom all thanks are due.

7. BIRKAT HASHALOM / PEACE BLESSING

Grant abundant peace eternally for Israel, your people. For you are the sovereign source of all peace. So, may it be a good thing in your eyes to bless your people Israel, and all who dwell on earth, in every time and hour, with your peace.

Blessed are you, COMPASSIONATE ONE, maker of peace.

The Amidah traditionally concludes with bowing and taking three steps back.
ברכה

הברכה על ישראל באה באחת מקלות בשירות ישראל: ברוך אתה ישראל הקדוש

והבלא

מזריק עתיקות כל שמחה והיה ישראל לאלהים אבותינו.

הברכה על האש והגוזה על כל בכי וסבלו בימים של פלילים וצרות וodeskיה בימים של נדידה וסבלו.

כי לא חไท חסידי מעולם כל ב.: על כל בכי ב藦ים את סבלו בימים של פלילים וצרות,

וכל חסידים י肼ע כל יצהלון ואת שמח באתם לאלהים שירשוונכם.

ברכת שלום

שלום רב, על ישראל חוז ישלום על ישראל: כי אתה הזה גאל אחר

לכל שלום והברכה על כל צעוק ישראל והברכה על כל ישראל: מבלי בכי על כל צעוק שמחה בשלום,

ברוך אתה וה услת שלום.

Shalom rav al yisra’el ameha tasim le’olam.
Ki atah hu meleḥ adon lehol hashalom.
Vetov be’eyneha levareḥ et ameḥa yisra’el
ve’et kol yoshvey tevel
beḥol et uvḥol sha’ah bishlomeḥa.

The Amidah traditionally concludes with bowing and taking three steps back.
ELOHAY NETZOR /  
A CONCLUDING MEDITATION

Dear God, protect my tongue from evil,  
and my lips from telling lies.  
May I turn away from evil  
and do what is good in your sight.  
Let me be counted among those who seek peace.  
May my words of prayer  
and my heart’s meditation be seen favorably,  
BELOVED ONE, my rock and my redeemer.  
May the one who creates harmony above  
make peace  
for us and for all Israel,  
and for all who dwell on earth.  
And say: Amen.

On Shabbat some congregations continue with Vayhaulu, page 108.

________________________________________________________

COMMENTARY. The Talmud lists examples of twelve personal meditations that could follow the Amidah. If this one does not speak to you, compose your own, or stand or sit in silent meditation.  

L.W.K.

NOTE. Like the opening verse of the Amidah, this prayer employs the singular and deals with the power of words. But here the concern is for words between people, not for those directed to God. Some people find it easier to talk to God than to talk to others.  

L.W.K.

KAVANAH. Sin is the failure to live up to the best that is in us. It means that our souls are not attuned to the divine—that we have betrayed God.  

M.M.K. (ADAPTED)

יהיו...גונאלהי / May...redeemer (Psalms 19:15).
Yihyu leratzon imrey fi vehegyon libi lefaneха adonay tzuri vegо’ali. 
Oseh shalom bimromav hu ya’aseh shalom aleynu ve’al kol yisra’el ve’al kol yoshvey tevel ve’imru amen.

On Shabbat some congregations continue with Vayъhu, page 109.
PIRKEY HALLEL / SELECTIONS FROM HALLEL

_Hallel_ is a required part of the Festival morning service, where Hallel is introduced by a berakhah. As a beloved part of the Festival liturgy that conveys its joyous mood, Hallel selections can be sung without the berakhah at any other time. It is suggested that the Hallel psalms included here be recited after the Amidah in the Festival evening service. Otherwise continue with Kaddish Titkabal (page 624) or Festival Kiddush (page 626).

When Israel went forth out of Egypt,
House of Jacob from the people of a foreign tongue,
Judah became God’s holy place,
Israel became God’s seat of rule.
The Sea beheld and fled,
the Jordan turned, reversed its flow.
The mountains danced about like rams,
the hills, like flocks of lambs.
What’s wrong with you, O Sea, that you should flee?
And you, O Jordan, that you turn around?
You mountains, why do you rejoice like rams,
you hills, like flocks of lambs?
Tremble, earth, before the mighty one,
before the God of Jacob,
who turns the rock into a pool of water,
the flint into a bubbling fount!

Psalm 114
Hallel is a required part of the Festival morning service, where Hallel is introduced by a berakah. As a beloved part of the Festival liturgy that conveys its joyous mood, Hallel selections can be sung without the berakah at any other time. It is suggested that the Hallel psalms included here be recited after the Amidah in the Festival evening service. Otherwise continue with Kaddish Titkabul (page 625) or Festival Kiddush (page 627).

חֵלֵל

Betzeyt yisra’el mimitzrayim beyt ya’akov me’am lo’ez.
Hayetah yehudah lekodsho yisra’el mamshelotav.
Hayam ra’ah vayanos hayarden yisov le’ahor.
Heharim rakedu he’eylim geva’ot kivney tzon.
Ma leha hayam ki tanus hayarden tisov le’ahor.
Heharim tirkedu he’eylim geva’ot kivney tzon.
Mi lifney adon hu’li aretz milifney eloah ya’akov.
Hahofhi hatzur agam mayim halamish lemayeno mayim.

615 / SELECTIONS FROM HALLEL
Praise The OMNIPRESENT, all you nations,
all peoples, sing the praise of God!
For God’s love overpowers us,
the truth of The ETERNAL is forever.
Halleluyah!

Psalm 117

Give thanks to The ETERNAL, who is good,
whose love is everlasting!
Let Israelites declare today,
God’s love is everlasting!
Let the House of Aaron say,
God’s love is everlasting!
Let those in awe of God declare,
God’s love is everlasting!

Psalm 118: 1-4
Halelu et adonay kol goyim shabhuhu kol ha’umim
Ki gavar aleynu ḥasdo ve’emet adonay le’olam
Halleluyah.

Hodu ladonay ki tov
Yomar na yisra’el
Yomru na veyt aharon
Yomru na yirey adonay

Ki le’olam ḥasdo.
Ki le’olam ḥasdo.
Ki le’olam ḥasdo.
Ki le’olam ḥasdo.

617 / SELECTIONS FROM HALLEL
From my distress, I cried out: “Yah!”
Yah answered, bringing great release.

**THE ONE** is with me; I shall have no fear.
What can a human being do to me?

**THE ONE** is with me, bringing help.
I gaze triumphantly upon my foes.

**To trust in** THE INVINCIBLE is good,
and surer than a trust in human power.

**To trust in** THE INVISIBLE is good,
and surer than a trust in human benefactors.

All nations have surrounded me,
but with God’s name I cut them off.

They surrounded me; yes, they surrounded me,
but with God’s name I cut them off.

They surrounded me like swarming bees.
Like a brushfire, they were quenched,
and with God’s name I cut them off.

You pushed me down, pushed me to fall,
but **THE REDEEMER** has brought help to me.

My strength, my song, is Yah,
who was for me a source of help.
 Mormons קָאָתָיו: יִהוּ ד לֵא אַרְא אֶל אָכָה:
גְּאוֹנָה אַרְאָה בֵּשְׁנֵאָה: טוֹב לַעֲמֹת בֵּיהוּ ד:
מְסָחַת בָּאָרָה: טוֹב לַעֲמֹת בֵּיהוּ ד:
מְסָחַת בָּרְכִּיָּה: בּוֹשׁ יִהוּ ד כְּאָמָלָם: כְּלָלְגָּיוֹמִים בָּבּוֹנֵי:
סְפִּינִי גְּם-סְפִּינָנוֹנִי: בּוֹשׁ יִהוּ ד כְּאָמָלָם:
סְפִּינִי בָּרְבוֹרִים דְּאָכְפָּאָשׁ בָּרְחוֹמָם: בּוֹשׁ יִהוּ ד כְּאָמָלָם:
רְוֹחַ בְּהֵיתְנָם לֵבְפָּל יִוְיָה: יִוְיָה יָשָׁשׁ:←
לְעָי נִוְרָה יִהְוֶה.

Min hametzar karati yah anani vamerהvav yah.
Adonay li lo ira ma ya’aseh li adam.
Adonay li be’ozray va’ani ereh vesonay.
Tov laḥasot badonay mibeto’ah ba’adam.
Tov laḥasot badonay mibeto’ah bindivim.
Kol goyim sevavuni beshem adonay ki amilam.
Sabuni gam sevavuni beshem adonay ki amilam.
Sabuni ḥidvorim do’ahu ke’esh kotzim
beshem adonay ki amilam.
Daḥo deḥitani linpol vadonay azarani.
Ozi vezimrat yah vayhi li lishu’ah.

619 / SELECTIONS FROM HALLEL
The sound of song rejoicing in God’s help resounds amid the tents of all the just:
"THE MIGHTY ONE’s right hand delivers strength!

THE MIGHTY ONE’s right hand is lifted up,
THE MIGHTY ONE’s right hand delivers strength!"

I shall not die, but I shall live,
and I shall tell the acts of Yah.

I truly have been tried by Yah,
but I was never given up to die.

Open to me, O you gateways of justice,
Yes, let me come in, and give thanks unto Yah!

This is the gateway to ONE EVERLASTING,
let all who are righteous come in.

I give thanks to you, for you have answered me,
and have been to me a source of help.

The stone rejected by the builders,
has become this place’s founding stone.

From THE BOUNTIFUL this thing has come,
something wonderful, before our very eyes.

This very day, THE MIGHTY ONE has acted.
Let us celebrate it, and express our joy.
Kol rinah vishu’ah be’oholey tzadikim
yemin adonay osah hayil.
Yemin adonay romemah yemin adonay osah hayil.
Lo amut ki ehyeh va’asaper ma’asey yah.
Yasor yiserani yah velamavet lo netanani.
Pithu li sha’arey tzedek avo vam odeh yah.
Zeh hash’ar ladonay tzadikim yavo’u vo.

Each verse is chanted twice:

Odeha ki anitani vatehi li lishu’ah.
Even ma’asu habonim hayetah lerosh pinah.
Me’et adonay hayetah zot hi niflat be’eyleynu.
Zeh hayom asah adonay nagilah venisme’ah vo.
Responsively

I pray, ABUNDANT ONE, send us your help!
I pray, ABUNDANT ONE, send us your help!
I pray, ABUNDANT ONE, help us prevail!
I pray, ABUNDANT ONE, help us prevail!

Blessed all who come in THIS ONE’s name—
we bless you in the OMNIPRESENT’s house.

Divine is THE ETERNAL ONE, who gives us light.
Adorn the festive place with leafy boughs,
up to the corners of the altar shrine.

You are my God; to you I offer thanks—
my God, whom I revere.

Give thanks to THE ETERNAL, who is good,
whose love is everlasting.

Psalm 118:5-29
Responsively

הא רוח חכימת א
הא רוח חכימת א
הא רוח חכימת א
הא רוח חכימת א

Ana adonay hoshi’ah na
ana adonay hoshi’ah na
ana adonay hatzliyah na
ana adonay hatzliyah na.

ברכות נאםベース יוהיה
לא יוהיה ונא’ לן
אסרות עצבים
עד לפני מתן

אלנים אורותך
ביכ ליעלים הכות

Baruĥ haba beshem adonay beraḥnuḥem mibeyt adonay.
El adonay vaya’er lanu isru ḥag ba’avotim ad karnot hamizbe’ah.
Eli atah ve’odeka elohay aromemeka.
Hodu ladonay ki tov ki le’olam ḥasdo.
KADDESH TITKABAL / KADDESH FOR THE COMPLETION OF PRAYER

Reader: Let God’s name be made great and holy in the world that was created as God willed. May God complete the holy realm in your own lifetime, in your days, and in the days of all the house of Israel, quickly and soon. And say: Amen.

Congregation: May God’s great name be blessed forever and as long as worlds endure.

Reader: May it be blessed, and praised, and glorified, and held in honor, viewed with awe, embellished, and revered; and may the blessed name of holiness be hailed, though it be higher than all the blessings, songs, praises, and consolations that we utter in this world. And say: Amen.

And may the prayer and supplication of the whole house of Israel be acceptable to their creator in the heavens. And say: Amen.

May Heaven grant a universal peace, and life for us, and for all Israel. And say: Amen.

May the one who creates harmony above make peace for us and for all Israel, and for all who dwell on earth. And say: Amen.

On Simḥat Torah continue with the Hakafoth, page 654.
קדרש תファンא

תאותל ותאשיטו שמה רבך בּשםך אִי הוא בּכּרָעָיתָנְיָה
מְלַכְתָּה בּמְמִיסְלָה בּפְּרָיוֹת בּכּהָרָי בּיִתָּ יִשְׂרָאֵל בּצוֹאָלוֹתָו אָיוֹת
כּרייב אִמְרוֹ בּאמְרוֹ אֲפָדָה:

יִהְיֶה שְׁמַה רָבָא מָבָרָא לְעֵלָם לְעֵלָּם לְעֵלָם
תְּבַרְּרָה יְשִׁימָתוֹת וְתַהֲפָסֶתָו וְתְהַוַּסֶתָו לְחֵזָהוֹתָו
וְתִהְיוּתוֹ שְׁמַה לְקָדוֹשׁ בּרֶשְׁתָּו אֲפָדָה
לְעֵלָם מָן טֵבָל בּרָכְתָא חָשֵׂבָהוֹתָו ושֵׂמַחְתָא בּהָמְנָא אָנוֹיָא בּעֵלָם
אִמְרוֹ אֲפָדָה:

תַּאֲשִׂיטוֹ חָשֵׂבוֹתָו בַּעֲדֵהוֹתָו טֵבָל בּיִתָּ יִשְׂרָאֵל קַרְמְאא בּרָמוֹ דִי
בּשְׂמַיָא אִמְרוֹ אֲפָדָה:

יִהְיֶה שְׁמַה רָבָא מָבָרָא בּהָיְהָיָה בּיִתָּ יִשְׂרָאֵל בּלָהִי גָּלֵי בּיִשְׂרָאֵל אָנוֹיָא אֲפָדָה:
עֲשָּׂה שָׂלֹם בּגְמוֹרָיתָו אֲפָדָה שְׂלָמָה בּלָהִי גָּלֵי בּיִשְׂרָאֵל בּלָהִי
כּל יִשְׂרָאֵל בּבֵית לְאָמְרוֹ אֲפָדָה:

Yehey shemey raba mevarah le’alam ulalmey almaya.

Oseh shalom bimromav hu ya’aseh shalom aleynu ve’al kol yisra’el ve’al kol yoshvey tevel ve’imru amen.

On Simhat Torah continue with the Hakafot, page 655.
KIDDUSH LEYL SHALOSH REGALIM / KIDDUSH FOR FESTIVAL EVE

On Friday evening insert bracketed words:

With the permission of this company:
Blessed are you, THE BOUNDLESS ONE, our God, the sovereign of all worlds, who creates the fruit of the vine.

Blessed are you, THE HOLY ONE, our God, the sovereign of all worlds who has called us to your service, and made us holy with your mitzvot, and given us, KIND ONE, our God, in love (the Shabbatot for rest), the Festivals for happiness, the holidays and seasons for rejoicing, this day of (the Shabbat, and of):

On Pesah: the festival of matzot, time of our freedom
On Shavuot: the festival of weeks, time of the giving of our Torah
On Sukkot: the festival of sukkot, time of our happiness
On Shemini Atzeret / Simhat Torah: the eighth day of festivity, time of our happiness
(with love), a holy convocation, a remembrance of the going-out from Egypt.
On Friday evening insert bracketed words:

Savreya ḥaveray.
Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ ha’olam borey peri hagafen.
Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ ha’olam asher kera’anu
la’avodato veromemanu bikdushato vekideshanu bemitzvotav.
Vatinen lanu adonay eloheynu be’ahavah (shabbatot limnuḥah u)
mo’adim lesimḥah ḥagim uzmanim lesason et yom (hashabbat hazeh ve’et yom)

On Pesah:

ḥag hamatzot hazeh zeman ḥeruteynu

On Shavuot:

ḥag hashavu’ot hazeh zeman matan torateynu

On Sukkot:

ḥag hasukkot hazeh zeman simḥateynu

On Shemini Atzeret / Simḥat Torah:
hashemini ḥag ha’atzeret hazeh zeman simḥateynu

(באהבנה) מַקְלָה קָרוֹשׁ עָלֶיה לְצִירָת מָצָיָא
(be’ahavah) mikra kodesh ze’er litzi’at mitzrayim.

627 / KIDDUSH LEYL SHALOSH REGALIM/
KIDDUSH FOR FESTIVAL EVE
For you called to us, and made us holy for your service, and (with love and favor, the Shabbat and all) your holy Festivals, in happiness and joy, have given us, to have and to hand on. Blessed are you, ETERNAL ONE, who raises up to holiness (Shabbat,) the people Israel and their festive times.

On Saturday night while lifting one's hands toward the festival lights, add:
Blessed are you, THE RADIANCE, our God, the sovereign of all worlds, who creates the light of fire.

Blessed are you, THE MANY-NAMED, our God, the sovereign of all worlds, who separates between holy and ordinary, light and dark, the seventh day and the six days of work. You separate between Shabbat holiness and festival holiness, you set apart the seventh day from the six days of work, and you sanctify Israel with your holiness. Blessed are you, INEXPRESSIBLE, who distinguishes among the kinds of holiness.

On Pesah the following blessing is included only at the seder:
Blessed are you, ETERNAL ONE our God, the sovereign of all worlds, who gave us life, and kept us strong, and brought us to this time.

Turn to pages 120-137 for Aleynu, Mourners' Kaddish and a concluding song. On the seventh night of Pesah, Aleynu is preceded by the Counting of the Omer, page 674.

מקורש ישראלי והמון / Who raises up to holiness the people Israel and their festive times. The concluding line of Kiddush could more literally be translated, “who makes Israel and the seasons holy.” Here the translator has chosen to echo an earlier phrase in the Kiddush which does refer to “raising up.” Israel becomes God’s “cup of blessing” in the world. The blessings of this full cup are given to all humanity and indeed to all the world around us. We share freely of the blessing given us. We do so hoping that each of the world’s civilizations will offer the blessings it has received to the entire human community. Our vision is one that sees all peoples as having access to holiness, each by preserving the best of its own distinctive path and sharing it with others. A.G.

FESTIVAL MA’ARIV / 628
Ki eleynu karata ve’otanu kidashta la’avodateха (veshabbat) umo’adey kodsheха (be’ahavah uvratzon) besimḥah uvssason hinḥaltanu. Baruḥ atah adonay mekadesh (hashabbat ve) yisra’el vehazemanim.

On Saturday night while lifting one’s hands towards the festival lights, add:

Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ ha’olam borey me’orey ha’esḥ. Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ ha’olam hamavadil beyn kodesh leḥol beyn or lehosheḥ beyn yom hashevi’i lesheshet yemey hama’aseḥ. Beyn kedushat shabbat likdushat yom tov hivdalta ve’et yom hashevi’i misheshet yemey hama’aseḥ kidashta. Et ameḥa yisra’el kidashta bidshehateха. Baruḥ atah adonay hamavadil beyn kodesh lekodesh.

On Pesah the following blessing is included only at the seder:

Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ ha’olam sheheheyанu vekiyemanу vehi’yanu lazeman hazeh.

Turn to pages 120-137 for Aleynu, Mourners’ Kaddish and a concluding song. On the seventh night of Pesah, Aleynu is preceded by the Counting of the Omer, page 674.
YIZKOR / MEMORIAL SERVICE

Yizkor, the memorial service, is recited on Yom Kippur, Shemini Atzeret, Shavuot, and the last day of Pesah. Traditionally it is recited after the Haftarah in the Torah service, but recitation of Yizkor can be shifted to any other time in the service. Yizkor prayers are customarily said while standing. Some congregations read a list of those who are to be remembered. Others publish a remembrance book.

The following introductory section to Yizkor can be expanded or reduced. Eli Eli (page 839) or other songs might be added. For additional suitable readings see pages 787-796.

יוהו הקדוש תמרלו

ALMIGHTY ONE, what are human beings
that you take note of them,

בראשית ותחסוה

the children of humanity
that you should think of them?

COMMENTARY. Calling to mind the memory of relatives or friends who have departed and giving tzedakah in their memory is a longstanding custom. It is mentioned in the medieval work Midrash Tanhumah, as a Yom Kippur custom, though the Yizkor prayers themselves are somewhat later in origin. Recitation of Yizkor on the Pilgrimage Festivals began in European communities after the bloody destruction associated with the Crusades.

Because it was superstitiously believed that being present for Yizkor when one’s parents were living could hasten their death, it used to be the case that only those required to say Yizkor because of the death of an immediate relative remained in the synagogue. After the Holocaust, which left so many with no one to say Yizkor for them, liberal congregations have encouraged everyone to join in reciting Yizkor. People are encouraged to recite Yizkor for each person whose memory is cherished. The traditional phrase said of the dead, zikaron livrahah / the memory for a blessing, reminds us that part of our purpose in remembering is to have our memories influence us to do good. This influence is made tangible in the custom of giving tzedakah in memory of loved ones before the holiday begins.

D.A.T.

יהוה...עוף / ALMIGHTY ONE...Shadow (Psalm 144:3-4).

YIZKOR / 630
A human being is like a momentary breeze,
a person’s days are but a passing shadow.
At dawn, life blossoms and renews itself,
at dusk, it withers and dries up.

You return a person unto dust.
You say: Return, O children of humanity!

Some congregations read “Each of us Has a Name” (page 788) here.
We turn our thoughts to yesterday...to a world that lives only in our memory.
As we recall the days gone by, we know the past is irretrievable.
Yet—through the gift of memory, we recapture treasured moments and images.
We are thankful for the happiness we knew with those no longer here, with whom we lived and laughed and loved.
We praise the Eternal wellspring of life who links yesterday to tomorrow. We affirm that despite all the tragedy bound up with living, it is still good to be alive.
We understand that there can be no love without loss, no joy without sorrow. May we have the courage to accept the all of life—the love and the loss—the joy and the sorrow, as we remember them.
ALMIGHTY ONE, what are human beings
that you take note of them,
the children of humanity
that you should think of them?
A human being is like a momentary breeze,
a person’s days are but a passing shadow.
At dawn, life blossoms and renews itself,
at dusk, it withers and dries up.
You return a person unto dust.
You say: Return, O children of humanity!

יהוה מוהים ומקניע
כותרות ותפקידות
ארם עלقبال דמה
כמי בצל זוהר
בשר עין שמה
לכל עולמה ובירש
תשפ אנוש עד דעתך
והאמר: שобав בנים الأيام

"ALMIGHTY ONE...shadow (Psalm 144:3-4)."
"You return...humanity (Psalm 90:3)."
THE FIVE STAGES OF GRIEF

The night I lost you
someone pointed me towards
the Five Stages of Grief.
Go that way, they said,
it’s easy, like learning to climb
stairs after amputation.
And so I climbed.
Denial was first.
I sat down at breakfast
carefully setting the table
for two. I passed you the toast—
you sat there. I passed
you the paper—you hid
behind it.
Anger seemed more familiar.
I burned the toast, snatched
the paper and read the headlines myself.
But they mentioned your departure
and so I moved on to
Bargaining. What could I exchange
for you? The silence
after storms? My typing fingers?
Before I could decide, Depression
came puffing up, a poor relation
its suitcase tied together
with string. In the suitcase
were bandages for the eyes
and bottles of sleep. I slid
all the way down the stairs
feeling nothing.
And all the time Hope
flashed on and off
in defective neon.
Hope was a signpost pointing
straight in the air.
Hope was my uncle’s middle name,
he died of it.
After a year I am still climbing,
though my feet slip
on your stone face.
The treeline
has long since disappeared;
green is a color
I have forgotten.
But now I see what I am climbing
towards: Acceptance
written in capital letters,
a special headline:
Acceptance.
Its name is in lights.
I struggle on,
wavering and shouting.
Below, my whole life spreads its surf,
all the landscape I’ve ever known
or dreamed of. Below
a fish jumps: the pulse
in your neck.
Acceptance. I finally
reach it.
But something is wrong.
Grief is a circular staircase.
I have lost you.

Linda Pastan
ALMIGHTY ONE, what are human beings that you take note of them, the children of humanity that you should think of them? A human being is like a momentary breeze, a person’s days are but a passing shadow. At dawn, life blossoms and renews itself, at dusk, it withers and dries up. You return a person unto dust. You say: Return, O children of humanity!

ת"ה מהואים והנני עם האנשים וימים קצילים וימים קצילים עופר ובנכם ימותו ויבש חשב אנוש עדך ואמר: שבח בני האדם.

זח公開:-shadow (Psalm 144:3-4). נברעם:humanity (Psalm 90:3).
My protector, you are our abode,
one generation to the next,
since before the mountains came to birth,
before the birthpangs of the land and world.
From eternity unto eternity, you are divine.

Truly, a thousand years are in your eyes
like yesterday—so quickly does it pass—
or like the watchman’s nighttime post.

You pour upon them sleep, they sleep.
When morning comes, it vanishes like chaff.

At dawn, life blossoms and renews itself,
at dusk, it withers and dries up.

Years of our lifetime are but seventy
—perhaps, among the strongest, eighty years—
and most of them are toil and fatigue,
then quickly it all ends, we fly away.

Who knows the full strength of your fury?
Is our fear of you the equal of your wrath?

Oh, let us know how to assess our days,
how we may bring the heart some wisdom.

Let your accomplishment be visible to those who serve you,
let your beauty rest upon their children,
let our divine protector’s pleasure be upon us,
and the labor of our hands, make it secure,
the labor of our hands ensure!

Selections from Psalm 90
אַרְבִּיא קְעוּוֹי אֲחַזְּחַת קִיזְפּוֹן
בֵּיןָוָאֶרֶךְ מִלּוֹר
יתֹחֲלוּלָא אֲרִיִּי הַסּוֹל
ימוּלֶלּוֹת עֹרְיעָוֶלָא אָטֵאָא
כְּי אֶלַּחַי שִׁנְטָטָט
כְּוָא רָהָמְוָה כָּשְׁעֵבֶת
אֶשְׁמְוָה בְּדַיָּה
בֶּבֶּקֶר בָּטִּיאֶר יִתְלֵה
בֶּבֶּקֶר בֵּי לוֹלָה
בָּבֶּבֶּקֶר בֵּי לְוֹלָה
אִמְיִירְבּוּטֵי בוֹא שְׁבֵעְיָא שֻׁנָהָא יָאָוָא בּבוֹרְוָא שְּמֹלְנוֹי שֵׁנָהָא
ריֹבָאֶמֶט צַלְמָא צַלְמָא
כָּרַיִית הָזָא בּוֹגָפָה
מִירְיָוָא זוּ פָּפָּא
יִכְרֵיָאָה צַצְרָהָה
לְמַנָּאֶמֶט בּוֹי הָוֲזָא
וּנְבָּאֶיָא לִבָּאֶבֶּבָה
נַרְאָאָ אֵילְעָבָהָא פּוּלָלָה
נַרְוְיָא נַעֲשְׂאָא הַלַּעֲבָהָא צַלְרָנָא
מִשְׁשָּחָה דוֹרְיָא פּוֹנָבֶה צַלְרָנָא
מִשְׁשָּחָה דוֹרְיָא פּוֹנָבֶה צַלְרָנָא
It is customary to rise for Yizkor prayers, El Maley Rahamim, and Kaddish.

Prayer in remembrance of a male:

יִוֶּרֶד נַעֲלֵיָּיו אֶתְרַנְשִׁית
שָׁלוֹלְךָ לְעָלָמָּה: אַנְאָ הָלַח בְּפֶשֶׁח צָרוֹרָה בֶּצֶּר הָיוֹם וְחָיָה מְנַגְּחָה
בָּרוֹד: שֵׁבֶע שְׁמַחְתָּו אֶתְרַנְשִׁית בַּעֲמָלָה בְּיִמְנוֹת בּוּצָה. אָמָן:

Let God remember the soul of ________________

who went to his place of eternal rest. Please let his soul be bound up with the living in the continuum of life, and may his rest be honorable. Grant him abundant joy in your presence, and sweet pleasures at your right hand for eternity. Amen.

Prayer in remembrance of a female:

יִוֶּרֶד נַעֲלֵיָּיו אֶתְרַנְשִׁית
שָׁלוֹלְךָ לְעָלָמָּה: אַנְאָ הָלַח בְּפֶשֶׁח צָרוֹרָה בֶּצֶּר הָיוֹם וְחָיָה
מְנַגְּחָה בָּרוֹד: שֵׁבֶע שְׁמַחְתָּו אֶתְרַנְשִׁית בַּעֲמָלָה בְּיִמְנוֹת בּוּצָה. אָמָן:

Let God remember the soul of ________________

who went to her place of eternal rest. Please let her soul be bound up with the living in the continuum of life, and may her rest be honorable. Grant her abundant joy in your presence, and sweet pleasures at your right hand for eternity. Amen.
God filled with mercy,

dwelling in the heavens’ heights,

bring proper rest

beneath the wings of your She'hinah,

amid the ranks of the holy and the pure,

illuminating like the brilliance of the skies

the souls of our beloved and our blameless

who went to their eternal place of rest.

May you who are the source of mercy

shelter them beneath your wings eternally,

and bind their souls among the living,

that they may rest in peace.

And let us say: Amen.
God filled with mercy, dwelling in the heavens' heights, bring proper rest beneath the wings of your Shehnah, amid the ranks of the holy and the pure, illuminating like the brilliance of the skies the souls of Israel’s soldiers, and all those who have given up their lives in affirmation of your holy Name, and all destroyed in the Shoah. May you who are the source of mercy shelter them beneath your wings eternally, and bind their souls among the living, that they may rest in peace. And let us say: Amen.

COMMENTARY. In this El Maley Rahamim specific references to those who have died fighting in Israel’s wars and those murdered in the Holocaust have been added to the traditional phrase “all those who have given up their lives in affirmation of your holy Name.” These events of our time demand special recognition. Sanctification of God’s name through voluntary martyrdom was an altogether too common phenomenon in the rabbinic and medieval periods, which were often punctuated by savage persecution. Death in the Holocaust was qualitatively different because it could not be averted by the victim—even conversion had no power to save. Many contemporary Jews view the tragic events of the Holocaust as a lessening of God’s presence in the world, though acts of bravery, piety, and caring manifested the divine even then.

Israeli soldiers generally understand their sacrifices to be for the sake of their families and their people rather than as part of an effort to make God manifest. Nonetheless their sacrifices, which have revived and preserved Israel as a Jewish home, have a meaning to Jews everywhere far beyond that of acres of land. They have kept alive a dream we share—our land, not only free, but at peace.

D.A.T.

YIZKOR / 640
In the rising of the sun and in its going down, we remember them.
In the blowing of the wind and in the chill of winter, we remember them.
In the opening of the buds and in the rebirth of spring, we remember them.
In the blueness of the sky and in the warmth of summer, we remember them.
In the rustling of leaves and in the beauty of autumn, we remember them.
In the beginning of the year and when it ends, we remember them.
When we are weary and in need of strength, we remember them.
When we are lost and sick at heart, we remember them.
When we have joys we yearn to share, we remember them.
So long as we live, they too shall live, for they are now a part of us, as we remember them.

Jack Riemer and Sylvan D. Kamens
KADDISH YATOM /
THE MOURNERS' KADDISH

Reader: Let God's name be made great and holy in the world that was created as God willed. May God complete the holy realm in your own lifetime, in your days, and in the days of all the house of Israel, quickly and soon. And say: Amen.

Congregation: May God's great name be blessed, forever and as long as worlds endure.

Reader: May it be blessed, and praised, and glorified, and held in honor, viewed with awe, embellished, and revered; and may the blessed name of holiness be hailed, though it be higher than all the blessings, songs, praises, and consolations that we utter in this world. And say: Amen.

May Heaven grant a universal peace, and life for us, and for all Israel. And say: Amen.

May the one who creates harmony above, make peace for us and for all Israel, and for all who dwell on earth. And say: Amen.

______________________________________________________________

Love is not changed by Death,
And nothing is lost and all in the end is harvest.

Edith Sitwell
Reader: Yitgadal veyitkadash shemey raba
be’alma divra hirutey veyamlih malhutey
behayeyhon uvyomeyhon uvhayey dehol beyt yisra’el
ba’agala uvizman kariv ve’imru amen.

Congregation: Yehey shemey raba mevarah le’alam ulalmey almaya.

Reader: Yitbara’ah veyishtabah veyitpa’ar veyitromam
veyitnasey veyit-hadar veyitaleh veyit-halal
shemey dekudsha berih hu
le’ela min kol birhata veshirata
tushbehata venehemata da’amiran be’alma ve’imru amen.

Yehey shelama raba min shemaya vehayimit aleynu ve’al kol yisra’el ve’imru amen.
Oseh shalom bimromav hu ya’asch shalom aleynu ve’al kol yisra’el ve’al kol yoshvey tevel ve’imru amen.

643 / YIZKOR
A psalm of David.

**The Eternal** is my shepherd; I shall never be in need.
Amid the choicest grasses does God set me down.
God leads me by the calmest waters,
and restores my soul.
God takes me along paths of righteousness,
in keeping with the honor of God’s name.
Even should I wander in a valley of the darkest shadows,
I will fear no evil.
You are with me, God. Your power and support
are there to comfort me.
You set in front of me a table
in the presence of my enemies.
You anoint my head with oil; my cup is overflowing.
Surely, good and loving-kindness will pursue me
all the days of my life,
and I shall come to dwell inside the house
of **The Eternal** for a length of days.

Psalm 23
מימיול ולא צהרה ביד ליאוניד ממחלות
עלפי מנהות גודלות:箐xiety yshob במקהנה
כמתנה למחציתיתך לקעתי שמיה.
יוסף חיים בך אללאי אלמלות לא אירה 알ע
כום אמתה עיקרית שבקתה ומושגתה בטמה ב gammנים
טיוויהأفScar מתלטellan במר פדר
רשא בך ממקה ראש לכלדיה.
אש סלוב חפסר ידועי ליקי
רש.startTimeבכיתיווה לא רוק ימים.

Mizmor ledavid adonay ro'i lo ehsar. Binot deshe yarbitzeni
al mey menuhot yenahaleni. Nafshi yeshovev
yanheni vemageley tzedek leman shemo.
Gam ki eleh begey tzalmavet lo ira ra
ki atah imadi shivteha umishanteha hemah
yena'amuni.
Ta'aroh lefanay shulhan neged tzoreray
dishanta vashemen roshi kosi revayah.
Ah tov va'hesed yiredefuni kol yemey hayay
veshavti beveyt adonay le'oreh yamim.
HOSHANOT / PRAYERS FOR REDEMPTION

During Sukkot, the Hoshanot are recited as part of the Torah service (see page 392). A Torah scroll is brought to the lectern, and the reader chants. Except on Shabbat, the lulav and etrog are held. On the first day of Sukkot, continue below. On Shabbat of Sukkot, turn to page 650.

Hosha na!
For your sake, our God, Hosha na!
For your sake, our Creator, Hosha na!
For your sake, our Redeemer, Hosha na!
For your sake, our Teacher, Hosha na!

A procession is formed around the synagogue. The lulav and etrog are carried and the following is chanted:

For the sake of your All-embracing truth,
for the sake of your Binding covenant,
for the sake of your Greatness and your beauty,
for the sake of your Divine decree,
for the sake of your Heavenly splendor,
for the sake of your Wise assembly,
for the sake of your Sign and remembrance,
for the sake of your Heavenly love,
for the sake of your Timeless good,

NOTE. An alphabetical acrostic occurs in the Hebrew of הַלְּשָׁנָהּ / for the sake of your All-embracing truth, signifying the all-encompassing divine presence. The English translation also contains an acrostic based on the Hebrew alphabet.

R.S.
During Sukkot, the Hoshanot are recited as part of the Torah service (see page 393). A Torah scroll is brought to the lectern, and the reader chants. Except on Shabbat, the lulav and etrog are held. On the first day of Sukkot, continue below. On Shabbat of Sukkot, turn to page 651.

A procession is formed around the synagogue. The lulav and etrog are carried and the following is chanted:

להשא אתות ברייתך להLOY עלים זארקה בהשאחתך להLOY דומם להLOY

והוד לLOY ותעדה להLOY זכרי להLOY משכון להLOY שבחות:

Hosha na.
Lema’anha eloheynu hosa na.
Lema’anha boreynu hosa na.
Lema’anha go’aleynu hosa na.
Lema’anha dorseynu hosa na.

Lema’an amita’h lema’an berita’h lema’an godla’h vetifar-tah
lema’an data’h lema’an hoda’h lema’an vi’uda’h lema’an
zi’hra’h lema’an hasda’h lema’an tuva’h.

647 / HOSHANOT
for the sake of your Indivisibility,
for the sake of your Consoling glory,
for the sake of your Learning’s light,
for the sake of your Majestic sovereignty,
for the sake of your Name’s victory,
for the sake of your Sublime mystery,
for the sake of your Omnipotence,
for the sake of your Praise eternal,
for the sake of your Complete and utter holiness,
for the sake of your Supernal justice,
for the sake of your Redeeming and abundant love,
for the sake of your Sheḥinah’s presence,
save us, please,
for the sake of your Thunderous praises,
save us please!

Redeem your people, bless your inheritance; and nurture them and carry them throughout all time. And may these words with which I pray before The Fount of Life be near to The Eternal One, our God, by day and night, working justice for God’s servant, and justice for the people Israel; timely prayer—that all the peoples of the earth may know that The Eternal One is God; there is none else!

Continue on page 392.

---

השדיה...העולם / Redeem...time (Psalm 28:9).
והיה...עון / And...else (I Kings 8:59-60).
לְמַעַן יִהְוֶה לְמַעַן בְּבוֹדֵה לְמַעַן לְפַרְצָה לְמַעַן מִלְכּוֹתָה לְמַעַן נָצְקָהּ
לְמַעַן סֹרֵדָה לְמַעַן עֶצָּה לְמַעַן פָּרָדָה לְמַעַן בְּרָכָהּ לְמַעַן קָרָשָׁהּ
לְמַעַן רָפָאִים הֵרֵיסָה לְמַעַן שְׁכָנָהּ הֹשָׁם נָא לְמַעַן הֲלוֹאֵלָהּ הָוִישׁ

אָד: Lema’an yihudah lema’an kevoda lema’an limudah.
lema’an malhutah lema’an nitzah lema’an sodah
lema’an uzaah lema’an pe’erah lema’an tzidkatah
lema’an kedushatah lema’an rahameha harabim
lema’an shehinatah hoshia na lema’an tehilitaah
hoshia na.

הַשֵּׁיָּהּ אַהְּרֶצְּף הָבְּרִי אֶחְטִיבֵלָה וְרֵסִים בְּנַשְׁאָם וְרֵיָּחֲלוֹתָם: רְחֵי
רֶבֶרֶי אַלְּאָה אָשֶּר הַחֲפָרֵנָה לְפַנְי יִהוֵה קְרוּבִים אֲלֵיָּהוּ אֲלָמָהוּ לֶמֶשׁ
אֶלְּלֵיהּ לְעַשָּׁהּ מְסִפְּסֵךְ עָבְדֵי מִסְפָּרֵךְ עָמְיו נְשָׁרֵהוּ דְּבַרְיָם כְּיוֹם
לְמַעַן לְעַשָּׁהּ בְּלִי גְ💬ַמְי הָאָדָם כְּיִהוֵה הוּא אָלָלֶם אַלְּעָד:

Hoshi’ah et ameṭa uvareṭ et naḥalateṭa
urem venasem ad ha’olam. Veyihu devaray
elah asher hithananṭi iiṭney adonay
kerovim el adonay eloheynu yomam valaylah
la’asot mishpat avdo umishpat amo yisra’el
dever yom beyomo. Lema’an da’at kol amey ha’retzt
ki adonay hu ha’elohim eyn od.

Continue on page 393.
On the Shabbat of Sukkot, the following is said:

Hosha na!
For your sake, our God, Hosha na!
For your sake, our Creator, Hosha na!
For your sake, our Redeemer, Hosha na!
For your sake, our Teacher, Hosha na!

A people guarded like the pupil of an eye, studying a doctrine that restores the soul, learning in depth the laws of the Shabbat, clinging to the Beloved One upon Shabbat, meditating on the Torah on Shabbat, praising its Creator on Shabbat, “remembering” and “keeping” Shabbat holiness, attaining joy and inspiration on Shabbat, tasting pleasure on Shabbat, forgetting suffering and sorrow on Shabbat, proclaiming honor and delight upon Shabbat, changing clothing and array upon Shabbat, preparing food and drink for the Shabbat, kindling light with blessing on Shabbat, feasting with joyous feasts upon Shabbat, breaking two loaves of bread upon Shabbat, opening the mouth with songs upon Shabbat, rejoicing and being happy with Shabbat delight, sanctifying the holiness of the day upon Shabbat, finding relief and rest upon Shabbat, tranquility and peace in Shabbat rest. May you, [O God,] cause this people to inherit “a day that is complete Shabbat!”
On the Shabbat of Sukkot the following is said:

הושע נא:
לعنנה אלהים
וושע נא:
ל узнנה בורא נא
וושע נא:
ל узнנה אשכנז
וושע נא:
ל узнנה דריה נא

Hosha na.
Lema’anHa eloheynu hoshna.
Lema’anHa boreynu hoshna.
Lema’anHa go’aleynu hoshna.
Lema’anHa dorscheynu hoshna.
Redeem your people, bless your inheritance; and nurture them and carry them throughout all time. And may these words with which I supplicate before THE FOUNT OF LIFE be near to THE ETERNAL ONE, our God, by day and night, working justice for God’s servant, and justice for the people of Israel; a timely prayer—that all the peoples of the earth may know that THE ETERNAL ONE is God; there is none else!

Continue on page 392.

וושיעו...העולם / Redeem...time (Psalm 28:9).
והי...ער / And...else (I Kings 8:59-60)
Hoshi'ah et ameḥa uvareḥ et naḥalateḥa
urem venasem ad ha’olam. Veyihyu devaray
elah asher hitḥananti lifney adonay
kerovim el adonay eloheynu yomam valaylah
la’asot mishpat avdo umishpat amo yisra’el
dever yom beyomo. Lema’an da’at kol amey
ha’aretz ki adonay hu ha’elohim eyn od.
HAKAFOT / THE PROCESSIONS FOR SIMHAT TORAH

You have proclaimed for all to know, that The Eternal One is God, there is none else,
the one who alone performed great, wondrous deeds,
whose love is everlasting.
There is none like you among the powerful, Eternal One,
and there are no deeds like your deeds.
May the glory of The One be everlasting,
may The One take joy in the creation,
may the name of The Almighty One be blessed,
now and forever.
May The Holy One, our God, be with us,
just as it happened for our ancestors!
Do not forsake nor turn away from God.
But say: “Re redeem us, God of our redemption,
and unite us, save us from our foes,
so that your holy name may be acknowledged,
and that we may share a portion of your glory.”
The Eternal One reigns!
The Eternal One has always reigned!
The Eternal One shall reign beyond all time.
The Eternal One gives strength to our people.
May The Eternal One bless us with peace.
And may our words be seen with favor
by the One who watches over all.
ואלה הגרות לצלת כי יהיה הזה אלוהים לא צדך מאל
לישוף הנפלים הגרות כלו כלו לצלת סודר:
אדכפתי באלוהים ארץ כזפחתי:
הו נבר ידוה צלולה אין ידוה בצפחתי:
הו יש ידוה מעשה compartir צלולה:
הו ידוה אלוהים עשה כן עשה עשה למיהו אל
לישוף:
ואלה הגרות אלוהי ישפעו בקרבה והצלולים מדרགים ליהוה:
לשם קרושה לצלתם בחזרות:
הו כלו ידוה כלו ידוה לכל צלוה כלו זוה:
הו צלוה לכלו זומ ידוה יברח אשר צלמה:
וזה כי אם אמה כי לברחי לכל צלוה כלו:
←

אתה...מלבוי | You...else (Deuteronomy 4:35).
לישוה...תמיד | the one...everlasting (Psalms 136:4).
ȩ norsk...czyni | There...deeds (Psalms 86:8).
מי...твор | May...creation (Psalms 104:31).
ודו...צלו | may...forever (Psalms 113:2).
מי...祢 | May...ancestors (I Kings 8:57).
אמרו...слав | But...glory (I Chronicles 16:35).
ודו...שלום | May the Eternal One...peace (Psalms 29:11).
And it happened, when the Ark began its journey,
that Moses said; Arise, ASCENDANT ONE,
and may your enemies be scattered,
and may all those who hate you
run away from your light!

Rise up, WISE ONE, from your resting-place,
you and your mighty Ark!

And on that day, it shall be said:
Behold, our God, for whose deliverance we hoped!
This is THE COMPASSIONATE, whom we have waited for,
let us rejoice and celebrate God’s help!

Your realm endures throughout all time,
your rule, throughout all generations.

Behold, out of Zion emerges our Torah,
and the word of THE WISE ONE from Jerusalem’s heights.

Source of all mercy,
deal kindly and in good will with Zion.
Rebuild the walls of Jerusalem.
For in you alone we place our trust,
God, sovereign, high and revered,
the life of all the worlds.

All the Torahs are removed from the ark.
The ark is opened.

רָי הָנָבִיא קָאָר וַיָּמָר מַשְׁמַע קָהָה יְהוָה רָפָא אֲדֻלְיוּת רְאוֹם:
מַשְׁמַע קָהָה יְהוָה קָמָנָה בַּבּוֹז יֵאָרֵי צַיָּה.
וַיְמַלֵּא בְּרֵי יְהוָה בְּדוּשָּׁם בִּשְׁמַעְתּוֹ.
וַיְכַלֶּחֶת מְלֵאכָה בְּרֵי עָלֶמִים וַמְמָשָׁלָה בְּכָלֵי הַזְּרוֹן.
וַיְכַלֶּחֶת מְלֵאכָה בְּרֵי עָלֶמִים וַמְמָשָׁלָה בְּכָלֵי הַזְּרוֹן.
כִּי מָצִיעָה תֵּאָר הָרוֹד וְרָחִידָה מִרְכָּבָה:
אֲבֵכֶם הַרְחָמִים הַקְּפֶרוּ בְּרֶשֶׁבֶת אָדָּה צָלֵאֵי חִמָּה חָמָת יְרוּשָׁלָיִם:
כִּי בֶּה לֹא בֹּשַׁה מַלְכֶּה כַּלָּה אָלֶּה בְּנֶשֶׁת אָדָּו יְרוּשָׁלָיִם:

All the Torahs are removed from the ark.

---

ודִי...מַפְּנִי / And...Light! (Numbers 10:35).
אמר...בִּישׁוֹרָה / And...help (Isaiah 25:9).
מלכְּオー...רוֹד / Your...generations (Psalm 145:13).
כִּי...יוֹרְשָׁלַיִם / Behold...heights (Isaiah 2:3).
הַשכִּו...יוֹרְשָׁלַי / deal...Jerusalem (Psalm 51:20).
The Torahs are carried in procession, circling the room once for each Hakafah. This is a time for singing and dancing! Some songs are suggested below. Of course others may be substituted or added. It is customary for a different group of people to carry the Torahs during each Hakafah.

FIRST HAKAFAH

We pray, ALMIGHTY ONE, redeem us now!
We pray, ETERNAL ONE, help us prevail!
We pray, BELOVED ONE, please answer when we call!

All-present one, God of all souls, redeem us now!
Beneficent one, who examines hearts, help us prevail!
Glorious one, redemption’s strength, please answer when we call!


We bring you blessings of peace!

Make pure our hearts to serve you in truth.

Let no nation lift a sword against a nation—let them learn no more the ways of war!"

Isaiah 2:4

םִּיקָקָה / We pray...prevail (Psalm 118:25).

SIMHAT TORAH / 658
The Torahs are carried in procession, circling the room once for each Hakafah. This is a time for singing and dancing! Some songs are suggested below. Of course others may be substituted or added. It is customary for a different group of people to carry the Torahs during each Hakafah.

FIRST HAKAFAH

شبهו יהוה ושלום ואלוהים יהוה ניצחון ואלוהים ושלום הם קרָאנֵנים:

אֶלֶף הרוחות וה讃עִים וּלְעַבְּדֵנוּ נִצְחָנוּ וַחֲזֵרוּ בֵּנֵי בֵּית יְהוָה כִּים

גוֹאֵל וַחֲזָה עַבְּדֵנוּ בֵּית יְהוָה קָרָאֲנוּ

Hevenu shalom aleyhem

טָהֵר לֹעַבְּדֵנוּ לְעִבְדֵּיה יָבֹאָה

Vetaher libenu le’ovdeha be’emet.

לֹא יִשָּׁא גּוֹי אַל גּוֹי הָרָּב

Lo yisa goy el goy herev

לֹא יִלְמֹד וּרְוָד מַלְמָה

Lo yilmedu od milhamah.

659 / HAKAFOT
SECOND HAKAFAH

Declarer of just laws, God ever just, redeem us now!
Holy illumination, in garment of light, help us prevail!
Voice from of old, so full of love, please answer when we call!

The people Israel lives!
Our father still lives!

Voices of joy and of deliverance
resound amid the dwelling places of the just,
the right hand of ALMIGHTY GOD has shown its strength!

Psalm 118:15

COMMENTARY. The seven hakafot invoke the many sets of seven circles in Jewish tradition—the seven circles of bride and groom, of Jericho’s falling walls, of the bimah on Sukkot, and of the week’s cycles of light and dark as the earth revolves on its axis. Seven are the days from Sukkot to Shemini Atzeret and seven times seven days from Pesaḥ to Shavuot.

E.M.
SECOND HAKAFAH

Our father still lives. This phrase echoes Genesis 45:3 in which Joseph reveals himself to his brothers and immediately inquires, "Does my father still live?" Joseph’s father, Jacob, whose name was also Israel, is both the physical and spiritual ancestor of the people Israel. As the last ancestor from whom all Jews are descended, Jacob / Israel not only represents the Jewish tradition but the living people itself. As long as the people Israel lives, as long as Judaism remains a vibrant and dynamic force, Jacob’s spirit continues to live. Our ancestors live on in us.

R.S.
THIRD HAKAFAH

1. So pure and upright, God of truth, redeem us now!
2. Having compassion for all in need, help us prevail!
3. Thoroughly good, dispensing good, please answer when we call!

Give thanks to The Creator, who is good, whose love is everlasting!

Psalm 118:2

Rejoice and celebrate the Festival of Torah, give honor to the Torah!

FOURTH HAKAFAH

1. You who know thoughts, God who sees all, redeem us now!
2. Complete in greatness and in light of truth, help us prevail!
3. Light-bearer, clad in justice, please answer when we call!

Illuminate our vision with your Torah, and cause our hearts to cling to your mitzvot. Unite our hearts to love and treat with awe your name, that we may never suffer shame or know dishonor, that our steps may never fail, until the end of time.

Redeem your people, bless your inheritance, feed them and nurture them forever!
THIRD HAKAFAH

Hodu ladonay ki tov
ki le’olam ḥasdo.

Sisu vesimḥu besimḥat
torah utnu ḥavod latorah.

FOURTH HAKAFAH

Veha’er eyneynu betoratehā
vedabek libenu bemitzvotehā
veyahed levavenu le’ahavah
ulyirah et shemeha
shelo nevosh velo nikalem
velo nikashel le’olam va’ed.

Hoshi’ah et ameha
uvareh et nahalatehā
urem venasem ad ha’olam.

663 / HAKAFOT
FIFTH HAKAFAH

d Majestic sovereign, God of all worlds, redeem us now!
b Nobly luminous, adorned in magnificence, help us prevail!
6 Supporter of the falling, please answer when we call!

For all such things my heart has yearned,
have mercy now, and please don’t hide from us!

Your God rejoices over you,
the way a bridegroom and a bride
rejoice in one another.

SIXTH HAKAFAH

d Open-handed one, who helps the poor, redeem us now!

b Protective one, our saving power, help us prevail!

6 Stronghold of eternity, please answer when we call.

From my distress, I cried out: “Yah!”
Yah answered, bringing great release.

Psalm 118:5

May THE ETERNAL bless you from Zion,
and may you see Jerusalem’s good fortune.
May THE ETERNAL bless you from Zion,
all the days of your life,
and may you see your children’s children,
peace over Israel.

Psalm 128:5-6
FIFTH HAKAFAH

Eleh ħamedah libi
husah na ve’al na titalem.

Yasis alayih elohayih.
kimsos ħatan al kalah.

SIXTH HAKAFAH

Min hametzar karati yah
anani vamerhav yah.

Yevareقهו adonay mitziyon
urey betuv yerushalayim
yevareقهו adonay mitziyon
kol yemey yemey ҳаyeҳa.
Urey vanim levaneҳa
shalom al yisra’el
urey vanim levaneҳa
shalom al yisra’el.
SEVENTH HAKAFAH

精力 Quintessence holy, awesome God, redeem us now!
精力 Replenishing with love and graciousness, help us prevail!
精力 Sure to fulfill your covenant, please answer when we call!
精力 The upholder of the innocent, redeem us now!
精力 The mightiest eternally, help us prevail!
精力 The flawless one in every deed, please answer when we call!

For they are our life and length of days,
and on them we shall meditate, both day and night.

Behold, out of Zion emerges our Torah,
and the word of THE WISE ONE from Jerusalem’s heights.

Isaiah: 2:3

The following songs are also suitable for use during the Hakafot. For additional songs, see pages 535, 547, 828, 839-841, 848, 853.

So draw, in joy, the waters from
the fount of Help.

Isaiah: 12:3

Rejoice throughout Jerusalem, let all who love her celebrate!
Over your walls, City of David, I have posted watchers,
both by day and night.

Isaiah 66:10 and 62:6

Let the heavens dance for joy,
and let the earth reverberate with glee,
and let the sea resound
and all who dwell therein!

Psalm 96:11

SIMHAT TORAH / 666
SEVENTH HAKAFAH

Ki hem hayeynu ve'oreh
yameynu uvahem nehigeh
yomam valaylah.

Ki mitziyon tetzey torah
udvar adonay mirushalayim.

Ushavtem mayim besason
mima'ayney hayshu'ah

Sisu et yerushalayim gilu vah
ekol ohaveha.

Al homotayih ir david
hifkadeti shomrim
kol hayom vehol halaylah.

Yismehu hashamayim
vetagel ha'retz
yiram hayam umlo'o.
HA'TAN O KALAT HATORAH /
BRIDEGROOM OR BRIDE OF TORAH

May it be the will of the Almighty One to grant life and loving-kindness and the crown and eminence of divine blessing

Male
to __________ son of __________ and __________, who has been called forth to complete the Torah: Arise, arise, arise, __________ son of __________ and __________, like a bridegroom of the Torah, and give honor to the great and awesome God. And through this honor, may you be considered worthy in the eyes of our exalted God to see the next generation, and the one that follows after it, being occupied with Torah. Let __________ son of __________ and __________ arise like a bridegroom of the Torah.

Female
to __________ daughter of __________ and __________, who has been called forth to complete the Torah: Arise, arise, arise, __________ daughter of __________ and __________, like a bride of the Torah, and give honor to the great and awesome God. And through this honor, may you be considered worthy in the eyes of our exalted God to see the next generation, and the one that follows after it, being occupied with Torah. Let __________ daughter of __________ and __________ arise like a bride of the Torah.
חתם או כולה המורה

בכビル יד צאל מתפלי המורה לחת חמשອור גוור עפיシェ

Male

ל ? בך בך בך בך

המורה: עמיד עמיד עמיד עמיד בך

ל ? בך בך בך בך בך

בך בך בך בך בך בך בך

 Female

בכビル יד צאל מתפלי המורה לחת חמשJOR גוור עפיシェ

ל ? בך בך בך בך בך

ל ? בך בך בך בך בך בך בך

בך בך בך בך בך בך בך בך

כלה המורה:

669 / HATAN O KALAT HATORAH/
BRIDEGROOM OR BRIDE OF THE TORAH
KALAT O ḤATAN BERESHIT BARA/
BRIDE OR BRIDEGROOM OF BERESHIT BARA

Female
A woman I have raised up from the people, in the midst of this community. I have found in her a heart ready to give interpretation, a spirit of justice and loving-kindness, one who follows in the path of honesty. Her heart has raised her up and her spirit has consented to be awakened, first and foremost, to be the one to begin the Torah. Since you are chosen as the first in fulfillment of this commandment, how fortunate you are, how great is your reward! Arise, arise, arise, ________ daughter of _________ and __________, like a bride of Bereshit bara (“In the beginning God created...”). As you stand with permission from this holy congregation to bless the great and awesome God, let all quickly say after you “Amen!” Arise _________ daughter of _________ and __________, like a bride of Bereshit bara.

Male
A man I have raised up from the people, in the midst of this community. I have found in him a heart ready to give interpretation, a spirit of justice and loving-kindness, one who follows in the path of honesty. His heart has raised him up and his spirit has consented to be awakened, first and foremost, to be the one to begin the Torah. Since you are chosen as the first in fulfillment of this commandment, how fortunate you are, how great is your reward! Arise, arise, arise, ________ son of _________ and __________, like a bridgroom of Bereshit bara (“In the beginning God created...”). As you stand with permission from this holy congregation to bless the great and awesome God, let all quickly say after you “Amen!” Arise _________ son of _________ and __________, like a bridgroom of Bereshit bara.

Continue on page 404.
Female

Bohur ha-aramon ba-meis hachok ha-behod me-azanti li b'kol l-kefshira qadak

Nokser rosh ba'aretz yerusha nissay laḇo borcho rosh la-kefshira tokhah

R'ashos toh le-mahal tokhah: qan b'kefshira R'ashos la-mahal tokhah

 gather Torah toh le-mahal Torah: qan b'kefshira R'ashos la-mahal Torah

Ma - 1 - barashit be-reishim chukat be-evrei

Male

Bohur ha-aramon ba-meis hachok ha-behod me-azanti li b'kol l-kefshira qadak

Nokser rosh ba'aretz yerusha nissay laḇo borcho rosh la-kefshira tokhah

R'ashos toh le-mahal tokhah: qan b'kefshira R'ashos la-mahal tokhah

 gather Torah toh le-mahal Torah: qan b'kefshira R'ashos la-mahal Torah

Ma - 1 - barashit be-reishim chukat be-evrei

Continue on page 405.
HADLAKAT NER SHEL ḤANUKAH / ḤANUKAH CANDLELIGHTING

Blessed are you, SOURCE OF LIGHT, our God, the sovereign of all worlds, who has made us holy with your mitzvot, and commanded us to kindle Ḥanukah light.

Blessed are you, THE REDEEMER, our God, the sovereign of all worlds, who wrought wonders for our ancestors in former days at this time of year.

On the first night of Ḥanukah add:

Blessed are you, ETERNAL ONE, our God, the sovereign of all worlds, who gave us life, and kept us strong, and brought us to this time.

MA'OZ TZUR / ROCK OF AGES

This translation can be sung to the same melody as the Hebrew.

Rock of Ages, let our song
Praise your saving power;
You amid the raging foes
Were our shelt’ring tower.
Furious, they assailed us,
But your arm availed us,
And your word
Broke their sword
When our own strength failed us.

Adapted from a translation by Gustav Göttheil
ברוך אתה יהוה אלוהינו מלך העולם אשר קדשך
במצוותיו ו츠נותיו בלול כי鎫 למך
Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ haʻolam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu lehadlik ner shel ḥanukah.

ברוך אתה יהוה אלוהינו מלך העולם מקוםше בשלום בצאתו בשלום נח
להם בק做工 ינה:
Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ haʻolam sheʻasah nisim laʻavoteynu bayamim hahem bazeman hahem.

On the first night of Ḥanukah add:

ברוך אתה יהוה אלוהינו מלך העולם
שחתינה בק(so)קנו ובמקינו לוח נח:
Baruḥ atah adonay eloheynu meleḥ haʻolam sheheheyanu vekiyeimanu vehigiʻanu lazeman hahem.

כִּיעַר צוֹר
Maʻoz tzur yeshuʻati leha naʻeh leshabeʻah.

Tikon beyt tefilati vesham todah nezabeʻah.

Leʻet tahin matbeʻah mitzar hamnabeʻah.

Az egmor beshir mizmor ḥanukat hamizbeʻah.

673 / ḤANUKAH CANDLELIGHTING
ORDER OF COUNTING THE OMER

From the eve of the Second Day of Pesah through the evening before Shavuot, the days are counted as follows after the evening Amidah:

MEDITATION
On the second day of Pesah in ancient times, our ancestors brought the first sheaf of barley reaped that season as an offering to God. From that day, they began counting the days and weeks to Shavuot, when they would celebrate the beginning of the wheat harvest by offering the loaves made of the first wheat. Even after the Temple was destroyed and offerings were no longer brought, they continued to count the days from Pesah to Shavuot in accordance with the biblical injunction.

וְסֵפִּירָם לֵךְ מֵמַסְמָת הַשָּׁבָט מִיוֹם הַבְּרֵיאָם אֶתְאָשְׁרָם ההנוגה שֶםֶּשֶׁחָבְט הַמַּיִם ההנוגה: עַד מַסְמָת הַשָּׁבָט הַשֶּׁבֶלִים הַסֶּפֶרֶת

וּמְסַפְּרֵם יָם בְּחָרבָּם מְנַעְתָּה מְדָשֶׁה לָהוֹת

And you shall count from the day after the Sabbath, from the day that you brought the sheaf of the wave offering; seven full weeks shall they be; continuing fifty days to the day after the seventh Sabbath; then you shall present a cereal offering of new grain to the ETERNAL.

Leviticus 23:15-17
Thus our ancestors linked Pesah and Shavuot as occasions for thanking God for the fruits of the field. So do we thank God for the renewal of life which all nature proclaims at this season.

However, as Pesah and Shavuot acquired historical significance, their linkage through the counting of the intervening days took on new meaning. It connected the idea of freedom, associated with Pesah, with the idea of Torah, associated with Shavuot. It thus proclaimed that:

איהו בן חיות איהי אליי שערות מתהלות חוה:  

Only one who engages in the study of Torah is truly free.

Before counting the Omer say:

ברוך אתה יהוה אלוהינו מלך העולם אשר קדשך במצוותיו וצונו
על ספרותך חכמה:  

Baruh atah adonay eloheynu melech ha’olam asher kideshanu bemitzvotav vetzivanu al sefirat ha’omer.

Blessed are you, ETERNAL, our God, the sovereign of all worlds, who has made us holy with your mitzvot, and commanded us concerning the counting of the Omer.

---

rebbe aluh / Only...free (Pirkey Avot 6:2).
1. This is the first day of the Omer.
2. This is the second day of the Omer.
3. This is the third day of the Omer.
4. This is the fourth day of the Omer.
5. This is the fifth day of the Omer.
6. This is the sixth day of the Omer.
7. This is the seventh day, making one week of the Omer.
8. This is the eighth day, making one week and one day of the Omer.
9. This is the ninth day, making one week and two days of the Omer.
10. This is the tenth day, making one week and three days of the Omer.
11. This is the eleventh day, making one week and four days of the Omer.
12. This is the twelfth day, making one week and five days of the Omer.
13. This is the thirteenth day, making one week and six days of the Omer.
14. This is the fourteenth day, making two weeks of the Omer.
15. This is the fifteenth day, making two weeks and one day of the Omer.
16. This is the sixteenth day, making two weeks and two days of the Omer.
17. This is the seventeenth day, making two weeks and three days of the Omer.
1. הימים ימים אבות ימים.
2. הימים שניים ימים ימים.
3. הימים שלושה ימים ימים.
4. הימים ארבעה ימים ימים.
5. הימים חמישה ימים ימים.
6. הימים שש ימים ימים.
7. הימים سابכתי ימים שבע ימים שבע ימים.
8. הימים שבוכתי ימים שבע ימים.
9. הימים תשכתי ימים שבע ימים.
10. הימים תשנוי ימים שבע ימים.
11. הימים תשנוי עשר ימים שבע ימים עשר ימים.
12. הימים תשע עשרה ימים שבע עשר ימים.
13. הימים שלוש עשרה ימים שבע עשר ימים.
14. הימים ארבע עשרה ימים שבע עשר ימים.
15. הימים חמישה עשרה ימים שבע עשר ימים.
16. הימים ושש עשרה ימים שבע עשר ימים.
17. הימים שבע עשרה ימים שבע עשר ימים.

677 / SEFIRAT HA’OMER
18. This is the eighteenth day, making two weeks and four days of the Omer.

19. This is the nineteenth day, making two weeks and five days of the Omer.

20. This is the twentieth day, making two weeks and six days of the Omer.

21. This is the twenty-first day, making three weeks of the Omer.

22. This is the twenty-second day, making three weeks and one day of the Omer.

23. This is the twenty-third day, making three weeks and two days of the Omer.

24. This is the twenty-fourth day, making three weeks and three days of the Omer.

25. This is the twenty-fifth day, making three weeks and four days of the Omer.

26. This is the twenty-sixth day, making three weeks and five days of the Omer.

27. This is the twenty-seventh day, making three weeks and six days of the Omer.

28. This is the twenty-eighth day, making four weeks of the Omer.

29. This is the twenty-ninth day, making four weeks and one day of the Omer.
18. חים שמהונך עשר ימים שבע עשרים וארבעה ימים
לצמא.
19. חים ושש עשרים ימים שבע עשרים וארבעה ימים ששתים עשרים ימים
לצמא.
20. חים ושש עשרים ימים שבע עשרים ושש ימים ששתים וארבעים ימים
לצמא.
21. חים ושש עשרים ימים שבע עשרים ושש ימים ששתים וארבעים ימים
לצמא.
22. חים ושש עשרים ימים שבע עשרים ושש ימים ששתים וארבעים ימים
לצמא.
23. חים ושש עשרים ימים שבע עשרים ושש ימים ששתים וארבעים ימים
לצמא.
24. חים ושש עשרים ימים שבע עשרים ושש ימים ששתים וארבעים ימים
לצמא.
25. חים ושש עשרים ימים שבע עשרים ושש ימים ששתים וארבעים ימים
לצמא.
26. חים ושש עשרים ימים שבע עשרים ושש ימים ששתים וארבעים ימים
לצמא.
27. חים ושש עשרים ימים שבע עשרים ושש ימים ששתים וארבעים ימים
לצמא.
28. חים ושש עשרים ימים שבע עשרים ושש ימים ששתים וארבעים ימים
לצמא.
29. חים ושש עשרים ימים שבע עשרים ושש ימים ששתים וארבעים ימים
אזהר.

679 / SEFIRAT HA’OMER
30. This is the thirtieth day, making four weeks and two days of the Omer.

31. This is the thirty-first day, making four weeks and three days of the Omer.

32. This is the thirty-second day, making four weeks and four days of the Omer.

33. This is the thirty-third day, making four weeks and five days of the Omer.

34. This is the thirty-fourth day, making four weeks and six days of the Omer.

35. This is the thirty-fifth day, making five weeks of the Omer.

36. This is the thirty-sixth day, making five weeks and one day of the Omer.

37. This is the thirty-seventh day, making five weeks and two days of the Omer.

38. This is the thirty-eighth day, making five weeks and three days of the Omer.

39. This is the thirty-ninth day, making five weeks and four days of the Omer.

40. This is the fortieth day, making five weeks and five days of the Omer.

41. This is the forty-first day, making five weeks and six days of the Omer.
30. הימים שלשה ימים ושתים ארבעה שבועות ו’es נמי לדומיא
31. הימים טון ושתים ימים ושה ארבעה שבועות ושבעה ימים
32. הימים שלשה ושלש ימים ויחם ארבעה שבועות ו’es נמי
33. הימים שלשה ושלש ימים ויחם ארבעה שבועות ושבעה ימים
34. הימים ארבעה ושלש ימים ויחם ארבעה שבועות ושבעה ימים
35. הימים חמישה ושלש ימים ויחם חמישה שבועות ושבעה ימים
36. הימים חמישה ושלש ימים ויחם חמישה שבועות ושבעה ימים
37. הימים ששון ושלש ימים ויחם ששון שבועות ושבעה ימים
38. הימים ששון ושלש ימים ויחם ששון שבועות ושבעה ימים
39. הימים ארבעה ושלש ימים ויחם ארבעה שבועות ושבעה ימים
40. הימים ארבעה ושלש ימים ויחם ארבעה שבועות ושבעה ימים
41. הימים ארבעה ושלש ימים ויחם ארבעה שבועות ושבעה ימים

681 / SEFIRAT HA’OMER
42. This is the forty-second day, making six weeks of the Omer.

43. This is the forty-third day, making six weeks and one day of the Omer.

44. This is the forty-fourth day, making six weeks and two days of the Omer.

45. This is the forty-fifth day, making six weeks and three days of the Omer.

46. This is the forty-sixth day, making six weeks and four days of the Omer.

47. This is the forty-seventh day, making six weeks and five days of the Omer.

48. This is the forty-eighth day, making six weeks and six days of the Omer.

49. This is the forty-ninth day, making seven weeks of the Omer.

Continue on page 120.
42. חיוים שלשה יארביעים יומין שלושה ששה שבועות יומין אחד

לצמאו:

43. חיוים שלשה יארביעים יומין שלושה ששה שבועות יומין אחד

לצמאו:

44. חיוים שלשה יארביעים יומין שלושה ששה שבועות יומין אחד

לצמאו:

45. חיוים שלשה יארביעים יומין שלושה ששה שבועות יומין אחד

לצמאו:

46. חיוים שלשה יארביעים יומין שלושה ששה שבועות יומין אחד

לצמאו:

47. חיוים שלשה יארביעים יומין שלושה ששה שבועות יומין אחד

לצמאו:

48. חיוים שלשה יארביעים יומין שלושה ששה שבועות יומין אחד

לצמאו:

49. חיוים שלשה יארביעים יומין שלושה ששה שבועות צמאו.
INDIVIDUAL MI SHEBERAH

Male

מִי שֵּֽבֵרָה

(On Festivals say:)

משהוּ לֵבֶדֶר הַתֹּֽאָה לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר הַתֹּֽאָה לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר

Female

(On Festivals say:)

משהוּ לֵבֶדֶר הַתֹּֽאָה לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶر לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר לֵבֶדֶר l

May the one who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebekah, Rachel, and Leah, bless __________ who has risen today in honor of the SOURCE OF ALL and in honor of the Torah and Shabbat* (on a Festival, say: the Festival). May he/she be granted life and kept from every trouble and affliction, and from every harm and sickness. May he/she be granted blessing and success in all his/her labors along with all of Israel, and let us say: Amen.

*At this point in the mi sheberah, an additional phrase can easily be added on occasions for which no special mi sheberah appears in this book. Graduations, the birth of grandchildren, new jobs and many other milestones are worthy of such public recognition. The gabay may choose to chant part or all of the mi sheberah in English. When Hebrew alone is used, an English announcement of the occasion is appropriate.

D.A.T.
PRAYER FOR THE RECOVERY OF THOSE SUFFERING FROM ILLNESS

Male

מִי שְׁבֵרָהُ אֲבָנַיְתָנָה אֲבָנָיְתָנָה יִצְעָק יִצְעָק אֲמָמוֹתָנָה שְׁרָה רַכְחָה רַחָל
לָא הִיא בְּכָרָה וְרֵפֶּאָה אֲתָ הַחֲוָלָה ________ בַּה________
יִהוָה בְּצִלְצֵלָהוּ יִתְשַׁלֵּם אַמְרֵי לָהוּ: יִּתְוַעֲמָר הָכְכָבָה וְתֶחְשֵׁב
בָּנָלָיוֹ הַרְחֵמוֹת לִגְצוֹא בִּכְלֵי לִשְׁלָח לִחְוָלָה בִּקְרֹבּ רַפָּאָה שְׁלָם
רְפָאָהּ בְּגָפֶּנֶשׁ הָרְפָאָהּ חוֹנָה: יִסּוּר יִהוָה לִשְׁמָא חַיָּה בְּשִׁמְעוֹ
לְחוֹדוּתָוּ לָגְלוּלָוּ לִרְפָּאָהּ הַנֶּגֶמֶאָה וְהָרְפָאָהּ לְחַרְתָּוּ בְּמִציָּה נְגָמְיָה אָמְאָה:

Female

מִי שְׁבֵרָהُ אֲבָנַיְתָנָה אֲבָנַיְתָנָה יִצְעָק יִצְעָק אֲמָמוֹתָנָה שְׁרָה רַכְחָה רַחָל
לָא הִיא בְּכָרָה וְרֵפֶּאָה אֲתָ הַחֲוָלָה ________ בַּה________
יִהוָה בְּצִלְצֵלָהוּ יִתְשַׁלֵּם אַמְרֵי לָהוּ: יִּתְוַעֲמָר הָכְכָבָה וְתֶחְשֵׁב
בָּנָלָיוֹ הַרְחֵמוֹת לִגְצוֹא בִּכְלֵי לִשְׁלָח לִחְוָלָה בִּקְרֹבּ רַפָּאָה שְׁלָם
רְפָאָהּ בְּגָפֶּנֶשׁ הָרְפָאָהּ חוֹנָה: יִסּוּר יִהוָה לִשְׁמָא חַיָּה בְּשִׁמְעוֹ
לְחוֹדוּתָוּ לָגְלוּלָוּ לִרְפָּאָהּ הַנֶּגֶמֶאָה וְהָרְפָאָהּ לְחַרְתָּוּ בְּמִציָּה נְגָמְיָה אָמְאָה:

May the one who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebekah, Rachel, and Leah, bless and heal the ailing _________. May The Healer give him/her support and strength, patience of spirit and courage. May the physician have wisdom and sound judgment for alleviating pain and suffering, and may the sufferer be thoroughly healed, in spirit and in body. May he/she have many more years of life and health, for giving thanks and praise to the all-merciful and faithful Healer, for a length of days, and let us say: Amen.

NOTE. In some congregations a single mi sheberah is offered on behalf of all those who are ill. In larger congregations a list of Hebrew names is read. In more informal settings the leader invites those present to speak the names of those who need healing. D.A.T.

685 / MI SHEBERAH FOR ONE WHO IS ILL
A PRAYER FOR ALL THOSE WHO ARE ILL 
AND THEIR CARETAKERS

May the One who blesses all Life, bless and heal 
these people who struggle against illness.

May those afflicted with disease be blessed with
faith, courage, loving and caring. May they know
much support and sustenance from their friends,
their loving companions and their communities.

May they be granted a full and
complete healing of body and soul.

May those who seek ways of healing through
increased medical knowledge and those who care for
the sick daily be blessed with courage,
stamina and communal support.

May all, the sick and the well together, be granted
courage and hope. And let us say: Amen.

Leila Gal Berner
MI SHEBERAḤ FOR A BIRTHDAY

Male

May the one who blessed our ancestors Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebekah, Rachel, and Leah, bless _________ on the occasion of his / her birthday. As he / she has found nourishment throughout his / her life up to the present time, may he / she continue to be protected and filled with life and happiness, and enjoy many more years of life and blessing. May all of his / her loved ones rejoice in him / her, and all his / her wishes be fulfilled for good, and let us say: Amen.
MI SHEBERAH FOR BAR/BAT MITZVAH

Male

MI SHEBERAH

MI שֵׁכֶרֶח אֲבָּהָנִי אֲבָרְכֵּךְ יְצָקִית נְעַכְּבִּית אַמְּחָלִיתָי שֵׁרֵה רַבְּכָּה בִּקְלָה
לַדָּאָה הַהָא בֵּיתָה אֲכֹּל בֶּן — — אָשֶר צלְחָה
הָיוּ לַבַּכְּרֵךְ מְפֻסָּם לַבַּכְּרֵךְ הַמִּזָּהָה: יִהוּ אָלָהִים עָמְךָ
בֶּנֶם נִבְּאֶם בְּאָשֶר גַּהֲם עַל בַּכְּרֵךְ מִלְּדוֹתָה יֵשׁ גְּפַת: יִהוּ רַצָּנֶן
אֲלָהִים לְבַכְּרֵךְ בֵּברִיאָתָה נִנְתָּה בִּנְפָשָׁתָה מִשְׁנָהָהּ בְּצֶנֶנֶרֶתָהּ בַּאֲמָהָה
הַמִּדְרִיתָה בְּגָבְּרֵךְ הַמֹּזְזָה מַגְּרֶלֶתָה וּרְפֵּלָךְ סְכֵל בִּעְנָיָא אֲלָהִים יְכָרָה
ירָא וּרְזָח נִשְׁמָתוֹ בַּקְנָנִית יִשָּׁלוּא נִנְשָּׁר אַמְּאָה.

Female

MI SHEBERAH

MI שֵׁכֶרֶח אֲבָהָנִי אֲבָרְכֵּךְ יְצָקִית נְעַכְּבִּית אַמְּחָלִיתָי שֵׁרֵה רַבְּכָּה בִּקְלָה
לַדָּאָה הַהָא בֵּיתָה אֲכֹּל בֶּן — — אָשֶר צלְחָה
הָיוּ לַבַּכְּרֵךְ מְפֻסָּם לַבַּכְּרֵךְ הַמִּזָּהָה: יִהוּ אָלָהִים עָמְךָ
בֶּנֶם נִבְּאֶם בְּאָשֶר גַּהֲם עַל בַּכְּרֵךְ מִלְּדוֹתָה יֵשׁ גְּפַת: יִהוּ רַצָּנֶן
אֲלָהִים לְבַכְּרֵךְ בֵּברִיאָתָה נִנְתָּה בִּנְפָשָׁתָה מִשְׁנָהָהּ בְּצֶנֶנֶרֶתָהּ בַּאֲמָה
הַמִּדְרִיתָה בְּגָבְּרֵךְ הַמֹּזְזָה מַגְּרֶלֶתָה וּרְפֵּלֶתָה סְכֵל בִּעְנָיָא אֲלָהִים יְכָרָה
ירָא וּרְזָח נִשְׁמָתוֹ בַּקְנָנִית יִשָּׁלוּא נִנְשָּׁר אַמְּאָה.

May the one who blessed our ancestors Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebekah, Rachel, and Leah, bless _________ the son / daughter of __________, who has risen today for the honor of the Omnipresent, and for the honor of Torah and of mitzvah. May God’s presence fill his / her life in days to come, as God’s sustenance has been with him / her since the day of his / her birth. May he / she grow in health of body and of spirit, in wisdom, and in graciousness, humility and love of others, and in love of Torah. May he / she find favor and distinction, in the eyes of God and of his / her fellow human beings, and let us say: Amen.

For additional readings see page 785.
May the one who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebekah, Rachel, and Leah, bless _______ and _______ who soon will enter a covenant together. May their love be perpetuated, and may they be blessed and made fruitful, and may they find abundant satisfaction. May the household that they shall build within the faith of Israel be a sanctuary of love and faithfulness, an abode of peace and holiness (a house in which their children shall grow in health and happiness, in love of Torah and good deeds), and let us say: Amen.

For an additional reading see page 786.
MI SHEBERAH FOR THOSE CELEBRATING
AN ANNIVERSARY

May the one who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebekah, Rachel, and Leah, bless _________ and _________ who have come today into your holy house to offer thanks for all the kindness you have done for them throughout their lives, from the day they celebrated the union of their hearts up to the present day, _________ years since they entered into a covenant of love. And as they have merited to celebrate today, so may they enjoy a length of days, unto a ripe and full old age. May they enjoy blessing and success in all they undertake together with all Israel, and let us say: Amen.

For additional reading see page 786.
MI SHEBERAH FOR NEWBORN CHILDREN
AND THEIR PARENTS

Male

May the one who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebekah, Rachel and Leah, bless _______ and ________ and their child _________, born to them with mazal tov! May he / she be blessed with life, health, goodness, and peace. (May her name be called _________.) May his / her parents be worthy of raising him / her, and educating him / her for Torah, for family life, and for good deeds. And let us say: Amen.

Female

For an additional reading see page 785.
MI SHEBERAH FOR ONE MAKING ALIYAH

Male

מי שברך את אבותינו אברהם יצחק ואברהם שרה רביה
ללאו ותבורי את ענה יי여 הצלעה כים
משבחותו Laloz יسرائيل כלים שם ביה: יי רצון שתחזא נשוא
וישפוך כל الممل ביאר ציווי וחמצה ברכה והצלעה בכל מעשה יי: יי
ככם מלא צמו יי אלהינו צמו ליצל בעמא אמה.

Female

מי שברך את אבותינו אברהם יצחק ואברהם שרה רביה
ללאו ותבורי את ענה יי여 הצלעה כים
משבחותו Laloz יسرائيل כלים שם ביה: יי רצון שתחזא נשוא
וישפוך כל الممل ביאר ציווי וחמצה ברכה והצלעה בכל מעשה יי: יי
ככם מלא צמו יי אלהינו צמו ליצל בעמא אמה.

May the one who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebekah, Rachel, and Leah, bless __________ who is making aliyah to Eretz Yisrael, (together with his / her family) in order to establish a home there. May he / she journey there in peace and settle safely in the Land of Zion. May he / she find blessing and success in all he / she undertakes there.

“Whoever among you, (wishes to settle there), may the God of Israel be with that person—let him / her go up to the Land!”
And let us say: Amen.

Mi bemah...ra'ay

MI SHEBERAH FOR ONE MAKING ALIYAH / 692
MI SHEBERAH FOR ONE TRAVELING TO ISRAEL

Male

מי שבורה לביסות� לאחרים ישכם וישקב להמתינו שרה רבכתי רחל
ולאוה היא ברכה אשת ב泪水 היישלחו הפרסים ובראלה
לשלם ברברוקה למחו הפרסים כל פיסים להשלים בבראלה: התחיה
אילין بغשומ אחישלה ברכה הצלחה לכל מכאן דבר עומר דל
ישראל עומר ונאמר אמת.

Female

מי שבורה לביסות� אבניה ישכם וישקב להמתינו שרה רבכתי רחל
ולאוה היא ברכה אשת בventus היישלחו הפרסים ובראלה
לשלם ברברוקה למחו הפרסים כל פיסים להשלים בבראלה: התחיה
אילין بغשומ אחישלה ברכה הצלחה לכל מכאן דבר עומר דל
ישראל עומר ונאמר אמת.

May the one who blessed our ancestors, Abraham, Isaac, and Jacob, Sarah, Rebekah, Rachel, and Leah, bless ________ who is going up to the land of Israel (together with his / her family). May he / she journey there in peace and reach his / her destination in the Land of Zion safely. And may he / she return safely to us. May he / she find blessing and success in all he / she undertakes, together with all Israel, his / her people. May he / she find inspiration and renewal in our people and our land, and let us say: Amen.
TORAH STUDY SECTION

From the words of our sages, of blessed memory, on prayer.

Our rabbis learned as mishnah: One who prays should train the heart toward heaven. Abba Shaul says: The matter’s prooftext is the following (Psalm 10:17): “Strengthen their heart, give them your ear!”

It is taught: Rabbi Judah said: Thus was Rabbi Akiba’s custom—when he prayed amid the congregation, he would arise in shortened prayer, out of respect for public needs; but when praying by himself, one would leave him in one corner of the room only to find him in another. Why all this? Because of all the restless fervor of his kneelings and prostrations.

Mishnah Berahot 3:7

COMMENTARY. דנע / Our rabbis learned. The Hebrew expression used here indicates that the passage comes from a berayta, a text dating from the same period as the Mishnah. Before praying, the rabbis say, one must first orient or direct the heart. In biblical and rabbinic thought, the heart is the locus of both intellect and emotion. The Hebrew word used for “train” is kaven, the verb from which kavanah or “direction” is taken. Kavanah refers to the inward state of mind with which we approach prayer or any other sacred action. It is a combination of awareness and inward intensity that grows with the regular practice of the religious life. Abba Shaul is suggesting that only such carefully prepared prayer reaches the ear of God. Judaism has always understood that it is the heart rather than the lips that truly bears the power of prayer.

A.G.
The study of Torah is an integral part of Jewish prayer. At several points in the prayerbook, notably at the end of the introductory morning prayers, at the Torah reading, and following the Shabbat afternoon service, place is made for study.

Jews believe that one of the ways in which we encounter the Divine presence is through the study of sacred text. Those who spoke the words recorded here, as well as those who wrote them down and those who studied them over the ages, have poured into them the heart and soul of their own religious lives. As the text comes to life in our dialogue with it, something of the intensity of prior generations’ love and devotion speaks to us through the text’s words. Thus the process of Torah study joins us to the line of tradition, and renews in us our commitment to enriching and renewing that tradition as we pass it on to our children.

A.G.
Said Rav Hamnuna, See how many major principles we learn from these verses about Hannah [I Samuel 1:13ff.]: “And Hannah was speaking in her heart”—from this one learns to direct the heart while praying. “Only her lips were moving”—from this one learns to pray shaping the words distinctly with the lips. “But her voice could not be heard”—from this one learns that raising the voice in prayer is forbidden. “And [Eli] thought that she was drunk”—from this one learns that praying while drunk is forbidden. “And, Eli said to her, ‘How long will you be drunk...’” Rabbi Eliezer said: From this one learns that when one sees another doing something improper, one should rebuke the person.

And Hannah answered, saying, ‘No, master...’” Ulla said (and some say Rabbi Yosi in the name of Rabbi Hanina): Hannah replied, “You are no master in this matter, and the Holy Spirit does not rest with you if you suspect me in this way.” There are those who say: Thus did she say to him, “The Shehinah and the Holy Spirit do not rest with you, for you have judged me by the scale of guilt, not by the scale of merit. Have you not known that I am a woman sore of spirit? Neither wine nor liquor have I drunk.” Rabbi Eliezer said: From this one learns that one wrongly accused of something should make the error known to the accuser.

COMMENTARY. In this Gemara passage, the rabbis derive many laws about proper conduct in prayer from the opening narrative of Samuel I. Elkanah and his two wives, Peninah and Hannah, who is childless, have made a pilgrimage to the sanctuary at Shiloh. There, Hannah prays silently but urgently for a child. Eli the High Priest, noticing her odd behavior, accuses her of drunkenness. Hannah justifies herself, and Eli blesses her. The heartfelt prayer of an ordinary woman has a moral authority to which even a high priest must accede.  

R.A.
אמר רבי חננאל pcs פסח הלכותא רבינורוהא איכא אלכמסיע מוחא קריא
ותיה ויהי מרוגגא על לחה מכסא למחפל פאריך שטיבא
לב: כפ שאוליה בעה מכסא למחפל פשובות שבטייתו יקהל א
שחטה: 멕מא שאוליה להביהו זהו במחפלת הנשבות. עלת לשהרה
מקמא שאוליה אפר למחפה לאמרא אלחנן עלי. מפי השטינה
ונר, כפ רב אלעזר מכסא לחרובה חממה דבר שאראנו חוגו צריך
לחרוביתו וה UIT זה התאמפי לא ארבר: אפר דצל ואראיכא רבי יוסי
ברכ בריכא אמרי הלא אלוה אמה ברבר ויה לא רח הכותשה
שיה עליית شأن והשלומי ערב. ויה: איכא אמורי כי א瑪ר הלא
לך אוסר אמה לא איכא סכינא דוד המירש ובל שער perchè
ותכת הלא עבבניה כלכ להמאמי. כי לא יפרט דאשא קפת יהו איכא
לפי רשך לא שארית: אפר רב אלעזר מכסא למחפל ברבר שאיא
בך שארית לוהויה.

COMMENTARY. The prayer of Hannah is an example of private rather than public worship. She has gone to pour out her heart before God in the holy place. It is striking that our tradition derives its rules for public prayer behavior from this entirely private and individual example. As important as the role of community was to the rabbinic view of prayer, the rabbis also understood that prayer at its core is a matter of the heart alone. The depth and sincerity of Hannah’s prayer became a model for them. This apparently included the very strong and seemingly audacious way in which Hannah spoke both to Eli and to God. The model of prayer offered here is hardly one of submission and entreaty. Hannah stood up to both human and divine authority demanding that she be treated justly and recognized for the wronged person that she was.

A.G.
“And she vowed a vow, and said: O GREAT ONE of the Multitudes of Heaven...” Rabbi Eliezer said: Since the day that the blessed Holy One created the world, no human being had ever called God “GREAT ONE of the Multitudes of Heaven,” until Hannah came along and called God thus. Said Hannah before the blessed Holy One: “Sovereign of the Universe, with all the endless multitudes you have created in your world, why should it be so difficult for You to give me but a single child?!”

A parable: what is this matter like? Like a king of flesh-and-blood who made a banquet for his servants. Along came a poor person and stood at the door, and said to them: “Give me but a single piece of bread!” But they didn’t pay attention to her. The pauper persisted, entering the king’s house, and said to him: “My lord king, with all this feast that you have made, is it so difficult for you to give me but a single piece of bread?!”
And she vowed. To Hannah is attributed here the great privilege of having created a new name for God. Adonay tzeva’ot, often translated “the Lord of Hosts,” is usually taken to refer to God’s glory dwelling among the angelic throngs. Here the rabbis accept a sharp revision of that belief. It is Hannah, calling out in her bitterness, who gives God this name. She sees the One surrounded by countless throngs, who may include other people’s children as well as angels. “You who have made so many,” she says, or “who are surrounded by so much wealth, could You not create but one child for me?”

The pain of Hannah’s childlessness has here entered into our prayerbook and enriched the prayers of all those who come in her wake. This is the real contribution of Hannah and the way in which we believe prayer is fulfilled rather than “answered.” While we do not know a God who hears a would-be parent’s prayer and grants a child, we affirm the tradition that has carried both Hannah’s pain and her faith forward and allowed them to enrich and inspire the prayer life of so many generations.  

A.G.
“And Hannah was speaking in her heart.” Rabbi Eliezer said in the name of Rabbi Yosi, son of Rabbi Zimra: this means, concerning her heart. She said before God: “Sovereign of the universe, of all that you have created in woman, you have created nothing in vain—her eyes to see with, ears to hear with, nose to smell with, mouth to speak with, hands to work with, feet on which to walk about, breasts to suckle with. These breasts that you have placed over my heart, should they not suckle a child? Give me a child, then, to nurse!”

~~

“And The All-Knowing said to Moses, ‘Go down...’”—what does “Go down” mean? Said Rabbi Eliezer: The blessed Holy One said to Moses, “Moses, descend from your greatness. Haven’t I bestowed greatness upon you only for Israel’s sake? And now that Israel has sinned, what do I need you for?” Thereupon, Moses’ strength gave out, and he had no power to speak. And when God later said, “Give me leave to destroy them,” Moses told himself: “Everything depends on me.” Immediately, he stood up, praying intensely, begging God’s mercy. A parable: A king was angry with his child, and sought to strike him hard. One who loved the king sat by, afraid to speak out in the child’s defense. The king said to the child: “Were it not for this friend of mine who sits nearby, I’d kill you!” Said the friend to himself: “Everything depends on me.” Thereupon, he stood up and saved the child.
והנה היא מ网站地图 על לבנה: אמר רבי אלעזר מושמ רבי יוסי בנה
וأمر על אשר ליבנה: אמרה לjabiי רבונו של עולם כל המ שֶנִּיא
באוון היא ראיה בך ערב ובסליחה יבש המ אר Pharmac
וחמים לפנייה פה עדבר יבש חישה בו מלאכה ורלדֶבָה
כלה רדס יבגניב בך רדיס נחלג תפוקה על לביע לפה לא להין כלה: ונני על לבי ארצה בוקה:

ויבר יהוה אלה משמיה עד: מיי ליה רד: אמר רבי אלעזר אאמר
ול 너 그러ור מרים יהוה אלה משמיה: משמיה רד מגזרתיה כלים פעמי ליה
בחלקה אלה יבגניב ישראל גבריאל יבריאא חטאא אשה כלת ליה
மשי משמיה של שמה אלא נתיי לא פה Laden רביי בניון שאמום החר
מלגין ישראל אאמר מושי דזרי הפליגי יביך זחי יבריב וחתום
נחפה והב זכרו האמה: משה לכלך שבעה על שני הזה הפרה פלאה
وزارة והיה אווניה ישב לפני מתייש א瀶ה כלר רד רם ויוע
אלכללה שלטי מש שискיב לפלות והשם יאמר רדיו הפליגי יבך
עמר והדניי: 701 / TORAH STUDY SECTION
"And now, leave me alone, and let my anger burn against them and destroy them, and you alone [Moses] I'll make into a great nation." Said Rabbi Abbahu: Were the verse not written thus, it would be impossible to say it. It teaches that Moses reached out to the blessed Holy One as one would grab a friend by the garment, and said: "Sovereign of the universe, I shall not let go of you until you spare them and forgive them!"
להנה / leave me alone. Rabbi Abbahu presents the strongest possible case for the tenacity and daring required of the heroes of prayer. Like the previous selection, this passage interprets Moses’s confrontation of God after the idolatry of the golden calf. If Scripture itself had not reported that God said, “Let go of me,” (Exodus 32:7) Rabbi Abbahu would have thought it blasphemous. How can a limited human being constrain an infinite God? Yet the expression implies that by arguments and insistences, Moses was preventing God from withdrawing from the relationship, just as one might grab a recalcitrant friend by the lapel.
PEREK SHIRAH

The following may be used as an alternative Pesukey Dezimrah text.

The heavens say: “The heavens declare the divine glory; God’s handiwork the firmament recounts.” (Psalm 19:1)
The earth says: “The earth is THE CREATOR’s, and all its fullness; the globe and all who dwell on it.” (Psalm 24:1)
The seas say: “Louder than the sound of mighty waters, more exalted than the breakers of the sea, raised up on high are you, THE INEXPRESSIBLE.” (Psalm 93:4)
The rivers say: “Let the rivers clap their hands together, and the mountains sing in joy.” (Psalm 98:8)
The desert says: “The desert and the arid wastes shall celebrate for them, the wilderness rejoice and blossom like a rose.” (Isaiah 35:1)
The sun says: “Arise, and shine, your light has come! The glory of THE SOURCE OF LIGHT shows forth through you.” (Isaiah 60:1)
The moon says: “God made the moon to mark the seasons; the sun knows when to set.” (Psalm 104:19)

COMMENTARY. Perek Shirah is an ancient document of obscure origin. It proclaims that each of God’s creatures, plants and animals, mountains and rivers, sings out to its Creator in a special way. The varying versions of Perek Shirah all attribute a special biblical verse to each of God’s creatures. Our prayer is a part of the cosmic symphony. As we raise our voices in prayer and song, or as we turn toward God in silence and thoughtful meditation, we join ourselves to this chorus of creation. The prayers of Israel are recited in a special language and a distinctive form. There is a way in which they belong to the Jewish people and to us alone. But prayer is also a universal act, one that binds the whole human community together with all of nature, calling forth in us an appreciation of life as an ongoing celebration of the gift of being.

A.G.
The following may be used as an alternative Pesukey Dezimrah text.

דרשה. We seek a religious language that will deepen our appreciation of divinity within the natural world. Faced with the threat of environmental destruction, we find ourselves led back to this ancient poetic vision of our tradition. Here all of nature is joined together in calling out through song to its single source.

A.G.
The stars say: “You give life to all of them; the hosts of heaven bow to you.”

(Nehemiah 9:6)

The clouds say: “God made the darkness as a screen for the divine; God’s pavilion roundabout, the dark rainclouds and rolling cumulus.”

(Psalm 18:12)

The lightning bolts say: “God made lightning for the rain, brings forth the winds from heavenly storehouses.”

(Psalm 135:7)

The dew says: “Awake north wind, come forth south wind, and blow upon my garden’s treasures so they make their spices flow; and let my love come to my garden, let him feast upon its fruits.”

(Song of Songs 4:16)

The rains say: “A rain of bounty you let fall, O God; and when your land was languishing, you gave it life.”

(Psalm 68:10)

The trees say: “Then shall all the forest’s trees cry out for joy before THE ONE.”

(Psalm 96:12-13)

The pomegranate says: “Like an open pomegranate is your temple underneath your veil.”

(Song of Songs 4:3)

The palm tree says: “The righteous flourish like a palm tree, like cedars of Lebanon they grow.”

(Psalms 92:13)

The apple tree says: “Like an apple tree among the forest’s trees, so is my love among the youths; my delight is sitting in his shade; sweet is his fruit upon my palate.”

(Song of Songs 2:3)

The vine says: “And wine that cheers a person’s heart, and oil that makes the face to shine.”

(Psalm 104:15)

The sea beasts say: “Praise THE FOUNT OF LIFE throughout the earth; you sea beasts and you ocean depths.”

(Psalm 148:7)

The fish say: “The sound of THE ALMIGHTY on the waters, the God of glory thundering, THE AWESOME ONE over the mighty waters.”

(Psalm 29:3)

The bird says: “I lift my eyes up to the hills; from where does my help come?”

(Psalm 121:1)

The serpent says: “Support is GOD to all who fall, God raises up all those bent down.”

(Psalm 145:14)
וכלם אמרים: אם אתה מ lucrיך את כנפיים ובצאת הרגליים אלה מתוחמים:
עביכם אמרים: ישן בחקרא סימני סבוכתני ספתה והשכטנים עיני
שחקים.
בריכים אמרים: ברךון לברך עשה-מзыва רחא מאיצורים:
 PIT אמרים: עזרו צפוצי בזיהם בלעדי בין ילה בפשטיו יבא רדיו
לבנה ויאכל פירי בצנה:
בשעמים אמרים: שום בברך תפחה אלחיה בצולחת והלאה אתה
כחבית:
עזריכם אמרים: אהי בכנני כל צפי יער לפגי היוה.
המון אמרים: כלת חמה ראה מאפר מחסה.
Computed: צדיך בחתר יפהו כל עלי צולה ובין רדוי ביי הנבנה בצולחת
ורשבתי ופיויה מחכת חכמה.
גופם אמרים: прежде ישפיח ליבךאונות ילצידרל טובי מצוקה:
 SYNC אמרים: הלווא אתי זיווה בו ס Yaşי מציון במיל-ה bụרה.
ﮓים אמרים: כל זיווה על טפתי איל-הכבורה הרצים זיווה על פנים
ארם.
זפור אמרים: אשים עדין ילא החרים כלנוי יבא עורי.
כתש אמרים: סומך זיווה לכל זפתי ישפיח לכל חפיפה:

707 / PEREK SHIRAH
The elephant says: “How great are your deeds, ALMIGHTY ONE, your thoughts are very deep.” (Psalm 92:6)

The lion says: “THE REGAL ONE emerges like a mighty soldier, like a warrior he stirs his rage.” (Isaiah 42:13)

The cat says: “Even should you rise as high as eagles, place your nest among the stars, even from there I’ll pluck you down, declares THE CUNNING ONE.” (Obadiah 1:4)

The mouse says: “I shall exalt you, O REDEEMING ONE, for you delivered me, and gave my enemies no joy on my account.” (Psalm 30:2)

The gazelle says: “My love resembles a gazelle, a young stag; behold him standing there behind our wall, peering through the windows, gazing through the latticework.” (Song of Songs 2:9)

The fox says: “Catch us foxes, little foxes, wreaking havoc in the vineyards, when the vineyards are in bloom.” (Song of Songs 2:15)

The horse says: “Behold, like servants’ eyes toward their masters, like handmaiden’s toward her mistress, so are our eyes toward OUR KEEPER that we might find favor.” (Psalm 123:2)

The sheep says: “THE ETERNAL is my shepherd; I shall never be in need; God sets me down amid the choicest grasses, leads me by the calmest waters.” (Psalm 23:1-2)

PEREK SHIRAH / 708
פייל אופר: עומר ענף ים המים עמקה מחשקירה:
אריה אופר: ים המים י CultureInfo ה الإرهابי עיר קהה
תעוזה אופר: ארקל הוברק י海淀י פלאים שים קוף משם
אורי disciplinary:
עכבר אופר: ארקל hakkו י רדיאלי ולראשה אחיה לי
 çevני אופר: רדיאלי עדכי עטני ואלף הראלם בטיחת עופר אחיה
מולונה המשנה למעחתו מצ.AttributeSet/>
שערל אופר: אחווה–لغן שליטי שליטי כליום חוטים עמלים זכרים
הכרפין卡车:
טס אופר: הוב כענף ענף י לא ארוג圖片 ענף שפה אלדידה
גברת ין עברני אל הראלם על שיתפונה
כנבשים אופר: ים רעי לא אחות: בנהות דשה ליביצניعلמי
מנכית עבכל

709 / PEREK SHIRAH
## TRIENNIAL TORAH DIVISION

On weeks when a double portion is read, the full portion for that year is read from both parashiyot, with the first portion redivided into four aliyot, and the second redivided into three aliyot.

<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td><strong>GENESIS</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Bereyshit</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 1:1-8</td>
<td>(1) 2:20-25</td>
<td>(1) 4:19-26</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 1:9-13</td>
<td>(2) 3:1-7</td>
<td>(2) 5:1-5</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 1:14-19</td>
<td>(3) 3:8-15</td>
<td>(3) 5:6-11</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 1:20-23</td>
<td>(4) 3:16-21</td>
<td>(4) 5:12-17</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 2:1-3</td>
<td>(6) 4:1-7</td>
<td>(6) 5:25-32</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 2:4-19</td>
<td>(7) 4:8-18</td>
<td>(7) 6:1-8</td>
</tr>
<tr>
<td>Haftarah: Isaiah 42:5-43:1</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>No'ah</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 6:9-15</td>
<td>(1) 9:1-7</td>
<td>(1) 10:21-32</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 6:16-22</td>
<td>(2) 9:8-11</td>
<td>(2) 11:1-9</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 7:1-9</td>
<td>(3) 9:12-17</td>
<td>(3) 11:10-13</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 7:10-16</td>
<td>(4) 9:18-29</td>
<td>(4) 11:14-17</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 7:17-24</td>
<td>(5) 10:1-7</td>
<td>(5) 11:18-21</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 8:1-14</td>
<td>(6) 10:8-14</td>
<td>(6) 11:22-25</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 8:15-22</td>
<td>(7) 10:15-20</td>
<td>(7) 11:26-32</td>
</tr>
<tr>
<td>Haftarah: Isaiah 54:1-55:5</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Leh-Leha</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 12:1-9</td>
<td>(1) 14:1-7</td>
<td>(1) 16:1-7</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 12:10-13</td>
<td>(2) 14:8-13</td>
<td>(2) 16:8-16</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 12:14-20</td>
<td>(3) 14:14-20</td>
<td>(3) 17:1-6</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 13:1-4</td>
<td>(4) 14:21-24</td>
<td>(4) 17:7-14</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 13:5-8</td>
<td>(5) 15:1-6</td>
<td>(5) 17:15-18</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 13:9-12</td>
<td>(6) 15:7-12</td>
<td>(6) 17:19-22</td>
</tr>
<tr>
<td>Haftarah: Isaiah 55:27-56:16</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Vayera</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 18:1-7</td>
<td>(1) 19:21-26</td>
<td>(1) 21:5-14</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 18:8-14</td>
<td>(2) 19:27-32</td>
<td>(2) 21:15-21</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 18:15-22</td>
<td>(3) 19:33-38</td>
<td>(3) 21:22-27</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 19:7-13</td>
<td>(6) 20:12-18</td>
<td>(6) 22:10-14</td>
</tr>
<tr>
<td>Haftarah: II Kings 4:1-17</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**TRIENNIAL TORAH DIVISIONS / 710**
<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Hayey Sarah</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 23:5-7</td>
<td>(2) 24:16-20</td>
<td>(2) 24:57-60</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 23:8-11</td>
<td>(3) 24:21-26</td>
<td>(3) 24:61-64</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 24:1-5</td>
<td>(6) 24:40-45</td>
<td>(6) 25:8-11</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 24:6-9</td>
<td>(7) 24:46-52</td>
<td>(7) 25:12-18</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Haftarah: I Kings 1:1-31</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Toldot</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 25:19-23</td>
<td>(1) 26:23-29</td>
<td>(1) 27:28-31</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 25:24-28</td>
<td>(2) 26:30-35</td>
<td>(2) 27:32-35</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 25:29-34</td>
<td>(3) 27:1-5</td>
<td>(3) 27:36-39</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 26:1-5</td>
<td>(4) 27:6-10</td>
<td>(4) 27:40-42</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 26:6-12</td>
<td>(5) 27:11-16</td>
<td>(5) 27:43-46</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 26:13-17</td>
<td>(6) 27:17-21</td>
<td>(6) 28:1-4</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 26:18-22</td>
<td>(7) 27:22-27</td>
<td>(7) 28:5-9</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Haftarah: Malachi 1:1-11</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Vayetzev</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 28:10-16</td>
<td>(1) 30:1-6</td>
<td>(1) 31:1-8</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 28:17-22</td>
<td>(2) 30:7-13</td>
<td>(2) 31:9-16</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 29:1-8</td>
<td>(3) 30:14-20</td>
<td>(3) 31:17-24</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 29:9-17</td>
<td>(4) 30:21-27</td>
<td>(4) 31:25-33</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 29:18-22</td>
<td>(5) 30:28-33</td>
<td>(5) 31:34-42</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Haftarah: Hosea 12:13-14:7</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Vayisklah</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 32:4-8</td>
<td>(1) 34:1-5</td>
<td>(1) 35:12-20</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 32:9-13</td>
<td>(2) 34:6-10</td>
<td>(2) 35:21-29</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 32:14-21</td>
<td>(3) 34:11-17</td>
<td>(3) 36:1-7</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 32:22-30</td>
<td>(4) 34:18-24</td>
<td>(4) 36:8-13</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 32:31-33:5</td>
<td>(5) 34:25-31</td>
<td>(5) 36:14-19</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Haftarah: Hosea 11:7-12:12</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

711 / TRIENNAL TORAH DIVISIONS
<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Vayeshev</td>
<td>Vayeshev</td>
<td>Vayeshev</td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 37:1-5</td>
<td>(1) 38:1-5</td>
<td>(1) 39:7-12</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 37:6-11</td>
<td>(2) 38:6-11</td>
<td>(2) 39:13-18</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 37:12-17</td>
<td>(3) 38:12-16</td>
<td>(3) 39:19-23</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 37:18-22</td>
<td>(4) 38:17-21</td>
<td>(4) 40:1-5</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 37:27-32</td>
<td>(6) 38:26-30</td>
<td>(6) 40:12-17</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 37:33-36</td>
<td>(7) 39:1-6</td>
<td>(7) 40:18-23</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: Amos 2:6-3:8

Miketz

<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) 41:1-8</td>
<td>(1) 42:1-8</td>
<td>(1) 43:11-15</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 41:9-16</td>
<td>(2) 42:9-18</td>
<td>(2) 43:16-22</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 41:17-24</td>
<td>(3) 42:19-23</td>
<td>(3) 43:23-29</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 41:25-32</td>
<td>(4) 42:24-28</td>
<td>(4) 43:30-34</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 41:33-38</td>
<td>(5) 42:29-34</td>
<td>(5) 44:1-6</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 41:39-52</td>
<td>(6) 42:35-38</td>
<td>(6) 44:7-11</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 41:53-57</td>
<td>(7) 43:1-10</td>
<td>(7) 44:12-17</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: I Kings 3:15-4:1

Vayigash

<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) 44:18-22</td>
<td>(1) 45:19-23</td>
<td>(1) 46:28-34</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 44:23-26</td>
<td>(2) 45:24-27</td>
<td>(2) 47:1-6</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 44:27-30</td>
<td>(3) 45:28-46:7</td>
<td>(3) 47:7-10</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 44:31-34</td>
<td>(4) 46:8-13</td>
<td>(4) 47:11-14</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 45:1-7</td>
<td>(5) 46:14-17</td>
<td>(5) 47:15-19</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 45:8-13</td>
<td>(6) 46:18-22</td>
<td>(6) 47:20-22</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: Ezekiel 37:15-28

Vayhi

<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) 47:28-31</td>
<td>(1) 49:1-4</td>
<td>(1) 49:27-33</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 48:1-9</td>
<td>(2) 49:5-7</td>
<td>(2) 50:1-5</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 48:10-13</td>
<td>(3) 49:8-12</td>
<td>(3) 50:6-8</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 48:20-22</td>
<td>(6) 49:19-26</td>
<td>(6) 50:16-20</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 50:21-26</td>
<td>(7) 50:21-26</td>
<td>(7) 50:21-26</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: I Kings 2:1-12

TRIENNIAL TORAH DIVISIONS / 712
<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>EXODUS</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>(Shemot)</em></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 1:1-7</td>
<td>(1) 2:23-25</td>
<td>(1) 4:18-26</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 1:8-12</td>
<td>(2) 3:1-8</td>
<td>(2) 4:27-31</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 1:13-17</td>
<td>(3) 3:9-15</td>
<td>(3) 5:1-5</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 1:18-22</td>
<td>(4) 3:16-22</td>
<td>(4) 5:6-11</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 2:1-10</td>
<td>(5) 4:1-5</td>
<td>(5) 5:12-16</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 2:11-15</td>
<td>(6) 4:6-10</td>
<td>(6) 5:17-20</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 2:16-22</td>
<td>(7) 4:11-17</td>
<td>(7) 5:21-6:1</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Haftarah:</strong></td>
<td>Jeremiah 1:1-19</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>(Va'era)</em></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 6:2-5</td>
<td>(1) 7:14-18</td>
<td>(1) 9:1-7</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 6:6-9</td>
<td>(2) 7:19-25</td>
<td>(2) 9:8-12</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 6:10-13</td>
<td>(3) 7:26-29</td>
<td>(3) 9:13-16</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 6:14-25</td>
<td>(4) 8:1-6</td>
<td>(4) 9:17-21</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 6:26-30</td>
<td>(5) 8:7-11</td>
<td>(5) 9:22-26</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 7:1-7</td>
<td>(6) 8:12-18</td>
<td>(6) 9:27-30</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 7:8-13</td>
<td>(7) 8:19-28</td>
<td>(7) 9:31-35</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Haftarah:</strong></td>
<td>Ezekiel 29:1-21</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>(Bo)</em></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 10:1-6</td>
<td>(1) 11:4-10</td>
<td>(1) 12:29-32</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 10:7-11</td>
<td>(2) 12:1-4</td>
<td>(2) 12:33-36</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 10:12-15</td>
<td>(3) 12:5-10</td>
<td>(3) 12:37-42</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Haftarah:</strong></td>
<td>Jeremiah 46:13-28</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><em>(Bes halo)</em></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 13:17-22</td>
<td>(1) 15:1-18</td>
<td>(1) 16:11-15</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 14:1-4</td>
<td>(2) 15:19-21</td>
<td>(2) 16:16-19</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 14:5-8</td>
<td>(3) 15:22-24</td>
<td>(3) 16:20-24</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 14:9-14</td>
<td>(4) 15:25-27</td>
<td>(4) 16:25-30</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 14:15-20</td>
<td>(5) 16:1-3</td>
<td>(5) 16:31-36</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 14:21-25</td>
<td>(6) 16:4-7</td>
<td>(6) 17:1-7</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 14:26-31</td>
<td>(7) 16:8-10</td>
<td>(7) 17:8-16</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Haftarah:</strong></td>
<td>Judges 5:1-31</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

713 / TRIENNIAL TORAH DIVISIONS
<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Yitro</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 18:1-4</td>
<td>(1) 19:1-3</td>
<td>(1) 19:14-16</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 18:5-8</td>
<td>(2) 19:4-6</td>
<td>(2) 19:17-19</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 18:9-12</td>
<td>(3) 19:7-9</td>
<td>(3) 19:20-22</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 18:13-16</td>
<td>(4) 19:10-13</td>
<td>(4) 19:23-25</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 18:17-20</td>
<td>(5) 19:14-19</td>
<td>(5) 20:1-17</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 18:21-23</td>
<td>(6) 19:20-25</td>
<td>(6) 20:18-23</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 18:24-27</td>
<td>(7) 20:1-17</td>
<td>(7) 20:24-26</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: Isaiah 6:1-13

<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mishpatim</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 21:1-6</td>
<td>(1) 22:4-8</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 21:7-13</td>
<td>(2) 22:9-12</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: Jeremiah 34:13-20, 33:25-26

<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Terumah</td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 25:1-9</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 25:10-12</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 25:13-16</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 25:17-22</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 25:31-36</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: I Kings 6:1-13

<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Tetzaveh</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 28:2-5</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 28:6-10</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 28:21-25</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 28:26-30</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: Ezekiel 43:10-27

TRIENNIAL TORAH DIVISIONS / 714
<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Ki Tisa</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 30:11-16</td>
<td>(1) 31:18-32:6</td>
<td>(1) 33:12-16</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 30:17-21</td>
<td>(2) 32:7-14</td>
<td>(2) 33:17-23</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 30:22-28</td>
<td>(3) 32:15-19</td>
<td>(3) 34:1-9</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 30:29-33</td>
<td>(4) 32:20-24</td>
<td>(4) 34:10-17</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 30:34-38</td>
<td>(5) 32:25-29</td>
<td>(5) 34:18-22</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 31:1-11</td>
<td>(6) 32:30-35</td>
<td>(6) 34:23-26</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 31:12-17</td>
<td>(7) 33:1-11</td>
<td>(7) 34:27-35</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Haftarah:</strong></td>
<td>I Kings 18:17-39</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Vayakhel</strong></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) 35:1-3</td>
<td>(1) 36:8-13</td>
<td>(1) 37:10-16</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 35:4-9</td>
<td>(2) 36:14-19</td>
<td>(2) 37:17-24</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 35:10-20</td>
<td>(3) 36:20-24</td>
<td>(3) 37:25-29</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 35:21-24</td>
<td>(4) 36:25-29</td>
<td>(4) 38:1-7</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 35:25-29</td>
<td>(5) 36:30-33</td>
<td>(5) 38:8-11</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 35:30-35</td>
<td>(6) 36:34-38</td>
<td>(6) 38:12-15</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 36:1-7</td>
<td>(7) 37:1-9</td>
<td>(7) 38:16-20</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Haftarah:</strong></td>
<td>I Kings 7:40-50</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Pekudey</strong></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) 38:21-23</td>
<td>(1) 39:22-26</td>
<td>(1) 40:1-6</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 38:24-39:1</td>
<td>(2) 39:27-29</td>
<td>(2) 40:7-11</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 39:2-7</td>
<td>(3) 39:30-32</td>
<td>(3) 40:12-16</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 39:8-13</td>
<td>(4) 39:33-36</td>
<td>(4) 40:17-21</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Haftarah:</strong></td>
<td>I Kings 8:2-21</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**LEVITICUS**

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Vayikra</strong></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) 1:1-9</td>
<td>(1) 3:6-11</td>
<td>(1) 4:27-31</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 1:10-13</td>
<td>(2) 3:12-17</td>
<td>(2) 4:32-35</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 1:14-17</td>
<td>(3) 4:1-6</td>
<td>(3) 5:1-10</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 2:1-6</td>
<td>(4) 4:7-12</td>
<td>(4) 5:11-13</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 2:14-16</td>
<td>(6) 4:16-21</td>
<td>(6) 5:17-19</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 3:1-5</td>
<td>(7) 4:22-26</td>
<td>(7) 5:20-26</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Haftarah:</strong></td>
<td>Isáiah 44:1-23</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

715 / TRIENNIAL TORAH DIVISIONS
<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Tzav</strong></td>
<td><strong>Shemini</strong></td>
<td><strong>Tzri'a</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 6:1-6</td>
<td>(1) 7:11-14</td>
<td>(1) 8:1-4</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 6:7-11</td>
<td>(2) 7:15-18</td>
<td>(2) 8:5-8</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 6:12-16</td>
<td>(3) 7:19-21</td>
<td>(3) 8:9-13</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 6:17-20</td>
<td>(4) 7:22-24</td>
<td>(4) 8:14-17</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 6:21-23</td>
<td>(5) 7:25-27</td>
<td>(5) 8:18-21</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 7:1-5</td>
<td>(6) 7:28-34</td>
<td>(6) 8:22-29</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 7:6-10</td>
<td>(7) 7:35-38</td>
<td>(7) 8:30-36</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: Jeremiah 7:21-8:3; 9:22-23

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Shemini</strong></th>
<th><strong>Tzri'a</strong></th>
<th><strong>Metzora</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) 9:1-4</td>
<td>(1) 10:8-11</td>
<td>(1) 13:18-20</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 9:5-8</td>
<td>(2) 10:12-15</td>
<td>(2) 13:21-23</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 9:9-12</td>
<td>(3) 10:16-20</td>
<td>(3) 13:24-27</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 9:17-19</td>
<td>(5) 11:4-8</td>
<td>(5) 13:31-33</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 9:20-23</td>
<td>(6) 11:9-12</td>
<td>(6) 13:34-36</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: II Samuel 6:1-21

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Tzri'a</strong></th>
<th><strong>Metzora</strong></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) 12:1-4</td>
<td>(1) 13:18-20</td>
<td>(1) 14:1-4</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 12:5-8</td>
<td>(2) 13:21-23</td>
<td>(2) 14:33-35</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 13:1-5</td>
<td>(3) 13:24-27</td>
<td>(3) 14:36-38</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 13:12-14</td>
<td>(6) 13:34-36</td>
<td>(6) 14:46-48</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: II Kings 5:1-19

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Metzora</strong></th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) 14:1-4</td>
<td>(1) 14:33-35</td>
<td>(1) 15:1-4</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 14:5-8</td>
<td>(2) 14:36-38</td>
<td>(2) 15:5-7</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 14:9-12</td>
<td>(3) 14:39-41</td>
<td>(3) 15:8-11</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 14:13-16</td>
<td>(4) 14:42-45</td>
<td>(4) 15:12-15</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 14:21-25</td>
<td>(6) 14:49-53</td>
<td>(6) 15:19-28</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 14:26-32</td>
<td>(7) 14:54-57</td>
<td>(7) 15:29-33</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: II Kings 7:3-20

**TRIENNIAL TORAH DIVISIONS / 716**
<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) 16:1-3</td>
<td>(1) 16:25-29</td>
<td>(1) 18:6-8</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 16:4-6</td>
<td>(2) 16:30-34</td>
<td>(2) 18:9-11</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 16:7-9</td>
<td>(3) 17:1-7</td>
<td>(3) 18:12-14</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 16:10-13</td>
<td>(4) 17:8-10</td>
<td>(4) 18:15-18</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 16:14-17</td>
<td>(5) 17:11-13</td>
<td>(5) 18:19-21</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 16:18-20</td>
<td>(6) 17:14-16</td>
<td>(6) 18:22-26</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: Ezekiel 22:1-19

<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) 19:1-3</td>
<td>(1) 19:23-25</td>
<td>(1) 20:1-7</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 19:4-6</td>
<td>(2) 19:26-28</td>
<td>(2) 20:8-10</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 19:7-9</td>
<td>(3) 19:29-31</td>
<td>(3) 20:11-13</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 19:10-12</td>
<td>(4) 19:32-34</td>
<td>(4) 20:14-16</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 19:19-22</td>
<td>(7) 20:4-7</td>
<td>(7) 20:23-27</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: Amos 9:7-15

<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) 21:1-6</td>
<td>(1) 22:17-25</td>
<td>(1) 23:23-25</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 21:7-15</td>
<td>(2) 22:26-33</td>
<td>(2) 23:26-32</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 21:16-24</td>
<td>(3) 23:1-3</td>
<td>(3) 23:33-36</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 22:1-3</td>
<td>(4) 23:4-8</td>
<td>(4) 23:37-44</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 22:4-9</td>
<td>(5) 23:9-14</td>
<td>(5) 24:1-4</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 22:10-12</td>
<td>(6) 23:15-18</td>
<td>(6) 24:5-12</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: Ezekiel 44:15-31

<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(2) 25:5-7</td>
<td>(2) 25:29-31</td>
<td>(2) 25:39-41</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 25:8-10</td>
<td>(3) 25:32-34</td>
<td>(3) 25:42-44</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 25:11-13</td>
<td>(4) 25:35-37</td>
<td>(4) 25:45-47</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 25:22-24</td>
<td>(7) 25:44-46</td>
<td>(7) 25:54-26:2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: Jeremiah 32:6-27
<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Behuketay</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 26:3-5</td>
<td>(1) 26:3-9</td>
<td>(1) 27:9-12</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 26:6-9</td>
<td>(2) 26:10-13</td>
<td>(2) 27:13-15</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 26:10-13</td>
<td>(3) 26:14-42</td>
<td>(3) 27:16-18</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 26:14-42</td>
<td>(4) 26:43-46</td>
<td>(4) 27:19-21</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 27:1-3</td>
<td>(6) 27:5-8</td>
<td>(6) 27:26-28</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Haftarah:</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Jeremiah 16:19-17:14</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>NUMBERS</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Bemidbar</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 1:1-16</td>
<td>(1) 2:1-9</td>
<td>(1) 3:40-43</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 1:17-19</td>
<td>(2) 2:10-16</td>
<td>(2) 3:44-47</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 1:20-25</td>
<td>(3) 2:17-24</td>
<td>(3) 3:48-51</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 1:26-31</td>
<td>(4) 2:25-34</td>
<td>(4) 4:1-4</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 1:32-37</td>
<td>(5) 3:1-13</td>
<td>(5) 4:5-10</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 1:38-47</td>
<td>(6) 3:14-26</td>
<td>(6) 4:11-14</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 1:48-54</td>
<td>(7) 3:27-39</td>
<td>(7) 4:15-20</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Haftarah:</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Hosea 2:1-22</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Naso</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 4:21-28</td>
<td>(1) 5:11-15</td>
<td>(1) 7:18-29</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 4:29-33</td>
<td>(2) 5:16-31</td>
<td>(2) 7:30-41</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 4:34-37</td>
<td>(3) 6:1-12</td>
<td>(3) 7:42-53</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 4:38-41</td>
<td>(4) 6:13-21</td>
<td>(4) 7:54-65</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 4:42-49</td>
<td>(5) 6:22-27</td>
<td>(5) 7:66-71</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 5:1-4</td>
<td>(6) 7:1-11</td>
<td>(6) 7:72-83</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 5:5-10</td>
<td>(7) 7:12-17</td>
<td>(7) 7:84-89</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Haftarah:</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Judges 13:2-25</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Beha'alothea</strong></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 8:1-4</td>
<td>(1) 9:15-17</td>
<td>(1) 11:1-5</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 8:5-14</td>
<td>(2) 9:18-20</td>
<td>(2) 11:16-18</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 8:15-22</td>
<td>(3) 9:21-23</td>
<td>(3) 11:19-22</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 8:23-26</td>
<td>(4) 10:1-10</td>
<td>(4) 11:23-29</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 9:1-4</td>
<td>(5) 10:11-17</td>
<td>(5) 11:30-35</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 9:5-8</td>
<td>(6) 10:18-28</td>
<td>(6) 12:1-3</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 9:9-14</td>
<td>(7) 10:29-36</td>
<td>(7) 12:4-16</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><strong>Haftarah:</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Zechariah 2:14-4:7</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**TRIENNIAL TORAH DIVISIONS / 718**
<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>She'elah</strong></td>
<td><strong>She'elah</strong></td>
<td><strong>She'elah</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 13:1-3</td>
<td>(1) 14:8-10</td>
<td>(1) 15:8-13</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 13:4-16</td>
<td>(2) 14:11-16</td>
<td>(2) 15:14-16</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 13:17-20</td>
<td>(3) 14:17-20</td>
<td>(3) 15:17-21</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 13:21-24</td>
<td>(4) 14:21-25</td>
<td>(4) 15:22-26</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 13:31-33</td>
<td>(6) 14:34-45</td>
<td>(6) 15:32-34</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 14:1-7</td>
<td>(7) 15:1-7</td>
<td>(7) 15:35-41</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: Joshua 2:1-24

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Korah</strong></th>
<th><strong>Korah</strong></th>
<th><strong>Korah</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) 16:1-3</td>
<td>(1) 16:23-30</td>
<td>(1) 17:25-28</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 16:4-7</td>
<td>(2) 16:31-35</td>
<td>(2) 18:1-7</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 16:8-10</td>
<td>(3) 17:1-5</td>
<td>(3) 18:8-10</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 16:11-13</td>
<td>(4) 17:6-8</td>
<td>(4) 18:11-13</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 16:14-16</td>
<td>(5) 17:9-15</td>
<td>(5) 18:14-20</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 16:17-19</td>
<td>(6) 17:16-21</td>
<td>(6) 18:21-24</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 16:20-22</td>
<td>(7) 17:22-24</td>
<td>(7) 18:25-32</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: I Samuel 11:14-12:22

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Hukat</strong></th>
<th><strong>Hukat</strong></th>
<th><strong>Hukat</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) 19:1-4</td>
<td>(1) 20:7-10</td>
<td>(1) 21:4-9</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 19:5-8</td>
<td>(2) 20:11-13</td>
<td>(2) 21:10-16</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 19:9-12</td>
<td>(3) 20:14-17</td>
<td>(3) 21:17-20</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 19:13-17</td>
<td>(4) 20:18-21</td>
<td>(4) 21:21-23</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 20:4-6</td>
<td>(7) 21:1-3</td>
<td>(7) 21:31-22:1</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: Judges 11:1-11; 29-33

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Balak</strong></th>
<th><strong>Balak</strong></th>
<th><strong>Balak</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(2) 22:8-12</td>
<td>(2) 23:1-5</td>
<td>(2) 24:1-9</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 22:13-20</td>
<td>(3) 23:6-9</td>
<td>(3) 24:10-13</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 22:21-25</td>
<td>(4) 23:10-12</td>
<td>(4) 24:14-19</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: Micah 5:6-6-8

719 / TRIENNIAL TORAH DIVISIONS
<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Pinhas</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 25:10-19</td>
<td>(1) 26:52-65</td>
<td>(1) 28:16-25</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 26:1-4</td>
<td>(2) 27:1-5</td>
<td>(2) 28:26-31</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 26:5-14</td>
<td>(3) 27:6-11</td>
<td>(3) 29:1-6</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 26:15-22</td>
<td>(4) 27:12-14</td>
<td>(4) 29:7-11</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 26:23-34</td>
<td>(5) 27:15-23</td>
<td>(5) 29:12-22</td>
</tr>
<tr>
<td>Haftarah: I Kings 19:1-20</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Matot</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 30:2-5</td>
<td>(1) 31:25-28</td>
<td>(1) 32:1-4</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 30:6-12</td>
<td>(2) 31:29-31</td>
<td>(2) 32:5-15</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 30:13-17</td>
<td>(3) 31:32-35</td>
<td>(3) 32:16-19</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 31:1-6</td>
<td>(4) 31:36-41</td>
<td>(4) 32:20-27</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 31:7-12</td>
<td>(5) 31:42-47</td>
<td>(5) 32:28-32</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 31:21-24</td>
<td>(7) 31:51-54</td>
<td>(7) 32:37-42</td>
</tr>
<tr>
<td>Haftarah: Jeremiah 1:1-19</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Masey</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 33:1-10</td>
<td>(1) 33:50-56</td>
<td>(1) 35:9-15</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 33:11-18</td>
<td>(2) 34:1-9</td>
<td>(2) 35:16-24</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 33:19-26</td>
<td>(3) 34:10-15</td>
<td>(3) 35:25-28</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 33:27-33</td>
<td>(4) 34:16-29</td>
<td>(4) 35:29-34</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 33:40-49</td>
<td>(6) 35:5-8</td>
<td>(6) 36:5-8</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 36:9-13</td>
<td>(7) 36:9-13</td>
<td>(7) 36:9-13</td>
</tr>
<tr>
<td>Haftarah: Jeremiah 2:12-28; 3:4; 4:1-2</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**DEUTERONOMY**

<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Devarim</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 1:1-5</td>
<td>(1) 1:39-42</td>
<td>(1) 2:31-37</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 1:6-11</td>
<td>(2) 1:43-2:1</td>
<td>(2) 3:1-3</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 1:12-15</td>
<td>(3) 2:2-6</td>
<td>(3) 3:4-8</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 1:16-21</td>
<td>(4) 2:7-13</td>
<td>(4) 3:9-11</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 1:22-25</td>
<td>(5) 2:14-19</td>
<td>(5) 3:12-14</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 1:26-33</td>
<td>(6) 2:20-25</td>
<td>(6) 3:15-18</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 1:34-38</td>
<td>(7) 2:26-30</td>
<td>(7) 3:19-22</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Haftarah: Isaiah 1:1-27**
<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td><em>Va'ethanan</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 3:23-29</td>
<td>(1) 4:41-43</td>
<td>(1) 6:1-3</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 4:1-4</td>
<td>(2) 4:44-49</td>
<td>(2) 6:4-9</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 4:5-10</td>
<td>(3) 5:1-5</td>
<td>(3) 6:10-15</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 4:11-14</td>
<td>(4) 5:6-18 (Decalogue)</td>
<td>(4) 6:16-19</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 4:25-31</td>
<td>(6) 5:23-26</td>
<td>(6) 7:1-6</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 4:32-40</td>
<td>(7) 5:27-30</td>
<td>(7) 7:7-11</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Haftarah: Isaiah 40:1-26</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Ekev</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 7:12-16</td>
<td>(1) 9:4-9</td>
<td>(1) 10:12-15</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 7:17-21</td>
<td>(2) 9:10-13</td>
<td>(2) 10:16-19</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 7:22-26</td>
<td>(3) 9:14-19</td>
<td>(3) 10:20-22</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 8:1-5</td>
<td>(4) 9:20-25</td>
<td>(4) 11:1-5</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 8:6-10</td>
<td>(5) 9:26-29</td>
<td>(5) 11:6-9</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 8:11-18</td>
<td>(6) 10:1-5</td>
<td>(6) 11:10-12</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 8:19-9:3</td>
<td>(7) 10:6-11</td>
<td>(7) 11:13-25</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Haftarah: Isaiah 49:14-51:3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Re'eh</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 11:29-32</td>
<td>(2) 13:2-6</td>
<td>(2) 15:7-11</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 12:1-5</td>
<td>(3) 13:7-12</td>
<td>(3) 15:12-18</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 12:6-10</td>
<td>(4) 13:13-19</td>
<td>(4) 15:19-23</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 12:11-16</td>
<td>(5) 14:1-10</td>
<td>(5) 16:1-4</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 12:17-22</td>
<td>(6) 14:11-21</td>
<td>(6) 16:5-8</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 12:23-28</td>
<td>(7) 14:22-29</td>
<td>(7) 16:9-17</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Haftarah: Isaiah 54:11-55:5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td><em>Shoftim</em></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>(1) 16:18-22</td>
<td>(1) 18:6-8</td>
<td>(1) 19:14-21</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 17:1-7</td>
<td>(2) 18:9-13</td>
<td>(2) 20:1-4</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 17:8-13</td>
<td>(3) 18:14-17</td>
<td>(3) 20:5-9</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 17:14-17</td>
<td>(4) 18:18-22</td>
<td>(4) 20:10-14</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 17:18-20</td>
<td>(5) 19:1-5</td>
<td>(5) 20:15-17</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 18:1-5</td>
<td>(6) 19:6-10</td>
<td>(6) 20:18-20</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 18:6-13</td>
<td>(7) 19:11-13</td>
<td>(7) 21:1-9</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Haftarah: Isaiah 51:12-52:12</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

721 / TRIENNIAL TORAH DIVISIONS
<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(2) 21:15-17</td>
<td>(2) 22:25-27</td>
<td>(2) 24:5-9</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 21:18-21</td>
<td>(3) 22:28-23:3</td>
<td>(3) 24:10-13</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 21:22-22:3</td>
<td>(4) 23:4-7</td>
<td>(4) 24:14-18</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 22:4-7</td>
<td>(5) 23:8-12</td>
<td>(5) 24:19-22</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: Isaiah 54:1-10

<table>
<thead>
<tr>
<th>YEAR ONE</th>
<th>YEAR TWO</th>
<th>YEAR THREE</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>(1) 26:1-11</td>
<td>(1) 28:1-3</td>
<td>(1) 28:1-3</td>
</tr>
<tr>
<td>(2) 26:12-15</td>
<td>(2) 28:4-6</td>
<td>(2) 28:4-6</td>
</tr>
<tr>
<td>(3) 26:16-19</td>
<td>(3) 28:7-10</td>
<td>(3) 28:7-10</td>
</tr>
<tr>
<td>(4) 27:1-4</td>
<td>(4) 29:11-14</td>
<td>(4) 28:11-14</td>
</tr>
<tr>
<td>(5) 27:5-10</td>
<td>(5) 28:15-69</td>
<td>(5) 28:15-69</td>
</tr>
<tr>
<td>(6) 27:11-26</td>
<td>(6) 29:1-3</td>
<td>(6) 29:1-3</td>
</tr>
<tr>
<td>(7) 28:1-6</td>
<td>(7) 29:4-8</td>
<td>(7) 29:4-8</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Haftarah: Isaiah 60:1-22

*The entire parashah is read each year:*

**Nitzavim**

| (1) 29:9-11 | (1) 31:1-3 |
| (2) 29:12-14| (2) 31:4-6 |
| (3) 29:15-28| (3) 31:7-9 |
| (4) 30:1-6  | (4) 31:10-13|
| (5) 30:7-10 | (5) 31:14-19|
| (6) 30:11-14| (6) 31:20-24|
| (7) 30:15-20| (7) 31:25-30|

Haftarah: Isaiah 61:10-63:9

**Vayeleḥ**

| (1) 31:1-3   |

Haftarah for Shabbat Shuvah:
Hosea 14:2-10; Micah 7:18-20;
Joel 2:15-27

**Ha'azinu**

| (1) 32:1-6   | (1) 33:1-7   |
| (2) 32:7-12  | (2) 33:8-12  |
| (3) 32:13-18 | (3) 33:13-17 |
| (4) 32:19-28 | (4) 33:18-21 |
| (5) 32:29-39 | (5) 33:22-26 |
| (6) 32:40-43 | (6) 33:27-29 |
| (7) 32:44-52 | (7) 34:1-12  |

Haftarah: II Samuel 22:1-37

**Vezot Haberakah**

| (1) 33:1-7   |

Haftarah: Joshua 1:1-18
### SPECIAL TORAH READINGS

<table>
<thead>
<tr>
<th>WEEK</th>
<th>SCROLL # 1</th>
<th>SCROLL # 2</th>
<th>HAFTARAH</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Shabbat Mahar Hodesh (When Rosh Hodesh falls on Sunday)</td>
<td>Weekly Portion</td>
<td>I Samuel 20:18-42</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Rosh Hashanah First Day</td>
<td>Genesis 21</td>
<td>Genesis 1:1-5</td>
<td>I Samuel 1:1-28</td>
</tr>
<tr>
<td>Yom Kippur Morning</td>
<td>Leviticus 16</td>
<td>Numbers 29:7-11</td>
<td>Isaiah 57:14-58:14</td>
</tr>
<tr>
<td>Yom Kippur Afternoon</td>
<td>Leviticus 19:1-18</td>
<td></td>
<td>Jonah; Micah 7:18-20</td>
</tr>
<tr>
<td>Shabbat Hanukah</td>
<td>Weekly Portion</td>
<td>*</td>
<td>Zechariah 2:14-4:7</td>
</tr>
<tr>
<td>Second Shabbat of Hanukah</td>
<td>Weekly Portion</td>
<td>*</td>
<td>I Kings 7:40-50</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Hanukah Torah readings vary according to which day of Hanukah it is. For the first day, Numbers 7:12-17; second day, 18-23; third day, 24-29; fourth day, 30-35; fifth day, 36-41; sixth day, 42-47; seventh day, 48-53; eighth day, 54-60.*

<p>| Shabbat Shekalim | Weekly Portion | Exodus 30:11-16 | II Kings 11:17-12:17 |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>WEEK</th>
<th>SCROLL # 1</th>
<th>SCROLL #2</th>
<th>HAFTARAH</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Shabbat Hagadol</td>
<td>Weekly Portion</td>
<td></td>
<td>Malachi 3:4-24</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fast Days</td>
<td>Exodus 32:11-14;34:1-10</td>
<td></td>
<td>Isaiah 55:6-56:8</td>
</tr>
<tr>
<td>Tisha Be'av</td>
<td>Deuteronomy 4:25-40</td>
<td></td>
<td>Jeremiah 8:13-9:23</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**TRIENNIAL TORAH DIVISIONS** / 724
AMIDAH MEDITATIONS

These meditations (pages 726-729) are alternatives to the Shabbat Amidah. Traditionally recited thrice daily, the Amidah originally served as a time for meditation. That path is inaccessible to many of us. These meditations are intended to restore it. They can be self-guided or leader-directed. Leaders might guide a whole congregation or groups as small as two or three. Leadership can be rotated.

In meditating with a leader/guide, participants are led by the guide’s voice. If the leader moves too quickly for you, move at your own pace, allowing your mind to carry you until you are again in step with the leader. In meditating without a leader/guide, select a meditation and read the instructions. Then close your eyes and sit comfortably, with both feet on the ground, hands resting loosely in your lap. Take a few deep breaths, then begin the meditation. Be careful not to let your thoughts wander—if they do, bring them back by taking a few deep breaths. Proceed at your own pace. Do not hurry. When you have completed one meditation, feel free to begin another.

A single meditation, or up to three, might serve as the Amidah.
1. AVOT

Think about the people to whom you answer. Who is your inner “board of directors”? Who is it you are serving in your life? Who are your Abrahams, Isaacs, Jacobs, your Sarahs, Rebekahs, Rachels and Leahs? Don’t struggle with the voices or engage them in any way. Simply acknowledge them. Invite them into your Shabbat. Feel at one with them.

2. GEVUROT

Think of a part of your present life—a personality, relationship, or situation—that feels stagnant to you. Something isn’t right. It isn’t growing. There is a lifeless quality to it. Imagine how you might enliven that part of your life. What things might you do to bring that change about? Now think of a part of your life you have enlivened, either recently or over the years. Allow yourself to feel gratitude and joy for that.

3. KEDUSHAT HASHEM

Slowly recite this chant to yourself: Atah kadosh, shimeha kadosh, ve’anu kedoshim. Try to feel the rhythm of this chant. If it is comfortable for you, stand as you chant, bow to the right and to the left, then raise your hands and look up. The literal meaning of this chant is: “You are holy, your name is holy, and we are holy beings.” As you recite this chant, allow yourself to feel the holiness of all life, and the holy cycles of life.
4. KEDUSHAT HAYOM

Remember a moment in your life when you felt a sense of perfection....Try to dwell on images of that moment until they are completely in focus: the visual image, the sounds, the physical sensations, the emotions. Do not rush this....Try to recapture that sense of perfection and think, “This is my Shabbat, this is my Shabbat.”

5. AVODAH

Imagine a long table, around which is gathered your ideal community....Focus on the different members of that ideal community. Feel the sense of awe and thanksgiving at such a miracle. Immerse yourself in those feelings of joy....Take that sense of joy and refocus it on the community of Israel, regathered in our homeland, and the joy that brings you. Allow yourself to take in the miracle of that ingathering.

6. HODA’AH

Recall a recent event in your life for which you would like to offer thanks. Focus on that one event for a moment....Allow your mind to associate freely. Remember other events in your life that have evoked in you a sense of thanksgiving....Feel yourself immersed in a sea of blessings that have occurred in your life, and for which you now offer thanks.
7. BIRKAT HASHALOM

(a) Take a few deep breaths. Breathe in. Then breathe out the sound “Sha,” then breathe in the sound “lom.” Keep your breathing slow and even. Feel the sense of inner peace that this breathing echoes.

(b) Remember a time in your life when someone acted as a peace-maker between you and another person. Feel what a powerful role that was....Remember a different time when you acted as a peacemaker for others. Feel the sense of satisfaction that experience brought you....Now imagine other ways in your life that you might act as a peace-maker. Feel the sense of power and gratitude that those images bring.

8. SHIVITI MEDITATIONS

The Shiviti is a spiritual tool. It provides a visual focus for efforts to sense the divine presence. Facing that presence through the Shiviti design, feeling surrounded by the divine embracing the divine within ourselves leads to awareness of the fullness of God—and to the godliness which fills us. The Shiviti meditation can yield new insight—a sense of harmony and balance. It can give us a sense of our place in the order of things. It can provide fresh perspective, clarity, and energy. The Shiviti designs are on pages 89, 293 and 595. The first-time user can begin by exploring the Shiviti—responding to its overall shape, reading its words, contemplating their meanings. More focused meditations on the Shiviti appear below.

(a) Let the fullness of this Shiviti flow over you....Slowly begin to focus on one of the psalm verses on the Shiviti page. Breathe in and out slowly and steadily....Now close your eyes. Visualize the yud hey vav hey....Slowly chant to yourself the words of your verse. Let all extraneous thoughts flow away from you. Allow yourself to feel the presence of God.
(b) Let the fullness of this Shiviti flow over you. Breathe steadily. Begin to focus on the yud hey vav hey. Close your eyes. Visualize the ו...See it vertically, with the yud on top. Reach for the holiness it embodies...Now begin to focus on the yud. Visualize your head as a yud....Focus on the hey. Visualize your shoulders as a hey....Focus on the vav. Visualize your trunk as a vav....Focus on the final hey. Now visualize your legs as a hey....Breathe slowly. Feel the godliness rise and fall within you, with each breath. Focus on your sense of oneness, of unity, with the divine.

(c) Let the fullness of this Shiviti flow over you. Breathe steadily. Begin to focus on the ו....Close your eyes. As you focus on the yud, empty your breath slowly, for a count of four....As you focus on the hey, breathe in slowly for a count of four, softly making the sound of hey....As you focus on the vav, hold your breath for a count of four....As you focus on the final hey, begin to breathe out for a count of four, softly making the sound of hey....Repeat this breathing exercise several times, holding each point for a count of four. Feel godliness flowing in and out of you, and flowing all around you. Feel the links to all other breathing vessels of God....Now feel the godliness in all other vessels of the divine, the divine bridges through all creation, the bridges that make us one.

*     *
A SHORT AMIDAH

They say we’re supposed to be in a palace.
So we bow and take certain steps
as the prescribed supplication
drops from our lips.
But what do we really know
of castles and kings?
My kitchen faucet constantly leaks
and the kids’ faces
usually need cleaning.
If a door opened to a real palace,
I’d probably forget
and carry in a load of groceries.

No, the door we stand in front of
when the Amidah begins is silence.
And when we open it
and step through,
we arrive in our hearts.
Mine’s not a fancy place,
no jewels, no throne,
certainly not fit for a king.
But in that small chamber,
for just a few moments on Sabbath,
God and I can roll up our sleeves,
put some schnapps out on the table,
sit down together, and finally talk.
That’s palace enough for me.

Syd Lieberman

*   *   *

ALTERNATIVE AMIDOT / 730
SHABBAT THEMES

Light a Candle

Light a candle,
drink wine.

Softly the Sabbath has plucked
the sinking sun.

Slowly the Sabbath descends,
the rose of heaven in her hand.

How can the Sabbath
plant a huge and shining flower
in a blind and narrow heart?

How can the Sabbath
plant the bud of angels
in a heart of raving flesh?

Can the rose of eternity grow
among the slaves
of destruction,
among the slaves
of death?

Light a candle!

Drink wine!

Slowly the Sabbath descends
and in her hand
the flower,
and in her hand
the sinking sun.

Zelda (translated by Marcia Falk)

READINGS: SHABBAT / 732
Introduction to Ma'ariv

Our noisy day has now descended with the sun beyond our sight, and in the silence of our praying place we close the door upon the hectic joys and fears, the accomplishments and anguish, of the week that we have left behind. What was but moments ago the substance of our life has now become its memory, and what we did must now be woven into who we are. On this day we shall not do, but be; we are to walk the outer limits of our humanity, no longer ride unseeing through a world we only vaguely sense beneath our cushioned wheels. On this day heat and warmth and light must come from deep within ourselves; no longer can we tear apart the world to make our fire. On this day, but a breath away from our creation, we are to breathe in a world from which we may no longer feel apart, but as close as eye to blossom, and ear to the singing in the night. On this day we must open wide the windows behind which we have hidden from the world, and send forth hand and heart to learn where we have come, and what we have become.

Richard Levy (adapted)

We come together on this Shabbat, each bringing to this sanctuary a private world of hopes, of fears, of dreams. Some of us are burdened by anxieties and cares that all but crush our faith in the future. Others have hearts filled with happiness, grateful for the joys of the past week, yet aware that even the most fortunate are vulnerable before the mystery of tomorrow. Every life is a unique blending of joy and sorrow, of fulfillment and frustration. Beneath our uniqueness we are all bound together by our common humanity. All of us most deeply yearn for the blessings of freedom and peace. Each of us seeks the personal liberation of a mind that is not enslaved to conventional wisdom, a heart that is able to love without fear, a spirit that cries “yes!” to the universe. Each of us strives too for the inner peace that comes with finding a harmony between what we want out of life and what we can have, between our aspirations and our abilities. This is the Shabbat peace to which we aspire.

733 / READINGS: SHABBAT
לאסﾞ עזראנים פון שבת

נימ רי עוקס קסרים
פון רי עוקס תשק פון רער וואאר
האמركز thúcר ויד עקאדרים בו ערב שבת.
ו툭סי והאמركز ויד זוגעומוק מינימ שטלאך.
מאמסי הנאך ויד מיני הלאך צענא時点.
אוא איבפק רמיט סאנג מינימ גאמ
האמركز ויד פרפהילינעדות מיני ברויט
אוא איבער מיני פנימ מיט רימער צעאפכוא.

"ホホ האָה קעלפֿס מיני פֿילענידיקע טוּירב.
אוא האָה קעלפֿס רע זענאָסכון.
אוא נאָה בז יאָה יאָה רע פרי.
אוא דאס אָה דאס מיני גאנצע וואָאר.
וועל עס שטאָברט מיני טוּיב-פלאָי.

פאראָבוכס האָה אָך אנעָןצרנום פיר לייכט
אוא צו מיר אָה אָגעקמעע רי מֶלכה שבת.
עפ האָפש אָלעיס גאטסהך אָך געוויכס
אוא רי גאנצע געלֶלֶך אָחי גואָוזוּראָש שבת.

"מאָי געשטענצעך דאָלאָך
האָפ געפינקעלך אָחי געַלך.
אוא מיני טוּיבֿ, מיני פילענידיקע טוּיב.
האָפ געשטענס מיט די פֿילעָגל
אוא גערייניקע אָחי געַלך.

READINGS: SHABBAT / 734
Song of the Sabbath / Das Gezang fon Shabes

I quarreled with kings till the Sabbath,
I fought with the six kings
of the six days of the week.

Sunday they took away my sleep.
Monday they scattered my salt.
And on the third day, my God,
they threw out my bread: whips flashed
across my face. The fourth day
they caught my dove, my flying dove,
and slaughtered it.
It was like that till Friday morning.

This is my whole week,
the dove's flight dying.
At nightfall Friday
I lit four candles,
and the queen of the Sabbath came to me.
Her face lit up the whole world,
and made it all a Sabbath.
My scattered salt
shone in its little bowl,
and my dove, my flying dove,
clapped its wings together,
and licked its throat.
The Sabbath queen blessed my candles,
and they burned with a pure, clean flame.
The light put out the days of the week
and my quarreling with the six kings.

The greenness of the mountains
is the greenness of the Sabbath.
The silver of the lake
is the silver of the Sabbath.
The singing of the wind
is the singing of the Sabbath.

And my heart's song
is an eternal Sabbath.

Kadia Molodowsky (translated from Yiddish by Jean Valentine)
Wellfleet Sabbath

The hawk eye of the sun slowly shuts.
The breast of the bay is softly feathered
dove grey. The sky is barred like the sand
when the tide trickles out.

The great doors of the Sabbath are swinging
open over the ocean, loosing the moon
floating up slow distorted vast, a copper
balloon just sailing free.

The wind slides over the waves, patting
them with its giant hand, and the sea
stretches its muscles in the deep,
purrs and rolls over.

The sweet beeswax candles flicker
and sigh, standing between the phlox
and the roast chicken. The wine shines
its red lantern of joy.

Here on this piney sandspit, the Shekhinah
comes on the short strong wings of the seaside
sparrow raising her song and bringing
down the fresh clean night.

Marge Piercy

We know what to do with space but do not know what to do
about time, except to make it subservient to space, or to while
it away, to kill time. However, time is life, and to kill time is to
murder. Most of us seem to labor for the sake of things of space.
As a result we suffer from a deeply rooted dread of time and
stand aghast when compelled to look into its face. Shrinking
from facing time, we escape for shelter to things of space.
Most of us do not live in time but run away from it; we do not see its face, but its make-up. The past is either forgotten or preserved as a cliché, and the present moment is either bartered for a silly trinket or beclouded by false anticipations. The present moment is a zero, and so is the next moment, and a vast stretch of life turns out to be a series of zeros, with no real number in front.

Blind to the marvel of the present moment, we live with memories of moments missed, in anxiety about an emptiness that lies ahead. We are unprepared when the problem strikes us in unmitigated form.

Time is our most important frontier, the advance region of significant being, a region where our true freedom lies. Space divides us, time unites us. We wage wars over things of space; the treasures of time lie open to every one of us.

Time has independent ultimate significance; it is of more majesty and more evocative of awe than even a sky studded with stars. Gliding gently in the most ancient of all splendors, it tells so much more than space can say in its broken language of things, playing symphonies upon the instruments of isolated beings, unlocking the earth and making it happen. Time is the process of creation, and things of space are results of creation. When looking at space we see the products of creation; when intuiting time we hear the process of creation. Things of space exhibit a deceptive independence. They show off a veneer of limited permanence. Things created conceal the Creator. It is the dimension of time wherein we meet God, wherein we become aware that every instant is an act of creation, a Beginning, opening up new roads for ultimate realizations. Time is the presence of God in the world of space, and it is within time that we are able to sense the unity of all beings.

Abraham Joshua Heschel
The Sabbath expresses for modern Jews, as it did for their ancestors, the thought that the world is so constituted that we can achieve salvation if, by adhering to valid ideals, we put ourselves in contact with the creative forces that shape life and make it worth living. Since we identify God with that aspect of reality which gives to life its supreme value or holiness, this is but another way of saying in more traditional language that the Sabbath expresses for us the faith that humanity can achieve salvation by cleaving to God, the Source of salvation.

But the Sabbath is not only a symbol of the salvation to be achieved by communion with God. It is itself an instrument that we may employ to advantage in our pursuit of salvation. We need perhaps more than ever before to terminate each week with a day that shall stimulate our thirst for salvation and keep us faithful to the ideals that lead to its attainment. Otherwise our mere preoccupation with the business of “making a living,” that is, of securing the conditions indispensable to life, tends to absorb all our attention, and life itself becomes empty and meaningless. We work to keep alive that we may work to keep alive, until our powers are spent in this weary treadmill, and death brings suqeease of labor. If life is to be lived zestfully, and to employ all those human faculties the full exercise of which calls forth true joy in being alive, we dare not permit life to sink to such a level of mere preoccupation with the problem of survival. The Sabbath, with its insistence upon interrupting the routine of our daily business and concerning ourselves with spiritual values, helps to save us from such a fate.

Mordecai M. Kaplan (adapted)

739 / READINGS: SHABBAT
Teach me my God, a blessing, a prayer
On the mystery of a withered leaf
On ripened fruit so fair
On the freedom to see, to sense,
To breathe, to know, to hope, to despair.

Teach my lips a blessing, a hymn of praise
As each morning and night
You renew Your days,
Lest my days be as the one before
Lest routine set my ways.

Leah Goldberg (translated by Pnina Peli)
Be a Jew / Zayn a Yid

Being a Jew means running forever to God
even if you are God’s betrayer,
means expecting to hear any day,
even if you are a nay sayer,
the blare of Messiah’s horn;

means, even if you wish to,
you cannot escape God’s snares,
you cannot cease to pray—
even after all the prayers,
even after all the “evens”.

Aaron Zeitlin (translated from the Yiddish by Robert Friend [adapted])
Prayer requires no consecrated edifice and no appointed hour. Indeed it needs no words or forms fixed and eternal. Prayer is a step on which we rise from the self we are to the self we wish to be. Prayer is not an escape from duty. It is no substitute for the deed. Prayer seeks the power to do wisely, to act generously, to live helpfully. Prayer takes us beyond the self. Joining our little self to the selfhood of humanity, it gives our wishes the freedom to grow large and broad and inclusive. Our prayers are answered not when we are given what we ask, but when we are challenged to be what we can be.

Morris Adler (adapted)

A long time ago, before anything had a name, we didn’t know that we were man or woman, human or animal, male or female. When the wild reeds bowed their heads in the wind, we bowed our heads too, for it was the same spirit—breath that breathed through us every second, every hour, every day of our lives. At dawn when the brilliant orange squash blossoms opened gently, gently at the first warm kiss of sun, we too opened our eyes and uncurled from sleep, stretching wide, stretching far, rejoicing as every part of our bodies came to life again. And when the rains came forth, loving Earth so much that she grew fruits and berries and nuts to feed us with, we were full of her joy and we loved each other and we grew our own children to eat Earth’s joys, her fruits, so that the rains would come again and visit her.

It was before we were called man or woman, even before we could speak one word. In those days we prayed with our entire beings, in the wind, in the sun, in the rain; every second, every day, every hour of our lives; at the rising of the sun and the dark of the moon, at the birth of the son and the death of the grandmother, at the wedding of two lovers, at the buzzing of the Spring. We breathed, we bowed, we laughed, we wept. This was before we called it prayer.

Penina V. Adelman

READINGS: PRAYER / 742
Look at this day,
For it is life,
The very life of life.
In its brief course lie all
The realities and verities of existence,
The bliss of growth,
The splendor of action,
The glory of power—

For yesterday is but a dream,
And tomorrow is only a vision.
But today, well lived,
Makes every yesterday a dream of happiness
And every tomorrow a vision of hope.

Look well, therefore, to this day.

Sanskrit Proverb

Strange is our situation here upon earth. Each of us comes for a short visit, not knowing why, yet sometimes seeming to divine a purpose. From the standpoint of daily life, however, there is one thing we do know: that we are here for the sake of each other, above all, for those upon whose smile and well-being our own happiness depends, and also for the countless unknown souls with whose fate we are connected by a bond of sympathy. Many times a day I realize how much my own outer and inner life is built upon the labors of others, both living and dead, and how earnestly I must exert myself in order to give in return as much as I have received and am still receiving.

Albert Einstein (adapted)
Prayer is not a stratagem for occasional use, a refuge to resort to now and then. It is rather like an established residence for the innermost self. All things have a home, the bird has a nest, the fox has a hole, the bee has a hive. A soul without prayer is a soul without a home. Weary, sobbing, the soul, after roaming through a world festered with aimlessness, falsehoods and absurdities, seeks a moment in which to gather up its scattered life, in which to divest itself of enforced pretensions and camouflage, in which to simplify complexities, in which to call for help without being a coward. Such a home is prayer. Continuity, permanence, intimacy, authenticity, earnestness are its attributes. For the soul, home is where prayer is.

In her cottage, even the poorest person may bid defiance to misery and malice. That cottage may be frail, its roof may shake, the wind may blow through it, the storms may enter it, but there is where the soul expects to be understood. Just as the body, so is the soul in need of a home.

Everybody must build his own home; everybody must guard the independence and the privacy of her prayers. It is the source of security for the integrity of conscience, for whatever inkling we attain of eternity. At home I have a parent who judges and cares, who has regard for people, and when I fail and go astray, misses me. I will never give up my home.

What is a soul without prayer? A soul runaway or a soul evicted from its own home. To those who have abandoned their home, the road may be hard and dark and far, yet do not be afraid to steer back. If you prize grace and eternal meaning, you will discover them upon arrival.
How marvelous is my home. I enter as a supplicant and emerge as a witness; I enter as a stranger and emerge as next of kin. I may enter spiritually shapeless, inwardly disfigured, and emerge wholly changed. It is in moments of prayer that my image is forged, that my striving is fashioned. To understand the world I must love my home. It is difficult to perceive luminosity anywhere if there is no light in my own home. It is in the light of prayer’s radiance that I find my way even in the dark. It is prayer that illumines my way. As my prayers, so is my understanding.

Abraham Joshua Heschel (adapted)

There are times when you must prepare yourself before you can pray. Reciting Psalms or studying Torah before prayer may provide the strength you need. But take care also to avoid giving yourself too fully to these preparations, lest they consume all your strength and leave no room for prayer itself.

* * *

Enter into prayer slowly. Do not exhaust your strength, but proceed step by step. Even if you are not aroused as your prayer begins, give close attention to the words you speak. As you grow in strength and God helps you to draw near, you can even say the words more quickly and remain in God’s Presence.

* * *

745 / READINGS: PRAYER
Put all your strength into the words
   proceeding from letter to letter
   with such concentration
   that you lose awareness of your bodily self.
It will then seem to you that the letters themselves
   are flowing into one another.
This uniting of the letters is our greatest joy.
If joy is felt as two human bodies come together,
   how much greater must be the joy
   of this union in spirit!

*     *     *

Do not think that the words of prayer
   as you say them
   go up to God.
It is not the words themselves that ascend;
   it is rather the burning desire of your heart
   that rises like smoke toward heaven.
If your prayer consists only of words and letters,
   and does not contain your heart’s desire—
   how can it rise up to God?

Nahman of Bratzlav (translated by Arthur Green and Barry Holtz)
A Sense of Your Presence

Among our many appetites
There is a craving after God.

Among our many attributes
There is a talent for worshiping God.

Jews who wandered in deserts beneath the stars
Knew their hearts were hungry for God.

Jews who studied in candle-lit ghetto rooms
Thirsted longingly after God.

In tent or hut or slum
Jewish women prayed to God.

But we who are smothered with comfort
Sometimes forget to listen.

Help us, O God, to recognize our need,
To hear the yearning whisper of our hearts.

Help us to seek the silence of the desert
And the thoughtfulness of the house of study.

Bless us, like our ancestors in ancient days
With that most precious gift: a sense of Your presence.

Brush us with the wind of the wings of Your being.
Fill us with the awe of Your holiness.
We, too, will praise, glorify, and exalt Your name.

Ruth Brin (adapted)
Untie

Dear God,
We are bound with very tight knots.
They choke off air and stop the blood from pulsating freely.
The knots make us like computers with carefully controlled circuitry.
The knots in our brains tie our creativity—our link with You.
We follow the knot around in its intricacy—but it remains a knot.
The knots in our hearts keep us from crying and dancing when we long to—
They tie us to the posts of the fences that separate us from each other.
The knots in our muscles keep our teeth clenched, our jaws locked, our legs crossed, our shoulders stooped, our backs bent, our chests from inhaling and exhaling the full sweetness of life’s breath.
O, God, untie all our knots!

Sheila Peltz Weinberg

Te Deum

Not because of victories
I sing,
having none,
but for the common sunshine,
the breeze,
the largess of the spring.

Not for victory
but for the day’s work done
as well as I was able;
not for a seat upon the dais
but at the common table.

Charles Reznikoff

READINGS: PRAYER / 748
דרואזען מנהה

כרעלו רעד נגהל דיינ א טו, חוו.

דרואזען מנהה דיארף מען קעבצ.

סאי א באהעמע סטישל דראעגנא.

גיטס זיד אזי גרא,

ekינעך אוגס ריד נייזס, קיןער מרייס ניד ניש.

גיטס אזקעג רעפ בורא

מיד גשאצקער און רינע, ליריקע קעבצ.

רי וערטער קעבצ גאַלע, רו

_waiting

ויעער טייטס זיא געטער,

ביסע זיינ מכהון רע וי דאלאָם רע געמאצ צאיו מיל

עומ טרנשט נאַלא.

דרואזען מנהה,

א קלייניקע סטנImageButton — דראעגנא מנהה.

גאַט, אויב דוי שפארטס נימש,

אַז די וערטסט בי יד איבסעד געמאבו;

ראואנש טים ניימ קיימ מנהה.

רעד בינוק צאַי לייטער פראגסקײן;

אבער רעד, אויב נימש דע,

ליגעט צו א סטישל אַגבג

צא רעד טואָם רעד טאַאן קידערע.

אָרי ייינע פּילײעッツ ליינטע אַ גורטע אַרײז.

געמעט א געושאפעענע טאַאוֹנ

אָן באַדאלמטס אַם

אָן רעד גניזה פּאַן קעבג,

 WALAH סא ליינעג אַלעל אָפּענעבעטע מעד אַברעдавать —
The Sunset Prayer / Davenen Minḥah

I’ll let you in on a secret
about how one should pray the sunset prayer.
It’s a juicy bit of praying,
like strolling on grass,
nobody’s chasing you, nobody hurries you.
You walk toward your creator
with gifts in pure, empty hands.
The words are golden,
their meaning is transparent,
it’s as though you’re saying them
for the first time.
If you don’t catch on
that you should feel a little elevated,
you’re not praying the sunset prayer.
The tune is sheer simplicity,
you’re just lending a helping hand
to the sinking day.
It’s a heavy responsibility.
You take a created day
and you slip it
into the archive of life,
where all our lived-out days are lying together.

The day is departing with a quiet kiss.
It lies open at your feet
while you stand saying the blessings.
You can’t create anything yourself, but you
can lead the day to its end and see
clearly the smile of its going down.

See how whole it all is,
not diminished for a second,
how you age with the days
that keep dawning,
how you bring your lived-out day
as a gift to eternity.

Jacob Glatstein (translated from the Yiddish by Ruth Whitman)
Submit to God, uniquely conscious soul,
And rush to worship God in reverence.
Day and night turn toward your eternal source—
Why pursue vanity and emtiness?
Filled with life you resemble the living God
Who is invisible as you are unseen.
If your Creator be pure and flawless,
Know that you too are perfect and pure.
The Mighty One holds the heavens on one arm,
As you uphold the silent body.
My soul, present your songs to your Rock
Who has not placed your form in the dust.
My limbs, praise your Rock continuously
The one whose name every soul does praise.

Solomon ibn Gabirol (translated by Reena Spichalner)

READINGS: PRAYER / 752
I Know Not Your Ways

I know not your ways—
A sunset is for me
a godset.
Where are you going,
God?
Take me along,
if, in the “along,”
it is light,
God.

I am afraid of the dark.

Malka Heifetz Tussman (translated from the Yiddish by Marcia Falk)
NATURE THEMES

אצפת אליל שמח כוכבי
להב את בנים אביהם
あれו בלבניך כצייר
 duro התחמסב.

ראה את שם פורים כמנון
הפורים יכלו alumno בקfraction
ותבר עולבני כמוי רותם
השלוח פותח משיז צבושית
כאיול לבה בפר בראשי צב
سياسة מחולקת גנסיה.

רעון תעלמה על פיי גבע
הגלל痛み את חסדיה
צבר על כמי בצליה חמצה מז.
שעירה עציל ארצ רסיה.
ישובים כמוי דעה אפור גסה
לזרה הזרוחות אביה
וכלק יגוסים מחמה מרת
כינווה עשר נבר ניסיה
חופף להמצאות ולצאת
אושר שברות בחית חריה.
I look up to the sky and the stars,
And down to the earth and the things that creep there,
And I consider in my heart how their creation
Was planned with wisdom in every detail.
See the heavens above like a tent,
Constructed with loops and hooks,
And the moon with its stars, like a shepherdess
Sending her sheep into the reeds;
The moon itself among the clouds,
Like a ship sailing under its banners;
The clouds like a girl in her garden
Moving, and watering the myrtle-trees;
The dew-mist—a woman shaking
Drops from her hair to the ground.
The inhabitants turn, like animals, to rest,
(Their palaces are their stables);
And all fleeing from the fear of death,
Like a dove pursued by the falcon.
And these are compared at the end to a plate
Which is smashed into innumerable shards.

Shmuel Hanagid

*Where We Can Find God*

Where will I find God
Whose glory fills the universe?

I find God
Wherever the farmer ploughs a furrow through the hard soil,
Wherever the quarryman pounds the stone to gravel,
Wherever one earns her bread by the sweat of her brow,
In the company of the friendless, the afflicted, the lowly, the lost,

There God abides in sun and shower.

755 / READINGS: NATURE
I find God
Wherever the mind is free to follow its own bent,
Wherever words come out from the depth of truth,
Wherever tireless striving stretches its arms toward perfection,
Wherever people struggle for freedom and right,
Wherever the scientist toils to un bare the secrets of nature,
Wherever the poet strings pearls of beauty in lyric lines,
    Wherever glorious deeds are done.

I find God
In the merry shouts of children at play,
In the lullaby the mother sings, rocking her baby to sleep,
In the slumber that falls on the infant's eyelids,
    And in the smile that plays on his sleeping lips.

I find God
When the dawn comes with her golden cornucopia,
Or when evening falls, bringing peace and rest from the
    Western ocean of rest.
God is in the joy that streams from heaven with the morning light,
In the current of life that courses day and night through my
    sinews and through all nature,
In the life that throbs exultant in the dust of the earth and
    through the blades of grass innumerable,
    And that flows, in a multitude of tempestuous waves, through
the leaves and flowers.

I find God
In the wealth of those passing delights that live but for a
    moment,
In the pulsebeat of a life that comes from eternity and dances
    in my own blood,
In birth that keeps renewing the generations,
    And in death that keeps knocking on the doors of life.

Rabindranath Tagore (translated and adapted)

READINGS: NATURE / 756
God The Life of Nature

Our ancestors acclaimed the God
Whose handiwork they read
In the mysterious heavens above,
And in the varied scene of earth below,
In the orderly march of days and nights,
Of seasons and years,
And in the checkered fate of humankind.

Night reveals the limitless caverns of space,
Hidden by the light of day,
And unfolds horizonless vistas
Far beyond imagination’s ken.
The mind is staggered,
Yet soon regains its poise,
And peering through the boundless dark,
Orients itself anew
By the light of distant suns
Shrunk to glittering sparks.
The soul is faint,
Yet soon revives,
And learns to spell once more the name of God
Across the newly visioned firmament.

     Lift your eyes, look up;
     Who made these stars?

God is the oneness
That spans the fathomless deeps of space
And the measureless eons of time,
Binding them together in deed,
As we do in thought. —
God is the sameness
In the elemental substance of stars and planets,
Of this our earthly abode
And of all that it holds.

God is the unity
Of all that is,
The uniformity of all that moves,
The rhythm of all things
And the nature of their interaction.

God is the mystery of life,
Enkindling inert matter
With inner drive and purpose.

God is the creative flame
That transfigures lifeless substance,
Leaping into ever higher realms of being,
Brightening into the radiant glow of feeling,
Till it runs into the white fire of thought.

And though no sign of living things
Breaks the eternal silence of the spheres,
We cannot deem this earth,
This tiny speck in the infinitude,
Alone instinct with God.

By that token
Which unites the worlds in bonds of matter
Are all the worlds bound
In the bond of Life.

God is in the faith
By which we overcome
The fear of loneliness, of helplessness,
Of failure and of death.
God is in the hope
Which, like a shaft of light,
Cleaves the dark abysms
Of sin, of suffering, and of despair.

God is in the love
Which creates, protects, forgives.

It is God’s spirit
That broods upon the chaos we have wrought,
Disturbing its static wrongs,
And stirring into life the formless beginnings
Of the new and better world.

In Praise

GENESIS 1, 2

Hail the hand that scattered space with stars,
Wrapped whirling world in bright blue blanket, air,
Made worlds within worlds, elements in earth,
Souls within skins, every one a teeming universe,
Every tree a system of semantics, and pushed
Beyond probability to place consciousness
On this cooling crust of burning rock.

Oh praise that hand, mind, heart, soul, power or force
That so inclosed, separated, limited planets, trees, humans
Yet breaks all bounds and borders
To lavish on us light, love, life
This trembling glory.

Mordecai M. Kaplan (adapted)

Ruth Brin
Trees

To be a giant and keep quiet about it,
To stay in one’s own place;
To stand for the constant presence of process
And always to seem the same;
To be steady as a rock and always trembling,
Having the hard appearance of death
With the soft, fluent nature of growth,
One’s Being deceptively armored,
One’s Becoming deceptively vulnerable;
To be so tough, and take the light so well,
Freely providing forbidden knowledge
Of so many things about heaven and earth
For which we should otherwise have no word—
Poems or people are rarely so lovely,
And even when they have great qualities
They tend to tell you rather than exemplify
What they believe themselves to be about,
While from the moving silence of trees,
Whether in storm or calm, in leaf and naked,
Night or day, we draw conclusions of our own,
Sustaining and unnoticed as our breath,
And perilous also—though there has never been
A critical tree—about the nature of things.

Howard Nemerev

READINGS: NATURE / 760
The essence of the Jewish conception of life seems to me to lie in an affirmative attitude to the life of all creation. The life of the individual has meaning only insofar as it aids in making the life of every living thing nobler and more beautiful. Life is sacred—that is to say, it is the supreme value, to which all other values are subordinate. The hallowing of the supra-individual life brings in its train a reverence for everything spiritual—a particularly characteristic feature of the Jewish tradition.

But the Jewish tradition also contains something else, something which finds splendid expression in many of the Psalms, namely a sort of intoxicated joy and amazement at the beauty and grandeur of this world, of which humankind can just form a faint notion. It is the feeling from which true scientific research draws its spiritual substance, but which also seems to find expression in leafy trees and the crash of waves.

Albert Einstein

In No Way

I am of the family of the universe, and with all of us together I do not fear being alone; I can reach out and touch a rock or a hand or dip my feet in water. Always there is somebody close by, and when I speak, I am answered by a plane’s roar or the bird’s whistling or the voices of others in conversation far apart from me. When I lie down to sleep, I am in the company of the dark and the stars.

Breathe to me, sheep in the meadow. Sun and moon, my father and my father’s brother, kiss me on the brow with your light. My sister, earth, holds me up to be kissed. Sun and moon, I smile at you both and spread my arms in affection and lay myself down at full length for the earth to know I love it too and am never to be separated from it. In no way shall death part us.

David Ignatow

761 / READINGS: NATURE
God, grant me the ability to be alone;
may it be my custom to go outdoors each day
among the trees and grass,
among all growing things,
and there may I be alone,
and enter into prayer,
to talk with the One to whom I belong.
May I express there everything in my heart,
and may all the foliage of the field
(all grasses, trees and plants)
may they all awake at my coming,
to send the powers of their life
into the words of my prayer
so that my prayer and speech
are made whole
through the life and spirit of all growing things,
which are made as one
by their transcendent
Source.

Attributed to Nahman of Bratzlav (translated by Shamai Kanter)
My thoughts awaken me to see you;  
They show me in my heart’s eye your deeds;  
They teach me to tell your wonders,  
“When I behold your heavens,  
The work your fingers made.”

Around its course the disk of heaven walks,  
A potter’s wheel enwhirling the world;  
It has no lips, and yet it tells your glory  
To earth, unmoved within its orbit,  
Suspended in the void,  
By cords of your love stayed.
Thither the sun yearns, and there burns,
And of its light some to the moon lends.
While heaven’s sphere is spread out like a tent,
With stars blooming on it, a garden,
Proclaiming how profound
The plans that you have laid.

With the ink of its showers and rains,
with the quill of its lightning,
with the hand of its clouds,
winter wrote a letter upon the garden,
in purple and blue.
No artist could ever conceive the like of that.
And this is why the earth, grown jealous of the sky,
embroidered stars in the folds of the flower-beds.

Moses ibn Ezra (translated by Raymond Sheindlin [adapted])

Solomon ibn Gakirol (translated by T. Carmi)
The Peace of Wild Things

When despair for the world grows in me
and I wake in the night at the least sound
in fear of what my life and my children’s lives may be,
I go and lie down where the wood drake
rests in his beauty on the water, and the great heron feeds.
I come into the peace of wild things
who do not tax their lives with forethought
of grief. I come into the presence of still water.
And I feel above me the day-blind stars
waiting with their light. For a time
I rest in the grace of the world, and am free.

Wendell Berry

765 / READINGS: NATURE
How can you buy or sell the sky, the warmth of the land?...If we do not own the freshness of the air and the sparkle of the water, how can you buy them?

Every part of this earth is sacred. Every shining pine needle, every sandy shore, every mist in the dark woods, every clearing and humming insect is holy. We are part of the earth and it is part of us. The perfumed flowers are our sisters; the deer, the horse, the great eagle, these are our brothers. The rocky crests, the juices in the meadows, the body heat of the pony, and people—all belong to the same family....

This shining water that moves in the streams and rivers is not just water but the blood of our ancestors. If we sell you land, you must remember that it is sacred, and you must teach your children that it is sacred and that each ghostly reflection in the clear water of the lakes tells of events and memories...The water's murmur is the voice of my father's father.

The rivers are our brothers, they quench our thirst. The rivers carry our canoes, and feed our children. If we sell you our land, you must remember, and teach your children, that the rivers are our brothers and yours, and you must henceforth give the rivers the kindness you would give any brother.

You must teach your children that the ground beneath their feet is the ashes of our grandparents. So that they will respect the land, tell your children that the earth is rich with the lives of our kin. Teach your children...that the earth is our mother. Whatever befalls the earth befalls the children of the earth. If we spit upon the ground, we spit upon ourselves.

This we know: the earth does not belong to us; we belong to the earth. All things are connected. We are kin after all....

Ted Perry, 1970. Speech often attributed to Chief Seattle, 1851
EXODUS THEMES

During the last two thousand years, Jews have never wearied of referring to the Exodus. In the morning and evening prayers, in the thanksgiving benediction after each meal, and in the Kiddush inaugurating Shabbat and Festivals, Jews have thanked God for having delivered their ancestors from Egypt. And every year with the return of the Festival of Pesah they have recounted to their children the story of that redemption. The main motive which has kept alive the memory of the Exodus during the last two thousand years has undoubtedly been the hope that, as God had wrought miracles for Israel in the past, had been gracious to them and had delivered them from bondage, so will God, when the time comes, once again manifest power on behalf of the Jewish people, free them from oppression and restore them to their land.

Changes, however, have taken place in human life which render that simple version of Exodus and its meaning no longer adequate. Jews are still the victims of oppression. But they have entered into such intimate relationship with the life of the world about them that they can no longer envisage their own deliverance except as a phase of general human deliverance. If miracles are to be enacted as part of the future redemption, they cannot be conceived as similar to those which tradition associates with the Exodus. The new redemption to which Jews look forward involves the redemption of society in general from present ills. It implies the transformation of human nature and social institutions through the divine power of intelligence and goodwill. There can be no question that in the Torah the story of the Exodus has the connotation that to help the oppressed is an essential attribute of godhood.

Mordecai M. Kaplan (adapted)

767 / READINGS: EXODUS
So pharaonic oppression, deliverance, Sinai, and Canaan are still with us, powerful memories shaping our perceptions of the political world. The “door of hope” is still open; things are not what they might be—even when what they might be isn’t totally different from what they are.... We still believe, or many of us do, what the Exodus first taught, or what it has commonly been taken to teach, about the meaning and possibility of politics and about its proper form:
—first, that wherever you live, it is probably Egypt;
—second, that there is a better place, a world more attractive, a promised land;
—and third, that “the way to the land is through the wilderness.” There is no way to get from here to there except by joining together and marching.

Michael Walzer

_I Shall Sing to the Lord a New Song_

I, Miriam, stand at the sea
and turn
to face the desert
stretching endless and
still.
My eyes are dazzled
The sky brilliant blue
Sunburnt sands unyielding white.
My hands turn to dove wings.
My arms
reach
for the sky
and I want to sing
the song rising inside me.
My mouth open
I stop.
Where are the words?
Where the melody?
In a moment of panic
My eyes go blind.
Can I take a step
Without knowing a
Destination?
Will I falter
Will I fall
Will the ground sink away from under me?

The song still unformed—
How can I sing?

To take the first step—
To sing a new song—
Is to close one’s eyes
and dive
into unknown waters.
For a moment knowing nothing risking all—
But then to discover

The waters are friendly
The ground is firm.
And the song—
the song rises again.
Out of my mouth
come words lifting the wind.
And I hear
for the first
the song
that has been in my heart
silent
unknown
even to me.

Ruth H. Sohn

769 / READINGS: EXODUS
Sinai

The men rushed ahead
They always do
in battle, to defend us
in eagerness, to get the best view
to be there with each other
as a community

We followed later
some of us waited
till we were done nursing
others waited to go together
with those who were still nursing
most of us were herding several children
carrying a heavy two year old
On one hip
(it's hard to move forward quickly
with a heavy two year old on one hip)
last came the very pregnant ones
when you're that far along
it's your instinct to be afraid of crowds
afraid of being jostled
you hang back
you feel safer being last

Anyway, I was one of the ones
with a heavy two year old on one hip
such a sweet body he had
warm soft delicious flesh
he was afraid of the noise
he clung to me so tightly
his fingers in my neck
his face buried in my neck
I showered him with little kisses
not so much to comfort him
as out of habit
and my pleasure

The earth shook, it vibrated
and so did I
my chest, my legs
all vibrating
I sank to my knees
all the while with this little boy attached to me
trying to merge himself back into me

I closed my eyes
to be there more intensely
it all washed over me
wave upon wave upon wave...

And afterwards, the stillness
of a nation, a people
who had been flattened
forever imprinted
slowly raising themselves
rising again from the earth

How to hold onto that moment
washed clean
reborn
holy silence

-Merle Feld

771 / READINGS: EXODUS
SOCIAL ACTION

We cannot merely pray to God to end war;
For the world was made in such a way
That we must find our own path of peace
Within ourselves and with our neighbor.

We cannot merely pray to God to root out prejudice;
For we already have eyes
With which to see the good in all people
If we would only use them rightly.

We cannot merely pray to God to end starvation;
For we already have the resources
With which to feed the entire world
If we would only use them wisely.

We cannot merely pray to God to end despair;
For we already have the power
To clear away slums and to give hope
If we would only use our power justly.

We cannot merely pray to God to end disease:
For we already have great minds
With which to search out cures and healings
If we would only use them constructively.

Therefore we pray instead
For strength, determination, and will power,
To do instead of merely to pray
To become instead of merely to wish;
That our world may be safe,
And that our lives may be blessed.

Jack Riemer (adapted)
We cannot actually picture goodness. It is not a being; it is a force, like electricity. Nobody ever actually saw electricity. We know that it exists. We can see and feel what electricity does. If we have an electric heater and connect it, we get heat. If we have an electric motor and attach it to a vehicle, we get the vehicle to move. In other words, we get to know what electricity is by what it does. In the same way, we get to know what God is by what God makes us do: when people are, so to speak, connected with God, they do good things. We call such people godly and their acts godly. Whenever this force is active, we say that God has exercised influence and power.

Belief in God, therefore, has to do...with human nature, with the way individual men and women act, with their attitudes, their ideas of what is good and what is bad, with their ideals. Belief in God has to do with our attitude toward life itself. Do we find life good? Is life worthwhile? If we believe that life is worthwhile, that it is good, that, in spite of sickness and accidents, in spite of poverty and war, in spite of all the sad and difficult conditions in the world, the world is a wonderful place to live in and can be made a still better place, then we believe in God. When we believe in God, we cannot be discouraged because we believe that all the misery in the world is due, not to the fact that misery must be there, that it is a necessary part of life, but to the fact that we have not yet discovered how to do away with that misery.

Ira Eisenstein (adapted)
In Germany, the Nazis first came for the Communists, and I did not speak up because I was not a Communist. Then they came for the Jews, but I did not speak up because I was not a Jew. And then they came for the trade unionists, and I did not speak up because I was not a trade unionist. Then they came for the Catholics, but I was a Protestant, so I did not speak up. And then they came for me, and by that time there was no one left to speak up for anyone. To make sure this does not happen again, the injustice to anyone anywhere must be the concern of everyone everywhere.

Quoted by Martin Niemoller

In religion, we try to find answers to the elementary questions that confront each of us every morning. What meaning and what value is to be ascribed to our life? What am I to this world? What is my purpose in it? What may I hope for in this world? I do not want to consider my existence merely as one that rises and perishes among the multitude of beings that constitute the universe, but as a life that has value.

Albert Schweitzer
PEACE THEMES

“A Prayer for Peace” can be found on pages 422-423.

Shalom is one of the many names by which God is known in Judaism. It is the name by which God will bless you if you dedicate yourselves to each other in accordance with the divine will. The name Shalom embraces everything that is calculated to render life happy, useful and holy. It denotes, in the first place, love—love that is binding and everlasting, love that does not fade with the flowers or pass with the sunshine. Shalom is the peace that is secured when we have done our share toward our companions, whenever we bring light into hearts that are dark with despair and cheer into souls overcast with gloom. No language possesses a word that so accurately describes the serenity of the soul which we experience whenever we have thus made God’s presence real to men and women. By seeking to promote the happiness of your neighbor, by engaging in every effort to be of help to your companion and by emphasizing that aspect of life that we call holy, you will realize the full blessing of love and peace, the blessing of Shalom. Mordecai M. Kaplan (adapted)

When the blessing of shalom
Is lacking,
However much we have
Of other blessings—
Wealth or power,
Fame or family,

Even health—
These all appear
As nothing.

But when shalom
Is present,
However little else we have
Somehow seems
Sufficient.

Hershel Matt

775 / READINGS: PEACE
Wildpeace / Shelom Bar

Not that of a cease-fire,
let alone the vision
of the wolf and the lamb,
but rather
as in the heart after a surge of emotion:
to speak only about a great weariness.
I know that I know how
to kill: that’s why I’m an adult.
And my son plays with a toy gun that knows
how to open and close its eyes and say Mama.
A peace
without the big noise of beating swords into plowshares,
without words, without
the heavy thud of the rubber stamp; I want it
gentle over us, like lazy white foam.
A little rest for the wounds—
who speaks of healing?
(And the orphans’ outcry is passed from one generation
to the next, as in a relay race:
that baton never falls.)

I want it to come
like wildflowers,
suddenly, because the field
needs it: wildpeace

Yehuda Amichai (translated by Chana Bloch and Ariel Bloch)

ת״עֵמוּת לְתוֹבוּי הָשָׁלוֹם
לֹא לְהָסִיסֵי אַשְׁרַה חַתָּה הַהַרְבָּה
לֹא חַתָּה לְהָסִיסֵי הָסִיסֵי לְכתָּה
לְעַשֵּׁות כֵּלָה נֶנְגָּה.
מי שִׁיאֶרֶת לְעַשֵּׁות שֶׁבֶּ כּלָמָה
זְקֵרַה לְתוֹבוּי גֻׁרֶּה כּלָי הָעֵבָדָה.

An Appendix to the Vision of Peace /
Tosefat Lahazon Hashalom

Don’t stop after beating the swords
into ploughshares, don’t stop! Go on beating
and make musical instruments out of them.
Whoever wants to make war again
will have to turn them into ploughshares first.

Yehuda Amichai (translated by Glenda Abramson and Tudor Parfitt)

777 / READINGS: PEACE
We Mothers

We mothers,
we gather seeds of desire
from oceanic night,
we are gatherers
of scattered goods,

We mothers,
pacing dreamily
with the constellations,
the floods
of past and future,
leave us alone
with our birth
like an island.

We mothers
who say to death:
blossom in our blood,
We who impel sand to love and bring
a mirroring world to the stars—

We mothers,
who rock in the cradles
the shadowy memories
of creation’s day—
the to and fro of each breath
is the melody of our love song.

We mothers
rock into the heart of the world
the melody of peace.

Nelly Sachs (translated from the German by Ruth and Matthew Mead)
JEWS AROUND THE WORLD

Who Are These Jews?

There were women who sat in the market
selling beets and cabbages so their men could study;
they were Jews.

There were men of Yemen, great swordsmen,
guards of the king: they were Jews.

There are dark women from India, wearing saris,
Black farmers from Ethiopia,
Children with slanted eyes: all Jews.

There are dressmakers and sculptors,
thieves and philanthropists, scholars and nurses
beggars and generals.

There are women who follow every rule of Kashrut
and men who know none of the rules,
yet all of us are Jews.

Though we are not alike in mind or body,
somewhere in the depths of our souls
we know we are the children of one people.

We share a history, a hope, and some prayers;
We speak many languages;
We have heard one Voice:

All of us stood together at Sinai
When our past and our future
Exploded in thunder and flame before us.

Ruth Brin

779 / READINGS: JEWS AROUND THE WORLD
Out of the Strong, Sweetness

Out of the strong, sweetness;
and out of the dead body of the lion of Judah,
the prophecies and psalms;
out of the slaves in Egypt,
out of the wandering tribesmen of the deserts
and the peasants of Palestine,
out of the slaves of Babylon and Rome,
out of the ghettos of Spain and Portugal, Germany and Poland
the Torah and the prophecies,
the Talmud and the sacred studies, the hymns and songs of the
Jews;
and out of the Jewish dead
of Belgium and Holland, of Rumania, Hungary, and Bulgaria,
of France and Italy and Yugoslavia,
of Lithuania and Latvia, White Russia and Ukraine,
of Czechoslovakia and Austria,
Poland and Germany,
out of the greatly wronged
a people teaching and doing justice;
out of the plundered
a generous people;
out of the wounded a people of physicians;
and out of those who met only with hate,
a people of love, a compassionate people.

Charles Reznikoff
TORAH STUDY

Somewhere out of time
In the mystery of time
Somewhere between memory and forgetfulness,
Dimly though
I remember how once I stood
at Your mountain trembling
Amid the fire and the thunder.
How I stood there, out of bondage
In a strange land and afraid.
And You loved me and You fed me
And I feasted on Your words.
And, yes, I can remember
How the thunder was my heart
And the fire was my soul.
God, I do remember.
The fire burns in me anew.
And here I am once more
A witness to that timeless moment.
Present now in the light of Your Torah
I am reborn.

Nancy Lee Gossels
All I Got Was Words

When I was a boy and fancy free,
my folks had no fine clothes for me.
All I got was words:
Got tsu danken  (Thank God)
Zoln mir lebn un zeyn gezunt.  (We should live and be well)

When I was wont to travel far,
They didn’t provide for me a car.
All I got was words:
Gey gezunt  (Go in health)
Gey palmelekh  (Go slowly)
Hob a gliklekh rayse.  (Have a good trip)

I wanted to increase my knowledge
But they couldn’t send me to college.
All I got was words:
Hob seykhel  (Have common sense)
Zey nisht keyn nar  (Don’t be a fool)
Toyreh iz di beste skhoyre.  (Torah is the best merchandise)

The years have flown,
the world has turned,
things I’ve gotten, things I’ve learned,
Yet I remember
Zog dem enes  (Tell the truth)
Gib tsedukeh  (Give tzedakah)
Hob rakhmones  (Have compassion)
Zey a menschi!  (Be a mensch!)

Author Unknown
The rabbinic concept of language and meaning has at its center the concept of the divinity of the text....The text ultimately is not...that authoritative and divine document given to Moses at a particular time and place. The Talmud claims that “the Torah preceded the world” (Babylonian Talmud, Shabbat 88b). If the world of space and time had not yet been created, then in what manner did the Torah exist? “It was written with letters of black fire upon a background of white fire” (Rashi on Deuteronomy 33:2). The material ink and parchment are seen as the garments for the divine wisdom enclothed therein.

In other words, in the rabbinic view, the Torah is not an artifact of nature, a product of the universe; the universe, on the contrary, is the product of the Torah. According to the famous midrash on the first verses of Genesis:

It is customary that when human beings build a palace, they do not build it according to their own wisdom, but according to the wisdom of experts. And the experts do not build according to their own wisdom, rather they have plans and records in order to know how to make rooms and corridors. The Holy One did the same. God looked into the Torah and created the world. (Bereyshit Rabah:1:1)

Far from being a physical book, the Torah, in the rabbinic view, is the blueprint of creation and therefore there is a direct correlation between the world and Torah. The Torah is not seen as speculation about the world, but part of its very essence.

Susan A. Handelman (adapted)

783 / READINGS: TORAH STUDY
A new “learning” is about to be born—rather, it has been born. It is a learning in reverse order. A learning that no longer starts from the Torah and leads into life, but the other way round: from life, from a world that knows nothing of the Law, or pretends to know nothing, back to the Torah. That is the sign of the time.

It is the sign of the time because it is the mark of the men and women of the time. There is no one today who is not alienated, who does not have some small fraction of alienation inside. All of us to whom Judaism, to whom being a Jew, has again become the pivot of our lives...we all know that in being Jews we must not give up anything, not renounce anything, but lead everything back to Judaism. From the periphery back to the center; from the outside in.

This is a new sort of learning. A learning for which—in these days—those are the most apt who bring with them the maximum of what is alien. That is to say...they will succeed, not in the capacity of specialists, but only as Jews who are alienated, as those who are groping for the way home.

It is not a matter of pointing out relations between what is Jewish and what is non-Jewish. There has been enough of that. It is not a matter of apologetics, but rather of finding the way back into the heart of our life. And of being confident that this heart is a Jewish heart. For we are Jews.

Franz Rosenzweig (translated from the German by Francis C. Goffling [adapted])
LIFE CYCLE

See Mi Sheberah section, pages 414, 687-691 for additional life cycle blessings.

A Blessing

(For birth, bar/bat mitzvah)

May your eyes sparkle with the light of Torah,
and your ears hear the music of its words.
May the space between each letter of the scrolls
bring warmth and comfort to your soul.
May the syllables draw holiness from your heart,
and may this holiness be gentle and soothing
to the world.
May your study be passionate,
and meanings bear more meanings
until Life itself arrays itself to you
as a dazzling wedding feast.
And may your conversation,
even of the commonplace,
be a blessing to all who listen to your words
and see the Torah glowing on your face.

Danny Siegel (Inspired by Talmud Berahot 17A)

(For bar/bat mitzvah)

The days come and go. Imperceptibly our lives change. We
grow older and are hardly aware of it. Our children grow up
and we hardly notice. Then, suddenly, we come to this time and
we realize that our sons and daughters are children no longer.
They have become young men and women, ready to take their
first step into adulthood.

We are grateful that we have been able to bring them this far.
We are thankful for the strength to cope with the stresses and
responsibilities of rearing them. And we give thanks for the
pleasure and pride we have had in them.

785 / READINGS: LIFE CYCLE
Now we realize they are children no longer. Only another year, two, three, and they will begin to go from our homes to find their own way in the world.

We ask ourselves, have we truly prepared them for this? Have we done enough, taught them enough? We are almost afraid to let them go.

Yet it was for this that we raised them, that they might grow up to take their places in the world.

(For aufruf, engagement, anniversary)

We are thankful for _____ and _____
and for what they mean and bring to each other.
We are thankful that a deep need for each other, and the capacity to love and to care for one another has been implanted within them.
May they be modest in their demands of one another, and generous in their giving to each other.
May they never measure how much love or encouragement they offer;
may they never count the times they forgive.
Rather, may they always be grateful that they have one another and that they are able to express their love in acts of kindness.
Keep them gentle in their speech.
When they offer words of criticism, may they be chosen with care, and spoken softly.
May they waste no opportunity to speak words of sympathy, of appreciation, of praise.
May they be blessed with health, happiness and contentment.
Above all, may they be granted the wisdom to build a joyous and peaceful home.

Sidney Greenberg (adapted)
PRELUDES TO KADDISH

Dirge Without Music

I am not resigned to the shutting away of loving hearts in the hard ground. 
So it is, and so it will be, for so it has been, time out of mind: 
Into the darkness they go, the wise and the lovely. Crowned 
With lilies and with laurel they go; but I am not resigned. 

Lovers and thinkers, into the earth with you. 
Be one with the dull, the indiscriminate dust. 
A fragment of what you felt, of what you knew, 
A formula, a phrase remains, but the best is lost. 

The answers quick and keen, the honest look, the laughter, 
the love, 
They are gone. They are gone to feed the roses. Elegant and curled 
Is the blossom. Fragrant is the blossom. I know. But I do not approve. 
More precious was the light in your eyes than all the roses in the world. 

Down, down, down into the darkness of the grave 
Gently they go, the beautiful, the tender, the kind; 
Quietly they go, the intelligent, the witty, the brave. 
I know. But I do not approve. And I am not resigned. 

Edna St. Vincent Millay
Each Of Us Has a Name

Each of us has a name
given by God
and given by our parents
Each of us has a name
given by our stature and our smile
and given by what we wear
Each of us has a name
given by the mountains
and given by our walls
Each of us has a name
given by the stars
and given by our neighbors
Each of us has a name
given by our sins
and given by our longing
Each of us has a name
given by our enemies
and given by our love
Each of us has a name
given by our celebrations
and given by our work
Each of us has a name
given by the seasons
and given by our blindness
Each of us has a name
given by the sea
and given by
our death.

Zelda (translated by Marcia Falk)
In Many Houses

In many houses
all at once
I see my mother and father
and they are young
as they walk in.

Why should my
tears come,
to see them laughing?

That they cannot
see me
is of no matter:

I was once
their dream:
now
they are mine.

To open eyes when others close them
to hear when others do not wish to listen
to look when others turn away
to seek to understand when others give up
to rouse oneself when others accept
to continue the struggle even when one is not the strongest
to cry out when others keep silent—
to be a Jew
it is that,
it is first of all that
and further
to live when others are dead
and to remember when others have forgotten.

Emmanuel Ey Joux (translated from the French by Jonathan Magonet)

789 / READINGS: PRELUDES TO KADDISH
Connections are made slowly, sometimes they grow underground. You cannot tell always by looking what is happening. More than half a tree is spread out in the soil under your feet. Penetrate quietly as the earthworm that blows no trumpet. Fight persistently as the creeper that brings down the tree. Spread like the squash plant that overruns the garden. Gnaw in the dark and use the sun to make sugar.

Weave real connections, create real nodes, build real houses. Live a life you can endure: make love that is loving. Keep tangling and interweaving and taking more in, a thicket and bramble wilderness to the outside but to us interconnected with rabbit runs and burrows and lairs.

Live as if you liked yourself, and it may happen: reach out, keep reaching out, keep bringing in. This is how we are going to live for a long time: not always, for every gardener knows that after the digging, after the planting, after the long season of tending and growth, the harvest comes.

_Marge Piercy_

*BIRTH IS A BEGINNING*

Birth is a beginning  
And death a destination.  
And life is a journey:  
From childhood to maturity  
And youth to age;  
From innocence to awareness  
And ignorance to knowing;  
From foolishness to discretion  
And then perhaps to wisdom;
From weakness to strength
Or strength to weakness—
    And, often back again;
From health to sickness
    And back, we pray, to health again;
From offense to forgiveness,
From loneliness to love,
From joy to gratitude,
From pain to compassion,
And grief to understanding—
    From fear to faith;
From defeat to defeat to defeat—
Until, looking backward or ahead,
We see that victory lies
Not at some high place along the way,
But in having made the journey, stage by stage,
    A sacred pilgrimage.
Birth is a beginning
And death a destination
But life is a journey,
A sacred pilgrimage—
    To life everlasting.

Alvin I. Fine
מְבִית אָבְיוֹ
מָתָה אָםָה כָּלָאָם
בָּאֲבָיְתָו לָכָהּ
לָא יָכְרָה אַתָּה פִּיָּהוּ. כִּיָּקִיבוה וְהָרֵוֵה
עַל לָֽוֹב שָלִּי כְּלֵי
בָּנָהּ מַעְלָהָ נַחֲמוּת
אַמְרֵי מֹרְאָה.

רֵךְ גָּרָא שֶלָּה בְּשָׁמְיָה בְּפַֽיָּהוּ.
נִצֵּמִיך בַּרְבּ לְשִׁים בְּמַשְׂפַּץְתָּ יָקִיב.
לֹא בְּכַחיָה הָהָהֶּֽוֶדָה. שָׂאֶרְגֵּי רוּמָה לֵחָו,
מֵפֶּשֶׁתָה הָיִדָּ הַלֵּא חָוֲךָ בְּעָלָהְךָ
אֲנָבָֽוּ תַּשְׁמִימ אֲנוֹרָהִיתֶּֽוָנָו
כְּפַחְתָּ הַלּוּשָֽׁהָו.

עָמָל מַאיָו, 껴ָאָזוֹהִי 껴ָבּ,
אנָי רָאָה אָשָּה צָעְרִיהָ
וּרְדָה לֶחָדָי מַחְצִמַּהָ
וֹפְּאָה בְּבַךְּרָה לָרְאָשָֽׁהָו.

הֵא עָנָֽובָה
עֵנְיָל מְאָדוֹו לְאִתְּבָּה אָזָבָה. מֶשְחִילָהוּ
בּוֹצָקָב בְּבַשְׂרָה בְּגָנָב
שָּׁל הָאָזָאָו.

עָמָל מַאיָו, 껴ָאָזוֹהִי 껴ָבּ, 껴ָרָבָה
וֹדְרָבָה בְּבַרְבּוּ הַלֶּא צוֹיָנָה
וֹרְדָאָי מְמֵשָׂחָו אֲתָ בְּסָרָֽוָה
מֶשְחִילָהוּ:
שָׁחָה אֲוּדָה יֵפָה מַאיָו.
From My Mother's Home

My mother's mother died
In the spring of her days.
And her daughter
Did not remember her face.
Her portrait, engraved
Upon my grandfather's heart,
Was erased from the world of images
After his death.
Only her mirror remained in the home,
Sunken with age into the silver frame.
And I, her pale granddaughter, who does not resemble her,
Look into it today as into
A pool which conceals its treasures
Beneath the waters.
Very deep down, behind my face,
I see a young woman
Pink-cheeked, smiling.
And a wig on her head.
She puts
An elongated earring on her ear-lobe, threading it
Through a tiny hole in the dainty flesh
Of her ear.
Very deep down, behind my face, the bright goldness
of her eyes sends out rays,
And the mirror carries on the tradition of
The family: That she was very beautiful.

Leah Goldberg (translated by Ezra Spicehandler)
To My Father

You gathered incredible strength
in order to die
to seem calm and fully conscious
without complaint, without trembling
without a cry
so that I would not be afraid

Your wary hand
slowly grew cold in mine
and guided me carefully
beyond into the house of death
so I might come to know it

Thus in the past you used to take my hand
and guide me through the world
and show me life
so I would not fear

I will follow after you
confident as a child
toward the silent country
where you went first
so I would not feel a stranger there

And I will not be afraid.

Blaga Dimitrova
The Intention

Healing is both an exercise
and an understanding
and yet not of the will
nor of the intention
It is a wisdom
and a deeper knowledge
of the daily swing
of life and death
in all creation
There is defeat
to overcome
and acceptance of living
to be established
and always
there must be hope
Not hope of healing
but the hope which informs
the coming moment
and gives it reason
The hope which is
each man’s breath
the certainty of love
and of loving
Death may live
in the living
and healing rise
in the dying
for whom the natural end
is part of the gathering
and of the harvest
to be expected
To know healing
is to know that
all life is one
and there is no beginning
and no end
and the intention is loving

Margaret Torrie

Life After Death

These things I know:
  How the living go on living
  and how the dead go on living with them
so that in a forest
  even a dead tree casts a shadow
  and the leaves fall one by one
and the branches break in the wind
and the bark peels off slowly
and the trunk cracks
  and the rain seeps in through the cracks
and the trunk falls to the ground
and the moss covers it
  and in the spring the rabbits find it
and build their nest
inside the dead tree
so that nothing is wasted in nature
  or in love.

Laura Gilpin
FAMILY WORSHIP

First a Spark (For Candlelighting)

First a spark
    then candle glow.

I watched you at sunset time
    eyes sparkling in Shabbat light.

Circling above the flames,
    my hands pulled
    the warmth of Shabbat peace inside.

Praying for a good week and for blessing.

Take time—the lights beckon
    for dreams and wonder,
    for the candles grow smaller,
    the children taller,
    even as we pray.

Hold this sunset moment and let it go
    into morning light.

Another generation’s candlesticks
    receive the next generation’s lights.

And somewhere in the middle
    we stand, holding hands
    with yesterday and tomorrow
    linking echoes of ancient melodies
    with the breath of our children.

Finding God and hope in their embrace,
    renewing days of creation.

In ordinary time—remember—
First a spark
    and then candle glow.

Sandy Eisenberg Sasso

797 / READINGS: FAMILY WORSHIP
(Creation)

He doesn’t know the world at all
Who stays in his nest and doesn’t go out.
He doesn’t know what birds know best
Nor what I want to sing about,
That the world is full of loveliness.

When dewdrops sparkle in the grass
And earth’s aflood with morning light,
A blackbird sings upon a bush
To greet the dawning after night.
Then I know how fine it is to live.

Hey, try to open up your heart
To beauty; go to the woods someday
And weave a wreath of memory there.
Then if the tears obscure your way
You’ll know how wonderful it is
To be alive.

We give away our thanks
to the earth,
which gives us our home.
We give away our thanks
to the rivers and lakes and oceans,
which give away their water.
We give away our thanks
to the trees,
which give away fruit and nuts.
We give away our thanks
to the wind,
which brings rain to water the plants.
We give away our thanks
to the sun,
which gives away warmth and light.
All beings on earth—the trees, the animals, the wind and the rivers—give away to one another—So all is in balance.
We give away our promise to begin to learn how to stay in balance—with all the earth.

A Native American Prayer

God’s Wheel

God says to me with kind of a smile,
“Hey how would you like to be God awhile
And steer the world?”
“Okay,” says I, “I’ll give it a try.
Where do I set?
How much do I get?
What time is lunch?
When can I quit?”
“Gimme back that wheel,” says God,
“I don’t think you’re quite ready yet.”

Shel Silverstein

O our Mother the Earth, O our Father the Sky,
Your children are we, and with tired backs
We bring you the gifts you love.
Then weave for us a garment of brightness;
May the warp be the white light of morning,
May the weft be the red light of evening,
May the fringes be the falling rain,
May the border be the standing rainbow.
Thus weave for us a garment of brightness,
That we may walk fittingly where birds sing,
That we may walk fittingly where grass is green,
O our Mother the Earth, O our Father the Sky.

Tewa (Native American)

799 / READINGS: FAMILY WORSHIP
When the people of Israel crossed through the Red Sea, they witnessed a great miracle. Some say it was the greatest miracle that ever happened. On that day they saw a sight more awesome than all the visions of the prophets combined. The sea split and the waters stood like great walls, while Israel escaped to freedom on the distant shore. Awesome. But not for everyone.

Two people, Reuven and Shimon, hurried along among the crowd crossing through the sea. They never once looked up. They noticed only that the ground under their feet was still a little muddy—like a beach at low tide.

"Yucch!" said Reuven, "there's mud all over this place!"

"Bleecch!" said Shimon, "I have muck all over my feet!"

"This is terrible," answered Reuven. "When we were slaves in Egypt, we had to make our bricks out of mud, just like this!"

"Yeah," said Shimon. "There's no difference between being a slave in Egypt and being free here."

And so it went, Reuven and Shimon whining and complaining all the way to freedom. For them there was no miracle. Only mud. Their eyes were closed. They might as well have been asleep.

Lawrence Kushner

The Wolf and the Dog

Once there was a wolf who was very skinny because he never had anything much to eat. One day as he was looking for food he met a dog. The dog said, "What are you looking for?"

And the wolf said, "Food."

The dog laughed and said, "I don't have to look for food. My master gives me food and a place to sleep. I lead a good easy life and I'm taking a walk."
The wolf said, "May I come home with you?"

The dog said, "Sure, my master would like to have you."

Just then the wolf saw the mark on the dog's neck. "What is that mark on your neck?" he asked.

"Oh, that's just the collar chain I wear during the day. You'll get used to it."

But the wolf stopped and ran in the opposite direction. Calling over his shoulder to the dog, he said, "You may have your good food. As for me, I'll keep my freedom."

And the wolf never came there again.

Moral: Freedom having hardships is better than being in chains.

Carmen Rosario, Age 12

(Peace)

Anne Frank was a young girl in Amsterdam, Holland during the terrible days of Nazi occupation.

Two weeks before she died—one of the six million Jews who perished in the Holocaust—she wrote the following words in her diary:

It's really a wonder that I haven't dropped all my ideals, because they seem so absurd and impossible to carry out. Yet I keep them, because in spite of everything I still believe that people are really good at heart. I simply can't build up my hopes on a foundation of confusion, misery and death. I see the world gradually being turned into a wilderness. I hear approaching thunder....I can feel the suffering of millions, and yet, if I look up into the heavens, I think that it will all come out right, that this cruelty will end, and that peace and tranquility will return again. In the meantime, I must hold on to my ideals for perhaps the day will come when I shall be able to carry them out.

Anne Frank (translated from the Dutch by B.M. Mooyaart-Doubleday)

801 / READINGS: FAMILY WORSHIP
A Prayer / Tefilah

What shall I ask You for, God?
I have everything.
There’s nothing I lack.
I ask only for one thing
And not for myself alone;
It’s for many mothers, and children, and fathers—
Not just in this land, but in many lands hostile to each other.
I’d like to ask for Peace.
Yes, it’s Peace I want,
And You, You won’t deny the single wish of a child.
You created the Land of Peace,
Where stands the City of Peace,
Where stood the Temple of Peace,
But where still there is no Peace...

What shall I ask You for, God? I have everything.
Peace is what I ask for,
Only Peace.

Shlomit Grossberg, Age 13, Jerusalem (translated by Dov Vardi)

When will peace take over?
When will it come, the day?
When with armies and bombs will they do away,
When all this hostility cease,
A day on which battleships
Will become palaces of leisure and fun
Floating on the seas.

A day on which the steel of guns
Will be melted into pleasure cars,
A day on which generals will begin to raise flowers.
When peace
Will include all the peoples of these neighboring lands,
When Ishmael and Israel
Will go hand in hand,
And when every Jew
The Arab’s brother will be.
When will it come, the day?

Mahmud Abu Radj, Age 12, Kfar Sachnin (Arab Village)

803 / READINGS: FAMILY WORSHIP
May I ever learn to find my place among the people of Israel. 
May my heart be a Jewish heart, 
    my mind a Jewish mind, 
    my soul a Jewish soul. 
May all my actions bring a good name to the word Jew. 

May the works of my hand and the ideas I design 
Be kind and gentle. 
May I find my home in the House of Prayer, 
My life in the tasks of my people, 
My words in the words spoken truly in the name of all that is 
good, 
My deeds a credit to my people. 

May law rule over all the earth; and justice and mercy 
    be everlasting. 
May the Messianic days come soon and in my own life, bringing 
    peace and hope to all. 
And may I take my place beside those who love and serve all that 
is good and righteous.

Seymour Rosell (adapted)
MEDITATIONS FOR ELUL

God, help me through the days of Elul to prepare myself for the New Year with its promise of new life for my body and my soul.
Help me face questions I wish to avoid!
Help me accept truths that do not comfort!
I wish to journey to the light, but the path to it is hidden by all the promises I never kept, by the goodness I deserted.
May the words from the past show me the way of return.
I begin the road of repentance. Meet me, God, as I journey on it.

כַּי הַמָּלָאָךְ לֹֽא־יֵשׁ
לֵבַר הַנְּבָשָׁתָה הַשָּׁוָהוּת

“For everything is empty except the pure soul.”

The impulse to evil is like one who runs about the world with a tightly closed hand. Nobody knows what is inside of it. Everyone asks: “What do you have in your hand?” And they all think that just what they want most of all is hidden there. And everyone runs after the impulse to evil. Then the hand is opened, and it is empty.

אֵיזָהּ מָקוֹם כָּבוֹד?

“Where is the place of God’s glory?”

“Where is the dwelling of God?”
This is the question with which the Rabbi of Kotzk surprised a number of learned Jews who happened to be visiting him. They laughed at him: “What a thing to ask! Is not the whole world full of God’s glory?” Then he answered his own question: “God dwells wherever people let God in.”

Martin Buber (adapted)

805 / MEDITATIONS FOR ELUL
“Give us integrity to love you and fear you.”

When R. Yoḥanan ben Zakai was on his death bed, his disciples came to visit him. Before leaving they said, “Master, give us a farewell blessing.” He said to them, “I’ll pray that fearing God may be as important to you as fearing people.” His disciples asked, “But should we not fear God more than people?” He replied, “If only you can attain this! When you think of committing a transgression, you say: ‘I hope no one sees me!’ If the fear of God is no more than this, it will be enough to keep you from many sins.”

*Talmud Beraḥot 28b*

“Gates, lift up your heads! Be raised, you everlasting doors!”

In the future you will be asked “What was your occupation?” If you reply, “I fed the hungry,” then they reply, “This is the gate of God; you who feed the hungry shall enter.” (Psalm 118:20) So with giving drink to the thirsty, clothing the naked, with those who look after orphans, and with those, generally, who do deeds of loving-kindness. All these are God’s gates, and those who do such deeds shall enter within them.

*Midrash Psalms*
SHABBAT SHUVAH

Freedom Is A Habit

Freedom is a habit
and a coat worn
some born to wear it
some never to know it.
Freedom is cheap
or again as a garment
is so costly
[some] pay their lives
rather than not have it.
Freedom is baffling:
[some] having it often
know not they have it
till it is gone and
they no longer have it.
What does this mean?
Is it a riddle?
Yes, it is first of all
in the primers of riddles.
To be free is so-so:
you can and you can't:
walkers can have freedom
only by never walking
away from their freedom:
runners too have freedom
unless they overrun:
eaters have often outeaten
their freedom to eat
and drinkers overdrank
their fine drinking freedom.

Carl Sandburg

807 / READINGS: SHABBAT SHUVAH
Certain sages include repentance among the entities created before the world itself. The implication of this remarkable statement is that repentance is a universal primordial phenomenon; in such a context it has two meanings. One is that it is embedded in the root structure of the world; the other, that before we were created, we were given the possibility of changing the course of our lives. In this latter sense repentance is the highest expression of our capacity to choose freely—it is a manifestation of the divine in human. By repenting, we can extricate ourselves from the binding web of our lives, from the chain of causality that otherwise compels us to follow a path of no return.

Adin Steinsaltz

SUKKOT

Take for your own sake...[a cluster including] the product of goodly trees, branches of palm trees, boughs of leafy trees, and willows of the brook (Leviticus 23:40), the product of goodly trees [the etrog] standing for some in Israel: even as the etrog has aroma and has edible fruit, so the people Israel have in their midst those who have knowledge of Torah and also have good deeds. Branches of palm trees also stand for some in Israel: as the palm tree has edible fruit but no aroma, so the people Israel have in their midst those who have knowledge of Torah but have not good deeds. Boughs of leafy trees also stands for some in Israel: as the myrtle tree has aroma but has not edible fruit, so the people Israel have in their midst those who have good deeds but have not Torah. And willows of the brook also stands for some in Israel: even as the willow has neither edible fruit nor aroma, so the people Israel have in their midst those in whom there is neither knowledge of Torah nor good deeds. The Holy One says: In order to make it impossible for Israel to be destroyed, let all of them be bound together as plants are bound into a cluster, so that the righteous among them will atone for the others. Hence Moses charged Israel: Take for your own sake on the first day a cluster (Leviticus 23:40).

Pesikta Rabati 51.2

READINGS: SUKKOT / 808
Feast of Booths

This was the season of our ancestors' joy:
not only when they gathered grapes and the
fruit of trees
in Israel, but when, locked in the dark and
stony streets
they held—symbols of a life from which they
were banished
but to which they would surely return—
the branches of palm trees and of willows, the
twigs of the myrtle,
and the bright odorous citrons.

This was the grove of palms with its deep well
in the stony ghetto in the blaze of noon;
this is the living stream lined with willows;
and this the thick-leaved myrtles and trees
heavy with fruit
in the barren ghetto—a garden
where the unjustly hated were justly safe at last.

In booths this week of holiday
as those who gathered grapes in Israel lived
and also to remember we were cared for
in the wilderness—
I remember how frail my present dwelling is
even if of stones and steel.

I know this is the season of our joy:
we have completed the readings of the Torah
and we begin again;
but I remember how slowly I have learnt,
how little,
how fast the year went by, the years—
how few.

Charles Reznikoff

809 / READINGS: SUKKOT
TU BISHVAT

On Tu Bishvat
When spring comes,
An angel descends, ledger in hand,
And records each bud, each twig, each tree,
And all our garden flowers.
From town to town, from village to village,
The angel makes a winged way,
Searching the valleys, inspecting the hills,
Flying over the desert
And returns to heaven.
And when the ledger will be full
Of trees and blossoms and shrubs,
When the desert is turned into a meadow
And all our land is a watered garden,
Messianic days will be with us.

Attributed to Shem Shalom (translator unknown)
PESAH

Rabbi Levi Yitzḥak of Berdichev comments that the true miracle of the Exodus, the “great” miracle, in fact took place on the tenth of Nisan, not later. When Israel decided that they would slaughter sheep (which according to tradition were gods in Egypt) without regard for what their Egyptian taskmasters would say or do to them, their liberation had begun. That God can wreak plagues, split the sea, and all the rest—these are no source of surprise to the person of faith. But Israel’s courage to defy the Egyptians—that is truly worthy of being called miraculous.

* * *

Rabbi Naḥman of Bratzlav comments on “and they made no provisions for the way”: “When you are about to leave Egypt—any Egypt—do not stop to think ‘But how will I earn a living out there?...’ One who stops to ‘make provisions for the way’ will never get out of Egypt.” A comment to be repeated annually for college seniors, midlife-crisis confronters, and all the rest of us.

* * *

How strange that we should begin the seder with the statement “This year we are slaves!” The point is, according to one Ḥasidic reading, that while we recognize our current enslavements, we also recognize the great distance we have traversed from Egyptian bondage to the sort of slavery we feel in our current lives. Had someone come to us while we were in Egypt and said, “You know, someday you and your children will be telling this tale as though it were all in the past,” we would hardly have believed him. See how far we have come! And for those of us who have gone this far in the path of liberation—remembering that we once were carriers of bricks and mortar—nothing in the liberation that lies ahead should seem impossible to us.

Arthur Green

811 / READINGS: PESAH
In Germany at the end of World War II

Perhaps for the thousandth time, the Jewish committee in Buchenwald was holding a meeting on the question: Where to? A Polish Jew, a German, a Czech, a Hungarian—each faced the same burning problem: Where should the few surviving Jews of Buchenwald go? How could we ever have believed that at the end of the war the surviving Jews would have no more worries, that everything would be fine! The world, we had thought, would welcome our few survivors with open arms! We, the first victims of the Nazis. They would love us!

Quickly enough, we saw that the world had other things on its mind than Jewish suffering. So where to?

Comrade Posnansky put forth an idea: into our own kibbutz. To build a group of Buchenwald's youth, and find a farm where we could prepare for Palestine. A wonderful idea. There would be no lack of candidates for the kibbutz, for energy was reawakening in the survivors and seeking an outlet.

From that idea sprang Kibbutz Buchenwald.

After several days of coming and going, the Jewish committee in Buchenwald possessed a document from the American Military Government which gave it the right to make use, for a long term, of the township farm of Eggendorf, near Blankenheim.

June 3, 1945—Here we are, the first few comrades, sitting on a truck that is taking us away from Buchenwald. Finally, the Buchenwald chapter is ended. The concrete road takes us away from the barracks, the watchtowers, the SS quarters; on this straight road, which turns neither to right nor to left, we head for our new life. We are all determined to follow this road to a place of our own, a Jewish settlement where we can put our energies into something that will belong only to us, a place where we can live for the future. This road must take us to Palestine.

Members of Kibbutz Buchenwald

READINGS: PESAH / 812
רוצת ערב涂抹 חמש ירי בית ציון
רוצת ערב涂抹 חמש ירי בית ציון
ירידה מฮิה אנכי חמש את בית הקשת.
רוצת ערב涂抹 יאר ויהודה
vecsalonly המבנה.
חולות יזונים בפזים מצל.
לבבות נשלו בעמקים באמנויות.
שנינו רוצים ישאר יבשומ
מעון וגיאר לוורח משולחים
המכונה והorWhere ישא חור עינה.
אמרכיה קצאהן אולם בני נשיתם.
תקוללותנו חזר אניגנו בכמה בזמתם בפתח.
התפישים אחר גידי או אחר בן
ודיו והמידי.
התהלת זית זריחה בחירה ה装甲לה.
An Arab Shepherd Is Searching for His Goat on Mount Zion

An Arab shepherd is searching for his goat
on Mount Zion,
And on the opposite hill I am searching for my little boy.
An Arab shepherd and a Jewish father
Both in their temporary failure.
Our two voices meet above
The Sultan’s Pool in the valley between us.
Neither of us wants the boy or the goat
To get caught in the wheels
of the "Had Gadya" machine.

Afterward we found them among the bushes,
And our voices came back inside us
Laughing and crying.

Searching for a goat or for a child has always been
The beginning of a new religion in these mountains.

Yehuda Amichai
NEW YEAR’S DAY

Each year should be the best year we have yet lived.
Each year we are more learned in the ways of life.
Each year we are wiser than the year before.
Each year our eyes know better the sights to seek.
Each year our ears listen with a finer tuning.
Every happening is a jewel, wrought about the fancy of time.
All that we understand of the universe is the setting for each
sight and sound of day.
The child looks with gladness each year to be one year older.
Should not this welcome pursue us all our years?
The piling of the years is a richness like the piling of gold.
Our years are coins with which we can purchase more wisely at
the bazaars of each new season.
Our love is more pliant and patient having been taught by time.
This New Year is one year older than the last.
The earth is more abounding in its growth.
The creatures have moved another step in their unfolding.
Humankind has left us one more year of art for our
contemplation.
History is one year more resonant with lessons.
The sunrises are one year more familiar and promising.
The sunsets are one year less fearful, and the peace of the night
is one year closer.

Kenneth L. Patton
MARTIN LUTHER KING DAY

Now is the time to make justice a reality for all of God’s children...[And] we will not be satisfied until justice rolls down like water and righteousness like a mighty stream....

I say to you today, my friends, even though we face the difficulties of today and tomorrow, I still have a dream. It is a dream deeply rooted in the American dream. I have a dream that one day this nation will rise up and live out the true meaning of its creed: “We hold these truths to be self-evident that all men are created equal....” This is our hope.

With this faith we will be able to hew out of the mountain of despair a stone of hope. With this faith we will be able to transform the jangling discords of our nation into a beautiful symphony of brotherhood. With this faith we will be able to work together, to pray together, to struggle together, to go to jail together, to stand up for freedom together, knowing that we will be free one day....

So, let freedom ring from the prodigious hilltops of New Hampshire. Let freedom ring from the mighty mountains of New York. Let freedom ring from the heightening Alleghenies of Pennsylvania. Let freedom ring from the snowcapped Rockies of Colorado. Let freedom ring from the curvaceous slopes of California. Let freedom ring from Stone Mountain of Georgia; let freedom ring from Lookout Mountain of Tennessee; let freedom ring from every hill and molehill of Mississippi—from every mountainside, let freedom ring.

And when this happens, when we allow freedom to ring, when we let it ring from every village, from every hamlet, from every state and every city, we will be able to speed up that day when all of God’s children, black and white, Jew and Gentile, Protestant and Catholic, will be able to join hands and sing in the words of the old Negro spiritual: “Free at last! Free at last! Thank God almighty, we are free at last!”

Martin Luther King, Jr.
(on the steps of the Lincoln Memorial August 28, 1963)

READING: MARTIN LUTHER KING DAY / 816
PRESIDENTS' WEEKEND

Gentlemen,

While I receive with much satisfaction your address replete with expressions of affection and esteem; I rejoice in the opportunity of assuring you that I shall always retain a grateful remembrance of the cordial welcome I experienced in my visit to New Port....

The reflection on the days of difficulty and danger which are past is rendered the more sweet from a consciousness that they are succeeded by days of uncommon prosperity and security. If we have wisdom to make the best use of the advantages with which we are now favored, we cannot fail, under the just administration of a good government to become a great and a happy people.

The Citizens of the United States of America have a right to applaud themselves for having given to mankind examples of an enlarged and liberal policy, a policy worthy of imitation.

All possess alike liberty of conscience and immunities of citizenship. It is now no more that toleration is spoken of, as it was by the indulgence of one class of people, that another enjoyed the exercise of their inherent natural rights. For happily the government of the United States, which gives to bigotry no sanction, to persecution no assistance, requires only that they who live under its protection should demean themselves as good citizens, in giving it on all occasions their effectual support....

May the children of the Stock of Abraham, who dwell in this land, continue to merit and enjoy the good will of the other inhabitants, while every one shall sit in safety under his own vine and fig-tree, and there shall be none to make him afraid....


817 / READINGS: PRESIDENTS' WEEKEND
Most governments have been based practically on the denial of the equal rights...ours began by affirming those rights. They said, some...are too ignorant and vicious to share in government. Possibly so, said we; and by your system you would always keep them ignorant and vicious. We proposed to give all a chance; and we expected the weak to grow stronger; the ignorant, wiser; and all better and happier together.

We made the experiment; and the fruit is before us. Look at it—think of it. Look at it in its aggregate grandeur, of extent of country and numbers of population—of ship, and steamboat, and trail.

* * *

From the first appearance of man upon the earth down to very recent times, the words “stranger” and “enemy” were quite or almost synonymous. Even yet, this has not totally disappeared. The man of the highest moral cultivation, in spite of all which abstract principle can do, likes him whom he does know much better than him whom he does not know. To correct the evils, great and small, which spring from want of sympathy and from positive enmity among strangers, as nations or as individuals, is one of the highest functions of civilization.

* * *

This is a world of compensation; and one who would be no slave must consent to have no slave.

Abraham Lincoln
MEMORIAL DAY

*The Young Dead Soldiers*

The young dead soldiers do not speak. 
Nevertheless they are heard in the still houses. 
(Who has not heard them?) 
They have a silence that speaks for them at night 
And when the clock counts. 
They say, 
We were young. We have died. Remember us. 
They say, 
We have done what we could 
But until it is finished it is not done. 
They say, 
We have given our lives 
But until it is finished no one can know what our lives gave. 
They say, 
Our deaths are not ours, 
They are yours, 
They will mean what you make them. 
They say, 
Whether our lives and our deaths were for peace and a new hope 
Or for nothing 
We cannot say. 
It is you who must say this. 
They say, 
We leave you our deaths. 
Give them their meaning. 
Give them an end to the war and a true peace, 
Give them a victory that ends the war and a peace afterwards, 
Give them their meaning. 
We were young, they say. 
We have died. 
Remember us.

Archibald MacLeish

819 / READINGS: MEMORIAL DAY
FOURTH OF JULY

We hold these truths to be self-evident: that all men are created equal; that they are endowed by their Creator with certain unalienable rights; that among these are life, liberty and the pursuit of happiness. That to secure these rights, governments are instituted among men, deriving their just powers from the consent of the governed. That whenever any form of government becomes destructive of these ends, it is the right of the people to alter or to abolish it, and to institute new government, laying its foundation on such principles and organizing its powers in such form, as to them shall seem most likely to effect their safety and happiness....

We, therefore, the representatives of the United States of America, in general congress assembled, appealing to the Supreme Judge of the world for the rectitude of our intentions, do, in the name, and by authority of the good people of these colonies, solemnly publish and declare that these United Colonies are, and of right ought to be free and independent States....And for the support of this Declaration, with a firm reliance on the protection of Divine Providence, we mutually pledge to each other our lives, our fortunes and our sacred honor.

The Declaration of Independence

May America remain loyal to the principles of the Declaration of Independence and apply them to ever widening areas of life.

May our country be free from oppression, persecution, and unjust discrimination; may we overcome religious, racial, and class conflicts; and may we be restored as a haven of refuge for the victims of injustice and deprivation.

READINGS: FOURTH OF JULY / 820
May we learn the art of living together, and come to understand how to appreciate differences, to reconcile clashing interests, and to help one another achieve a harmonious and abundant life.

May we acquire the wisdom to choose honest and capable leaders who will govern us by democratic and ethical principles.

And may the enterprise of our American people be blessed that we may utilize the resources of our land for the good of all the world.

1945 Reconstructionist Prayer Book (adapted)

*The New Colossus*

Not like the brazen giant of Greek fame,
With conquering limbs astride from land to land;
Here at our sea-washed, sunset gates shall stand
A mighty woman with a torch, whose flame
Is the imprisoned lightning, and her name
Mother of Exiles. From her beacon-hand
Glows world-wide welcome; her mild eyes command
The air-bridged harbor that twin cities frame.
“Keep, ancient lands, your storied pomp!” cries she
With silent lips. “Give me your tired, your poor,
Your huddled masses yearning to breathe free,
The wretched refuse of your teeming shore.
Send these, the homeless, tempest-tossed to me,
I lift my lamp beside the golden door!”

Emma Lazarus
LABOR DAY

In Palestine we must do with our own hands all the things that make up the sum total of life. We must ourselves do all the work, from the least strenuous, cleanest, and most sophisticated, to the dirtiest and most difficult. In our own way, we must feel what a worker feels and think what a worker thinks—then, and only then, shall we have a culture of our own, for then we shall have a life of our own.

It all seems very clear. From now on our principal ideal must be Labor. Through no fault of our own we have been deprived of this element and we must seek a remedy. Labor is our cure. The ideal of Labor must become the pivot of all our aspirations. It is the foundation upon which our national structure is to be erected. Only by making Labor, for its own sake, our national ideal shall we be able to cure ourselves of the plague that has affected us for many generations and mend the rent between ourselves and Nature. Labor is a great human ideal. It is the ideal of the future, and a great ideal can be a healing sun.

Aaron David Gordon

Fish Crier

I know a Jew[ish] fish crier down on Maxwell Street with a voice like a north wind blowing over corn stubble in January. He dangles herring before prospective customers evincing a joy identical with that of Pavlova dancing. His face is that of a man terribly glad to be selling fish, terribly glad that God made fish, and customers to whom he may call his wares from a pushcart.

Carl Sandburg

READINGS: LABOR DAY / 822
The Operator

He’s as absorbed in what he sews as though 
this work is all he was created for. 
Beyond the pane he sees no pigeons soar, 
nor on the sunlit roofs the melting snow.
At the machines around him, row on row,
bent at their work like him sit many more.
As if under a heavy film they are.
His ear is shattered by a cry of woe.

To slaves of distant times he’s brother sworn:
of Egypt, Babylon, Jerusalem
and Rome—an endless chain uniting him
with all the slaves that ever have been born.

And deep within his low and narrow brow
a fire darts about and shoots up strong;
as if the battle’s being born inside his brain right now,
out of the uproar leaps a liberation song!

Naftali Gross (translated from the Yiddish)

THANKSGIVING

She Was Like No Doll I’d Ever Seen...

When I sat down at the table for breakfast, the doll was at my place. Mama had made hair out of dark brown yarn and she’d embroidered eyes, a nose, and a mouth on the face. She had covered the yarn hair with a yellow kerchief embroidered with red flowers.

“She’s gorgeous, Mama,” I managed to murmur. “But she doesn’t look like the Pilgrim woman in the picture.”

“No?” Mama said.

“She looks like you in that photograph you have that was taken when you were a girl.”

“Of course,” Mama said. “I did that on purpose. What’s a Pilgrim, shaynkeit? A Pilgrim is someone who came here from the other side to find freedom. That’s me, Molly. I’m a Pilgrim!”

Barbara Cohen
...at P.S. 125..., as soon as October was folded back on the calendar, we began paying intense, if somewhat baffled, homage to the glories of Thanksgiving.

Most of us were the children of immigrants from Vilna or Minsk or Odessa, who rarely budged from Brooklyn, and we had to sing loud our praises for the gathering of the harvest and the prodigal bounty of the land as the trolley cars clanged by under the windows. Day after day...we devoted ourselves to that old American holiday first conceived, we were told, in a bleak place called New England, by the Pilgrims, also known as ancestors. These ancestors spoke English without an accent, did not have to pass through Ellis Island when they reached the golden land, and had come to these shores to escape from religious persecution....

We labored intently...making the first Thanksgiving—the huge Pilgrim family, at an enormously long table, in the clearing they had courageously hacked out of the ominous New England forest. With crayons and paints we smeared a lavish feast....

There was a song we sang only in November—“We gather together and ask the Lord’s blessing. He chastens and hastens His will to make known.” We sang it with loud and cheerful assurance as Miss Johnson thumped away on a piano....Like Christmas carols...this Thanksgiving hymn had the lure of the forbidden. I would come home on November afternoons, my face hectically pink from the autumn air and the grandeur of Thanksgiving, and sing “We Gather Together” until my mother, who would be working on a dress for me or one of her customers and never seemed to be listening, would suddenly hear “the Lord’s blessing” and exclaim, “What kind of a song is this for a Jewish girl to sing! Stop this minute, it’s not nice somebody should hear you.”

825 / READINGS: THANKSGIVING
For weeks before the holiday I brought the same lament home from school every afternoon. "But Mama, why can't we have turkey for Thanksgiving like everybody else?"

"Who's everybody?" my mother would say, without taking her eyes from the sewing machine. "The Feins eat turkey Thanksgiving? Doris Levine's mother goes on the subway to buy a turkey God knows where Thanksgiving?"

"Oh, honest to God, Mama. You're always making believe you don't understand one single word I'm saying. I meant like Americans have on Thanksgiving, not that dopey Doris...."

I knew it was useless to argue. I knew it before I began to try. But something urged me, every November, to try just this once more. How easy it seemed, how easy and beautiful and right, as I pictured it, mooning in my room...the round table in the living room swelled with the two leaves we dragged out from behind the sofa only at Passover time....At four in the afternoon, all the guests would assemble....This day would differ from other days because on Thanksgiving my brother and I would be glad to see our cousins, who for a change would not say, "What do you have to take dopey violin lessons for?" And after we had all kissed each other sweetly, we would sit down, with cheerful smiles, around the jolly table set exactly the way they showed in the Ladies' Home Journal. After we sang "We Gather Together," my mother would march in from the kitchen at just the right moment, holding the enormous, steaming brown bird aloft on a silver platter, which she placed reverently in front of my father, poised and ready with a carving knife handed down, of course, by ancestors. Then Papa would begin to carve with magnificent effortless skill, an art taught him by his father who had learned it from his father....

Pearl Kazin

READINGS: THANKSGIVING / 826
וּאִי רָזָה
ZEMIROT / SONGS

MAH YAFEH HAYOM

Mah yafeh hayom shabbat shalom.

How wonderful the day is!
Shabbat Shalom.

KOL DODI

Kol dodi hiney zeh ba
medaleg al heharim
mekapetz al hageva’ot.

The voice of my beloved—look, he’s coming
dancing on the mountains, leaping on the hills.

Song of Songs 2:8
Yom zeh leyisra’el orah vesimḥah
shabbat menuḥah.

Tziyyita pikudim bema’amad sinay
shabbat umo’adim lishmor behol shanay
la’aroḥ lefanay maset va’aruḥah
shabbat menuḥah.

This translation can be sung to the same melody as the Hebrew.

To Israel this day brings rest and release,
O Sabbath of peace, O Sabbath of peace.
God bade us cherish you, long ago on Sinai’s height,
To make of you a day of rest, a day of light,
To spread a joyous feast, dainties rare for your delight,
O Sabbath of peace, O Sabbath of peace.
TZUR MISHELO

The source—of whose food we have eaten—
Do bless, my faithful ones.
We have eaten and there’s still plenty;
This is the word of God.

God feeds the world as a shepherd—
Our mother whose bread we have eaten,
Father whose wine we have drunk,
So we give thanks and praise God’s name:
There is no Holy One but God.

With song and thanks we’ll bless our God
For our ancestral land of delight.
Food and provision have sated us,
God’s love has overwhelmed us,
How faithful is our God!

Translated by Judith Kaplan Eisenstein
זוג מַשְּלוֹ

זָוַר מָשְּלוֹ אֲכַלֵּנוּ בַּרְכֵּךְ אֲמֶמוּיָּה שְׁבָעֵנוּ וְרַחֲמֵנוּ בָּרֵךְ יְהוָה

נֶזֶּה אֲתָ שְׁעָלִים רַעֵנֵנוּ אֲכַלֵּנוּ אֲתָ חֲלִימוּ רַיֵּנוּ שְׁחָמֵנוּ
עַל כָּנֵן נִדְרֵה לֵשֶׁם גָּנֵהַלֵּנוּ בֵּפִיתוֹ אָפְרֵנֵנוּ צָעִינוּ
אֶתְּ קְרוֹסִיּוּ כְּנוֹהוֹ

זָוַר מָשְּלוֹ אֲכַלֵּנוּ בַּרְכֵּךְ אֲמֶמוּיָּה שְׁבָעֵנוּ וְרַחֲמֵנוּ בָּרֵךְ יְהוָה

בֶּשֶׂר קַרְוַל הַמְּדַרְבֶּה בְּכָרִיהֹ לְאֶלְקַהֲיָּה יֵאל אָרְץ הָמְדִיה
שָׁהָה מְלַבְּשֵׁים לְאֶבֶךְ הַמֶּדֶבּ שָׁם וְרָעַיָּה הַשְּׁפֵּיט הַלָּבֹנְשָׁה
הָסַּדְרֱ בֶּכְרֵל עֲלֵיהֶם הָאֵם יְהוָה

זָוַר מָשְּלוֹ אֲכַלֵּנוּ בַּרְכֵּךְ אֲמֶמוּיָּה שְׁבָעֵנוּ וְרַחֲמֵנוּ בָּרֵךְ יְהוָה

Tzur mishelo ahalnu barehu emunay savanu vehotarnu kidvar adonay.

Hazan et olamo ro'enu avinu ahalnu et lahmo veyeyno shatinu al ken nodeh lishmo unhalelo besinu amarnu ve'aninu eyn kadosh kadonay.

Tzur mishelo ahalnu barehu emunay savanu vehotarnu kidvar adonay.

Beshir vekol todah nevareh leyloheynu al etrez hemdah shehinhil la'avoteynu mazon vetzedah hisbi'a lenafshenu hashdo gavar aleynu ve'emet adonay.

Tzur mishelo ahalnu barehu emunay savanu vehotarnu kidvar adonay.

831 / SONGS
Aḥat shaʿalti meʾet adonay otah avakesh
shivti beveyt adonay kol yemey ḥayay
lahazot benoʾam adonay ulvaker beheyyalo.

One thing I ask from God; one thing do I seek—
that I may stay in the divine presence all the days of my life,
envision divine delight, and contemplate God’s presence.

Psalm 27:4

_Aḥat Shaʿalti_ is a verse from Psalm 27, which is recited daily throughout
the month of Elul. This penitential season preceding the High Holy Days
has as its theme the task of returning to the path toward God. Thus, _Aḥat
Shaʿalti_ encapsulates our hopes for this season.

D.A.T.
Deror yikra leven im bat veyintzorhem kemo vavat ne’im shimhem velo yushbat shevu venuhu beyom shabbat.

Derosh navi ve’ulami ve’ot yesha asey imi neta sorek betoḥ karmi she’ey shavat beney ami.

Elohim ten bamidbar har hadas shitah berosh tidhar velamazhir velanizhar shelomim ten kemey nahar.

De’ey ḥoḥmah lenafsheha vehi ḫeter lerosheha netzor mitzvat kedosheha shemor shabbat kodsheha.

This translation can be sung to the same melody as the Hebrew.

Liberty proclaim to each girl and boy! Guard them with love, that no one their honor may destroy. The gold of their good name shall suffer no alloy, And no fear of shame shall mar their Sabbath joy.

Dunash ben Labrat (translated by Judith Kaplan Eisenstein)

833 / SONGS
YOM ZEH MEḤUBAD

Yom zeh meḥubad mikol yamim ki vo shavat tzur olamim.

Sheshet yamim asey melahṭeḥa veyom hashevi’i leyloheḥa shabbat lo ta’aseh vo melahṭah ki ḫol asah sheshet yamim.

Yom zeh meḥubad mikol yamim ki vo shavat tzur olamim.

Rishon hu limikra’ey kodesh yom shabaton shabbat kodesh al ken kol ish beyeyno yekadesh al shetey leḥem yivtze’u temimim.

Yom zeh meḥubad mikol yamim ki vo shavat tzur olamim.

Eḥol mashmanim shetey mamtakim ki el yiten leḥol bo devekim beged lilbosh leḥem ḥukim basar vedagim veḥol matamim.

Yom zeh meḥubad mikol yamim ki vo shavat tzur olamim.

Lo teḥsar kol bo ve’aḥalta vesavata uveraḥta et adonay eloheḥa asher ahavta ki veraḥeḥa mikol amim.

Yom zeh meḥubad mikol yamim ki vo shavat tzur olamim.

Hashamayim mesaperim kevodo vegam ha’aretz malah ḥasdo re’u kol eleḥ asetah yado ki hu hatzur po’olo tamim.

Yom zeh meḥubad mikol yamim ki vo shavat tzur olamim.
This translation can be sung to the same melody as the Hebrew.

This is the day, beloved day, the day that God has blessed,
This is the day God chose to rest, the day God chose to rest.
Six long days you ply your trade, for in six days the world was made,
But greet the seventh proud and unafraid, the day God chose to rest.

Translated by Judith Kaplan Eisenstein

835 / ZEMIROT
CHIRIBIM

آ أير وعل ونعن لعه ردوب
والصمو ونعن شيرر بيري بيب
آ أير وعل ونعن لكرأت كلام
والصمو ونعن شيرر بيري بيب
لعه ردوب شيرر بيري بيب
لكرأت كلام شيرر بيري بيب
لعه ردوب لكرأت كلام:
شيرر بيري بيري بيب

آ أير وعل ونعن يرشليه...
آ أير وعل ونعن عير ككره...

Az iḥ vel zingn leḥo dodi
zolstū zingn chiri biri bim.
Az iḥ vel zingn likras kalo
zolstū zingn chiri biri bom

Leḥo dodi: chiri biri bim
Likras kalo: chiri biri bom
Leḥo dodi, likras kalo:
Chiri-biri-biri-biri-bom

Az iḥ vel zingn yerushalayim...
Az iḥ vel zingn ir hakoydesh...

ZEMIROT / 836
Uḥshe’omar leḥah dodi
Tomru kuleḥem chiri biri bim
Uḥshe’omar likrat kalah
Tomru kuleḥem chiri biri bam
Leḥah dodi: chiri biri bim
Likrat kalah: chiri biri bam
Leḥah dodi, likrat kalah
Chiri-biri-biri-biri-bam.

If I sing, “Come my beloved,”
Then you sing, “Chiri biri bim.”
If I sing, “to greet the bride,”
Then you sing, “Chiri biri bam.”
Come my beloved: Chiri biri bim.
To greet the bride: Chiri biri bam.
Come my beloved to greet the bride.
Chiri biri biri biri bam.
If I sing, “Jerusalem,”....
If I sing, “the holy city”....
Sahak sahaki al haḥalomot
zu ani haḥolem saḥ
sahak ki va’adam a’amin
ki odeni ma’amin baḥ.

Ki od nafshi deror sho’efet
lo meḥartiha le’egel paz
ki od a’amin gam ba’adam
gam beruḥo ru’ah az.

A’aminah gam be’atid
af im yirḥak zeh hayom
aḥ bo yavo yisu shalom
az uvraḥah le’om mile’om.

This translation can be sung to the same melody as the Hebrew.

Laugh, yes, laugh, at all my dreaming—
This do I the dreamer say.
Laugh at my belief in people
For I still have faith in you.

For my soul yet longs for freedom—
I will not sell it for a calf of gold
For I still believe in people
And in their spirit a powerful soul.

I will hold fast my trust in the future
Though that day be far away
For its arrival is most certain
Bringing peace and blessing to every land.

Saul Tchernichowsky (translated by Reena Spiechandler)

ZEMIROT / 838
Haliha Hali ha-lekeysarayah (ELI, ELI)

Eli shelo yigamer le’olam
ha’ol vehayam
rishrush shel hamayim
berak hashamayim
tefilat ha’adam.

This translation can be sung to the same melody as the Hebrew.

My God, my God, I pray that these things never end. The sand and the sea, the rush of the waters, the crash of the heavens, the prayer of the heart. The sand and the sea, the rush of the waters, The crash of the heavens, the prayer of the heart.

Hannah Szenes

ע"ה

ע"ה על השלשה ברביה חなぜה עצים על התורה על התורה עצים על התורה
ונילאתח תוקים:

Al sheloshah devarim ha’olam omed. Al hatorah ve’al ha’avodah ve’al gemilut hasadim.

On three things the world stands— on Torah, on worship, and on caring deeds.

Pirkey Avot 1.2

839 / SONGS
בשנה הבעה בפש הצל המרטס
ונספ רצפים נסרות.
לידם בפש הש שוקה
תפשת
בין yüית לָבַיִית שקורות.

ע النووي עווי תָרַא
צערת טל ייחו
בפשנה פשנה הבעה.

אנאימ עדימ יבשילע א ר
 الغرف שיבנין לשלות
ורוהות עדימים ישאוポイント
לך
ועניבים יבשנים ערבי.

ע النووي עווי תרא
צערת טל ייחו
בפשנה פשנה הבעה.

בשנה הבעה נסחי אל
hamster
venispor tzporim nodedot.
Yeladim behufshah yesahaku
tofeset
beyn hayit leveyn hasadot.

Od tireh od tireh
kamah tov yiyeh
bashanah bashanah haba’ah.

Anavim adumim yavshilu ad
ha’rev
veyugsho tzonenim lashulhan
veruhot redumim yisu el em
hadereh
itonim yeshanim ve’anano.

Od tireh od tireh
kamah tov yiyeh
bashanah bashanah haba’ah.
Soon the day will arrive when all will be together
and no longer will we live in fear.
And the children will smile without them wond’ring whether
on that day dark new clouds will appear.
Wait and see, wait and see, what a world there will be,
If we share, if we care, you and me.
Wait and see, wait and see, what a world there will be,
If we share, if we care, you and me.

Ehud Manor

Eleh ḥamedah libi ḥusah na ve’al na titalem.
Only this does my heart desire—
cconcern yourself with me and make manifest your presence.

Eleazar Azikri
YERUSHALAYIM SHEL ZAHAV / JERUSALEM OF GOLD

Avir harim tzalul kayin verey’ah oranim
nisa beru’ah ha’arbayim im kol pa’amonim.
Uvtardemat ilan va’even shevuyah ba’halomah
ha’ir asher badad yoshevet uvlibah ḥomah.

Yerushalayim shel zahav veshel neḥoshet veshel or
halo leḥol shirayih ani kinor.

Ḥazar nu el borot hamayim lashuk velakikar
shofar korey behar habayit ba’ir ha’atikah
uvame’arot asher bašela alfey shemashot zorhot
veshuv nered el yam hamelah bedereḥ yeriḥo.

Yerushalayim shel zahav veshel neḥoshet veshel or
halo leḥol shirayih ani kinor.

Aḥ bevo’i hayom lashir laḥ velaḥ likshor ketarim
katonti mitze’ir banayih ume’aḥaron hameshorerim
ki shemeh tzorev et hasefatayim kinshikat saraf
im eshaḵeḥ ḥ yerushalayim asher kulah zahav.

Yerushalayim shel zahav veshel neḥoshet veshel or
halo leḥol shirayih ani kinor.
הווים טבלת פקוקים敖יה אודים
ה넷נה חוף צרותים עם חול עפרוניים
הネタרכעים אולף עגבנם שבניה בחלומות
הער יושר ברד יושב בחלות חומת
ירוחלים של זבוב רוחת בחדת רשל אור
הלא לכל שירילום אני כוצר
הטור באל בורחים אותו יושק ליבבר
שופר חורה בור הדペット בעיר חתיך
הערץ יושר יושב להתול עלי פ墡 בעלשנות אורחות
השון בורע על ים תפה הס鐵 ברזרה ריח
ירוחלים של זבוב רוחת בחדת רשל אור
הלא לכל שירילום אני כוצר
אף בברואים חוס לאשר לא להלקיש גתיר
קלבית ממציא בודיק י㭎מותו הפרחים
כע שקר צורב את י￡שתם כאן כאן שרת
אמ אושק הקירוחים יירוחים אושר כל אחד זבוב
ירוחלים של זבוב רוחת בחדת רשל אור
הלא לכל שירילום אני כוצר
843 / ZEMIROT
Jerusalem, Jerusalem (Jerusalem of Gold)

This translation can be sung to the same melody as the Hebrew.
The olive trees that stand in silence
Upon the hills of time,
To hear the voices of the city
As bells of evening chime.
The Shofar sounding from the Temple
To call the world to prayer,
The shepherd pauses in the valley
And peace is everywhere.
The water well for those who thirsted,
The ancient market square,
Your golden sun that lights the future
For people everywhere.
How many songs,
How many stories,
The stony hills recall.
Around her heart my city carries
A lonely ancient wall.
And far away beyond the desert
A thousand suns will glow.
We shall be going to the Jordan,
By way of Jericho.
My simple voice cannot acclaim thee,
Too weak the words I choose,
Jerusalem, if I forget thee,
May my right hand its cunning lose.
Jerusalem, Jerusalem,
Forever young, yet forever old,
My heart will sing your songs of glory, Jerusalem.
Jerusalem, Jerusalem,
Oh, city with a heart of gold,
My heart will sing your songs of glory, Jerusalem.

Naomi Shemer (translated by Norman Newell)
Beshem kol hatankistim ufneyhem hame’uvakot
asher avru et kol ha’esh vehashshe’ikot
Beshem hayama’im asher pashetu al hanemalim
ve’eyneyhem kevedot mimelah yegalim.
Ani mavti’ah lah yaldah sheli ketanah
shezo tihyeh hamilhamah ha’aharonah.

I promise you my child that there will come an end to war.
When dreams of love and peace will all come real and true.
The people will be free to live their lives with love once more.
This pledge designed with heart and mind I promise you.

For all the men and women who had left their homes to fight,
To bring a time of peace, of love, so good and true.
For all the people, young and old, who fought through day and
Night, those sounds of war will sound no more, I promise you.

H. Hefer
Al hadevash ve’al ha’oketz
al hamar vehamatok
al bitenu hatinoket
shemor eli hatov.

Al ha’esh hamevo’eret
al hamayim hazakim
al ha’ish hashav habaytah
min hamerḥakim.

Al kol eleh al kol eleh
shemor na li eli hatov
al hadevash ve’al ha’oketz
al hamar vehamatok.

Al na ta’akor natu’a
al tishkaḥ et hatikvah
hashiveni ve’ashuvah
el ha’aretz hatovah.

Shemor eli al zeh habayit
al hagan al haḥomah
miyagon mipaḥad pēta
umimirḥamah.

Shemor al hame’at sheyesh li
al ha’or ve’al hataf
al haperi shelo hvishil od
veshene’esaf.

Al kol eleh...

ZEMIROT / 846
Merashresh ilan baru'ah
merahok noshet ko'avan
mishalot libi bahosheh
nirshamot ahashav.
Ana shemor li al kol eleh
ve'al ahuvey nafshi
al hashket al habehi
ve'al zeh hashir.
Al kol eleh...

This translation can be sung to the same melody as the Hebrew.
On the honey and the thistle, on the bitter and the sweet,
On our little baby daughter, blessing I entreat.
On the fire brightly burning, and the crystal waterfall,
Tired husband who’s returning, heaven bless them all.
Grant them blessing, grant them blessing,
Peace and blessing I entreat.
Bless the honey and the thistle,
Bless the bitter and the sweet.
Oh, uproot not what we have planted,
keep our ancient hope alive,
Our prayer for peace and blessing,
let our homeland ever thrive.
Guard this cottage God, I pray you, and the garden
and the wall,
From all anguish sudden terror and from cruel war.
Keep the little that you gave us, guard the children,
guard the town,
Guard the fruit that hasn’t ripened, and the grain that’s grown.
Grant them blessing, grant them blessing...

Naomi Shemer (translated by Judith Kaplan Eisenstein)
Kol ha’olam kulo
gesher tzar me’od
veha’ikar lo lefahed kelal.

The entire world is a very narrow bridge.
The essential thing is to have no fear at all.

Attributed to Naḥman of Bratzlav

Ve’anu matzunu menuḥah
mitahat kanfey hashehinah.

We found rest
beneath the wings of the Sheḥinah.
THIS LAND IS YOUR LAND

This land is your land, this land is my land
From California to the New York Island
From the redwood forest to the Gulf Stream waters
This land was made for you and me.

As I was walkin' that ribbon of highway
I saw above me that endless skyway
I saw below me that golden valley
I said this land was made for you and me.

I've roamed and rambled and I followed my footsteps
To the sparkling sound of her diamond desert
And all around me, a voice was sounding:
This land was made for you and me.

Down in the city, in the shadow of the steeple
By the relief office, I saw my people
As they stood there hungry I stood there
whistling: This land was made for you and me.

Nobody living can ever stop me
As I go walking my freedom highway
Nobody living can make me turn back,
cuz this land was made for you and me.

The sun came shining, and I was strolling
And the wheat fields waving and the dust cloud rolling
As the fog was lifting, a voice was chanting
This land was made for you and me.

Woody Guthrie
AMERICA THE BEAUTIFUL

O beautiful for spacious skies,
For amber waves of grain,
For purple mountain majesties
Above the fruited plain!
America! America!
God shed His grace on thee,
And crown thy good with brotherhood,
From sea to shining sea!

O beautiful for pilgrim feet,
Whose stern, impassioned stress,
A thoroughfare for freedom beat
Across the wilderness!
America! America!
God mend thine every flaw,
Confirm thy soul in self-control,
Thy liberty in law!

America! America!
God shed His grace on thee,
And crown thy good with brotherhood
From sea to shining sea!

Katherine Lee Bates
Koł od balevav penimah
Nefesh yehudi homiyah
Ulfa’atey mizrah kadimah
Ayin letziyon tzofiyah
Od lo avedah tikvatenu
Hatikvah mishenot alpayim
Lihyot am ḥofshi be’artzenu
Be’eretz tziyon virushalayim.

So long as a Jewish soul still lives within a heart,
And so long as an eye gazes longingly to Zion in the far
   reaches of the East,
Then the hope is not lost,
   The hope of two thousand years,
That we may be a free people in our land,
   Land of Zion and Jerusalem.

Naftali Herz Imber (translated by Judith Kaplan Eisenstein)
PSALM 150

Hallelu / Yah!
Call out to Yah in Heaven’s holy place!
Boom out to Yah across the firmament!
Shout out for Yah, for all God’s mighty deeds!
Cry out for Yah, as loud as God is great!
Blast out for Yah with piercing shofar note!
Pluck out for Yah with lute and violin!
Throb out for Yah with drum and writhing dance!
Sing out for Yah with strings and husky flute!
Ring out for Yah with cymbals that resound!
Clang out for Yah with cymbals that rebound!
Let every living thing
Yah’s praises sing,
Hallelu / Yah!
Halleluyah halelu el bekodsho
haleluyah birk’i’a uzo.
Haleluhu vigvurotav
haleluhu kerov gudlo.
Haleluhu beteka shofar
haleluhu benevel vēhinor.
Haleluhu betof umahol
haleluhu beminim ve’ugav.
Haleluhu betziltzeley shama
haleluhu betziltzeley teru’ah.
Kol haneshamah tehalel yah halleluyah.
Let every living thing
Yah's praises sing!
Hallelu/Yah!
SOURCES

Except as indicated below, all English translation through page 710 is the work of Joel Rosenberg (contemporary poet, essayist, professor of Hebrew Literature and Judaic Studies at Tufts University). All calligraphy and other art work is by Betsy Platkin Teutsch. Citations for previously published commentary, and full attributions for unpublished material by Mordecai M. Kaplan (American rabbi, 1881-1983; founder of Reconstructionist Judaism), are included below. To avoid confusion, sometimes a title or initial phrase is given. Refer to the key on page x for full names of commentators. Some biographies of authors of original works appear in the commentary accompanying the text. Others appear below. Full credits for outside sources and commentary are located in ACKNOWLEDGMENTS, pages xiii-xvii.

Page 2
“Lehadlik nerot . . . /To light candles . . .” by Zelda Mishkowsky (Israeli poet, 1914-1984); unknown translator.

“As the great doors . . .” by Marge Piercy (contemporary American poet and novelist), entitled “Some Blessings.”

Page 4
“Ashrey hagafur . . . /Blessed is the match . . .” by Hannah Szenes (Zionist poet, martyred during World War II); unknown translator.

“Almighty God . . .” adapted from an anonymous translation of the Shas Tkhines, a collection of women’s prayers in Yiddish.

Pages 4-9
“Yedid Nefesh/Soul Beloved” by Eleazar Azikri (sixteenth-century kabbalist). Translation adapted from that of Zalman Schachter-Shalomi.

Page 5

855 / SOURCES
Page 9
Adapted from Mordecai M. Kaplan, *Judaism Without Supernaturalism*, page 119.

Page 10
“Shabbat Hamalkah/The Shabbat Queen” by Ḥayim Naḥman Bialik. Translation adapted from *Likrat Shabbat*, page 14.

Page 12
“Shalom Aleyhem” translated by Burt Jacobson.

Page 23
Adapted from Mordecai M. Kaplan, *Notes on Torah*.

Page 26
Mordecai M. Kaplan, *Notes*, 1920s.

Pages 29 and 33
Adapted from Mordecai M. Kaplan, *Notes*, 1920s.

Page 44

Page 56

Page 57

Page 58
Adapted from *Ten Rungs: Hasidic Sayings*, collected and edited by Martin Buber (European-Israeli religious philosopher, 1878-1965), page 29.

Page 60

Page 61
Interpretive Version adapted from “Unending Love” by Rami M. Shapiro (Reconstructionist rabbi), published in *Tangents*.

**SOURCES / 856**
Adapted from Mordecai M. Kaplan, Notes, 1920s.


Adapted from Mordecai M. Kaplan, 1970s.

Interpretive Version adapted by Joy D. Levitt from the 1945 Reconstructionist Sabbath Prayer Book, pages 38-41.

Rami M. Shapiro (Reconstructionist rabbi), "Who is Like You," in Tāngents.

Adapted from Mordecai M. Kaplan, Notes, 1940s.

"When fears multiply..." by Hershel Matt (contemporary American rabbi), published as Hashkivenu, in Raayonot, volume 3, number 2.

"Standing here..." by Sandy Eisenberg Sasso (Reconstructionist rabbi).

"Dear God..." by Sheila Peltz Weinberg (Reconstructionist rabbi).

Mordecai M. Kaplan, Diary, 1904.

This Shiviti design is by Betsy Platkin Teutsch, a contemporary American artist, who did all the other artwork in this siddur. The Shiviti is a traditional Jewish art form used for meditation. It is based upon the biblical verse: "I have set (שִׁבְיוֹ/Shiviti) Yah always before me" (Psalm 16:8).
Page 90
The quotation made by Levi Weiman-Kelman is from Abraham Joshua Heschel (European-American rabbi and theologian, 1907-1972), *God in Search of Man*, page 201.

Page 92
Adapted from Mordecai M. Kaplan, *Notes*.

Page 93
Rami M. Shapiro (Reconstructionist rabbi), “Receive and Transmit II,” in *Tangents*.

Page 96

Page 97
Adapted from *ibid.*, page 103.


Page 98
Pinḥas of Koretz was an eighteenth-century Ḥasidic rabbi.

Page 100

Page 101

Page 106
Adapted from *The Meaning of God in Modern Jewish Religion*, page 165.

Page 108
Adapted from *ibid.*, page 81.

Page 112
Alternative Version by Arthur Green (Reconstructionist rabbi).

**SOURCES / 858**
Page 116
"The commandment..." by Sandy Eisenberg Sasso (Reconstructionist rabbi).

Page 122

"As the hand..." adapted from Ten Rungs: Hasidic Sayings, collected and edited by Martin Buber (European-Israeli religious philosopher, 1878-1965), page 39.

Page 125
"When senseless hatred..." adapted from ibid., page 79.
Adapted from Mordecai M. Kaplan, S.A.J. Review, 1928.

Page 126
Alternative Version by Rami M. Shapiro (Reconstructionist rabbi), published as "It Is Up To Us" in Tangents.

Page 127
Alternative Version by Judy Chicago (contemporary American artist and poet), entitled "Merger." Capitalization is identical to that in the original.

Page 128
"Love is not changed..." from Eurydice by Edith Sitwell (British poet, 1887-1964).

Page 132
Mordecai M. Kaplan, Journal, 1933.

Page 141
Mordecai M. Kaplan, sermon at the Jewish Center, December 1918.

Page 146
"Shahar avakesheha.../Morning I will seek you..." by Solomon ibn Gabirol (eleventh-century Sephardic poet and philosopher).

859 / SOURCES
Adapted from a sermon given by Mordecai M. Kaplan at the Jewish Center, October 1919.

Adapted from Mordecai M. Kaplan, Journal, February 1914.

A prayer used by Mordecai M. Kaplan to open classes.

These additions to “Blessed is the one who spoke” originally appeared in Siddur Nashim, edited by Margaret Moers Wenig and Naomi Janowitz, Providence, Rhode Island, 1976. The feminine pronoun has here been replaced by “the one” for the sake of gender neutrality.

Mordecai M. Kaplan, Notes.


Interpretive Version adapted from the 1945 Reconstructionist Sabbath Prayer Book, page 114.

Interpretive Version adapted from the 1945 Reconstructionist Sabbath Prayer Book, page 118.
Page 277
This meditation by Mel Scult (contemporary Reconstructionist scholar) represents a composite of ideas found in various works of Mordecai M. Kaplan.

Page 279

Page 292
“Dear God...” by Sheila Peltz Weinberg (Reconstructionist rabbi).

Page 293
See source for page 89.

Page 301
Adapted from Mordecai M. Kaplan, *Notes*.

Page 325

Page 387
Adapted from Mordecai M. Kaplan, *The Future of the American Jew*, page 382.

Page 396

Page 417

Page 419
Page 422
“A Prayer for Peace” attributed to Naḥman of Bratzlav (Hasidic rabbi, 1772-1810) by his disciple Nathan Sternhartz of Nemirov in *Likutey Tefilot*, part two, 53.

Page 446
See sources for page 122.

Page 449
See sources for page 125.

Page 458

Page 490
See source for page 92.

Page 496
See source for page 82.

Page 499
See source for page 97.

Page 505
See sources for pages 100-101.

Page 514
See sources for page 122.

Page 521
“Miriam Hanevi’ah” by Leila Gal Berner (Reconstructionist rabbi).

Page 526
“Hamavdil” by Isaac ibn Ghayat (eleventh-century Sephardic rabbi).

Pages 532-561
This *Kabbalat Ḥag*/Welcoming the Festival Service was especially created for this siddur by Seth D. Riemer, Reena Spicehandler and David A. Teutsch (Reconstructionist rabbis).
Page 542

Pages 550-553

Page 562
See source for page 56.

Page 563
See source for page 57.

Page 564
See source for page 58.

Page 566
See source for page 60.

Page 567
See source for page 61.

Page 568
See source for page 62.

Page 573
See source for page 67.

Page 575
See source for page 69.

Page 582
See source for page 76.

Page 584
See source for page 78.

Page 588
See source for page 82.

Page 594
See sources for page 88.

Page 595
See source for page 89.

863 / SOURCES
See source for page 92.

See source for page 82.

See source for page 106.


“In the rising of the sun...” by Sylvan D. Kamens and Jack Riemer (contemporary American rabbis).

“Love is not changed...” from Eurydice by Edith Sitwell (British poet, 1887-1964).


Amidah Meditations composed by Devora Bartnoff (Reconstructionist rabbi).

“A Short Amidah,” by Syd Lieberman (contemporary American storyteller and poet), published as “The Amidah” in Raayonot, volume 3, number 2.


“Our noisy day...” adapted from Richard N. Levy (contemporary American rabbi), On Wings of Awe: A Machzor for Rosh Hashanah and Yom Kippur, page 1.

SOURCES / 864
Pages 734-736

Page 737
Marge Piercy (contemporary American poet and novelist), "Wellfleiet Sabbath," in Available Light.

Pages 737-738
Abraham Joshua Heschel (European-American rabbi and theologian, 1907-1972), The Insecurity of Freedom.

Page 739

Page 740

Page 741

Page 742

Penina V. Adelman (contemporary American writer), from Gates of the New City, edited by Howard Schwartz.

Pages 744-745

Pages 745-746

865 / SOURCES

Sheila Peltz Weinberg (Reconstructionist rabbi), "Untie."

Pages 749-751

Page 752
Solomon ibn Gabirol (eleventh-century Sephardic poet and philosopher), "Sehi la’el/Submit to God," translated by Reena Spicehandler.

Page 753

Pages 754-755

Pages 755-756
Adapted by Lec Friedlander from "Where We Can Find God," in the 1945 Reconstructionist Sabbath Prayer Book, pages 343-347. This poem is translated by Eugene Kohn from a Hebrew adaptation by David Frischmann of Tagore's "Gitanjali." Rabindranath Tagore was a modern Indian poet and mystic.

Page 759

Page 760

Page 761
David Ignatow (contemporary American poet), “In No Way” in Whisper to the Earth.

Page 762
“God grant me the ability to be alone...” attributed to Nahman of Bratzlav (Hasidic rabbi, 1772-1810) by his disciple Nathan Sternhartz of Nemirov in Likutey Tefilah, part two, 11; translated by Shamai Kanter.

Pages 763-764
Moses ibn Ezra (medieval Sephardic poet and philosopher), “Ye’irumi Se’ipay Lahazoteh/My Thoughts Awaken Me to See You,” translation adapted from that of Raymond P. Scheindlin in The Gazelle: Medieval Hebrew Poems on God, Israel and the Soul.

Page 764

Page 765
Page 767
Adapted from Mordecai M. Kaplan, The Meaning of God in Modern Jewish Religion, page 266.

Page 768
Michael Walzer (contemporary American political philosopher), Exodus and Revolution, page 149.

Pages 768-769
Ruth H. Sohn (contemporary American rabbi), “I Shall Sing to the Lord a New Song.”

Pages 770-771

Page 772
“We cannot merely pray to God…” by Jack Riemer (contemporary American rabbi).

Page 775
Adapted from Mordecai M. Kaplan, Notes.

Pages 776-777

Page 777

Page 778

Page 779

SOURCES / 868
Page 780

Page 781

Page 783
Susan A. Handelman (contemporary American scholar), excerpted from *The Slayers of Moses*, pages 37-38.

Page 784
Franz Rosenzweig (German-Jewish theologian 1886-1929). Excerpted from an address given at the opening of the *Freies Jüdisches Lehrhaus* in Frankfort, August 1920. Adapted from *Franz Rosenzweig: His Life and Work* presented by Nahum N. Glatzer, page 231.

Page 785
Danny Siegel (contemporary American poet), “A Blessing” in *Between Dust and Dance*.

Page 786
Adapted from a blessing by Sidney Greenberg (contemporary American rabbi).

Page 787

Page 788

Page 789
Diane Cole (contemporary American poet), “In Many Houses.”

869 / SOURCES
Emmanuel Eydoux, pen name of Roger Eisinger (modern French Jewish author). This translation by Jonathan Magonet originally appeared in *Forms of Prayer for Jewish Worship*, page 402.

Page 790
Excerpted from “The Seven of Pentacles” in *To Be of Use* by Marge Piercy (contemporary American poet and novelist).

Pages 790-791
“Birth is a Beginning” by Alvin I. Fine (contemporary American rabbi). This poem originally appeared in *Gates of Repentance*, pages 283-284.

Pages 792-793

Page 794
“To My Father.” Believed to be the work of Blaga Dimitrova.

Pages 795-796
Margaret Torrie (contemporary American poet), “The Intention” in *All in the End is Harvest*.

Page 796

Page 797
“First a Spark” by Sandy Eisenberg Sasso (Reconstructionist rabbi).

Page 799
Shel Silverstein (contemporary American poet), “God’s Wheel” in *A Light From the Attic*.

Page 800
Lawrence Kushner (contemporary American rabbi), *The Book of Miracles*.
Page 801

Pages 802-803

“When will peace . . . ” in My Shalom, My Peace, edited by Jacob Zim and Uriel Ofek.

Page 804
Seymour Rossel (contemporary American educator and author), “May I Ever Learn To Find My Place,” in When a Jew Prays.

Page 805
“God, help me . . . ” in Forms of Prayer for Jewish Worship, Volume III, page 3.

Adapted from Tales of the Hasidim: Later Masters, collected and edited by Martin Buber, page 277.

Page 807

Page 808
Adin Steinsaltz (contemporary rabbi and scholar), The Thirteen Petalled Rose.

Page 809

Page 811
Arthur Green (Reconstructionist rabbi), gloss from The Jewish Holidays edited by Michael Strassfeld.

Pages 813-814
“Ro’eh aravi mehapes . . . /An Arab shepherd is searching . . . " by Yehuda Amichai (contemporary Israeli poet).

871 / SOURCES

Adapted from the 1945 Reconstructionist Sabbath Prayer Book, page 546.


Barbara Cohen (contemporary American author), excerpt from Molly's Pilgrim.

Pearl Kazin (American author), excerpt from “We Gather Together,” The New Yorker, November 26, 1955, page 51.

“Yom Zeh Lysisra’el.” Attributed to Isaac Luria (sixteenth-century Sephardic poet and scholar), translated by Judith Kaplan Eisenstein.

Page 838
“Sahaki” by Saul Tchernichowsky (Hebrew poet, 1875-1943), translated by Reena Spicehandler.

Page 839

Pages 840-841
“Bashanah Habat’ah” by Ehud Manor (contemporary Israeli poet).
“Eleh Ḥamedah Libi” by Eleazar Azikri (sixteenth-century kabbalist).

Pages 842-844

Page 845
“Hamilhamah Ha’aharonah” by Ḥayim Hefer (contemporary Israeli poet).

Pages 846-847
“Al Kol Eleh.” Lyrics and music by Naomi Shemer (contemporary Israeli composer), translated by Judith Kaplan Eisenstein.

Page 848
“Kol Ha’olam Kulo.” Attributed to Naḥman of Bratzlav (Ḥasidic rabbi 1772-1810).

Page 849
“This Land is Your Land” by Woodrow Wilson (“Woody”) Guthrie (American folk singer and composer, 1912-1967).

Page 850
“America the Beautiful” by Katherine Lee Bates (American educator and writer, 1859-1929).

Page 851
“Hatikvah” by Naphtali Herz Imber (Hebrew poet, 1856-1909), translated by Judith Kaplan Eisenstein.

873 / SOURCES
INDEX

Acknowledgments xiii
Adon Olam, 132
Afternoon Service
  Festival, 468
  Shabbat, 468
Aḥat Sha’alti, 832
Al Kol Ech, 846
Al Shelosha Devarim, 839
America the Beautiful, 850
Am Yisra’el Ḥay, 661
Amidah
  Alternative Amidot, 725
  Ma’ariv, Festival, 596-611
  Ma’ariv, Shabbat, 90-107
  Minḥah, Festival, 596-611
  Minḥah, Shabbat, 488-509
  Shaḥarit, Festival, 326-351
  Shaḥarit, Shabbat, 294-321
Ashrey, 428-431, 468-471
Avadim Hayinu, 539
Bar/Bat Mitzvah Blessing, 414, 688, 785
Bashanah Haba’ah, 840
Berahot, alternative formulations, 5, 397
Birḥot Hashaḥar/Morning Blessings, 140, 152
Birkat Haqomel/Blessing for Deliverance, 400
Birkat Haḥodesh/Blessing for the New Month, 424
Blessings (see also Hadlakat Nerot, Kiddush)
  Alternative formulations 5, 397
  Bar / Bat Mitzvah, 414, 688, 785
  Birḥot Hashaḥar/Morning Blessings, 152
  Congregation, 417
  Deliverance and Good Fortune, 400
  Gomel, 400
  Haftarah, 408-413
  Ḥanukah, 672
  Lulav and Etrog, 354
  Mi Sheberah, 402, 684-693
  Morning, 152
Netilat Lulav, 354
New Month, 424
Torah, 397-399
Torah Study, 168-171
Wine (see also Kiddush), 118
Candlelighting (see Hadlakat Nerot)
Chiribim, 836
Commentators, x
Counting the Omer, 674-683
Deror Yikra, 833
Dodi Li, 19
Elch Ḥamedah Libi, 841
Eli, Eli, 839
Eliyahu Hanavi, 521
El Maley Raḥamim, 639, 640
Elohay Neshamah, 165
Elul Meditations, 805
Esa Eynay, 535
Evening Service (see Ma‘ariv)
Eyn Keyloheynu, 443
Festivals, Pilgrimage (see Pilgrimage Festivals)
Geshem / Rain, 324-331
Gomel/Blessing for Deliverance, 400
Hadlakat Nerot
 Ḥanukah, 672
 Pilgrimage Festivals, 530
 Shabbat, 2
Haftarah Blessings, 408-413
Haftarah Readings, 710-724
Haḷamah Merosh, 10
Hakafot (Simḥat Torah), 654-667
Haliḥah Lekeysaryah, 839
Hallel, 356-379
Hallel Selections, 614-625
Hamavdil, 527
Hamilḥamah Ha’alḥaronah, 845
Ḥanukah, 672
Ḥatan/Kalat Bereshit (Simḥat Torah), 670
Ḥatan/Kalat Hatorah (Simḥat Torah), 669
Hatikvah, 851
Havdalah, 520-527
Hevenu Shalom Aleyhem, 659
Hiney Mah Tov, 535
Hoshanot
   First Day of Sukkot, 646-649
   Shabbat of Sukkot, 650-653
Hoshi’ah et Ameха, 663
Introduction, xviii
Kabbalat Ḥag/Welcoming the Festival, 528-561
Kabbalat Shabbat, 1-55
Kaddish
   Derabanan, 172
   Ḥatzi, 54, 244, 404, 486, 592
   Mourners’, 128-131, 450, 518, 642
   Titkabal, 114, 380, 624
Kiddush
   Festival Eve, 626-629
   Festival Morning, 464
   Shabbat Eve, 116-119
   Shabbat Morning, 464
Ki Hem Ḥayeynu, 667
Ki Mitziyon, 667
Kol Dodi, 828
Kol Ha’olam Kulo, 848
Kol Rinah Vishu’ah, 661
Leḥah Dodi, 40-47
Lighting Candles (see Hadlakat Nerot)
Lo Yisa Goy, 659
Lulav and Etrog, 354
Ma’ariv
   Festival, 562-629, 120-137
   Shabbat, 56-137
Mah Tovu, 141
Mah Yafeh Hayom, 828
Ma’oz Tzur, 672
Meditations
   Amidah, 725-729
   Elul, 805
   Shiviti, 292, 728
   Tal and Geshem, 324, 325

INDEX / 876
Memorial
  Mourners’ Kaddish, 128-131
  Preludes to Kaddish, 787-796
  Yizkor, 630-645
Minḥah, 468-519
Min Hametzar, 665
Miriam Hanevi‘ah, 521
Mi Sheberaḥ Blessings
  Anniversary, 690
  Aufruf, 689
  Bar/Bat Mitzvah, 688
  Birthday, 687
  Birth of a Child, 691
  Congregation, 417
  Individual, 684
  Making aliyah, 692
  Recovery from Illness, 685
  Traveling to Israel, 693
Morning Service for Shabbat and Festivals, 140-465
Mourners’ Kaddish, 128-131, 450, 518, 642
Netilat Lulav, 354
New Month, 424
Notes on Usage, xxvii
Omer, Counting the, 674-683
Passover (see Pilgrimage Festivals)
Perek Shirah, 704-709
Pesah (see Pilgrimage Festivals)
Pesukey Dezimrah/Verses of Praise, 176-245
Pilgrimage Festivals
  Candlelighting, 530
  Geshem/Prayer for Rain, 324-331
  Hakafot, 654-667
  Hallel, 356-379
  Hoshanot, 646-653
  Kabbalat Ḥag, 528-561
  Kiddush
    eve, 626-629
    morning, 464
  Ma’ariv, 562-629, 120-137
  Minḥah, 468-519, 596-613
Netilat Lulav, 354
Shaḥarit, 138-465
Tal/Prayer for Dew, 324-333
Tzedakah, 1
Pitḥu Li, 535
Prayer for the Country, 418
Prayer for Dew, 324-333
Prayer for Peace, 422
Prayer for Rain, 324-331
Prayer for the State of Israel, 420
Prayer for Those Who Are Ill and Their Caretakers, 686
Prayer in Remembrance of a Female, 638
Prayer in Remembrance of a Male, 638
Preface, xi
Psalms
Psalm 19, 184-187
Psalm 23, 644
Psalm 24, 436-439, 482
Psalm 29, 36-39
Psalm 30, 174
Psalm 33, 204-207
Psalm 34, 188-191
Psalm 43, 536
Psalm 90, 192-195
Psalm 91, 196-199
Psalm 92, 48-51, 208-211, 558-561
Psalm 93, 52, 212, 560
Psalm 95, 20-23
Psalm 96, 24-27
Psalm 97, 28-31
Psalm 98, 32
Psalm 99, 34
Psalm 113-118 (Hallel), 356-379
Psalm 121, 214
Psalm 122, 216
Psalm 126, 556
Psalm 134, 536
Psalm 136 (selections), 200-203
Psalm 145 (Ashrey), 428-431, 468-471
Psalm 146, 218-221
Psalm 147, 222-225
Psalm 148, 226-229
Psalm 150, 230, 852

Readings
Anniversary, 786
Atifat Tallit, 799
Aufruf, 786
Bat/Bar Mitzvah, 414, 785
Exodus Themes, 767-771
Family Worship, 797-804
Fourth of July, 820-821
Jews Around the World, 779-780
Labor Day, 822-824, 849
Life Cycle, 785
Martin Luther King Day, 816
Meditations for Elul, 805
Memorial Day, 819
Nature, 754-766
New Year's Day, 815
Peace, 422, 775-778, 801-804
Pesaḥ, 811-812
Prayer, 740-753
Preludes to Kaddish, 787-796
Presidents' Weekend, 817-818
Shabbat, 732-739
Shabbat Shuvah, 807
Shavuot, 781
Social Action, 772-774
Sukkot, 808-809
Thanksgiving, 824-826
Torah Study, 781-784
Tu Bishvat, 810
Yom Ha'atzma'ut, 813

S'ḥaki, 838
Sefirat Ha’omer, 674-683

Shabbat
Hadlakat Nerot Shabbat/Candlelighting, 2
Havdalah, 520-527
Kabbalat Shabbat, 1-55
Kiddush
  eve, 116-119
  morning, 464
Ma’ariv, 56-137
Minḥah, 468-519
Shaḥarit, 138-465
Tzedakah, 1
Zemirot (Songs), 827-854
Shabbat Hamalkah, 10
Shaḥarit for Shabbat and Festivals, 138-465
Shalom Aleyhem, 13
Shavua Tov, 527
Shavuot (see Pilgrimage Festivals)
Shalosh Regalim (see Pilgrimage Festivals)
Shir Hakavod/Song of Glory, 452-457
Shir Hama’alot, 557
Shir Hashirim, 14-19, 540
Sisu Et Yerushalayim, 667
Songs (see Zemirot)
Sources, 855-873
Sukkot (see Pilgrimage Festivals)
Tal/Dew, 325-333
This Land is Your Land, 849
Torah Blessings, 397-399
Torah Readings, 710-724
Torah Service
  Minḥah, Shabbat, 474-485
  Shaḥarit 382-441
Torah Study Section, 694-703
Torat Adonay Temimah, 187
Tzedakah, 1
Tzur Mishelo, 830
Ufros Aleynu, 547
Ushavtem Mayim, 555
Vayḥulu, 109
Ve’anu Matzanu, 848
Veha’er Eyneynu, 545
Vesham eru, 85, 307, 465, 591
Waving the Lulav, 354
Wine, blessing, over, (see also Kiddush), 118
Yasis Alayih Elohayih, 665
Yedid Nefesh, 4-9
Yerushalayim Shel Zahav, 843
Yevarecheha, 665
Yigdal, 134-137
Yisme hu Hashamayim, 667
Yisra el Ve’oraya, 545
Yizkor, 630-645
Yom Zeh Leyisra el, 829
Yom Zeh Me’hubad, 834
Zemirot/Songs and Hymns
   Adon Olam, 132
   Ahat Sha’alti, 832
   Al Kol Eleh, 846
   Al Sheloshah Devarim, 839
   Am Yisra el Hay, 661
   America the Beautiful, 850
   Avadim Hayinu, 539
   Bashanah Haba’ah, 840
   Chiribim, 836
   Deror Yikra, 833
   Dodi Li, 19
   Eleh Hamedah Libi, 841
   Eli, Eli, 839
   Eliyahu Hanavi, 521
   Elohuy Neshamah, 165
   Esa Eynay, 535
   Eyn Keyloheynu, 443
   Ha’hamah Merosh, 11
   Halithah Lekeysharyah, 839
   Hamavdi, 527
   Hamilhamah Ha’a’haronah, 845
   Hatikvah, 851
   Hevenu Shalom Aleyhem, 659
   Hiney Mah Tov, 535
   Hoshi’ah et Ame aha, 663
   Ki Heni Hayeynu, 667
   Ki Mitziyon, 667
   Kol Dodi, 828
   Kol Ha’olam Kulo, 848

881 / INDEX
Kol Rinah Vishu’ah, 661
Leḥah Dodi, 40-47
Lo Yisa Goy, 659
Mah Tovu, 141
Mah Yafeh Hayom, 828
Ma’oz Tzur, 672
Min Hametzar, 665
Miriam Hanevi’ah, 521
Piḥu Li, 535
Psalm 150, 230, 852
Saḥaki, 838
Shabbat Hamalkah, 10
Shalom Aleyhem, 13
Shavua Tov, 527
Shir Hama’alot, 557
Sisu et Yerushalayim, 667
This Land is Your Land, 849
Torat Adonay Temimah, 187
Tzur Mishelo, 830
Ufros Aleynu, 547
Ushavtem Mayim, 555
Ve’anu Matzanu, 848
Veha’er Eyneynu, 545
Veshameru, 85, 307, 465, 591
Vetaher Libenu, 659
Yasis Alayih Elohayih, 665
Yedid Nefesh, 4-9
Yerushalayim Shel Zahav, 843
Yevarechøha, 665
Yigdal, 134-137
Yismehu Hashamayim, 667
Yisra’el Ve’orayta, 545
Yom Zeh Leyisra’el, 829
Yom Zeh Meḥubahad, 834